

Principe Joanne Zamoyski Archiepiscopo Leopoldino
Martino Szyfrowski Lucconen, Romuato Ploren
Chodkiewicz Castellano Vilnense
Lancien et Maioris Polonia Gnali nro Capitanes
italijski Suowla dielawen Nidssowenq, nro Capitanes
Kryszniski Ploren, Ploren nro Capitanes
Grandentinen
Lewiska Alscislawien, Gyo Keflea de Stenborg
Orzelski Wygodninski
Janusio Czarnikowski Wygodninski
de Mylskysli Marchione de Mirro
ellario, Monien Hlarcowenqz
Ducatus Lithuania
effendarys Regi
sica, Kultzen Stanislaw Lubiencki
Duchem Tarnopo
Strophon
Stephore Rudowit
Duce in Olik
et Gmialadlawen nro
Capitano Samoy
Capitanes nro
Barense Jure
Simoni de Lesenize
Alagewo
Laceno nro
Capitano S
Capitano Polibe
Capitan
Andree Przymek
Greshen
Geninen
Gualomino
Capito
Andree
Capitanes nro
Ducatus Lithuania
Joanne Lin
Episcopus Cosanien
Episcopus Lubien
Officia

ДАЦІНСКА-БЕЛАРУСКІ СЛОЎНІК

АКТАВАЙ МОВЫ

ВЯЛКАГА КНЯСТВА ЛІТОВСКАГА

XIII—XVIII СТСТ.

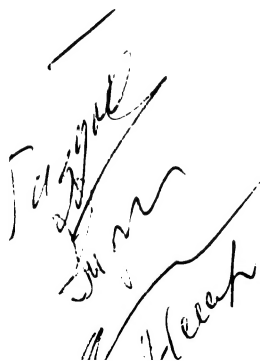


ДЭПАРТАМЕНТ ПА АРХІВАХ І СПРАВАВОДСТВУ
МІНІСТЭРСТВА ЮСТЫЦЫІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

БЕЛАРУСКІ НАВУКОВА-ДАСЛЕДЧЫ ІНСТЫТУТ
ДАКУМЕНТАЗНАЎСТВА І АРХІЎНАЙ СПРАВЫ

Лацінска-беларускі слоўнік актавай мовы
Вялікага Княства Літоўскага XIII—XVIII стст.

Складальнік А. А. Жлутка

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to the compiler A. A. Zhutka. The signature is written diagonally across the lower-left portion of the page.

Мінск
БелНДІДАС
2011

ДЭПАРТАМЕНТ ПА АРХІВАХ І СПРАВАВОДСТВУ
МІНІСТЭРСТВА ЮСТЫЦЫІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

БЕЛАРУСКІ НАВУКОВА-ДАСЛЕДЧЫ ІНСТЫТУТ
ДАКУМЕНТАЗНАЎСТВА І АРХІЎНАЙ СПРАВЫ

Лацінска-беларускі слоўнік актавай мовы
Вялікага Княства Літоўскага ХІІ—ХVІІІ стст.

Складальнік А. А. Жлутка

Мінск
БелНДЦДАС
2011

УДК 811.124'374=161.3:811-112(476)“12/17”

ББК 81.2Бен-4

Л30

*Рэкамендавана да друку
Вучоным саветам БелНДДАС*

Праца выканана па тэмах НДР «Ляцінска-беларускі слоўнік
актавай дакументацыі Вялікага Княства Літоўскага XIII—XVI стст.»
і «Ляцінска-беларускі слоўнік актавай дакументацыі
Вялікага Княства Літоўскага XVII—XVIII стст.»,
прафінансаваных Міністэрствам юстыцыі Рэспублікі Беларусь
(№ дзяржрэгістрацыі 20051228, 20081129)

Рэцэнзенты:

загадчык аддзела НГАБ В. У. Бабкова,
доктар гістарычных навук, прафесар Ю. М. Бохан,
кандыдат гістарычных навук А. Б. Доўнар,
кандыдат філалагічных навук, дацэнт Ж. В. Некрашэвіч-Кароткая,
кандыдат гістарычных навук, дацэнт М. Ф. Шумейка

Ляцінска-беларускі слоўнік актавай мовы Вялікага Княства Літоўскага XIII—XVIII стст. / склад. А. А. Жлутка. — Мінск : БелНДДАС, 2011. — 389 с.

ISBN 978-985-6733-55-3.

У слоўніку прадстаўлена найбольш ужываная лацінская актавая лексіка Вялікага Княства Літоўскага XIII—XVIII стст. з перакладам на сучасную беларускую мову. Уключаны таксама старабеларускія адпаведнікі са Статутаў ВКЛ і некаторыя старапольскія. У дадатку змешчаны індэксы гэтых адпаведнікаў. Лексічны корпус уключае каля 8 000 слоўнікавых артыкулаў.

Выданне прызначана для архівістаў, археографіаў, правазнаўцаў, гісторыкаў розных спецыялізацый і філалагаў.

УДК 811.124'374=161.3:811-112(476)“12/17”

ББК 81.2Бен-4

ISBN 978-985-6733-55-3

© БелНДДАС, 2011

© А. А. Жлутка, 2011

ЗМЕСТ

Прадмова.....	4
Спіс выкарыстанай літаратуры.....	7
I. Выданны крыніц.....	7
II. Слоўнікі.....	8
Скарачэнні.....	10
Лацінскія.....	10
У датах.....	10
Беларускія.....	11
Заканадаўчыя акты.....	11
Лацінска-беларускі слоўнік.....	12
A.....	12
B.....	56
C.....	67
D.....	101
E.....	125
F.....	140
G.....	155
H.....	161
I.....	168
K.....	195
L.....	196
M.....	207
N.....	231
O.....	237
P.....	248
Q.....	288
R.....	292
S.....	308
T.....	330
U.....	341
V.....	343
W.....	353
X.....	353
Z.....	353
Індэкс.....	354
1. Старабеларускі.....	354
2. Польскі.....	379

ПРАДМОВА

Лацінскія дакументы XIII—XVIII стст. з’яўляюцца надзвычай важнай гістарычнай крыніцай для Беларусі, дзе з даўняга часу суіснавалі і ўзаемадзейнічалі цывілізацыйныя комплексы Усходу і Захаду. Лацінская мова, веданне якой было неабходна для эканамічных, палітычных і культурных зносін з краінамі Заходняй і Цэнтральнай Еўропы, пачала пранікаць на нашы тэрыторыі разам з прыняццем хрысціянства, а з канца XII ст. стала ўжывацца ў дакументальных крыніцах беларускага паходжання альбо датычных зямель Беларусі. Лацінскія дакументальныя крыніцы складаюць істотную і маладаследаваную частку айчыннай пісьмовай спадчыны, якая павінна быць уведзена ў навуковы ўжытак дзеля стварэння аб’ектыўнай і паўнаватрай карціны нашага мінулага. Значэнне актавых матэрыялаў на лацінскай мове яшчэ больш узрастае ў наш час, калі даследчыкамі ўжо амаль вычарпаны рэсурсы кірылічных дакументаў і пісьмовых помнікаў.

Аднак пры вывучэнні і перакладзе лацінскіх дакументаў паўстаюць сур’ёзныя цяжкасці, якія вынікаюць з той прычыны, што сярэднявечная лацінская мова актаў, асабліва ў лексічным плане, даволі істотна адрозніваецца ад класічнай лаціны Старажытнага Рыма. Таму ў асяроддзі айчынных архівістаў, археографіў і спецыялістаў у галіне медыявістыкі ўжо даўно адчувалася патрэба ў лексічным дапаможніку па актавай лацінскай мове Вялікага Княства Літоўскага, тэрытарыяльным, палітычным і культурным ядром якога былі беларускія землі. Гэтай патрэбе і мае на мэце паслужыць дадзены слоўнік, падрыхтаваны намі на аснове лексікаграфічных прац, у якіх прадстаўлена лацінская лексіка, што ўжывалася ў дакументальных крыніцах нашага рэгіёна і датычных да яго.

Праца грунтавалася на агульнапрынятых метадах двухмоўнай лексікаграфіі з улікам частотнасці, прадстаўленасці ў актавых матэрыялах, спалучальнасці і інш., а таксама з выкарыстаннем сучасных камп’ютарных тэхналогій. У аснову слоўніка пакладзены такія лексікаграфічныя выданні, як «Словарь древнего актового языка Северо-Западного края» (1874) М. І. Гарбачэўскага, «Słownik łacińsko-polski dla prawników i historyków» (1997) Я. Сондэля, «Vademecum. Wykaz skrótów i słowniczek łacińsko-polski» (1984) Т. Вежбоўскага і інш., а таксама лексіка лацінскіх перакладаў Статутаў ВКЛ і лацінскіх актаў як публікаваных, так і рукапісных. Пры гэтым тлумачэнні тэрмінаў, пададзеныя ў слоўніку М. І. Гарбачэўскага, з увагі на іх гістарычную і пазнавальную вартасць, вырашана было захаваць і ў нашым выданні.

У слоўнік уключаны таксама старабеларускія адпаведнікі, узятыя са Статутаў ВКЛ 1529, 1566 і 1588 гг., якія сустракаюцца таксама як уключэнні ў лацінскія акты. Дзеясловы ў слоўніку падаюцца ў тым трыванні, а іншыя часціны мовы ў тых варыянтах, у якіх яны фіксуюцца ў Статутах. Графіка старабе-

ларускай лексікі адаптуецца паводле прынцыпаў, прынятых у апошніх навуковых выданнях Статутаў ВКЛ і некаторых іншых публікацыях¹.

Пры складанні слоўніка была ўлічана, на жаль, слаба альбо зусім не адлюстраваная ў афіцыйных слоўніках тэндэнцыя да актуалізацыі беларускай лексікі часоў ВКЛ, якая з 90-х гадоў мінулага стагоддзя выявілася ў мове сучасных літаратурных выданняў, а таксама ў галіне правазнаўства, у гістарычнай і рэлігійнай літаратуры. Гэтая тэндэнцыя прывяла да вяртання ва ўжытак, напрыклад, такіх слоў, як *взязь, вязніца, улаца, добраць, двубой* і інш.² Новай генерацыяй правазнаўцаў выдзецца праца па фармаванні юрыдычнай тэрміналогіі, якая таксама грунтуецца на багатым арсенале старабеларускай юрыдычнай лексікі; уведзяцца старажытныя тэрміны накіпталт *дзярожаўца, дзярожанне, пазоў, пазоўнік, пазываль, лічо, вырак* і шэраг іншых³. Шмат зроблена для аднаўлення традыцыі і ў галіне літургічнай і рэлігійнай тэрміналогіі, асабліва ў асяроддзі дзвюх найбуйнейшых канфесій — праваслаўнай і каталіцкай. Паколькі лацінская актавая мова Вялікага Княства Літоўскага пераважна адносіцца да сферы Каталіцкага касцёла, то ў слоўніку беларускія адпаведнікі пры перакладзе лацінскіх рэлігійных лексем падаюцца ў адпаведнасці з традыцыяй і нормамі, прынятымі ў каталіцкіх выданнях, у прыватнасці, запозычанні і ўласныя назвы перадаюцца па магчымасці бліжэй да арыгінальнага гучання (напр. мяскае *l*, лацінскае *e*, пвёрдзя *d* і перад *i*, *e* і да т. п.)⁴.

У пазнейшых лацінскіх актах (канца XVI—XVIII стст.) нярэдка сустракаліся польскія юрыдычныя і гаспадарчыя тэрміны, найбольш ужываныя з якіх таксама ўключаны ў слоўнік. Апрача таго, былі далучаны таксама даты з каталіцкага літургічнага календара, паколькі лацінскія дакументы звычайна датаваліся паводле дня ўспаміну, свята ці ўрачыстасці гэтага святога. Гэтыя даты падаюцца асобнымі артыкуламі, якія звычайна пачынаюцца з вялікай літары, а заканчваюцца ўказаннем дня месяца. У такіх артыкулах ужываюцца адмысловыя скарачэнні для азначэння статусу святых і іхняй тапаграфічнай лакалізацыі (гл. ніжэй спіс скарачэнняў). Скарачэнні тапаграфічных азначэнняў у календарных артыкулах, а таксама меры і грашовыя адзінкі ў іншых артыкулах слоўніка звычайна не раскрываюцца і не ўдакладняюцца, паколькі

¹ Гл.: Первый Литовский Статут. Тексты на старобелорусском, латинском и старопольском языках. Т. II. Ч. I. Вильнюс, 1991; Статут Вялікага Княства Літоўскага 1588: Тэксты. Давед. Камент. Мінск, 1989; Анталогія даўняй беларускай літаратуры: XI — першая палова XVIII стагоддзя. Мінск, 2003.

² Напр. у часопісах «Дзеяслоў», «Архэ», газеце «Наша ніва» і інш.

³ Гл., напр., артыкулы ў часопісе «Праўнік» за 2005—2006 гг., на сайце prounik.org, а таксама ранейшыя тэрміналагічныя напрацоўкі М. Гуткоўскага і Я. Станкевіча (гл. ніжэй у спісе выкарыстанай літаратуры).

⁴ Гл.: Рымскі Імшал для дыяцэзій на Беларусі. Мінск, 2004; Лекцыянарыі. Мінск, 2002 і іншыя каталіцкія выданні, дзе прыняты, напр., такія тэрміны, як *катэдра, пасвячаны, асвячаны, сужэнства, сужэнец* і да т. п.

для гэтага існуюць адпаведныя дапаможнікі па храналогіі, мерах і нумізматыцы.

Лемы (загалоўныя словы) вылучаны паўтлустым шрыфтам: **actio**. Старабеларускія і польскія адпаведнікі таксама набраны паўтлустым шрыфтам, узяты ў квадратныя дужкі і забяспечаны пазнакамі *стб.*, *пл.*: [дело; потреба *стб.*], [аксуа *пл.*]. Пры гэтым варыянты дзеясловаў рознага трывання, графічныя і прэфіксальныя варыянты аддзяляюцца вертыкальнай рысай: [допуска-ти | допустити | допушати *стб.*]. Варыянты напісання лемаў і этымалагічныя адсылкі падаюцца ў круглых дужках: (ago). Род назоўнікаў, граматычныя пазнакі і адсылкі набраны курсівам: *f, praep., гл.* Дзеясловы 1-га і 4-га спражэнняў, якія маюць рэгулярныя асноўныя формы, пазначаюцца скарачана: *abiuro* 1.; *audio* 4. Варыянты беларускіх адпаведнікаў падаюцца праз касую рысу. Пры гэтым варыянты, прапанаваныя ўкладальнікам слоўніка, знаходзяцца ў левай частцы, а ў правай — пераважна варыянты афіцыйныя: пазоўнік / ісцец; двубой / дуэль і да т. п. Адсылка *гл.*, калі не агаворана іншага, адносіцца да ўсяго слоўнікавага артыкула.

Слоўнік можа быць выкарыстаны архівістамі, археографамі і гісторыкамі-медыявістамі, студэнтамі гістарычных спецыяльнасцей, філолагамі. Ён можа ўжывацца пры апрацоўцы айчынных лацінамоўных і макаранічных актаў, перакладзе і падрыхтоўцы да друку іншых сярэднявечных лацінскіх пісьмовых крыніц, у дапаможніках і акадэмічных курсах па археографіі і спецыяльных гістарычных навук.

Аўтар выказвае шчырую падзяку ўсім установам і асобам, якія паспрыялі ў падрыхтоўцы і выданні слоўніка, перш за ўсё Беларускаму навукова-даследчаму інстытуту дакументазнаўства і архіўнай справы і Інстытуту гісторыі НАН Беларусі, кіраўнікам Касы імя Ю. Мяноўскага і Фонду імя Льва Сапегі, маім калегам па працы і маёй сям’і.

Асаблівай удзячнасці заслугоўваюць шановныя рэцэнзенты, якія ўважліва знаёміліся з працай, далі шмат слушных прапаноў і парад, што дазволіла палепшыць якасць слоўніка.

Буду таксама вельмі ўдзячны карыстальнікам за карысныя парады, заўвагі і дапаўненні.

СПІС ВЫКАРЫСТАНАЙ ЛІТАРАТУРЫ

I. Выданні крыніц

1. Первый Литовский Статут. Тексты на старобелорусском, латинском и старопольском языках. Т. II. Ч. 1. Вильнюс, 1991.
2. Статут Вялікага Княства Літоўскага 1566 года. Мінск, 2003.
3. Статут Вялікага Княства Літоўскага 1588: Тэксты. Давед. Камент. Мінск, 1989.
4. *Acta Borussia ecclesiastica, civilia, literaria oder sorgfältige Sammlung allerhand zur Geschichte des Landes Preussen gehöriger Nachrichten, Urkunden, Schriften und Documenten.* 3 Bd. Königsberg und Leipzig, 1730—1732.
5. Celichowski Z. *Lites ac res gestae inter Polonos ordinemque cruciferorum.* Wyd. 2. T. 1—2. Poznań, 1890—1892.
6. *Codex diplomaticus Prussicus. Urkunden-Sammlung zur ältern Geschichte Preussens aus dem Königlichen Geheimen Archiv zu Königsberg nebst Regesten.* Hrsg. von Johannes Voigt. 6 Bd. Königsberg, 1836—1861.
7. *Codex diplomaticus Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae in quo pacta, foedera, tractatus pacis... nunc primum ex archivis publicis eruta ac in lucem protracta exhibuntur.* [Ed.] M. Dogiel. T. 1, 4, 5. Vilnae, 1758—1759.
8. Działyński T. *Lites ac res gestae inter Polonos ordinemque cruciferorum.* 3 t. et Suppl. Poznań, 1855—1880.
9. *Kodeks dyplomatyczny katedry i diecezji Wileńskiej.* Kraków, 1948.
10. *Kodex dyplomatyczny Litwy.* Wyd. z rękopismów w Archiwum Tajnem w Królewcu zachowanych przez E. Raczyńskiego. Wrocław, 1845.
11. *Liv-, Esth- und Curländisches Urkundenbuch nebst Regesten.* Hrsg. von F. G. von Bunge. [Abt. 1] Bd. 1—11. [Abt. 2]. Bd. 1—3. Reval, Riga, Moskau, 1853—1914.
12. *Preussisches Urkundenbuch. Politische (Allgemeine) Abteilung.* Bd. 2. Hrsg. von M. Hein und E. Maschke. Gräfe und Unzer, 1939.
13. *Preussisches Urkundenbuch. Politische (Allgemeine) Abteilung.* Bd. I. Die Bildung des Ordensstaats. Hälfte 2. Bearb. von August Seraphim. Königsberg, 1909.
14. Turgenev A. *Historica Russiae monumenta.* Vol. 1 (1075—1584). Petropoli, 1841; Vol. 2 (1584—1719). Petropoli, 1842.
15. *Vetera monumenta Poloniae et Lituaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia maximam partem nondum edita ex tabulariis Vaticanis deprompta, collecta ac serie chronologica disposita ab Augustino Theiner.* T. 1—4. Romae, 1860—1864.
16. *Zbiór praw litewskich od roku 1389 do roku 1529, tudzież rozprawy sejmowe o tychże prawach od roku 1544 do roku 1563.* Poznań, 1841.

II. Слоўнікі

1. Баршчэўскі Л. П. Еўраслоўнік. 28 моў. Каля 100 000 адзінак перакладу. Мінск, 2008.
2. Беларуская навуковая тэрміналогія. Вып. 10. Тэрміналогія права. Мінск, 1926.
3. Будзько І. У. Рэлігійны слоўнік старабеларускай мовы. Баранавічы, 2003.
4. Булька А. М. Лексічныя запазычанні ў беларускай мове XIV—XVIII стст. Мінск, 1980.
5. Булька А. М. Слоўнік іншамовных слоў. Т. 1—2. Мінск, 1999.
6. Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 1. Мінск, 1982.
7. Горбачевский Н. И. Словарь древнего актового языка Северо-Западного края и Царства Польского. СПб., 1874.
8. Гуткоўскі М. Беларуская праўная тэрміналогія // Працы Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. 1927. № 14—15. С. 81—91.
9. Даўнене З. Назвы адзінак вымярэння ў старабеларускай мове. Мінск, 1978.
10. Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. 3-е изд., испр. М.: Рус. яз., 1986.
11. Дыдынский Ф. М. Латинско-русский словарь к источникам римского права. Изд. 2-е, доп. Варшава: Типография К. Ковалевского, 1896.
12. Ластоўскі В. Расійска-Крыўскі (Беларускі) слоўнік. Коўна, 1924.
13. Лексіконъ латинский Є. Славинецького. Лексікон словено-латинский Є. Славинецького та А. Корецького-Сатановського / Підг. В. В. Німчук. Київ, 1973.
14. Насовіч І. І. Слоўнік беларускай мовы. Мінск, 1983.
15. Некрашэвіч С., Байкоў М. Расійска-беларускі слоўнік. Мінск, 1928.
16. Новицкий И. П. Справочный словарь юридических терминов древнего актового языка Юго-Западной России // Университетские известия. 1871. № 8; 1872. № 3.
17. Санько З. Малы руска-беларускі слоўнік прыказак, прымавак і фразем. Мінск, 1991.
18. Скурат К. У. Даўнія беларускія меры. Мінск, 1974.
19. Станкевіч Я. Беларуска-расійскі (Вялікалітоўска-беларускі) слоўнік. Нью-Ёрк, 1989.
20. Станкевіч Я. Некаторыя праўніцкія тэрміны беларускія // Станкевіч Я. Збор твораў у 2 т. Мінск, 2002. Т. 1. С. 444—510.
21. Тлумачальны слоўнік беларускай мовы. Т. 1—5. Мінск, 1977—1984.
22. Юрыдычны энцыклапедычны слоўнік. Мінск, 1992.
23. Юрэвіч А. К., Яновіч А. І. Старажытныя беларускія меры. Мінск, 1972.
24. Яковенко Н. М. Соціальна тэрміналогія латынскага документа ўкраінскага паходжання XIV—XVI ст. (на матэрыялі назв рэзніх груп населен-

- ня) // *Іноземна філологія*. Вип. 80. Питання класичної філології. 1985. № 21. С. 82—90.
25. Georges K. E. *Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch*. Unveränderter Nachdruck der achten verbesserten und vermehrten Auflage, von Heinrich Georges. 2 Bd., Darmstadt, 1998.
 26. *Glossarium Latino-Germanicum mediae et infimae aetatis e codicibus manuscriptis et libris impressis concinnavit Laurentius Diffenbach*. Francofurti ad Moenum, 1857.
 27. *Glossarium mediae et infimae Latinitatis cond. a Carolo du Fresne domino du Gange auctum a monachis Ordinis S. Benedicti...* Editio nova. T. 1—10. Niort, 1883—1887.
 28. Habel E., Gröbel Fr. *Mittelateinisches Glossar*. Paderborn, München, Wien, Zürich, 1989.
 29. *Lateinisch-Deutsches Taschenwörterbuch zu den klassischen und ausgewählten spät- und mittellateinischen Autoren auf Grund des Schulwörterbuches F. A. Heinichen*. Leipzig, 1974.
 30. *Mediae Latinitatis lexicon minus*. Composuit J. F. Niermayer. Leiden, 1976.
 31. *Oxford Latin Dictionary*. Oxford, 1968.
 32. *Słownik łaciny średniowiecznej w Polsce*. T. 1. Warszawa, 1953.
 33. Sondel J. *Słownik łacińsko-polski dla prawników i historyków*. Kraków, 1997.
 34. Wierzbowski T. *Vademecum. Wykaz skrótów i słowniczek łacińsko-polski*. Warszawa; Łódź, 1984.

СКАРАЧЭННІ

Лацінскія

<i>abl.</i>	ablativus	адкладны (склон)
<i>acc.</i>	accusativus	вінавальны (склон)
<i>adi.</i>	adiectivum	прыметнік
<i>adv.</i>	adverbium	прыслоўе
<i>card.</i>	cardinale	колькасны (лічэбнік)
<i>compar.</i>	comparativus	вышэйшая (ступень)
<i>coni.</i>	coniunctio	злучнік
<i>demin.</i>	deminutivum	памянішальнае (імя)
<i>frequ.</i>	frequentativum	пачашчальны дзеяслоў
<i>gen.</i>	genus	род
<i>impers.</i>	impersonale	безасабовы (дзеяслоў)
<i>indecl.</i>	indeclinabile	нескланяльнае слова
<i>indef.</i>	indefinitum	неазначальны (займеннік)
<i>intens.</i>	intensivum	узмацняльны (дзеяслоў)
<i>interr.</i>	interrogativum	пытальны (займеннік)
<i>intr.</i>	intransitivum	непераходны (дзеяслоў)
<i>num.</i>	numerales	лічэбнік
<i>ord.</i>	ordinale	парадкавы (лічэбнік)
<i>padi.</i>	participium / adiectivum	дзеіпрыметнік / прыметнік
<i>pass.</i>	passivum	залежны стан
<i>pers.</i>	personale	асабовы (займеннік)
<i>plur.</i>	pluralis	множны (лік)
<i>posit.</i>	positivus	звычайная (ступень)
<i>poss.</i>	possessivum	прыналежны (займеннік)
<i>praep.</i>	praepositio	прыназоўнік
<i>pron.</i>	pronomen	займеннік
<i>s.</i>	seu	альбо
<i>sc.</i>	scilicet	гэта значыць
<i>superl.</i>	superlativus	найвышэйшая (ступень)
<i>tr.</i>	transitivum	пераходны (дзеяслоў)
<i>v.</i>	vide	глядзі
<i>verb.</i>	verbum	дзеяслоў

У датах

Abb.	Abbas	Абат
Apost.	Apostolus	Апостал
Archiep.	Archiepiscopus	Арцыбіскуп
Conf.	Confratres	Субраты, з братамі
Diac.	Diaconus	Дыякан
Disc.	Discipulus	Вучань

Ep.	Episcopus	Біскуп
Erem.	Eremita	Пустэльнік, эрэміт
Evang.	Evangelista	Евангеліст
M.	Martyr	Мучанік
MM.	Martyres	Мучанікі
Ord.	Ordo	Закон / Ордэн (манаскі)
P.	Papa	Папа
Philos.	Philosophus	Філосаф
PP.	Papae	Папы
Presb.	Presbyter	Святар
Proph.	Propheta	Прарок
V., Virg.	Virgo	Дзева / Панна
Vid.	Vidua	Удава

Беларускія

<i>асаб.</i>	асабліва
<i>бат.</i>	батанічны
<i>вайск.</i>	вайсковы
<i>гіст.</i>	гістарычны
<i>грам.</i>	граматычны
<i>гл.</i>	глядзі
<i>зняваж.</i>	зняважліва
<i>наз.</i>	называны
<i>пар.</i>	параўнай
<i>перан.</i>	пераносна
<i>пл.</i>	польскі
<i>стб.</i>	старабеларускі
<i>тс.</i>	таксама
<i>шахм.</i>	шахматны

Заканадаўчыя акты

Vol. Leg.	Volumina Legum
Стат. Літ.	Статут ВКЛ

a, ab, abs *praep.*, **ab** [от | ото *сб.*] ад, з, у: **a conto** на рахунак, у рахунак, у лік; **a conto novo** на новы рахунак; **a dato** ад гэўнага дня, месяца і года; **a sacris suspendere** адхіляць ад богаслужэння; **ab hoc et ab hac** не дарэчы; ні да печы, ні да рэчы; **ab instantia** звальненне каго-небудзь ад суда пры недахопе відавочных доказаў, але з намерам прыцягнення яго зноў да суда, калі такія доказы з'явяцца; **ab intestat** памерлы без тастамента / завяшчання.

abalienator, *oris m* той, хто падступна пазбаўляецца ўласнасці.

abalieno 1. 1) пераліваць уласнасць; збываць; 2) здаваць у арэнду; 3) аддаляць, выдаляць; пакідаць; 4) пазбаўляць чагосьці, забіраць штосьці ў кагосьці; 5) адпужваць; адбіваць ахвоту; 6) *pass.*: аддаляцца.

abandono 1. указваць як даручальніка / паручальніка.

abandonum, *i n* [**abandon** *нл.*] 1) рэч, пакінутая на чыюсьці воллю; 2) заклад: **dare, ponere aliquid in abandonum** закладаць што-небудзь.

abandum, *i n* заклад.

abannatio, *onis f* [**abannacya** *нл.*] пакаранне выгнаннем з краю на адзін год за ўчыненне забойства.

abarno 1. 1) даносіць; 2) выяўляць акалічнасці злачынства.

abastardo 1. даказваць пазашлюбнае паходжанне кагосьці.

abatis, *is m* стайневы (хлопчык); слуга, які корміць коней.

abatto, *ere* 3. 1) сыходзіць; 2) паніжаць вартасць манеты.

abbannatio *гл.* **abannatio**.

abbas, *atis m* абат: ~ **commendatarius** свецкі абат; ~ **de regimine** кіруючы абат без прызначанай тэрыторыі; ~ **exemptus** абат, падлеглы непасрэдна папе; ~ **nullius** абат з уласнай тэрыторыяй, не падлеглы ніводнаму біскупу; ~ **primarius** першы абат у ордэнскай правінцыі; ~ **regularis** абат ордэна.

abbreviatio, *onis f* (**abbrevio**) 1) скарачэнне; змяншэнне; 2) пераказ зместу; 3) расчлененне; 4) пашкоджанне, знішчэнне; 5) частковая аплата доўгу.

abdicationis, *onis f* (**abdico**) 1) адрачэнне ад чагосьці, сыход з пасады; 2) выдаленне сына з бацькоўскага дому з пазбаўленнем спадчыны; 3) ~ **liberatorum** пакіданне дзяцей ці адрачэнне ад іх; 4) ~ **tutela** адмова апекуна, вызначанага ў тастаменце / завяшчанні, ад апекі; 5) нежаданне; 6) напамін, заўвага; 7) заява падданага селяніна, які хоча сысці ад аднаго пана да другога, а таксама згода будучага пана прыняць яго.

abdico 1. [отречи *ся сб.*] адракацца, зракацца.

abdictatus, *us m* забарона.

abdictio, *onis f* адрачэнне; адмова.

abdominarium, *ii n* збор анафем, якія ўскладалі папы альбо біскупы на рабаўнікоў касцёльнай уласнасці.

abduco, *duxi, ductum, ere* 1) адводзіць; 2) выдаляць; 3) зводзіць: **in servitutum** ~ зводзіць у нявольніцтва; 4) забіраць з сабою; абрабоўваць, абкрадаць; 5) адбіраць:

abducendi potestas права продаўца нявольніцы на яе вяртанне, калі пакупнік не выканаў умоў продажу; 6) палыхаць: **terrore abductus** перапалыханы; 7) схіляць да адыходу; адводзіць ад чагосьці; павяртаць у іншым кірунку; 8) схіляць кагосьці да ўцехаў; 9) зводзіць, спакушаць жанчыну; 10) намаўляць да кепскага; утавораць пакінуць пана; 11) закладаць; 12) *se* ~ даводзіць справядлівасць сваёй справы; 13) выплачваць грошы.

abductio, onis *f* (*abduco*) 1) адвядзенне, вывядзенне; 2) [заведенне (светков) *сб.*] прывядзенне; прадстаўленне; паказанне; 3) адбіранне.

abelagia, ae *f* права, якое датычыць пчалярства, а менавіта раёў, якія нікому не належаць.

abemo, emi, emptum, ere 1) адкупляць, выкупляць; 2) выключаць.

abeo, ii, itum, ire 1) [пойти, *сб.*] сыходзіць, адыходзіць; 2) [поехати, *сб.*] выязджаць, з'язджаць.

abetto 1. схіляць да злачынства.

abettum, i *n* схіленне да злачынства.

abfestuco 1. адракацца, адмаўляцца; адступаць.

abicio, ieci, iectum, ere 1) адкідаць, выкідаць; 2) адхіляць; пазбывацца: ~ *se* са-
ступаць валоданне якою-небудзь рэччу; 3) выдаляць, выключаць.

abiectionis, onis *f* (*abicio*) 1) адкіданне, адштурхоўванне; 2) выдаленне; 3) адбіран-
не адвагі: ~ *animi* недахоп адвагі; 4) скіданне з пасады, дэтранізацыя; 5) паз-
баўленне пасады; 6) ~ *sui* замкненне ў сабе; 7) прыніжэнне годнасці; утодлі-
васць, рабалецтва; 8) пагарда; прадмет пагарды; 9) адкіды / падонкі (грамад-
ства); 10) пакура; 11) маладушнасць.

abindico 1. абвясціць пра намер пакінуць вёску (як селянін).

abiudico 1. 1) забіраць нешта ў кагосьці і прысуджаць іншаму; 2) адмаўляць;
пазбаўляць кагосьці чагосьці; 3) адмяняць вырак: ~ *culpa* вызваляць ад віны;
4) асуджаць на смерць альбо выгнанне.

abiungo, iunxi, iunctum, ere 1) выпрагаць; 2) аддзяляць; аддаляць; 3) разлучаць;
адлучаць; 4) [*pozbywac* *пл.*] пазбаўляцца ўласнасці.

abiuratio, onis *f* (*abiuro*) 1) саступка якой-небудзь рэчы пад прысягай; адрачэн-
не ад памылак, ерасі; 2) [*abiurata* (*dymów*) *пл.*] сведчанне колькасці сялян-
скіх хат, пацверджанае прысягай.

abiuratum, i *n* сведчанне, дадзенае пад прысягай.

abiuro 1. [*abjurowac* *пл.*] 1) адракацца пад прысягай, адмаўляць; запярэчваць
пад прысягай; 2) прырэчыць на конт даручэння рэчаў; 3) адкідаць нешта; па-
гарджаць чымсьці; 4) прысягай сцвярджаць няслушнасць довадаў пазоўні-
ка / іста: ~ *poenam pro aliquo* праз прысягу вызваляць кагосьці ад пакаран-
ня; 5) ~ *se ab aliqua re* праз прысягу ўхіляцца ад чагосьці; 6) ~ *testem* не да-
пускаць сведку да яго прысягі; 7) адракацца ад чагосьці; 8) даваць ілжывую
прысягу; 9) прысягаць, што не ступіць на дадзенае тэрыторыю: ~ *patriam* у
англійскім праве абавязак абвінавачанага пакінуць краіну нават у выпадку
станоўчага выніку ардаляў, калі ён меў кепскую славу, а пазней, калі абвіна-

вачванне тычылася забойства альбо іншага ганебнага злачынства; 10) змаўляцца супраць кагосьці.

ablado 1. засяваць зямлю збожжам.

ablata, ae *f* род феадальнага падатку.

ablatio, onis *f* (aufero) [**ablacya** *nl.*] 1) адыманне (часткі цела, ежы, сенажаці і г. д.); 2) выкраданне, крадзеж; рабаванне; 3) адабранне ~ **bonorum** канфіскацыя маёмасці; 4) род феадальнага падатку.

ablatus, a, um 1) які можа быць адняты: **ablative** [**ablatywo** *nl.*] оптам; гуртом; 2) *грам.* адкладны.

ablegatio, onis *f* (ablego) [**ablegacya** *nl.*] 1) адкліканне; адсылка; 2) выпнанне, ссылка; 3) аддаленне; 4) ганебнае выдаленне з горада (*zicm.* ганебнае вывазненне за браму горада пры запаленых паходнях), выпнанне з горада; 5) выдаленне з айчыны высокапастаўленых асоб.

ablegatus, i *m* [**ablegat** *nl.*] намеснік папскага легата.

ablutio, onis *f* (abluo) [**ablucya** *nl.*] абмыванне рук.

abnegatus, i *m* [**abnegat** *nl.*] неахайны чалавек, які не дбае пра свой выгляд.

abnutivum, i *n s.* **negativum** [**negatywa** *nl.*] чорны шар пры галасаванні, адмоўны голас.

abolitio, onis *f* (aboleo) [**abolicya** *nl.*] 1) адмена; 2) прабачэнне, літасць.

abolla, ae *f* верхняя вопратка ў старажытных, апанча (?) без рукавоў.

aborno 1. судовым парадкам абвясціць утоеную справу.

abrenunciatio *гл.* **abrenuntiatio**.

abrenuntiatio, onis *f* (abrenuntio) [**abrenunciacya** *nl.*] 1) адкліканне, адмаўленне, адрачэнне: **aqua abrenuntiationis** г. зв. вада адрачэння, якая выпівалася пры адрачэнні ад нерухомаści на нечую карысць); 2) адрачэнне дачкі, якая атрымала пасаг, ад спадчыны; 3) адступленне ад свайго судовага месца і падпарадкаванне іншаму суду; 4) запіс угоды / здзелкі адрачэння дачкі, якая атрымала пасаг, ад бацькоўскай спадчыны.

abrenuntio 1. 1) аддзяць ад сябе, адпрэчваць; пагарджаць; 2) адракацца, адмаўляцца: **abrenuntiata uxor** жонка, якая адмовілася ад маёмасці мужа; 3) пазбаўляцца; 4) запырэчваць.

abrocamentum, i *n* пасрэдніцтва.

abrocator, oris *m* пасрэднік.

abrogatio, onis *f* (abrogo) [**abrogacya** *nl.*] законны акт, згодна з якім ранейшы закон губляе сваю сілу; адмена, адхіленне якой-небудзь пастановы ці закона.

absarius, ii *m* абрабляльнік неапрацаваных палёў.

abscedo, cessi, cessum, ere саступаць каму-небудзь сваю рэч ці права.

abscondo, scidi, scissum, ere [**абрэзати** *сб.*] 1) абразаць; адразаць, адцінаць; 2) перарываць; разлучаць; 3) акрэсліваць, абмяжоўваць, вызначаць; 4) выключаць: **abscissis omnibus dilationibus** ухіліўшы ўсе адтэрміноўкі.

abscondo, condi (condidi), conditum (consum), ere [**скрыты; скрыты ся** *сб.*] хаваць; хавацца.

absconse *adv.* (absconsus) 1) патаємна; 2) прыватна.

abscriptus, a, um выпяты 3-пад юрысдыкцыі свецкіх судаў.

absentatio, onis *f* 1) непрысутнасць; 2) разлучэнне (сужэнцаў); 3) выпнанне, баніцыя.

absentia, ae *f* (absens) [небытнасць; непрыеханне *стб.*] адсутнасць; непрыезд, непрыбыццё: **in** ~ [без бытнасці *стб.*] у адсутнасці.

absitas, atis *f* ралля, якая не абрабляецца.

abso 1. 1) ляжаць аблогам, быць неабробленым; 2) адмаўляць у дзяржанні / арэндзе.

absolutio, onis *f* (absolvo) 1) аддзяленне, адлучэнне; раз'яднанне; 2) [вызваленне *стб.*] вызваленне; 3) апраўданне; вызваленне абвінавачанага ад крымінальнай адказнасці альбо пазванага / выкліканага ў суд ад грамадзянскай адказнасці: ~ **ab actione** вызваленне ад пазову / іску як неабгрунтаванага, беспадстаўнага; 4) адхіленне прэтэнзіі пазоўніка / ісца; 5) апраўдальны вырак; 6) вызваленне; 7) адпущэнне грахоў: ~ **animarum** збаўленне; ~ **generalis** поўны адпуст; 8) вызваленне ад касцёльных пакаранняў; 9) вызваленне ад нейкага абавязку; 10) звальненне з пасады; 11) заканчэнне, завяршэнне; 12) удасканаленне; 13) дасканаласць; 14) цэласць, паўната; 15) роспуск сходу; 16) вызваленне нявольніка; 17) вызваленне 3-пад бацькоўскай улады; 18) малітва за памерлых.

Absolutionis (dies) дзень даравання, Тасмая Вячэра.

absolutor, oris *m* (absolvo) 1) той, хто прабацае; 2) выпратавальнік, збавіцель; 3) уласнік, які вызваляе нявольніка.

absolutus, a, um, *radj.* [absolutny *ил.*] 1) вольны: **homo** ~ вольны чалавек; **legibus** ~ вольны ад абавязку захавання законаў; які стаіць над законам; 2) безадносны, неабмежаваны; 3) незалежны; 4) **vis absoluta** фізічны прымус, які выключыць існаванне волі; 5) нежанаты; незамужняя; 6) пэўны, несумнеўны: **absolutum ius** несумнеўнае права; 7) неабходны; 8) суворы; 9) цэлы, суцэльны; поўны, абсалютны: **absolutum dominium** абсалютная ўлада; 10) скончаны: **absolutum est** справа закончаная; ~ **creditor** задаволены крэдытор; 11) безумоўны; 12) ясны, зразумелы; 13) лёгкі для выканання; 14) адарваны ад матэрыяльнага свету.

absolvito 1. *intens.* 1) вызваляць; 2) тэрмін у працэсуальнай формуле, якім прэтар наказваў судзі вызваліць пазванага / выкліканага ў суд, калі пазоўнік / ісец не здолеў даказаць сваёй прэтэнзіі.

absolvo, solvi, solutum, ere 1) адвзязваць; адлучаць; 2) [вызволіць *стб.*] вызваляць ад чагосьці, напр. ад абавязацельства; 3) вызваляць нявольніка, вяртаць волю палоннаму; 4) [выпускати | выпустити, отпускати | отпустить *стб.*] выпускаць, адпускаць; 5) дазваляць; увользіць у валоданне; 6) плаціць; 7) выкупляць заклад; 8) адпускаць грахі; 9) развзяваць (сужэнства / шлюб); 10) прызнаваць кагосьці невінаватым; вызваляць на падставе выпраку; 11) адмаўляцца ад прэтэнзіі на штосьці; 12) вымаць 3-пад юрысдыкцыі; 13) выкон-

ваць (абавязальства): **pensum** ~ выконваць заданне; 14) заканчваць; дапаўняць: ~ **opus** заканчваць справу; 15) ~ **aliquid silentio** абыходзіць маўчаннем; 16) ~ **aliquem ad aliquem** дэлегаваць кагосьці; 17) сведчыць; 18) маліцца за памерлых.

absona, ae f саступка рухомасці.

absque praepr. [без | безо стб.] без.

abstatio, onis f падвода (абавязак насельніцтва прадстаўляць транспартны сродак у распараджэнне органа ўлады, для манарха ці яго ўраднікаў альбо для войска, а таксама сам гэты сродак разам з абслугай).

abstemia, ae f 1) устрыманне; 2) аскетызм.

abstentio, onis f (abstineo) [abstencya нл.] 1) добраахвотная адмова ад вядзення суда па якой-небудзь справе; 2) адрачэнне ад часткі спадчыны.

abstineo, tuiui, tentum, ere 1) устрымліваць, стрымліваць, утрымліваць: ~ **aliquem** экскамунікаваць; адлучаць кагосьці; 2) утрымлівацца ад чагосьці: ~ **causa pecuniaria** утрымлівацца ад вырашэння грашовай справы; ~ **locis interdictis** пазбягаць забароненых месцаў; **aedificiis abstineri** устрымлівацца ад выкарыстання пабудовы; ~ **xenis** не прымаць дарункаў; ~ **se ab hereditate** адмаўляцца ад ужо атрыманай спадчыны альбо адракацца ад спадчыны перад яе атрыманнем; **ius abstinenti s. beneficium abstinenti** права ўстрымання ад спадкаемства, якое даецца прэтарам абавязковым спадкаемцам у выпадку празмернай запазычанасці па спадчыне; 3) ашчаджаць, эканоміць; 4) пасціцца; выконваць пакуту.

absto 1. [шкодзіць стб.] шкодзіць; перашчаджаць.

absus, a, um 1) (sc. ager) неапрацаваны, які ляжыць аблогам (пра поле); 2) **homo** ~ дзяржаўца / арандатар, які не плаціць чыншу.

aburgor 1. уключаць якую-небудзь зямлю ў межы горада.

abyssus, i f [abyss нл.] глыбіня, прорва, бяздоннае месца.

academia, ae f 1) гай Акадэма, дзе навучаў Плятон; 2) акадэмія, вышэйшая школа, універсітэт, **studium generale**: ~ **bonarum artium** школа добрых мастацтваў / навук, школа, заснаваная сацыяльнымі ў Ракаве; 3) навуковае таварыства; 4) школа, секта.

accaptagium, ii n род леннай аплаты.

accaptamentum, i n права дамагання леннай аплаты нсз. **accaptagium**.

accaptis, is 1) ленная аплата; 2) права сеньёра на патрабаванне леннай аплаты; 3) эмфітэўза — доўгатэрміновае (спадчыннае) дзяржанне / арэнда; 4) прадмет эмфітэўзы; 5) набыццё рэчаў; 6) набыты прадмет.

accapto 1. 1) атрымліваць ад феодалнага пана дазвол на заняцце лена; 2) купляць.

accensa, ae f 1) паданне да перапісу, да ацэнкі; 2) чынш, выплачваны сеньёру; 3) прыбытак з чыншу.

accensio 4. 1) замяняць абавязак гаспадарчых прац на выплату вызначанай грашовай рэнты; 2) плаціць як чынш; 3) аддаваць у дзяржанне / арэнду.

accensio, onis f 1) замена абавязку гаспадарчых прац на выплату вызначанай грашовай рэнты; 2) выплата чыншу.

accenso 1. падаваць да перапісу, да ацэнкі.

acceptabilis, e (accepto) 1) прымальны; 2) мілы, прыемны; 3) верагодны, вера-емны.

acceptatio, onis f (accepto) [**akceptacya, akcept** *nl.*] 1) прыняцце да актаў, пацвярджэнне, засведчанне дакумента; 2) ласкавы прыём, павага; 3) меркаванне.

acceptio, onis f (accipio) 1) прыняцце, атрыманне: ~ **testis** выказ згоды, каб сведкам была асоба, якую ўказаў праціўнік; 2) прызнанне ~ **personarum** звязанне на асобу, пратэкцыя; 3) павага: ~ **tua** тытул выпэйшых урадоўцаў; 4) разуменне; 5) адбіранне чагосьці; 6) значэнне, разуменне, сэнс; 7) прыняцце мніха ў кляштар.

accepto 1. *frequ* [**akceptować** *nl.*] 1) [**братя** *стб.*] браць; забіраць, адбіраць; 2) прымаць, атрымліваць; 3) прымаць, прызнаваць; зацвярджаць; 4) ласкава прымаць каго-небудзь; 5) браць у дзяржанне / арэнду; 6) ~ **agros** асядаць; набываць зямельнае ўладанне; 7) упадабаць: ~ **sacrificium** прыхільна прымаць; 8) дазваляць, пагаджацца; 9) быць прадметам паклёпу альбо грашовай скаргі; 10) пагаджацца на нешта; 11) ~ **iudicium** браць удзел у працэсе, удзельнічаць у судовым разборы; 12) ~ **quaestionem** уносіць справу ў суд; 13) ~ **terminum** прымаць тэрмін судовага разгляду; 14) ~ **vestigium** браць след, г. зн. браць абавязак праследу злачынца; 15) ~ **personam** звязаць на асобу, аказваць пратэкцыю.

accessio, onis f (accedo) 1) [**akcessya, przybyt** *nl.*] дадатак, прырост, дадаванне, далучэнне: **accessione temporis uti** дадаць час валодання папярэдніка; 2) рост, памнажэнне, пашырэнне; 3) набывццё якой-небудзь маёмасці сумленным чынам; 4) злучэнне дзвюх асобных рэчаў, у выніку чаго адна з іх становіцца складовай часткай другой як галоўнай; 5) прыдатак, прыбудова; прыналежнасць; 6) дадатковая рэч у супрацьпастаўленні да галоўнай; 7) у дачыненні да абавязатэльскіх адносін: а) далучэнне новага абавязатэльнасці да ранейшага, б) дадатковая дамова, якая падмацоўвае абавязатэльнасць, с) уваходжанне ў абавязатэльскія адносіны асобы, якая прыняла дадатковае абавязатэльнасць; 8) прыступанне, збліжэнне; уступленне, уваходжанне; 9) спадчына; 10) прызначэнне; 11) азнаямленне; даследаванне; расследаванне.

accessoria, orum n pl. 1) эксцэпцыі / выняткі разам з дэляцыямі / адтэрміноўкамі; 2) фармальнасці судовай працэдур.

accessorium, ii n 1) далучэнне менш важнай справы да галоўнай; 2) ступені судовай працэдур у парадку выдзення справы ў судзе, якога трымаецца бок, што бярэ ўдзел у судзе; 3) няпоўныя ці неканчатковыя вызначэнні суда, якія вырашаюць спірэчкі і пакідаюць галоўны прадмет нявырашаным. Старажытныя юрысты Рэчы Паспалітай для належнага выдзення працэсу патраба-

валі пэўных фармальнасцей, перш чым прыступалі да рашэння справы; фармальнасці гэтыя называліся акцэсорыямі і выражаліся наступнымі 5 юрыдычнымі тэрмінамі: а) **accessorium experimenti** ці **comparitio** яўка ў суд, б) **accessorium prosecutionis, terminus, citatio** тэрмін і пазоў / выклік у суд, в) **accessorium procedendi** ці **forum** судовае месца, г) **accessorium respondendi** ці **actor** пазоўнік / ісцец, д) **directe respondendi** ці **actio** справа. Ці карацей: а) **experiantur**, б) **prosequantur**, в) **procede**, г) **responde**, д) **directe responde** даведайся, прасачы, паступай далей, адказвай, адказвай прама. І таму калі яўка — **comparitio** была недастатковая ці няпоўная, тэрмін — **terminus** занадта ранні ці позні, судовае месца не адпаведнае — **forum incompetens**, пазоўнік / ісцец — **actor** не ўласцівы, калі самая справа нацягнутая і заблытаная, у такім разе суд ці патрабаваў дадаткаў да справы ці адсылаў яе ў адпаведнае судовае месца альбо сваім рашэннем пакідаў яе без наступстваў. Як вынікі гэтых акцэсорыяў старажытнымі юрыстамі былі прыняты наступныя палажэнні, якіх прытрымліваліся ў судах: а) **causa, quae non subest registro praesenti, ad registrum competens remittitur** справа, якая не падлягае наяўнаму рэстру (г. зн. таму, які ў дзеянні), адсылаецца да адпаведнага рэстра, б) **super non producente plenipotentiam permittitur condemnatio** той, хто не прадставіў паўнамоцтваў, губляе справу — **condemnatur** ці тэрмін — **terminum**, в) **quoniam non adest delator, proinde citatus liber est a termino** паколькі няма пазоўніка / ісца, пазваны / выкліканы ў суд вольны ад тэрміну, г) **quoniam unus ex delatoribus se sistit, proinde sufficienti comparitione adinventum, partibus experiri mandatur** паколькі адзін з пазоўнікаў / ісцоў з'явіўся, то, прызнаўшы яўку дастатковай, бакам прадпісваецца пачынаць працэс.

accessorius, а, um 1) дадатковы, другарадны, пабочны: **accessorium lucrum** пабочны прыбытак; 2) залежны; 3) прыналежны; 4) датычны пазову / выкліку ў суд.

accessus, us m (accedo) 1) прыступанне, падыход ~ **ad causam** прыступанне да справы; 2) прыбышчэ; наведванне; 3) дадатак; дадаванне; рост; памнажэнне; 4) прыдатак; прыбудова; прыналежнасць; 5) наглыб; 6) схільнасць да чагосьці; 7) месца стаянкі альбо высадкі; 8) даданне на выбарах галасоў таму, хто мае іх найбольш; 9) *вайск* наступ, атака; 10) магчымасць дасягнення чагосьці шляхам працэсу / працэсуальна; 11) права папы менавання / намінацыі на ксцельныя годнасці.

accidentia, ae f (accido) 1) выпадак; 2) няшчасны выпадак; 3) судовы прыбытак з аплатаў; 4) прыналежнасці.

accipio, сері, serium, ere 1) [брати, взяти | озяти | узяти, побрати *стб.*] браць; забіраць: **accipiendum** [браньне *стб.*] узяцце; забіранне; спажыванне; 2) прымаць штосьці; атрымліваць: ~ **mutuam pecuniam** браць пазыку, пазычаць; **pecuniam** ~ **ab aliquo** даваць камусьці падкупіць сябе, **aliquid acceptum referre** упісваць у кнігу прыбыткаў; 3) браць на сябе выкананне нейкай чын-

насії (асабліва судовай); 4) прысвойваць, прыўлашчваць; захопліваць; 5) прымаць кагосьці (у якую-небудзь супольнасць; як васала і да т. п.); 6) схопліваць; увязняць / знявольваць, браць у няволью; 7) *ab straxu*: браць, ахопліваць; 8) прызнаваць кім, чым: *aliquem in regnum* ~ прызнаваць саўладаром у каралеўстве; 9) пагаджацца на штосьці, дазваляць; 10) прызнаваць як выканаўцу тастамента / заяшчання; 11) прымаць на працу; 12) браць замуж; жаніць; 13) разумець, спасцігаць; браць пад увагу; 14) ~ *personam aliqui* зважаць на асобу, аказваць пратэжыю; 15) займаць месца; 16) вучыцца; 17) дасягаць; 18) зазнаваць: ~ *damnum* зазнаваць шкоду; 19) зносіць (цярпенні); 20) ~ *animam* ~ пазбаўляць жыцця; 21) ~ *vestimenta* надзяваць на сябе; 22) ~ *fugam* уцякаць; 23) ~ *incolatum* пасяляцца; 24) ~ *informationem super aliqua re* атрымліваць інфармацыю пра штосьці; 25) ~ *intelligentiam de aliqua re* дамовіцца, паразумецца ў нейкай справе; 26) ~ *iter* выпраўляцца, падавацца ў дарогу; 27) ~ *furtum* здзяйсняць крадзеж; 28) ~ *examen in aliquo* праводзіць расследаванне нахонт кагосьці; 29) ~ *poenam de aliquo* караць кагосьці; 30) ~ *ultionem in aliquo* помсціць камусьці; 31) ~ *statum* трапіць у нейкі стан; 32) ~ *laesionem* атрымліваць пашкоджанне; станавіцца параненым; 33) ~ *refugium ad aliquem* шукаць прыстанішча, схову ў кагосьці; 34) даведвацца; прымаць да ведама; 35) браць пад кіраванне; 36) ~ *ad ius* падпарадкоўвацца кампетэнцыі суда; 37) ~ *iudicium* уступаць у судовую спрэчку ў якасці пазванага / выкліканага ў суд: *post iudicium acceptum* пасля канстатавання спрэчкі; 38) ~ *aliquem in cautionem fideiussoriam* прымаць паручальніцтва; 39) ~ *causas* прымаць судовыя справы да разгляду; 40) ~ *iuramentum ab aliquo* прымаць прысягу ад кагосьці; 41) ~ *super animam suam* браць на сваё сумленне; 42) ~ *terminum* ухваляць / прымаць тэрмін судовага разгляду; 43) ~ *se ad iudices* звяртацца да сведчання суддзяў нахонт спраў, якія некалі імі вяліся; 44) ~ *se ad acta* звяртацца да сведчання судовых кніг.

accipiter, *tris m* [ястреб *сб.*] ястраб, коршак.

accipitrarius, *ii m* сакольнік (лавец, які палюе з сокалам; той, хто займаецца сакольніцтвам).

accisa, *ae f* г. зв. чопавае — падатак ад адкаркаванай ёмістасці пры продажы піва.

acclamatio, *onis f* (*acclamo*) 1) пахвальны вокліч; 2) гучны папрок, дакор; 3) абвяшчэнне; 4) заклік; 5) пазоў камусьці стаць перад судом; 6) агульная ўхваля: *per acclamationem* праз агульны і яўны выраз згоды воклічам; 7) патрабаванне вярнуць штосьці.

acclamator, *oris m* 1) пазоўнік / ісцёц; 2) патрабавальнік.

acclamo (*ad-clamo*) 1. 1) падаваць вокліч; абвяшчаць; 2) пацвярджаць воклічам; 3) абвяшчаць кагосьці чымсьці; 4) ~ *aliquem de aliqua re* крываць у нечым звінавацца; 5) пазываць / выклікаць у суд; 6) клікаць; 7) *acclamari aliqui* ісці за прыкладам кагосьці, пераймаць; 8) праводзіць межавую лінію так,

каб яна адыходзіла ад папярэдняй; 9) ~ **sub aliquem** пераходзіць у чылюсьці ўласнасць (аб феадальных сялянах); 10) апеляваць; 11) дамагацца чагосьці.

accola, ае *m* (accolo) асаднік, каланіст; прыпісны чалавек.

accolligo legi, lectum, еге прымаць як саўладальніка.

accolonus, і *m* *pl.* **accola**.

accommodatio, onis *f* (accommodo) 1) уладкаванне; улагоджванне, заспакаенне; 2) дастасаванне, прыстасаванне; падбор; 3) звычай; 4) згода; падпарадкаванне; 5) *перан.* прыхільнасць, добразычлівасць; 6) наданне; пазыка.

accommodo (ad-commodo) 1. 1) ужываць, прымяняць; прыстасоўваць: **se** ~ прыстасоўвацца; 2) ставіцца; 3) даваць; надаваць камусьці права: ~ **fidem** даручаць; ~ **voluntatem** служыць камусьці; ~ **patientiam** дазваляць; ~ **ministerium** аказваць паслугу; ~ **operam suam** ахвяроўваць камусьці свае паслугі; ~ **cognitionem suam** пакідаць для ўласнай агэнкі; 4) дазваляць; 5) даваць скарыстаць сябе для чагосьці; 6) удзяляць; 7) пазычаць камусьці альбо ў кагосьці; 8) быць прыдатным; 9) быць у распараджэнні кагосьці; 10) заступацца; апекавацца кімсьці; 11) прыладкоўваць, прыкладаць; прывязваць; прышпіляць; 12) ~ **in aliquid** клікаць на дапамогу; 13) дастаўляць у суд.

acommodator, oris *m* 1) той, хто прыстасоўваецца да чагосьці, прыстасаванец; 2) які атрымлівае наданне.

acomodatium, і *n* 1) нададзеная рэч; 2) наданне; 3) пазыка.

accondicio, onis *f* умова.

accordamentum, і *n* згода, паразуменне; дамова.

accordium, іі *n* згода, паразуменне.

accredito 1. [akreditować *пл.*] 1) паручацца за каго-небудзь; даваць каму-небудзь крэдыт; 2) надаваць адмысловае значэнне амбасадару / паслу пры замежным двары.

accreditum, і *n* пазыка.

accreditus, а, um давераны.

accredo (ad-credo), didi, ditum, еге 1) давяраць, даваць веры; 2) згаджацца; дамаўляцца; 3) пазычаць.

acresco (ad-cresco), crevi, cretum, еге 1) прырастаць, павялічваюцца, прыбываць: **ius accrescendi** права павялічэння спадчынных доляў на адпаведную частку не ўзятай долі; 2) узмацняцца; 3) быць дададзеным; 4) павялічваюць нешта; 5) паляпшаць.

accubitus, us *m* 1) ляжанне за банкетным сталом; 2) падушка сядзець; 3) крэсла; 4) пакой для спажывання ежы; 5) полаг, роды; 6) ушаноўванне, шанаванне Бога.

acculpo 1. абвінавачваць.

accurgo, (si)curgi, cursum, еге 1) [прыбегнути *стб.*] прыбгаць, спяшацца з дапамогай: ~ **ad clamorem** прыбегчы на крык аб здзяйсненні злачынства; 2) *перан.*: (рас)пячынаць, прадпрымаць нешта; 3) ~ **ad condicionem pacis** прымаць умовы міру.

accusa, ае/скарпа.

accusatio, onis *f* (accuso) [осоченье *стб.*] данос; абгавор.

accuso (accusso) 1. 1) пазываць у суд, звінававаць, абвінавчваць: **accusatus** [обвиненый | обвинный *стб.*] абвінавчаны, звінавчаны; ~ **adversarium in contumaciam** патрабаваць ад суда афіцыйнага канстатавання адсутнасці праціўніка на судовым разборы; 2) скардзіцца на кагосьці, закідваць нешта камусьці, звінавчваць, крытыкаваць; 3) стаць прычынай.

acerphalus, а, um 1) безгаловы; 2) які не мае загалова; ананімны; 3) які не мае кіраўніцтва; 4) чалавек без феадальнага пана.

acervus, і *m* [сцірта, стог *стб.*] сцірта, стог.

acetabulum, і *n* 1) кубак; 2) посуд на вопат; 3) мера аб'ёму, роўная 1,5 cyathus (0,068 літра); 4) дно чашкі ў кветцы; 5) цымбалы.

Achatus cum sociis 22 чэрвеня.

Achilleus M. 12 траўня.

achtuale, is *n* 1) 1/8 частка бочкі; 2) г. зв. чопавас — падатак ад адкаркаванай ёмістасці пры продажы піва.

acies, ei *f* 1) вастрыё; меч; 2) вастрыня зроку альбо розуму; 3) *перан.*: зрок; зрэнка; вока; 4) бітва, сутычка: **acie decernere** даць вырашальную бітву; *перан.*: слоўная бітва, барацьба, спрэчка; 5) (баявы) шыхт / парадак: ~ **triplex** баявы шыхт / парадак рымскага легіёна, які складаўся з трох шэрагаў жаўнераў; **conturbare acies** змяшаць шыхты / баявыя парадкі; 6) галава / ар'ергард войска; 7) аддзел; 8) каманда, дружна: ~ **curialis** дружна князя; ~ **palatina** дружна ваяводы.

acinaces, is *f* кароткая персідская шабля.

acquiescent, us *m* набытыя добры / уладанні (у супрацьпастаўленні да спадчынных).

acquiesco, quievi, quietum, ere 1) адпачываць; 2) спачываць, памерці; 3) супакойвацца; 4) задавальвацца чымсьці: ~ **decreto** пагаджацца на вырак ці заставацца задаволеным рашэннем суда.

acquieto 1. 1) супакойваць; 2) забяспечваць; 3) вырашаць.

acquiramentum, і *n* набыццё.

acquirō (ad-qui-), sivi, situm, ere 1) набываць, атрымліваць ва ўласнасць: **acquisitus** [набытый *стб.*] набыты, **coemptione acquisitus** [купленый *стб.*] куплены; 2) [доходзіць; добыты *стб.*] дамагацца; спаганяць, патрабаваць (праз суд); даставаць, здабываць; 3) ~ **in pignus** [закупаті | закупити *стб.*] закупляць / браць у заклад; 4) ~ **maculam** выпіцтвацца; рабіць памылку; 5) ~ **prolem** мець нашчадкаў; 6) атрымліваць нешта праз суд / судовым парадкам: ~ **possessionem** атрымліваць уладанне судовым парадкам; 7) ~ **caput** дабівацца галаўшчыны за забойства крэўнага; 8) ~ **causam** выйграваць справу; 9) ~ **debita** спаганяць даўгі; 10) ~ **finis** атрымліваць вызначэнне спрэчнай мяжы; 11) ~ **honorem** ачышчацца / апраўдвацца ад абвінавчвання; 12) ~ **pro-**

pinquitatem атримівають судовас пацвярджэнне правоў, якія вынікаюць з роднасці; 13) *pass.*: прайграваць справу.

acquisitio, onis f (acquirō) 1) набыццё: ~ **originaria** першапачатковае набыццё (уласнасці); ~ **per universitatem** агульнае набыццё правоў; **acquisitiones civiles** спосабы набыцця ўласнасці, прызнання праз **ius civile**; **acquisitiones naturales** спосабы набыцця ўласнасці паводле **ius gentium**; 2) прырост; 3) заробак; 4) прыток вады; 5) выйгрыш справы пазоўнікам / повадам / істцом; 6) **vulnere** ~ атрыманне навязкі / кампенсацыі за раны; 7) ~ **termini** апраўданне адсутнасці ў судзе.

acquisito 1. атрымаць нешта шляхам працэсу / працэсуальным парадкам.

acquittatio, onis f 1) абяцанне не патрабаваць нечага; 2) выкананне абавязацельства.

acquitto 1. 1) вызваляць ад абавязацельства; 2) пакрываць / кампенсавать шкоду; 3) засцерагаць ад будучых прэтэнзій; 4) выплачваць доўг; 5) адступаць, адмаўляцца.

acquitum, i n 1) валоданне, вольнае ад вызначаных падаткаў; 2) род мыга.

acra, ae f 1) вяршыня; 2) акр — англійская мера плошчы.

acrimonia, ae f (acer) уціск, залішняе патрабаванне.

acta, orum n pl. (ago) [akta nl.] 1) запісы ўрадавай дзейнасці; 2) дакументы; 3) рознага кшталту ўтоды / здзелкі паміж прыватнымі асобамі і пастановы судовых месцаў, запісаныя ў адмысловыя кнігі, якія і называюцца актывымі кнігамі: ~ **advocatialis-scabinalia** [burmistrzowskie-radzieckie nl.] акты войтаўска-лаўнікавыя ці магдэбургскія; ~ **castrensia** [akta grodzkie nl.] акты гродскія, старастаўскія, *гл. iudicium castrense*; ~ **comitalia** акты соймавыя; ~ **confoederatialis** [akta konfederacyjne nl.] канфедэрацкія акты; ~ **postcurialis** акты задворнага суда; ~ **succamerialis** акты падкаморскія, у якія ўносіліся разборы спрэчак пра межы зямельнай уласнасці і размежаванні ўладанняў; ~ **terrestria** [akta ziemskie nl.] земскія акты, *гл. iudicium terrestre*; ~ **tribunalia** [akta trybunalskie nl.] акты галоўнага апеляцыйнага суда ці трыбунала.

acticata, orum n pl. пратакол судовых спраў.

acticatio, onis f [aktykacya nl.] 1) ўпісанне чыннасці / дзеяння ў кнігі; унясенне дакумента ў актывую кнігу, у пратакол; 2) занатоўка; 3) ~ **causae** пратакол.

acticator, oris m пазоўнік / повад / ісц (працэсуальны бок).

actificata, orum n pl. запісы, унесеныя ў судовыя кнігі.

actio, onis f (ago) [akcyja nl.] 1) [дело стб.] справа: **coneo actionem** пачынаць судовы працэс з кімсьці; 2) пазоў / выклік у суд; 3) пасада, дзеянне, справа; 4) [потреба стб.] патрэба.

actionarius, i m (actio) [akcyonarz nl.] той, хто мае сваю частку ў гандлёвым прадпрыемстве; акцыянер.

activa, orum n pl. сукупнасць усіх сум, аддадзеных у доўг; слову **activa** супрацьпастаўляецца **passiva** — сукупнасць сум, якія павінен хто-небудзь.

actor, *oris m* (ago); 1) [повод, жалобник, зыскующий, шкодний *стб.*] повод / пачынальнік справы, пазоўнік / ісцец, жалабнік / скажнік, спагнальнік (доўгу на закладзенай маёмасці); той, хто панёс шкоду: **actoris** [жалобниковый *стб.*] пазоўнікавы / істцовы, які належыць пазоўніку / істцу: ~ **interceptor** пазоўнік / ісцец, які прыцягвае да суда асобу, раней ужо пазваную / выкліканую ў суд; 2) ~ **villicus** распарадчык маёнтка; 3) абаронца, адвакат.

actoratus, *us m* 1) пазоў / выклік у суд; 2) права на падаванне пазову / выкліку ў суд.

actoreitas, *atis f* пазоў / выклік у суд у пameжных справах.

actoreus, *a, um* пазоўны / істцовы: **actorea pars** пазоўны / істцовы бок.

actoria, *ae f* 1) права на вызначэнне межаў у пameжных спрэчках; 2) пазоў / выклік у суд.

actuale, *is n* 1) аплата за ўпісанне ў акты; 2) гарнец — адзінка аб'ёму.

actualis, *e* (actus) 1) сапраўдны, які існуе насамроч; 2) складальнік актаў.

actuarius, *i m* (ago) [aktuariynsz *нл.*] судовы пісар, які парадкуе паперы і судовыя акты.

actuo 1. здзяйсняць; заканчваць.

actus, *us m* (ago) [вчинок *стб.*] учынак, дзеянне; здзяйсненне: ~ **criminis** [злочынства *стб.*] злачынства, ліхадзейства; **in actu** [при *стб.*] у, пры; падчас, у прысутнасці, пры наяўнасці.

acutia, *ae f* 1) хітрасць; 2) лютасць; 3) кавальскае прадпрыемства ў саляной жупе для вастрэння горных прылад.

Ad angelum (feria) серада Каляднага посту — **Adventus**.

Ad te levavi да цябе ўзнёс, першы тыдзень Каляднага посту, *гл. Adventus*.

ad да: ~ **coram** да яўкі; да суда; да тлумачэння; ~ **patres** да бацькоў; калі кажуць пра каго-небудзь, што ён адышоў да бацькоў, г. зн., што ён памёр; ~ **rem** ці ~ **causam** да справы, г. зн., выказаўшы агульныя заўвагі, прыступіць да самой справы.

adactionatus, *a, um* прыведзены ў дзеянне, ужыты: **adactionata media** сродкі, прыведзеныя ў дзеянне, ужытыя ў справе.

adaero 1. 1) вызначаць цану; 2) узнагароджваць грашымі; прызначаць заробак.

Adalbertus archiep. Magdeburgensis 20 чэрвеня.

adalingus, *i m* 1) шляхціц; 2) малады князь.

adapendia, *orum n pl* 1) прыналежнасці; 2) прылегласці (зямельнага валодання).

adapertio, *onis f* (adaperio) 1) адкрыццё, адчыненне; 2) тлумачэнне.

adbellico 1. выступаць супраць.

adbeneficio 1. аддаваць у лен.

adcauso 1. 1) афіцыйна паведамляць; 2) пазываць / выклікаць у суд.

adcerto 1. 1) вызначаць, акрэсліваць; 2) сцвярджаць, канстатаваць.

adchramiator, *oris m* паручальнік.

adchramio 4. абавязвацца, даючы абяцанне (у вызначаным месцы і часе): а) з'яўлення ў судзе альбо пастаўлення / перад судом пэўнай асобы, напр. абвінавачанага альбо сведкі, б) складання прысягі альбо падання іншага доказу, с) прадстаўлення дакумента, д) унясення грашовага закладу, е) удзелу ў судовым двубоі / дуэлі, ф) паддання Божаму суду.

adchramita, ae f абяцанне скласці апраўдальную прысягу.

adchramitio, onis f абяцанне складання прысягі.

adcitatio, onis f [**przypozew** *nl.*] прыпазоў — другі / дадатковы пазоў / выклік у суд, напр. удзельніка ці спадчыніка асобы, якая пазывае; ці пазоў у суд той жа асобы ў іншую інстанцыю суда; таксама паўторны пазоў, калі тэрмін першага пазову мінуў. Vol. Leg., а. 1523, I, f. 426.

adcognitatio, onis f абвяшчэнне; абнародаванне, прамульгацыя.

adcognito 1. рабіць вядомым, падаваць да ведама, паведамляць; абвяшчаць.

addecimatio, onis f збор дзесяціны.

addecimo 1. збіраць дзесяціну.

addextro 1. 1) урачыста абяцаць / клясціся правай рукой; 2) паказвацца права-руч; 3) прыносіць шчасце; 4) бегчы побач з вершнікам, трымаючы каня за цуглі.

addictio, onis f (addico) 1) прысуджэнне; прызнанне; 2) прысуд; 3) [заповедь *сmb.*] заповедзь / забарона; пастанова, загад; заява.

addictus, a, um [приповежон *сmb.*] адданы; заўялены.

additamentum, i n (addo) [additament *nl.*] дадатак.

addito 1. 1) аддаваць; 2) дарыць.

addo, didi, ditum, ere [причинити ся *сmb.*] прычыняцца, садзейнічаць.

addos, otis f дадатковае вена.

addretio 1. рамантаваць, рэстаўрываць.

Adelaida 16 снежня.

Adelgundis 30 студзеня.

ademprum, i n 1) род феадальнай аплаты; 2) права карыстання.

ademptio, onis f (adimo) [adempsya *nl.*] 1) адыманне; 2) знішчэнне дароўнага запісу.

adentatio, onis f згода.

adentia, ae f ад прысутнасць.

adeptus, i m (adipiscor) [adept *nl.*] 1) алхімік; 2) асоба, якая належыць да якой-небудзь навуковай ці таёмнай суполкі.

adhabeo, bui, bitum, ere валодаць; мець.

adhaerentia, ae f 1) прылегласць; прыналежнасць; 2) дадатак; 3) усё, злучанае з чым-небудзь галоўным.

adheredatio, onis f атрыманне ў спадчыну, успадкаванне.

adheredito 1. надаваць; уводзіць у валоданне.

adheredo 1. уводзіць у валоданне.

adhibeo, bui, bitum, ere 1) [привзати *сб.*] клікаць, заклікаць: **adhibitus, adhibiti** [сторонний, сторона *сб.*] старонні, пабочны; паняты; староннія, пабочныя; панятыя; 2) [принести *сб.*] прыносіць; прадстаўляць, паказваць.

adhuc *adv.* [ещё *сб.*] яшчэ; дасюль, дагэтуль.

adhumatio, onis *f* пахаванне.

adiacentia, ae *f* (adiaceo) сумежнае, прылеглае месца.

adiactio 4. чакаць з'яўлення на судзе другога боку.

adicio, ieci, iectum, ere [прибавляти *сб.*] дадаваць; дапаўняць.

adimo, emi, emptum, ere [отнимати | отняти *сб.*] адымаць, пазбаўляць, адбіраць.

adimpleo, evi, etum, ere [наполнити *сб.*] 1) спаўняць, выконваць; 2) пакрываць (шкоду); 3) саступаць; дазваляць.

adipiscor, adeptus sum, adipisci [дойти, достати *сб.*] дасягаць (паўналецця); даставаць; атрымліваць: ~ **perfectam aetatem** [лета дойти, дорости *сб.*] станаўіцца паўналетнім, дасягаць паўналецця.

adiubeo, iussi, iussum, ere 1) дадаткова пастанаўляць; 2) выносіць вырак / прысуд; вырашаць.

adjudicatum, i n 1) [przysądne, przysędy *nl.*] прысуднае — плата за судаводства судзі і падсудку. Vol. Leg. II, f. 630; 2) г. зв. памятнае [pamiętne *nl.*], *gl. mc. salarium.*

adjudicatus, us *m* вырак / прысуд.

adiudico 1. 1) [осудити, присудити *сб.*] асуджаць; прысуджаць: **adiudicatus** [осуженный *сб.*] асуджаны; 2) [всказати | усказати; сказати | сказывати *сб.*] наказваць, загадваць; указваць; устанаўліваць.

adiungo, iunxi, iunctum, ere 1) [привернути *сб.*] дадаваць, далучаць; прывяртаць; 2) [побрати *сб.*] браць, забіраць.

adiurator, oris *m* (adiuro) 1) заклінальнік; 2) экзарцыст; 3) супрысяжнік.

adiurnamentum, i n пазоў / выклік у суд.

adiurno 1. 1) заклікаць прыйсці ў вызначаны дзень; 2) пазываць / выклікаць у суд.

adiusticio 1. законным шляхам уводзіць кагосьці ў валоданне.

adiuvo, iuvi, iutum, are дапамагаць: **adiuvantes sermones** выняткі ў судзе, сапраўдныя ці выдуманя.

adlegio 1. 1) дапускаць як пазоўніка / повада / істца ў працэсе; 2) *se* ~ здымаць з сябе віну праз Божы суд альбо прысягай.

adliberto 1. вызваляць.

adlito 1. 1) сыходзіць на сушу; 2) *перан.*: сядзець на мелі; не ўдавацца; 3) прычальваць.

admallo 1. 1) пазываць / выклікаць у суд; 2) уносіць скаргу аб нечым.

admanio 4. 1) пазываць / выклікаць у суд; 2) патрабаваць.

admanso 1. 1) (*sc. terram*) дзяліць на ланы / валокі; 2) удзяляць камусьці лан / валокі; 3) збіраць ураджай (пра збожжа).

admercimentum, і л грашовае пакаранне згодна з выракам.

admercio 1. накладці грашовае пакаранне згодна з выракам.

adminiculator, oris *m* (adminiculo) 1) памочнік; 2) папскі ялмужнік / збіральнік ці раздавальнік міласціны.

administratio, onis *f* (administro) [вделанье *сб.*] выкананне, здзяйсненне.

administrator, oris *m* (administro) распарадчык, кіраўнік: ~ **capitaneatus** стараста; ~ **salinarum** жупнік.

administro 1. *intr.* [справовати ся *сб.*] распараджацца, кіраваць: **administrans** [впекаючы ся *сб.*] апякуючыся, маючы ў апецы.

adminuo, ere 3. 1) прымяняць; 2) прыносяць шкоду, шкодзіць.

admiratus, і *m* адмірал.

admissio, onis *f* (admitto) [допущенье *сб.*] дазвол, допуск.

admissio, onis *f* (admitto) допуск за пэўную плату да карыстання вызначанай часткай нерухомай маёмасці, якой валодаюць паводле закладной утуды (запісу).

admitto, misi, missum, ere [допускати | допустити | допущати, припустити, пустити *сб.*] дапускаць, атрымліваць доступ; дазваляць, саступаць; пускаць, адпускаць.

admediatio, onis *f* адданне ці ўзяцце ў дзяржанне / арэнду.

admoneo, ui, itum, ere [обослати *сб.*] апавяшчаць, абвяшчаць.

admonitio, onis *f* (admoneo) [адмоніцыя *мл.*] напамін, перасцярога.

admonitoriae, arum *f* афіцыйны пазоў / выклік у суд.

admonitorius, a, um 1) напамінальны; 2) датычны пазову / выкліку ў суд.

adnotatio, onis *f* [аднотача *мл.*] нататка; прыпіска.

Adolphus 29 жніўня.

adoptatio, onis *f* (adopto) 1) усынаўленне, адопцыя; 2) прыняцце ў герб.

adoptio, onis *f* (adopto) [адорсуа *мл.*] 1) усынаўленне. У актавых кнігах Літвы-Беларусі і Польшчы актаў гэтага кшталту амаль зусім няма ці, прынамсі, вельмі мала; яны пераважнаносяць назвы дароўных запісаў — **donationes**, калі ўласнік дорыць свайму родзічу ці старонняй асобе ўсю сваю маёмасць і прымае яго нібы за сына; 2) ~ **per arma** прыняцце да свайго герба. Рыцары ВКЛ не мелі сваіх гербаў; з 1413 года палякі пачалі даваць літвінам-беларусам свае гербы, якія затым тыя, не задаволены такой залежнасцю, вярталі ім назад. Звычай гэты доўжыўся да 1601 года, у якім ён быў забаронены соймавай пастановай.

adopto 1. [adoptować *мл.*] усынаўляць: **adoptati** усыноўленыя дзеці.

Adorate Dominum (dominica) ушаноўвайце Бога, 3-я нядзеля па Аб'яўленні Пана.

Adorate secundum, tertium, quartum тыдні, наступныя пасля 3-га тыдня па Аб'яўленні Пана.

Adoratus (dies) Вялікая Пятніца.

adpraesento 1. 1) прадстаўляць дакумент; 2) ставіць кагосьці перад суддзёй;

3) *se* ~ з'яўляцца ў судзе.

Adrianus Ep. 31 жніўня, 4 сакавіка.

adrumo 1. паведамляць.

adsalio 4. атакаваць, нападаць.

adsalitura, *ae f* напад, агрэсія; гвалт.

adsaltus, *us m* 1) акт гвалту; 2) крымінальныя суды ў справах актаў гвалту.

adscio 4. удзяляць штосьці камусьці.

adscriptio, *onis f* прыпіска ці дадатковы запіс да закладной угоды / здзелкі, так што асоба, якая карыстаецца паводле гэтай угоды нерухомай маёмасцю, уносіць пэўную суму грошай і атрымлівае дадатак зямлі ці маёмасці.

adsedeo, *sedī, sessum, ere* пасяляцца, асядаць.

adteneo, *tenui, tentum, ere* захоўваць: **fidelitatem** ~ захоўваць вернасць.

adtermino 1. прызначаць дзесяціну з дадзенай тэрыторыі парафіяльнаму касцёлу.

adtraho, *traxi, tractum, ere* 1) прыцягваць; 2) набываць.

adtubernalis, *is m* блізкі сусед.

adulteratio, *onis f* (*adultero*) [**adulteracya** *nl.*] падробка, сапсуцце, прымешка (да лекаў); фальсіфікацыя манеты.

adultus, *a, um* [дорослы *стб.*] дарослы; паўналетні.

adumbro 1. [**adumbrować** *nl.*] адцяняць.

aduncus, *a, um* загнуты; гачкаваты / кручкаваты.

aduno 1. збіраць у адно месца.

advena, *ae m* (*advenio*) [**пріездчый** *стб.*] прыхадзень; прыезджы; (гандлёвы) госць.

advenanto 1. удзяляць ленніку ленны мінімум.

advenantum, *i n* 1) мінімальная велічыня лена, якая была асновай для феадальных павіннасцей; 2) задатак.

Adventus Spiritus Sancti (**festum**) Прышэсце Святога Духа, 15 траўня (нерухомае свята).

Adventus, *us m* [**adwent** *nl.*] Прыісце Хрыста, Адвэнт, чатыры тыдні перад Божым Нараджэннем, у якія католікі павінны былі пасціцца ў сераду, пятніцу і суботу на ўспамін прыісця ў свет Збаўцы.

advero 1. 1) спраўджаць, правяраць; 2) надаваць дакументу вартасць аўтэнтычнага.

advitalitas, *atis f* [**dożywocie** *nl.*] 1) дажывоцце / пажыццёвасць / пажыццёвае валоданне: **emundare advitalitatem** вызваляць / апраўдваць пажыццёвасць, г. зн. аплачваць ранейшыя даўгі; **mutua** ~ узаемная пажыццёвасць сужэнцаў; 2) наданне маёмасці ў пажыццёвае валоданне. Vol. Leg. I, f. 531; 3) [**zapis dożywotny** *nl.*] пажыццёвы запіс, на mocy якога жонка па смерці мужа валодала яго маёмасцю да канца свайго жыцця і наадварот муж валодаў маёмасцю жонкі пасля яе смерці. Пажыццёвы запіс давалі таксама сыны бацькам,

атрымаўшы ад іх спадчыну пры іхнім жыцці, і таму яны абавязваліся ўтрымліваць бацькоў да канца іхняга жыцця.

advitalitium, ii *n* [**dożywocie** *ml.*] 1) дажывоцце / пажыццёвае валоданне; 2) маёмасць, аддадзеная каралём у пажыццёвае валоданне.

advocaria, ae *f* 1) пасада касцельнага войта, г. зн. урадніка касцёла, які чыніў суд з боку касцёла і выступаў у яго інтарэсе; 2) даручэнне.

advocarius, ii *m* адвакат.

advocatia, ae *f* 1) войтаўства, пасада войта; 2) пасада касцельнага войта, г. зн. урадніка касцёла, які чыніў суд з боку касцёла і выступаў у яго інтарэсе; 3) патранат караля над каралеўскім касцёлам; 4) прыбытак касцельнага войта; 5) апека над непаўналетнім; 6) апора; заступніцтва, пратэкцыя; 7) паручальніцтва.

advocatia latus, us *m* войтаўства.

advocator, oris *m* 1) адвакат; 2) намеснік у судовым двубоі / дуэлі; 3) касцельны войт, г. зн. ураднік касцёла, які чыніў суд з боку касцёла і выступаў у яго інтарэсе.

advocatoria, ae *f* пасада касцельнага войта.

advocatura, ae *f* 1) замяшчэнне, субстытуцыя; 2) пасада касцельнага войта; 3) аплата касцельнага войта.

advocatus, i *m* [**advocat** *ml.*] адвакат; 1) асоба, якая абараняе чыло-небудзь справу ў судзе. У ардынацыі Трыбунала 1726 года ён называўся патронам. Яго называлі таксама мецэнатам; 2) войт у паселішчах на магдэбургскім праве. Адтуль **iudicium advocatiale-scabinale** войтаўска-лаўнічы суд ці магдэбургскі суд. Апрача таго, былі так званыя сельскія войты. Іх абавязкам было: выпраўляць сялян на працу, прысутнічаць пры выплаце імі падаткаў, ставіць сялян на суд для расправы замест дзецкага, пры ўсіх працах наглядаць за імі, ездзіць з людзьмі свайго войтаўства ў Вільню і іншыя месцы для здачы аўса і сена, папраўляць кожны год межы і капцы паміж сялянскімі землямі. У кожным войтаўстве павінна было быць каля 100 валок, нават калі б для гэтага трэба было злучыць два, тры ці больш сёл. Войт абавязаны быў мець шнур, якім павінен быў выпраўляць межы сялянскіх палёў. Ён абавязаны быў прысутнічаць у судзе і дапамагаць селяніну абараняцца. За сваю працу сельскія войты карысталіся адной вольнай валодай, а іншую маглі мець з выплатай чыншу (Устава на волаки короля его милости. Арт. 7).

advocifero 1. выклікаць для з'яўлення ў судзе воклічам.

advoveo, vovi, votum, ere абяцаць (перад судом).

advoco 1. 1) быць адвакатам; 2) прызнаваць, што якая-небудзь справа здзейснена; браць на сябе якую-небудзь справу.

aedificatio, onis *f* (aedifico) [**будованьне** *стб.*] будаванне, будаўніцтва, пабудова.

aedifico 1. (aedes) [**будоваць, збудовати** *стб.*] будаваць.

aedilis, is *m* (aedes) служба; баярын-слуга; дворны; гараднічы.

Aegidii abbatis 1 верасня.

Aemilianus 12 листопада.

aenigmaticus, а, um 1) загадкавы; 2) алегарычны.

aequalis, е [ровный *стб.*] роўны, аднолькавы.

aequaliter *adv.* [ровно *стб.*] роўна, пароўну, аднолькава.

aequiparantia, ае *f* адпаведнасць.

aequivalentia, ае *f* 1) роўнасць; 2) роўны падзел; 3) роўны кошт.

aetas, atis *f* век, узрост: **perfectae aetatis** [дорослый *стб.*] дарослы, паўналетні;

anni perfectae aetatis [лета дорослые, зуполныя, свои *стб.*] паўналецце;

aetatem perfectam attingere [узросту *стб.*] вырасці, узрасці, дасягнуць паўналецця;

perfectam aetatem habens [лета маючы *стб.*] паўналетні; **adipisci perfectam aetatem, consequi aetatem perfectam, annos perfectae aetatis consequi** [лета дойти, дорости, мети *стб.*] стаць паўналетнім, дасягнуць паўналецця, дарасці;

annos perfectae aetatis non habere, perfectam aetatem non habere [лет не дорости, не мети *стб.*] не дасягнуць паўналецця.

aeviternus, а, um (aevum) 1) вечны, вячысты; 2) аддадзены ў вечнае валоданне.

affidatus, а, um 1) звязаны леннай залежнасцю; 2) аддадзены ў лен.

affatimio 4. 1) усынаўляць як спадкаемца; 2) перадаваць у спадчыну.

affatimus, і *m* 1) дамова, датычная спадчыны; 2) дарэнне альбо перадача ў спадчыну.

affectamentum, і *n* валоданне.

affectio, onis *f* (afficio) жаданне; патрабаванне.

affecto (ad-fecto) 1. (afficio) [аффектоваць *мл.*] 1) [жадати *стб.*] жадаць; дамагацца, патрабаваць; 2) ~ **verbis ignominiosis** ляць каго-небудзь брыдкімі словамі; 3) прыкідвацца, удаваць.

affernalia, ium *n pl.* пасаж для дачкі.

affero (ad-fero), attuli (adtuli), allatum (adlatum), afferre (adferre) [принести *стб.*] прыносіць; прадстаўляць, паказваць.

affeudamentum, і *n* 1) адданне ў эміфітэўтычнае валоданне; 2) адданне ў ліхву / пад працэнты.

affeudatus, а, um 1) звязаны леннай залежнасцю; 2) аддадзены ў лен.

affeudo 1. аддаваць у лен.

affictarius, ii *m* дзяржаўца / арандатар.

afficto 1. аддаваць альбо браць у дзяржанне / арэнду.

affidamentum, і *n* урачыстае абяцанне апекі і бяспекі.

affidatura, ае *f* плата за забеспячэнне апекі і бяспекі.

affidatus, а, um які застаецца пад апекай і абаронай.

affido 1. 1) абяцаць нагэўна; абяцаць вернасць; 2) абяцаць узяць кагосьці пад пратэкцыю і абарону; 3) прыняць пад патранат; 4) заручацца (з дзяўчынай); 5) даводзіць, даказваць; 6) даказваць штосьці шляхам складання прысягі.

affiliatio, onis *f* [аффиация *мл.*] 1) далучэнне, прыняцце; 2) прыём у брацтва; 3) прыняцце аднаго грамадства іншым да сябе для сумеснай дзейнасці;

4) усынаўленне; 5) дакумент усынаўлення; 6) дарэнне, учыненае з нагоды ўсынаўлення; 7) набліпце шляхам усынаўлення альбо ўспадкавання.

affiliatus, і *m* прыёмны сын.

affilio 1. усынаўляць.

affinis, і *m* родзіч, крэўны як з боку мужа, так і з боку жонкі (па мячы і па ку-дзелі).

affinitas, атіс *f* (affinis) блізкая роднасць, крэўнасць ці сваяцтва.

affirmativus, а, um (affirmo) сцвярдзальны, станоўчы: **affirmativa** (vota) [affirmatywa *nl.*] станоўчыя, сцвярдзальныя галасы (пры галасаванні); ім супрацьстаўляюцца **negativa** — адмоўныя.

affittator, oris *m* *гл.* **affictarius**.

affloro 1. 1) адкрываць; 2) вызначаць каштоўнасць тавару; 3) устанаўліваць памер грашовага пакарання.

afflorresto 1. надаваць нейкаму абшару характар **forestum**, г. зн. каралеўскага альбо княжацкага лесу.

affortio 1. 1) павялічваць вартасць манеты; 2) пацвярджаць заяву супрысяжнікамі альбо сведкамі.

affrecto 1. наймаць карабель, фрактаваць.

affrontatio, onis *f* мяжа, граніца.

affronto 1. заканчваць на нечым.

affundo (ad-fundo), fudi, fusum, ere затапляць.

affurcillo (ad-furcillo) 1. устрасаць, патрасаць; узрушваць.

affusor, oris *m* гарадскі ўраднік у Кракаве, які наглядаў за продажам піва і караў за яго падробку.

aforaneus, а, um чужы чалавек, чужынец; замежнік.

aforanus, і *m* *гл.* **aforensis**.

aforensis, і *m* чужая / замежная асоба, замежнік; іншаземец, чужаземец.

aforesto 1. лес ператвараць у гай.

Afra Augustana M. 7 жніўня.

agalma, атіс *n* 1) малюнак; 2) падабенства; 3) гроб мучаніка; 4) вечная радасць у небе.

agapa, ае *f* хаўтуры, жалобны стол.

Agapitus Ep. Conf. 16 сакавіка.

agaso, onis *m* (ago) 1) [koniuszy *nl.*], [машталер *стб.*] машталер / канюшы, старэйшы конюх, стайнік, шталмайстар; 2) служка; баярын-слуга.

agasonatus, us *m* пасада канюшага ці стайніка.

agasonia, ае *f* *гл.* **agasonatus**.

Agatha 5 лютага.

Agatho M. 7 снежня.

agazo *гл.* **agaso**.

agenda, ogum *n pl.* [ajenda *nl.*] 1) чын / парадак Службы Божай; 2) службоўнік — збор малітваў.

agens, tis [**agent** *nl.*] агент, довірена особа, яка займаєцца чылімісьці справамі. У канцлерскіх і задворных асэсарскіх судах яны былі двух відаў: адвакаты-патроны і агенты. Патроны былі ва ўласным сэнсе адвакаты, але агенты былі асобы, падпарадкаваныя ім. Абавязак апошніх палягаў на перапісцы начыста папер і пераглядзе судовых рэспраў.

agentia, ae *f* [**agencya** *nl.*] 1) абавязак агента; 2) земляробства.

ager, agri *m* [**поле, нива** *стб.*] поле; нива, палаток: **ager in triplo** трохзменнае поле; **ager novalis** поле, якое нанова пачынаюць апрацоўваць.

agesticum, i *n* чыніш за карыстанне грунтамі.

agger, eris *m* [**гребля** *стб.*] гребля, насып.

aggravamen, inis *n* 1) грамадскі цяжар, павіннасць; 2) цяжар; 3) шкода, крыўда, несправядлівасць.

aggravatio (**ad-gravo**) 1. абцяжарваць: **aggravat ille labor, quem nulla proemia sequuntur** абцяжарвае праца без узнагароды.

aggregatio (**adgregatio**), **onis** *f* (**aggrego**) [**аггегация** *nl.*] напачуенне.

aggressor (**adgressor**), **oris** *m* (**aggredior**) нападнік; зламысльнік; злачынца.

agio, ? [**азіо** *nl.*] дадатак пры абмене адных грошай на іншыя.

agistamentum, i *n* 1) права выпасу; 2) аплата за выпас.

agisto 1. ужываць неапрацаваны чужы грунт як пашу; пасвіць быдла на чужых непрыдатных землях / няўдобицах.

agitatio, onis *f* (**agito**) [**агитация** *nl.*] 1) рух, фізічнае ці душэўнае хваляванне; 2) забурэнне ці палітычнае хваляванне; 3) ~ **causae** вядзенне справы.

agitator, oris *m* (**agito**) 1) падбуршчых; 2) правадыр якой-небудзь палітычнай групы.

agito 1. **intens.** [**агитоваць** *nl.*] 1) [**погонити** *стб.*] паганяць; гнаць; 2) правіць / весці справу ў судзе.

agla, ae *m* 1) колан, асаднік; 2) дзяржаўчы / арандаваны грунт.

agnatio (**adgnatio**), **onis** *f* (**agnascor**) дзясціца, аддаваная ягнятамі.

agnatus (**adgnatus**), **a, um** *part.* родны па бацьку (па мячы), якому супастаўляецца **cognatus** родны па маці (па кудзелі).

agnellus, i *m* **demin.** [**ягня** *стб.*] ягня, ягнятка.

Agnētis Virg. et Martyr (dies) 21 студзеня, 16 лістапада.

agnus, i *m* 1) ягнец; 2) [баран *стб.*] баран.

ago, egi, actum, ere [**правовати ся, говорити, спирати, доходити правом** *стб.*] прававацца / весці (судовую справу, судзіцца; даказваць; дамагацца, патрабаваць (праз суд); спаганяць: **агор** [**идти | ити** *стб.*] ісці; датычыцца; паступаць.

ago, onis *m* ага, выпэйшы турэцкі ўраднік.

agonior 1. баяцца.

agonizo 1. 1) працаваць; 2) аспрэчваць; 3) выпускаць апошняе дыханне, паміраць; 4) нападаць.

agratio 1. [agracyować *мл.*] дараваць жыццё; літавацца, мілаваць; прабачаць вінаватаму.

agrafa, *ae f* 1) металічная вялікая і прыгожая спражка, якой у старажытнасці зашпілялі адзенне пад шыю; 2) жалеза, якім зведзены сцены.

agraria, *opum n* [agrariyne *мл.*] 1) земляробчыя прылады; 2) плата за ворную зямлю.

agrarium, *ii n* 1) падатак за карыстанне полем; 2) чынш, плачаны за карыстанне нядаўна ўзятай у апрацоўку зямлі; 3) дзяржанне / арэнда з абавязкам аддавання часткі прыбытку.

agrestes, *ium m pl.* сляне, вяскоўцы.

Agricola et Vitalis 4 лістапада, 1 сакавіка.

agricolatus, *us m* апрацоўка панскай зямлі селянінам.

agricultura, *ae f* [пашня *стб.*] ралля.

agripennus, *i m* грунт, які дадаткова належыць да нейкай зямельнай уласнасці.

Agrippina Virg. M. 23 чэрвеня.

aiacis, *is m* акруга.

aidus, *i m* супрысяжнік.

aisamentum, *i n* 1) права карыстання, *асаб.* лясамі і непрыдатнымі землямі; 2) дадатковы прыбытак; 3) карыснасць.

aisantia, *ae f* 1) права карыстання; 2) карыстанне на чужой зямлі прадметамі, якія не належаць гэтай асобе.

aisentia, *ae f* 1) прыналежнасць; 2) права ўжывання.

aisia, *ae f* права карыстання.

aisiamentum *гл.* **aisantia**.

aisina, *ae f* 1) начынне, посуд; 2) хатні рыштунак.

alaia, *ae f* сплаў двух металаў.

alatorium, *ii n* ганак для варты на абарончых мурах.

alaudum *гл.* **allodium**.

albanagium, *ii n* права пануючага на спадчынныя рухомыя ўладанні чужаземца пасля яго смерці без спадкаемцаў.

albania, *ae f* *гл.* **albanagium**.

Albannus M. 21 чэрвеня.

albanus, *i m* чужаземец, замежнік.

albeolus, *i m* малады князь.

alberga *гл.* **albergium**.

albergagium, *ii n* 1) памяшканне; кватэра; 2) права на начлег і ўтрыманне.

albergamentum, *i n* 1) права на начлег і ўтрыманне; 2) праэнт, гадавая плата, якая ўносілася за вызваленне ад абавязку **albergium**.

albergaria, *ae f* 1) вайсковы абоз / лагер, бівак; 2) права на начлег і ўтрыманне.

albergatio 1. сельскагаспадарчая апрацоўка выкарчаванага надзелу.

albergator, *oris m* наймальнік, дзяржаўца / арандатар.

albergium, *ii n* 1) права на начлег і ўтрыманне; 2) права гасцяваць у доме васала; 3) плата асобы за выкуп яе ад павіннасці начлегу і ўтрымання; 4) двор князя альбо феадальнага пана.

albergo 1. 1) карыстацца правам на начлег і ўтрыманне; 2) стаяць абозам / лагерам; 3) гасцяваць.

albergum *гл. albergium*.

Albertus Magnus 15 лістапада.

albigenses, *iurum m pl* альбігойцы — ерэтычная секта ў Францыі.

Albina 16 снежня.

Albinus Ep. 1 сакавіка.

albus, *a, um* [белый *стб.*] белы.

aldiana, *ae f* вызваленая нявольніца са статусам паўсвабоднай асобы, *наз. aldio*.

aldianus, *i m* паўсвабодны колан.

aldiaricius, *ii m* чалавек у статусе напаўсвабоднага колана, *наз. aldio*.

aldietas, *atís f* статус **aldio**, г. зн. вызваленага нявольніка, які рабіўся паўсвабоднай асобай.

aldio 1. надаць статус **aldio**.

aldio, *onis m* вызвалены нявольнік у статусе паўсвабоднага асадніка: **aldiones** — ганаровыя сяляне, якія, аднак, не вызваляюцца ад падпарадкавання сваім панам і ўносяць пэўны падатак.

aldionaria, *ae f* чынш, які плаціць **aldio**.

aldionaricius, *a, um* 1) пасаджаны на грунце як **aldio**; 2) эксплуатаваны з боку **aldio**.

aldionaricius, *ii m* чалавек са статусам г. зв. **aldio**, г. зн. паўсвабоднага колана.

aldionus, *i m* г. зн. паўсвабодны колан / асаднік.

aldius *гл. aldio*.

Alexander Ep. Hieros. 18 сакавіка.

Alexius Conf. 17 ліпеня.

alficus, *i m* *шасм.* слон, афіцэр.

alfinus *гл. alfcus*.

algorista, *ae f* пахункавод.

alibi *adv.* (alius) [інде *стб.*] у іншым (другім) месцы; дзе-небудзь: **поп ~** [нігде *стб.*] нідзе; нікуды.

alienatio, *onis f* (alieno) [alienacya; alienata *нл.*] 1) [отнятие *стб.*] адzymanне, адняцце; 2) адчужэнне; 3) усялякі спосаб перадачы, як напр. продаж, дарэнне, саступка, тастамент / завяшчанне і да т. п.; 4) ~ **mentis** страта прытомнасці; страта розуму, памяшальніцтва, шаленства, вар'яцтва.

alienigena, *ae m* (alienus) [обчын, чужоземец *стб.*] чужаземец, чужынец, замежнік.

alieno 1. (alienus) [alienować *нл.*] 1) [отдалити *стб.*] адчужаць: **alienatum** [розобрано *стб.*] адабранае; адчужанае; 2) [отдавати | отдати *стб.*] аддаваць ці

каступаць (сваю ўласнасць): ~ **bona hereditaria** [alienować добра dziedziczne *мл.*] даваць; дараваць, прадаваць ці завяшчаць спадчынную маёмасць. Правам гэтым карысталіся толькі асобы, якія не мелі нашчадкаў. «**Steriles bona sua hereditaria iuxta voluntatem suam alienare possunt**» асобы, якія не маюць нашчадкаў, могуць перадаваць свае спадчынныя маёмасці па сваёй волі (Vol. Leg. I, f. 377). Але ў кожным іншым выпадку «спадчынным уладанні не павінны перадавацца на вечныя часы (тым, хто не мае права на спадчыну)».

Vol. Leg. III, f. 855; 3) [продавати | продати *сб.*] прадаваць.

alienus, a, um (alius) *adi.* [чужыні | чужой *сб.*] чужы; іншы.

alimentatio, onis *f* [alimentацыя *мл.*] харчаванне.

alimentator, oris *m* распарадчык.

alimentum, i *n* (alo) [alimentа *мл.*] 1) ежа; 2) усё, што служыць для падтрымання жыцця: ежа, жыллю і інш.

alimma, ae *f* мазь.

aliqualis, e усялякі, кожны.

aliqua *adv.* (aliquis) нейкім чынам.

aliquanter *adv.* збольшага, часткова.

aliquantus, a, um (alius) *pron.* 1) даволі значны, ладны; 2) *pl.* некалькі, некаторыя.

aliquis, aliqua, aliquid *pron.* [некоторый, неякий, який *сб.*] які-небудзь, нейкі, некаторы; хто-небудзь, нехта; які.

aliquot *num. indef. indecl.* [неколько *сб.*] некалькі.

alius, a, ud [іншый | ыншый, інакшый, іны *сб.*] іншы, інакшы.

allaudo 1. (ad-laudo) 1) хваліць; выхваляць; 2) ухваляць.

allegatio (adlegatio), onis *f* (allegare) [аллегацыя *мл.*] даданне; прывядзенне доказаў з якога-небудзь юрыдычнага твора.

allegatum, i *n* [allegat *мл.*] дадатак; месца, прыведзенае з якой-небудзь кнігі, цытата; доказ. Напр. пазоўнік / ісцец прадставіў усе алегаты пазову, г. зн. усе дакументы, усе пацвярджэнні.

allego 1. (ad-lego) 1) высылаць, пасылаць; 2) цытаваць; 3) дадаваць, спасылацца на штосьці; 4) [мениці | менавати; поведати | поведети *сб.*] менаваць / называць; казаць, распаўдаць; паведамляць; паказваць, заяўляць, сведчыць.

alleia, ae *f* 1) сцежка; 2) алея; 3) калідор.

alleuale, is *n* заспакаяльны сродак.

alleviatio, onis *f* [allewiacya *мл.*] аблягчэнне, непатрабаванне чыншавых падаткаў на пэўны час з выпадку пажараў, градабою, паводкі і непрыяцельскіх напэсцяў.

allevigo 1. 1) аблягчаць; злагоджваць; 2) змяняць; 3) вызваляць; 4) дапамагаць; 5) рабіць больш светлым, асвятляць.

alliber, era, eum нявольны.

allibro 1. 1) упісваць у гарадскія кнігі: **allibrati** (*sc. cives*) грамадзяне, упісанія ў гарадскія кнігі; 2) ацэньваць.

alligata, ас *фабавязцельства*.

allocatio, onis *f* [**allokacya** *мл.*] 1) змяшчэнне; замяшчэнне: ~ **dotis** [**allocasya summy posagowey** *мл.*] змяшчэнне грашовага пасагу; 2) найм.

allico 1. 1) дапускаць як рэч сапраўдную і даказаную; 2) змяшчаць; 3) асаджваць / пасяляць (на нямецкім / магдэбургскім праве); 4) запісваць на рахунак; 5) ~ **viam civitati** прызнаваць свабоду прывозу тавару ў горад; 6) прызнаваць сапраўднасць дакумента; 7) аддаваць у найм; 8) браць у найм.

allocutio (adlocutio), onis *f* (alloquor) [**allokucya** *мл.*] зварот, кароткая прамова.

allodialis, е [**allodialny** *мл.*] 1) вольны ад усіх ленных абавязкаў; 2) фальваркавы.

allodiaris, е прыналежны да фальварку, фальваркавы.

allodium, ii *n* 1) зямля, вольная ад усіх ленных правоў; 2) (спадчыннае) уладанне. Слова **allodium** запазычана са старажытнай нямецкай мовы, у якой **odh** азначала ўласнасць, **all-odh** завершаная ці поўная ўласнасць; **foe-odh** умоўная ўласнасць — **feudum**; і таму аладыялізм ёсць сістэма зямельнай уласнасці, уладар якой не залежыць ні ад каго, хто б мог распадраджацца гэтай уласнасцю. Але пры феадальным ладзе адзін толькі манарх з'яўляецца ўладальнікам зямельнай уласнасці, а ўсе падданыя не больш як спадчыныя ўладальнікі — **possessores**.

allogiamentum, i *n* вайсковы абоз / лагер, бівак.

allogio 1. стаяць абозам / лагерам.

alloghylus, i *m* чужаземец, замежнік.

allucratio, onis *f* прыбытак; выгада.

alludo (ad-ludo), lusi, ere [**alludować** *мл.*] намякаць; узгадваць; параўноўваць.

allusio (adlusio), onis *f* (alludo) [**alluzya** *мл.*] 1) намёк; указанне; 2) папрок.

alluvies (adluvies), ei *f* (alluo) 1) нанос, які застаецца пасля адтоку вады; 2) прырашчэнне зямлі пасля аддалення вады.

alluvio (adluvio), onis *f* (alluo) [**przysep** *мл.*] дадатак добрай зямлі ў выніку сцёку ці адліву вады, якая яе пакрывала.

almanicalis, е нямецкі.

almeinda, ас *f* 1) супольны грунт; 2) агульнае карыстанне.

almifluus, а, um (almus) 1) святы; 2) уроджаны, г. зн. высакародны, шляхетны, шляхціц.

almigenus, а, um уроджаны, г. зн. высакародны, шляхетны, шляхціц.

almus, а, um жывядайны; які жывіць, корміць, гадуе: **alma urbs** жывядайнае места / горад — у пастановах Позняй Імперыі азначэнне Канстанцінопаля; **Alma Mater** маці-карміцелька, (родны) універсітэт.

alnaldus, i *m* паўсвабодны селянін.

alnetum, i *n* алетнік; месца, парослае альхой.

albarius, ii *m* той, хто пацвярджае сапраўднасць учыненага ім дзеяння.

alodas зл. **allodium**.

alodiaris, ii *m* 1) уладальнік; 2) васал, які мае лен.

alodio 1. перадаць ва ўласнасць.

alodio, *onis m* саўладальнік; суспадчыннік.

alodis *гл.* **allodium**.

alosa, *ae f* заклад.

aloxinium, *ii n* пітны мёд.

alpego 1. 1) гнаць быдла ў горы альбо там яго выпасаць; 2) пасвіць на горных пашах.

alpestre, *is n* горны рэгіён.

alta, *ae f* дачка.

altagium *гл.* **altaragium**.

altaragium, *ii n* прыбыткі з алтара, у старажытных католікаў касцёльны прыбытак з палёў, вінаграднікаў, сенажацяў і звычайныя прынашэнні.

altaria, *ae f* [**altaria** *nl.*] 1) фундуш на алтар, запіс на ўтрыманне алтара; 2) бэ-нэфіцый, звязаны з нейкім алтаром.

altarista, *ae m* [**altarzysa** *nl.*] 1) алтарыст — асоба, якая прыслугоўвае пры алтары, пры набажэнстве; 2) іншы ксёндз пры плебана, дадзены яму на дапамогу.

alter, *era, erum* 1) другі: **alterum tantum** [**drugie tyle, dwa razy tyle** *nl.*] яшчэ гэтулькі ж; 2) [іншый | ыншый, янакшый, яныый *стб.*] іншы, інакшы; 3) [чужыі | чужой *стб.*] чужы.

alteratio, *onis f* [**alteracya** *nl.*] 1) змена, перамена; 2) розніца; 3) змена духоўнага стану: турбота, засмучэнне, раздражненне, моцны смутак ці моцны гнеў; 4) тое, што і **alienatio (mentis)**.

altercans, *ntis m* спрачальнік / удзельнік судовай спрэчкі.

altercatio, *onis f* (**altercor**) [**alterkacya** *nl.*] спрэчка; сварка.

alternatio, *onis f* (**alterno**) [**alternacya, alternata, alternatywa** *nl.*] 1) змена, перамена, чаргаванне; 2) складаньня акалічнасці.

alterno 1. (**altermus**), *tr.* [**alternować** *nl.*] рабіць што-небудзь па чарзе, напераменку, чаргаваць, перамяняць.

altista, *ae f* паўсвабодны колан.

alumnatus, *us m* [**alumnat** *nl.*] установа, у якой выхаванцы бясплатна атрымліваюць выхаванне і ўтрыманне.

alumnus, *i m* [**alumnus** *nl.*] бясплатны выхаванец.

alvearium, *i n* (**alveus**) [улей *стб.*] вулей.

alveus, *i m* 1) [корыгто *стб.*] карыгта; 2) [рэчышча *стб.*] рэчышча; 3) старыца (старое рэчышча ракі).

amaio 1. павялічваць.

Amalia 8 кастрычніка.

amallus, *i m* 1) саўдзельнік злачынства; 2) адвакат пазванага ў суд.

Amandus Ep. 26 кастрычніка.

amaro 1. (**amarus**) [**amarykować** *nl.*] 1) рабіць што-небудзь горкім; 2) горка наракаць, жаліцца; гараваць.

amasio 1. наняць.

ambactus, i m 1) слуга; 2) зброяносец, пахолак.

ambages, um f pl. [ambaje m.] звільни; двухсэнсоўнасць; балбатня; трызненне.

ambagium, ii n частка рыцарскага ўзбраення.

ambarium, ii n 1) бар'ер; 2) палісад.

ambascia, ae f 1) ускладнены на каго-небудзь абавязак, даручэнне; 2) пасольства; 3) паездка; 4) транспартныя паслугі.

ambasciaria, ae f 1) дыпламатычная місія; 2) амбасада.

ambasciata, ae f 1) дыпламатычная місія; 2) амбасада; 3) пасада пасла.

ambasciator, oris m 1) амбасадар; 2) пасол, пасланнік.

ambasciatus, us m 1) дыпламатычная місія; 2) даручэнне.

ambascio 1. 1) перадаваць даручэнне; 2) займаць пасаду амбасадара; 3) даносіць што-небудзь ад імя іншага.

ambassata, ae f 1) пасольства, місія; дэлегацыя; 2) прадмет, мэта місіі.

ambaxacia, ae f пасольства, місія.

ambaxaria, ae f 1) пасольства; 2) місія пасла.

ambegatio, onis f занятце быццём у шкодзе.

amblicium, ii n вярочка для прывязвання жывёлы да ярма.

ambrosia, ae f [ambrozja m.] амброзія — ежа паганскіх багоў.

Ambrosius Ep. 4 красавіка.

ambulans, ntis 1) перасоўны шпіталь; 2) аб'езд чыноўнікаў для збірання падаткаў.

ambulatorium, ii n г. зв. уход — права ўваходу на пэўныя тэрыторыі, асаб. у лес.

amburbalia, ium n pl. [amburbalya m.] набажэнства ў рымлян для прадухілення якога-небудзь няшчасця, што пагражала месту.

amercio 1. прызначаць штраф за злачынства.

amiculum, i n (amicio) вопратка, верхняе адзенне.

amicus, i m [прыяцель стб.] прыяцель, сябар; крэўны, крэўнік.

aminatio, onis f абвінавачванне.

amirada, ae f эскадрон.

amiragia, ae f гл. amirallia.

amiragius, ii m гл. amirarius.

amiraldus, i m 1) камандзір; 2) адмірал; 3) вайсковы намеснік; 4) эмір; 5) каліф.

amirallia, ae f пасада адмірала.

amiralus, i m 1) адмірал; 2) эмір.

amirarius, ii m адмірал.

amiratia, ae f адміральскі карабель.

amissio, onis f (amitto) [страчэнне стб.] страта; пазбаўленне: sub amissione [пад страчэннем стб.] пад пагрозай пазбаўлення, страты, проигрышу; ~ pretensionis страта права ці прэтэнзій на нешта.

amissum, *i n* 1) проигрыш справы ў судзе; 2) сума, выплачваная праціўніку паводле выраку бокам, які прайграў суд.

amitana, *ae f* сястра бацькі, цётка.

amitanus, *i m* сын сястры бацькі, стрыечны брат, кузін.

amitto, *misī*, *missum*, *ere* [впусітці | упусітці; потерати, втратити (реч), потратити, стратити *сб.*] упускаць, страчваць, губляць; прайграваць (справу); растрачваць.

amma, *ae f* чараўніца, вядзьмарка.

ammannus, *i m* 1) ураднік / службовец; 2) адміністратар; 3) кіраўнік акругі.

ammoneo, *monui*, *monitum*, *ere* звяртаць увагу; рабіць заўвагу, дакараць.

ammonium, *ii n* род глыбаў солі.

amortizatio, *onis f* [amortyzacya *nl.*] знішчэнне доўгу шляхам выплаты капіталу.

amortizo 1. [amortyzować *nl.*] 1) заморваць, умярцваць, знішчаць; 2) прызнаваць які-небудзь запіс неспраўдным, неправамоцным.

amparamentum, *i n* 1) пратэкцыя, заступніцтва; 2) прыўлашчанне / прысваенне.

amparantia, *ae f* 1) пратэкцыя, апека; 2) абавязковая адплата за пратэкцыю; 3) заклад.

amparo 1. 1) спрыяць; аказваць пратэкцыю, апекавацца; заступацца, абараняць; 2) рабіць напэсце; авалодваць; 3) прысвойваць сабе нешта пад выглядам апекі; 4) браць у заклад.

amphibolia, *ae f* [amfibolija *nl.*] двухсэнсоўнасць.

amphictyonis, *is m* [amfiktyon *nl.*] дэпутат, амфіктыён. Амфіктыёны абіраліся з розных гарадоў для ўсеагульнай нарады.

amphitrio, *onis f* 1) мора; 2) Балтыйскае мора, Балтыка.

amphora, *ae f* [amfora *nl.*] 1) амфара — у старажытных вялікая пасудзіна на віно; 2) вядро.

amputatio, *onis f* (amputo) [вцягце *сб.*] уцягце / адсячэнне, адцягце.

amputo 1. [вцягці *сб.*] уцінаць / адсякаць, адразаць.

amusoterus, *i m* неадукаваны чалавек.

Anacletus P. et. M. 13 ліпеня.

anagnosta, *ae m* чыгальнік.

anagrafus, *i m* [anagraf *nl.*] разец.

analogia, *ae f* падабенства, аналогія; у правазнаўстве — выснова ад аднаго выпадку, вызначанага законам, ужытая да іншых падобных.

Ananias, Azaria et Misael 16 снежня.

anas, *atis f* [утка *сб.*] качка: ~ **masculus** [селезень *сб.*] селязень; **anas auscipiarum circulo insidens** [круговая утка *сб.*] круговая / падсадная качка.

Anastasia M. 24 снежня, 27 лютага.

Anastasius P. 27 красавіка, 20 снежня.

Anatolius et Heliodorus Ep. 3 ліпеня.

anax, acis *m* уладца, пануючы.

anchorarium, ii *n* плата, якая ўносілася за права стаць на котве / якары караблям у порце.

ancianus, i *m* гарадскія старэйшыны, патрыцыят.

ancillatus, us *m* (ancillor) служэньне; падданасць.

andecinga, ae *f* частка панскага грунту, аддадзеная колану для апрацоўкі.

andelangus, i *m* прадмет, які ўручаўся на знак перадачы феадальнай уласнасьці, верагодна, пальчатка.

andigo 1. складаць тастамент / завяшчаньне ў здравым стане. Гэтаму слову супрацьстаўляецца **arigo** рабіць тастамент / завяшчаньне падчас хваробы.

andilagus, i *m* асабістае ўручэньне.

andilangus, i *m* *гл.* **andilagus**.

undo 1. ісці.

Andreas Apostolus 30 лістапада.

andrium, ii *n* 1) публічная бяседа; 2) прыватны дом.

angaria, ae *f* [**angaria** *мл.*] 1) пад гэтым словам спачатку разумелі абавязак перавозіць каралеўскую ці княжашкую зброю, вайсковы рыштунак і іншыя неабходныя рэчы з аднаго месца на іншае. Пасля ангарый называлі абавязак развозіць лісты і ўніверсалы, які ляжаў на баярах (Vol. Leg. II, f. 1233). А гэтым пад назваю ангарый разумелі падатак на падводы; 2) аброк, цяжар, накладзены на сялян; 3) удзск, крыўда; 4) сідзлы пост, які ў католікаў быў чатыры разы ў год, *гл.* **quatuor tempora**.

angariatio, onis *f* 1) абцяжараньне павіннасьцямі на карысьць уладцы альбо феадальнага пана; 2) прымус.

angaricus, a, um датычны феадальных павіннасьцей.

angario 1. прымушаць, несправядліва патрабаваць.

angarium, ii *n* 1) павіннасьці на карысьць уладцы альбо феадальнага пана; 2) аплата; падатак; 3) канюшня; стайня; 4) агароджа ля кузні, у якой падкоўвалі палахлівых коней.

angarius, i *m* абавязаны аказваць паслугі, *наз.* **angariae**.

angarus, i *m* 1) падвода; 2) абавязак прадстаўленьня падвод.

Angela fulginans Vid. 20 сакавіка.

Anghus de Gluvasio Conf. 12 красавіка.

animadversitas, atis *f* пакараньне.

animadverto (animadvorto), verti (vorti), versum (vorsum), ere [карати | скарати *сб.*] караць, паддаваць пакараньню.

animator, oris *m* (animo) [**duszniak**, **człowiek zaduszny** *мл.*] прыгонны чалавек, запісаны ў дар касцёлу з тым, каб прыбытак з гэтага чалавека ішоў на касцёл, а сам ён павінен быў служыць свайму пану.

animeitas, atis *f* сутнасць і добрыя якасьці душы, душэўнасць.

animella, ae *f* падатак да ліста з канфідэнцыйнымі звесткамі.

Anna 26 ліпеня.

annale, is *m* 1) угодкі якога-небудзь свята; 2) гадавы прыбытак.

annata, ae *f* гадавы прыбытак арцыбіскупа, біскупа і абата, які яны выплачвалі пры атрыманні свайго сану, першапачаткова Рымскай катэдры, а пасля ў Польшчы ў каронны скарб, а ў Літве-Беларусі ў скарб Вялікага Княства Літоўскага (Vol. Leg., а. 1543, VI, f. 571). Закон гэты пацверджаны соймавымі пастановамі 1567, 1569 і 1576 гадоў.

annexus, us *m* [**annexu** *nl.*] 1) злучэнне; сувязь; 2) дадатак.

annihilatio, onis *f* 1) знішчэнне, скасаванне; 2) пазбаўленне юрыдычнай моцы.

annihilo (adnihilo) 1. знішчаць; адймаць усялякае значэнне, моц (пра запісы).

anniversarium, ii *n* угодкі, гадавіна ці памінанне нябожчыка па заканчэнні года, у самы дзень ягонай смерці.

annona, ae *f* 1) гадавы ўраджай, харчовыя прыпасы; 2) пшаніца; жыта; 3) гадавы падатак, які выплачваецца збожжам.

annotatio (adnotatio), onis *f* *гл.* **adnotatio**.

annuale *гл.* **annale**.

annualis, is *m* 1) прыбытак з прэбэнды (касцёльных добраў / уладанняў) у першы год; 2) угодкі нараджэння альбо смерці; 3) св. Імша на ўспамін (памерлага).

annuata, ae *f* гадавы прыбытак, атрыманы за капітал, які ўжо не падлягае вяртанню.

annuatim *adv.* (annus) штогод.

annuitas, atis *f* гадавы прыбытак; гадавое ўтрыманне.

annulus, i *m*: прысцянак: ~ **arctiae** зарука веры.

Annunciatio B. V. Mariae Звеставанне Найсвяцейшай Багародзіцы, 25 сакавіка.

annunciatio, onis *f* [**annuncyacya**, **annons** *nl.*] 1) аб'ява; 2) позва; 3) наказ; пасольства.

annus, i *m* [год *сб.*] год: **anni** [лета *сб.*] леты / гады; **anni, anni perfectae aetatis** [лета дорослыя, зуполныя, свои *сб.*] паўналецце; **annos perfectae aetatis** [до лет *сб.*] да паўналецця; **Annus Circumcisionis** год Нараджэння Хрыстова; ~ **discretionis** год паўналецця, якім паводле законаў ВКЛ і Польшчы лічыўся дваццаты год жыцця ці, дакладней, дваццаць гадоў. Нягледзячы на гэта, дваццацігадовы ўзрост не даваў яшчэ права рабіць дароўных запісаў, закладных угодаў і да т. п. Поўным паўналеццем лічыліся 24 гады. Vol. Leg. VII, f. 707; ~ **et dies** поўны год ці год і шэсць тыдняў; **annus gratiae** год ад смерці якога-небудзь каноніка, прыбыткі якога абярталіся на карысць іншых канонікаў ці на карысць касцёла, на шкоду ягонаму пераемніку; ~ **lunaris embolismaeus** месяцовы эмбалістычны год (ад гр. слова **emballo** укідаваў). 19 колянскіх гадоў, якія складаюць месяцовы круг, утрымліваюць у сабе 228 сонечных месяцаў. Пастаянная розніца 11 дзён паміж сонечным і месяцовым годам за 19 гадоў складае 209 дзён, якія роўныя 7 месяцовым месяцам, з якіх 6 поўных, па 30 дзён кожны, і адзін няпоўны — 29 дзён; так

што на працягу 228 сонечных месяцаў месяцовых месяцаў праходзіць 228 і 7 ці 235. І таму на 19 сонечных гадоў прыпадае 12 месяцовых гадоў, па 12 месяцаў кожны, і 7 гадоў па 13 месяцаў. Гады па 13 месяцаў называюцца эмбалістычнымі, устаўнымі ці ўкінутымі. Гады гэтыя адпавядаюць гадам месяцовага круга 3-му, 6-, 9-, 11-, 14-, 17- і 19-му; ~ **lunaris synodicus** месяцовы сінадычны год, у Пасхалі звычайна лічыцца роўным 354 дням. Але ўласна месяцовы сінадычны год роўны 354 дням, 8 гадзінам, 48 хвілінам, 34,3 секунды; ~ **solaris** сонечны ці трапічны год. Паводле найноўшых вылічэнняў ён роўны 365 дням, 8 гадзінам, 48 хвілінам і 46,1 секунды. Апрача трапічнага года, у Пасхалі адзначаюць сонечны год юліянскі і грыгарыянскі, *гл.* **Stylus novus**. Першы складаецца з 365 дзён і 6 гадзін, а другі з 365 дзён, 5 гадзін, 4 хвілін і 12 секунд паводле вылічэнняў астраномаў 1582 года; **Annus Trabeationis** год мукі Збаўцы.

ansa, *ae f* [**ansa** *мл.*] 1) ручка; 2) нагода; выпадак; 3) нядобразычлівасць; мсціваць.

Anselmus Ep. Luc. 18 сакавіка, 21 красавіка.

anser, *eris m* [*гусь смб.*] гусь, гусак.

Ante candelas (dominica) нядзеля перад святам Ахвяравання Пана — Грамніцамі.

Ante carnisprivium (dominica) нядзеля мясагусная.

Ante festum Purificationis (dominica) нядзеля перад святам Ахвяравання Пана — Грамніцамі.

Ante litanias (dominica) 6-я нядзеля па Вялікадні.

antecessor, *oris m* (*antecedo*) папярэднік; продак.

antecessus, *us m* (*antecedo*) задатак на дзяржаўчы / арэндны чынш.

antecomitalis, *e* [**antekomickyalny** *мл.*] папярэдні сойму, перадсоймавы.

antecustodia, *ae f* авангард.

antedato 1. [**antedatować** *мл.*] ставіць у лісце год і дзень раней за бягучы год і дзень, пазначаць папярэдний датай.

antedecessor, *oris m* 1) папярэднік; 2) продак.

antegardia, *ae f* 1) авангард; 2) першы шэраг у баявым шыхце / парадку.

antegravius, *ii m* маркграф.

anteiuramentum, *i n* прысяга, якая папярэднічала скаргзе повада / пазоўніка / істаца ў франконскім працэсе і якая павінна была гарантаваць, што повад не дзейнічае лёгкадумна, а таксама з нянавісці, суцяжніцтва альбо дзеля карысці.

antelectum, *i n* ранішні падарунак мужа жонцы.

antelegatus, *a, um* раней перададзены.

antenatus, *a, um* першародны.

antenatus, *i m* [**antenat** *мл.*] 1) старэйшы; сеньёр; 2) папярэднік; продак; 3) пасынак.

anteosto 1. бараніць; адбіваць.

antepectorale, is *n* нагруднік.

antequisitus, a, um раней набыты.

anterior, oris (ante) 1) даўнейшы; старэйшы; 2) папярэдні: **anteriora** ранейшае, папярэдняе. У актавай мове азначае ранейшыя рашэнні і пагадненні, якія адносяцца да пэўнай справы.

Anthimus Ep. Nicomed. M. 27 красавіка.

Anthonianus M. 3 верасня.

Anthonina M. 12 чэрвеня.

Anthonius de Padua 13 ліпеня, 15 студзеня.

Anthonius Erem. 17 студзеня.

antica, ae фгалоўная брама; фронт партала.

anticapativa (solutio) [plata z góry *nl.*] папярэдняя выплата, калі найманне ці арэнда выплачваюцца перад пачаткам карыстання рэччу.

anticipando [z góry *nl.*] наперад, загалда, да тэрміну, напр., аплачваючы за цэлы год наперад.

anticipo 1. (ante [antycypować *nl.*] папярэднічаць, заўчасна што-небудзь дапускаць ці атрымліваць.

antinomi, orum *m pl.* ерэтыкі, якія не прызнаюць абавязку падпарадкавання маральным прынцыпам.

antinomia, ae *f* [antynomia *nl.*] супярэчнасць двух законаў.

Antipascha 2-і тыдзень пасля Велікоднага тыдня.

antiquior, ius [старэйшы *стб.*] старэйшы.

antiquitus *adv.* [даўно, здаўна *стб.*] даўно, здаўна.

antiquus, a, um [даўны, стары, старадаўны *стб.*] даўні, былы; стары, старадаўні.

antrustio, onis *f* 1) ахоўнік, абавязаны збройна абараняць свайго пана; 2) жаўнер каралеўскай гвардыі; 3) абаронца; 4) памочнік, памагаты.

anxietas, atis *f* (anxius) [вціскі (толькі мн. л.) *стб.*] уціск, прыгнёт: **anxietatem inferre** [вціняць вціскі *стб.*] уціскаць, прыгнятаць.

apaltus, i *m* (-us) дзяржанне / арэнда.

aranagium, ii *n* 1) частка спадчыны, прызначаная на ўтрыманне малодшага брата згодна з прынцыпам леннай непадзельнасці; 2) пэўны гадавы прыбытак, які прызначаўся з уладання, што не падпала пад падзел дзелямі родзічам.

aranamentum *гл.* **aranagium**.

arano 1. 1) карміць, утрымліваць; 2) даваць хлеб і ваду; 3) даваць малодшаму брату сродкі са спадчыны згодна з прынцыпам леннай непадзельнасці.

aper, apri *m* [вепр | вепръ *стб.*] вепр, дзік; парсюк.

aperio 4. [отворити *стб.*] адкрываць, адчыняць.

apex, picis *m* (apio) пасланне, ліст.

apiarius (apis), ii *m* бортнік.

apiaster, tri *m* *гл.* **apiarius**.

apiculus, *i m* 1) літара; 2) слова; 3) *pl.*: лісцік, лісток.

apirocalia, *ae f* бязмежная дабрыня.

apis, *is f* [бчола | пчола *стб.*] пчала: **arum** [бчолныі *стб.*] пчольны / пчаліны; **tactae apes** [лажонныя бчолы | пчолы *стб.*] лажаныя пчолы / пчолы з выбраным з вулляў медам.

apisserium *ii gl.* **apistarium**.

apistarium, *ii n* пасека, пчальнік.

apocopo 1. адсякаць, адцінаць; нявечыць, калечыць.

apocrisarius, *i m* 1) адказны ўраднік; 2) прадстаўнік папы; 3) легат альбо нунцый у Канстанцінопаці; 4) княжацкі альбо касцёльны ўраднік; 5) тытул, які даваўся некаторым дастойнікам / саноўнікам; 6) канцлер, які захоўвае дзяржаўную пячатку; 7) скарбнік, у якога захоўваюцца касцёльныя грошы; 8) [myncarz *nl.*] прабірмайстар, ацэншчык добрай якасці звонкай манеты.

apocryphus, *i m* [apokryf *nl.*] рукапіс ці кніга, якая не мае кананічнага значэння, якая прыпісваецца аўтару, што яе не пісаў.

apodemus, *a, um* чужы.

apodicticus, *a, um* [apodyktyczny *nl.*] ападыктычны, зусім дакладны, даказаны, не падлеглы ніякаму сумневу.

apolis, *idis m* баніт / выгнаннік, пазбаўлены грамадзянскіх правоў.

Apollinaris Ep. Rauen. M. 23 ліпеня.

apollinaris, *is* 1) мандрагора; 2) род стрыхніну.

Apollonia V. M. 9 лютага.

Apollonius A. Leontius Ep. 19 сакавіка.

apologesis, *is* 1) абарона; 2) абарончы / ахоўны ліст.

apologia, *ae f* [apologia *nl.*] пісьмовае апраўданне ці абарона; адказ на несправядлівыя прырэчэнні.

apologium, *ii n* 1) абарона; 2) апраўданне (ад абвінавачванняў).

apophoreta, *ae f* 1) міска; 2) рэліквій.

apostolatatus, *us m* (apostolus) 1) біскупскі сан; 2) папскі сан.

apostolico 1. атрымаць папскую годнасць, папскі сан.

apostolicum, *i n* папскае пасланне, дэкрэт, була.

apostolicus, *a, um* 1) апостальскі, папскі: **Apostolica sedes** Апостальскі пасад, Папская курыя, Рымская катэдра; 2) біскупскі.

apostolicus, *i m* 1) усялякі біскуп; 2) папа.

apostolo 1. атрымаць папскую годнасць, папскі сан.

Apostolorum divisio seu dimissio Падзел Апосталаў, 15 ліпеня.

apostolus, *i m* 1) апостал; 2) пасланец, пасланнік; 3) звальняльнае сведчанне — лісты, якія каталіцкія біскупы і афіцыялы давалі клерыкам і нават асобам свецкім, адпраўляючы іх у іншую дзяржаву.

apothecarius, *i m* (apotheca) аптэкар.

appactuo 1. укладаць дамову.

appalto 1. здаваць / браць у дзяржанне / арэнду.

appalto, oris *m* дзяржаўца / арандатар.

appaltum, i *n* дзяржанне / арэнда.

appar, is *m* 1) абезны ліст / цыркуляр, ідэнтычныя асобнікі якога накіроўваюцца да розных адрасатаў; 2) копія.

apparatura, ae *f* каштоўнасці; ювелірныя вырабы, біжутэрыя.

apparatus, us *m* (apparare) [aparar *nl.*] 1) [статок *стб.*] маёмасць; абсталяванне, рыштунак, прылады; 2) падрыхтоўка; 3) запас; 4) касцёльныя прадметы і касцёльнае аздабленне.

Apparitio Domini Аб'яўленне Пана, 6 студзеня.

Apparitio s. Michaelis аб'яўленне св. Міхала, 8 траўня.

appartiammentum, i *n* падзел уладанняў паміж вольнымі людзьмі.

appellatio, onis *f* (appello) [apellacya *nl.*] 1) [отзыванье *стб.*] адзоў / апеляцыя, зварот; 2) перанясенне судовай справы з ніжэйшай у вышэйшую інстанцыю суда. Старажытныя юрысты ВКЛ і Польшчы паказалі выпадкі, у якіх апеляцыя не можа быць дапушчана, у наступных чатырох верхах:

Sublimis iudex, scelus, executio, pactum,

Contemptus et res minima, dilatio nulla,

Clausula, quae removet, res, quae notorie constat,

Et textus iuris clarus, possessio, fatum.

Sublimis iudex на суд вышэйшай інстанцыі апеляцыя не дапускаецца;

Scelus таксама ў выпадку відавочнага, адкрытага злачынства;

Executio не падавалі апеляцыі, калі ўжо адбыўся выканаўчы выпрак;

Pactum калі бакі папярэдне дамовіліся не апеляваць;

Contemptus калі хто не з'явіўся ў суд і тым прайграў справу **in contumaciam** — з прычыны нез'яўлення;

Res minima г. зн. з прычыны малаважнасці справы, напр., калі яна не перавышала 100 злотых;

Dilatio nulla намі не было адтэрміноўкі;

Clausula, quae removet г. зн. калі быў закон, што такая справа павінна завяршыцца ў пэўным судзе;

Res, quae notorie constat г. зн. калі той, хто хацеў апеляваць сам, не знаходзіў дастатковай прычыны для апеляцыі;

Et textus iuris clarus пад гэтым разумелі: справы пра дзесяціны, выкуп закладу, звады, учынення кімсьці на соймаках;

Possessio калі выгнаны з маёнтка ўладальнік меў пастанову суда ўступіць у яго;

Fatum азначала тое самае, што і даўнасць; **praecisa appellatione** без дапушчэння апеляцыі.

appellatus, i *m* 1) у англійскім праве абвінавачаны ў злачынстве прыватнай асобай у супрацьлегласць да абвінавачанага лаўнікамі; 2) **appellati** ліст, які ўведамляе вышэйшую інстанцыю аб унясенні апеляцыі.

appello (ad-pello) 1. [назвати; отзивати, отзивати ся | отозвати ся *стб.*] 1) назваць; 2) адзывацца / апеляваць, звяртацца да вышэйшага суда, не здавольваючыся выракам суда ніжэйшай інстанцыі.

appendaria, ae *f* 1) прыналежнасці; 2) гаспадарчыя будынкі, звязаныя з апрацоўкай раллі.

appendix, icis *f* (appendo) дадатак, далучэнне; прыпіска. Гэтыя дадаткі ці прыпіскі паводле закону не мелі ніякага значэння ва ўніверсалах караля, якія адносіліся да падаткаў, і ў соймавых пастановах, калі гэтыя прыпіскі былі б накіраваны на змяншэнне прыбыткаў. Vol. Leg. IV, f. 103; IV, f. 850.

appennis, is ? дакумент, узноўлены пасля страты аўтэнтычнага.

appensus, us *m* 1) прывешванне пячаці да дакумента; 2) прыналежнасць.

applegio 1. 1) даць забеспячэнне; 2) аддаць нешта ў заклад.

applicantes, ium *m pl.* апліканы — ніжэйшыя канцэлярыскія службоўцы ў сярэднявечнай Польшчы (*наз. тс. officiales cancellariae, scribentes, terminatores, palaestantes, cancellariae*).

applicatio, onis *f* (applico) [аплікацыя *пл.*] 1) стараннасць; 2) вучэнне; 3) ужыванне.

appono (ad-pono), posui, positum, ere [прыложыць *стб.*] прыкладаць.

apporto (ad-porto) 1. [принести *стб.*] прыносіць; прадстаўляць, паказваць: **apportatus** [принесёны *стб.*] прынесены.

appositum, i *n* (appositus) 1) выдатак; 2) заклад; паўка; 3) суседства; 4) азначэнне, акрэсленне; 5) прыдомак / мянушка; 6) *грэм.* прыметнік.

appositura, ae *f* выдаткі на нешта, затраты.

appotio 1. трупіць нейкай вадкасцю.

apprehendo 1. удзяляць / надаваць касцёл як пробэнду.

apprehendo (ad-prehendo), prehendi, prehensum, ere [забіраць | забрати; заставати | застати *стб.*] забіраць, адбіраць; заставаць, заспяваць; знаходзіць, выяўляць.

apprehensor, oris *m* слуга.

apprenticius, ii *m* вучань; чаладнік.

appressio, onis *f* уражанне.

appretiativus, a, um які атрымвае, які вызначае кошт.

appretiator, oris *m* таксатар, атрышчык.

appretiatum, ii *n* атрымванне, атрышка.

appretiatu, a, um 1) наёмны; 2) атрыманы.

apprisia, ae *f* судовае расследаванне.

approbatio, onis *f* (approbo) [апробацыя *пл.*] 1) ухвала, пацвярджэнне; 2) пацвярджэнне каралём ранейшых законаў, ранейшых правоў і прывілеяў, дадзеных папярэднікамі.

approbo (ad-probo) 1. [потвердити | потвержати *стб.*] пацвярджаць; зацвярджаць; сцвярджаць: **approbatus** [прывілеяваны *стб.*] прывілеяваны (які

атрымаў прывілей); **approbatus** [п^отв^ерд^ити с^я в з^ак^он^е *с^{тб.}*] прыняты ў манаства.

appropinquitas, atis *f* права спадкаемства на падставе роднасці.

appropriatio, onis *f* (approprio) 1) прыўлашчанне / прысваенне; 2) адданне ва ўласнасць; 3) прыход, прыбыццё.

approprietas, atis *f* перадача / перанясенне ўласнасці.

approprio (ad-proprio) 1. 1) набліжацца; 2) быць блізка; 3) звяртацца; 4) аддаваць ва ўласнасць; 5) уключаць, інкарпараваць; 6) прысвойваць; 7) патрабаваць вяртання; 8) прызначаць.

appruo 1. карыстацца; абяртаць што-небудзь на сваю карысць.

appublico 1. абвяшчаць.

appulo, ere 3. 1) высаджвацца; 2) павяртаць да чагосьці.

appunctamentum, i *n* кампраміс, палюбоўная дамова паміж бакамі.

appuncto 1. пералічваць спрэчныя пытанні дзеля правядзення арбітражу.

appunctuamentum, i *n* дамова, складзеная па пунктах.

appunctuo 1. згаджацца, пагаджацца; укладаць дамову па пунктах.

arindo, ere 3. займаць зямлю, яшчэ не апрацаваную альбо пакінутую.

aprisio, onis *f* 1) атрыманне зямлі для апрацоўкі ў выніку карчавання (першапачатковы спосаб набыцця ўласнасці); 2) незаконнае прысваенне.

artificatio, onis *f* 1) задаваленне, сатысфакцыя; 2) згода.

artifico 1. 1) прымаць, згаджацца: ~ **mibi** мне падабаецца; 2) пацвярджаць.

artus, a, um прыдатны, варты, годны, адпаведны: ~ **aptus** [негодный *с^{тб.}*] непрыдатны, непрыгодны.

Aqua sapientiae Вада мудрасці, аўторак па Вялікадні.

aqua, ae *f* [вода *с^{тб.}*] вада: **aqua vitae** [akwawita *nl.*] акавітка / перагнаная гарэлка, часам лікёр.

aquaeductus, us *m* [akwedukt *nl.*] вадаправод, труба ці канал, праз які вада праведзена ў горад ці ў дом.

aquaemola, ae *f* водны млын.

aquatia, ae *f* вынік лоўлі ў час аднаго выхаду чоўна.

aquaticum, i *n* 1) навігацыйная аплата; 2) права карыстацца вадой; 3) дазвол плаць быдла; 4) аплата за паенне жывёлы.

aquito 1. 1) здаваць справядзачу з атрыманага і выдаткаванага; 2) супакойваць; забяспечваць.

arata, ae *f* 1) працы, зробленыя плугам; 2) пераворванне чужой мяжы; захоп.

aratra, ium *n pl. s.* **aratra**lis **annon**a г. зв. плужнае — падатак у збожжы, плачаны сялянамі ад плуга, г. зн. ад адзінкі зямельнай плошчы.

aratrum, i *n* (aro) [soxa *с^{тб.}*] саха, плуг.

Araulphus 15 жніўня.

arbiter, tri *m* 1) пагадзяльнік, прымірыцель; пасрэднік; 2) сведка пры вядзенні суда; 3) [барышник | барышник | борышник *с^{тб.}*] барышнік / пасрэднік, сведка (пры розных утодах / здзелках).

arbitramentum, *i n* 1) меркаванне пасрэднікаў; вырак палобоўнага суда;
 2) палобоўны суд.
arbitrarius, *a, um* (*arbiter*) [**arbitralny** *мл.*] адвольны.
arbitrator, *oris m* (*arbitor*) прымірыцель, пагаднільнік; трацейскі судзя.
arbitratum *гл.* **arbitramentum**.
arbitrium, *i n* *гл.* **arbitramentum**.
arbitror *l.* (*arbiter*) даваць меркаванне ад імя пасрэдніка.
arbor, *oris f* [**дерево** *стб.*] дрэва: ~ **mellificaria** [**бортное дерево** *стб.*] бортнае дрэва.
arboraticum, *i n* аплата, залежная ад колькасці мачтаў на караблі.
arcadia, *ae f* каталіцкая працэсія ці крыжовы ход з мопчмаі.
Arcadius *M.* 12 студзеня.
arcator, *oris m* лучнік.
archadius, *ii m* 1) судзя; 2) турэцкі духоўны саноўнік вышэйшага рангу.
archantus, *i m* службовец вайскавай адміністрацыі.
archatus, *us m* 1) панаванне; 2) моц, магутнасць.
archia, *ae f* 1) панаванне, улада, кіраванне; 2) кіраўніцтва; 3) уладар; 4) кіраўнік.
archiadvocatus, *i m* касцёльны войт, які мае пад сваім кіраваннем некалькі падвойтаў.
archicamerarius, *ii m* [**podkomorzy koronny** *мл.*] падкаморы, *гл.* **camerarius**.
archicantor, *oris m* 1) першы / старэйшы / галоўны кантар пры катэдрах;
 2) зверхнік / кіраўнік школы кантараў.
archicapellanus, *i m* 1) каралеўскі альбо княжацкі капэлян; 2) галоўны капэлян; 3) касцёльны дастойнік / саноўнік, якому, з увагі на яго дасведчанасць у мастацтве пісання і чытання, даручалі ў дзяржаве франкаў пасадку канцлера.
archimagirus, *i m* [**kuchmistrz** *мл.*] кіраўнік каралеўскага стала / сталавай, кухмайстар, зверхнік над кухарамі (годнасць пры двары караля).
archimagister, *tri m* кіраўнік / старшыня цэха, цэхмайстар.
archiminister, *tri m* 1) архідыякан; 2) першы каралеўскі міністр.
archimonetarius, *ii m* галоўны манетчык.
archischolus, *i m* 1) кіраўнік катэдральнай школы; 2) найвышэйшы схалястык.
archiscrinius, *ii m* касцёльны скарбнік.
archisolum, *ii n* сядзіба каралеўства.
archista, *ae f* 1) распарадчык; 2) скарбнік.
architectus, *i m* [**дойлида** *стб.*] дойлід; цясляр.
Architriclinii (*dies*) дзень заснавальніка гасціны, 2-і дзень па Аб'яўленні Пана.
architriclinium, *i n* галоўны стол у рэфектарыі / трапезнай.
archivector, *oris m* прыдворны службовец, які ажыццяўляе нагляд над вазамі ўладара.
archivillanus, *i m* пан / гаспадар вёскі.

arcismunitio, onis *f* павіннасьць феадальнага насельніцтва ўтрымліваць у належным стане каралеўскія ўмацаванні.

arduus, a, um *adi*. [вєлїкїй *сѣб.*] вялікі.

area, ae *f* (areo) 1) пляц (незабудаваны): **area rasa** парожні пляц; **arearum agri** абгароджаныя палі; 2) дзядзінец.

arealis, e (area) [arealny *нл.*] 1) прыналежны да ворнай зямлі; гугенны; 2) ~ **homo** кмет / селянін, які мае ўласны двор.

arealis, is *f* (m) (area) чынш, які плаціўся за пляц.

arena (harena), ae *f* [arena *нл.*] 1) пясок; пляц, пасыпаны пяском; 2) месца бітвы; поле бітвы.

arenda, ae *f* [arenda *нл.*] 1) водкуп; дамова, паводле якой уладальнік аддае што-небудзь на водкуп; 2) арэндны запіс ці арэндны кантракт; дзяржанне / арэнда.

arendarius, ii *m* [arendarz *нл.*] дзяржаўца / арандатар, наймальнік.

arendator, oris *m* 1) дзяржаўца / арандатар; 2) адкупшчык.

arendo 1. даваць што-небудзь у найм ці на працэнты; арандаваць.

arenga, ae *f* 1) уступная частка фармуляра дакумента, у якой змяшчалася выказанне філасофскага ці маральна-этычнага характару з мэтай абгрунтаваць выданне дакумента; 2) цяжар / павіннасьць феадальнага права; 3) сход, збор; 4) прамова.

arengaria, ae *f* пляц для публічных / грамадскіх сходаў.

arengum, i *n* агульны сход грамадзян у гарадскіх камунах Італіі.

aresco, arui, cere *in*hoat. [всохнути | усохнути *сѣб.*] усыхаць, засыхаць.

aretro indecl. mc. a **retro** астатняе, астатак, рэшта.

argentum, i *n* [серебро | сребро *сѣб.*] срэбра.

aries, etis *m* 1) баран; 2) род падатку, які першапачаткова плаціўся ў выглядзе барана; 3) таран; 4) катапульта; 5) бэлька; 6) знак задзяка.

arigo 1. рабіць тастамент / заяшчанне падчас хваробы. Слову гэтаму супрацьстаўляецца слова **andigare** рабіць тастамент / заяшчанне ў здравым стане.

arma, orum *n* 1) зброя; 2) герб, напр.: **in quorum fidem actum hunc propriis manibus suscriptum, sigillis armorum nostrorum communivimus** на пасведчанне чаго, падпісаўшы гэты акт уласнаручна, змацавалі яго пячаткамі нашага герба.

armarius, ii *m* 1) бібліятэкар; 2) архівіст.

armator, oris *m* (armo) збройнік.

armatura, ae *f* (armo) 1) [зброя *сѣб.*] зброя, узбраенне, ваенны рыштунак, да-спехі; 2) упрыгожванні герба.

armatus, a, um *part.* 1) [збройный *сѣб.*] узброены, збройны: **armata manu** узброенай рукой, збройнай сілай, напр. **напад на дом armata manu** г. зн. **напад са зброяй у руках**; 2) абаронны.

argumentum, i *n* [стадо *сѣб.*] статак; табун: ~ **equarum** [стадо свірэпье *сѣб.*] статак, табун свірэпаў / кабыл.

Armorum Christi (feria) п'ятниця 2-га тижня па В'ялікадні.

armurarius, ii m збройнік.

aro 1. [доорати, поорати *стб.*] араць; даворваць; узорваць.

aromatarius, i m (aroma) аптэкар.

aromo 1. бальзамаваць.

arques, itis m лучнік.

arrabo, onis m 1) задатак; 2) заклад; 3) сімвал; 4) *pl.*: нерухомыя ўладанні.

arranco 1. украсці, выкрасці.

arrarium, ii n род падатку ў турэцкай дзяржаве, плачанага немагаметанскім / неісламскім насельніцтвам.

arrecto 1. 1) пазываць / выклікаць у суд; 2) абвінавчваць.

arrendator, oris m дзяржаўца / арандатар, наймальнік.

arrento 1. даваць што-небудзь у найманне ці на працэнты; арандаваць.

arreragium, ii n *гл.* **arrestadium**.

arrestadium, ii n плацежныя запазычанасці.

arresto 1. [запаведати *стб.*] заказаваць / забараняць; абвяшчаць.

arrha, ae f. s. арга задатак (пры заручынах).

arrho 1. спраўляць заручыны.

arripaticum, i n разгрузная прыстань.

arrogo (ad-rogo) 1. усынаўляць; прымаць у род; **arrogati** усыноўленыя дзеці.

ars, artis f мастацтва; майстэрства; навука: ~ **malefica** [чары *стб.*] чары, вядзьмарства.

Arsenius Diac. Conf. 19 ліпеня.

arsinum, i n род віна.

arsippio, onis m лук, дуга.

articulus, i m 1) член; 2) [артыкул *стб.*] артыкул (статута).

artifex, ficis m [ремесник *стб.*] рамеснік: ~ **indoctus** партач.

artigraphia, ae f трактат аб адной з навук / мастацтваў; падручнік.

artigraphus, i m аўтар трактата аб рыгорышчы (ці аб іншай з вызваленых навук).

artillaria, ae f артылерыя.

artista, ae f 1) студэнт альбо магістр на факультэце вызваленых навук; 2) майстар; 3) рамеснік.

artractatio *гл.* **altercatio** спрэчка; сварка.

arvina, ae f здор, свіное сала (нутраное).

arvipirium, ii n падпал палёў ці лясоў, выпальванне лесу дзеля атрымання грунту пад апрацоўку.

argh, arcis f [замок *стб.*] замак, крэпасць.

as, assis m ас, мера вагі пры ўзважванні золата.

ascendo, scendi, sensum, ere узыходзіць: **ascendens** [ascendent *мл.*] родзіч ва ўзыходнай лініі, напр. бацька, дзед, прадзед і г. д.

asecreta, ae *m* 1) таємні дарадця; 2) давераны сакратар; 3) памагаты; супольнік.

asium, ii *n* карысць.

Aspiciens які глядзіць здалёку — 1-ы тыдзень Адвэнту, *гл.* **Adventus**.

aspiciens, entis *гл.* **aspicientia**.

aspicientia, ae *f* прыналежнасць.

asponsio, onis *f* абяцанне.

assaiaium, ii *n* разважанне, абдуманне; даследаванне.

assarto *гл.* **exarto**.

assartum *гл.* **exartum**.

assassinatus, us *m* забойства з засады.

assassino *гл.* забіваць падступным чынам, з засады.

assassinus, i *m* платны забойца, душагуб.

assecuramentum, i *n* 1) прысяга, на моцы якой феодал адмаўляўся ад права на прыватную вайну і абавязваўся не рабіць ніякіх варожых дзеянняў; 2) прысяга васала, што ён не дапусціць пераходу маёмасці ў рукі праціўнікаў сеньёра.

assecuratio, onis *f* [**assekuracya**, **zapis assekuracyjny** *мл.*] 1) запэўніванне, забеспячэнне; гарантыя; 2) асведчанне ці забеспячэнне гаспадарчых палёгак і пераваг ці ўзнагарод, якое давалі некаторым асобам на соймах; 3) пісьмовае пагадненне, паводле якога хто-небудзь забяспечвае свой доўг ці прызначаную каму-небудзь грашовую суму на сваёй нерухомай маёмасці ці на іншых сумах.

assecuro *гл.* 1) запэўніваць, утвэрджаць, забяспечваць; засцерагаць; 2) забяспечваць што-небудзь, напр. грашовы доўг, на рухомай ці на нерухомай маёмасці; 3) ~ **pecuniam** страхаваль маёмасць у грашах; 4) [**спушчати ся** *стб.*] спадзявацца; 5) абяцаць устрыманне ад любых варожых крокаў у адносінах да праціўніка ў прыватнай / міжусобнай вайне; 6) абяцаць свайму сеньёру не рабіць таго, што магло б прынесці шкоду яго целу, маёмасці альбо гонару; 7) абяцаць захаванне правоў; 8) складаць прысягу вернасці; 9) абяцаць кампенсаваль шкоду.

assedium, ii *n* 1) сядзіба; 2) аблога.

assentaneus, i *m* паслядоўнік, прыхільнік.

assentatus, us *m* 1) лісліваць; 2) прызнанне, ухвала; воплескі; 3) згода, паразуменне.

assententio *гл.* 1) прызнаваць / прысуджаць нешта камусьці судовым выракам; 2) дадаткова вырашаць нейкую справу.

assentimentum, i *n* дазвол, згода.

assento *гл.* пагаджацца, саступаць.

assequor (**ad-sequor**, **secutus sum**, **sequi** атрымліваць, здабываць: **assecutus** [**дойдзены** *стб.*] дасягненне (паўналецця); **assequendus** [**набыты** *стб.*] які павінен быць набыты; набыццё.

asserō (ad-sero), serui, sertum, ere 1) [меніти | меновати *сб.*] менаваць / называць, казаць; паказваць; 2) [поведати ся *сб.*] называцца; выўляцца; з'ўляцца.

assertio (adsertio), onis *f* (asserō) 1) судовое даказанне; 2) дамаганне вызваліць чалавека; 3) сцвярдженне: ~ **nuda** галаслоўнае сцвярдженне; галаслоўнае паказанне.

assertum (adsertum), i *n* (asserō) 1) сцвярдженне; 2) сведчанне.

assessor (adsector), oris *m* (assideo), oris (assessores circumsedentes) судовы засядацель, асэсар.

asseto 1. 1) устанаўліваць рэнту на нерухомах уладаннях альбо іншых крыніцах прыбытку; 2) вызначаць велічыню падаткаў.

assetatio, onis *f* перадаванне.

assetto 1. перадаваць.

assetum, i *n* *гл.* **assetatio**.

asseverator, oris *m* заступнік, абаронца; прадстаўнік.

assiduatio, onis *f* сталае / пастаяннае ўжыванне.

assidue (adsidue) *adv.* [устаўічнэ *сб.*] стала / пастаянна.

assietā, ae *f* 1) памер падатку; 2) вызначэнне граніц / межаў нерухомаści шляхам дамовы.

assigillo 1. апячатваць.

assignamentum, i *n* 1) перадаванне; 2) устанаўленне рэнты, *асаб.* пажыццёвай на вызначаных крыніцах прыбытку.

assignatio (adsignatio), onis *f* (assigno) [а^{сы}гнацыя *нл.*] 1) прызначэнне; 2) квіт на што-небудзь; паўнамоцтва на атрыманне грошай; даручэнне для атрымання ці выдачы чаго-небудзь; 3) прадпісанне; 4) падатак.

assignio 4. 1) вызначаць граніцу / мяжу; 2) апячатваць.

assigno (ad-signo) 1. [по^{ло}жыти *сб.*] прызначаць, устанаўліваць: **assignatus** [на^{ме}наваны́й; по^{ло}жоны́й, за^{ло}жоны́й | з^{ло}жоны́й *сб.*] прызначаны, устаноўлены, усталяваны.

assimiliatio, onis *f* [а^{сы}міліацыя *нл.*] 1) прыпадабненне; 2) ператварэнне рэчываў неарганічных у арганічныя, напр. паветра, вады і зямлі ў сок раслін.

assisa, ae *f* 1) публічны сход, сойм; судовы сход, капа (суд); 2) падатак; штраф; 3) час, прызначаны для судаводства.

assisia, ae *f* 1) публічны сход, сойм; судовы сход, капа (суд); 2) заканадаўчая калегія, скліканая ўладцам; 3) пасяджэнне адмысловага трыбунала, скліканага каралём альбо князем; 4) падатак, штраф; 5) час, прызначаны для судаводства.

assisius, ii *m* уладальнік касцёльнага бэнэфіцыя.

assistsens, ntis *I* [а^{сы}стэнт *нл.*] 1) асоба, дугарадная пры іншай галоўнай; 2) памочнік; 3) коёндз, які ўдзельнічае ў набажэнстве пры галоўнай асобе, якая яго адпраўляе.

assistentia, ae *f* [assistencya *мл.*] 1) сумеснае знаходжанне; суправаджэнне;
2) дружна; двор.

assisto (ad-sisto), astiti (adstiti), ere 1) [статі *сб.*] ставаць (перад), з'яўляцца;
2) ~ *favore* быць зычлівым.

assoldo 1. атрымліваць як заробак / плату (жаўнера).

assolido (ad-solido) 1. 1) умацаваць, умацоўваць; 2) вербаваць наёмнікаў.

assumptio (adsumptio), onis *f* (assumo) [assumpt *мл.*] 1) прыняцце; 2) падстава;
3) падахвочванне.

Assumptio Beatissimae Virginis Mariae Унебаўзяцце Найсвяцейшай Багародзіцы, 15 жніўня.

astator, oris *m* (asto) вартаўнік; абаронца; алякун.

astitio, onis *f.s.* **astitio**, onis 1) з'яўленне на судовы разбор (*асаб.* пры адсутнасці праціўніка); 2) ~ **concitatoria** г. зв. рок прыпавешчаны — дадатковы тэрмін судовага разгляду, вызначаны ў выніку таго, што пазваны / выкліканы ў суд не з'явіўся на рок завіты / канчатковы тэрмін, у сувязі з чым павінен быць прыпавешаны / выкліканы яшчэ раз для выканання выраку альбо зарукі / закладу.

adstrictus (adstrictus), a, um [повинный *сб.*] павінны, абавязаны; абавязковы.

astructor (adstructor), oris *m* (astruo) апалагет; абаронца.

ataxicus, a, um (ад гр. **tasso** прыводжу ў парадак) [atakсычны *мл.*] бязладны; нэрэгулярны; блукаючы.

athanasia, ae *f* эліксір даўгавечнасці.

athanasius Ep. 2 траўня.

atriola, ae *f* маленькі прыкасцёльны пляц.

attachamentum, i *n* асабісты прымус.

attachio 1. 1) выкрываць вінаватага; 2) схопліваць, арыштоўваць; звязваць.

Attalas Abb. 10 сакавіка.

attamen conī. [ведже | веджо; вшакоже | вшакожо | вшенже *сб.*] бо, усё ж, толькі; але, аднак; таксама.

attemptator, oris *m* 1) вінаваты; 2) намеснік боку, абавязанага да прысягі.

attemptatura, ae *f* з'яўленне ў судзе дзеля вядзення працэсу.

attemptio, onis *f* 1) ~ **termini** з'яўленне ў судзе дзеля вядзення працэсу; 2) папрабаванне, дамаганне.

attendo (ad-tendo), tendi, tentum, ere [смотрети | вбачити *сб.*] глядзець, разглядаць; звачаць; бачыць; пераконвацца: **resarciendum attendere** спаганяць.

attentatio (ademptatio), onis *f* (attento) [attentat *мл.*] 1) замах; напад; 2) выкрыўленне закону; парушэнне чужога права.

attento 1. [attentowac *мл.*] 1) рабіць замах; спрабаваць; выпрабаваць; 2) браць у аблогу, аблягаць; нападаць: ~ **iura alterius** замахвацца на чые-небудзь правы; 3) дамагацца, папрабаваць.

atterminata, orum *n pl.* прыналежнасці.

attermino (ad-termino) 1. 1) адносіць якую-небудзь мясцовасць да тэрыторыі гэўнай краіны; 2) прызначаць тэрмін для выплаты доўгу.

attestor (ad-testor) 1. [осветчити | посветчити | светчити *стб.*] сведчыць, засведчваць.

attincta, ae *f* 1) у даўнейшым англійскім працэсе звіначання ў здзяйсненні клятварупушэння лаваю прысяжных, якая выдала вырак, з адначасовым адкліканнем / акеляваннем да пашыранай лавы прысяжных; 2) перакананне ў вінаватасці.

attinctus, a, um упэўнены ў вінаватасці.

attinentia, ae *f* [attynencya *мл.*] прылегласць; прыналежнасць.

attineo (ad-tineo), tiniui, tenium, ere 1) абавязваць; 2) трымаць, прытрымліваць; захоўваць; 3) датычыць, адносіцца: **attinentes** уласныя людзі; людзі панявольныя.

attingentiae, arum *f pl* прылегласці (зямельнага ўладання).

attitulo (ad-titulo) 1. 1) прыпісваць; 2) прысвячаць; 3) прадстаўляць змест выкладанага прадмета; 4) упісваць у матрыкул ці каталог клярыкаў (духоўных асоб).

attornatus, i *m* упаўнаважаны; паўнамоцны.

attorno 1. 1) пераносіць / пераводзіць добры / уладанні на іншую асобу; 2) пераносіць / пераводзіць запызчанае; 3) перадаваць васала новаму сеньёру.

attractum, i *n* набыццё.

attractus (adtractus), i *m* абвінавачаны.

attractus (adtractus), us *m* 1) набыццё; 2) прысваенне; 3) права затрымання на пастаянна.

attributio (adtributio), onis *f* (attribuo) [attrybucya *мл.*] 1) вылучэнне; вызначэнне; 2) наданне; 3) прадмет улады; кампетэнцыя; абавязкі.

attributivus, a, um [attrybutywny *мл.*] які мае прыналежнасці; прыдатны; прыродны; уласны.

attus, i *m* дзед, дзядуля.

auca, ae *f* мера для сыпкіх і вадкіх рэчываў.

auceps, cupis *m* [ptasznik *мл.*] птушкалоў, наглядачы за паляваннем на птушак — службовая асоба пры двары караля.

auctio, onis *f* (augeo) [aukcyja *мл.*] 1) прымнажэнне, павелічэнне: ~ **subsidiarum** павелічэнне дапамогі — падатак, устаноўлены ў Літве-Беларусі ў 1629 годзе, які спаганялі з купцоў і шляхты (на якія яны добраахвотна пагадзіліся) ад усіх тавараў, якія вывозіліся за мяжу вадой і сухім шляхам (Vol. Leg. III, f. 618). Яго спаганялі таксама ў 1661 годзе. Нягледзячы на тое што быў устаноўлены на два гады, ён, аднак, часта ўзнаўляўся. Vol. Leg. IV, f. 817; 2) аўкцыён, публічны гандаль.

auctorabilis, e (auctoro) годны веры.

auctoralis, e упаўнаважаны.

auctoramentum, *i n* (auctor) [аукторамент, ауторамент *мл.*] 1) плата; утримання; абавязальства; 2) аўтарамент — набор войска. Да аўтараменту Рэчы Паспалітай належалі панцырныя гусары, п'яцігорцы і лёгкія харугвы; да замежнага — пяхота з артылерыстамі, драгуны, вугорскія і янычарскія харугвы; 3) вайсковы статут, рэгламент.

auctorium, *ii n* засведчанне / пацвярджэнне папярэднікам законнасці і правамоцнасці набывацця ўладання.

auctoriso 1. 1) пацвярджаць; 2) даказваць, пераконваць; 3) забяспечваць; 4) улаўнаважваць.

auctoritas, *atis f* (auctor) 1) улада; 2) воля: **au(c)toritate sua** [сввольне *стб.*] самавольна, па сваёй волі, свавольна, неабгрунтавана; 3) дыплом / ліст караля ці папы.

auctus, *us m* (augeo) [множэнне *стб.*] памнажэнне, павелічэнне.

aucupium, *i n* (aucups) лоўля птушак: **aucupia** [прынада *стб.*]: а) прынада, б) прыстасаванне (для лоўлі птушак): **aucupia dicta perewyess** [перевес *стб.*] перавес (сіло для лоўлі птушак).

audeo, *ausus sum*, *ere* [смети *стб.*] смець, асмельвацца.

audientia, *ae f* (audio) 1) суд; 2) супярэчнасць; спрэчка; 3) сход, збор; 4) падпарадкаванне; 5) род падатку.

audio 4. 1) чуць; слухаць; 2) разумець; 3) судзіць; 4) хацець.

auditor, *oris m* (audio) 1) судзя; 2) прысутны пры складанні ці чытанні якога-небудзь акта; 3) **auditor rotae** судзя пры Рымскай курыі; 4) следчы.

auditorium, *ii n* 1) месца, куды збіраюцца слухаць прафесара, аўдыторыя; 2) судовая палата, гродскі ці земскі суд.

Audivit Dominus (*feria*) пачуў Пан Бог — пятніца і субота пасля Папальца, *гл. dies cineris*.

aufero, *abstuli*, *ablatus*, *auferte* [отнимати | отняти *стб.*] адймаць, адбіраць; назбаўляць.

aufugio, *fugii*, *ere* [втечи *стб.*] уцякаць, збягаць; хавацца.

augia, *ae f* паша, прылеглая да ракі ці аточаная ракой.

augustiacus, *i m* паншчынная праца ў жніво альбо гэўная плата замест яе.

Augustinus Ер. 28 жніўня, 26 траўня.

aula, *ae f* 1) [палац; двор *стб.*] (каралеўскі) палац; (каралеўскі) двор; 2) двор; маёнтак; 3) аўла — зала для публічных мерапрыемстваў.

aulaces, *ium m pl.* прыдворныя, дворскія.

aulaeus, *i m* прыдворны, дворскі.

aulandus, *i m* кандыдат на доктара, які чакае ўрачыстай прамоцыі ў аўле — зале для публічных мерапрыемстваў.

aulicus, *i m* [дворанин *стб.*] дваранін: ~ **regius** прыдворны; ~ **curiensis** службовы дваранін.

auliga, *ae f* прыдворны.

aura, ае *f* 1) паветра; 2) павеў ветру; 3) подых; ваяне; дух: ~ **pestifera** пошасць, зараза.

aurearius, *ii m* шукальнік золата, які плаціць падаткі ў золаце.

Aurelia 10 і 15 кастрычніка.

aureola, ае *f* 1) арэол, залатая абводка каля галавы выявы святога, німб; 2) хвала; слава; павага.

aurifex, *ficis m* (aurum) [**zlotnik** *ml.*] злотнік, залатых спраў майстар.

auriflamma, ае *f* чырвоная з залатымі языкамі полымя харугва каралёў Францыі.

auriga, ае *m* [возніца *сmb.*] вазніца, вознік.

auris, *is f* [ухо *сmb.*] вуха.

aurum, *i n* [золото, злото *сmb.*] золата.

auscultatio, *onis f* (ausculto) [**auskultacya** *ml.*] 1) слуханне; падслухованне; 2) падрыхтоўка сябе да юрыдычнай практыкі.

ausculto 1. (auris) 1) слухаць, выслуховваць; 2) заўважаць, прыкмятаць; 3) выпрабавваць.

ausio 4. *s.* **auso** 1. адважвацца.

austaldus, *i m* васал, які не атрымаў лена, але выконвае розныя паслугі ў доме сеньёра.

austerga, ае *f* суд, у якіх вышэйшыя станы / саслоўі са згоды караля самі вырашалі свае нязгоды і спрэчкі.

ausus, *us m* (audeo) 1) адвага; 2) зухваласць: **ausus temerarius** безразважная дзёрзкасць, зухваласць, нахабства.

aut coni. disiunct. [альбо | албо *сmb.*] альбо; ці.

Authentica (hebdomada) сапраўдны тыдзень — тыдзень Мукі Пана.

authentico 1. зацвярджаць; умацоўваць; ахоўваць.

authenticus, *a, um* 1) сапраўдны; 2) годны веры; 3) упіўнаважаны.

autoriso 1. [**autorizować** *ml.*] упіўнаважваць; даваць уладу.

autoritas *pl.* **auctoritas**.

Auxentius Ep. 18 снежня.

avalitas, *atis f* маёмасць, атрыманая ў спадчыну па бабцы.

avantagium, *ii n* 1) дадатковая карысць; 2) грашовая ўзнагарода, прэмія; 3) дадатковая плата; 4) васенная здабыча.

avenagium, *ii n* падатак аўсом для коней сеньёра.

averagium, *ii n* павіннасць прадстаўлення транспартных паслуг на карысць пана.

avere indecl. 1) маёмасць; 2) грошы; 3) каштоўнасці, ювелірныя вырабы, біжутэрыя; 4) быдла; 5) тавары.

averium, *ii n* рухомая маёмасць і ўсё, чым можна карыстацца з нерухомай маёмасці.

avero 1. выконваць павіннасць прадстаўлення транспартных паслуг на карысць пана.

aversator, *oris m* ворог.

averum *гл. averium*.

averus, *i m* цяглава жывёла.

aviaticum, *i n* спадчына па продках.

avio, *onis m* продак.

avis, *is f* [птаха *сб.*] птаха / птушка: **avium** [пташий *сб.*] птушыны, пташыны.

avisatio, *onis f* [обосланье | обыслание *сб.*] паведамленне; абвестка.

avisoriae, *arum f pl. (litterae)* вілі — каралеўскі ліст з пакліканнем на вайну.

aviso 1. [обослати *сб.*] апавяшчаць, абвяшчаць.

avolutio, *onis f* спадчына.

avulsus, *i n* [awuls *мл.*] незаконна адарваная ад уладання частка зямлі. І таму ў продажнай дамоў дзецца права пакупніку — **avulsa recuperare**, г. зн. часткі ўладання, адарвання ці захопленыя, законным парадкам вяртаць ці ўз'ядноўваць.

avuncus, *i m* унук.

awaria, *ae f* (фр.) страхаванне караблёў і выдаткі марходства.

azelum, *i n* дынар.

В

Babiana V. M. 2 снежня.

baccalaria, *ae f* 1) залежная жанчына, якая жыве ў доме сваіх бацькоў; 2) зямля, непасрэдна эксплуатаваная феодалам; 3) *pl.* дробная шляхта.

baccalariandus, *i m* той, хто павінен здаваць іспыт на бакалаўра.

baccalariatus, *us m гл. baccalaureatus*.

baccalior 1. атрымаць ступень бакалаўра.

baccalarius, *ii m* 1) бакалаўр — найніжэйшая навуковая ступень у сярэднявечных універсітэтах; 2) васал без лена, які жыве ў доме феодала; 3) рыцар, які выступаў на вайну без узброенай дружыны; 4) дарослы падданы без грунту, які жыве на гаспадарцы сваіх бацькоў; 5) малады клерык / семінарыст.

baccalaureandus, *i m* той, хто павінен здаваць іспыт на бакалаўра.

baccalaureatus, *us m* бакалаўрэат — найніжэйшая навуковая ступень у сярэднявечных універсітэтах.

baccalaureus, *ei m* 1) настаўнік; 2) бакалаўр.

bacchanalis, *e* (bacchus) 1) шалёны; нястрыманы; 2) запусны / загавінны, маленічны.

bacularis, *is m* 1) слуга; 2) возны; 3) васал.

baculum, *i n* 1) кій; жазло: **iudicium s. duellum baculi** двубой / дуэль на кіях як род Божага суда паміж сялянамі; 2) жазло як знак улады альбо інвестытуры: ~ **pastoralis** пастарал, біскупскае жазло; 3) зварот / апеляцыя да судзейскага жазла, г. зн. патрабаванне, каб суддзя пасведчыў аб справе, якую ён судзіць.

baculus, *i m* [кий *сб.*] кій: ~ **pensilis** цэп, *гл. тс. baculum*.

bagatinus, *i m* манета.

bagerma, *ae f* саляварня.

bagio, *onis m* кмет, селянін.

bailia, *ae f* 1) улада; права; 2) судовая ўлада.

bailius, *ii m* упаўнаважаны пануючага ў выкананні юрысдыкцыі.

bailivus, *i m* мажаршы службовец, надзелены судовай уладай.

bailliagia, *ae f* кампетэнцыя каралеўскага распарадчыка.

baillio 1. 1) кіраваць; 2) аддаваць у дзяржанне / арэнду.

baillivus, *i m* 1) прадстаўнік караля альбо князя; 2) годнасць / пасада ў абшчце.

baiulatio (**baiolatio**), *onis f* (**baiulo**) 1) апека над малалетнім; 2) функцыя выхавальніка маладога князя.

baiulatus, *us m* кіраванне; адміністрацыя.

baiulia, *ium n pl.* 1) замяшчэнне; упаўнаважанне; 2) апека і пратэкцыя ўладцы; 3) адзінка тэрытарыяльнага падзелу ў Ордэне тэмплярыяў і шпітальнікаў; 4) апека над малалетнімі дзяўчатамі; 5) рэгенцыя; 6) забеспячэнне, гарантыя; 7) дзяржанне / арэнда.

baiulus (**baiolus**), *i m* 1) насільшчык; 2) пасланец; 3) далакоп, які адносіць памерлага; 4) каралеўскі ўраднік, надзелены судовай уладай; 5) выхавальнік маладога князя.

balatro, *onis m* бадзяжнік, бадзяга, валацуга.

Balbina V. 31 сакавіка.

baldaciter *adv.* 1) дзёрзка, зухвала; 2) энергічна.

balearis, *e* балістычны, які датычыць балістычных машын.

balestrum, *i n* куша, самастрэл.

balfardus, *us m* 1) абавязак працы на даручэнне ўлады пры будоўлі альбо рамонце фартыфікацыі; 2) плата за такую працу.

baliaius, *us m* апека.

balingarius, *ii m* вайсковы карабель.

balista (ад гр. **ballo** кідаць), *ae f* баліста. Першапачаткова азначала ваеннае прыстасаванне для разбівання муроў; затым у 1475 годзе баліста належала ўжо да лёгкай зброі і называлася **bombarda**. У Vol. Leg. I, f. 228 гаворыцца: **et quod quilibet peditum habeat balistam vel bombardam ac gladium** каб кожны з пешых воінаў меў балісту ці бамбарду і меч. Відавочна, што пад гэтым словам варта разумець стрэльбу, якую таксама называлі рушніцай. Пры Жыгімонту Аўгусту, каля 1546—1564 гадоў, вырабляліся, паводле сведчання Людовіка Дзцыя, бамбарды загнутыя — **uncatae** і бамбарды простыя — **simplices**; першыя прадаваліся па тры злотыя, а другія па 1 злотаму і 20 грошаў.

balitor, *oris m* ураднік.

balium, *ii n* 1) апека; 2) рэгенцыя.

balius, *ii m* апякун.

balivus, *i m* 1) апякун; 2) рэгент; 3) комтур.

ballatorium, *ii n* тэраса; балкон.

ballistarius (**balistarius**) (**ballista**), *ii m* кульнік; лучнік.

balliva, *ae f* 1) філіяльны кляштар; 2) акруга судовай адміністрацыі.

balma, *ae f* прыгон.

balneale, *is n s. balnealium*, *ii n* 1) плата за выкарыстанне лазні; 2) чынш, які плаціць лазнік.

balneum, *i n* 1) ванна; купель; 2) ванна з грэтай вадой; 3) княжацкае права ўтрымліваць лазні ў гарадах.

balteatus, *a, um* апяразаны / пасвячаны на рыцара.

balteo 1. 1) апяразваць; абцягваць; 2) апяразваць / пасвячаць у рыцары.

balteus, *i m s. balteum*, *i n* 1) пояс, апаяска; 2) рыцарскі пас / пояс; 3) папруга на каня; 4) удар пасам; 5) бераг, бок; 6) палісад паміж ровам і мурам замка.

balvanus, *i m* камлыга солі ўстаноўленай вагі.

banca, *ae f* 1) купецкая крама; 2) ~ **salis** камлыга солі ўстаноўленай вагі; 3) ус-лон, лава.

bancus, *i m* 1) лава; 2) ~ **scabinatus** судзейская лава; 3) купецкая крама; 4) абменнік; 5) банк; 6) ~ **salis** камлыга солі вызначанай вагі.

banda, *ae f* аддзел войска.

bandaria, *ae f* ваенная харутва.

bandela, *ae f* стужка і наогул усё тое, чым дамы апяразваліся ці перавязвалі сабе валасы.

banderiatus, *a, um* абавязаны асабіста браць удзел у ваеннай выправе.

bandum, *i n* 1) леннікі, якія ваююць на вайне пад харутвай сюзерэна; 2) харутва.

bania, *ae f* адтуліна, праз якую выпягвалі расол на паверхню зямлі.

bannagium, *ii n* права прымушаць сялян малоць у млыне свайго пана.

bannalis, *e* 1) размешчаны ў межах якой-небудзь юрысдыкцыі; 2) загаданы, пастаноўлены.

bannarius, *ii m* возны.

bannarus, *i m* возны; гэдэль.

bannicum, *i n* грыўня — грашовае пакаранне, штраф.

bannimentum, *i n* баніцыя / выгнанне.

bannio 4. [**banitiować**, **bandyzować**, **banizować**, **banjować** *nl.*] 1) [выгоняць *стб.*] выганяць; выракаць / прысуджаць да выгнання, выганяць публічнай пастановай, асуджаць на выгнанне з краю; 2) выклінаць, праклінаць; 3) урадава пастанаўляць што-небудзь: ~ **sylvam** забараняць уваход у лес; 4) урачыста склікаць: ~ **iudicium** склікаць, распачынаць суд (нямецкага права): **bannitum iudicium** [**sąd gajony** *nl.*] суд гайны ці гаёны / скліканы суд; 5) пазываць / выклікаць у суд ці выклікаць ад імя ўрада; 6) накладаць пакаранне на карысць імператарскага скарбу; 7) накладаць штраф; 8) часова адхіляць ад службовых абавязкаў.

bannio 1. 1) распадраджацца; 2) забараняць.

bannisco, ere 3. пазываць / выклікаць у суд.

bannisso 1. 1) ~ **iudicium** распачынаць суд (нямецкага права); 2) ~ **aliquem** абвяшчаць пра нечыя заручыны.

bannita, ae *m* баніт / выгнаннік.

bannitio, onis *f* [**bannicya**, **wywołanie** *nl.*] выгнанне з краю абывацеля і разам з тым пазбаўленне яго ўсіх грамадзянскіх правоў. Баніцыя была рознага роду: а) часовая і вечная, б) галоўная і меншая. Галоўнай баніцыяй называлася выгнанне з тэрыторыі ўсёй дзяржавы ці краю, а меншай — выгнанне з якой-небудзь часткі дзяржавы ці краю.

bannito 1. (*sc. iudicium*) здзяйсняць суд нямецкага права.

bannitor, oris *m* судовы возны (які абвяшчае позову).

bannitus, a, um 1) **bannitum iudicium** гайны ці гаёны / скліканы суд нямецкага права; 2) **bannitum convivium** абрад урачыстых заручын.

bannitus, i *m* 1) лаўнік; 2) [**выволаны** *стб.*] баніт — абвешчаны выгнаным, выгнаннік, выгнанец.

bannum, i *n s.* **bannus**, i *m* 1) указ, пастанова: **bannum ponere** абвяшчаць; 2) улада, юрысдыкцыя: ~ **capitis** вышэйшая юрысдыкцыя, улада караць смерцю за цяжкія злачынствы; ~ **leugae** род поля, межамі якога заканчваецца юрысдыкцыя якога-небудзь горада, мястэчка ці кляштар; ~ **regale** каралеўская юрысдыкцыя; 3) юрысдыкцыя, устаноўленая ад імя ўладцы; 4) абшар, падлеглы юрысдыкцыі каралеўскага судзі; 5) судовая ўлада; 6) касцельная ўлада; 7) кляштарная акруга; 8) дыяцэзія; 9) права караля на выдаванне загадаў; 10) павет ці рэгіён: **bannus sacer** вобласць касцельнай незалежнасці — **immunitatis**; 11) абвяшчэнне; эдыкт; 12) публічная афіша; 13) абвяшчэнне пра сужэнскі шлюб з амбону; 14) загад альбо забарона; 15) пакаранне, вынесенае каралеўскім судом; 16) грашовое пакаранне, прызначаны судом штраф: **bannum componere** плаціць штраф за невякнанне распараджэння ўрада; **bannum mittere** накладаць штраф; 17) ~ **altum** род падатку, які ў Сярэднія вякі плацілі для вызвалення сябе ад прац; 18) баніцыя, выгнанне, *асаб.* у гарадскім праве кара, ужываная да злачынцы, які ўцік з горада; 19) касцельны праклён, касцельны інтэрдыкт: **bannus episcopi** адлучэнне ад Касцёла; 20) пазоў / выклік у суд; 21) пазоў у войска; 22) працэс.

banus, i *m* бан — намеснік правінцыі ў Венгрыі і ў паўднёвых славян.

baptio 4. біць / чаканіць: ~ **monetam** чаканіць / біць манету.

baptisterium, i *n* 1) хрысціян; 2) хрэсьбіны; 3) павіннасць княжацкага права, якая палягае на падатку з нагоды хрэсьбінаў у сям'і князя.

bara, ae *f* 1) насілка; 2) мары; катафалк.

barataria, ae *f* ашуканства.

baratarius, ii *m* ашуканец, хлус.

barbacana, ae *f* барбакан — знешні бастыён.

Barbara 4 снежня.

bareito 1. падлічваць.

barganaticum, *i n* падатак ад гандлю.

barganio 4. гандляваць.

bargina, *ae f* чужы чалавек.

bargus, *i m* 1) шыбеніца; 2) мары; катафалк.

barichus, *i m* барылька (як мера аб'ёму).

Barnabas 11 чэрвеня.

baro, *onis m* 1) драб; прастак; 2) мужчына; 3) слуга нявольны; 4) наёмны жаўнер; 5) вольны чалавек; 6) васал; 7) рыцар, залежны непасродна ад пануючага; 8) [пан | панове *стб.*] пан; гаспадар: **baronis** [панскі *стб.*] панскі; гаспадарскі; **barones** [паняты *стб.*] паны, паняты; 9) вышэйшы ўраднік; 10) чалец гарадскога патрыцыяту; 11) вядомы, знакаміты чалавек; 12) барон; дастойнік / саноўнік; магнат, можнаўладца; *pl.*: **barones** магнаты; радавітыя бары; ~ **liber** [**baron m.**] барон — вышэйшы саноўнік у Рэчы Паспалітай, хоць уласна баронаў у дзяржаве не было, але так называліся ваяводы і каштэляны, сенатары (Vol. Leg. I, f. 408), а таму амаль усе старажытныя пастановы пачынаюцца словамі: **nos rex cum baronibus** і г. д.; **barones Regni** бароны каралеўства.

baronagium, *ii n* збор баронаў; стан / саслоўе баронаў.

baronatus, *us m* 1) годнасць барона; 2) збор васалаў.

baronicus, *a, um* 1) [панскі *стб.*] панскі; гаспадарскі; 2) рыцарскі.

baronissa, *ae f* [пани *стб.*] пани.

barrium, *ii n* 1) абарончы вал; 2) прадмесце.

barsacus, *i m* слуга.

Bartholomeus Apost. 24 жніўня.

basalardus, *i m* кінжал.

basileum, *i n* 1) імперыя; 2) валадаранне.

basileus, *i m* 1) імператар; 2) кароль.

Basilides, **Cirinus Nabor**, **Nazarius** MM. 12 чэрвеня.

Basilius Ep. 1 студзеня.

Basilla V. 20 траўня.

bassa, *ae m* баша / паша — намеснік турэцкага султана.

bastarda, *ae f* 1) фармат паперы; 2) род аркуша.

bastardus, *i m* [бенкарт, злого | нечистого ложка сын *стб.*] нячыстага ложка сын / пазашлюбны сын, байструк, бенкарт, бастард.

bastia, *ae f* [**baszta m.**] 1) бастыён; 2) рухомая драўляная вежа, якую ўжывалі пры аблоггах; шанец (умацаванне).

bastida, *ae f* 1) вежа; шанец (умацаванне); 2) крэпасць; 3) замак.

bastile, *is n* крэпасць.

bastonicum, *i n* вязніца.

batalia, *ae f* 1) барацьба; 2) судовая дуэль.

batifollum, *i n* аблогавая вежа.

battalia, *ae f* 1) барацьба; 2) шанец (умацаванне).

hattitura, ae *f* 1) практыкаванне, трэніроўка; 2) лупцюўка; 3) удар; 4) пульс.

batula, ae *f* шлюпка; човен.

baucus, i *m* кубак.

bauga, ae *f* кайданы.

bausiator, oris *m* ашуканец.

bausio 1. ашукваць.

beanus, i *m* 1) навіцый / паслушнік; новы ішкаляр; 2) невук.

Beatrix V. 11 траўня.

bedellus, i *m* возны; гэдэль, напр. судовы, універсітэцкі: **iuratus** ~ возны гарадскога суда.

beghina, ae *f* [**beginka** *nl.*] каталіцкая манашка, якая належыць да Ордэна, званнага **conventus fratrum praedicatorum**.

bella, ae *f* цюк; стос.

bellicus, a, um (bellum) [**военный** *сб.*] ваенны.

bellum, i *n* [**бітва, ватка, война** *сб.*] бітва; вайна; служба на вайне, вайсковая служба.

bene *adv.* [**добре, гаразд | гараздо** *сб.*] добра; належным чынам, як след; досыць: ~ **valens** [**здоровый** *сб.*] здаровы; ~ **memoratus** добрай памяці, святой памяці.

benedictus, a, um ішчасны, бла(га)славёны, добраславёны.

Benedictus 21 сакавіка.

beneficatus, i *m* васал.

beneficialis, e (beneficium) 1) дабрачынны; 2) ветлівы; 3) датычны лена; 4) аддадзены ў лен; 5) які знаходзіцца ў ленным дачыненні.

beneficiatum, i *n* зямля, аддадзеная ў лен.

beneficiatus, i *m* 1) бэнэфіцыянт — асоба, якая мае феадальны альбо касцёльны бэнэфіцый; 2) васал.

beneficiatus, a, um (beneficium) 1) аддадзены ў лен; 2) упаўнаважаны.

beneficio 1. даваць касцёльныя прыходы.

beneficium (beneficium), i *n* (bene) 1) дабрадзейства; ласка; спрыянне: ~ **iuris** спрыянне, пабляжка права: калі сенатар ці пасланец, які быў заняты выкананнем абавязкаў, павінен быў з'явіцца асабіста ў суд, то ён мог патрабаваць сабе адтэрміноўкі да іншага тэрміну ці тэрміну судаводства. Адтэрміноўка гэта называлася ~ **iuris** дабрадзейства ці лепш пабляжка закону; 2) прывілей; 3) феадальны ці касцёльны бэнэфіцый: ~ **apertum** вакантны, нікім не заняты прыход; вакантны маёнтак; ~ **curatum** святарскі прыход.

benefico 1. 1) даваць у лен; 2) высвячаць, асвятчаць; ахвяраваць.

beneplacitus, a, um [**добровольный** *сб.*] добраахвотны; вольны.

Benevenutus Ep., Gof. 22 сакавіка.

Beniamin M. 31 сакавіка.

Benigna et Benignus 13 лютага.

Benignus presb. M. 1 лістапада.

benitus, а, um *гл.* **benedictus**.

bennagium *гл.* **bannagium**.

berfredus, і *m s.* **berfresum**, і *n 1)* абарончая вежа; 2) гарадскія вароты; 3) аблогавая машына ў форме вежы; 4) званіца.

berna, ае *f 1)* род падатку; 2) [*помосне robozu m.*] дзугарадны падатак, *гл.* **precaria petito**; 3) вяндліна.

Bernadinus Senens. 20 траўня.

Bernardus Abb. 20 жніўня.

beroarius, іі *m* узброены слуга.

bersator, oris *m* браканьер.

bersso *l.* паляваць.

bibleus, а, um напісаны на папірусе.

Biblia, ае *f* Святое Пісьмо, Біблія.

biblia, ае *f* ваенная машына.

bichetus, і *m* мера колькасці збожжа.

bicubitalis, е *гл.* **bicubitus**, а, um.

bicubitum, і *n* мера даўжыні на два локці.

bicubitus, а, um які мае два локці даўжыні.

bidella, ае *f 1)* права на маёмасць пасля чыёйсьці смерці, якое належыць касцёлу; 2) падатак, які ўносіўся панам па смерці яго васала.

bielina, ае *f* беліна — вавёрчын ці наогул белы мех з белых заячых скурак, якія адрозніваюцца ад скурак-папеліц тым, што ён беллага колеру, а папеліцы папеліста-шэрага. Футры, якія робяцца з брушных вавёрчыных скурак, таксама называліся беліны.

bifolium, іі *n* ліст пергаміну.

bigamia, ае *f 1)* дваяжэнства; 2) другі шлюб жанчыны, якая ўжо раней была замужняю.

bigamus, і *m 1)* дваяжэнец; 2) які мае дзве жонкі.

bilinguis, е двухмоўны; хлуслівы.

bipennis, is *f 1)* абасечная / двухбаковая сякера; 2) сякера з двума лёзамі — прылада для высякання солі ў капальнях.

bisextilis, е (**bisextus**) высакосны: ~ **annus** высакосны год; ~ **anni iustitia** падатак, які ў старажытнасці выплачвалі каталіцкія касцёлы біскупам па заканчэнні трох гадоў, на чацвёрты год.

bladarius, іі *m* прадавец збожжа.

bladum, і *n 1)* усялякае збожжа; 2) пшаніца.

blancus, і *m* срэбныя грошы малой вартасці.

Blasius Ep. М. 3 лютага.

blasmus, і *m* пазбаўленне гонару.

blecha, ае *f* майстэрня бялення палатна.

blida, ае *f* катапульта, *гл. m.* **balista**.

boiarinus, і *m гл.* **boiarus**.

boiario, onis m pl. boiarius.

boiarius, i m [боярин *стб.*] боярын (прадстаўнік ніжэйшай шляхты ВКЛ), *гл. mc. servitor.*

bolla, ae f 1) кубак; 2) мера аб'ёму.

bombarda, ae f 1) род ваеннай машыны; 2) вялікая гармата для разбівання му-роў; 3) кароткая стрэльба, *гл. mc. balista.*

bombardarius, i m 1) [пушкар *стб.*] пушкар / гарматнік, гармаш; 2) мушке-цёр; 3) збройнік.

bona, opum n pl. добры — сукупнасць усіх рэчаў, якія мае пэўная асоба, маё-масць, уласнасць: ~ **devolutiva, devolvenda** [спадок *стб.*] спадак / спадчына, спадчынныя добры / уладанні, якія пераходзяць ад бацькі да сына і г. д.; ~ **emptione acquisita** [куплення | купля *стб.*] купля (набытыя ўладанні); ~ **exemptibilia** добры / маёнткі выкупныя, добры / уладанні шляхецкія (*terrestria*), якія знаходзяцца ў валоданні духавенства, заўсёды маглі быць выкупле-ны вотчыннікам; і таму іх называлі выкупнымі — **exemptibilia**. Vol. Leg. III, f. 856; ~ **iacentia, immobilia** [іменне лежачее *стб.*] добры нерухомыя / ля-жачая / нерухомая маёмасць; ~ **liquidi iuris regii** вольныя каралеўскія добры / уладанні, нікому не аддадзеныя ў валоданне якім-небудзь правам — уладан-ні чыстага каралеўскага права. Vol. Leg. II, f. 1453; ~ **magnae procurationis**; ~ **magnae procuratoriae** [wielkożady *м.*] дзяржаўныя добры / уладанні, якія не маглі быць ні закладзеныя, ні аддадзеныя ў пажыццёвае валоданне. Кіраваў імі галоўны распарадчык, які называўся велікарадцам і яго памочнікамі, дву-ма ротмістрамі і трыма цывільнымі саноўнікамі. Vol. Leg. I, f. 142; II, f. 612, 681; III, f. 420; ~ **materna** [материзна | іменне материстое *стб.*] матчыны добры / мацярыстыя добры / мацярызна / матчына ўладанне, успадкаванне па лініі маці; ~ **mobilia** [іменне рухомое *стб.*] рухомыя добры / рухомая маёмасць; ~ **paterna** [іменне отчизное | дедизное *стб.*] вотчынныя добры / дзедзічная вотчына / вотчынная маёмасць; ~ **reclinatoria** добры / уладанні, якія падлягалі вяртанню. Так называліся ўладанні асоб, што знаходзіліся ў палоне ў непрыяцеля, ці ўладанні выгнанцаў ці сасланых непрыяцелем. Гэ-тыя ўладанні былі вызвалены ад усіх ваенных павіннасцей. Vol. Leg. V, f. 636; ~ **regia** [dobra królewskie *м.*] каралеўскія добры / уладанні. Яны былі: а) ленныя (Vol. Leg. II, f. 1230), б) эмфітэўтычныя (там жа, f. 1669), в) экана-мічныя ці сталовыя — **oeconomiae, bona mensae regiae**, г) добры / уладанні, якія аддаюцца камусьці ў пажыццёвае валоданне — **iuris advitalitii**, е) доб-ры / уладанні, якія былі ўласнасцю караля паводле закону **liquidi iuris regii** (там жа, f. 1453), ф) на mocy соймавай пастановы 1641 года, скарбовае ўла-данне па смерці пасэсара павінна было быць перададзена спадчыннікам у скаרב, а скаרב перадаваў яго іншаму атрымальніку — данатарыю. Прыбытак з гэтага ўладання ў прамежку ад смерці ўладальніка да новай перадачы нале-жаў каралю і паступаў у так званую кварту. Ён вядомы быў пад назвай: **post**

decessum possessorum (Vol. Leg. IV, f. 12) па смерці ўладальнікаў ці пасэсараў; ~ **terrestria** [именъе | ыменье *стб.*] зямельная маёмасць, маёнтак;

Bonaventura 22 сакавіка.

bonda, ae *f* [otarica *мл.*] 1) выцеркі з ужо вымалачаных каласоў; 2) сялянская ўласнасць; 3) свіное сала.

bondus *гл.* **bonda**.

Bonifacius Ep. Mogunt. Ap. Germe 5 чэрвеня.

bonificatio, onis *f* [bonifikacya *мл.*] кампенсация ўрадам страт прыватнай асобы, якая дзейнічала ў інтарэсах урада.

bonitas, atis *f* (bonus) 1) дабрыня; 2) добраахвотны ўнёсак ад падданных пану.

bonitatio, onis *f* [bonitacya *мл.*] ацэнка ворнай зямлі.

bonnerus, i *m* судовы слуга.

bonneta *гл.* **bonuarium**.

bonuarium, ii *n* 1) род поля, абмежаванага гэўнымі межамі; 2) мера зямельнай плошчы.

bonum, i *n* v. bonus ці bona [добро *стб.*] 1) дабро; 2) багацце, валоданне, уласнасць, маёмасць, *гл. mc.* **bona**; 3) добраць / добрая якасць, добры ўчынак, дабрыня.

bonus, a, um [добры́й *стб.*] добры; годны; дастатковы, поўны: **bona gratia** па ўзаемнай згодзе; **non** ~ [лххой *стб.*] ліхі, дрэнны.

bordellum, i *n* бардэль, публічны дом.

borra, ae *f* ці **borrum**, i *n* [bor *мл.*] бор — лес, які складаецца з іглістых дрэў (хвой, елкі і інш).

bos, bovis *m* [вол *стб.*] вол.

boscagium, ii *n* 1) лес; 2) права карыстання лесам; 3) аплата за карыстанне лесам.

boyarus *гл.* **boiarus**.

brabantio, onis *m* 1) наёмны працаўнік; 2) марадзёр.

brac(c)ator, oris *m* бракар: а) ураднік, які кантралюе ўтрыманне руды ў манеце, б) ураднік, які выбівае таўро ці штэмпель на манеце.

bracatus, a, um забяспечаны пячаткай бракара, *гл.* **brac(c)ator**: **bracata minuta pecunia** дробная штэмпеляваная манета, дэнарыі, якіх у 1451 годзе ў палове шырокага гроша лічылі дзевяць, так што дробная манета складалася ўласна з дэнарыяў ці пенязяў. Vol. Leg. I, f. 154, 155, *гл. mc.* **denarius**.

bracchium, i *n* [рамя *стб.*] 1) рамя / рука (перадплечча), плячо: **de bracchio, ex bracchio** [з рамени *стб.*] ад імя, на даручэнне; ~ **militare** ваенная дапамога для прывядзення ў выкананне судовага прысуду; 2) мера даўжыні; локаць; 3) сіла, моц, магутнасць.

braccio l. варыць піва.

brachiata, ae *f* мера даўжыні.

brachium, ii *n* *гл.* **bracchium**.

braciarium, ii *n* *гл.* **braciatorium**.

braciator, oris *m* півавар.

braciatorium, ii *n* бровар.

braciatrīx, icis *f* жонка півавара.

bracina, ae *f* зл. **braciatorium**.

bracio I. варьць пів.

bracionarius, ii *m* зл. **braciator**.

braconarius, ii *m* вартаўнік сабак.

bractearius, ii *m* [blacharz *nl.*] бляхар.

bragida, ae *f* прыгарадная мясцовасць.

brana, ae *f* цёлка.

Brandonum, burarum, Focorum (dominica) нядзеля галавешак, агменяў. Першая нядзеля Вялікага Посту.

braseator, oris *m* 1) півавар; 2) прадавец напойў.

brasso I. варьць пів.

braxatio, onis *f* варэнне пів, піваварэнне: ~ **potus et pistatio panis** піваварства і выпяканне хлеба — старажытныя павіннасці падданных ці сялян.

braxator, oris [piwovar *nl.*] півавар.

braxatorium, ii *n* бровар, піваварня.

braxo I. [варити *стб.*] варьць (пів і інш. напоі).

brenta, ae *f* мера віна.

breve, is брэвэ — папская пастанова без нарады з кардыналамі, чым яна і адрозніваецца ад булы.

brevarium, ii *n* [brewiarz *nl.*] брэвіяр — збор малітваў, паводле якога абавязаны асабіста штодзень маліцца каталіцкія святары і законнікі / мніхі.

brevarius, ii *m* ураднік у адміністрацыі феадальнага сеньёра.

breviatura, ae *f* скарачэнне, ужыванае натарыем.

breviloquus, i *m* гласар.

brevis, e кароткі: **brevi manu** [od ręki *nl.*] выкананне якога-небудзь дакумента без захавання папярэдніх фармальнасцей.

Brictius Ep. Conf. 13 лістапада.

briga, ae *f* сварка; бойка; бітва.

brigans, ntis *m* 1) пешаход; 2) разбойнік.

Brigida V. 1 лютага.

brocagium, ii *n* пасрэдніцтва.

brocardium, ii *n* агульны прынцып учынку, правіла.

brocarius, ii *m* пасрэднік.

brocator, oris *m* зл. **brocarius**.

brunia, ae *f* [broń *nl.*] узбраенне, адзенне і зброя, неабходныя для паспалітага рухання. Хто меў 12 валок зямлі, той павінен быў сам вырабіць узбраенне (зл. Długosz II, 407).

Bruno ord. Carthus. Institutior 6 кастрычніка.

Bruno Ep. 17 траўня.

bruta, ае *ф*ятроўка.

bubalus, і *m* [зубр *стб.*] зубр.

publicus, і *m* пастух валюў.

buccelarius, і *m* [*chlebojedcza nl.*] хлебаедца — чалавек, прыняты пад чыёсьці заступніцтва, кліент, слуга, але не нявольнік.

bugtator *гл.* **burgator**.

bulleator, *oris m* збіральнік мыта.

bulletarium, іі *n* мытная аплата, мыта.

bullio 4. (*bulla*) 1) пасылаць булу; 2) хвалявацца; пеніць; кіпець; 3) *перан.*: палаць гневам; гарэць жаданнем.

Burchardus Ep. Herbig. 11 і 14 кастрычніка.

burchgravius *гл.* **burg(g)rabius**.

Burci Marci (festum) 2 ліпеня.

burdura, ае *f* мера вагі солі.

burg(g)rabius, іі *m* [*burgrabia nl.*] бургтраф, бурграбій — стараста ці наглядчык замка; распарадчык дома. У старажытнасці гэта была асоба ўрадавая і разам з тым судовая. Існавалі так званыя выпэйшыя бурграбскія суды. Кароль Рэчы Паспалітай Жыгімонт I, засноўваючы ў 1526 годзе магістрат у Гданьску, вызначыў: «пастанавляем на будучы час, каб бурграбій наш, які ў гэтым горадзе ў многіх справах заступае наша месца, меў першае месца сярод старэйшых райцаў, калі ён будзе з імі» (*Vol. Leg. I, f. 159*). Але ўласна спачатку бурграбіі былі кіраўнікамі гродскіх судов — *burgrabii seu rectores castrorum* (*Vol. Leg. I, f. 57*). Пасля пасада бурграбіяў усё больш і больш падала ў сваім значэнні. Бурграбіі земскія і гродскія і збіральнікі падаткаў павінны былі плаціць падатак са сваіх уладанняў нароўні з іншымі (*Vol. Leg. II, f. 601*). Нарэшце, многія вяльможы мелі таксама сваіх бурграбіяў ці наглядчыкаў палацаў, *гл.* **maiordomus**.

burgaria, ае *f* узлом.

burgator, *oris m* 1) узломшчык; 2) начны злудзей.

burgensatus, *us m* *гл.* **burgensitas**.

burgensis, *is m* 1) мешчанін; 2) ~ **regis** каралеўскі мешчанін, жыхар каралеўскага горада, падведаны выключна юрысдыкцыі каралеўскіх ураднікаў.

burgensitas, *atis f* гарадское права.

burgicomes, *itis m* бургтраф.

burgavius *гл.* **burg(g)rabius**.

burina, ае *f* 1) сварка; 2) бойка; 3) юрысдыкцыя ў справах боек.

bursa, ае *f* 1) торба; 2) кішэня; 3) *перан.*: грошы, маёмасць; 4) агульны фонд студэнцкай бурсы; 5) заробак; стыпендыя; 6) кошт тыднёвага ўтрымання; 7) грашовая павіннасць ленніка; 8) жывёльная шкура, *асаб.* валовая.

bursarium, іі *n* кашалёк.

bursarius, іі *m* манастырскі скарбнік.

burso 1. жыць у студэнцкай бурсе.

busa, ае *f* гандлёвае судна.
bustellus, і *m* мера аб'ёму сыпкіх рэчываў.
buteo, onis *m* [кречет | кречот *стб.*] крочат.
buticularia, ае *f* урад і абавязкі падчашага.
buticularius, ii *m* 1) чашнік; 2) падчашы.
byrsa (bursa), ае *f* *гл.* **bursa**.

С

caballaria, ае *f* 1) рыцарскі лен; 2) рыцарскі статут.
caballaticum, і *n* ваенная конная служба.
caballatio, onis *f* (caballus) 1) спосаб утрымання грамадскіх коней; 2) грошы, якія адпускаюцца на ўтрыманне грамадскіх коней.
caballicata, ае *f* 1) ваенная служба ў конніцы; 2) прабег конніцы.
caballico 1. 1) ехаць конна; 2) падарожнічаць; 3) выконваць конную кур'ерскую службу.
cabannaria, ае *f* малая вясковая гаспадарка; ферма; фальварак.
caecopolus, і *m* збіральнік падаткаў і данінаў.
casia, ае *f* 1) скрыня; 2) торба; 3) паляванне.
casio 1. паляваць.
cadentia, ае *f* [cadencya *пл.*] тэрмін, у які адбывалася пасяджэнне якога-небудзь суда. Тэрміны пасяджэнняў земскіх судаў называліся рокамі, тэрміны пасяджэнняў гродскіх судаў — рочкамі, а тэрміны пасяджэнняў судаў вышэйшых інстанцый называліся кадэнцыямі, так напр. Галоўны Літоўскі трыбунал меў спачатку тры кадэнцыі: Віленскую, Менскую і Наваградскую. Віленская кадэнцыя штогод пачыналася ад першага тыдня пасля Вялікадня і працягвалася 20 тыдняў. Праз чатыры тыдні пасля Віленскай кадэнцыі, паводле чаргі, наставала кадэнцыя Наваградская ці Менская, на якіх трыбунал судзіў таксама па 20 тыдняў на кожнай. Кадэнцыі Менская і Наваградская зваліся таксама рускай кадэнцыяй (Vol. Leg. VI, f. 490). Парадак гэты зменены ў 1775 годзе, і для Галоўнага Літоўскага трыбунала прызначаліся толькі дзве кадэнцыі — Віленская і Гарадзенская.
cado, cecidi, casum, еге 1) падаць; 2) пасці ў б'ітве, загінуць; 3) ~ а **causa** прайграваць працэс, справу; 4) [обалити *стб.*] звальваць.
caducitas, atis *f* пашкоджанне; знішчэнне: ~ **feudi** ленная маёмасць, якая пераходзіць у ранейшае валоданне свайго ўладальніка з прычыны вераломства васала.
caducum, і *n* 1) кадук — бяздзедзічная спадчына, напр. калі спадкаемец памёр яшчэ пры жыцці спадкадаўцы: ~ **in morte** маёмасць, якая пераходзіць ва ўласнасць уладальніка пасля смерці васала; 2) права кадука.
Caeci nati дзень слепароджанага, серада па 4-м тыдні посту.
caedo, cecidi, caesum, еге [бити, побити *стб.*] біць, збіваць, перабіваць.

caeduus, a, um (caedo) прыдатны для высечкі: **caedua sylva** лес, у якім можна секчы дровы.

Caeclestinus P. 6 красавіка.

caementarius, i m (caementum) [mularz nl.] муляр.

caementum, i n (caedo) [вапно стб.] вапна.

caepus, us m 1) аб'ём; 2) круг.

caesera, ae f імператрыца.

cafagium, ii n двор; абгароджаная прастора.

cafisa, ae f мера вадкасцей.

caganus, i m хам.

Caius P. M. 22 красавіка.

calamo l. пісаць.

calasneus, i m чалец супольнасці.

calceata, ae f 1) гасцінец; дарога; 2) аплата за карыстанне гасцінцам.

calceaticum, i n аплата за карыстанне гасцінцам.

calco l. (calx) [гопгати стб.] таптаць, выпоптваць.

caldrum, i n мера аб'ёму.

Calendarum (feria) дзень календаў, 1 студзеня.

calengia, ae f 1) спірэчка; 2) рэкламацыя.

Caliatius P. M. 14 кастрычніка.

caliciarius, ii m 1) слуга; 2) чашнік.

caligale, is [czesne nl.] падатак на боты, які плаціўся каралю як дадатковы да галоўнага падатку.

callega, ae f публічны аўкцыён.

Callistus s. **Caliatius** P. M. 14 кастрычніка.

calo, onis m onis драб.

cambellanus, i m шамбелян — саноўнік на двары караля і французскіх князёў.

cambellarius, ii m гл. **cambellanus**.

cambio l. змяняць адну рэч на іншую.

cambio, onis m вэксаль.

cambium, ii n замена; змена; вымена (грошай).

camera (camara), ae f 1) род поля; 2) пакой; дом; спальня; сталовая; 3) [клеть стб.] клет; 4) пакой, у якім захоўваюцца скарбы; 5) каралеўскі скарб; 6) каралеўскі замак.

camerarius, i m (cameta) камерарый 1) пакаёвы хлопец, пакаёвец; 2) слуга, які нясе службу пры асобе пануючага; 3) дваранін; 4) шамбелян; 5) слуга, які загадвае шатню пана, шатнік; 6) загадчык княжацкага скарбу; 7) кляштарны скарбнік; 8) ~ **Apostolicus** захавальнік скарбу і касцельных каштоўнасцей пры Рымскай курыі; 9) намеснік падкаморыя ў памежных судах; 10) судовы возны: у судовых актах **camerarius** азначае службовую асобу са шляхты, якая прысутнічала на пасяджэннях земскага суда — **de autoritate notarii et camerariorum absente iudice**. Vol. Leg. I, f. 259; 11) каморнік: ~ **iudicii** судо-

вы каморнік; ~ **granicialis** межавы каморнік; ~ **regius** шамбелян; 12) каморнік у войску; ён меў значэнне ваеннага паліцыянта.

cameratus, us *m* камтурья, комтурства — тэрытарыяльна-адміністрацыйная акруга на землях Нямецкага ордэна.

camerista, ae *f* безземельны селянін, які жыў у чужой хаце.

camfio, onis *f* судовы двубой / судовая дуэль.

caminata, ae *f* такой ці сталовая, у якой знаходзіўся камін.

caminatum *гл.* **caminata**.

caminerius, ii *m* вандроўны прадавец.

caminum, i *n* комін: **caminorum detersor** [**kominarz** *нл.*] камінар.

caminus, i *m* 1) дарога; 2) плата.

camium *гл.* **cambium**.

campalis, is 1) бой; 2) судовы двубой / судовая дуэль.

campanator, is званар — касцёльны служыцель, які ў гэўныя часы на працягу дня (**ad horas canonicas**) павінен быў званіць адну гадзіну.

campanensis, is *m* жыхар сумежнай прасторы ў горадзе.

campania, ae *f* поле; раўніна.

campestralis, e 1) польны / палявы; 2) вайсковы / абозны / лагерны; 3) ~ **decima** дзесяціна ў сельскагаспадарчых прадуктах.

campestris, e польны / палявы: ~ **dux** польны гетман.

campiductor, oris гетман: [**гетман** *стб.*] 1) гетман: **campiductoris** [**гетманскі** *стб.*] гетманскі; ~ **generalis** вялікі гетман; **regni exercituum** ~ гетман каронны, *гл.* **capitaneus generalis**; 2) вялікі гетман; 3) польны гетман.

campiductoratus, us *m* пасада гетмана.

campimarchia, ae *f* прыналежная да горада зямельная ўласнасць.

campipars, partis *f* частка прыбытку з зямлі, апрацоўванай пасяленцам, якая належыць уладальніку.

campiparto 1. мець права на ўдзел ва ўраджаях.

campisio, onis *f* замена.

campus, i *m* [**поле** *стб.*] поле: ~ **differentiarum** спрэчнае поле.

canagium, ii *n* грашовая плата, якая вызваляе ад абавязку гадаваць і даглядаць паляўнічых сабак.

Cananaea (dominica) 2-я нядзеля посту.

canaparius, ii *m* дарыльнік.

canaria, ae *f* тое ж, што і **canagium**.

canavarius, ii *m* *гл.* **canaparius**.

cancellaria, ae *f* 1) [**канцлер** *стб.*] канцлярыя: **officiales cancellariae** найніжэйшыя канцлярыскія службоўцы; 2) пасада канцлера, канцлерства; 3) ~ **apostolica** папская канцлярыя; 4) ~ **castrensis** гарадская канцлярыя.

cancellariatus, us *m* [**канцлерство** *стб.*] канцлерства.

cancellarista, ae *m* [**kancelarzysta** *нл.*] канцлярыст — найніжэйшы канцлярыскі службовец.

cancellarius, i m (cancell 1) канцелярскі ўраднік / службовец, сакратар; 2) канцлер: ~ **supremus regni** [Kancelarz Wielki koronny *пл.*] вялікі каронны канцлер. У XVII стагоддзі яго пачалі называць вялікім пячатарам. Саноўнік гэты быў захавальнікам так званай маестатычнай (дзяржаўнай) пячаткі, якая будучы прыкладзенай да якога-небудзь ліста, надавала яму ўрадавае значэнне. І таму канцлер, уступаючы на сваю пасаду, прысягаў, што ён не прыкладзе пячаткі да дакумента, які не згодны з урадавымі пастановамі. Першым абавязкам яго было назіраць за цэласцю і недатыкальнасцю правоў караля і каралеўства, тлумачыць законы бакам, якія спрачаюцца і якія звярталіся з апеляцыйнай да караля, старшынстваваць у здворным судзе і назіраць за правадаўствам і судаходствам у краі. У Польшчы былі два канцлеры: адзін духоўны, а другі светскі; памочнікам у кожнага быў віцэ-канцлер, які ў выпадку патрэбы заступаў яго месца. Vol. Leg. I, f. 296, 349, 361; 3) ~ **cardinalis** кардынал-канцлер, кіраўнік папскай канцэлярыі; 4) канцлер універсітэта; 5) натарый у каралеўскай альбо княжацкай канцэлярыі; 6) брамнік, адзвернік.

Candelatio, candelaria (festum) Ахвяраванне Пана, Грамніцы, 2 лютага.

Candida et Paulina 6 чэрвеня.

Candida 2 снежня.

candidatus, i m (candidus) 1) кандыдат на пасаду альбо годнасць: ~ **caesaris s. principis**: а) кандыдат, рэкамендаваны на пасаду імператарам, б) службовец, які чытае ў сенате прамовы і імператарскія звароты; 2) *pl.*: прывіляваныя чальцы імператарскай гвардыі Позняй імперыі; 3) жаўнер папскай гвардыі; 4) акадэмічная ступень (кандыдат).

canicularius, ii m [псарец *стб.*] псар, даглядчык сабак.

caniductor, oris m псар / сабакар — пасада пры каралеўскім двары.

canis, is m [собака, пес *стб.*] пёс / сабака; ~ **uzlaynyk** [узлайнік *стб.*] узлайнік (набрэшнік) — гончы (сабака); ~ **venaticus odorisecus** [набрешнік, следнік *стб.*] набрэшнік, следнік (від сабак — хартоў).

canna, ae f мера поля.

canon, onis 1) канон; правіла; 2) пастанова; закон.

canonicum, i n гадавое ўтрыманне.

Cantate (dominica) спявайце, 5-я нядзеля па Вялікадні.

Canutus M. 25 чэрвеня, 19 студзеня.

capellanus, i m 1) даглядальнік двара ці прыдворнага касцёла, а пасля тое ж, што і канцлер; 2) ксёндз пры палапавым касцёле ў караля і ў вяльможаў.

capena, ae f капа — мера зжатага збожжа.

capeta, ae f 1) канфедэрацыя; 2) посуд ёмістасцю ў адзін карэц.

saphisum, i n мера вадкасцей.

capillatoria, ae f першая стрыжка барады — святая сталення.

capillatus, a, um *adi.* пакрыты валасамі, валасісты, касматы: **capillati** высакародныя людзі, якія адрозніваліся ў старажытнасці тым, што насілі доўгія валасы.

capio, cepi, captum, ere 1) [забирати | забрати *стб.*] забіраць, адбіраць;

2) [поимати *стб.*] лавіць; затрымліваць.

capischolia, ae *f* функцыя схаластыка.

capischolus, i *m* схаластык.

capitagium, ii *n* пагалоўнае — пагалоўны падатак.

capitale, is *n* (caput) 1) падушка; 2) раздзел; артыкул; 3) злачыства, за якое належаць смяротнае пакаранне; 4) грашовае пакаранне за забойства; 5) кампенсацыя ў грашах ці натурай, эквівалентная вартасці шкоды; 6) рахунак грашовага доўгу; 7) пагалоўнае — пагалоўны падатак; 8) ацэнка скрадзенай рэчы.

capitalia, ium *n pl.* [poglowne *мл.*] падатак на карысць караля.

capitalis, e *adi.* 1) датычны галавы ці жыцця; 2) які пагражае смерцю; 3) смяротны: ~ iustitia тое ж, што і mortuarium: а) падатак, які ў старажытнасці ў католікаў плаціўся касцёлу ці плябану па чыйсці смерці, б) падатак, што плаціцца панам па смерці васала; 4) датычны пагалоўнага падатку; 5) галоўны, асноўны; 6) найважнейшы; 7) які стаіць на чале, старшы.

capitalis, is *m* 1) васал; 2) правадър.

capitalitium *гл.* capitagium.

capitaneatus, us *m* [starostwo *мл.*] стараства. Польскія каралі, на падставе закона, званага iustitia distributiva — размеркавальнае правасуддзе, раздавалі на ленным праве прыналежныя ім землі (ці нерухомыя маёмасці). Падараванья такім чынам землі, у якіх былі каралеўскія замкі ці гроды, называліся стараствамі, а іншыя насілі назвы дзяржаў, асадаў і да т. п.

capitaneides, idis *m* старосціч.

capitaneus (caput), i *m* 1) [староста *стб.*], [starosta *мл.*] стараста — першы саноўнік у адміністрацыі павета ці акругі, намеснік караля: capitanei [старостиний *стб.*] старасцінскі: ~ generalis *s.* summus генеральны стараста. Старасты былі судовыя і не судовыя, хоць алошнія таксама назіралі за судамі; 2) дастойнік / саноўнік; 3) дзяржаўца / арандатар каралеўскіх альбо царкоўных добраў; 4) намеснік правінцыі ў Венгрыі; 5) намеснік замка, прызначаны маркграфам; 6) распарадчык; кіраўнік: capitanei plebis прадстаўнікі простага люду, абраныя ў 1407 годзе ў Кракаве; ~ civitatis чалец гарадскога патрышчэства; ~ classis адмірал; ~ navis капітан карабля; ~ praetorii кіраўнік ратушы, г. зв. hutman; 7) вайсковы правадър, вайсковы камандзір, галоўнакамандуючы, атаман, гетман: ~ (campester) exercituum вайсковы камандзір выправы, які замяняе караля; польны гетман; Capitaneus Generalis [Hetman Wielki *мл.*] вялікі гетман; 8) уладальнік; 9) васал; 10) барон.

capitaneus, a, um (caput) першы; галоўны; асаблівы.

capitanissa, ae *f* стараства (жонка).

capitanus, i *m* стараста.

capitularius, ii *m* збіральнік падаткаў.

capitulatio, onis *f* [капітулация *мл.*] 1) дамова; 2) пункти дамовы; 3) умова пры здачы крэпасці, капітуляцыя; 4) запіс, які змяшчаў у сабе паўнамоцтва і забеспячэнне; 5) капітуляр; 6) спіс раздзелаў.

capitula 1. 1) складаць дамову; 2) абяцаць выкананне дамовы; 3) пералічваць.

capitulum, i *n demin.* 1) [артыкул *стб.*] артыкул (пастановы, статута і да т. п.); **capitula missorum** інструкцыі для каралеўскіх пасланцаў; 2) раздзел (твора).

caplinum, i *n* феадальная павіннасць высечкі дрэў.

capo, onis *m* [каплун *стб.*] каплун (спакладаны певень).

capra, ae *f* (caper) [коза *стб.*] каза: ~ **silvestris** [серна *стб.*] сарна.

Caprasius *M.* 20 кастрычніка.

carpa, ae *f* 1) скрыня; куфар; 2) скоў для мошчаў.

carsor, oris *m* распадчык грашовай касы ці куфра.

captiuncula, ae *f demin.* 1) хітрасць; круцельства, выкрут; 2) падман.

captivitas, atis *f* (captivus) [полон; нягство *стб.*] палон; арышт, зняволенне.

captivo 1. (captivus) 1) панявольваць, браць у няволю, увязняць / знявольваць: **neminem captivabimus** «нікога не будзем трымаць у зняволенні» — прывілей асабістай недатыкальнасці аслай шляхты; 2) ~ **per collum** закоўваць у калодкі; 3) спусташаць; разбураць; 4) авалодваць неапрацаванай зямлёй; 5) адводзіць ад чагосьці.

capulaticum, i *n* права высечкі.

capulum, i *n* 1) дрэва на высечку; 2) абавязак платы за высечку.

caput (kaput), itis *n* 1) [голова *стб.*] галава; 2) галаўшчына; 3) жылцё; свабода: **invindicabilis capite** пазбаўлены грамадзянскіх правоў, якога кожны можа забіць бяскарна — безабаронная галава; **perditio capitis** [страчэнне шын, головы *стб.*] страта шын / галавы, адсячэнне галавы, пакаранне смерцю; 4) сталіца.

Caput ieiunii серада апошняй нядзелі перад Вялікім Постам, Папялец, тое ж, што і **dies cinerum**.

Caput quadragesimae галава саракадзённага посту, серада 1-га тыдня Вялікага Посту, Папялец.

caputium, ii *n* 1) каўнер кашулі альбо паліто; 2) каптур; 3) шапка з аздабленнем; 4) берэт; 5) сімвал перадачы камусьці права ўласнасці.

Caramentranum, **caremprenium**, **carnicarium**, **carniplarium**, **carnivora** (feria) аўторак перад пачаткам Вялікага Посту, напярэдадні Папяльца — **dies cinerum**.

carbarius, i *m* жупнік.

carbinus, i *m* вознік солі, які возіць соль з саляных жупаў.

carcagium, ii *n* феадальны абавязак транспартавання.

carcer, eris *m* [везенне, казнь *стб.*] вязніца, турма: **carceri deputare, ponere in carceres** [посадзіць | асадзіць | асажываць *стб.*] садзіць (у вязніцу / турму).

carceragium, ii *n* плата за ўтрыманне ў зняволенні.

caerentia, ae *f* (careo) [carencyя *nl.*] пакаранне, якое палягае на адмынанні ці памяншэнні прыбытку.

caerestia *гл.* **caristia**.

carioro *l.* узнімаць кошт.

caristia, ae *f* 1) дарагоўля харчовых прыпасаў; 2) пазбаўленне; недахоп, нястача.

Caristica, cara cognatio (feria) умілаваная роднасць, 22 лютага.

caritas, atis f (carus) 1) ахвяраванні на кляштары; 2) мера віна, якую адпускатлі манахам; 3) усё, што давалася дарма, не з абавязку і не за звычай; 4) бла(га)слаўленне, добраслаўленне.

carmula, ae *f* 1) мяцеж; 2) паўстанне.

carnale, is n час, у які дазваляецца спажываць мяса, мясаед.

carnalis, e (caro) 1) цялесны, фізічны; 2) злучаны паязямі крыві ці абавязку: ~ **frater** родны брат; 3) сапраўдны, непадробны.

carналitas, atis f (carnalis) юрлівасць; неўстрыманне.

carнifex, icis m [кат *стб.*] кат.

Carnisprivium novum (dominica) устрыманне ад спажывання мяса, нядзеля посная новая.

Carnisprivium vetus (dominica) 1-я нядзеля посту ці 1-я нядзеля Вялікага Посту.

Carolus Magnus 28 студзеня.

carpentarius, ii m 1) [stalmach, stelmach *nl.*] стэльмах — калёсны майстар, калёснік, які пераважна рабіў драўляныя часткі калёсаў; 2) цесля; 3) працаўнік, які возіць у жупах тачкай і калёсамі, вознік.

carptio, onis f папрок.

carrada *гл.* **carruca vini**.

carragium, ii n 1) таварны воз; 2) феадальны абавязак транспартавання.

carrago, inis f (carrus) ваенны абоз: **magister carraginis** абозны. Даўней войска на пастоі атачалі абозам ці калёсамі, якія служылі ім пэўнай абаронай супраць непрыяцеля.

carraria, ae f 1) феадальны абавязак транспарта; 2) паклажа воза, груз; 3) дарога для вазоў.

carrata, ae f паклажа воза, груз.

carretata, ae f *гл.* **carrata**.

carricamentum, i n феадальны абавязак транспарта.

carricatura, ae f 1) феадальны абавязак транспартавання; 2) паклажа воза, груз.

carricatus, us m *гл.* **carricamentum**.

carropera, ae f *гл.* **carricamentum**.

carroperarius, a, um які абавязаны транспартаваць.

carruca, ae f 1) лёгкі воз для перавозу цяжараў; 2) падарожны чатырохкалёсны воз; 3) ~ **vini** старажытная французская мера, якая змяшчала ў сабе 12 амфараў.

carrucagium, *ii n* падатак ад плуга.

carrucata, *ae f 1*) абшар зямлі, які можна было ўзараць адным плугам за сезон;

2) ворыва.

carta *гл. charta*.

casa, *ae f* сельская хата.

casatura, *ae f 1*) вясковая гаспадарка; 2) лен.

casatus, *i m 1*) падданы, які атрымаў ад панюў гаспадарку; 2) леннік.

Casimirus conf. 4 сакавіка.

cassatio, *onis f* [**kassacya** *гл.*] касаванне, знішчэнне якога-небудзь акта ці судовога вызначэння, *напр. sublevatio, annihilatio*.

cassatorie *adv.* шляхам знішчэння, касаваннем.

Cassianus Ep. 5 жніўня.

casso 1. (**cassus**) касаваль, адймаць усялякае значэнне, знішчаць.

castaldio *гл. gastald(i)us*.

castaldus *гл. gastald(i)us*.

castellanatura, *ae f* замкавая акруга, каштэлянія.

castellanatus, *us m 1*) замкавая акруга, каштэлянія; 2) пасада і годнасць каштэляна.

castellania, *ae f 1*) замкавая акруга, каштэлянія; 2) пасада і годнасць каштэляна; 3) жыхары каштэляніі; 4) каштэлянскі суд; 5) павіннасці і службы на карысць замка.

castellanides, *idis f* каштэлянія.

castellanissa, *ae f* каштэлянава — жонка каштэляна.

castellantia, *ae f 1*) абавязак будаўніцтва і рамонту замка; 2) абавязковае знаходжанне ў замку.

castellanus, *i m* [**kasztelan** *гл.*] 1) [**каштэлян** *стб.*] каштэлян — начальнік крэпасці, другая асоба пасля ваяводы, якая засядала ў сенаце; 2) ваявода; 3) кіраўнік замка, бургграф; 4) *пл.* жыхары замка.

castellaria, *ae f 1*) пасада і годнасць каштэляна; 2) кампетэнцыі каштэляна; 3) тэрыторыя, падудадная каштэляну.

castellaris, *e* датычны замка.

castellarium, *ii n* замак.

castello 1. 1) будаваць фартыфікацыі; 2) знаходзіцца ва ўмацаваным месцы; 3) прапаноўваць камусці ахову замка.

castellum, *i n demin.* 1) узвышанае ўмацаванае месца; 2) замак.

casticia, *ae f 1*) феадальны абавязак будаўніцтва дома; 2) род будынка.

castor, *oris m* [**бобр** *стб.*] 1) бабёр: **castorum** [**бобровый** *стб.*] бобровы; **castorum investigationes** [гонь бобровые (толькі мн. л.) *стб.*] бобровыя гонь; 2) г. зв. бобровае (плата); 3) **dominus castorum** [**bobrownik** *гл.*] баброўнік, саноўнік пры каралеўскім двары, які меў нагляд за вартаўнікамі каралеўскіх баброў і за самімі бабрамі.

Castorius 8 лістапада.

castrametator, oris *m* абозны.

castrametor 1. [стойти | стояти *стб.*] стаць (перад), стаяць абозам / лагерам.

castrensis, is *m* жыхар замка.

castrifex, icis *m* гарадскі ўраднік у Вільні, які апекаваўся ўмацаваннямі замка.

castrum, i *n* [zamek *пл.*] 1) умацаванне, крэпасць; 2) умацаваны пляц; 3) [горад *стб.*] замак — сядзіба князя ці караля; каралеўскі двор; адміністрацыйны цэнтр: ~ *ducale* княжацкі замак; ~ *regium* каралеўскі замак. Длугаш адзначае два роды замаку: а) шырокі двор, б) від схову для скаціны (Długosz I, 177); 4) *castra*: а) вайсковы абоз / лагер, б) войска, с) ваенная служба, д) марш войска, е) партыя, ф) каралеўскі ці імператарскі двор; 5) ~ *doloris*: а) труна; мары, катафалк, б) супольнасць і спеў каталіцкіх святароў пры катафалку.

Castulus *M.* 26 сакавіка.

Castus et Aemilius *MM.* 22 траўня.

casus, us *m* (cado) 1) [прыгода *стб.*] выпадак; прыгода; акалічнасць; 2) [члонок *стб.*] пункт, артыкул, выпадак (у законе); 3) [справа | дело *стб.*] справа; рапэнтне; парадак; абавязак, служба.

catabolus, i *m* 1) порт; 2) стайня.

catafractus, i *m* пандэрнік.

catastrum, i *n* 1) падатковая кніга, рээстр — кніга, у якой запісваліся маёнткі, уладанні, імёны ўладальнікаў, падаткі; 2) ацэнка мьла і падаткаў.

catastum *гл.* *castrum*.

catena, ae *f* [ланцуг *стб.*] ланцуг.

Catharina *V. M.* 25 лістапада, 30 красавіка.

Cathedra *S. Petri* (festum) 22 лютага.

catholicus, a, um 1) [крэстьянскі *стб.*] хрысціянскі; 2) каталіцкі.

catholicus, i *m* 1) [хрэсьціянскі *стб.*] хрысціянін; 2) католік.

cattus (catus), i *m* 1) кот; 2) аблогавае машына.

cauclearius, ii *m* *гл.* *caucleator*.

caucleator, oris *m* чарнакніжнік.

caupo (copo), onis *m* 1) купец; 2) карчмар.

caupona (corona), ae *f* (caupo) 1) карчма; заезны двор; гатэль; 2) гаспадыня карчмы.

cauponarius, i *m* (caupona) карчмар.

causa, ae *f* 1) [прычына *стб.*] прычына; 2) [реч *стб.*] справа: *causam amittere* [реч тратіць *стб.*] праіграваць справу; *cum toto causae effectu* з усімі наступствамі справы; ~ *iuris et ~ facti*, *гл.* *iudicium civile et criminale*; *causae maleficiae* справы аб чараўніцтве ці вядзьмарстве. Катаванні па гэтых справах забаронены назаўжды ў 1776 годзе. Vol. Leg. VIII, f. 882; 3) віна; абвінавачанне; 4) пакаранне; 5) пакаранне за незахаванне свята; 6) суд.

causalis, e (causa) спрачальны, які вядзе спрэчку; які заводзіць сварку.

causaticus, i *m* спрачальнік, праціўнік у спрэчцы.

causatio, onis *f* (causor) 1) спрэчка; сутырэчнасць; 2) вызначэнне.

causator, oris *m*. спрачальнік; адвакат.

causo 1. 1) спрачацца; сварыцца; 2) паклёпнічаць.

cautio, onis *f* (ці *fideiussoria* ~) [рукоемство *сб.*], [кауца, kawенца, рэко-
jemstwo *нл.*] рукаемства — парука, зарука, ручальніцтва; забеспячэнне.

cautor, oris *m* (caveo) [kautor *нл.*] паручальнік, парука.

cavagium *гл.* **capitatum**.

Cavantium capita (dominica) нядзеля тых, хто прабівае галаву, Пальмовая Няздзя, Вербніца.

cavenaria *гл.* **cabannaria**.

caveo, cavi, cautum, ere 1) сцерагчыся; 2) асцерагаць, перасцерагаць; 3) забяспечваць, ахоўваць; паручацца: ~ **aliquid lege** ахаваць, забяспечыць што-небудзь законам; ~ **de rato et grato** утвэрдыць кагосьці ў поўнай сваёй згодзе.

cavo 1. (cavus) [робіць | робіліваць *сб.*] дзіравіць, прабіваць, прарабляць.

cavunarius, ii *m* наглядчык сховішча і віннага склепа.

Cbrysogonus **M.** 24 лістапада.

cechmagister, tri *m* цэхмайстар.

cedens, ntis [cedent *нл.*] які саступае свае правы іншаму.

cedo, cessi, cessum, ere 1) [паступаць | паступіць, спускаць | спустыць *сб.*] саступаць, аддаваць, перадаваць; 2) [зостаты, зостаты ся *сб.*] заставацца; даставацца; 3) [спадаты | спадываць | спасці *сб.*] адыходзіць, пераходзіць (у валоданне).

cedula, ae *f* папера, пісьмовае паведамленне, ліст, *гл. тс.* **арех**.

cella, ae *f* 1) невялікае памяшканне; схоў; 2) склеп: ~ **vinaria** [podruna *нл.*] вінны склеп.

cellarium, i *n* (cellarius) 1) камора; камера; схоў; 2) вінны склеп; 3) запасы, якія захоўваюцца ў каморы; 4) ~ **fisci** склад тавараў, прызначаных дзяржаўным скарбам на марскі гандаль.

cellarius (cella), ii *m* піўнічы.

celo 1. [ганць *сб.*] хаваць, таіць, утойваць.

celsitudo, inis *f* (celsus) высокасць; вялікасць, *тс.* як тытул імператараў і кара-
лёў: **Celsitudo Regia** Каралеўская Вялікасць, Каралеўскі Маэстат (сталыя
эпітэты на азначэнне каранаваанай асобы).

cenobium, ii *n* цэнобій — кляштар.

cenotafium, ii *n* надмагільны помнік.

censeo, sui, sum, ere [познаць *сб.*] пазнаваць; прызнаваць.

censile, is *n* арэнда.

censilis, e абавязаны плаціць падатак.

censinus, i *m* плацельшчык падатку.

censionarius, ii *m* атрымальнік падатку.

censitus, i *m* абавязальства платы падатку альбо чыншу.

censiva, ae *f* 1) права сюзерэна на падатак; 2) падатак.

censivus, а, um той, які ўстанаўлівае арэнду.

ensorarius, а, um які атрымлівае чынш альбо падатак.

censuale, is *n* 1) паншчына; 2) права на паншчыну.

censualis, е які атрымлівае чынш.

censualis, is *m* 1) імператарскі ўраднік, абавязкам якога было ўкладанне падатковых кніг, выдзненне пратаколаў пасяджэнняў сената, падрыхтоўка рашэнняў сената і г. д.; 2) прыгонны.

censualitas, atis *f* 1) абавязак платы чыншу; 2) права атрымання чыншу; 3) паншчына.

census, us *m* (*censeo*) 1) перапіс людзей, уладання; ацэнка ўладання; 2) [плат | платеж | поплата *сб.*] плата, плацеж; прыбытак; праэнт; 3) [чынш *сб.*] чынш, аброк, падатак.

centa, ae *f* 1) акрута; павет; 2) *iudicium centae* суд цывільны / грамадзянскі ці крымінальны; 3) выпадак, падлеглы крымінальнаму суду.

centena *гл.* *centa*.

centenarius, i *m* (*centenus*) [*setnik nl.*] сотнік, акрутовы суддзя.

centua, ae *f* мера зямельнай плошчы.

centum indecl. num. card. 1) [сто *сб.*] сто; 2) вельмі шмат; 3) мера аб'ёму.

centurio (*centuria*), onis *m* сотнік.

cera, ae *f* 1) воск; 2) васкоўка — пакрытая воскам таблічка, на якой рымляне пісалі вострым пісалам — штылем; 3) васковая маска; 4) васковая пячаць.

cerarius, а, um (*cera*) 1) васковы; 2) датычны падатку (воскам) на карысць ка-сцёла.

cerdo, onis *m* (ад ням. *Gerber*) [*garbarz nl.*] гарбар. У Польшчы гарбарам было забаронена законам вывозіць вырабленыя скуры за мяжу. Vol. Leg. I, f. 532. De cordonibus.

cerevisia, ae *f* 1) [пиво *сб.*] піва; 2) колькасць піва, вырабленая піваварам.

cerevisiaria, ae *f* надзвычайны падатак ад піва, мёду і віна.

cerna, ae *f* група жаўнераў.

cerocensus, i *m* падатак воскам.

cerografus, i *m* уласнаручная распіска; вэксаль.

certificatum, i *n* [*certifikat nl.*] 1) сведчанне, засведчанне; 2) вынятка з кніг сумы дзяржаўнага доўгу.

certifico l. (*certus*) 1) абяшчаць, апавяшчаць; засведчваць пісьмова; 2) забяспечваць якую-небудзь грашовую суму.

certiono l. забяспечваць.

certioro l. (*certior*) = *certiorem facio* рабіць вядомым, паведамляць.

certitudo, inis *f* 1) утвэненасць; 2) забяспячэнне, парuka.

cerva, ae *f* (*cervus*) [лань *сб.*] лань.

cervellarium, ii *n* род шалому.

cervialis, е піўны, датычны піва: ~ *pecunia* г. зв. шпунтавое — падатак ад продажу піва на разліў.

cervus, і *m* [олень *сб.*] алень.

cessio, *onis f* (cedo) [запис *нл.*] 1) саступка, саступачны запис, калі адна асоба саступае / даруе сваю нерухомаю маёмасць іншай асобе ці назаўжды, ці да яе выкупу; 2) [даніна *сб.*] дарэнне, падараванне; падараваная маёмасць.

cessionarius, іі *m* асоба, якая прымае саступку / дарэнне ад іншага «*Dans et concedens idem recognoscens eidem genoroso cessionario suo illiusque successoribus plenariam potestatem etc.*» Хто прызнае гэты запис, дае і саступае прымаючаму гэтую саступку, (*cessionario*) поўную ўладу і інш., *гл.* **evictio**.

cesso 1. *frequ* 1) не выкарыстоўвацца, не ўжывацца; 2) ляжаць аблогам; 3) пераставаць; знікаць; не існаваць: **cessat** перастае. Слова гэта пішацца праз усю старонку якога-небудзь акта, які ў выніку судовага вызначэння падлягае выключэнню і азначае, што акт перастае мець сваю законную сілу, што называецца элімінацый запис, *гл.* **eliminatio**.

ceterus, а, ум [іншый | ыншый, інакшый, ный *сб.*] іншы, інакшы.

chalcografus, і *m* (ад гр. *grafo* пішу і *chalkos* медзь) [*sztycharz нл.*] разьбяр па медзі.

character (caracter), *eris m* 1) прыкмета; уласцівасць; 2) знак: ~ *nominis* манатрама (*гл.* **monogramma**); 3) [знамя; клейно *сб.*] пазнака, метка; кляймо, таўро.

charta, *ae f* 1) папірус; 2) папера; 3) аркуш; карта: ~ *lusoria* карта для гульні; ~ *nummaria* банкнот; **vincula chartae demere** развязаць вяроўкі аркуша; 4) пергамін: ~ *italica* італійскі пергамін — пергамін, зроблены са скуры ненадрыханых ягнят; ~ *teutonica* пергамін з цялячых скураў; 5) пісьмо, ліст, дакумент: **ad chartas optare** дамагацца пасады, г. зв. **chartularius**; ~ *dentata* — рукапіс ці рукапісны зубчасты дакумент. У старажытнасці, асабліва ў Сярэднявекі, адзіны і той жа дакумент пісалі ў двух асобніках на адным аркушы і ў сярэдзіне паміж абодвума дакументамі крэслілі вялікія лацінскія літары, крывыя і іншыя малюнкі, якія пасля вырэзвалі ці прасталінейна, ці зубцамі, *гл. тс.* **indentatus**, **indentura**; 6) кніга; 7) кантракт, пісьмовае забеспячэнне ўласнасці.

chartula *гл.* **charta**.

chartularius, і *m* (*chartula*) 1) імператарскі ўраднік, галоўным абавязкам якога было захоўваць і праглядаць падатковыя кнігі; 2) архівіст; 3) натарый; 4) нявольнік, вызвалены дакументам; 5) рамеснік, які вырабляе паперу; 6) рамеснік, які вырабляе карты для гульні.

Charybdis, і *f* Хараыбда — бездань паміж Італіяй і Сіцыліяй, насупраць падводнай скалы Сцылы, *гл. тс.* **Scylla**.

chevio 1. пазыгчаць у кагосці.

chimia, *ae f* 1) алхімія; 2) хімія.

chirurgus, і *m* 1) лекар; фельчар; 2) хірург.

chorda, *ae f* 1) кішка; 2) струна; 3) струнны інструмент; 4) шнур; ільняная вяроўка; 5) мера даўжыні.

chorus, i m 1) мера земельної площі; 2) посуд ємистасцю ў адзін карэц.

Chrisostomus 27 студзеня.

christianus, i m [хрысціянскі стб.] хрысціянін.

Christina V. 24 ліпеня.

Christophorus M. 24 ліпеня.

Chunegundis V. 3 сакавіка.

chyrographus manualis уласнаручна напісанае абавязальства.

ciborium, i n [ciborium м.] цыборый — каталіцкая даразахаваўніца, у якой ставіцца келіх з асвятчанымі дарамаі.

signus, i m [лебедзь стб.] лебедзь; signi [лебедзінскі стб.] лебедзіны.

cimbellum, i n выклік на бой.

cimiterium гл. coemeterium.

cintracus, i m гарадскі слуга, які абвешчае распараджэнні ўлад.

cippus, i m 1) піраміда; 2) памежны слуп; 3) надгробны помнік; 4) палісад; 5) прылада для катаванняў; калодкі.

circa 1) вакол, навакол; 2) каля, пры; 3) [водле | водлуг, подле | подлуг; при стб.] паводле, згодна з, адпаведна, у адпаведнасці, у залежнасці ад, па, пры, у прысутнасці, пры наяўнасці.

circatio, onis f аб'езд біскупам дыяцэзіі пасля кожных трох гадоў.

circuitio гл. circatio.

circuitus (circumitus), us m 1) абыход вакол; абег; абарачэнне; акружэнне: per circuitum s. in circuitu вакол; 2) засада; 3) акружнасць; прастора; вольная прастора каля дому; абсяг, мяжа; 4) абход; аб'езд; наведванне; 5) аб'езд дыяцэзіі біскупам; 6) г. зв. абыход мясцовасці (для ўсталявання межаў); 7) наваколле; 8) перыяд; 9) вяртанне хваробы; 10) апісанне, абмеркаванне; 11) дачаснае / смяротнае жылцё.

circulator, oris m (circulor) 1) (вандроўны) штукар; 2) падарожнік; 3) бадзяжнік, валацуга; 4) гарадскі ахоўнік, які наглядае за парадкам.

circulus, i m (circulus) 1) кола, круг; 2) [круг стб.] круг (па якім плавае круговая / падсадная качка).

circumburo, ussi, ustum, ere [опаліць стб.] абпальваць.

Circumdedeunt (dominica) атачылі — нядзеля пра блуднага сына.

circumdo, dedi, datum, are 1) атачаць, абгароджваць: ~ saepem [огородити; очереті стб.] абгароджваць плотам; 2) абдзіраць; 3) шкодзіць.

circumqueto l. 1) аб'язджаць конна; 2) аб'язджаць афіцыйна нейкую мясцовасць для ўсталявання межаў.

circumferentia, ae f (circumfero) [cirkumferencya м.] акружнасць, абвод, абсяг, мяжа вакол чаго-небудзь.

circumloquor, locutus sum, loqui 1) абгаворваць, апісваць; вызначаць; 2) выступаць з судовым дамаганнем.

circumvicinus, a, um [околичный стб.] навакольны.

cisa, ae *f* падатак ад гандлёвых абарачэнняў, *асаб.* г. зв. шпунтовае ад продажу піва на разліў.

cisteriensis, is *m* [*cysters nl.*] цыстэрс, законнік / манах з каталіцкага закону / ордэна, устаноўленага святым Бэрнардам. Назва цыстэrsaў запазычана ад кляштара **Cisterium** у Бургундыі.

citatio, onis *f* (*cito*) [позов | **позыванье** *сmb.*] пазоў / пазыванне / выклік у суд. Найстаражытнейшы спосаб пазову ў суд быў наступны: возны — **ministerialis generalis** ці інакш **officialis** браў асвятчаную палку, якая была знакам яго ўрадавай пасады і шоў да абывацеля, якога трэба было пазваць да суддзі; стукаў гэтай палкай у вароты ці ў дзверы, выклікаў гаспадара і абвешчаў яму, каб ён з’явіўся да пэўнага суддзі (Vol. Leg. I, f. 9). Пазней пазовы даваліся пісьмова ад імя суда, але часцей ад імя караля. Пазоў / выклік у суд без пазоўніка / повада / іста падыятаў шпрафу, званаму пятнаццаткай (Vol. Leg. I, f. 12); **citatio verbalis** [*nadworny rok nl.*] вусны пазоў / выклік у каралеўскі суд, які забаронены быў законам па справах пра межы і пра спадчыну. Vol. Leg. I, f. 328.

citator, oris *m* пазоўнік / повад / ісцец; абвінаваўца.

citatorium, i *n* *gl.* **citatio**.

cito 1. *frequ.* 1) [позвати | **позывати** *сmb.*] пазываць / выклікаць (у суд), прыцягнуць (да суда); 2) [припозвати | **припозывати** *сmb.*] прыпазываць / выклікаць дадаткова (у суд); 3) ~ *se* [позвати **ся** *сmb.*] звярнуцца (у суд).

citra *adv.* [меншай *сmb.*] менш.

civdagium, ii *n* падатак аўсом.

civica, ae *f* мяшчанка / гараджанка.

civicus, i *m* месціч / мешчанін / гараджанін.

civilis, e (*civis*) *adi.* [местский *сmb.*] месцкі / гарадскі.

civilitas, atis *f* (*civilis*) 1) уменне кіраваць; 2) права грамадзянства; 3) грамадзянская дабрачыннасць (справядлівасць, мяккасць, ветласць, добразычлівасць); 4) права гарадскога грамадзянства.

civis, is *m* [мещанин *сmb.*] месціч / мешчанін / гараджанін.

civitas, atis *f* (*civis*) [место | **местце** | **местцо** *сmb.*] места / горад.

ciza, ae *f* акцыз; г. зв. шпунтовае.

clamator, oris *m* (*clamo*) 1) крыкун; 2) выклікальнік; 3) возны; 4) пазоўнік / ісцец (як працэсуальны бок).

clamosus, a, um (*clamo*) 1) крыклівы; шумны; 2) яўны, публічны; 3) аганьбаваны; 4) абвінавачаны.

Clara 12 жніўня.

clarigatio, onis *f* (*clarigo*) [*clarigacya nl.*] абвешчэнне вайны.

claudicator, oris *m* злачынец.

Claudius et alii MM. 23 жніўня.

claustrifex, icis *m* [*slosarz nl.*] слесар.

claustrum, *i n* (claudo) 1) загарода; перагародка; перашкода; 2) замок; засаўка; 3) [klasztor *nl.*] кляштар (у т. л. зачынены — суворай рэгулы); 4) унутраная галерэя; 5) умацаванне, крэпасць; 6) зняволенне; 7) грэбля, гаць; 8) межы; 9) гарадскія валы; 10) цясніна.

Clausum pascha (dominica) завяршэнне Вялікадня, 2-я нядзеля па Вялікадні.
clausura, *ae f* 1) агароджа; 2) кляўзура — устанаўленне, паводле якога некаторыя каталіцкія манахі і манашкі не могуць выходзіць за агароджу кляштара.
clavicularius, *i m* (clavicula) ключнік.

claviger, *geri m* (clavis) [ключник *стб.*], [kluczник *nl.*] ключнік (службовая асоба «пры ключы») — пасада пры двары караля.

Clemens P. 23 лістапада.

clementia, *ae f* (clemens) 1) лагоднасць; 2) ласкавасць; ласка: ~ **distributiva** права караля, паводле якога ён раздаваў пасады па сваёй волі, гэтак жа, як і ўладанні, што належаць памёрламу.

Clementinus, Theodotus et Thilomenus MM. 14 лістапада.

clenodium, *i n* [godlo, haslo *nl.*] кляйнот — першапачаткова назва, якім адно племя ці грамадства адрознівала сябе ад іншага. Людзі заможныя, якія мелі сваіх хлебаедцаў ці чэлядзь, называліся кляйнютнікамі: **clenodia** [клейноты *стб.*] кляйноты; каштоўнасці.

Cleopas Christi Disc. 25 верасня.

clericus, *i m* (clerus) 1) [духовный *стб.*] духоўны / духоўная асоба, клерык: **clerici regulares scholarum piarum** каталіцкі манаскі ордэн, вядомы наогул пад імем піяраў [piarowie *nl.*]; 2) школяр, жак.

cleronomus, *i m* 1) спадчыннік; 2) семінарыст.

Cletus et Marcellinus P. М. 26 красавіка.

cliens, *entis m* 1) зброяносец; 2) васал; 3) кліент.

clientulus, *i m demin.* 1) падданы; слуга; 2) васал, леннік; 3) кліент адваката.

clipeatura, *ae f* ваенная арганізацыя Германскай імперыі.

clito, *onis m* малады князь.

clusarius, *ii m* памежны вартаўнік.

clusaticum, *ii n* плата за пераход горнай дарогай.

cmetho, *onis i* [мужик *стб.*], [kмієць *nl.*] кмет / мужык, селянін; падданы, *gl. mc.* **subditus**: ~ **adscriptus** прыпісны; ~ **arealis** ланавы; ~ **curialis** | **curista** дварышчыны; ~ **censalis** | **censitus** чыншавік; ~ **conditionalis** пахожы; ~ **collocatus** | **locatus** | **obssessus** | **possessionatus** аселя; ~ **hortulanus** | **colonus** загароднік; ~ **impossessionatus** неаселя, гульцяй; ~ **inquilinus** | **inquilinus** | **subses** каморнік; халушнік; падсуседак; ~ **libertinus** слабаджанін; ~ **acclinatus** | **reclinatus** выкацц; ~ **profugus** | **fugitivus** | **fugax** удзякач; **kmethonis** [мужыцкай *стб.*] мужыцкі, сялянскі; **ex genere kmethonum** [тяглыі *стб.*] цяглы (селянін); **kmethones** [люди посполитые, простые *стб.*] людзі паспалітыя / простыя, падлеглыя падаткам, залежныя сяляне, кметы. Мацьдэўскі ў сваёй «Гісторыі славянскіх заканадаўстваў» выводзіць слова **kмієць** ад лац. **comes**

спадарожнік, таварыш і адрознівае таварышаў княжацкіх, рыцарскіх і шляхецкіх (Том II, § 25, 51, 65, 91, 115, 260): **cmethones adscriptitii**, *гл. subditus*; **cmethones censiti** сяляне, якія плацілі толькі адзін чынш, чыншавыя, чыншавікі; **cmethones conditionales** сяляне пахожыя — вольныя, часова аселяю на зямлі вотчынніка, *гл. subditus*; 2) назва княжацкага саноўніка ў XIII—XIV стст.

cmethona, *ае f* сялянка.

cmethonicus, *а, um* кмецкі / мужыцкі, сялянскі.

coadiutor, *oris m* 1) супрацоўнік; памагаты: **episcopus** ~ дапаможны біскуп; 2) **coadiutores** дапаможныя апекуны; 3) чаляднік; 4) хаўруснік, той, хто разам з іншымі дапамагае галоўнаму вінаватаму ў злачынстве.

coaequalis, *е* 1) аднагодак; 2) чалавек у гэтым жа юрыдычным статусе.

coaequo 1. [зровняць *стб.*] зраўноўваць; дзяліць пароўну.

coagnatus, *а, um* адзінакроўны.

coangulatus, *i m* памежнік, сумежнік.

coctura, *ае f* (соцю) 1) гатаванне; 2) варэнне, варка: ~ **salis** [**koktura soli** *мл.*] саляварня, жупа.

codrianus, *i m* 1) бядняк; 2) мянушка жыхара інтэрната для бедных.

Coelestinus P. 7 чэрвеня.

coemeterium, *i n* 1) могілкі; 2) права на пахаванне, на магілу.

coexecutor, *oris m* сувыканаўца тастамента / завяшчання.

cofferarius, *ii m* вытворца куфраў.

cognata, *ае f* сваячка.

cognatus, *а, um* (gnatus = natus) [прырожонны *стб.*] крэўны, родны па бацьку ці таксама па маці. У Рэчы Паспалітай гэтае паняцце адпаведна перадавалася гэтакімі юрыдычнымі тэрмінамі: [**krewni po mieczu** *мл.*] крэўныя / родныя па мячы і [**krewni po kądzieli** *мл.*] крэўныя / родныя па кудзелі.

cognitamentum, *i n* *гл. cognitatio*.

cognitatio, *onis f* публічная заява.

cognitio, *onis f* (cognosco) сведчанне на судзе ў якой-небудзь справе.

cognosco, *gnovi, gnitum, ere* 1) [познаць *стб.*] пазнаваць; прызнаваць; 2) ухваляць; 3) мець сукупленне, здзяйсняць палавы акт.

cohibeo, *hibui, itum, ere* 1) трымаць; абмяжоўваць; 2) ахопліваць; змяшчаць (у сабе); 3) пагаджаць; лагодзіць; утаймоўваць.

cohors, *rtis f* вайсковы аддзел, рота: **in cohortem locare** [спиховати ся *стб.*] шыхавацца / ставаць у шыхт; праходзіць агляд, быць агляданым.

cointelligentia, *ае f* [**kointelligencya, porozumienie się** *мл.*] паразуменне; таемныя зносіны.

colenda, *ае f* падатак натурай.

collaboratio, *onis f* набытак, зроблены сужэнцамі пасля шлюбу.

collata, *ае f* грашовы падатак, які плаціцца пану.

collateralis, is *m* 1) сумежнік, памежнік; 2) блізкі сусед; 3) пабочны родзіч, роднасьць якога лічыцца не ў прамой лініі; 4) у сярэднявечнай лацінскай мове — сужэнец ці сужонка; 5) таемны чалец магістрата.

collateralis, e [**kollateralny** *мл.*] які ляжыць абাপат; сумежны, памежны (пра зямлю):

collatio, onis *f* (**confero**) 1) збор; 2) сход; 3) грашовы падатак, які плаціцца пану; 4) [**collacya** *мл.*] позні сход; вячэра каталіцкіх манахаў; наогул вячэра; 5) права вотчынніку ў Літве-Беларусі абіраць і прадстаўляць на вакантны прыход у сваім уладанні святароў ці ксяндзоў. Права гэтак называлася таксама калятарствам, *гл.* **ius patronatus**.

collatio 1. супастаўляць; параўноўваць копію з арыгіналам.

collator, oris *m* (**confero**) [**kollator** *мл.*] 1) памежнік, сумежнік; 2) прадстаўляльнік — вотчыннік, які меў права прадстаўляць пэўную асобу на святара ў вакантны прыход у сваім уладанні, *гл.* **collatio**.

collecta, ae *f* (**collectus**) 1) падатак; 2) збіранне міласціны; 3) сход; 4) бунт; абурэнне; 5) збіранне пладоў.

collegiata (**ecclesia**), ae *f* катэдральны касцёл, пры якім звычайна знаходзіўся капітул.

collegio, onis *m* назва княжацкага ўрадніка.

colligatus, i *m* [**kolligat** *мл.*] родзіч па шлюбе, сваяк.

colligo, legi, lectum, ere [**собрати** *стб.*] збіраць.

collisio, onis *f* (**collido**) [**kollizya** *мл.*] 1) сутыкненне, збег супрацьлегласцей; спрэчка; звада. У юрыдычнай мове — выпадак, у якім адзін закон супярэчыць другому ці сутыкненне правоў дзвюх асоб.

collocutor, oris *m* (**colloquor**) 1) суразмоўца; 2) арбітр, пасрэднік.

collum, i *n* [**шнія, горло, страчэнне голавы, шии** *стб.*] шыя / горла / галава / жывцё; горла, пакаранне смерцю; адсячэнне галавы, страта шыі / галавы, пакаранне смерцю: **vergere ad**; ~ **agi de collo** [**ідти | нти о шии | о горло** *стб.*] ісці пра горла / жывцё, датычыцца жывцця; **collo suscipere** [**за шнию прыняти** *стб.*] браць адказніка на сваю літасць, прымаць з галавой; **collo tradere** [**за шнию выдати** *стб.*] выдаваць з галавой, аддаваць адказніка (на літасць пазоўніку / істцу); ~ **amittere** [**горло | шнию тратити** *стб.*] траціць горла / траціць жывцё, пазбаўляцца галавы, жывцця, быць асуджаным да пакарання смерцю, быць аддадзеным на смяротнае пакаранне, падваргацца смяротнай кары; ~ **redimere** [**шнию окупити** *стб.*] выкупляць жывцё.

collusio, onis *f* (**colludo**) таемная дамова; зговар, калі пазваныя / выспіканыя ў суд за нанесеныя ім збіццё ці раны, каб пазбегнуць пакарання, наадварот пазываюць у суд пазоўнікаў / істцоў у розных судах таксама за збіццё і раны. Vol. Leg. I, f. 535.

colo, colui, cultum, ere 1) [**орати** *стб.*] араць; 2) [**подорати | подоривати | подорывати** *стб.*] падворваць; 3) ушаноўваць, пакланяцца.

Colomanus 13 кастрычніка.

colonatus, *us m* (colonus) сельскае жыглю з зямлэй, неабходнай для пражытку пасяленца ці вясковай сям'і.

colonellus, *i m* палкоўнік.

colonia, *ae f* (colonus) 1) калонія — першапачаткова падбітае Рымам і занятае рымскімі асаднікамі месца; пасяленне, асада: **partitionaria** ~ асада / калонія, зямля якой апрацоўваецца пасяленцам, але ў прыбытках ад яе бярэ ўдзел і сам уладальнік; 2) група асаднікаў, пасяленцаў; 3) сельскае жыглю з зямлэй, неабходнай для пражытку пасяленца ці вясковай сям'і.

colonica, *ae f* сельскае жыглю з зямлэй, неабходнай для пражытку пасяленца ці вясковай сям'і.

colonus, *i m* (colo) 1) жыхар калоніі; 2) дзяржаўца грунту; 3) асаднік, колан, прыпісаны да зямлі: **coloni fiscales** коланы, пасяленцы, якія апрацоўваюць палі, што належаць скарбу; 4) селянін; 5) арапы, ратай.

color, *oris m* [шэрсць *стб.*] масць (каня).

Columba V. M. 31 снежня.

columba, *ae f* [голуб *стб.*] голуб.

Columbanus Abb. 21 лістапада, 24 кастрычніка.

columbatio, *onis f* [kolęda *мл.*] каляда, добраахвотны падатак ці прынашэнне, дапушчанае ў старажытнасці законам, якое атрымлівалі ў пэўны час духоўныя і свецкія асобы. Верагодна, што яно першапачаткова складалася з галубоў, таму і названа **columbatio** ад **columba** голуб. Vol. Leg. II, f. 101.

comarchus, *i m* воіт; бурмістр; солтыс.

combuero, *ussi, ustum, ere* [зжечи *стб.*] паліць, спальваць.

comes, *itis m* (ад **comitor** спадарожніцаць) 1) таварыш; спадарожнік, так называліся: а) вяльможы Рымскага двара, таму што яны ўсюды спадарожнічалі гаспадару, б) судзі горада і навакольных сёл, с) прыдворныя, якія складалі раду караля ці князя. Яны былі ваенныя, грамадзянскія і правінцыйныя. У Рыме яны тытуваліся: **sacri palatii comites** зверхнікі папскага двара ці **palatinae excellentiae comites** таксама **principes militiae** зверхнікі войска. Kadłub. II, 63, 72, 119, 266; 2) намеснік правінцыі, граф; 3) вяльможа, магнат, прыдворны: ~ **hereditarius** дзедзічны воіт; ~ **palatii** дворскі.

comestibilis, *e* (comedo) ядомы: ~ **denarius** род падатку, даванага князю.

comicilium, *ii n* акруговы суд па-за горадам.

comitale, *is n* юрысдыкцыя бургграфа.

comitalia, *ium n pl.* рэгаліі ўлады феадальнага саноўніка, графа.

comitatura, *ae f* судовы апарат вышэйшай інстанцыі.

comitatus, *us m* (comitor) 1) [почот *стб.*] почат — атрад (ваяроў, якія суправаджалі феадала на вайну альбо аглед); 2) [kmięctwa *мл.*] кмецтва — невялікая акруга, на якія ў старажытнасці падзяляліся каралеўствы; акругі гэтыя называліся таксама жупамі.

comitia, *ae f* 1) годнасць феадальнага саноўніка; 2) граф; 3) ~ **palatina** пасада прыдворнага саноўніка.

comitiolum, *i n* сеймік.

comitissa, *ae f* 1) графіня; 2) жонка графа.

comitium, *i n* (comeo = соєо) народны сход, сойм: **comitium extraordinarium** [Seym extraordinaryjny, zapowiedzialny *nl.*] сойм екстраардынарны. Для соймаў былі гэўныя тэрміны, але соймы надзвычайныя, екстраардынарныя прызначаліся па-за гэтымі тэрмінамі.

comitiva, *ae f* [почот *стб.*] почат — атрад (ваяроў, якія суправаджалі феадала на вайну альбо агляд).

comitivus, *a, um* (comes) 1) які датычыць саноўніка з тыпулам графа, графскі; 2) кіраўнічы; 3) суправаджальны.

comitor, *oris m* васал.

commarca, *ae f* неапрацаваная зямля, якая з'яўляецца часткай дамена феадала.

commarchus, *i m* маркіз.

commeatus, *us m* (commeo) [стацей *стб.*] стацыя / кармленне, правіант, харч.

Commemoratio passionis Domini успамін Мукі Пана, 25 сакавіка.

commemoro 1. [прыпомина́ти, припомина́ти *стб.*] заяўляць; аспрэчваць.

commenda, *ae f* 1) дэпазіт — усё, што аддаецца на захаванне; 2) землі і касцельныя прыходы, аддаваныя ў пажыццёвае валоданне; 3) прыход храмавага рыцара — тампліера.

commercatio, *onis f* супольны гандаль.

commilito, *onis m* калега ў войску, вайсковы таварыш.

commissariat, *us m* 1) пасада кіраўніка ўладання; 2) акруга.

commissarius, *ii m* [комисар *стб.*], [commissarz *nl.*] 1) камісар; упаўнаважаны; 2) суддзя, прызначаны каралём для вызначэння межаў каралеўскіх уладанняў, а таксама для падзелу ўладанняў паміж братамі і роднымі. Камісараў звычайна было некалькі. Камісарскія вызначэнні не падлягалі апеляцыям (Vol. Leg. II, f. 1042): ~ **granitalis** межавы суддзя.

commissorium, *ii n* [kommissorium *nl.*] даручэнне, дадзенае для выканання; камандзіроўка.

commissum, *i n* (committo) 1) давераная рэч; 2) даручэнне: **in commissio dare** даручаць; загадваць; **in commissio habere** прымаць даручэнне; 3) сакрэт, таёмніца; 4) правіна; праступак; 5) учынак, прадпрыемства; 6) адыманне на карысць скарбу, асабліва ў выпадку выплаты мыта альбо падаткаў; 7) атрыманне лена; 8) дзяццзя.

commissus, *us m* правапарушэнне; злачынства.

committo, *misi, missum, ere* 1) [полецати | полецыти *стб.*] даручаць, даваць; 2) [взычати | узычати *стб.*] узычаць / даваць; падаваць; рачыць / прызваляць / рабіць ласку; 3) [вчинити | учинити | чинити *стб.*] чыніць, рабіць; здзяйсняць, выконваць, прычыняць, наносіць; паступаць: ~ **garipam** [пограбити *стб.*] грабіць / рабаваць; захопліваць (быдла на пастраве).

commoneo, *ui, itum, ere* 1) нагадваць; 2) абвешчваць; 3) асцерагаць; звяртаць увагу; 4) заахвочваць; раіць; 5) прызваць у войска.

commoror 1. [лежати *стб.*] знаходзіцца; прабываць, жыць.

commune, is 1) супольнае дабро; 2) супольная маёмасць; 3) гарадское ці мес-
тачковае грамадства; 4) агульная папа; 5) маёмасць, прыбыткамі з якой ка-
рыстаюцца разам катэдральныя канонікі.

communefacio, facio, feci, factum, ere інфармаваць; абвяшчаць.

communia *гл.* **commune**.

communico 1. (*communis*) *тр.:* 1) падзяляць штосьці з кімсьці; удзяляць, даваць;
2) прымаць св. Камунію, прычашчацца: **non communicant** [Божьёга тела
не прыймаюць *стб.*] не прымаюць Богага Цела (Прычасця).

communio *гл.* **commune**.

Communis septimana (hebdomada) агульны тыдзень, тыдзень пасля свята
св. Міхала.

communis, e 1) [сумесный | уместный, себреный *стб.*] сумесны, супольны,
агульны; 2) [посполитый *стб.*] паспаліты / просты, звычайны; 3) [неделе-
ный *стб.*] непадзелены, нездзелены; 4) [общий *стб.*] чужаземны; чужы.

communitas, atis *ф* (*communis*) [посполство *стб.*] пасполства / грамадства,
мс. гл. **commune**.

commutatio, onis *ф* (*commuto*) 1) [обмен *стб.*] абмен; змена; 2) [отмена *стб.*]
замена; 3) заменны запіс, калі дзве асобы па ўзаемнай згодзе замяняюць па-
між сабой уладанне на ўладанне, зямлю на зямлю.

commutator, oris *м* бок у дамоўе замены.

commuto 1. [променити *стб.*] абменьваць.

compactata, orum *н пл.* пункты ці артыкулы дамовы.

compactum, i *н* [kompakt *пл.*] узаемная згода, дамоўленасць, умова.

comparator *гл.* **campanator**.

companionum, ii *н* 1) група жаўнераў; 2) купецкая кампанія; 3) звяз, саюз.

compara, ae *ф* 1) купля; 2) прадмет куплі; 3) аплата ад продажу.

comparatum, i *н* нажытая маёмасць.

comparatus, us *м* (*comparo*) купля.

compareo, parui, ere 1) [приехати *стб.*] прыязджаць; з'яўляцца; 2) [поставити
стб.] ставіць, выстаўляць; прадстаўляць; дастаўляць; 3) [стати, поставити
стб.] ставіцца / ставача перад (судом), з'яўляцца: **personaliter ~ et sisti**
[очивисте | очивисто поставити *стб.*] ачавіста / асабіста / самому ста-
ваць / з'яўляцца.

comparitas, atis *ф* роўнасць звання і годнасці.

comparitio, onis *ф* [komparyсуа *пл.*] яўка супярэжных бакоў у судзе і запіс спра-
вы.

comparticeps, cipis *м* саўдзельнік.

Compassio Beatisimae Virginis Mariae (feria) спачуванне Найсвяцейшай Пан-
ны Марыі — пятніца перад Пальмовай Нядзелай.

compellans, ntis *м* пазоўнік / ісцец (як працэсуальны бок).

compellatio, onis *f* (compellare) 1) прамова; 2) зварот; 3) пакаранне; 4) ганьбаванне кагосьці; 5) выклік у суд; 6) абмен; згадванне.

compensa, ae *f* **compensatio**.

compensatio, onis *f* (compenso) 1) кампенсацыя; 2) [безчестье *стб.*] ганьба, штраф (за нанясенне абразы); 3) ~ **quae vocatur nawyazka** [везка | навезка | навязка *стб.*] навязка / пакрыццё, кампенсаванне (за знявагу, збіццё, катаванні, раны, шкоду).

compenso 1. [навесати | навязати | навязывати *стб.*] плаціць / даваць кампенсацыю (за раны, шкоду і інш.), даваць адплату.

comperio, peti, pertum, ire [взнати | узнати *стб.*] 1) даведвацца; 2) [знайти | найдти | найти *стб.*] знаходзіць, прызнаваць, устанаўліваць.

compermutans, antis *які* чымсьці мяняецца з іншым.

compermutatio, onis *f* замена.

compertinentia, ae *f* прыналежнасць.

compes, pedis (compedio) падданы чыёйсьці ўладзе і юрысдыкцыі.

compes, pedis *f* (compedio) [**dyby** *мл.*] 1) аковы, калодкі, пугы, кайданы на ногі альбо рукі, якія ў Польшчы і Літве-Беларусі клалі на ногі, а часам на рукі перш за ўсё злачынцам і збеглым сялянам; 2) вязніца; 3) дэкаратыўныя ланцужкі; 4) цяжкасць, перашкода.

competens, entis *m* [**competent** *мл.*] чалавек, цалкам прыдатны да якой-небудзь справы, які дасведчаны ў сваёй справе.

competens, entis [слухный *стб.*] слухны; належны, адпаведны; абгрунтаваны; законны.

competentia, ae *f* (competo) [**kompetencya** *мл.*] 1) уласцівасць, адпаведнасць; 2) правамоцнасць: ~ **annorum** адпаведнасць гадоў ці паўналецце. Поўнае паўналецце паводле закону было 24 гады. Па заканчэнні 24 гадоў можна было атрымліваць спадчыну, укладаць кантракты і здзяйсняць рознага кшталту ўгоды / здзелкі; 20 гадоў лічылася таксама паўналеццем, але толькі для ўзяцця шлюбу. Vol. Leg. VII, f. 707; 3) адпаведнасць юрысдыкцыі, роду судовай справы.

competitor, oris *m* спаборнік, прэтэндэнт.

competo, petivi [прислухати | прислушати *стб.*] адносіцца, належаць.

compilator, oris *m* (compilo) 1) рабаўнік; 2) плагіятар; 3) кампілятар.

complanatio, onis *f* (complano) акт, які змяшчаў у сабе пэўную дамову ці ўмовы паміж суцяжымі бакамі.

complanctus, us *m* 1) скарга; 2) патрабаванне феадальнага пана даваць яму дапамогу ў выпадку неабходнасці.

complegium, ii *n* заклад, забеспячэнне запазычанасці.

completorium, i *n* (compleo) час ад захаду сонца да поўначы.

complex, plicis *m* [помочник *стб.*] памочнік, памагаты.

compono, posui, positum, ere 1) складаць, састаўляць; 2) уладкоўваць; упарадкаваць: ~ **aliquid mediis amicabilibus** уладжваць справу па-сяброўску.

comportantia, ae *f* [komportancya *nl*.] збор падаткаў, унёсак.

comportatio, onis *f* (comporto) [komportacya *nl*.] прад'яўленне ці прадстаўленне ў суд дакументаў.

composita, ae *f* сістэма.

compositio, onis *f* (compono) тое ж, што і **complanatio** род дамовы ці ўмовы паміж сужыжымі бакамі, пагаджалыная / міравая ўгода.

compositor, oris *m* (compono) 1) аўтар, выканаўца, творца, пісьменнік; 2) ~ **amicabilis** г. зв. паяднальнік, пагаднальнік, прыміршэль, арбітр, трацейскі суддзя, пасрэднік дамовы.

comprehensio, onis *f* набыццё.

comprendinatio, onis *f* блытаніна, замяшанне.

compretio 1. атрымаць.

comprobatio, onis *f* (comprobo) 1) прызнанне, пахвала; 2) доказ; 3) пацвярджэнне: ~ **iuratoria** юрыдычнае ці законнае, а таксама прысяжнае пацвярджэнне.

compromissio, onis *f* дамова, хаўрус, укладзены з кімсьці: **compromissiones opificum** грамадствы працоўных людзей, інакш **confraternitates**.

compromissum, *i n* (compromitto) трацейскі суд.

compunctatum, *i n* дамова, узаемная згода.

computarius, *ii m* 1) чалавек, дасведчаны ў храналогіі і падліку часу; 2) каляндар.

computatorium, *ii n* табліца для падлікаў у форме шахматнай дошкі.

computo 1. [ошачоваць *стб.*] атрымаць.

conarius, *i m* падданы нявольнік, які апекаваўся коньмі князя.

concambiatio, onis *f* дамова замены.

concambiator, oris *m* бок у дамове замены.

concambium, *ii n* замена, абмен, *асаб.* зямельных добраў.

concameralis, *is m* сужыцель.

concampiductor, oris *m* камандзір наёмнай роты.

concausans, ntis *m* працэсуальны бок.

concedo, cessi, cessum, ere 1) [патаіць *стб.*] аддаваць, перадаваць; вяртаць; 2) [даваці ся | даць ся | даці ся *стб.*] пададаваць, даваць згоду, саступаць.

Conceptio Beatissimae Virginis Mariae (festum) Зачацце Найсвяцейшай Багародзіцы, 8 снежня.

concernens, entis *n* прыналежнасць; уласнасць.

concerno, —, —, ere [прыслухаці | прыслухаці *стб.*] адносіцца, належаць.

concessio, onis *f* (concedo) [дата, даніна *стб.*] дарэнне, падараванне; падараваная маёмасць.

concha, ae *f* 1) ракавіна, рэчы, вырабленыя з ракавіны; пяліна; шкарлупіна; 2) жаночы орган; 3) апсіда касцёла; 4) міска; 5) мера аб'ёму.

conchata, ae *f* мера плошчы.

conciatura, ae *f* 1) узбраенне; 2) рыштунак.

concio 1. 1) канструяваць; 2) будаваць; 3) рамантаваць; 4) займацца.
concio, onis f. s. contio 1) неформальны збор грамадзян Рыма; 2) агульны збор грамадзян у горадзе; 3) група манахаў; 4) прамова, лекцыя; 5) загад.
conciatio, onis f (concito) [przypowiast m.] прыпазоў, другі пазоў / выклік у суд ад пазоўніка / істца для выплаты абвінавачаным у судзе таго, што прысуджана яму судом па першым пазове.
concito 1. *frequ.* [przyprozywać m.], [припозвати | припозывати *стб.*] прыпозываць / выклікаць (зноў у суд), аднаўляць пазоў у выпадку смерці пазоўніка / істца ці пазываць / выклікаць у суд да адказу на ўжо зроблены пазоў, тэрмін якому яшчэ не скончыўся.
concivilitas, atis f 1) права гарадскога грамадзянства; 2) супольнасць; сувязь.
concivis, is m 1) суграмадзянін; 2) сугараджанін; 3) *pl.* збор мяшчан.
concivium, ii n 1) права гарадскога грамадзянства; 2) гарадская гміна; 3) сукупнасць грамадзян дадзенага горада.
conclusus, i m 1) абгароджаны грунт; 2) плот.
concordia, ae f (concors) згода, запіс міравой ці палкобоўнай угоды.
concubilis, is m, f муж; жонка.
concubinatus, a, um які знаходзіцца ў пазашлюбным суз'яддзі, чужаложны.
concumbo, cubui, cubitum, ere 1) класіфікацыя з кімсьці; 2) чужаложыць; 3) аб'ядноўвацца.
concursum, us m (concurso) 1) збег, сход; 2) сутыкненне; 3) дапамога; удзел.
condamina, ae f 1) ворная зямля, ралля; 2) зямля, якая застаецца ў непасрэдным карыстанні феодала; 3) сельская гаспадарка.
condego, degi, —, ere жыць разам.
condemnata, ae f абвінавачанне ці асуджэнне асобы выракам суда. Вырак гэты адносіцца толькі да асобы, але не да яе маёмасці; ён пазбаўляе асобу ўсялякай дзейнасці — **omni activitate privat** і можа быць аблегчаны і адменены глейтамі ці грашовай платай.
condemnatio, onis f (condemno) [покананье стб.] пакананне / перамога, доказ (віны), абвінавачанне.
condemnatus, a, um 1) [осужонный *стб.*] асуджаны; 2) [винен *стб.*] вінны, вінаваты, павінны.
condescendentia, ae f спуск.
condescendo, ere 1) пагаджацца; падпарадкоўвацца чыймусьці меркаванню; 2) адчуваць; 3) сыходзіцца разам; 4) адступаць ад закладной угоды з прычыны выплаты вызначанай у ёй сумы.
condescensio, onis f (condescendo) [condescensya m.] з'езд суда на контспрэчнай зямлі якога-небудзь уладання.
condicionalis, e (condicio) вызвалены, якому давалася воля з умовай выканання пэўнай паслугі.
condicionarius, ii m вызвалены, якому давалася воля з умовай выканання пэўнай паслугі: **conditionarii liberales [udwornici m.]** умоўныя шляхціцы, якіх

король за заслугі рабів сапраўднымі. Яны адрозніваліся ад вольнаадпущанікаў, якія вызваліліся ад падданства ці нават няволі.

condictamen, *inis* [**kondyktamen** *нл.*] 1) умова; дамова, паразуменне; 2) вырак палкобоўнага суддзі; 3) змова дзвюх ці больш асоб на шкоду трэцяй у судовай справе, зговар; 4) **condictamina** [**wyplaty za assignacyami** *нл.*] плата па асігноўках, якую павінен быў здзяйсняць вялікі падскарбнік. Vol. Leg. I, f. 297.

condictator, *oris m* трацейскі суддзя.

condicto 1. 1) паразумецца, дамовіцца; 2) ~ **aliquem in servitutem** дамаўляцца з кімсьці на конт выканання абавязкаў; 3) ~ **aliquem matrimonialiter** сватаць, высватваць; 4) выносіць прысуд, рашаць; 5) заяўляць; даваць сведчанне.

condirectum, *i n* ворная зямля.

conditio, *onis f* (condo) 1) заснаванне, стварэнне; 2) ~ **testamenti** складанне тастамента / завяшчання; 3) плата складам, г. зн. у натуры; 4) падатак; 5) [дэланье *сб.*] наданне, выданне (прывілеяў); 6) [положенье *сб.*] устанаўленне, палажэнне; 7) [стан | стадио *сб.*] стан, саслоўе: ~ **servilis** стан нявольны.

conditus, *us m* (condio) [вчиненье | чиненье *сб.*] учыненне / складанне (тастамента); здзяйсненне.

condo, *didi, ditum, ere* [делати *сб.*] рабіць, чыніць; прычыняць.

conduco, *duxī, ductum, ere* 1) дастаўляць каго-небудзь цэлым і здаровым; 2) частаваць каго-небудзь.

conductio, *onis f* (conduco) [наіем *нл.*] наёмны запіс.

conductum, *i n* 1) нанятае жылло; наняты дом; 2) прадмет найму; 3) чынш; 4) агульнае перакананне; 5) дамова; 6) род дарожнай платы.

Conductus Paschae [**przewodna** *нл.*] праводзіны Вялікадня, 2-і тыдзень па Вялікадні.

conexpurgator, *oris m* той, хто разам з іншымі апраўдвае кагосьці перад судом.

confectionarius, *ii m* аптэкар.

confector, *oris m* (conficio) 1) стваральнік; выканаўца; вінаваты; 2) рамеснік; 3) гарбар; 4) знішчальнік; 5) дабівальнік, асаб. параненых звяроў на арэне; 6) памерлы.

conferentia, *ae f* 1) збор, сход; канферэнцыя; 2) аб'яднанне; злучэнне; 3) наданне бэнефіцыя; 4) дарунак; 5) гутарка.

confero, *contuli, collatum (conlatum), conferte* 1) [давати | даивати | дати, подати *сб.*], [conferować *нл.*] даваць, падаваць; выдаваць, перадаваць, прадстаўляць; дараваць; 2) [втечи *сб.*] уцякаць, збягаць.

confessata, *ae f* спосаб даводзіць крымінальнага злачынца да прызнання; катаванне.

confessio, *onis f* (confiteor) [споведь *сб.*] споведзь.

confibulo 1. 1) прышпільваць; злучаць, змацоўваць; 2) абавязвацца ў чымсьці; 3) згаджацца з кімсьці, з чымсьці.

configo, fixi, fixum, ere 1) збіваць, прыбіваць; сапшліваць, спінаць; спываць;

2) [справити | справляти | справовати *стб.*] рабіць, чыніць; складаць.

confinitas, atis *f* мяжа.

confirmamentum, i *n gl.* **confirmatio.**

confirmatio, onis *f* (**confirmo**) [пoтвeржeннe *стб.*] пацвярджэнне.

confirmo 1. [вмoцнiтн *стб.*] умацняць / надаваць мoц; узакoнвaць.

conflagratio, onis *f* (**conflagro**) [**konflagrata** *нл.*] 1) пажар; 2) дапамога пагарэльцам; 3) каса для пагарэльцаў; 4) маёмасці, якія падвергліся пажару.

confoederatio, onis *f* (**confoedero**) канфедэрацыя, хаўрус усіх ці якой-небудзь часткі паноў у ранейшай Польшчы і Літве-Беларусі з палітычнай мэтай.

confortatio, onis *f* 1) умацненне; падмацаванне; 2) суцэпэнне; 3) мужнасць.

confractus, us *m* 1) парушэнне; 2) штурпатаць; 3) спрэчка; 4) правіна.

confraternitas, atis *f* братэрства; цэх.

confratria, ae *f* братэрства.

confrontatio, onis *f* [**konfrontowanie** *нл.*] вочная стаўка.

confronto 1. [**konfrontować** *нл.*] прыводзіць на вочныя стаўкі.

confugio, fugi, —, ere 1) [втeчн *ся стб.*] уцякаць / звяртацца (да каго-небудзь з просьбай і г. д.); 2) хавацца.

confusio, onis *f* (**confundo**) [сoрoмoтa *стб.*] сарамата / сoрaм, гaньбa: **confusionem inferre** [зсoрoмoтiтi | сoрoмoтiтi *стб.*] сараматіць; ганьбіць, абражаць.

confutatio, onis *f* (**confuto**) [**konfutacya** *нл.*] абвяржэнне пярэчанняў.

congener, eris *m* 1) чалавек з таго самага роду; 2) швагер.

congrego 1. [сoбрати *стб.*] збіраць: **congregor** [зъeждчати *ся* | зъeхати *ся стб.*] з'язджацца, з'ехацца.

congruentia, ae *f* (**congruo**) 1) суладнасць; адпаведнасць; 2) дарэчнасць; 3) прыдатнасць; 4) згода, мір; 5) блізкасць; 6) карысць.

congruitas, atis *f* (**congruus**) 1) адпаведнасць, дарэчнасць; 2) гармонія; 3) блізкасць.

congruum, i *n* уладанні, запісання якому-небудзь касцёлу ці прыходу.

conhibentia, ae *f* згода.

coniectura, ae *f* (**conicio**) 1) здагадка: ~ **consequi** здагадвацца; 2) падгляданне; 3) прапанова; суд; 4) прадказанне; 5) ~ **somni** тлумачэнне сню; 6) назіранне, нагляданне; 7) куча; 8) вялікі лік.

coniectus, us *m* (**conicio**) падатак; складка; грашовы збор для каралеўскіх паслоў, якія знаходзіліся ў дарозе.

coniunctura, ae *f* збег акалічнасцей (пераважна неспрыяльны).

coniunx (coniux), iugis *f* (**coniungo**) [**жoнa** *стб.*] жонка, сужонка; жанчына: ~ **ducis** [княгiнiя *стб.*] княгіня.

coniurisdiction, onis *f* права юрысдыкцыі.

conniventia, ae *f* залішня паблажлівасць, патуранне; паблажка; недахоп нагляднага нагляду.

conquerementum *гл.* **conquirementum**.

conquerens, *ntis m* пазоўнік / ісцец (працэсуальны бок).

conqueror, *questus sum*, *queri* [жаловати *стб.*] абскарджваць; прад'яўляць па-зоў / выклік у суд.

conquerulo 1. 1) уносіць скаргу; вінаваціць; 2) скардзіцца.

conquestus, *a, um* абскарджаны.

conquirementum, *i n* набытая маёмасць.

Conradus Ep. Constant 26 лістапада.

conredio 1. падрыхтоўваць.

consanguineus, *a, um* [крівны́й | кривно́й *стб.*], [pokrewny *пл.*] крэўны, крэўнік, родзіч у прамой лініі: па ўзыходнай, напр. бацька, дзед, прадзед і інш. і па сыходнай, напр. сын, унук, праўнук і г. д.

conscius, *a, um* [ведом | ведомо *стб.*] які ведае, усведамляе; свядомы; наўмысны.

conscribo, *scripsi, scriptum, ere* 1) [спісати *стб.*] апісаць; перапісаць, спісаць; 2) [попісати ся *стб.*] запісацца; зарэгістравацца.

conscriptio, *onis f* (conscribo) 1) апісанне; перапісанне чагосьці: **conscriptiones quaestionum** пратаколы следства; 2) [попис *стб.*] попіс / перапіс; 3) ліст, дакумент; 4) адчужэнне пры дапамозе дакумента; 5) дамова: ~ **coniugii** шлюбная дамова.

consecrarius, *ii m* таемны чалец магістрата.

consensus, *us m* (consentio) 1) [зваленне, прызваленне *стб.*] прызваленне / згода, ухвата; 2) [дозваленне *стб.*] дазвол; 3) [воля *стб.*] воля, жаданне.

consentio, *sensi, sensum, ire* [дазваляти, зволити | прызваляти *стб.*] дазваляць, прызваляць / пагаджацца, ухваляць, патураць.

consequor, *secutus sum, sequi* 1) ісці за кім; даганяць; 2) праследаваць; 3) [допускати | допустити | допушати, прыпусціти *стб.*] дапускаць, дазваляць; саступаць.

conservantia, *ae f* [conserwancya *пл.*] захаванне; трывалае існаванне.

conseruo 1. [заховати | заховывати *стб.*] захоўваць; пакідаць.

consideratio, *onis f* (considero) 1) разважанне; 2) разважлівасць; 3) асцярожнасць; зважанне; 4) увага; 5) меркаванне пра нешта; 6) арбітраж.

consiliarius, *i m* (consilium) 1) дарадца; раднік, райца, радны; 2) **consilarii** [рада *стб.*] рада, дарадцы, райцы, чальцы рады; [панове-рада | пань-рада *стб.*] пань-рада, панове-рада.

Consilium Iudaeorum (festum) нарада жыдоў, Вялікая Пятніца.

consilium, *i n* (consulo) 1) намер, план; пастанова; 2) разважанне, абдуманне; 3) нарада; 4) [рада *стб.*] рада; камісія: ~ **bellicum M. Ducatus Litbuaniae [Kommissya Woyskowa W. X. L. пл.]** Вайсковая камісія Вялікага Княства Літоўскага. Яна складалася з двух камісараў, прызначаных з сената, і сямі з ваенных чыноў пад старшынствам Вялікага гетмана. Мэтай стварэння яе было падтрыманне парадку і ваеннай дысцыпліны. І таму да яе кампетэнцыі

належалі: а) разгляд спраў пра нядоімкі пры выплаце ўтрымання войску, б) разгляд крыўдаў, прычыненых войскамі падчас іх перамяшчэння, с) справы паміж самімі вайскоўцамі ці паўсталыя з прычыны невыканання распараджэнняў камісіі. Тэрміны пасяджэнняў гэтай камісіі прызначаліся непасрэдна пасля тэрмінаў пасяджэння Скарбовай камісіі. Vol. Leg. VII, f. 387; ~ **Oeconomicum Thesauri Regni et Magni Ducatus Lithuaniae** [Kommissye Skarbowe obojga narodów *нл.*] Скарбовыя камісіі Каралеўства і Вялікага Княства Літоўскага. Склад гэтых камісій: вялікі падскарбнік, а ў яго адсутнасці падскарбнік надворны і камісары, прызначаныя на сойме, усяго 5 асоб, да ліку іх належалі камісійны пісар і каронны інстыгатар. Справы, якія падлягалі іх кампетэнцыі, былі наступныя: а) залішнія вымагальніцтвы купцоў, б) усялякага кшталту падаткі, с) кантракты паміж купцамі і шляхтай, д) вэксалі, е) купецкія даўгі, f) меры і вагі, g) страты скарбу, h) залішнія вымагальніцтвы на мастах і пераправах, і) жыццёўскія справы з нагоды самавольнага пераходу з адной парафіі ў іншую. Тэрміны пасяджэнняў гэтых камісій былі прызначаны: першы — ад 1 верасня, другі — ад 1 лістапада, трэці — ад 1 лютага, чацвёрты — ад 1 траўня, па чатыры тыдні на кожны. Vol. Leg. VII, f. 666, 667, 668; ~ **senatus postcomitialis** рада сената пасля сойма; 5) [порада *сб.*] парада.

consistentia, ae *f* [konsystencya *нл.*] кватараванне ці пастой войска.

consocer, ceri *m* [pocieść *нл.*] два бацькі, з якіх сын аднаго, а дачка другога ў сужэнскім / шлюбным звязе. Той і другі — **consocer**.

consocialis, e 1) спагадны; ветлівы; 2) прыналежны да той самай супольнасці, падданай феадальнаму пану.

consolatio, onis *f* (consolor) 1) сучасненне; 2) палёгка; 3) позняя вясцера ці дэсерт пасля вясцеры.

consolidatio, onis *f* (consolido) [konsolidacya *нл.*] 1) моцны звяз; 2) забеспячэнне дзяржаўнага доўгу на сталых прыбытках ад яго.

consolor 1. [радзіці *сб.*] радзіць / кіраваць.

consors, sortis *m* [сябр *сб.*] сябар; саўладальнік.

consortio, onis *f* (consors) *s.* **consortium**, ii *n* 1) непадзельная, г. зн. наяўная без рэальнага дзялення маёмасная супольнасць спадчыннікаў пасля смерці бацькі; 2) грамадства, таварыства; сувязь; 3) палавая сувязь; 4) ~ **omnium vitae s. maritale** шлюб, сужэнскі звяз; 5) удзел; прычаснасць; 6) аддзел войска; 7) калегія курфюрстаў; 8) супольнасць хрысціян.

conspiratio, onis *f* (conspiro) 1) згода, аднадушнасць; 2) [konspiracya *нл.*] змова; прысяга.

conspiro 1. [konspirować *нл.*] чыніць змову; задумваць злачынства.

constagium, ii *n* кошт, выдатак.

constamen, inis *n* *гл.* **constagium**.

constans, antis *adi.* [зведом *сб.*] свядомы; пастаўлены ў вядомасць.

Constantinus 12 красавіка.

constipulatio, onis *f* пацвярдженне.

constituo, stitui, stitutum, ere 1) [поставити *стб.*] ставіць, выстаўляць; прадстаўляць; дастаўляць; 2) [вставити | вставляти | уставити | уставляти | установити, вхвалити | уфалити *стб.*] устанаўляць, пастанаўляць, вырашаць; зацвярджаць, ухваляць; 3) [поставити *стб.*] ставіць, узводзіць, будаваць.

constitutio, onis *f* (constituo) 1) [вфала | уфала, устава *стб.*] пастанова, устанавленне, распараджэнне, ухвала; указ; закон; 2) [приказанье *стб.*] загад.

constitutor, oris *m* (constituo) 1) творца; 2) заканадавец; 3) паручальнік.

constrictio, onis *f* (constringo) 1) сцягванне; 2) абвастрэнне; 3) утаймаванне; 4) прымус; 5) прымус, які выконваецца судовай уладай; 6) строгасць.

constrictus, us *m* юрыдыкцыя.

consubditus, i *m* супадданы / падданы таго ж самага пана.

consuetudo, inis *f* (consuesco) [звычай, обычай *стб.*] звычай; обычай.

consul, sulis *m* [райца, радца *мл.*] райца, радны, ратман, чалец магістрата.

consultor, oris *m* (consulo) 1) дарадца; 2) той, хто шукае (юрыдычнай) парады; 3) гарадскі райца.

contamen, minis *n* 1) бруд; 2) абвінавачанне; 3) дакрананне, дотык.

contamino 1. 1) пачаць, пляміць, брудзіць; 2) знеслаўляць; 3) гвалціць; 4) [подмазати *стб.*] падмазваць.

contectalis, e 1) які жыве пад адным дахам: муж, жонка; 2) **contectales** высакародныя людзі, роўныя паміж сабой, чалавечыя; сябры сям'і.

contegulator, oris [dachownik *мл.*] страхар, дахоўнік.

contemptor, oris *m* (contemno) 1) той, хто пагарджае; 2) бунтар, бунтаўнік; 3) ~ **pacis** парушальнік міру.

contemptuo 1. прыніжаць, зневажаць, ганьбіць.

contemptus, us *m* (contemno) 1) пагарда, пагардлівасць; 2) абраза; 3) сіла; 4) мяцеж, бунт; 5) нез'яўленне ў суд.

contendo, tendi, tentum, ere 1) нацягваць; 2) намагацца, імкнуцца; 3) [искати *стб.*] шукаць, расшукваць; дамагацца, прад'яўляць іск; спаганяць.

contentementum, i *n* 1) грамадскі статус; 2) ранг.

contento 1. *intens.* [перееднати *стб.*] утrophваць; перапрошваць.

conterralis, is *m* зямляк, суайчыннік.

contorthalis, is *m, f* (ад **thorus** ложка) той, хто спіць разам на адным ложку: муж ці жонка.

contiguus, a, um (contingo) сумежны.

contingo, tigi, tactum, ere 1) дакранацца; 2) датычыць; 3) [графити *ся стб.*] адбывацца; [пригодити *ся* | пригожати *ся*, придати *ся*, здати *ся стб.*] бываць, здарацца; 4) [справити | справляти | справовати *стб.*] дзейнічаць, вырашаць; судзіць; спраўляць, справаваць / весці, здзяйсняць.

contra супраць, насуперак: ~ **fas et aequum** насуперак прыстойнасці і закону.

contrabannum, i *n* кантрабанда.

contracausarius, ii *m* праціўнік; процілегли бок.

contractio, onis *f* (contraho) 1) сцягванне, сцісканне; скарачэнне; 2) турбота; 3) ~ **animi**: а) нясмеласць, б) смутак; нуда; 4) звужэнне; 5) змешванне; 6) кантракт.

contractus, us *m* (contraho) [вмова *стб.*] умова / дамова, кантракт: **contractum facere** [вмовляти | умовити *стб.*] умаўляцца, дамаўляцца; ~ **hypothecarius** закладны кантракт; ~ **locatorius** дзяржаўчы / арэндны кантракт.

contradico, dixi, dictum, ere [прыпомянаці, прыпомянаці ся *стб.*] заяўляць; аспрэчваць.

contrado, didi, ditum, ere 1) перадаваць, падаваць; даручаць нешта камусьці; 2) асуджаць на нешта.

contradonatio, onis *f* *гл.* **contrados**.

contrados, tis *f* вена — маёмасць, дадзеная жонцы як узаемнасць за пасаг.

contraria, ae *f* судовая спрэчка.

contravenio, veni, ventum, ire супраціўляцца; супярэчыць, пярэчыць; забара-
няць.

contraversus, a, um (verto) спрэчны.

contributio, onis *f* (contribuo) 1) [податок *стб.*] унёсак, складка; падатак; дані-
на: **generalis subsidii** ~ усеагульны падатак, ад якога ніхто не мог быць вы-
ключаны, устаноўлены адначасова ў Вялікім Княстве Літоўскім у 1662 го-
дзе. Vol. Leg. IV, f. 881, § 3; **fumalis** ~ г. зв. падымнае, падатак, даваны на ка-
рысць пануючага ад дыму, г. зн. двара; 2) збор падаткаў; 3) злічэнне; 4) раз-
дача; 5) аплата селянінам на карысць пана; 6) кантрыбуцыя.

controversia, ae *f* (controversus) [спор *стб.*] спрэчка.

contubernium, ii *n* абшчына, брацтва; цэх.

contubernius, a, um хатні.

contumacia, ae *f* (contumax) 1) [непослушество *стб.*] непаслухмянасць; ня-
дбайнасць; 2) [непоставление *стб.*] нястанне / нез'яўленне (у суд); 3) [впор |
впорство *стб.*] зацягасць, упартасць, апор / супраціў; 4) [kontumacya, de-
kret contumacyjny *пл.*] абвінаваўчае судовае вызначэнне, якое адносіцца
ўласна да маёмасці абвінавачанага.

convalesco, valui, —, ere [выздорověти *стб.*] выздараўліваць, акрыяць.

convello, velli, vulsum, ere трэсці, руйнаваць; парушаць.

convenientio 1. абцяць у дамове.

convenio, veni, ventum, ire 1) [збирати ся | собрати ся *стб.*] збірацца; 2) [зьеж-
лчати ся | зьехати ся *стб.*] з'язджацца; 3) [припозвати | припозывати
стб.] прыпазываць / выклікаць дадаткова (у суд).

conventio, onis *f* (convenio) 1) [зъѣханье *стб.*] з'езд, збор, сход; 2) [сойм | съѣм
стб.] агульны з'езд, сойм: ~ **generalis** [вальный сойм *стб.*] сойм ці *мс.*
іельны / усеагульны сойм; ~ **particularius** соймак; 3) дамова, паразуменне;
4) [konwencya *пл.*] дамова паміж прыватнымі асобамі ці паміж урадамі.

conventium, ii *n* умоўленая ўзнагарода ці плата; найм, найманне.

conventus, *us m* (convenio) [konwent *ml.*] 1) кляштар; 2) народны сход ці сойм для адмены якой-небудзь пастановы: ~ **particularis** [seymik *ml.*] соймiк — збор шляхты якога-небудзь павата ці ваяводства.

Conversio Magdalene (*festum*) навяртанне Магдалены, чацвер 5-га тыдня Вялікага Посту.

Conversio, S. A. Pauli (*festum*) навяртанне св. Апостала Паўла, 25 студзеня.

conversus, *i m* той, хто паступае ў манаства, навіцый / паслушнік.

converto (*vorto*), *verti* (*vorti*), *versum* (*vorsum*), *ere* 1) [обернути | оборочати *стб.*] звяртаць; 2) [повернуці *стб.*] павяртаць; 3) карыстацца; распараджацца.

convicinus, *i m* жыхар той самай вёскі альбо той самай акругі.

convictor, *oris m* (convivo) кухмайстар.

convictus, *us m* (convivo) [konwikt *ml.*] 1) сужыццё; 2) выхаваўчая ўстанова; 3) інтэрнат.

convillanus, *i m* жыхар той самай вёскі, аднавясковец.

convinco, *vici*, *victum*, *ere* 1) [довести | доводити *стб.*] весці следства; даводзіць, даказваць, прадстаўляць доказы; 2) [пересветчити | пересветчити *стб.*] даводзіць, засведчваць (пры дапамозе сведак): *iuramentaliter* ~ [поприсягнути *стб.*] прысягаць; 3) [поконати *стб.*] паканаць / перамагаць, даводзіць (*vinci*); выкрываць; асуджаць.

convivium, *ii n* [пир *стб.*] бал, бясёда, пір.

convoco 1. [зозвати *стб.*] склікаць, клікаць.

convulsor, *oris m* парушальнік (закону).

cooperarius, *ii m* 1) супрацоўнік; памагаты; 2) гарняк.

coopertura, *ae f* прэтэкст, выгляд; нагода, падстава.

cooperto (*copto*) 1. 1) дапаўняць; прымаць; 2) прымаць у склад: ~ *se alicui* дзякаваць каму-небудзь; падпарадкоўвацца камусьці.

copellum, *i n* мера колькасці збожжа.

copertum, *i n* вокладка кнігі.

copetus, *i m* 1) манета; 2) мера колькасці збожжа.

copialis, *is m* капіярый — кніга, якая змяшчае копіі дакументаў.

copulo 1. (*copula*) 1) злучаць, з'ядноўваць; наладжваць сувязь; 2) *pass.* жаніцца, выходзіць замуж: **non copulatus** [невенчаный *стб.*] нявенчаны; нежанаты.

coquinarius, *i m* [kuchmistrz *ml.*] кухмайстар — наглядчык за каралеўскай кухняй, прыдворная службовая асоба.

coquus (*cocus*), *i m* (coquo) [кухар *стб.*] кухар.

coga, *ae f* 1) гарадское права; 2) тэрыторыя, на якой дзейнічае гарадское права.

cogam *adv.* [перед *стб.*] у прысутнасці, перад, пры.

cogator, *oris m* гарадскі службовец.

Corbinianus *Epis.* 8 верасня.

coriarius, *i m* [garbarz *ml.*] гарбар, кажамяка; шавец.

corium, *ii n* [szkura *ml.*] шкура, скура.

corius, *ii m* [korzec *ml.*] карец — мера для сыпких речываў, 1/4 літоўскай бочки.

Cornelius, A. Cyprianus P. M. 14 верасня.

cornutus, *i m* манета.

coronatio, *onis f* (corono) 1) каранаванне; 2) вянчанне; 3) падатак, які збіраецца з нагоды каранавання караля альбо каралевы.

coron(n)is, *idis f* (ад гр. **koronis** канец) канец, заканчэнне якой-небудзь справы.

Corporis Christi (festum) каталіцкае свята цела Хрыстова, 60-ы дзень пасля Вялікадня ці чацвер 1-га тыдня пасля свята Спаслення Духа Святога.

corpus, *oris n* 1) цела; асоба чалавека; 2) парэшткі, труп; 3) цела рэчы; сутнасць; 4) збор прадметаў, агульнасць, склад: **corpus delicti** [istota *czynu ml.*] склад злачынства, апісанне акалічнасцей, пры якіх здзейснена якое-небудзь злачынства. Гэтак жа называюцца прылады, ужытыя злачынцам для здзяйснення злачынства, і рэчы, пакінутыя ім на месцы злачынства.

Correctio братэрскае выпраўленне, аўторак 3-га тыдня Вялікага Посту.

corrumpo, *curi, curum, ere* 1) [погнити *сб.*] гніць, згніваць; 2) псаваць: **ferro** ~ [очерети *сб.*] абдзіраць; шкодзіць; 3) [korumpować *ml.*] падкупляць суддзяў, сведак.

cortisanus, *i m* [biegun *ml.*] асоба, якая прасіла сабе касцёльны прыход і месца пры катэдры ў папы; таксама духоўная асоба, што мела свой прыход у Рэч. Паспалітай, але жыла ў Рыме. Супраць такіх асоб былі выдадзены строгія законы. Vol. Leg. I, f. 527.

corvata, *ae f* (верагодна ад фр. **corvée**) працы, якія абавязаны былі выконваць сяляне паводле закону.

corveta *гл. corvata*.

corylus (corulus), *i f* [laska *ml.*] арахавая палка ці палка наогул. У старажытнасці існаваў звычай, які існуе ў народзе і дагэтуль, — вырашаць некаторыя спрэчкі кіданнем лёсаў: адзін са спрачальнікаў браў палку і падкідаў яе вертыкальна; другі падхопліваў яе рукой; потым першы браў гэтую ж палку над рукой другога і такім чынам іх рукі мяняліся да канца палкі. Чыя рука заставалася зверху, той выйграваў справу. І таму існаваў закон: калі хто выкліча каго на палку — **pro corylo**, то выкліканы павінен быў прызначыць кошт выйгрышу ці прайгрышу. Vol. Leg. I, f. 331.

Cosma et Damianus 2 кастрычніка.

costumarius, *ii m* 1) чалавек, абавязаны да выплаты падаткаў; 2) збіральнік падаткаў.

coterellus, *i m* наёмны жаўнер.

craiera, *ae f* від карабля.

crastina, *ae f* 1) заўтрашні дзень, заўтра; 2) універсітэцкія вакацыі.

cravatio, *onis f* абвінавачанне.

cravo *l.* вінаваціць.

crebrositas, *atis f* шматлікасць; шматлюднасць.

credens, *ntis adi. gl.* **credibilis**.

credibilis, е *adi.* годны веры, верагодны; варты даверу; сумленны.

creditarus, іі *m* (*credo*) 1) давераны; 2) дзяржаўца / арандатар; 3) кіраўнік.

credito, *onis f* крэдыт.

creditum, і *n* [долг *сб.*] доўг.

creditus, а, *um* 1) даўтавы; 2) годны даверу; 3) давераны.

credo indecl. вера.

Crescens 28 лістапада.

crescentia, ае *f* (*cresco*) [*krescencya nl.*] ураджай; прыбытак з уладання.

cretina, ае *f* паводка.

crida, ае *f* аб'ява праз вестуна.

crido 1. 1) крычаць; 2) абвяшчаць; публікаваць.

crimen, *inis n* [злочыніства *сб.*] 1) злачынства, ліхадзейства; праступак: ~ **re-**
cens [*gorące prawo nl.*] свежае, нядаўняе злачынства, г. зн. злачынства, ад
здзяйснення якога не прайшло яшчэ года і шасці тыдняў. Vol. Leg. I, f. 577;
2) віна.

crinile, іс *n* [венец *сб.*], [*wieniec panieński nl.*] вянок / вянец паненства / дзя-
воцтва, шатлівы стан дзяўчыны. **Crinile** называецца таксама плата дзяўчы-
не, якая выйшла замуж і муж якой, не запісаўшы ёй нічога, памёр. Плата гэ-
тая ўстаноўлена была законам, а менавіта, трыццаць марак ці грыўняў. Vol.
Leg. I, f. 326.

Crispinus et Crispinianus MM. 25 кастрычніка.

Crispis et Caius disc. C. Pauli 4 кастрычніка.

crita, ае *f* судзя.

crocardus, і *m* манета малой вартасці.

crofta, ае *f* двор.

crucesignatus, і *m* *гл.* **crucifer**.

cruciata, ае *f* 1) крыжовы паход; 2) падатак, які збіраўся ў хрысціянскіх краях
на вайну з нявернымі.

cruciatus, а, *um* аздоблены крыжком.

cruciatus, і *m* *гл.* **crucifer**.

crucifer, *feri m* (*схр*) крыжаносец, крыжак.

cruciferatus, *us m* Нямецкі ордэн.

crucifericus, а, *um* нямецкі, тэўтонскі.

Crucifixio Domini дзень укрывавання Пана, 25 сакавіка.

Crucis hebdomada 6-ы тыдзень па Вялікадні.

crusina, ае *f* футравая накідка.

cubicularius, а, *um* (*cubiculum*) пакаёвы.

cubicularius, і *m* [*postelniczci nl.*] пасцельнічы — саноўнік, які ўвесь час знахо-
дзіўся пры каралю і наглядаў за яго пасцеллю.

cuculla, ае *f* *s.* **cucullus**, і *m* каптур, капюшон; манаскі каптур.

culla *гл.* **cuculla**.

cullatus, а, *um* які носіць каптур.

culpa, ae *f* [вина | винность *стб.*] вина, доўг; правіна, правіннасць, праступак; злачынства.

culta, orum *n pl* апрацаванае поле.

culter, tri *m* 1) нож; 2) штылет; 3) [корд *стб.*] корд / меч, палаш.

culto 1. апрацоўваць поле.

cultor, oris *m* (colo) 1) селянін; 2) садоўнік; 3) кіраўнік маёмасці; 4) прыхільнік; 5) сябар; 6) веравызнавец.

cultrarius, ii *m* (culter) [ножовнік *мл.*] нажоўнік.

cultura, ae *f* 1) апрацоўка; 2) апрацоўка зямлі; 3) шанаванне Бога, пакланенне; 4) апрацаванае поле.

culturo 1. апрацоўваць поле.

Cum clamarem ad Dominum (dominica) калі я гукаў да Бога, 10-я нядзеля пасля свята Спасання Духа Святога.

cumba, ae *f* 1) даліна; 2) мера аб'ёму.

cumulus, i *m* 1) мноства, маса; куча; 2) лішак; 3) збор: ~ **aquarum** збор водаў; 4) сума грошай; 5) вышынны; вяршыня; 6) увянчанне.

cuna, ae *f s*. **cunae**, arum *f pl* [вацца, podworowa *мл.*] падатак, які ў старажытнасці плацілі двару куніцамі і рагатай скацінай.

cunae, arum *f* шкуркі куніцы.

cuniculus, i *m* [зермя *стб.*] зермя / бабровое гнездзішча / бабровое логова.

Cunigunda 3 сакавіка.

cuntor, oris *m* комтур — пасада ў Нямецкім ордэне.

cupa, ae *f* (вінная) бочка.

cupinium *гл.* **cupa**.

cura, ae *f* 1) пасада герольда; 2) дом герольда.

curaria, ae *f* дарожная аплата.

curator, oris *m* 1) куратар; распарадчык, кіраўнік; ураднік: ~ **monumentorum** гараднічы.

curatoria, ae *f* (curator) [кураторыя *мл.*] 1) апякунства; 2) кіраванне; 3) апека, нагляд; 4) ліст, які выдаецца з каралеўскай канцэлярыі на права лячэння якога-небудзь грамадзяніна ад вар'яцтва. Vol. Leg. III, f. 952.

curatura, ae *f* (curo) дарожная аплата.

curia, ae *f* 1) [двор *стб.*] двор, маёнтак: ~ **dominicalis** панскі двор ці замак для разгляду арэндных спраў; 2) вясковае лецішча; 3) судовае свецкае месца; 4) каралеўскі двор, дружна караля: ~ **regia** [zamek królewski *мл.*] каралеўскі грод / замак; 5) кантрэс каралёў; 6) магістрат, які складаецца з дэкурыёнаў ці сенатараў калоній; 7) пасада прыходскага святара.

curialis, e (curia) 1) [дворный *стб.*] дворны / дваровы, прысядзібны; 2) [дворанский *стб.*] дваранскі, рыцарскі: ~ **acies**, *гл.* **milites curiae**.

curialis, is *m* (curia) [дворанин *стб.*] дваранін.

curiatio, onis *f* збор прыдворных, прыдворная світа.

curiator, oris *m* 1) придворны слуга, придворны; 2) кіраўнік; 3) селянін, які мае гаспадарку.

curiensis, e 1) [дворный *суб.*] дворны / дваровы, прысядзібны; 2) придворны; 3) ~ **terminus** г. зв. придворны год, тэрмін судовага разгляду ў каралеўскім судзе.

curiensis, is *m* службовы дваранін.

curo 1. [дба́ти *суб.*] дбаць, зважаць, лічыцца (з чым-небудзь).

currata, ae *f* воз як мера аб'ёму.

currentia, ae *f* 1) дзеянне, прывядзенне ў дзеянне; 2) курс манеты.

curterius, ii *m* 1) пасланец; 2) прадстаўнік караля.

curritorium, ii *n* 1) калідор; 2) арка; 3) тунэль; 4) штрэк у шахце.

curtus, us *m* (супто) 1) [воз *суб.*] воз: ~ **arcuatus** [rydwan *мл.*] вялікія, доўгія калёсы з будай; 2) воз (адзінка вымярэння).

cursarius, ii *m* пірат.

cursor, oris *m* (супто) 1) бягун, скараход; 2) [гонец *суб.*] ганец / кур'ер; 3) вандроўны гандляр; 4) *гл.* **cortisanus**.

cursorius (cursurius), a, um (супто) 1) паштовы; 2) вандроўны: **mercator** ~ вандроўны гандляр; 3) надзвычайны: **lectio cursoria** лекцыя надзвычайная.

cursus, us *m* (супто) зямля; маёнтак, ферма; лецішча.

curta, ae *f* імператарскі двор.

curticula, ae *f* 1) двор; 2) сад; 3) гарадскі надзел; 4) маленькая гаспадарка.

curtiferum, i *n* двор з домам і садам.

curtilagium, i *n* 1) абавязак падатку ад гаспадаркі; 2) надзел, дзялянка.

curtilanus, i *m* дзяржаўца / арандатар маленькай гаспадаркі.

curtina, ae *f* 1) двор; 2) сад; 3) гаспадарка; 4) бастыён.

curtis, is *f* 1) двор; замак, палац: ~ **regia** каралеўскі палац, атачэнне палаца; ~ **publica** каралеўскі і разам грамадскі палац; 2) сядзіба феадальнага пана, двор феадала; 3) рэзідэнцыя караля; 4) каралеўскі палац; 5) каралеўская світа; 6) каралеўская скарбніца; 7) зямельная маёмасць; 8) дамініяльны суд; 9) вёска; 10) асада / калонія, фальварак — вясковае жыллё, якое мае пасяленцаў, слуг, палі і інш.; 11) абыход; агароджа; 12) сад альбо гаспадарка, якая знаходзіцца ля дома; 13) агароджа гаспадаркі альбо саду; 14) чыніш; 15) гарадскі надзел; 16) атачэнне касцёла (дзядзінец; могілкі).

curvata *гл.* **corvata**.

cursor monetae манетнік.

custodia, ae *f* (custos) 1) варта; ахова; 2) [kustodya *мл.*] кустодыя. Кустодый пры пячаль называлася выразаная каля яе частка паперы, якой прыкрывалася сама пячаль.

custodio 4. (custos) [сцёпечі *суб.*] ахоўваць; агароджваць.

custoditio, onis *f* (custodio) 1) ахова; 2) перасцераганне; 3) захаванне; 4) культ; 5) ушанаванне, пакланенне; 6) павага.

custos, *odis m* [kustosz *nl.*] кусташ. У Рэчы Паспалітай каронны кусташ ~ **regni** быў службовай асобай, якая мела пад сваім наглядам дзяржаўныя каштоўнасці. Апрача таго, ён быў чальцом рэферэндарскага суда і меў голас суддзі — **votum decisivum**.

custria, *ae f* абавязкі сакрыстыяна.

cuva *sl.* **cupa**.

cyathus, *i m* 1) кубак; 2) мера аб'ёму (0,0456 літра).

cyclus, *i m* кола, круг: ~ **lunae** круг месяца, дзевятнаццацігадовы перыяд часу, пасля якога маладзікі і поўні бываюць у тыя ж дні сонечных месяцаў, у якія яны былі 19 гадоў таму назад. Гады месяцовага круга 1-ы, 2-і, 3-і і г. д. у пасхаліі Праваслаўнай царквы называюцца таксама кругамі месяца, а ў пасхаліі Рыма-каталіцкага касцёла — залатымі лікамі — **numeri aurei**. Каб даведацца, які год у месяцовым крузе, напр. 1520, ці, што тое самае, каб знайсці круг месяца 1520 года, трэба дадаць да яго гады ад стварэння Свету да Нараджэння Хрыстова, г. зн. 5508 гадоў, і суму 7028 падзяліць на 19, рэшта ад дзялення 17 паказвае, што 1520 год 17-ы ў месяцовым крузе. Каб атрымаць рымскі залаты лік ці круг месяца па рымска-каталіцкай пасхаліі, трэба да круга месяца па праваслаўнай пасхаліі дадаць лік 3, і калі сума будзе перавышаць лік 19, то апошні трэба адняць ад гэтай сумы. Круг месяца 1520 года — 17; $17+3=20$, але $20-19=1$; значыць, 1520 год паводле каталіцкай пасхаліі 1-ы ў месяцовым крузе ці залаты лік 1520 года — 1; ~ **solaris** круг сонца, дваццацівасьмігадовы перыяд часу, пасля заканчэння якога дні месяца будуць у тыя ж дні тыдня, у якія яны былі 28 гадоў таму. Каб знайсці круг сонца дадзенага года, напр. 1875, то да яго трэба дадаць гады ад стварэння Свету 5508 і суму 7383 падзяліць на 28, рэшта ад дзялення — 19 будзе круг сонца 1875 года. Каб знайсці круг сонца паводле рымска-каталіцкай пасхаліі, трэба толькі да круга сонца пасхаліі Праваслаўнай царквы дадаць лік 17; калі гэты круг сонца не перавышае лік 11, калі ж ён больш 11, то трэба адняць ад яго лік 11. Так круг сонца 1875 года 19; пасля адыхання ад яго 11 рэшта 8 будзе кругам сонца паводле каталіцкай пасхаліі. Круг сонца 1806 года па праваслаўнай пасхаліі 6, дадаўшы да яго лік 17, атрымаем 23 — круг сонца па каталіцкай пасхаліі.

cyganus, *i m* цыган.

cyngarius *sl.* **cyganus**.

Cyprianus Ep. 14 верасня.

Cyriacus et Apollinarius MM. 21 чэрвеня.

Cyrillus et Methodus Ep. 9 ліпеня.

Д

dacra, *ae f* 1) адзінка меры — 10 скур; 2) дзясятка.

dagarium, *ii n* штылет, кінжал.

clagescacus, *i m* нявольнік ці падзёншчык.

dagewardus, *i m* працююны, слуга ніжэйшага класу.

Damasus P. 11 снежня.

damnabilis, *e adi* 1) годны асуджэння; 2) шкодны: **damnabili ausu** з кепскім намерам.

damnificator, *oris m* [шкоднік *стб.*] шкоднік, крыўдзіцель, які прычыніў шкоду.

damnifico *l. 1*) [зашкодзіць | ушкодзіць | пошкодзіць *стб.*] шкодзіць, прычыняць шкоду: **damnificatus** [запшкоджоны | шкодны | *стб.*] запшкоджаны / пацярпелы, які панёс шкоду; 2) ~ **terram** спусташаць зямлю; 3) *pass.*: зазнаваць шкоду; 4) даводзіць да прысуджэння аплаты.

damnitas, *atis f* 1) карнасць; 2) шкода; 3) страта.

damnum, *i n* 1) [шкода, згуба *стб.*] шкода; крыўда; згуба, страта: ~ **igne** [пожора *стб.*] пажога / пажар; 2) [спастошэнне *стб.*] спусташэнне; 3) грашовое пакаранне, штраф: ~ **terrestre** штраф, вызначаны законам і прысуджаны судом. Забеспячэнне (**evictio**) звычайна давалі ці пад заруку выплаты сумы, роўнай кошту прадмета — **sub vadio alterius tanti**, ці пад выплату зямельнага штрафу — **sub damnis terrestribus**, *гл.* Статут ВКЛ (аб навезках). Судовыя штрафы лічыліся пераважна на грыўні. З іх, апрача прысуджаных судом да выплаты, палова даставалася часам суду; суд прысуджаў іншым разам сущаўнаму боку падвойную суму 14 грыўняў — **et iudicio per medium**, а сабе палову, г. зн., што бок атрымліваў 28 грыўняў, а суд 14.

Daniel Proph. 21 ліпеня.

dapifer, *feri m* (**daps**) 1) слуга, які падае на стол; 2) [**stolnik**, **trucezaszy** *нл.*] стольнік — саноўнік, абавязкам якога было прыслугоўваць каралю пры stole.

dapiferatus, *us m* 1) пасада стольніка; 2) добры / уладанні, якія надаваліся стольніку.

dapsilis, *e* багаты; шчодры.

dapsilitas, *atis f* шчодрасць.

dardeio *l.* ваяваць / біцца здзіаю.

dardus, *i m* дзіда.

data, *ae f* 1) дарунак; 2) плата; падатак; мыта; 3) паншчына; 4) формула, якая ўключае пазначэнне месца і часу выдання дакумента; 5) дата.

datia, *ae f* 1) [дань *стб.*] даніна; падатак; 2) мытны падатак, мыта. Vol. Leg., a. 1424, I, f. 88; 3) наданне.

datio, *onis f* [**danina** *нл.*] 1) наданне, падараванне, дарэнне; 2) рэчыўны збор, менавіта прынашэнні, якія робяцца сялянамі пану: грыбамі, ягадамі, арэхамі, ільном, палатном і да т. п.; 3) дар.

datum *гл.* **datio**.

dativus, *a, um* хадавы, гаворыцца пра манету, якая абарачаецца ў гандлі альбо захоўваецца.

datum, *i n* 1) дарунак; падачка; 2) формула, якая змяшчае дакладнае пазначэнне часу і месца; 3) дата, указанне ці пазначэнне года, месяца і дня якой-небудзь паперы, ліста, якой-небудзь падзеі. Адгэтуль датаваць — пазначаць год, месяц і дзень: ~ *ut supra* таго ж самага дня, як вышэй; *a dato s. de dato* ад часу выдання дакумента; ~ *quaestionis* дата пытання; ~ *ut retro* дата, як на адгорце; 4) пастанова; вызначэнне; 5) спадчына; 6) інвестытура; 7) сімвалы інвестытуры; 8) дакумент, які пацвярджае адчужэнне.

David Rex et Proph. 30 снежня.

De fontanis (dominica) ад бруістых крыніц, 4-я нядзеля Вялікага Посту.

De lignis orditis (dominica) 1-я нядзеля посту, 1-я нядзеля Вялікага Посту.

de praep. [от | ото *стб.*] ад, з, у: ~ *latus* пры баку, побач; поплеч; ~ *profundis* з глыбіні — малітва за памерлых.

deaforesto 1. лес ці гай абарачаць у пашу ці пускаць у распрацоўку.

dealbatio, onis f (dealbo) [dealbacya *мл.*] пабел, калі гаворка ідзе аб манеце.

deambulator, oris m 1) дарожны; 2) пілігрым.

dearesto 1. вызваляць з вязніцы.

dearguo, *ci, utum, ere* ганіць вырак судзі.

deassecuro 1. парушаць чыйсьці спакой альбо бяспеку прычыненнем шкоды ці здрадай.

debannio 4. 1) касаваць забарону; 2) вызваляць ад баніцы / выпнання.

debeo, bui, bitum, ere 1) быць абавязаным, быць павінным: *esse debet* [маець быць *стб.*] мае / павінна быць; 2) [мети *стб.*] мець; валодаць, трымаць; атрымліваць; захоўваць.

debitans, antis m [debitant *мл.*] 1) прадавец тавараў оптам ці ўраздроб / у розніцу; 2) фабрыкант.

debitator, oris m даўжнік.

debito 1. запісаць у тастаменце / заяўчанні.

debitor, oris m (debeo) [злочинца *стб.*] злачынec, ліхадзей.

debitoreus, a, um (па)вінны.

debitum, i n 1) *n* [долг *стб.*] доўг: ~ *liquidum* чысты доўг; 2) павіннасць; 3) абавязак.

debladatio, onis f жніво.

deblado 1. жаць, зжынаць.

debodinato, onis f мяжа.

debodino 1. вызначаць межы валодання.

decanus, i m (decem) 1) дзясятнік; 2) дэкан.

decedo, cessi, cessum, ere [отмерети *стб.*] памерці.

decem [десеть | десять *стб.*] дзесяць: ~ **septem** [семнадцать *стб.*] сямнаццаць; ~ **octo** [осминадцать | осмнадцать *стб.*] васьмнаццаць.

Decem millia MM. crucifixorum 22 чэрвеня.

decempeda, ae f (decem) 1) мера даўжыні, якая складае 10 ступняў; 2) г. зв. шнур, мера, якая складае 10 г. зв. прутаў.

decendium, *ii n* перыяд дзесяці дзён.

decenso 1. 1) дазваляць дзяржанне / арэнду; 2) браць чынш за дзяржанне / арэнду.

decerno, *crevi, cretum, ere* 1) [вказати | сказати | сказывати | указати *стб.*] загадваць, указваць; устанаўліваць; 2) [зыскаці *стб.*] спаганяць (праз суд).

decessio, *onis f* (*decedo*) 1) памяншэнне, змяншэнне; 2) саступка; сыход; 3) знікненне; 4) смерць; 5) наступства; 6) спадчына.

decima (*decuma*), *ae f* (*decimus*) [**dziesięcina** *nl.*] дзесяціна — падатак, які з най-старажытнейшых часоў плаціўся каталіцкаму духавенству. Ён пераважна браўся натурай: мяшчане і сяляне звычайна аддавалі дзесяты сноп ці дзесятую частку вымалачанага збожжа, таксама дзесятую частку мёду ці звярынх скур. Дзесяціны былі двух відаў: адна **more nobilium** — шляхецкая, а другая **more rusticorum** — сялянская. Першая давалася з плугоў, неабходных для ўзоровання чатырох валок, таму касцёлу ці кляштару, у якім знаходзілася фамільная грабніца, а астатнія колькасць плугоў ускладалася на просты народ; ~ **de novalibus** дзесяціна ад новаўтвораных надзелаў, з якіх яна не бралася ў ранейшы час. Vol. Leg. I, f. 100; ~ **in gonitwa** дзесяціна ў ганітве (ад слова гнаць). Арандатар паводле закону павінен плаціць дзесяціну ад узятай ім у арэнду зямлі такую ж, якую плаціў за яе вотчыннік. Але калі арандатар выдаў сялян і заняў іх зямлю, апрацоўваючы яе, то ён павінен быў плаціць дзесяціну і за палі сялян, якая называлася дзесяцінай у ганітве. Vol. Leg. I, f. 101; ~ **per progressum** дзесяціна ад нерухомай уласнасці, ужо апрацаванай, напр., калі хто-небудзь, маючы лясы, гаі, хмьзнякі, паступова вынішчыў іх, то ад апрацаванай зямлі ён павінен быў плаціць дзесяціну ў такім жа памеры, у якім плаціў перш ад неапрацаванай. Vol. Leg. I, f. 101.

decimarius, *i m* (*decima*) 1) дзесятнік; 2) ~ **rusticus** чалавек, прыналежны да нявольнай групы насельніцтва, арганізаванай у дзесяткі; 3) збіральнік дзесяціны.

decimus (*decimus*), *a, um* [десятый *стб.*] дзесяты.

decisor, *oris m* той, хто выдае рашэнне ў спрэчцы, арбітр, суддзя.

decisorie iurare склаці прысягу, вырашальную ў спрэчцы.

declino 1. 1) схіляць; 2) звяртаць, павяртаць: **diversandi gratia** ~ [становіці ся *стб.*] спыняцца (на начлег), станавіцца (на пастой).

decostamentum, *i n* выдатак; наклад.

decosto 1. каштаваць.

decredo, *didī, ditum, ere* не верыць.

decretale, *is n* дэкрэтале — папская пастанова, папскі дэкрэт альбо папскае вызначэнне, саборная пастанова: **decretalia** збор падпісанняў кананічнага права.

decretio, *onis f* (*decerno*) 1) рашэнне; 2) вырак; 3) каралеўскі прысуд; 4) дарунак.

decretum, *i n* (*decerno*) 1) [зисканье *стб.*] пастанова, рашэнне, вырак; 2) дэкрэт: **decreta in conducto** [*dekreta kondiktowe nl.*] кандыктавыя дэкрэты. У Рэчы Паспалітай з даўніх часоў быў звычай, які ў 1768 годзе атрымаў сілу закона, паводле якога спрачальныя бакі самі складалі вырак па ўсіх спрэчных пунктах ці толькі па некаторых і прадстаўлялі гэты вырак на канчатковае зацвярджэнне суда; **decreta satisfactionis** дэкрэты задавалення, судовыя вызначэнні пра задаваленне патрабаванняў скаргу ці пра ўнясенне падатку. Яны не падлягалі апеляцыі. Vol. Leg. II, f. 633; ~ **revisionis litterarum** дэкрэт перагляду лістоў — судовое вызначэнне, якім прызначаецца перагляд дакументаў.

decumbitio, *onis f* аладзьяльная ўласнасць.

decurio, *onis m* (*decuria*) дзясятнік; начальнік якога-небудзь аддзела.

decursoria, *ae f* месца для пешаходаў на мосце.

decursus, *us m* (*decursio*) 1) збяганне; сцяканне; 2) пакатасць; 3) ход, бег ~ **temporis** бег часу; 4) бег вады, сцёк, адліў; ручай; 5) *перан.*: ход; развіццё; 6) [прошты *стб.*] заканчэнне (тэрміну); канчатак, канец: **in decursu commutationis** пад канец семестра; 7) маральнае падзенне; 8) наступ, атака; 9) вайсковы парад; 10) ~ **consuetudinis terrae** звычайнае права якой-небудзь зямлі / краю.

dedico, *dixi, dictum, ere* 1) кідаць кагосьці альбо штосьці; 2) адмаўляць камусьці ў чымсьці; 3) абвяшчаць вайну.

deduco, *duxi, ductum, ere* 1) зводзіць; адводзіць; 2) [звезти | звозити *стб.*] звызіць; 3) [везти *стб.*] везці; 4) [перевести *стб.*] даводзіць; вырашаць; 5) [вывести ся | выводити ся *стб.*] даводзіць на судзе (сваю невінаватасць), апраўдвацца.

defalcata, *ae f* [*defalka nl.*] 1) вылік, адыманне; змяншэнне, памяншэнне (кошту); 2) палёгка, якая даецца ўрадам падрадчыку ў выпадку няўстойкі з яго боку з прычын, зусім ад яго не залежных, якія не маглі быць прадутледжаны.

defalco 1. адымаць.

defalcor 1. [отгрудати *стб.*] адкідаць; адлічваць.

defatigo 1. [волючити *стб.*] займацца цяганінай / валакітай, чыніць валакіту, цяганіну.

defectatio, *onis f* спадчына.

defectus, *us m* (*deficio*) [недостаток *стб.*] нястача, недахоп; адсутнасць.

defendo, *fendi, fensum, ere* [боронити *стб.*] бараніць, абараняць; ~ **se** [боронити ся *стб.*] бараніцца, абараняцца.

defensa, *ae f* (*defendo*) [оборона *стб.*] абарона.

defensaria, *ae f* тэрыторыя, якая ахоўваецца дадзеным горадам.

deferecentia, *ae f* [*deferencya nl.*] павага, пашана.

defero, *detuli, delatum, deferre* 1) зносіць зверху ўніз; зводзіць; 2) адводзіць; 3) [пустити *стб.*] пускаць, адпускаць; дапускаць.

defestuco 1. кідать.

deficio, feci, fectum, ere [змерети *стб.*] паміраць.

defideiubeo, iussi, iussum, ere вызваляцца ад чагосьці праз паруку.

definimentum, *i n* дамова, паразуменне.

definitor, oris m (*definio*) 1) той, хто пастанаўляе; 2) той, хто вызначае; 3) кіраўнік законнай / манаскай правінцыі, правінцыял; 4) візітатар, які робіць агляд кляштару.

defluitatio, onis f [*defluitacya nл.*] правоз якіх-небудзь тавараў вадой, сплаў.

defluxio, onis f (*defluo*) [*defluxya nл.*] спёк ці збег да аднаго месца.

defraudatio, onis f (*defraudo*) [*defraudacya nл.*] 1) прычынненне ўпотай шкоды ці страты; падман; растрата; 2) пазбаўленне чагосьці; 3) кантрабанда; 4) шкода; 5) крадзеж.

defraudo 1. [*defraudować nл.*] 1) падманваць, ашукваць кагосьці на ягоную шкоду; растрачваць; 2) прычыняць употай каму-небудзь шкоду: ~ *scripturas* перарабляць ці псаваць які-небудзь пісьмовы дакумент; 3) *расс.*: пазбаўляць сябе чагосьці; 4) змяншаць; 5) абкрадаць; абрабоўваць.

defructo 1. пазбаўляць карыстання.

degrado 1. [*degradować nл.*] паніжаць; пазбаўляць займанай пасады ці сану.

degranatura, *ae f* права першынства ў карыстанні мільнам.

dehabeo, ui, ium, ere 1) быць пазбаўленым чагосьці; адчуваць недахоп; 2) не мець.

deheres, edis m спадчыннік іншага спадчынніка.

dehomino 1. пазбаўляць чалавечага права.

dehonorantia, *ae f* 1) недахоп павагі; 2) бунт, мяцеж.

deicola, *ae f* мах.

deicus, a, um боскі.

deificus, a, um (*deus*) 1) абагоўлены, боскі; 2) шанаваны; 3) пабожны.

deintus adv. усярэдзіне.

deinvestio 4. пазбаўляць, адымаць: ~ *se* пазбавіцца якога-небудзь уладання.

delata, *ae f* 1) злічэнне ці ўказанне падаткаў і скарбовых даўтоў, не ўнесеных у скарб у тэрмін, прадпісаны законам, якое прадстаўлялася звычайна касамі кіраўніцтву для спагнання; 2) данясенне, пададзенае ў суд.

delatio, onis f (*defero*) 1) [*поведанье стб.*] паведамленне; данос; 2) [*выданье стб.*] абгавор, абмова.

delator, oris m (*defero*) 1) даносчык; 2) даследнік; 3) пазоўнік / ісцец.

delatura, *ae f (*defero*) абвінавачанне; паклёп.*

delectitia charta (ад *delere* знішчаць) дакумент, які не можа быць прачытаны ці разабраны з прычыны сцёртых ці цалкам пабяжылых літар.

delectus, i m [*wybraniec nл.*] выбранец ці рэкрут. Выбранцамі называліся людзі, узятыя з гарадоў, мястэчкаў і каралеўскіх паселішчаў для ваеннай службы. Спачатку іх выбіралі паводле колькасці ланаў ці валок (*Vol. Leg. II, f. 979*), а потым іх выбіралі з 19 чалавек аднаго. Выбранцаў вызвалялі ад усіх

павіннасеј. Пасля была адноўлена ранейшая пастанова — па ліку ланаў ці валок, якія называліся выбранецкімі валокамі. Потым замест выбранцаў было пастаноўлена ўносіць у скарб вызначаную грашовую суму, а менавіта ў 1649 годзе замест выбранцаў вызначана было ўносіць у скарб за кожнага выбранца 60 злотых. Vol. Leg. IV, f. 280.

delegatio, onis *f* (delego) [**delegacya** *нл.*] 1) перанясенне; перадача; 2) высланне; 3) дэлегацыя; пасольства; 4) паўнамоцтвы асоб, якім дадзена пэўная частка вышэйшай улады з абавязкам справаздачы аб яе ўжыванні; 5) пасада дэпутата.

delegator, oris *m* (delego) 1) той, хто дэлегуе; 2) даравальнік; фундатар.

delegatoria (sc. epistola), *ae f* 1) расклад падаткаў; 2) кіраванне начальніка чылімсьці справамі.

delegatus, i *m* [**delegat** *нл.*] чалец дэлегацыі; дэпутат.

delego 1. даваць; саступаць.

deletura, *ae f* выкрэсленае альбо выцёртае месца запісу ў судовай кнізе.

deliberantia, *ae f* плата.

deliberatio, onis *f* (delibero) [**deliberacya** *нл.*] 1) [размышленне *стб.*] абдумванне, разважанне, роздум; 2) рашэнне; 3) тэрмін, які давалі на разважанне ці на абмеркаванне якой-небудзь справы. Тэрмін гэты для суддзяў земскіх, гродскіх і падкаморскіх, гэтак жа, як і для ваявод, канчаткова быў вызначаны законам — два тыдні. Vol. Leg. I, f. 576.

delicior 1. (deliciae) 1) радавацца, радаваць; 2) жыць у раскошы.

deliciosus, i *m* давераны слуга.

delictum, i *n* (delinquo) [**выступ** *стб.*] правіна, праступак, шкода; злачыннае дзеянне, злачынства.

delictus, a, um [**винен** *стб.*] вінны, вінаваты, павінны.

deligo 1. даваць; саступаць.

deliminatus, a, um вызначаны, пазначаны межамі (пра мясцовасць).

delimino 1. тое ж, што і **elimino** [**eliminować** *нл.*] 1) выкідаць за парог; 2) выключачь з ліку актаў які-небудзь запіс пасля заканчэння якой-небудзь справы. Выключэнне гэта робіцца паводле вызначэння таго ж суда, у якім вялася гэтая справа.

delimito 1. занадта звужаць межы, занадта абмяжоўваць.

delinquens, entis [**выступный** *стб.*] які правініўся, які ўчыніў праступак.

delitescio (de-litisco), *tuī*; —, *ere* [**зостати | зостати ся** *стб.*] заставацца; даставацца; пакідаць.

delosa, ae f крыўда.

delphinus, i *m* 1) дэльфін; 2) тытул пераемніка французскага трона.

demagogus, i *m* 1) ліслівец; 2) даносчык.

demanco 1. нявечыць.

demanda, ae f 1) скарга; 2) дапамога.

demandamen, inis *n* 1) нагадванне; 2) апавяшчэнне.

demandamentum, *i n* скарга.

demando 1. 1) даручаць, даваць распараджэнне; 2) аддаваць, перадаваць; 3) ~ **fini** заканчваць; 4) вяртаць страчаную ўласнасць; патрабаваць судова / праз суд; 5) выдаваць вырак / выносіць прысуд: ~ **aliquem** асуджаць; 6) забараняць.

demarchus, *us m* марка.

demembratio, *onis f* падзел, раздзяленне, расчляненне; адлучэнне.

demembro 1. 1) адймаць часткі цела; расчляняць; 2) адрываць; адлучаць.

demencus, *i m* мера аб'ёму.

demens, *entis m* [шалёный *сб.*] шалёны, шаленец, вар'ят.

dementicius, *a, um* хворы.

demessa, *ae f* пазначэнне межаў.

Demetrius *M.* 26 кастрычніка, 5 ліпеня.

demissio, *onis f* (**demitto**) 1) прыніжанаць; нясмеласць; 2) пакора; 3) пагадненне, паводле якога адна асоба, якая валодае нерухомай маёмасцю на леным праве ці па зкладной угоде ці арэнднаму кантракту, на тых жа правах і ўмовах саступае гэтую маёмасць ці частку яе іншай асобе.

demitto, *missi, missum, ere* [спускати | спустити *сб.*] спускаць.

demobilisatio, *onis f* [demobilizacya *пл.*] спыненне руху войска, прывадненне яго да мірнага стану, дэмабілізацыя.

demortuarium, *ii n* спадчына.

demulceo, *mulsi, mulsum, ere* 1) лашчыць; 2) заспакойваць, лагодзіць: ~ **animos** супакойваць розумы, сэрцы.

demulctatio, *onis f* пакаранне.

dena, *ae f* мера зямельнай плошчы.

denarius, *i m* (**decem**) 1) дэнарый — старажытная рымская манета. У сярэднія вякі дэнарый складаўся з дзесяці асаў, потым з 16, нарэшце, з 12: **simiales denarii** [орісе? *пл.*] падатак ад паводыроў малпаў і ад блазнаў за права паказваць людзям сваё мастацтва. Падатак гэты плаціўся князям (Słownik Jungmana o skomotochach); 2) ці **obolus** [denar *пл.*] пенязь, дэнарый, адзіная дробная манета ў Польшчы ў XI—XIII стст. Пры Казіміру Вялікім (1333—1370) дэнарый складаў 18-ю частку гроша. Але самае дакладнае паняцце пра дэнарый і яго адносіны да іншых старажытных польскіх манет мы знаходзім у Ардынацыі Жыгімонта I у 1526 годзе, дзе гаворыцца: **ut abolita in Prussia moneta veteri triplex nova sub nostris et terrarum Prussiae insigniis cudatur, videlicet grossi, solidi et oboli sive denarii, ita ut viginti grossi unam marcam quadraginta autem grossi, sive quae marcae, florenum Hungaricalem constituent. Tres vero solidi grossum, et sex oboli solidum**, г. зн. у перакладзе — замест ранейшай, састарэлай прускай манеты неабходна біць / чаканіць трыякую новую манету з нашым і з прускім гербам, г. зн. грошы, шэлягі і обалы ці дэнарыі, так, каб дваццаць грошаў складалі адну марку, а сорак грошаў ці дзве маркі — вугорскі чырвонец, тры шэлягі — адзін грош, а шэсць дэнары-

яў (пенязяў) — адзін шэляг (Vol. Leg. I, f. 469). Кромер у 1564 годзе згадвае пра дэнарыі, называючы іх обаламі, і кажа, што обал ёсць 18-я частка гроша і што обалы былі медныя пабеленыя — **obolus decima octava pars grossi atque hi quidem aerei sunt dealbati.**

denarrator, *oris m* сведка.

denarro 1. 1) распавядаць; 2) сведчыць.

dendina, *ae f* жупа, саляварня, *гл. тс. taberna.*

denominatio, *onis f* (denomino) 1) прысваенне імя, называнне; 2) назва, найменне; азначэнне; 3) прозвішча; 4) менаванне / намінацыя, прызначэнне; 5) каштоўнасць, кошт; 6) абяцанне; 7) інвентар феадальнага валодання, які прадстаўляеца ўладальніку ці пану.

denotatio, *onis f* (denoto) 1) адбітак; 2) шкода; крыўда, абраза; 3) благая слава; 4) абвінавачанне, асуджэнне; 5) асуджэнне на смерць; 6) крытыка; 7) паведамленне.

denunciatio, *onis f* [denuncyacya *нл.*] 1) абвешчэнне; 2) данос.

denundimo 1. 1) абнародаваць, публікаваць; 2) выстаўляць таксу тавараў на кірмашы.

denuntia, *ae f* вестка.

denuo *adv.* [зноуу *стб.*] зноў, зноу.

deoccupatio, *onis f* [deokkupacya *нл.*] адданне ўладання ранейшаму яго ўладальніку.

deodicatus, *a, um* які паступіў у манаства.

depacisco, *ere* 3. заручацца.

depactatio, *onis f* [depaktacya *нл.*] вымагальніцтва лішняй платы ці ўнёску звыш устаноўленай таксы, спаганне чаго-небудзь там, дзе ніякай платы не прадугледжана, абдзіранне.

depactio 4. дамаўляцца.

depacto 1. [depaktować *нл.*] руйнаваць; даводзіць да галечы; эксплуатаваць.

depascatio, *onis f* [испаш *стб.*] іспаш / патрава; пакрыццё (патравы).

depasco, *pavi, pastum, ere* [травіти *стб.*] травіць / рабіць патраву.

depecuatio, *onis f* адыманне ці рабаванне скаціны.

depecuniatio, *onis f* (па)рабаванне грошай.

depecunio 1. рабаваць грошы.

depello, *puli, pulsum, ere* [эженити *стб.*] адганяць.

deperditio, *onis f* (deperdo) [утрата *стб.*] страта.

deperditum, *i n* страта, шкода, *гл. тс. damnum.*

deperitum *гл. deperditum.*

depingo, *pinxi, pictum, ere* [намалевати *стб.*] маляваць.

deponens, *entis n* (depono) [deponent *нл.*] 1) дэпанент, які кладзе нешта, напр. нейкую суму ў банк; 2) сведка ў судзе.

depono, *posui, positum, ere* 1) адкладаць; 2) [выставити *стб.*] прызначаць; звальняць.

deportatio, onis *f* (deporto) 1) [депортация *мл.*] вигнання, видалення з краю за якія-небудь злочинства; 2) адхілення; скасування: ~ *citationis* [знісіння розв'язу *мл.*] скасування позову, визвалення ці ач'япл'ченнє уладання ад позову / виклику ў суд. Паводле закону уладальнік нерухомой маёмасці, на якую калі б хто-небудь іншы заяўляў свае правы і пактаў на ім пазоў / выклік у суд, павінен быў пачаць справу пра скасаванне гэтага позову да заканчэння года і шасці тыдняў, а калі б ён прапусціў гэты тэрмін, у такім разе павінен прысягнуць, што ён не меў пра гэты пазоў ніякага ведама. Vol. Leg. II, f 1219.

deportatorium onus мыта ад увезеных тавараў.

deporto 1. [deportować *мл.*] высылаць у вигнання (як пакаранне).

deportus, us *m* гадавы прыбытак за першы год ад вакантнага прыходу.

depositarius, ii *m* (depono) асоба, якая ўзяла грошы ці якую-небудзь рэч на захаванне.

depositio, onis *f* (depono) 1) складанне (з сябе), пазбыццё; страта; 2) захаванне; адкладанне, адданне на захаванне (грошай, каштоўнасцей); 3) [depozycja, depozyt *мл.*] паказанні сведак па якой-небудзь справе; кампенсацыя страт, панесеных у ваенны час, на падставе паказанняў сведак; 4) [справа *стб.*] справа; рашэнне; 5) касцёльнае пакаранне, паводле якога вінаватыя клерыкі пазбаўляліся свайго сану; 6) дзень пахавання; 7) угодкі.

depositionale, is *n* судовая кніга, у якую перапісвалі паказанні сведак.

deposito 1. скідаць; звяртаць, зрываць.

depositorium, ii *n* (depono) 1) месца захоўвання, схові; склад; 2) рэч, аддадзеная на захоўванне; 3) *ius depositorii* права складу.

depositum, i *n* [deposyt *мл.*] рэч, аддадзеная на захаванне, дэпазіт. У Польшчы і Літве-Беларусі публічныя дэпазіты існавалі з самых даўніх часоў. У Статуце Яна Альбрэхта 1496 года гаворыцца: «калі справа ідзе пра выкуп маёмасці ў адсутнасці судзі ці падсудка, асначная сума павінна быць аддадзена на рукі пісара і судовых саноўнікаў — *camerarii* і схавана ў канцэлярыі пры актах, якія, як вядома, захоўваліся ў моцных куфрах». Тое ж самае і ў Статуце ВКЛ 1588 года: вялікія сумы аддаваліся на дэпазіт самому каралю. Жыгімонт I у 1524 годзе загадаў Віленскаму біскупу захоўваць 10 тысяч чырвонцаў у катэдральным касцёле да паўналецця Юзэфовічаў.

depossideo, sedi, sessum, ёе пазбаўляць каго-небудзь спадчыны; выганяць.

depost *adv.* здаду; пасля.

depraedatio, onis *f* (depraedor) [злупленне *стб.*] злупленне / (па)рабаванне.

depraedatorius, a, um [розбойный *стб.*] абвінавачаны ў разбоі; разбойны.

depraedor 1. [розбивати | розбити, лупити *стб.*] разбойнічаць, здзяйсняць разбойны напад, чыніць разбой; лупіць / рабаваць.

depravo 1. 1) перакручваць; нявечыць; 2) прыносіць шкоду; псаваць; 3) дэмаралізаваць; 4) ачарняць, няславіць; 5) *pass.*: быць падкупленым; 6) ганіць нечае шляхецтва.

deprecarius, а, um які має ў пажыццёвым дзяржанні / арэндзе нерухомую касцельную маёмасць.

deprecatura, ае *f* дапамога.

deprecor 1. 1) настойліва прасіць нечага: ~ **veniam** прасіць літасці; выпрошваць нешта; 2) выпрошваць права на пажыццёвае валоданне касцельнай нерухомай маёмасцю са штогадовай выплатай чыншу; 3) прасіць аб прабачэнні; 4) даваць сябе ўпрасіць; 5) умоўляць; маліцца; 6) атрымліваць у прэкарыі — **precarium**; 7) лагодзіць; 8) заступацца; 9) праклінаць; ляяць.

deprehendo (**deprendo**), **prehendi** (**prendi**), **prehensum** (**prensium**), еге [поимати *сб.*] затрымліваць; лавіць.

depressio, **onis** *f* (**deprimo**) [понижение *сб.*] прыніжэнне; прымяншэнне.

deprimo, **pressi**, **pressum**, еге [понижати *сб.*] прыніжаць; прымяншаць.

depublico 1. 1) заяўляць; 2) абвяшчаць.

deputatus, і *m* земскі пасол.

deputo 1. 1) [выставити | поставити *сб.*] прызначаць, устанаўліваць; пасылаць: **deputatus** [высланный *сб.*] пасланы, высланы; 2) [давати | даивати | дати *сб.*] даваць, выдаваць; падаваць, прадстаўляць; дараваць; 3) саджаць у турму.

derasio, **onis** *f* (**derado**) драпіна, рана, прычыненая вострай зброяй.

deratiocinatio, **onis** *f* прагэдура.

deraubatio, **onis** *f* рабаванне, грабеж.

deraubator, **oris** *m* рабаўнік, грабежнік.

deraubo 1. рабаваць, грабіць.

derelecta, ае *f* удава.

derivo 1. 1) адводзіць ці праводзіць ваду; павяртаць бег вады, накіроўваць ваду ў іншы бок; 2) адводзіць; весці; 3) выводзіць; выпягваць; 4) аддзяляць што-небудзь ад сваёй маёмасці для перадачы іншай асобе; 5) абяртаць, ужываць для іншай мэты; 6) паходзіць аднекуль: **verba derivata** вытворныя словы; 7) пачынаць, даваць пачатак; 8) *pass* : выводзіцца, браць пачатак; 9) *pass* : пераходзіць на кагосьці; дасягаць; 10) выпякаць; 11) скарачаць.

derogamen, **inis** *n* *гл.* **derogatio**.

derogatio, **onis** *f* (**derogo**) [**derogacya** *мл.*] 1) крыўда, шкода; парушэнне; запаволенне; 2) змена якога-небудзь пункта ў законе; абмежаванне.

derogo 1. прычыняць шкоду ці страту.

descendo, **scendi**, **scensum**, еге сыходзіць; спускацца: **descendens** спадкаемец, спадчыннік; нашчадак; родзіч у сыходнай лініі.

describo, **scripsi**, **scriptum**, еге 1) [рописати *сб.*] распісаць; аформіць пісьмова; 2) [описати *сб.*] улісаць, запісаць; апісаць; напісаць: **descriptus** [описанный *сб.*] запісаны, напісаны; апісаны; 3) [выписати *сб.*] улісаць, напісаць; выкісці.

descriptor, **oris** *m* (**describo**) 1) той, хто нешта апісвае; 2) пісьменнік; 3) апавядальнік; 4) гісторык.

desero, serui, sertum, ere [опустити *сб.*] пакідаць; упускаць, выпускаць.

desertum, i n [пушта *сб.*] пушча.

deservio 4. рупліва служыць, прысвячаць сябе чамусьці; клапаціцца: ~ **feudo** выконваць звычайныя абавязкі ў адносінах да фэадальнага ўладальніка.

Desiderius Ep. 23 траўня.

desinentia, ae f канец.

desistentia, ae f адрачэнне, адмова.

desolatio, onis f (desolo) [**dezolacya** *мл.*] спусташэнне; [**desolacya fortune** *мл.*] спусташэнне, парабаванне маёмасці.

desolatus, a, um [пусты́й | пустовский *сб.*] пусты / пустаўскі / пусткавы (пра зямлю).

despectus, us m (despicio) 1) пазіранне зверху; 2) выгляд; 3) пагарда, пагардлівасць; 4) знявага; 5) абраза велічы; 6) нез'яўленне насуперак загаду публічнай улады.

desperantia, ae f 1) роспач, паняверка; 2) пагарда.

despico 1. 1) абскубаць; 2) пагарджаць.

despito 1. пагарджаць.

Desponsatio B. V. Mariae (festum) Заручыны Найсвяцейшай Панны Марыі, 23 студзеня.

destrictum, i n *гл.* **districtus**.

destruo, struxi, structum, ere 1) бурыць, разбураць; **destructus** [скажоньы *сб.*] сапсаваны; 2) [порубати | порубити | рубати *сб.*] счы, ссякаць, высякаць.

desudo 1. *intr.* 1) моцна пацець; 2) заўзята працаваць; цяжка працаваць.

detentatio, onis f 1) утрыманне; затрыманне; 2) узяцце рэчы, незаконна забранай; 3) намер, задума; спроба; замах; 4) прыгнечанасць.

detentio, onis f (detineo) [**detencya** *мл.*] затрыманне, арышт; турэмнае зняволенне.

detento 1. *intens.* утрымліваць, затрымліваць; арыштоўваць.

determinatio, onis f (determino) [**determinacya** *мл.*] 1) абмежаванне; акрэсленне; 2) адвага, рашучасць; гатоўнасць да чагосьці; 3) вызначэнне; дамова; 4) спосаб; форма; змест.

determino 1. 1) [дзконати *сб.*] даводзіць да канца; заканчваць; 2) [преточити *сб.*] сканчацца; вырашацца.

detestor 1. 1) ляць, праклінаць, кідаць праклён; 2) абражаць; 3) пагарджаць; грэбаваць; 4) ненавідзець; 5) аддаляць; адсоўваць; адкідваць; 6) выклікаць у якасці сведкі; 7) паведамляць некаму штосьці ў прысутнасці сведак; 8) сведчыць.

detineo, tinui, tentum, ere [задэжжати *сб.*] затрымліваць.

detractatio, onis f [**detraktacya** *мл.*] 1) пярэчанне; непрызнанне; 2) абраза.

detrimonia, ae f *гл.* **detrimonium**.

detrimonium, ii n шкода.

detrunco 1. 1) адсякаць, адцінаць; аддзяляць ад тулава; 2) адсякаць члены; 3) сцінаць голаў; 4) калечыць: **corpora detruncata** знявечаныя целы; 5) разбураць; 6) *перан.*: выдаляць, знішчаць; 7) нявечыць, дэфармаваць; 8) скарочваць; 9) адкідаць, адымаць; адлічаць.

Deus in adiutorium (dominica) Бог на дапамогу, 12-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

Deus in loco (dominica) Бог на месцы, 11-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

Deus, i m [Бог *стб.*] Бог; **Dei** [Божый | Божы *стб.*] Божы; **Civitas Dei** Валадарства Божэ; **treuga Dei** Божэ перамір'е, г. зн. забарона вядзення прыватных войнаў у святочныя дні; **paх Dei** Божы мір, г. зн. абарона ад прыватнай вайны людзей, якія не вядуць вайны; **coram Deo audere** асмеліцца ў адносінах да Бога; **per misericordiam Dei** з Божай міласэрнасці; **Dei gratia** з Божай ласкі; **Deus vult** — Бог так жадае; **Deo gratias** дзякуй Богу; **Deo iuvante** з Божай дапамогай.

deus, i m 1) бажок, ідал; 2) боства: **dii superi** ~ нябесныя багі ў адрозненне ад падземных; **ultores dii** боствы помсты; **impulsum deorum** ~ накіраванне багоў; **secundis diis** з дапамогай багоў; **deorum ira** гнеў багоў; 3) *перан.*: выбітны чалавек; абаронца, апякун; 4) абагоўлены ўладца; 5) ганаровы тытул саноўнікаў.

devantagium, ii n адмысловая частка; асаблівасць; перавага.

devendo, didi, ditum, ere прадаваць.

devetum, i n забарона.

devictio, onis f (devinco) 1) перамога; 2) *перан.*: пакаранне.

devoluta, orum n pl. спадчына.

devolutarius, a, um gl. **devolutorius.**

devolutio, onis f [спадок *стб.*] спадак / спадчына.

devolutionaris, e датычны спадчыны, спадчынны.

devolutorius, a, um спадчынны.

devolve, volvi, volutum, ere 1) скочваць; звальваць; 2) скідаць; 3) [приточити *стб.*] даходзіць, прыходзіць; дасягаць; 4) [прийти | приходити *стб.*] пераходзіць; 5) [спадати | спадывати | спасти *стб.*] адыходзіць, пераходзіць (у валоданне).

devota, ae f [dewotka *nl.*] 1) дэвотка — дзяўчына ці наогул жанчына, якая дала зарок весці цнатлівае жыццё; 2) пабожная жанчына.

devotaria, ae f пабожная жанчына.

devotus, a, um, i пабожны (сталы эпітэт на азначенне ніжэйшага чарнецкага духавенства).

dexter, tera, terum правы.

dexteriale servitium абавязак коннай службы ў час ваеннай выправы, звязаны з валоданнем зямлёй.

dextra, ae *f* 1) правая рука, правица: **dextrae** хаўрусы, узаемныя дамовы, якія ўкладалі, падаючы адзін аднаму правую руку; **a dextris** праваруч, справа; **dextrarum iunctio** сімвалічнае злучэнне далоняў маладых вясельнай свахай; **dextram dare** быць дапушчаным да цалавання каралеўскай рукі; **dextras dare** увайсці ў хаўрус; **dextras miscere** падаць адзін аднаму руку (правіцу); 2) *перан.*: саюз, дамова; 3) улада, валадарства; моц; 4) мужнасць, адвага; 5) дабрабыт; ішчасце.

dextrale, is *n* (**dexter**) 1) наплечнік; пагон; 2) бранзалет; 3) сякера.

diaeta, ae *f* 1) лад жыцця; 2) дзённы рацыён, дыета; 3) памяшканне, пакой; каюта; 4) дзень, у які паншчынныя сяляне былі абавязаны працаваць на пана; 5) адлегласць, якую можна было адолець за адзін дзень; 6) абшар зямлі, які можна ўзараць адным плугам на працягу аднаго дня; 7) тэрмін аднаго дня; дзённая праца; 8) дзённая плата; 9) выпас; кармленне; харчаванне; 10) сустрача; збор; 11) з'езд шляхты, сойм, соймік; 12) зала для абеду і вячэры ў княштары — сталоўка; 13) судовы разгляд.

diatarius, a, um 1) які жыве з дня ў дзень; 2) ~ **labor** дзень, у які паншчынныя сяляне былі абавязаны працаваць на пана.

diarialis, is *m* дзень, у які паншчынныя сяляне былі абавязаны працаваць на полі пана.

diarium, ii *n* (**dies**) 1) дзень; 2) штодзённае ўтрыманне, грашовае забеспячэнне; 3) газета; 4) дзённік; 5) кнігі соймавых пратаколаў; 6) г. зв. паваба — абавязак працы паншчынных сялян на пана ў перыяд пільных прац; 7) корм для коней, які выдаваўся на дзень, альбо сума, якая выплачвалася на гэта.

diarius, ii *m* 1) асоба, якая атрымлівала ў якасці падатку харчаванне; 2) вознік солі, які вазіў соль з салаварняў ці жупаў.

diaspratium, i *n* белы шоўк.

dica, ae *f* 1) скарга; 2) працэс; 3) карб / засечка як падліковы знак; 4) даніна; падатак; 5) г. зв. камень воску; 6) кавалак солі.

dicarius, ii *m* купец, які купляў у жупе соль у г. зв. крушах.

dicasterium, ii *n* месца суда; суд, трыбунал.

dicator, oris *m* 1) г. зв. карбар — кіраўнік салаварні; 2) збіральнік падаткаў.

dicatus, a, um *pad.* 1) адданы; паслухмяны; 2) ахвяраваны; прызначаны; 3) пабожны; 4) пазначаны карбамі / засечкамі (як разліковымі знакамі).

dico, dixi, dictum, ege 1) [речи, мовити *стб.*] казаць, мовіць, выказвацца; заяўляць; 2) [звати | назвати, менити | меновати *стб.*] менаваць / называць: **dictus** [званный *стб.*] званы.

dictor, oris *m* (**dicere**) 1) пасрэднік, абраны суцэжнымі бакамі, арбітр; 2) пазоўнік / ісцец.

dictum, i *n* (**dictus**, a, um) 1) слова; выраз: **super dicto** на слова; 2) выказванне; 3) асведчанне; заява: **dicta** неформальнае запэўніванне прадаўца аб вартасцях і адсутнасці заган прадаванай рэчы, *асаб.* нявольніка; 4) ~ **acerbum** горкая праўда, вострыя словы; 5) ~ **acutum** досціп, жарт; 6) правіла; закон; ра-

шэньне; 7) просьба; маленне; 8) абяцанне; прысяганне; 9) прызнанне; 10) лаянне; абраз; 11) прадказанне, прароцтва; 12) прыказка, сентэнцыя: **dicta memorabilia** памятныя выказванні; **dicta aurea** залатыя думкі, залатыя словы; 13) суд, меркаванне / рашэнне арбітра.

directus, us m паўнамоцтва, права на нешта.

dierium, ii n 1) суткі; 2) г. зв. аблок — род падатку, даванага падданымі на ўтрыманне гэўнага ўраду.

Dies ater чорны дзень, серада пачатку Вялікага Посту, тое ж, што і **dies cinerum** дзень попелу, Папялец.

Dies cinerum [ропілец *мл.*] Папялец, дзень попелу, серада, ад якой пачынаецца Вялікі Пост.

dies, ei m 1) [дзень *стб.*] дзень: **intercalati dies** устаўленья дні, *гл. epacta*; 2) [рок *стб.*] рок / тэрмін: ~ **praescriptus** [рок зложоньні *стб.*] рок зложаны — устаноўлены тэрмін (тэрмінаваны суд); **diem negligere** [омешкаці року *стб.*] пратэрмінаваць.

dietarium, ii n 1) працоўны дзень за гэўны заробак; 2) мера зямельнай плошчы.

dietim adv. падзённа.

diecto 1. 1) дзень; 2) падарожнічаць.

diffamatio, onis f (**diffamo**) [наганенне *стб.*], [**dyffamacya** *мл.*] паганьбенне, абраз, знеслаўленне, пазбаўленне добрай славы; няслава.

diffamo 1. [ганіці | заганіці | зганіці | прыганіці *стб.*], [**dyffamować** *мл.*] няславіць, ганьбіць, ганіць; упікаць; адводзіць (сведак) / даваць адвод: **diffamatus** [заганены | зганены | наганены | прыганены *стб.*] зганены, зганьбаваны.

differentia, ae f (**differo**) [**differencya** *мл.*] 1) розніца, адрозненне; 2) [спор *стб.*] спрэчка; нязгода.

differo, distuli, dilatum, differre 1) разносіць; 2) [розложить *стб.*] раздзяляць, размяркоўваць; 3) [откладывати | отложити *стб.*] чакаць; адкладаць, пераносіць.

diffidatio, onis f [отповедь *стб.*] 1) разрыў прыязных адносін, абвяшчэнне вайны; 2) варожасць; 3) пагроза: **diffidationem facere** [отповедати *стб.*] пагражаць; 4) абвяшчэнне помсты: ~ **hostilitatis** абавязак абвяшчэння помсты да вінаватага ў забойстве.

diffidator, oris m [отповедник *стб.*] той, хто пагражае; працўнік, непрыяцель.

diffidentia, ae f (**diffido**) 1) недавер; 2) сумненне; ваганне; 3) пагрозы; абвяшчэнне помсты; 4) абяцанне васала падпарадкоўвацца сеньёру.

diffido, fisis sum, ere 1) здраджваць; 2) [отповедати *стб.*] пагражаць: ~ **in vitam** рабіць замах на жыццё.

diffiducio 1. 1) здраджваць сюзерэну; 2) разрываць сяброўства; 3) абвяшчаць прыватную / міжусобную вайну.

diffinitor, oris m візітатар — асоба, якая робіць агляд кляштару ці касцёлаў.

diffugio, fugi, fugitum, ere [вникати *сmb.*] унікаць, пазбягаць; ухільца.

diffugium, ii *n* (diffugio) 1) уцёкі; 2) скоў, прытулак; 3) ~ **iuris** юрыдычны выкрут, уяўнае абгрунтаванне несправядлівай справы; 4) [волюкіта *сmb.*] валакіта, цяганіна; 5) **diffugia** законныя абвінавачванні.

digitabularius, m *i* [rękawicznik *nl.*] рукавічнік, пальчатнік.

dignitarius, ii *m* [dignitarz *nl.*] дэгітары — дастойнік / саноўнік. Да такіх дастойнікаў далучалі яшчэ тытулы: вялікі, надворны, польны / палявы. Першапачаткова яны належалі да двара, пасля ж зрабіліся саноўнікамі краю, адны сапраўднымі, іншыя тытулярнымі, якія не мелі права засядаць у сенаце. Паводле іх значэння ў апошні час Рэчы Паспалітай парадак іх быў наступны: сакратар духоўны вялікі Каронны, такі ж Літоўскі; сакратар свецкі вялікі Каронны, такі ж Літоўскі; рэферэндарый духоўны вялікі Каронны і такі ж Літоўскі; падкаморый вялікі Каронны і такі ж Літоўскі; чатыры вялікія Каронныя пісары і гэгулькі ж Літоўскіх; адзін вялікі харужы ў Польшчы, іншы ў Літве-Беларусі; мечнік, канюшы (стайнік), кухмайстар, стольнік, падчашы, крайчы, падстоілы, чэсынік, лоўчы, пісар, стражнік вялікі, абозны вялікі, генерал артылерыі, генерал інспектар кавалерыі, генерал інспектар інфантэрыі, інстыгатар, харужы надворны, падканюшы, стражнік польны, абозны польны, кустац, рэгент канцэлярыі вялікай, рэгент канцэлярыі меншай, войскі вялікі і піўнічы ці падчашы надворны. Апошнія два былі толькі ў Літве-Беларусі.

dignitas, atis *f* (dignus) [дэстоіннасьць | честь *сmb.*] дэстоіннасьць / годнасьць, (высокая) пасада, чын, тытул, сан: ~ **consularis** [dostojeństwo Panow Rad *nl.*] годнасьць / сан Паноў Рады — каралеўскіх дарадцаў ці чальцоў дзяржаўнай рады.

dignus, a, um *adi.* [годны *сmb.*] годны; прыдатны.

diiudico 1. [розсудзіць *сmb.*] рассуджваць.

dilapidator, oris *m* (dilapido) [распрошитель *сmb.*] марнатравец.

dilatatio, onis *f* (dilato) 1) пашырэнне; распаўсюджанне; 2) адтэрміноўка, *гл.* **dilatatio**.

dilatator, oris *m* (dilato) 1) той, хто падтрымлівае; 2) пашыральнік; 3) заступнік у працэсе, які адкладае нейкі тэрмін.

dilatio, onis *f* (diffiero) [дэлацыя, дэлата *nl.*], [отволокa | отволиченъе | проволюка *сmb.*] правалока / адвалока / адкладванне, адтэрміноўка; адтэрміноўка вядзення справы ў судзе. Такіх законных адтэрміновак налічвалася 12: а) ~ **ob minorennitatem** адтэрміноўка з прычыны непаўналецця, б) **ob infirmi tatem** з прычыны хваробы, в) **ad statuendum ministerialem** для прадстаўлення вознага, г) **pro maiori** з прычыны больш важнай справы, заведзенай у іншым судзе, д) **propter absentiam reipublicae causa** з прычыны адсутнасці па дзяржаўнай справе, е) **ad munimenta** для адшукання дакументаў, г) **ad evictorem** для адшукання паручальніка, з) **ad visionem** для агляду, і) **ad scrutinium** для расследавання, к) **ad deliberandum** для разважання і нарады з адвакатамі;

1) *ob rem militarem* з прычынны ваенных абавязкаў у выпадку вайны, 2) *ad quietationem* для задавалення пазоўніка / істца.

dilatura, ae f 1) страта; шкода; 2) пакрыццё шкоды.

diligatus, a, um пастаўлены па-за законам.

dimembratio гл. *dismembratio*.

dimensor, oris m карчмар; шынкар.

dimidietas, atis f (dimidius) палова.

dimidium, ii n (dimidius) палова: ~ *hominis* [пол человека *сб.*] паўчалавека, паўгалаўшчыны.

dimidius, a, um палавінны: ~ *grossus* [полутрошок *сб.*] паўтрош, паўтрошак.

diminuo, (nui), nutum, ere [вменшати | вменшити *сб.*] умяняць, памяншаць; прыніжаць.

Dimissio Apostolorum s. *divisio Apostolorum* падзел Апосталаў, 15 ліпеня.

dimissio, onis f (dimitto) [*dymissya* *мл.*] адстаўка, звальненне ад службы, пераважна ваеннай.

dimissorius, a, um (dimitto) 1) адасланы; звольнены; 2) *litterae dimissoriae* s. *dimissorii libelli* касацыйны ліст да вышэйшай судовай інстанцыі; 3) *dimissoria cautio* парука, даваная за вызваленне затрыманай асобы.

dimitto, misi, missum, ere 1) [отпускати | отпустить *сб.*] адпускаць; 2) [респускати | респустити *сб.*] распускаць; 3) [выпускати | выпустити *сб.*] выпускаць, упускаць; вымаць; 4) [отсылати *сб.*] адсылаць; 5) [зступовати *сб.*] сыходзіць; перапыняць.

dionysialia, ium n pl. запусты.

Dionyssii Areopag. (dies) 9 кастрычніка.

diploma, matis n дакумент, ліст; прывілей, патэнт; урадавае распараджэнне.

Слова *diploma* паходзіць ад грэцкага *diplōos* — падвойны, так што *diploma* уласна значыць дублет. У старажытнасці лісты і іншыя ўрадавыя паперы пісаліся ў двух асобніках на адным аркушы. Аркуш разразаўся; адна яго палова ці адзін асобнік ліста заставаўся пры актах, а другі выдаваўся каму належала, гл. *charta dentata*.

diribitor, oris m (diribeo) 1) той, хто лічыць таблічкі з галасамі; 2) стольнік.

diripio, rēpi, reptum, ere [разбирати *сб.*] разбіраць; разбураць, руйнаваць.

disadvoco l. не прызнаваць адваката.

disbannio 4. вызваляць ад выпнання / баніцы.

disbrigatio, onis f 1) юрыдычнае забеспячэнне пры пазбаўленні ўласнасці: *instrumentum disbrigationis* гарантыйны дакумент; 2) палобоўнае залагоджанне спрэчкі, прымірэнне.

discambio l. адмяняць замену.

discedo, cessi, cessum, ere 1) [зъездчати | зъехати, отъездчати | отъехати *сб.*] з'язджаць, ад'язджаць; 2) [розъездчати *сб.*] раз'язджацца.

disceptatio, onis f (discepto) 1) судовы разгляд; судовая спрэчка; 2) судовае рассядаванне; рашэнне справы; 3) спрэчнае пытанне; 4) сварка; 5) ~ *dominica*

сяброўскі дыспут у хатнім коле; 6) разважанне; даследаванне; 7) адтэрміноўка, перанос.

discepto 1. [розправіти *стб.*] весці справу; судзіцца.

discerno, crevi, cretum, ere [взнати | узнати *стб.*] прызнаваць.

disciplinaliter 1) прадбачліва; мудра; 2) умела; 3) акуратна, метадычна; дысцыплінавана; 4) аскетычна.

discipulus, i m вучань: ~ **artis** цэхавы вучань.

discolus, a, um 1) прыкры; незадаволены; 2) распусны.

discordantia, ae f 1) спрэчка; 2) усабіца.

discrete, adv. (**discerno**) 1) асобна; 2) дакладна; 3) далікатна.

discretio, onis f (**discerno**) 1) вылучэнне; адрозненне; 2) вырашэнне; 3) пако́ра — тытул, прысвоены біскупам і мітрапалітам. Папа Баніфацый у 1296 годзе ў сваёй буле піша: **ideoque discretioni tuae per apostolica scripta mandamus** і таму мы наказваем тваёй пакоры апостальскім лістом; 4) [роз'езд *стб.*] раз'езд — вызны суд (які разглядаў зямельныя спрэчкі на месцы).

discretor, oris m (**discerno**) 1) той, хто разрознівае; 2) арбітр; 3) ~ **monetae** ураднік, абавязкам якога было выкрыванне фальшывых манет; 4) той, хто нешта дзеліць.

discretorium, ii n (**discerno**) сход на раду сутэрыёраў, г. зн. старэйшых якога-небудзь каталіцкага манаскага ордэна.

discretus, a, um 1) падзелены, адзелены; 2) розны, адметны; 3) вызначаны; дакладны; 4) асіярожны, прадбачлівы; 5) далікатны, тактоўны; 6) які захоўвае маўчанне; 7) таямнічы; 8) **cautio discreta** дакумент, які складаецца пры стыпуляцыі — урачыстым абяцанні выканання нейкай павіннасці і які падае прычыну яе ўкладання; 9) прадуманы, абдуманы; наўмысны; 10) **discreta aetas** правамоцны ўзрост.

discrimen, inis n (**discerno**) [межа *стб.*] мяжа.

discriminator, oris m (**discrimino**) 1) той, хто раздзяляе, падзяляе; 2) ~ **viarum** разбойнік, які лютуе на дарогах.

discursor, oris m 1) пасланец; 2) той, хто бегаві туды і назад; 3) вандроўны прадавец.

disfactio, onis f нявечанне, калечанне.

dismembratio, onis f расчлянненне; падзел, раздзяленне, аддзяленне; адлучэнне.

dismembro 1. 1) расчлянняць; адймаць часткі цела; 2) адрываць; адлучаць.

disparagementum, i n мезальянс — сужэнства / шлюб з асобай ніжэйшага сацыяльнага стану.

disparagatus, i m высакародны чалавек, які паводзіць сябе невысакародна.

disparatus, i m *гл.* **disparagatus**.

dispeco 1. пагарджаць.

dispello, puli, pulsum, ere [разогнати | розогнати *стб.*] разганяць.

dispensator, oris m (**dispenso**) 1) загадчык прыхода-расходнай часткі; 2) эканом у каралеўскім палацы.

dispensio, onis f 1) падзел, дзяленне; 2) аплата; падатак.

dispositio, onis f (dispono) [шых | шыхаванне *стб.*] шых / шыхаванне / пастраенне, агляд.

dissentiones, um f pl. барацьба родаў, варажнеча.

dissidens, ntis m [dyssydent *мл.*] іншаверац, разнаверац, дысідэнт.

dissolutio, onis f (dissolvo) 1) развязанне; разрыў; 2) ануляванне абавязальства; 3) адмена; адхіленне: ~ **legum omnium** адхіленне ўсіх законаў; 4) скасаванне сужэнскага шлюбу; 5) знішчэнне: ~ **naturae** смерць; 6) аслабленне; упадак: ~ **cordis** прыгнечанасць; 7) паслабленне; 8) аслабленасць; бяздзейнасць; 9) абвяржэнне абвінавачвання; 10) распуснасць; свавольнасць; 11) [распушчэнне *стб.*] роспуск; 12) роспуск войска па дамах; 13) тлумачэнне.

dissolvo, solvi, solutum, ere 1) развязаць; 2) [распускаті | распустіці *стб.*] распускаць.

dissonus, a, um несугаласны.

distantia, ae f (disto) 1) адлегласць; прамежак; 2) розніца; адрозненне: **in distantiam ire** разыходзіцца; 3) дыспут; 4) *перан.*: абсяг.

distributiva, ae f [dystrybutywa *мл.*] раздача каралём вакансій і пасадак.

distributor, oris m (distribuo) 1) раздавальнік; распарадчык; 2) раздавальнік міласціны; 3) выканаўца тастамента / завяшчання.

districta, ae f юрысдыкцыя.

districtio, onis f (distingo) 1) строгасць; 2) суд; 3) пакаранне, прысуджанне суддзёй; 4) права судзіць; 5) зарука; заклад.

districtualis, e 1) [поветовый *стб.*] павятовы; 2) [хоруговный *стб.*] харугоўны.

districtuarius, a, um [поветовый *стб.*] павятовы.

districtuarius, i m [поветник *стб.*] паветнік — жыхар павета.

districtum *гл.* **districtus, us m.**

districtus, a, um *падл.* 1) вельмі заняты; 2) суворы, жорсткі; 3) адарваны; асобны; 4) вечавы: **districtum iudicium** вечавы суд.

districtus, us m 1) тэрыторыя; абшар, акруга якога-небудзь уладання; 2) [повет *стб.*] павет; 3) акруга зямскага суда; 4) воласць — адміністрацыйная адзінка ва ўсходняй Польшчы і Літве-Беларусі; 5) улада; начальства; 6) юрысдыкцыя, *гл.* **mc. districtio.**

distingo, strinxi, strictum, ere утаймоўваць; строга караць.

destructus *гл.* **districtus, us m.**

distulo 1. адтэрміноўваць, адкладаць: ~ **terminum** адкладаць тэрмін судовага разгляду.

disturbatio, onis f (disturbo) перашкода.

disunitus, i m [dysunita *мл.*] дызуніт — асоба, якая належыць да Праваслаўнай царквы, не ўніят.

divestitura, ae f узырпацыя.

diutinus, a, um (diu) 1) [долгий *сб.*] доўгі; 2) [достаточный *сб.*] дастатковы: *diutina et studiosa solliciti cura* [маючы собе достаточное розмышленне *сб.*] добра абдумаўшы.

diutio, onis *f* даўнасьць; задаўненасьць.

diuturnia, ae *f* pl. **diutio**.

diuturnitas, atis *f* 1) працягласьць, доўгі час; 2) трываласьць, устойлівасьць; 3) даўнасьць; задаўненасьць.

diversus (divorsus), a, um [розны *сб.*] розны; асобны.

diverto (di-vorto), verti (vorti), ere *intr.* [становіцца *сб.*] спыняцца (на начле); станавіцца (на пастой).

dives, itis *compar.* **divitior**, ius [богаты *сб.*] багаты.

divido, visi, visum, ere [дэліць | паддэліць | раздэліць, дэліцца *сб.*] дзяліць, падзяляць, раздзяляць; дзяліцца, падзяляцца: **divisus** [дзельны *сб.*] дзельны / падзелены; аддзелены; ~ **dimidiatem** [паддэліць на пол | на палы *сб.*] дзяліць напалам, распалавіняваць; [аддэліць *сб.*] аддзяляцца; вылучацца.

divinitas, atis *f* (divinus) 1) боскасьць, боства, божая істота; 2) імператарская веліч; 3) тэалогія.

divinus, a, um *adi.* боскі.

divinus, i *m* 1) прадказальнік, прарок; вялікі паэт; 2) тэалаг.

divisa, opum *n* pl. 1) падзел уладаньня паміж спадчыннікамі паводле тастамента / завяшчання; 2) тастамент / завяшчанне; 3) адзінка адміністрацыйнага падзелу; 4) частка зямлі; 5) памежны камень; 6) мяжа ўладаньня; 7) вясковы суд для памежных спрэчак; 8) самаўпраўнасьць, свабода.

divisio, onis *f* (divido) 1) [дел *сб.*] падзел (маёмасьці); 2) [часть *сб.*] доля, дзель; частка; 3) падзельны запіс, калі дзеці па смерці бацькі дзяляць паміж сабой спадчыну і сваю пісьмовую падзельную ўтоду прадстаўляюць у судзе. Дзяльба звычайна рабілася ці толькі па ўзаемнай згодзе, калі не было тастамента / завяшчання, ці пры дапамозе падкаморыя, які размяжоўваў спадчынае ўладанне на надзелы.

divisionale, is *n* тастамент / завяшчанне.

do, dedi, datum, dare 1) даваць; 2) [обдаровати *сб.*] абдорваць, адорваць, дарыць; 3) [зоставити *сб.*] пакідаць; захоўваць.

doctoratus, us *m* 1) дактарат, годнасьць / ступень доктара; 2) годнасьць рабіна (у іудаізме).

doctrinamen, inis *n* навука, тлумачэньне.

documentum, i *n* (doceo) [довод *сб.*] довад, доказ.

doleo, dolui, doliturus, ere 1) пакутаваць, адчуваць боль, хварэць; 2) перажываць; 3) адчуваць жалі; 4) гневацца, адчуваць непрыязнасьць; 5) спачуваць; 6) прычыняць боль; 7) **pars dolens** пазоўнік / ісцэц; абвінаваўца.

dolium, ii *n* (dolo) бочка, кадзь, чоп.

doma, *atis n* 1) дом, хата; 2) верхня частка дома; дах; 3) поле; 4) уладанне; маёнтак.

domanium *гл. dominium*.

domestico 1. 1) жыць з сям'ёй; 2) рабіць ручным, хатнім.

domesticus, *a, um (domus)* 1) [домовой | домовый *стб.*] дамовы, хатні: **domestici fidei** аднаверцы; 2) прыязны, добразычлівы.

domesticus, *i m* 1) дамачадзец; сямейнік; 2) зямляк; 3) распарадчык каралеўскіх уладанняў.

domi [дома *стб.*] дома: ~ **natus** [доморослений *стб.*] дамарослы.

domigerium, *ii n* 1) небяспека, рызыка; 2) права сеньёра на канфіскацыю лена ў выпадку непаслушэнства васала.

domina, *ae f (dominus)* 1) уладальніца, спадчынніца; 2) пані; 3) гаспадыня: ~ **cauponae s. tabernae** жонка шынкара; 4) уладарка; 5) тытул імператрыцы; 6) багіня; 7) жонка: ~ **advitalis** удава, якая мае пажыццёвае забеспячэнне; 8) манашка.

dominatio, *onis f (dominor)* 1) уласнасць; 2) падатак; 3) ганаровы тытул.

dominatura, *ae f* сеньёральная ўлада.

dominatus, *us m (dominor)* 1) валадарства, улада; урад; 2) адзінаўладдзе, тыранія; 3) кіраванне ўладальніка; 4) сеньёральнае валоданне; 5) права верхаўенства сеньёра над васалам; 6) судовая акруга; 7) дзяржава.

Domine in tua (dominica) Пане, у тваёй — 1-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

Domine ne longe (dominica) Пане, нядоўга, Пальмовая Нядзеля.

dominella, *ae f* маладая шляхцічка.

dominellus, *i m* малады шляхціц.

dominialis, *e* 1) княжацкі; 2) дамініяльны.

dominicale *гл. dominium*.

dominicanus, *i m [dominikan пл.]* законнік / манах каталіцкага ордэна прапаўеднікаў ці дамініканцаў, які быў заснаваны св. Дамінікам. Ордэн падзяляўся на дамініканцаў звычайных і дамініканцаў **strictioris observantiae**, г. зн. стражэйшай рэгулы.

dominicata, *ae f* маёмасць феодала, не аддадзеная ў лен.

dominatum *гл. dominium*.

dominicatura, *ae f* 1) сеньёральная маёмасць; 2) залежнасць ад феадальнага пана; 3) *гл. dominium*.

dominicus *гл. dominium*.

dominicus, *a, um* 1) які датычыць сеньёральнай маёмасці; 2) аладчыльны; 3) які належыць феадальнаму пану; 4) катэдральны.

dominicellus, *i m* 1) сын шляхціца, паніч; 2) пан, шляхціц; 3) магнат; саноўнік; 4) адзін з паноў-рады, які засядаў у зямскім судзе.

dominico 1. 1) адымаць ад каго-небудзь часовае валоданне маёмасцю і вяртаць яе вотчынніку; 2) аддаваць штосьці ў скарб.

dominicum, і *n* уласнасць.

dominicus, а, *um* (domus) уласны.

Dominicus, fundator ord. praed. 4 жніўня.

dominium, іі *n* (dominus) 1) уласнасць пана, якая прызначана для пражытку яго сям’і; 2) улада, панаванне; 3) [панство *стб.*] дзяржава, гаспадарства.

Dominus fortitudo (dominica) Бог — цвярдзіня, 6-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

Dominus illuminatio mea (dominica) Бог — прасвятленне маё, 4-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

dominus, і *m* 1) [пан | панове *стб.*] пан, валадар; гаспадар: ~ **hereditarius** дзе-дзіч, дзедзічны ўласнік; 2) як зварот: пан.

domistadium, іі *n* будаўнічая дзялянка.

Domninus M. 9 кастрычніка.

domus, *us f* 1) [дом *стб.*] дом; жытло; памяшканне; сядзіба: **animarum** ~ прытулак для старых і калек, багачэльня; ~ **correctionis** [cuchthaus *nl.*] выпраўленчы дом, заснаваны ў Польшчы ў 1736 годзе. Vol. Leg. VI, f. 672; ~ **probationis** [nowicjat *nl.*] навіцят — установа для асоб каталіцкай веры, ахвотных паступіць у манастаў і вытрымаць дзеля гэтага адпаведнае выпрабаванне; 2) сям’я; жыхары дома.

Donatianus et Rogatianus MM. 24 траўня.

donata, ае *f* пазашлюбная дачка.

donatarius, іі *m* [donataryusz *nl.*] адораны — асоба, якая атрымала ад караля ці ад іншага ўладальніка скарбовую маёмасць, з якой, зрэшты, яна плаціла чыніш.

donatio, *onis f* (dono) [danina, darowizna *nl.*] 1) [данина *стб.*] наданне, дарэнне, падараванне; падараванне ўладанне, *тс.* падараванне камусьці з волі караля нерухомай маёмасці на спадчынным ці ленным праве. У пастанове 1576 года сказана, што на наданні, якія здзейснены на спадчынным праве, не павінны ўплываць ніякія тлумачэнні і высновы з старонняга права, паводле якіх наданні гэтыя можна было б лічыць леннымі, за выключэннем тых, пра якія ясна было б сказана, што яны дадзены на феадальным праве. Vol. Leg. II, f. 900; 2) дарэнне, дароўны запіс на рухомую ці нерухомую маёмасць.

donativum, і *n* (dono) [donatywa *nl.*] дарэнне, наданне каму-небудзь за заслугі скарбовага ўладання.

Donatus M. 1 сакавіка.

donatus, і *m* 1) байструк, бенкарт, бастард; 2) брат канворс — асоба, якая стала жыве ў кляштары і выконвае розныя паслугі, але не складае ўрачыстых шлюбаў / абетаў.

donec con. [поки | поколь | покуль, потоле | потуль *стб.*] датуль, пакуль.

donitum, і *n* дарунак.

dono 1. (donum) [даровати *стб.*] дараваць; [обдаровати *стб.*] адорваць.

donum, *i n* [дар *стб.*] дар, дарунак: **donis provideo** [обдаровати *стб.*] абдор-
ваць, адорваць, дарыць.

dorca, *ae f* [серна *стб.*] сарна.

doretus, *i m* мера аб'ёму.

dormentarius, *i m* наглядчык за спальнямі ў старажытных каталіцкіх кляштар-
рах.

dormio 4. [спати *стб.*] спаць.

Dormitio B. V. Mariae Унебаўзяцце Найсвяцейшай Багародзіцы, 15 жніўня.

Dorothea V. M. 6 лютага.

dorsiloquium, *ii n* абгавор.

dos, **dotis f** 1) пасаг: **satisfactio dotis** кампенсация за належны пасаг, з прычы-
ны гэтай кампенсаций нерухомае маёмасць лічылася вольнай; 2) дар; упаса-
жанне; 3) [вено *стб.*] вена: ~ **reformata**, **reformatio dotis** [оправа *стб.*] апра-
ва — запіс вена; **dotem reformare** [вчинити оправа *стб.*] чыніць / запісваць
вена.

dotalicialis, *e* датычны вена.

dotaliciatio, *onis f* надзяленне венам.

dotalicio 1. 1) [вчинити виправу *стб.*] даваць, чыніць / рыктаваць виправу /
пасаг: **dotalitiata** [выпосажоная *стб.*] выпасажаная / выдадзеная замуж з
пасагам; 2) надзяляць венам жанчыну.

dotalicio, *onis f* вена.

dotacionalis, *e* з багатым пасагам.

dotaliciono 1. надзяляць венам жанчыну.

dotalitium, *i n* 1) [выправа | выправенне, посаг *стб.*] виправа / выданне за-
муж, пасаг (нерухомай маёмасцю); 2) [**przywianek** *пл.*] прывенак. У Поль-
шчы і Літве-Беларусі спрадвечу існаваў звычай, які атрымаў пасля моц зако-
ну: калі жонка ўносіла мужу пасаг наяўнымі грашымі і каштоўнасцямі —
золатам, срэбрам, каштоўнымі камянямі і інш. на пэўную суму, тады муж
паводле ацэнкі ўсяго ўнесенага пасагу запісваў ёй роўную суму грошай, якая
называлася прывенак — **dotalitium**. І тая і другая сумы аднолькава забяс-
печваліся на ягонай нерухомай маёмасці, што і называлася **reformatio do-
tis** — пераўтварэнне пасагу, *гл.* **reformatio**. Жонка па смерці мужа, якая вый-
шла замуж за іншага, паводле закону абавязана была вярнуць гэтую маё-
масць бліжэйшым родным ці спадчыннікам першага свайго мужа і атрымлі-
вала ад іх унесеную ёю ў пасаг суму. Vol. Leg. I, f. 409; Стат. Літ., разд. V,
арт. 2, 6; 3) запіс вена, вяноўны запіс.

dotarium, *ii n* 1) забеспячэнне жонкі ў выпадку ўдаўства; 2) забеспячэнне кас-
цёла.

dotatio, *onis f* [dotacya *пл.*] надзяленне пасагам; надзяленне прыбыткамі: ~ **ec-
clesiae**, **fundus** [poświętne *пл.*] наданне касцёлу нерухомай маёмасці.

dotatus, *a, um part.* упасажаны / надзелены: **dotata ecclesia** касцёл, надзелены
фундушам — якой-небудзь нерухомай маёмасцю.

doto 1. (dos) [венувати *сб.*] венувать / записувать вена: **dotata** [венуваная вдова | венуваная жона *сб.*] венуваная — жонка ці ўдава, якая атрымала вена.

drachma, ае *f* драхма — мера вагі каля 3, 411 г, 1/8 частка ўнцыі, 1/128 частка фунта.

drudis, *is m* давераны дарадца.

drungus, *i m* грамада жаўнераў.

duana, ае *f* род даніны; падатак.

ducalis, *e* (dux) прыналежны да правадыра альбо князя, княжацкі: **ius ducale** княжацкае права.

ducamen, *inis n* 1) годнасць князя; 2) княства.

ducator, *oris m* (ducare) 1) правадыр; 2) праваднік; 3) уладца; пан; 4) кіраўнік; 5) ~ **navis** капітан карабля; 6) праваднік.

ducatrīx, *trīcis f* княгіня.

ducatus, *us m* (ducare) [князьство *сб.*] княства.

ducellus, *i m* княжыч.

ducillaria pecunia г. зв. ішпунтовае — падатак ад продажу піва на разліў.

ducillia, *ium n pl* падатак ад вырабу і продажу напойў на разліў.

duco, *duxi, ductum, ere* 1) [вести | повести *сб.*] весці; адводзіць; прыводзіць: ~ **captivos** [завести половам *сб.*] прыводзіць палоннымі; 2) [уводжыць *сб.*] вадзіць; адводзіць; 3) [пняжы (жонку) *сб.*] браць (жонку), жаніцца; 4) [умыслиць *сб.*] умыслиць / задумаць, намервацца; вырашаць.

ductile, *is n* 1) грэбля; 2) млынавы латок.

ductor, *oris m* (duco) 1) правадыр; кіраўнік; 2) праваднік; 3) вознік; 4) ~ **ferreus** каваль; 5) ~ **navis** стырнавы; 6) той, хто выклікае сведак на судовы рок / тэрмін.

ductorius, *a, um* княжацкі.

ductrix, *icis f* княгіня.

duellaris, *e* датычны судовай дуэлі.

duellum, *i n* 1) вайна; 2) двубой / дуэль: **iudicium duelli** судовая дуэль; ~ **gladiorum** дуэль на мячах як форма Богага суда паміж шляхціцамі; ~ **baculi** дуэль на кіях як форма Богага суда паміж сялянамі; **offerre** ~ выклікаць на дуэль; 3) судовая спрэчка; 4) барацьба, змаганне.

Dum clamarem ad Dominum (dominica) калі я гукаў да Бога, 10-я нядзеля пасля свята Спасаання Духа Святога.

Dum medium silentium (dominica) калі сярод маўчання, 1-я нядзеля па Божым Нараджэнні.

dumetum, *i n* (dumus) абшар зямлі ці поле, парослае цёрнам, цярноўнік.

duo, ае, о [два *сб.*] два.

duodecim [дванадцать *сб.*] дванаццаць.

duodecimus, *a, um* (duodecim) [вторынадцать *сб.*] дванаццаты.

dupla, ае f 1) надзвычайны падатак, які плацілі ў выпадку ваеннай патрэбы: ~ **quarta** падвойная чацвёртая частка прыбытку з каралеўскіх уладанняў, якую спаганялі на абарону Рэчы Паспалітай. Кварта была падаткам, а **dupla quarta** устанаўлівалася часова; як першая, так і другая спаганяліся з пажыццёвых уладальнікаў каралеўскіх маёнткаў. Vol. Leg. II, f. 1332; 2) падвойная аплата.

duplarium, іі n 1) свечка; паходня; 2) бочка вызначанага аб'ёму; 3) копія; дублікат; 4) падшыўка.

duplata, ае f г. зв. 1) склад; 2) шырокі загон; 3) мера плошчы.

Duplex (dominica) падвойная нядзеля, 1-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

Duplex (hebdomada) падвойны тыдзень, 2-і тыдзень пасля свята Спаслення Духа Святога.

duplex, plicis m залатая манета.

duplica, ае f адказ пазоўніка / іста на прызначанне пазванага / выкліканага ў суд.

duplonus, і m італьянская манета.

duplum, і n падвойны памер, падвойны кошт, падвойная сума: **in duplo** [свойто смб.] удвая, у падвойным памеры.

dux, ducis m (duco) 1) правадыр; 2) [князь смб.] князь: **magnus** ~ вялікі князь; **duces** [княжата смб.] князаты; 3) гетман: ~ **campester** (польны) гетман; **Magnus exercituum** ~ [Hetman Wielki m.] вялікі гетман. У Польшчы ён называўся: **Magnus exercituum ~ Poloniae** [Hetman Wielki Koronny m.] вялікі каронны гетман, у Літве-Беларусі **Magnus exercituum ~ Magni Ducatus Lithuaniae** вялікі гетман Вялікага Княства Літоўскага. Гетманскія распараджэнні і артыкулы мелі моц соймавых пастановаў (Vol. Leg. II, f. 1326). Апрача вялікіх гетманаў, былі яшчэ т. зв. гетманы польныя, ці паліявыя: гетман польны каронны, гетман польны літоўскі, якія камандавалі войскамі на межах, знаходзячыся з імі ў полі, і ахоўвалі межы каралеўства пераважна ад татараў. У адсутнасці вялікіх гетманаў яны заступалі іх месца. У гетманскі сан узводзіў сам кароль са згоды ўсяго народу і сената на сойме; ~ **supremus** (вялікі) гетман; 4) здзяйсняльнік: ~ **verborum** прамоўца; пракуратар; сіндык.

dux, ducis m (duco) корак; заткала, шпунт.

dynasta, ае f 1) уладар; пан; 2) магнат; 3) васал.

dzieczke [дзецкіі смб.] дзецкі.

dziejakla [дзякло смб.] дзякла.

Е

ebriatus, і m п'яства.

Ecce advenit (festum) вось прыйшоў — Аб'яўленне Пана.

Ecce, deus adiuvā (dominica) вось, дапамажы, Божа, 9-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

ecclesia, ае f 1) [костел смб.] касцёл; 2) [цэрковь смб.] царква.

ecclesiasticus, а, um 1) [костельный смб.] касцельны; 2) царкоўны.

ectaea, ае *f* уладанне, якое паступае ў скарб пана пасля смерці васала без спадчынікаў; маёмасць, якая належыць памерламу.

edictum, і *n* (*edico*) [вфала | уфала, устава *сmb.*] ухвала, пастанова, распараджэнне, указ, закон.

Edmundus Ep. 16 лістапада.

Eduardus Rex Angl. 13 кастрычніка.

educō, *duxī*, *ductum*, *ere* 1) выводзіць; 2) [вывести (ездоків, судей) *сmb.*] выстаўляць (межавых суддзяў).

eductio, *onis f* (*educō*) 1) [едукт *нл.*] выснова; даказванне судовым парадкам шляхецкага паходжання; 2) вынятка дакумента з законаў ці судовых актаў.

eductus, *us m* прадстаўленне кандыдата на касцёльную пасаду.

effectuo 1. уводзіць што-небудзь у дзеянне; надаваць чаму-небудзь моц і значэнне.

effectus, *us m* (*efficio*) 1) выкананне, спаўненне; дзеянне: **effectum suum sortiri** пачынаць дзейнічаць, уступаць у дзеянне; 2) вынік: **deducere ad effectum** [чынiтi досыг *сmb.*] спаўняць, здзяйсняць (правасуддзе).

effestuo 1. адмаўляцца ад уласнасці.

efficio (*ec-ficio*), *feci*, *fectum*, *ere* [вчинити | учинити | чинити *сmb.*] чыніць, рабіць; здзяйсняць, выконваць; прычыняць, наносіць; паступаць; складаць.

effluo (*ec-fluo*), *fluxi*, *ere* 1) выпякаць; 2) прамінаць, праходзіць (пра час); 3) [прийти | приходити *сmb.*] наступаць, надыходзіць.

effusio, *onis f* (*effundo*) 1) выпяканне; выліванне: ~ **sanguinis** праліванне крыві; выкіданне; 2) выдатак; 3) марнатраўства; 4) шчодрасць; 5) сваволя; 6) нараджэнне дзіцяці.

eforesto 1. выпускаць жывёлу з кароўніка.

egredior, *gressus sum*, *gredi* [выйти | выходить, поехать | выехать *сmb.*] выходзіць; выезджаць, з'язджаць; пазбягаць.

egressio, *onis f* (*egredior*) 1) выхад: **turtis** ~ вызваленне з вежы; 2) усход (сонца); 3) дыгрэсія, адыход ад тэмы.

elaboratum, і *n* 1) справа ці твор, зроблены з вялікім высілкам і стараннасцю; 2) набыццё.

elaboratus, *us m* 1) уменне працаваць; 2) намаганне, высілак; 3) аплатаваная праца; 4) набыццё.

elaboro 1. *intr.* [выробити ся *сmb.*] адпрацоўваць (доўг).

elemosinarius, і *m* 1) наглядчык касцёльнага ці кляштарнага дома, на які збіралі міласціну; 2) той, хто адпісаў міласціну тастаментам / завяшчаннем.

elemosyna, ае *f* 1) міласэрнасць; узнагарода; міласціна; 2) касцёльныя ўладанні; 3) уладанні, а таксама грошы, якія атрымлівалі духоўныя за адпраўленне Імшы; 4) касцёльны ці кляштарны дом, наглядчыкам якога збіралася міласціна на бедных.

Elegius Ep. 1 снежня.

elegus, і *m* няшчасны чалавек, нешчаслівец.

Eleutherius Ep. M. 17 красавіка, 2 кастрычніка.

elevatio, onis f (elevo) 1) падняцце; узвышэнне, павышэнне; 2) узвядзенне на пасада, інтранізацыя; 3) прад'яўленне; 4) ~ **manuum** маленне; 5) узвышэнне, выступ; 6) выпучэнне; 7) экзальтацыя; 8) нахабства.

Elias (Helias) Proph. 20 ліпеня.

elibero 1. [выпускаць | выпустіць *сб.*] выпускаць, упускаць; вымаць.

elicio, elicui, elicium, ere [домучыцца *сб.*] дамагацца прызнання (катавання-мі); дапытваць.

eligo, legi, lectum, ere [абобраты *сб.*] аббіраць; адбіраць.

elimino 1. *гл. delimito.*

elimito 1. выслаць у выгнанне, выганяць з тэрыторыі дзяржавы.

Elisabeth Vid. Andreae Regis Hungariae 19 лістапада.

elitigo 1. рабіць што-небудзь бяспрэчным.

elocatio, onis f 1) права размяшчэння; права асідніцтва для сялян; 2) выданне замуж.

elongatio, onis f 1) падаўжэнне; 2) аддаленне; 3) адлегласць; 4) перамер'е.

elongo 1. 1) аддаляць; 2) выдзяляць; 3) выносіць; 4) устаўляць перамер'е.

emanatorium, ii n крыніца.

emancipatio, onis f (emancipo) 1) вызваленне дзяцей ад бацькавай улады; 2) падвышэнне манаха ў сане; з гэтае прычыны ён вызваляўся ад падпарадкавання свайму сукер'еру / зверхніку; 3) пазбаўленне права; перадача права.

emancipatus, a, um 1) вызвалены з-пад бацькавай улады; 2) вылучаны, зроблены маёмасна самастойным.

emancipo 1. 1) вызваляць з-пад улады; 2) вызваляць ад няволі; 3) вызваляць ад аблогі.

emano 1. [выйсці | выходзіць *сб.*] выходзіць (аб прывілеі).

embolis, is m эпілог.

embolium, ii n 1) устаўка; дадатак; 2) эпілог.

emeliatus, us m меліярацыя грунтоў.

emeliatio 1. 1) паляпшаць; 2) павялічваць каштоўнасць.

emenda, ae f 1) паляпшэнне; рамонт; 2) абнаўленне; 3) пакрыццё шкоды, задаволенне; 4) грашовая сума, выплачаная ў якасці кампенсацыі; грашовы штраф; 5) грашовае пакрыццё; 6) пакута, епітымія, якая накладалася на махаў.

emendabilis, e (emendo) 1) які можна выправіць: **emendabiles** злачынствы, якія маглі быць адкуплены грашма; 2) каштоўны.

emendamentum, i n 1) прырост; прыбытак; 2) дар, прынесены касцёлу для адпушчэння грахоў.

emendo 1. задавальваць.

Emeranus Ep. Ratisb. M. 22 верасня.

Emerentia V. M. 22 студзеня.

emergentia, ae *f* непрадбачаная акалічнасць, выпадак; сустрэтая перашкода.

emeritum, i *n* [выслуга *стб.*] выслуга.

emeritus, i *m* 1) ветэран; жаўнер, які адслужыў; 2) гаспадар, які пакінуў службу і аддаў зямлю дзецям.

eminentia, ae *f* (emineo) 1) высокасць, вялікасць, веліч; знакамітасць; 2) высокая вартасць; аўтарытэт, павага; 3) эміненцыя — тытул кардыналаў ад 1614 года; 4) верхавенства права зямельнай уласнасці ў феадальным ладзе; 5) **per eminentiam** перад усім.

emissio, onis *f* (emitto) 1) вызваленне, звальненне; 2) звальняльны запіс — рабіўся тады, калі асоба, якой згодна з судовым выракам павінен быў штосьці кампенсавать адказнік (напр. выплаціць судовыя выдаткі, галаўшчыну, штраф і да т. п.), заяўляе перад судом, што адказнік ужо цалкам задаволіў яе і таму яна адмаўляецца ад усялякіх далейшых да яго прэтэнзій.

emo, emi, emptum, ere [купіти | покупіти *стб.*] купляць: **emptus** [куплены *стб.*] куплены.

emolumentum, i *n s.* **emolumentum** 1) будынак; 2) [плат | платеж | поплата *стб.*] плата, плацеж; прыбытак; 3) род аплаты збожжам, мукой альбо солідам, атрыманым ад памолу ў млыне.

emologator, oris *m* душапрыказчык.

emologo i. пацвярджаць, ухваляць.

emphyteusis, is *f* [**emphyteusys** *мл.*] грэцкае слова, якое азначае прывіліццё ці права карыстання чужой уласнасцю з абавязкам яе паляпшэння альбо ўнясення тэрміновай гадавой платы, часам за траціну года і нават месячнай, паводле ўмовы — **in recognitionem domini directi**. Той, каму гэта права належала, называўся **emphyteuta**, а сам прадмет, на які дадзена такое права — **emphyteusis** ці **praedium emphyteuseos**. Прадметам гэтага права можа быць толькі нерухомая маёмасць. **Emphyteusis** не ёсць толькі асабістае права, але яно распаўсюджваецца і на спадчыннікаў. І таму **emphyteusis** не што іншае, як водкуп ці арэнда нерухомай маёмасці на некалькі дзясяткаў гадоў ці назаўжды. Але паколькі права валодання нікім не занятымі землямі ў Польшчы і Літве-Беларусі належала каралю, то карыстанне ім і з дазволу караля і з абавязкам плаціць штогод чынш ці так званую кварту называлася таксама **emphyteusis** ці валоданне паводле эмфітэўтычнага права.

emporium, ii *n* 1) кірмаш; 2) склад тавараў. Трымаць такія склады было дазволена прывілеямі некаторым гарадам, якіх нельга было абмінуць, але на працягу некалькіх дзён прадאўцы павінны былі выстаўляць у іх свае тавары. Такія склады былі ў Польшчы і Літве-Беларусі (напр. у Коўні). Vol. Leg. V, f. 683; 3) **ius emporii** права склада; 4) гандлёвы альбо партовы горад.

empticinium, ii *n* маёмасць, набытая шляхам куплі.

emptorium, ii *n* гарадскі склад тавараў і звязаны з ім прывілей на склад.

emundo 1. 1) ачыпцаць; абмываць; 2) вызваляць; 3) аплачваць; 4) выкупляць; 5) *pass.*: заставацца чыстым; 6) апраўдваць, вызваляць ад віны; 7) апраўдваць ад наганы шляхецтва / ад абвінавачвання ў нешляхецкім паходжанні.

emunio 4. рабіць вольным ад падаткаў.

emunitas, atis f 1) вызваленне: **emunitatis litterae** жалезны ліст; 2) прывілей; 3) вольнасць, дадзеная касцёлам і духавенству; 4) рэгіён ці акруга кляштара, які карыстаецца правам вызвалення ад падаткаў.

emunito 1. рабіць вольным ад падаткаў.

emutuator, oris m той, хто дае пазыку, пазычальнік.

emutuo 1. даваць пазыку.

enganum, i n 1) подступ; 2) падман.

enodo 1. 1) развязаць; разблытваць; 2) адвязаць; вызваляць; 3) высвятляць; 4) заяўляць: ~ **iuramento** заяўляць пад прысягай; 5) абвяшчаць прысуд; 6) выяўляць; выдаваць, здраджваць.

enormalis, е несумяшчальны з маральнымі нормамаі, ганебны.

enormis, e 1) вялізны; 2) няправільны; ненармальны; 3) амаральны; 4) крыўдлівы, абразлівы: **enorme verbum** крыўднае слова; 5) празмерны: **laesio** ~ неспрагодная крыўда; продаж ніжэй паловы вартасці тавару; 6) жудасны.

ensifer, eris m [**miecznik n.**] мечнік — саноўнік, які насіў каралеўскі меч.

enuptio, onis f (**enubo**) 1) шлюб з чалавекам іншага стану; 2) права заключэння шлюбаў па-за сваім родавым кругам, пераход у выніку шлюбу ў іншы род, іншую сям'ю.

eo, ii (iv), itum, ire 1) ісці; 2) [пойти *сб.*] адыходзіць; сыходзіць; 3) [ехати *сб.*] ехаць, выязджаць; прыязджаць; з'яўляцца.

epacta, ae f (ад гр. **epago** дадаю) эпакта — азначае лік дзён, які трэба дадаць да месяцовага года, каб ён зраўняўся з сонечным. Месяцовы сінадычны год змяшчае ў сабе 354 дні, а сонечны — 365. Таму пастаянная розніца паміж сонечным і месяцовым годам складае 11 дзён. Але, калі лічыць месяцовыя гады адносна да сонечных ад пэўнага перыяду, розніца гэтая ўвесь час будзе павялічвацца на 11. І калі гэтая розніца будзе ўжо больш за 30 дзён, то ад гэтага ліку адыхаюць 30 і рэшту прымаюць за эпакту. У Праваслаўнай царкве эпакты гэтыя называюцца падставамі. Кожнаму месяцоваму кругу адпавядае эпакта ці падстава. Рымскія эпакты старога стылю цалкам адпавядаюць падставам Праваслаўнай царквы. Але эпакты новага стылю падпарадкоўваюцца зусім іншаму закону. Эпакта ў пасхаліі Праваслаўнай царквы таксама азначае дадатак ці дапаўненне падставы да 21 (г. зн. 21 сакавіка), калі падстава меншая за гэты лік (21) ці дадатак да 51, калі падстава большая за 21.

erhippium, ii n 1) сядло; 2) гунька.

Epimachus et Gordianus MM. 10 траўня.

Eriphania Аб'яўленне Пана.

episcopus, i m [**бискуп сб.**] біскуп; епіскап.

equa, ae f (**equus**) [**свирепа, кобыла сб.**] свірэпа / кабыла, кабыліца.

eques, itis m (equus) 1) вершнік, коннік, кавалерист; 2) у старажытным Рыме прадстаўнік арыстакратычнага стану вершнікаў; 3) конь; 4) шляхціц; 5) [пахолок *сmb.*] пахолок; ваяр (служба); 6) ~ **aureatus** рыцар апіразаны / пасвячаны; 7) чалавек, абавязаны да коннай кур'ерскай службы на карысць пана.

equester, stris m 1) вершнік; 2) рыцар; 3) шляхціц; 4) зброяносец.

equester, stris, stre [конно *сmb.*] конны; конна, на кані.

equirea, ae f табун коней. Табуны тутэйшых коней забаронена было гнаць за мяжу. Vol. Leg., a. 1583, I.

equitarius, ii m слуга, абавязаны да коннай кур'ерскай службы.

equitatio, onis f (equito) 1) верхавая язда; 2) коннае падарожжа; 3) аб'езд конна нейкай тэрыторыі дзеля вызначэння межаў; 4) уезд з мэтай узяцця маёмасці ў валоданне; 5) абавязак васала збройна суправаджаць сеньёра.

equitator, oris m 1) асоба, якая афіцыйна аб'язджае нейкую тэрыторыю з мэтай вызначэння межаў; 2) вершнік, кавалерист.

equitatura, ae f 1) верхавая язда; 2) каралеўскія стайні; 3) [podwoda *nl.*] падвода — адзін ці некалькі коней з правадніком, калёсамі ці санямі; 4) павіннасць феадальнага права, якая палягае на абавязку дастаўлення падвод; 5) абавязковая служба ў конніцы.

equito 1. (eques) [ехати *сmb.*] ехаць; выязджаць; прыязджаць; з'яўляцца.

equus (ecus), i m [конь *сmb.*] конь: ~ **educibilis** [kon podwodny *nl.*] падвода, конь з калёсамі.

Erasmus 3 ліпеня.

eremitagium, ii n келля пустэльніка.

Ernestina 22 лістапада.

erodius, ii m від сокала. У адным са старажытных каралеўскіх лістоў 1145 года гаворыцца: **liberamus a custodia et solutione erodiorum**, г. зн. вызваляем ад варты і сакалінай платы.

erogatorius, ii m выканаўца тастамента / завяшчання.

erogo 1. [erogować *nl.*] выдаткоўваць; выпрошваць, спаганяць.

erraticus, a, um (etto) [блудный *сmb.*] (пры)блудны (пра хатнюю жывёлу).

erroneus, a, um (etto) 1) блукаючы; 2) хібны; 3) вандроўны; 4) ерэтычны.

eruditorium, ii n (erudio) навучанне; вывучэнне.

escapium, ii n (*нф.* фр. **echapper**) уцёкі.

esgardium, ii n меркаванне ці вызначэнне судзі пасля дазнання справы.

essarto 1. *zn.* **exarto**.

estivale, is n чаравік; бот.

Esto mihi (dominica) няхай будзе мне — апошняя нядзеля перад пачаткам Вялікага Посту.

estra, ae f 1) порцік; 2) пярэдні пакой.

et coni. [и; а *сmb.*] і; а.

ethimagium, ii n 1) пячаць; 2) пячатка, штамп; 3) узор.

etiam coni. (= et iam) 1) [теж | тэж, такеж | такоже | такожо *сmb.*] таксама, гэтак жа; 2) [однак | однако, однакож | однакоже *сmb.*] аднак, але; усё ж, усё роўна; 3) [хотя, хотя бы *сmb.*] хоць, хоць бы: ~ si, si ~ [добре *сmb.*] хай, хоць бы.

Euartistus P. M. 26 кастрычніка.

eubagiones, um *m pl.* саноўнікі, пань.

Eucharis 20 лютага.

Eugenia V. M. 23 снежня.

Eugenius Ep. M. 15 лістапада.

Eulagius Presb. M. 11 сакавіка.

Eulalia 12 лютага.

Euphemia, Lucia, Seminianus MM. 20 верасня.

Eusladius Abb. 29 сакавіка.

evacuatio, onis f (evacuatio) [ewakuacya *nl.*] вывадзненне, ачышчэнне, напр. **evacuatio woysk Saskich** вывадзненне Саксонскіх войскаў.

evacuatio 1. [ewakuować *nl.*] 1) апаражняць; ачышчаць; 2) выводзіць войска.

evado, vasi, vasum, ere [odbić *nl.*] абвяргаць абвінавачванне, ачышчаць сябе ад абвінавачвання. **Si pars citata dicet: volo id evadere, tunc pars citata erit propinquior evadere**, г. зн. калі пазваны / пакліканы ў суд бок скажа: я хачу гэта абвергнуць, то яму даецца першае права для абвяржэння. Vol. Leg. I, f. 328.

evagino 1. [добыгги *сmb.*] здабываць; даставаць.

evangelium, i n [евангеліе *сmb.*] Евангеліе.

evasarius, a, um звольнены ад прысягі ў судзе.

evasio, onis f (evado) [ewasya *nl.*] 1) вызваленне ад пазову / выкліку ў суд пазванага боку, калі пазоўнік / ісцэц не з'явіўся ў тэрмін у суд і таму губляў сваю справу; 2) абвяржэнне довадаў пазоўніка ці апраўданне. У Статуце ВКЛ такое абвяржэнне называецца адводам.

evecta, opum n pl. [ewekta *nl.*] вываз тавараў, якія падлягаюць мытнаму падатку.

eversor, oris m (everto) 1) разбуральнік; 2) бандыт; 3) здраднік; 4) марнатравец.

evictio, onis f (evinco) [ewikcyja *nl.*] эвікцыя — зарука, забеспячэнне чаго-небудзь на сумах ці на нерухомай маёмасці: ~ **iuridica** забеспячэнне, вызначанае законам; ~ **extraiuridica** забеспячэнне, не вызначанае законам. Эвікцыя называецца таксама забяспечвальны запіс.

evictionalis, e [ewikcionalny, ewikcyiny *nl.*] які адносіцца (ці належыць) да забеспячэння: **summae evictionales**: а) сумы, атрыманыя ў пасаг, б) сумы відэркафавыя / адкупныя, *гл.* **reemptio**, с) сумы былога адкупаўнага фондуша.

evictor, oris m 1) [заводца *сmb.*] заводца / перакупнік; 2) забяспечвальнік / паручальнік — прадавец, які адказвае за прададзеную маёмасць.

evinco, vici, victum, ere [вызволити; выбавити *сmb.*] вызваляць; выбаўляць.

evinculo 1. [ewinkulować *nl.*] 1) вызваляць ад путаў; 2) звальняць ад якога-небудзь абавязальства.

evindicatus, *us m* той, хто виносіть прысуд.

evindico 1. патрабаваць якую-небудзь рэч праз суд.

evocatio, *onis f* (evoco) пазоў / выклік, уласна выклік у суд якой-небудзь асобы з аднаго ваяводства ў іншае. Ён быў забаронены законам у 1638 годзе, за выключэннем спраў, якія тычацца скаргу. Vol. Leg. III, f. 952.

ewrius, *ii m* [**pacbolek** *nl.*] пахолак — вартаўнік з сялян. Падобныя вартаўнікі дзясяткамі і сотнямі хадзілі па дарогах, назіраючы за іх бяспекай.

ex praep. [**из стб.**] з: ~ **antiquo** [з стародавна *стб.*] з старадаўна / здаўна, са старажытных часоў.

exactio, *onis f* [**exаксуа** *nl.*] 1) патрабаванне; 2) збор падаткаў; 3) вымагальніцтва.

exactionarius, *ii m* збіральнік падаткаў.

exactiono 1. патрабаваць; спаганяць.

exacto 1. патрабаваць; збіраць, спаганяць (падаткі).

exactor, *oris m* (exigo) збіральнік падаткаў: ~ **publicus** збіральнік падаткаў, экзактар.

exaequum *adv.* [по тому ж *стб.*] таксама; гэтулькі.

exagium, *ii n* (exigo 1) вага, цяжар; 2) Божы суд.

exambico 1. *гл.* **excambio**.

examinatus, *a, um* [пыганы *стб.*] апытаны.

exannuntio 1. абвешчаць судовы працэс.

exartarius, *i m* прадаўнік, які займаецца ачысткай лесу.

exartes *гл.* **exartum**.

exarto 1. прачышчаць, прарэджваць лес, рабіць у ім просекі, чысціць яго ад цярноўніка.

exartum, *i n* 1) карчовішча / раскарчаванае месца; 2) гай, у якім высечана шмат дрэваў.

exartus *гл.* **exartum**.

exauctoritas, *atis f* пазбаўленне сану.

exauctorizatus, *a, um* пазбаўлены свайго сану.

Exaudi (**dominica**) пачуй — 19-я нядзеля па Вялікадні ці тыдзень Святых Айцоў.

Exaudi Domine (**dominica**) Пачуй, Пане — 5-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

exaudio 4. [выслухати *стб.*] выслухаваць; слухаць.

exblado 1. 1) збіраць збожжа; 2) атрымліваць прыбыткі з вінаграднікаў ці з маёнтка.

exblato 1. *гл.* **exblado**.

exbrigo 1. вызваляць ад спрэчкі, сваркі ці цяжбы.

excambio 1. *гл.* **excambio**.

excambio 1. мяняць адну рэч на іншую; замяняць.

excambitus, *us m* абмен.

excambium, *i n* 1) абмен, замена (*асоб.* зямельнай маёмасці); 2) абмен грошай; 3) кампенсаванне.

excarium, *i n* уцёкі.

excarulo 1. разбураць.

excasura, *ae f* спадчына.

excedo, *cessi, cessum, ere intr.* 1) выступаць, выходзіць; 2) [сходзіти со света *сб.*] сыходзіць са свету, пакідаць свет, паміраць; 3) [переносити, переходити *сб.*] перавышаць.

excenso 1. 1) адмаўляцца; адхілаць, адхіляць; 2) ачышчаць сябе ад злачынства; 3) вызваляць вінаватага.

exceptio, *onis f* (**exceprio**) [**эксерсуа** *мл.*] выключэнне. Так у судовым працэсе называліся сродкі абароны, узятыя не з сутнасці справы, але з пэўных акалічнасцей, напр. неадпаведны суд — **iudicium non competens**, калі асоба пазваная / выкліканая не ў той суд, у які належала яе пазваць; незахаваўне фармальнасці пры напісанні пазову і да т. п.

excerptum, *i n* [**excerpto** *мл.*] выцяг; выпіс.

excessio, *onis f* 1) адыход; 2) ухіленне ад чагосьці; 3) [**exces** *мл.*] празмернасць, выхад за межы, прызначэння законам.

excessor, *oris m* 1) неўмеркаваны; непаступлівы; 2) злачынца.

excessus, *us m* (**excedo**) [**выступ** *сб.*] праступак, правіна; шкода; злачынства, злачыннае дзеянне: ~ **malus** [злы *б.* **выступ** *сб.*] кепскі праступак, злачынства.

excido, *cidi, cisum, ere* 1) [посечи, порубати | порубити | рубати *сб.*] секчы, высякаць, ссякаць; 2) [теребити *сб.*] церабіць, высякаць; выдзіраць.

excludo, *clusi, clusum, ere* выключаць; вымаць: **excluso** [**мimo** *сб.*] насуперак, нягледзячы на, апрача.

excluser, *oris m* (**excludo**) 1) той, хто выключае; 2) гравёр; 3) рамеснік, які вырабляе прадметы са срэбра; 4) слесар.

excogito 1. [**выложити** *сб.*] выкладаць.

excommunicatio, *onis f* (**excommunico**) [**экскамуніка** *мл.*] экскамуніка — адлучэнне ад Касцёла; анатэма / касцёльны праклён.

excommunicatus, *i m* адлучаны ад Касцёла.

excommuniciter *adv.* супольна, разам.

excomparatio, *onis f* купля; набыццё.

excomposito *adv.* змовіўшыся; з папярэдняй згоды.

excomputo 1. зводзіць рахункі; вылічаць.

excondico, *dixi, dictum, ere* 1) выбачаць; задавальняць; 2) сцвярджаць; 3) ачышчаць праз сакрамэнты / таемствы.

excremo 1. [**выжечи** *сб.*] выпальваць.

excubiae, *arum f* (**excubo**) 1) [сторожа *сб.*] старожа / дзор, варта; 2) падатак, устаноўлены на ўтрыманне варты. Vol. Leg. II, f. 838; 3) вігіліі — вечары на-

пярэдадні свят; 4) азначала краіну, але пазней пад гэтым словам разумеліся ўсе цяжары, ускладнення панамі на сялян.

excubiaris, ii *m* 1) вартавы; 2) стражнік.

excubico 1. *гл.* **excubito**.

excubito 1. 1) адступаць; адыходзіць; 2) дбаць / клапаціцца пра чыёсьці дабро.

excubitor, oris *m* (**excubo**) 1) вартавы; 2) стражнік.

excussor, oris *m* 1) малацьбіт; 2) бацьказабойца; чалавеказабойца; разбойнік.

excutio, cussi, cussum, ere 1) выбіваць; 2) адбіваць, вырываць з чыйхсьці рук.

excuto, ere 3. 1) малаціць; 2) адразаць; 3) красці; 4) вызваляць чужога зняволеннага.

exdico *гл.* **excondico**.

exdignus, a, um *гл.* **indignus**.

exdivisio, onis *f* [**exdywisyja** *мл.*] падзел уладання на часткі паміж давернікамі.

exdomarius, ii *m* бяздомны, які жыве па-за домам.

executio, onis *f* [**exekucya** *мл.*] 1) выкананне; 2) выкананне судовага выраку: ~ **fortis ac irremissibilis** строгае і няўхільнае выкананне судовага выраку, для якога патрабавалася ваенная дапамога, *гл.* **brachium militare**; 3) пакаранне смерцю злачынца; 4) збіранне падаткаў.

executo 1. выконваць, здзяйсняць: ~ **bona debitoris** прымушаць даўжніка выплаціць доўг шляхам продажу яго ўладання.

executor, oris *m* [**эксекутор** *стб.*] экзекутар / выканальнік (напр. волі памерлага).

exemplar, aris *n* (**exemplum**) 1) першаўзор, арыгінал; 2) аўтэнтык / сапраўдны ліст, дакумент і інш.; 3) прыклад, узор; 4) спіс, копія; 5) асобнік.

exemplatio, onis *f* 1) апісанне; 2) ачыстка поля ад цяроўніка.

exemplo 1. (**exemplum**) 1) апісваць; паказваць; маляваць; 2) ачышчаць; 3) пра-чышчаць, працярэбляваць (лясы); 4) ураўноўваць.

exemptibilis, e які падлягае выключэнню, вынятку. Земскія маёнткі, якія былі ў валоданні духавенства і згодна з законам падлягалі вынятку з гэтага валодання — **pro exemptibilibus**.

exemptio, onis *f* (**eximo**) 1) [**экземпцыя** *мл.*] выключэнне, вынятак; звальненне. Таму і самі асобы, вызваленыя ад якіх-небудзь агульных абавязкаў, называліся экзэмптамі, напр. усе служылыя ў войску ў Польшчы і Літве-Беларусі былі вызвалены ад грамадзянскіх судаў і называліся экзэмптамі. Vol. Leg. II, f. 1681; 2) [**выкупенне** | **выкупенне**; **выправленне** *стб.*] выкуп, выкупленне; вызваленне.

exenium, ii *n* *гл.* **xenium**.

exeo, ii (ivi), itum, ire 1) [**выйти** | **выходити** *стб.*] выходзіць; пазбягаць; 2) [**ехаги** *стб.*] ехаць, выязджаць, з'язджаць; прыязджаць; з'яўляцца.

exequo 1. адпраўляць паніхіду.

exequitatio, onis *f* 1) ад'езд; 2) службовы аб'езд нейкай тэрыторыі для вызначэння межаў валодання.

exerceo, cui, citum, ere приводить у рух, пабуджає; рабів, чинів; викон-
ває; ~ **piscaturam** [поволочити *стб.*] виловлює, ловить рибу.

exercitalis, e 1) дачини ваеннай выправы; 2) пляхеці.

exercitalis, is *m* жаўнер: **exercitales homines** жаўнеры, што апрацоўваюць на-
дзелы зямлі, якія ім раздавалі замест платы за службу.

exercitatio, onis *f* (exercito) [навченье *стб.*] навучанне; практыкаванне.

exercito 1. *intens.* весці вайну; паступаць на ваенную службу.

exercituo 1. 1) ісці за абозам / лагерам; 2) залучаць / вербаваць каго-небудзь у
жаўнеры.

exercitus, us *m* (exerceo) [войско *стб.*] войска.

exfamiliatus, a, um які атрымаў свае правы, выйшаўшы з-пад апекі; які ажаніў-
ся.

exfestucatio, onis *f* кіданне кія на знак адмовы ад уласнасці.

exfestuco 1. пакідаць якую-небудзь рэч ці адмаўляцца ад чаго-небудзь.

exforto 1. 1) ужываць сілу супраць кагосьці; 2) умацоўваць.

exfreto 1. пераплываць рэчку.

exheredito 1. *intens.* *гл.* **exheredo**.

exheredo (exheredo) 1. (exheres) 1) выдзядзічаць / пазбаўляць спадчыны, маё-
масці; *pass.* выходзіць з сям'і, якой належыць спадчына; 2) [отдалити | отда-
ляти *стб.*] аддаляць; адхіляць, ухіляць.

exhibeo, bui, bitum, ere 1) паказваць, прадстаўляць; 2) выдаваць (напр. дэкрэт);
3) абвешчаць; 4) дастаўляць (харчовыя прыпасы); 5) [давати ся | дат ся | да-
ти ся *стб.*] давацца / даваць згоду, згаджацца; 6) мінаць.

exhiberno 1. праводзіць зіму, зімаваць.

exidoneo 1. апраўдваць / ачышчаць сябе ад абвінавачвання прысягай.

exigentia, ae *f* (exigo) [exigencya *мл.*] 1) патрабаванне; вымагальніцтва; 2) пада-
так.

exigo, egi, actum, ere 1) [справити | справляти | справовати *стб.*] спраўляць,
выконваць; дзейнічаць; вырашаць; судзіць; 2) [взяти | озяти | узяти | брати,
справити | справляти | справовати *стб.*] браць, забіраць, адбіраць; спага-
няць; 3) [потребовати *стб.*] патрабаваць: **exigit necessitas** [надобе *стб.*] трэ-
ба, неабходна; 4) [вказати | вказывати *стб.*] указаць; паказваць, прадстаў-
ляць, прад'яўляць.

exiguus, a, um (exigo) невялікі: **exiguae quantitatis** [малый *стб.*] малы, невялі-
кі.

exilium, ii *n* 1) выпнанне, ссылка; 2) ганебнае выпнанне з горада; 3) зняволен-
не; 4) знішчэнне, разбурэнне.

eximo, emi, emptum, ere 1) [выняти *стб.*] вымаць; адбіраць (крадзеную рэч);
спаганяць; 2) [скупати *стб.*] выкупляць; 3) [вызволити *стб.*] вызваляць.

exintegro *adv.* спаўна, цалкам.

existo *гл.* **exsisto**.

exitus, *us m* (ехео) 1) вийсцє, выхад; заканчєннє: **exitum facere** пазбаўляць чаго-небудзь; ~ **mensis** ці **mensis exiens** зыход мясяца — апошнія 15 дзєн мясяца, якія з X да XV стагоддзя лічылі ў зваротным парадку, пачынаючы ад 15-га да 1-га, які адпавядаў 30-му ці 31-му дню мясяца; 2) вынік; 3) гадавы прыбытак з чаго-небудзь; 4) саступка; 5) выдаткі на раццѣны; 6) мыта за вызав тавараў.

exlex, *legis adi.* пазбаўлены спрыяння закону.

expunc *adv.* [от сих мест *стб.*] з гэтага часу, адгэтуль.

exoccuro 1. 1) адцягваць кагосьці ад заняткаў; 2) вызваляць ад валодання; 3) праганяць уладальніка.

exonium, *ii n* адтэрміноўка судовага працэсу па прычыне абгрунтаванай перашкоды.

exorbitantia, *ae f* 1) выхад за кола; перасягненне, перавышэнне: ~ **motuum** самы хуткі рух; 2) перакрочванне права, праступак.

exorbitatio, *onis f* (exorbito) [exorbytancya *мл.*] парушэнне закону, грамадскага парадку ці спакою; празмернасць; сваволя.

exorbitor 1. [exorbitować *мл.*] ухільца ад закону ці ад грамадскага парадку; дазваляць сабе якія-небудзь празмернасці.

exorcizo 1. прамаўляць закля́ны, выганяць злога духа малітвамі.

expactio, *onis f* 1) заключэнне дамовы, кантракт; 2) замірэнне, перамір'е.

expatriatus, *us m* выгнанне.

expatrio 1. 1) выгнаць з айчыны; 2) выйсці, выехаць з айчыны.

Expectationis festum свята чакання, 18 снежня.

Expectationis hebdomada тыдзень чакання — тыдзень па Унебаўшэсці Пана.

expectativa, *ae f* [expectatywa *мл.*] чаканне вакансій ці пасадаў тымі, хто атрымаў на іх права пры жыцці асоб, якія займалі гэтыя пасады. Такі звычай ці хутчэй злоўжыванне забаронена законам у 1699 годзе. Vol. Leg. VI, f. 61.

expedio 4. 1) [высправити | выправлявати | выправляти | выправовати *стб.*] вызваляць; рыхтаваць; забяспечваць; 2) [выдати за муж *стб.*] выдаваць за муж; 3) пакідаць свайго пана, адмаўляцца ад падпарадкавання яму; 4) пасылаць; 5) даручаць выкананне чаго-небудзь.

expeditio, *onis f* (expedio) 1) здзяйсненне, выкананне; 2) [выправа | выправенне, отправа *стб.*], [wyprowa *мл.*] праправа / высланне / выдача за муж (з пасагам): ~ **muliebris** праправа — усё, што давалі нявесце, якая выходзіла за муж, адзеннем, золатам, срэбрам і іншымі каштоўнымі рэчамі; **expeditionem praestare** [высправити | выправлявати | выправляти | выправовати *стб.*] вызваляць; рыхтаваць; забяспечваць; 3) спаганне; 4) [война; служба *стб.*] вайна; служба (на вайне); вайсковая служба; вайсковая праправа *мс.* ~ **bellica**; 5) ~ **generalis** [pospolite ruszenie *мл.*] паспалітае рушэнне — усеагульнае ці пагалоўнае апалчэнне ці ўсеагульная праправа. Яно збіралася толькі ў выпадку крайняй і непазбежнай небяспекі для Бацькаўшчыны, калі, напр., непрыяцель парушыў мірныя дамовы і да т. п. (Vol. Leg. I, f. 586). Кароль за-

гядзя паведамляў пра гэтае рушэнне шляхце адмысловымі позвамі, якія называліся **wici** ці **litterae restium**, і пасля трэцяй позвы ці абвесткі прызначаліся соймакі па ваяводствах (Vol. Leg. V, f. 658). Аднак сам кароль асабіста, без згоды ўсіх урадавых станаў — **sine consensu omnium ordinum** і ўсёй шляхты не меў права прызначаць паспалітага рушэння. Згода гэтая выказвалася спачатку на павятовых соймаках, а затым на галоўных соймах (Vol. Leg. II, f. 841; V, f. 270, 524, 658). Пасля гэтага абывацеляў / грамадзян, якія паводле закону павінны былі ўдзельнічаць у гэтай выправе, перад выступленнем са сваіх ваяводстваў і паведаў ваяводы і каштэляны запісвалі ў адмысловыя рэестры па паведах і самі ж каштэляны і харужыя вялі ў вызначанае месца і сачылі за парадкам і паводзінамі гэтага войска. Яно перадавалася ім пад каманду караля ці ў яго адсутнасці вялікім гетманам (Vol. Leg. III, f. 447; Konstytucya 1621 r. *pospolitego ruszenia*). На зборным пункце войска не магло заставацца больш за два тыдні (Vol. Leg. II, f. 898). Больш падрабязныя звесткі на гэты конт можна знайсці ў вышэйпрыведзенай пастанове 1621 года пра паспалітае рушэнне; 6) абавязак паступлення на вайсковую службу; 7) хуткасьць і імтэт у дзеянні; 8) выкананне судовых спраў; 9) аб'яўленне выніку справы паводле распараджэння суда; 10) **expeditiones** [**wyplata według etatu** *мл.*] выплата ўтрымання асобам па каштарысе. Гэтую выплату павінен быў здзяйсняць вялікі падскарбій. Vol. Leg., a. 1504, I, f. 297; 11) [отправа *сmb.*] спагнанне.

expeditorius, а, шм датычны выправы: **expeditoriae res** неабходнае для вайны; зброя.

expello, *puli, pulsum, etc* [выгоняць; выбіць *сmb.*] выганяць, праганяць.

expendum, *ii n* 1) страта; 2) выдаткі.

expensa, *ae f* (expendo) [страва *сmb.*] страва, ежа; сілкаванне, правіант, харч.

expensum, *i n* 1) грашовы выдатак: **expensa litis** судовыя выдаткі; 2) наклад; кошт.

experimentum, *i n* (experior) [**experyment** *мл.*] 1) досвед; спроба; 2) судовае прапiсання яўкі ў суд.

experio 4. 1) спрабаваць; выпрабаўваць; 2) даследаваць; 3) [спіраць *сmb.*] даказваць; дамагацца; адцяняць.

expers, pertis adi. [прожний *сmb.*] вызвалены, вольны, пазбаўлены.

expignoro 1. вызваляць штосьці з-пад закладу.

expiro 1. 1) [подрати *сmb.*] выдзіраць; драць; 2) [выкратати | выкрати | покрести *сmb.*] выкрадаць, красці, абкрадаць.

expiscor 1. [волочити | зволочити озеро, сажовку, став *сmb.*] лавіць рыбу (у возеры, ставе, сажалцы).

explanto 1. выкараняць.

explaratio, *onis f* канец; выкананне.

expletum, *i n* 1) гадавы прыбытак з уладання; 2) сельскагаспадарчае ўладанне.

expono, posui, positum, ere 1) [положити *стб.*] викладаць, класці; прадстаўляць; здаваць; 2) [поведати | поведети *стб.*] засведчваць; заяўляць, паведамляць; казаць; распавядаць; 3) [наложити *стб.*] аплачваць выдаткі; выдаткоўвацца.

exporto 1. 1) выносіць; 2) [вывезти *стб.*] вывозіць.

expresso 1. выражаць; выказваць; прадстаўляць; викладаць.

exprimo, pressi, pressum, ere 1) [выюобразити | выразити *стб.*] выражаць; выказваць, казаць; викладаць; 2) [написати | описати *стб.*] упісваць, запісваць, пісаць; апісваць; указваць; 3) [менити | меновати *стб.*] менаваць / называць; казаць; паказваць; **expressus** [мененый | менованый *стб.*] менаваны / названы, паказаны, згаданы, памянёны; 4) [писаний *стб.*] запісаны; названы, указаны.

exprobro 1. 1) рабіць закіды, папракаць, дакараць; звінавачваць; 2) лаяць, сварыць кагосьці; 3) абвінавачваць у нешляхецтве.

exproprio 1. 1) пазбаўляць уласнасці; 2) рабаваць; выкрадаць.

exurgo 1. 1) [справовати ся *стб.*] прававацца / весці судовую справу, судзіцца; 2) ~ se, innocentiam ~ [высправити, очыстити, очышчати невинность; очыстити ся, отвести ся | отводити ся, вывести ся | выводити ся *стб.*] даводзіць невінаватасць, апраўдвацца, адводзіць (ад сябе абвінавачванне); 3) [высветчити ся *стб.*] апраўдвацца (пры дапамозе сведак); 4) [отприсягнуть ся *стб.*] адприсягацца / адводзіць абвінавачванне прысягай.

exquisitio, onis *f* (exquiro) 1) выкуп; 2) [хитрость *стб.*] хітрасць.

exscribo, scripsi, scriptum, ere 1) выпісваць; перапісваць; запісваць; пісаць; 2) выкрэсліваць занатоўку ў судовай кнізе.

exscriptum, i *n* [выпис *стб.*] выпіс.

exseco (exsico, execo, exico), secui, sectum, are [вырубати *стб.*] высякаць.

exsequiae (exequiae), arum *f* (exsequor) набажэнства па нябожчыку, паніхіда.

exsequor, (exequor), secutus sum, sequi [заступати | заступити *стб.*] несці (службу).

exsisto (existo), stiti, —, ere [быти *стб.*] быць; апынацца; прыбываць; прыходзіць, пераходзіць; удзельнічаць; **existens in vita** [живой | живый *стб.*] жывы.

exsolutio, onis *f* (exsolvo) выплата.

exsolvo, solvi, solum, ere 1) [выплатити | доплатити *стб.*] выплачваць; даплачваць; 2) [звести ся *стб.*] зводзіцца, пераставаць, спыняцца.

expectabilis, e (expecto) выдатны, знакаміты.

expectatus (expectatus), a, um *part.* 1) чаканы, спадзяваны; 2) выдатны, знакаміты.

expecto (expecto) 1. 1) [ждати *стб.*] чакаць; 2) [дождати ся *стб.*] дачакацца.

expiratio, onis *f* (expiro) заканчэнне: ~ termini заканчэнне тэрміну; usque ad expirationem praefatae arendae да заканчэння тэрміну вышэйзгаданай арэнды. Vol. Leg. I, f. 422.

exspiro 1. [померети *сб.*] паміраць.

extinguo (*extinguo*), *stinxi*, *stinctum*, *ere* 1) [гасіти *сб.*] гасіць, тушыць;

2) [померети *сб.*] паміраць.

extirpatio, *onis* *f* (*extirpo*) [проробок *сб.*] просека.

extirpo 1. 1) [проробіти *сб.*] прасякаць; 2) [теребіти *сб.*] церабіць, высякаць; выдзіраць; 3) [ростеребіти; розробліваці *сб.*] расцярэбліваць; раскарчоўваць; расчышчаць.

extorsio, *onis* *f* залішняе вымагальніцтва.

exsumtuo 1. аслабляць выдаткамі, збядняць, даводзіць да галечы.

extantia, *ae* *f* ці **exstantia** наяўная маёмасць.

extendo, *tendi*, *tensum*, *ere* [сягнуці *сб.*] пасягаць / квапіцца; удараць.

exterminatio, *onis* *f* (*extermينو*) мяжа, граніца.

extermينو 1. 1) [выгискати *сб.*] выпцясяняць, адцясяняць: ~ **terminos** раскопваць, знішчаць межы / граніцы; 2) [спірати *сб.*] дамагацца; даказваць.

externus, *a*, *um* (*exter*) [чужин | чужой *сб.*] чужы, іны.

extexo, —, —, *ere* 1) ткаць; 2) аббіраць; 3) *перан.*: падманваць у грашовых справах.

extinctor, *oris* *m* той, хто тушыць: ~ **candelae** тушылнік свечкі. Калі хто-небудзь падчас распачатай сваркі тушыў свечку і калі ў гэты ж самы час каму-небудзь наносіўся ўдар ці рана, тушылнік свечкі павінен быў плаціць штраф. Vol. Leg. I, f. 30.

extollo, *extuli* (рэдка *exsustuli*), —, *ere* [повышати *сб.*] павышаць, узвышаць.

extracidentia, *ae* *f* прамежак часу паміж адным тэрмінам пасяджэння суда і іншым, наступным. Прамежак гэты быў не менш чым два тыдні.

extractum, *i* *n* [вышис *сб.*] выпіс.

extraditio, *onis* *f* [*extradycua* *nl.*] выдача, вяртанне якога-небудзь прадмета ці асобы таму, каму яны належаць як уласніку: ~ **subditorum** выдача сялян пану, ад якога яны збеглі і перайшлі да іншага пана.

extrado, *didi*, *ditum*, *ere* [выдавати | выдати *сб.*] выдаваць, аддаваць; [выдати з статкі, в суме *сб.*] выдаваць, аддаваць даўжніка з маёмасцю.

extraho, *traxi*, *tractum*, *ere* [выдрати *сб.*] выдзіраць.

extraneo 1. (*extraneus*) 1) адхіляць; выганяць; 2) адчужаць.

extraneus, *a*, *um* (*extra*) [обчыи *сб.*] чужаземец, чужынец, чужак.

extremitas, *atis* *f* (*extremus*) [верховье *сб.*] вершаліна, вярхоўе, крона.

extrudo, *trusi*, *trusum*, *ere* [выгискати *сб.*] выпцясяняць.

exul, *is* *m* [*exulant*, *wygnanec* *nl.*] выгнаннік. Пад назвай выгнаннікаў ці эксулянтаў часцей разумелі панюў з ВКЛ, якія былі ў Смаленскай і Кіеўскай губернях. Ім з цягам часу былі дадзены некаторыя правы адносна іх маёнткаў. Vol. Leg. IV, f. 538, 675.

exultio, *onis* *f* канец ці спыненне варажнечы і адкрытай помсты.

exundo 1. *intr.* 1) выліваць, заліваць; выцякаць; 2) вынырваць; [спускати | спустити *сб.*] спускаць.

Exurge (dominica) паўстань — нядзеля перад Вялікім Постам.

Exurge, Domine паўстань, Пане — чацвёрты тыдзень каляднага посту, *гл. Adventus*.

exuro, ussi, ustum, ere [жечи *сб.*] паліць; пячы.

exustio, onis *f* (exuro) [паленне *сб.*] абпал, абпальванне.

exuviae, arum *f* (exuo) 1) знятая са звера скура; 2) *перан.*: ваенная здабыча: ~ **nauticae** насы заваяваных непрыяцельскіх караблёў; 3) адтэрміноўкі; 4) рэліквіі святых; 5) ~ **animae** цела; 6) **ius exuviarum** *s. ius spoli* права караля на спадчыну, якая засталася пасля біскупаў і абатаў.

exvacuo 1. даць распіску, паводле судовага вызначэння, пра адсутнасць прэ-тэнзій да спрэчнага прадмета, які павінен застацца ў валоданні супраціўнага боку.

exvisceratio, onis *f* спусташэнне, збыдненне, зубожанне.

Ф

faber, bri *m* 1) рамеснік: ~ **aerarius** [odlewacz *m.*] ліцейнік, гутнік; 2) творца.

Fabiani et Sebastiani (dies) 20 студзеня.

fabrefactura, ae *f* праца па метале.

fabrica, ae *f* (faber) 1) уменне; майстэрства; рамяство; 2) рамесная майстэрня: ~ **cussonis monetae** манетны двор; ~ **lapidea** майстэрня каменяра; ~ **sutoria** шавецкая майстэрня; ~ **vitrea** шкляная гута; 3) жалезны выраб; 4) грамадская зброя / зброевы завод; 5) стварэнне: ~ **mundi** уладкаванне свету; 6) будоўля; 7) збудаванне муроў горада ці крэпасці; 8) будынак: ~ **ecclesiae**: а) касцёльны будынак, б) *перан.*: касцёльная маёмасць; 9) касцёльныя прыбыткі, прызначаны на рамонт касцёла і на яго ўнутранае добраўпарадкаванне; 10) падатак на будаўніцтва касцёла; 11) усялякая крама; 12) падман; подступ.

fabricatio, onis *f* (fabrico) 1) стварэнне; выраб; выкананне; 2) будоўля; 3) пад-робка запісу ў судовую кнігу.

fabricator, oris *m* (fabrico) 1) выканаўца; стваральнік, творца; майстар; 2) аўтар; 3) здзяйсняльнік; 4) ~ **ecclesiae** касцёльны стараста, *гл. тс. fabricerius*.

fabricatura, ae *f* 1) выраб, выкананне чагосьці; 2) ювелірная справа; 3) кавальскае рамяство, кавальская справа; 4) бішчэ манеты.

fabricerius, ii *m* касцёльны стараста.

fabula, ae *f* 1) апавед; 2) мова; 3) казка; байка; 4) фікцыя; 5) чутка; плётка; бал-батня; 6) фальшывы папрок; хлусня; 7) неабгрунтаваная скарга; 8) насмешкі; 9) сірнічны твор; 10) слоўная дамова; 11) шлюбная дамова.

facienda, ae *f* 1) апрацоўка раллі; 2) сельская гаспадарка.

facies, ei *f* 1) [твар *сб.*] твар; 2) [ліцо *сб.*] ліцо / уліка, палічнае; 3) крадзе-нае, выкрадзеная рэч.

facilio 1. пацвярджаць уважавідкі наяўнасць у падазронага скрадзенай рэчы.

facio, feci, factum, ere 1) [вчыніти | учинити | чинити *сб.*] чыніць, рабіць; выконваць, здзяйсняць; наносіць, прычыняць; паступаць: **factus esse** [зоста-

ти, зостати ся *стб.*] быць зробленим; быць прызнаным; ~ *nihil* быць вольным ад усякай павіннасці; ~ *verbonem* [вдарити | ударити *стб.*] удараць; 2) [справити | справляти | справовати *стб.*] спраўляць / рабіць; дзейнічаць; вырашаць; судзіць; 3) апрацоўваць зямлю; 4) даваць; прадстаўляць; абвяшчаць; дастаўляць; 5) размяшчаць; складаць; 6) [казати *стб.*] казаць, сцвярджаць; наказваць, загадваць.

facionatus, а, um [лицованый | приличный *стб.*] ліцаваны / прылічны — абвінавачаны (злоўлены з ліцом / палічным).

facticius, i *m* чалавек, які добраахвотна падпарадкаваўся феадальнаму пану.

factio, onis *f* (facio) 1) дзеянне; выкананне; 2) падступ; засада; 3) бунт; 4) злосць; 5) паншчына; 6) злачынства; 7) партыя; грамада; таварыства; 8) фабрыка.

factiosus, i *m* чалавек, уцягнуты ў прыватную / міжусобную вайну.

factor, oris *m* (facio) 1) выканаўца; вытворца; 2) стваральнік; 3) здзяйсняльнік; вінаваты; 4) упаўнаважаны; прадстаўнік; пасрэднік: **per medium factorum** пры ўдзеле пасрэднікаў; 5) кіраўнік.

factum, i *n* 1) [вчинок *стб.*] учынак; дзеянне; здзяйсненне; навык; 2) эдыкт ці наказ; 3) ліст, які пацвярджае дароўны запіс (наданне, саступку ці дамову); 4) выклад справы ці цяжбы; 5) маёмасць; 6) стан якой-небудзь справы.

Factus est Dominus protector meus (dominica) Бог стаўся маім заступнікам — 2-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

factus, i *m* (facio) адзінка зямельнай плошчы, параўнальная з ланам.

facultas, atis *f* 1) [можность *стб.*] мажлівасць, магчымасць; 2) [моц *стб.*] улада; паўнамоцтва; моц; права: **habens facultatem** [моцны *стб.*] які мае права, можа.

facundia, ae *f* (facundus) 1) здольнасць; 2) лёгкасць прамאўлення, дар слова; красамоўнасць; 3) балбатлівасць; 4) выхаванне.

fadiatus, а, um які не захаваў прызначанага паводле ўмовы дня.

fager, i *m* надзел.

fagus, i *f* 1) бук; букавае дрэва / драўніна; 2) права збірання гарля ў лесе.

faida, ae *f* 1) спрэчка; варожасць; варожнеча; 2) права помсты; 3) прыватная вайна паміж феадаламі; 4) забеспячэнне, запэўненне.

faidio 4. s. **faidio** 1. 1) бунтаваць; 2) ~ **aliquem** прызнаць бунтаром; выпнаць, прагнаць.

faidosus, а, um варожы.

faidosus, i *m* той, хто вядзе прыватную / міжусобную вайну.

faisantia, ae *f* праца на карысць пана, паншчына.

falanga, ae *f* 1) палка, шост, да якога што-небудзь прывязваюць; 2) бяровенні ці жэрдкі, якія падкладвалі пад судны пры падцягванні іх да берага.

falangaticum, i *n* род падатку ад тавараў, выгрузаных з дапамогай бяровенняў.

falangus, i *m* гл. **falanga**.

falcastratio, onis *f* скошванне лугу.

falcastro 1. касіць.

falcatio, onis *f* [кошенье *стб.*] капэнне, касьба.

falco 1. [косити | покосити, подкосити | подкошивати *стб.*] касіць, падкошваць.

falco, onis *m* [сокол *стб.*] сокол; **falconis** [соколья *стб.*] сакаліны; [рарог *стб.*] рарог (від сокала); [болобан *стб.*] балабан (від вялікага сокала, якога выкарыстоўвалі на ловах зайцоў); [чеглік *стб.*] чэглік (ітупшка з сямейства сакаліных).

falconagium, ii *n* падатак, якім замянілі першапачатковы абавязак давання сокалаў.

falconarius, a, um сакаліны, ужываны для палявання з сокаламi.

falconarius, i *m* 1) [сокольник *стб.*] сакольнік, сакальнічы — слуга ці прыдворная асоба, якая займалася ці апекавалася сокаламi; 2) распарадчык сакалінымi ловамi / паляваннем.

falconista, ae *f* сакольнік — слуга, які апекаваўся сокаламi.

falsaria, ae *f* падробка, фальшаванне.

falsatio, onis *f* (falso) 1) падробка; 2) ~ **iudicii** узяцце пад сумнеў прысуду.

falsificarius, ii *m* фальшар / фальсіфікатар, падробнік.

falsificator, oris *m* [фалшер *стб.*] фальшар / падробнік.

falsifico 1. [фалшавати *стб.*] фальшаваць / падрабляць.

falsitas, atis *f* (falsus) [фалшивство *стб.*] фальшыўства / фальшаванне, падробка.

falx, falcis *f* [коса *стб.*] коса.

fama, ae *f* (dor.) [слава *стб.*] слава, добрае імя, гонар: ~ **bona** [добрая слава *стб.*] добрая слава, добрае імя, добрая рэпутацыя.

famatus, a, um (fama) 1) хвалебны; 2) услаўлены; 3) слаўны, славетны (сталы эпітэт на азначэнне мяшчан), *гл. mc.* **famosus**.

fames, is *f* [голод *стб.*] голод.

famidus, a, um галодны, які церпіць голод.

famigatus *гл. famosus*.

familia, ae *f* 1) сям'я; 2) [челедь | челядь *стб.*] чэлядзь; 3) слугі, каланісты / асаднікі, якія жывуць у маёнтку і выконваюць службовую павіннасць; 4) частка зямлі, дастатковая на пражытак адной сям'і.

familiaris, is *m* (familia) 1) сямейнік, чалец сям'і; 2) нывольнік; слуга, прыслужнік; 3) дваранін: **familiares curiae** адмысловыя дарадцы караля, прыдворныя.

familiaritas, atis *f* (familiaris) 1) сяброўскія адносіны; фамільярнасць; 2) хатняя служба; 3) кола сяброў; 4) *перан.*: падабенства; 5) сувязь, саюз; 6) звычай; 7) каралеўская апека над княштарам; 8) *гл. familia*.

famosus, a, um, *adi.* 1) славетны, слаўны (сталы эпітэт на азначэнне мешчаніна). Так звычайна тытулавалі заможных мяшчан і чальцоў магістрата, *гл. mc.* **famatus**; 2) зняслаўлены, які мае благаю славу: ~ **libellus** ці **carmen famosum** пасквіль; **famosi latrones** непатраўныя злачынцы, праследаваныя афі-

цыйна; **actiones famosae** скаргі, на падставе якіх прысуд веў да пазбаўлення гонару; 3) славыты, вядомы; 4) **digitus famosus** трэці палец рукі.

famulatus, us m (famulor) нявольніцтва, няволя, рабства.

famulus, i m 1) нявольнік; 2) нявольны чалавек; 3) [слуга *стб.*] слуга; **famuli imprecianti** хатнія слугі; **famuli civitatis** гарадскія слугі; **famulus curiae regiae** дваранін; 4) прыдворны; 5) божы слуга, манах; 6) чалавек.

fanaticus, a, um (fanum) 1) заўзяты, натхнёны; 2) шалёны; вар'яцкі; 3) фанатычны; 4) паганскі.

fano, onis m (ад ням. *Fahne*) сцяг.

farinagium, ii n плата мукой за размову ў млынах.

farinale, is n млын.

farinarium, ii n 1) склад на муку; 2) млын.

farrago, inis f (far) мяшанка са збожжа, корм для коней, фураж, подсілка.

fatalia, ium n pl. 1) лёс; прызначэнне; 2) паразы; 3) тэрмін, вызначаны законам, у які дазвалялася судовым парадкам дамагацца свайго права. Vol. Leg., а. 1570, f. 924; 4) вызначаныя дні: ~ **appellatoria** час, вызначаны на апеляцыю; ~ **iuris** абвінавачванне ў тым, што спрэчка не падтрымлівалася пазоўнікам / істцом на працягу года і шасці тыдняў; ~ **legis** рок завіты / канчатковы тэрмін; 5) тэрмін заканчэння ваеннай службы.

fatalis, e (fatum) 1) залежны ад лёсу; вызначаны лёсам; 2) няшчасны, неспрыяльны, злавесны, згубны: ~ **sors** смерць; 3) **dies** ~ канчатковы тэрмін правядзення нейкага прававога дзеяння, пасля завяршэння якога касавалася нейкае права альбо вынікала іншыя невыгодныя наступствы; 4) **fatalia tempora** час працэсуальнай даўнасці, г. зн. устанавлены правам тэрмін унясення апеляцыі перад судом вышэйшай інстанцыі; 5) **damnum fatale** шкода, якую нельга было прадухіліць.

fatigatio, onis f (fatigo) 1) змучанасць, стома; 2) непрыемнасць; 3) рэпрэсіі.

fatigiae, arum f pl. s. fatigium, ii n 1) праца; стома; 2) турбота; 3) павіннасць княжацкага права.

fatum, i n (for, far) 1) лёс; 2) у множ. ліку ўжываецца замест слова **mors** смерць, напр. гаворыцца: **post fata Sigismundi Augusti** па смерці Жыгімонта Аўгуста; **fatis cessit** памёр; 3) даўнасць.

Fausta V. et Evilasius MM. 20 верасня.

Faustinus et Iovita MM. 15 лютага.

faveo, favi, fautum, ere 1) [фалітываць *стб.*] падтрымліваць; спрыяць; 2) [взычці | узычати *стб.*] узычаць / даваць; падаваць; дараваць; рачыць / прызваляць / рабіць ласку, жадаць.

fax, facis f 1) паходня; 2) полымя, жар: **faces libidinis** полымя пажадлівасці; 3) запал; натхненне; 4) штуршок, стымул; 5) *перан.*: падбукторшчык; 6) **dolorum faces** пакутлівыя болі; 7) **facibus educere** з ганьбай выпаняць кагосьці з горада (пры запаленых паходнях).

feida gl. faida.

felcarius, *ii m* залежны чалавек у супрацьлегласць да вольнага.

Felicitas 23 лістапада.

Felix et Adauctus 14 жніўня.

Felix M. in Pincis 14 студзеня.

Felix Presb. 14 студзеня.

Felix P. 30 траўня.

felix, *icis 1* [**шастный стб.**] шчасны; шчаслівы; 2) [**славный стб.**] слаўны: ~ **recordatio** [**славная память стб.**] слаўная, светлая памяць.

felonia, *ae f 1* здрада; 2) няўдзячнасць; 3) вераломства васала альбо невыкананне ім абавязкаў ленніка, якое каралася стратай лена.

femina, *ae f 1* [**жонка стб.**] жанчына; 2) [**невеста стб.**] замужняя жанчына; кабета; 3) сялянка; чалядніца; 4) ~ **iuvenis** [**дэвка стб.**] дзеўка, дзяўчына; дачка.

fenerator (**faenerator**), *oris m* (**fenero**) ліхвар.

fenestra, *ae f* [**окно стб.**] акно.

fenigus, *i m* нямецкая назва дынара.

fenum, *i n* [**сено стб.**] сена.

feodale, *is n* лен.

feodalis, *e* феадальны; ленны: ~ **vir** шляхціц; **ius feodale** леннае права.

feodalis, *is m* васал.

feodarius, *ii m* *гл.* **feodalis**, *is m*.

feodatio, *onis f* адданне ў лен.

feodator, *oris m* феадальны пан, сеньёр.

feodatus, *us m* уладальнік лена.

feodum, *i n 1* лен; 2) феадальны падатак; 3) грашовы эквівалент, які замяняе розныя феадальныя павіннасці; 4) валоданне.

feoffamentum, *i n* наданне лена.

feoffator, *oris m* *гл.* **feodator**.

fera, *ae f* [**звер стб.**] звер: **feragum** [**звериний стб.**] зварыны; ~ **saucia** [**застрел стб.**] застрэл / падранак.

ferale, *is n* віц — каралеўскія лісты пра скліканне рушэння; позва на паспалітае рушэнне.

ferendarius, *ii m 1* упаўнаважаны, паўнамоцнік (судовага боку); 2) абаронца; 3) прамоўца, які прамаўляе за каго-небудзь у судзе; 4) падрадчык.

ferentarius, *ii m* (**fero**) 1) лёгка ўзброены воін; 2) кап'ёўнік; лёгкаўзброены стралец; 3) харужы; 4) памочнік.

Ferialis hebdomada тыдзень Мукі Пана.

fericida, *ae f* браканьер.

ferio 4. [**бити, збити | сбити стб.**] біць, збіваць: **feriendo tangere** [**ударити | ударити стб.**] удараць.

fero, **tuli**, **latum**, **fete** 1) несці; 2) уносіць; запісваць; 3) [**ferować мл.**] прамаўляць; 4) здзяйсняць.

ferrago, *inis f* частка поля, призначена не для засявання збожжам на хлеб, але для трав и збожжа на корм скаціне.

ferrati, *orum m pl* войска ў даспехах.

ferrifex, *icis m [kowl n l.]* каваль.

ferrum, *i n 1*) жалеза: **ferro ignique** агнём и мячом; **iudicium s. examen ferri candentis** Божы суд, пры якім абвінавачаны мусіў дакранацца да распаленага жалеза; ~ **candens s. ardens** выпрабаванне распаленым жалезам; ~ **manuale** выпрабаванне жалезам, пры якім абвінавачаны мусіў несці распаленае жалеза; 2) кайданы; 3) жалезная прылада (таксама и для катаванняў); 4) зброя: **damnari ad ferrum** быць асуджаным на бой з гладыятарам; 5) прадметы з жалеза; 6) падкова; 7) *перан.*: цвёрдасць, жорсткасць, нячуласць.

ferto, *onis m* (ад ням. **Vierdung, Varding**) [**wiardunek n l.**] 1) фертон, вярдунак — старажытная манета, якая складала чацвёртую частку маркі ці грыўні, ці 60 дынараў. Як манета фертон у розны час меў розную вартасць: **fertonum solutio**, **fertones** [**podatek wiardunkowy n l.**] вярдунковы падатак, які ў старажытнасці плаціла каралю шляхты. У 1455 годзе кароль Казімер адмяніў яго, и замест гэтага наказаў уносіць штогод ад лана па два грошы. Vol. Leg. I, f. 186; 2) грошы; 3) аплата, падатак, род дзесяціны, якую плацілі каталіцкаму духавенству з пяці моргаў зямлі: а) ~ **decimalis** грашовая дзесяціна, б) г. зв. ваенны падатак, даваны кметамі пану, калі ён вырушаў на вайну, с) **fertonum exactio** г. зв. ланавае — від падатку; 4) 1/4 частка чагосыці, чвэрць.

fertona, *ae f pl. fertio*.

fertonalis decima грашовая дзесяціна.

fertonus, *i m gl. fertio*.

fervens, *entis 1*) распалены; 2) гарачы: ~ **vestigium** г. зв. гарачы, г. зн. свежы след; ~ **iudicium** неадкладны суд; 3) кіпячы; 4) востры; гвалтоўны, раптоўны; 5) старанны; заўзяты, гарачы, палкі.

festivitas, *atis f (festivus) 1*) урачыстасць; свята; 2) відовішча; 3) падатак феадальнаму пану з выпадку ўрачыстага свята; 4) веселасць; жарт; 5) прывабнасць; ветласць.

Festorum omnium metropolis сталіца ўсіх святаў, Нараджэнне Богае.

festuca, *ae f 1*) кій; 2) розга; 3) знак ці сімвал перадачы валодання якой-небудзь рэччу, які прадавец даваў пакупніку: **festucam tradere** пакідаць якую-небудзь рэч ці адмаўляцца ад чаго-небудзь.

festuco 1. пакідаць якую-небудзь рэч ці адмаўляцца ад чаго-небудзь.

feudalitas, *atis f* леннае права.

feudaliter adv. на падставе леннага права, на ленным праве.

feudarius, *a, um* атрыманы ў форме лена.

feudarius, *ii m* леннік, васал.

feudatalis, *is m gl. feudarius, ii m*.

feudataria, *orum n pl* ленныя павіннасці.

feudatarius, *a, um* ленны.

feudatarius, ii *m* *гл.* **feudarius**, ii *m*.

feudatio, onis *f* передача чогосьці ў лен.

feuditas, atis *f* зямельная маёмасць, атрыманая на ленным праве.

feudo 1. 1) аддаваць у лен; 2) рабіцца леннікам.

feudolium, ii *n* чынш, які выплачваўся феадальнаму пану.

feudum, i *n* [**lenność** *мл.*] лен — нерухомая маёмасць, якую ўладальнік аддае каму-небудзь, каб той карыстаўся прыбыткамі з яе, а маёмасць належала б уладальніку. Карыстанне гэтае пашыралася на патомства карыстальніка, каб ён і яго нашчадкі верна служылі пану ці будзе гэтая служба вызначаная пэўным чынам ці не: ~ **apertum** вакантны, нікім не заняты прыход; вакантны маёнтак.

fidedatio, onis *f* урачыстае абяцанне; слова гонару.

fidedico, dixi, dictum, ere ручацца.

fidedictio, onis *f* ручальніцтва; зарука.

fidefactum, i *n* урачыстае абяцанне.

fidefragus, i *m* вералюмны, вераломец; здраднік.

fideicommissio, onis *f* [**fideikomis** *мл.*] даверанасць; паўнамоцтва.

fideiubeo, iussi, iussum, ere (**fides**) 1) [**поручити** *стб.*] даручаць; 2) [**ручити** *стб.*] ручацца, паручацца.

fideiuramentum, i *n* прысяга, якая падвярджала праўдзівасць прызнанняў.

fideiussaliter promittere ручацца.

fideiussio, onis *f* (**fideiubeo**) [рукоемство, парука | **порука** *стб.*] рукоемства / ручальніцтва, зарука, парука.

fideiussor, oris *m* (**fideiubeo**) 1) [**паручник** *стб.*], [**гэкоумія** *мл.*] парука / паручальнік — асоба, якая забяспечвае дадзенае кімсьці абяцанне і прымае на сябе абавязак выканаць яго самому, у выпадку калі таго не можа зрабіць асоба, якая дала абяцанне: **fideiussores tollere** прымусіць вінаватага ці абвінавачанага прадставіць да вядомага тэрміну паручальнікаў; 2) [**рукоемец** *стб.*] рукоемец — асоба, за якую хтосьці паручыўся.

fideiussorialis, e 1) датычны парукі; 2) даручаны.

Fidelis a Sigmaringa 24 красавіка.

fidelis, e (**fides**) 1) верны: ~ **manus** парука; 2) верны (сталы эпітэт на азначэнне шляхціца-васала).

fidelis, is *m* 1) падданы; васал, які прысягнуў на вернасць свайму пану; леннік; 2) хрысціянін.

fidelitas, atis *f* (**fidelis**) 1) вернасць; давер; 2) упэўненасць; пэўнасць; бяспека; 3) лаяльнасць да ўлады; 4) абавязак вернасці; 5) прысяга вернасці; 6) ~ **vestra** ваша вернасць (тытул, якім называў кароль сваіх васалаў, звяртаючыся да іх); 7) васальныя адносіны.

fideliter *adv.* [**верне** *стб.*] верна / слушна; дакладна; добрасумленна.

fidellator, oris *m* 1) душанпрыказчык, выканаўца тастамента / завяшчання; 2) лютніст.

Fides V. M. 6 кастрычніка.

fides, ei f (fido) [вера *стб.*] вера; довер.

fidesponsor, oris m які перадае ў карыстанне каму-небудзь уладанне паводле даверанасці.

fidicen, cinis m (fides, ium) музыка, выканаўца музычных твораў.

fiducarius, ii m рукадайны слуга.

fiduciarius, i m [wierny, wieręć m.] просты шляхціц, які служыў у іншага шляхціца; гермак / пахолак — слуга рыцара ці шляхціца.

figulus, i m (fingo) [gancarz m.] ганчар і наогул рамеснік, які робіць з гліны гаршкі, кафлі і іншыя вырабы.

figura, ae f (fingo) 1) выгляд; форма: ~ **pominis** манаграма (*гл. monogramma*); 2) постаць; 3) фігура; 4) уласцівасць; 5) спосаб; 6) будова, канфігурацыя.

figuratio, onis f (figuro) 1) стварэнне; фармаванне; 2) уяўленне; 3) форма, выгляд; 4) ~ **iudicii** судовая формула.

filia, ae f (filius) 1) [дочка *стб.*] дачка; 2) касцёл, сумежны і падпарадкаваны галоўнаму касцёлу, капліца; касцёл ці дзугарадны кляштар, які залежыць ад іншага касцёла ці кляштара.

filiaster, tri m (filius) 1) пасынак; 2) зяць; 3) унук, народжаны ад дачкі; 4) байструк, бенкарт, бастард.

filiohus, i m demin. 1) сыноч; 2) хросны сын.

filius, ii m [сын *стб.*] сын: ~ **legitimus** [чыстага ложка сын *стб.*] чыстага ложка сын / сын, народжаны ў шлюбе, законна; ~ **mali tori** [злого ложка сын *стб.*] злого ложка сын / пазашлюбны сын, байструк; **fili** [дети *стб.*] дзеці.

filtrinus, a, um лямцавы.

filtrum, i n 1) лямцавы капялюш; 2) гунька на каня.

financia, ae f падатак.

finantia, ae f фінансавая ўгода / здзелка.

finatio, onis f кампраміс.

fincus, i m паморскі дынар.

finis, is m [конец, кончанье *стб.*] канец, заканчэнне: **ad finem vitae** [до живота *стб.*] да канца жыцця, пажыццява.

finitime adv. [сугрань *стб.*] сугрань / памежна, сумежна.

finitimus (finitimus), a, um (finis) [гранічнік | сумежнік *стб.*] гранічнік / сумежнік, сусед (па ўладанні, па маёнтку).

finitio, onis f (finio) 1) абмежаванне; 2) перыяд; 3) мяжа; сфера; 4) дэфініцыя, апісанне паняцця; 5) канчатковы вырак.

fino 1. выдаваць канчатковы вырак; вырашаць.

фію, factus sum, fieri [здати ся *стб.*] ставалца, здаралца.

firma, ae f 1) прысяга: **datio ad firmam** пісьмовая дамова; кантракт; 2) гадавы чынш.

firmarius, ii m 1) дзяржаўца / арандатар; 2) атрымальнік чыншу; 3) вікарыі, які атрымлівае сталую плату.

firmatio, onis *f* 1) пацвярджэнне, падмацаванне; 2) даказванне; 3) трыванне; 4) зацвярджэнне выдаўцам дакумента, напісанага натарыем.

Firminus Ep. M. 25 верасня.

firmitas, atis *f* (firmus) 1) правамоцнасць; 2) трываласць; нязменнасць; 3) вытрываласць; 4) праўда; сапраўднасць; пэўнасць; 5) моц; 6) ~ **iudicialis** пацвярджэнне дамовы праз запіс у судовых кнігах; 7) сапраўднасць, аўтэнтычнасць; непапушнасць; 8) дадзенае камусьці забеспячэнне; запэўніванне; гарантыя; 9) дамова; 10) пацвярджэнне правоў, прывілей; 11) адданне ў прэкары; 12) абяцанне; 13) дарэнне; 14) дакумент; 15) агароджа; умацаванне, крэпасць; 16) абарончы вал.

firmiter *adv.* (firmus) [моцне | моцно *смб.*] у моцы, моцна.

firmitas 1. (firmus) 1) сцвярджаць; умацоўваць, замацоўваць; 2) забяспечваць; 3) сцвярджаць; абвешчачь; 4) выконваць; ствараць; 5) зачыняць; 6) падмацоўваць; 7) устаўляць; пастаўляць; 8) даказваць; 9) пацвярджаць пад прысягай; 10) дараваць; 11) укладаць дамову; 12) будаваць.

fiscalinus, a, um 1) дзяржаўны; 2) скарбовы; 3) каралеўскі.

fiscalinus, i m 1) каралеўскі ці скарбовы селянін; 2) нявольны чалавек, прыналежны да караля, служыцель (нявольны) ва ўладанні, якое належыць каралю.

fiscalis, e (fiscus) 1) датычны публічнага скарбу, фіскальны: **quaderni fiscales** зямельны кадастры; 2) **iudex** ~ а) кіраўнік каралеўскага дому, які выконвае звязаную з гэтай сферай юрысдыкцыю, б) граф.

fiscalis, is m (fiscus) [**fiskal** *мл.*] 1) скарбовы ўраднік, службовец дзяржаўнага скарбу ці банку; 2) разводнік; фіскал; 3) служыцель (нявольны) ва ўладанні, якое належыць каралю.

fiscaria, ae *f* каса ўніверсітэцкага калегіума.

fiscarius, ii m скарбнік ўніверсітэцкага калегіума.

fiscatio, onis *f* канфіскацыя, адчужэнне на карысць скарбу.

fisco 1. (fiscus) 1) канфіскаваць; 2) патрабаваць чагосьці судова.

fiscus, i m [**скарб** *смб.*], [**fisk** *мл.*] скарб — каралеўскі кашалёк ці мяшок, у які клалі грамадскія падаткі ці ўнёскі; дзяржаўны скарб: ~ **regius** уладанне караля; каралеўская маёмасць.

fistuca *гл.* **festuca**.

fistula, ae *f* 1) труба; канал; 2) жалейка; флейта; 3) чарочніна; 4) калям — пярэ з чарочніны; 5) ~ **sutoria** шавецкі нож.

flagellum, i n *demin* [пуга *смб.*] пуга.

flaminga, ae *f* (*sc. virga*) фламандскі прут — мера зямельнай плошчы; морг — адзінка зямельнай плошчы.

flebilis, e (fleo) годны шкадавання; жаласны; кранальны: **flebile beneficium emigrationis** аплата ў Нямецчыне за згоду на эміграцыю падданага, які паждаў прыняць іншую рэлігію, чым яго пан.

Florentius Ep. Argent. 7 лістапада.

florenus, *i m* 1) залатая фларэнцкая манета, фларэн; 2) злоты: ~ **polonicus / polonialis** [złoty polski *мл.*] польскі злоты — срэбная польская манета. Злоты ўвайшоў у абарачэнне з 1505 года і вартасць яго ўвесь час памяншалася.

Florianus 4 траўня.

floridus, *a, um* (flos) 1) квітнеючы; 2) жывы, малады, бадзёры; 3) бліскучы; аздобны; 4) **sub datione floridi rami** адмаўленне ад права ўласнасці праз сімвалічную перадачу зялёнай галінкі ў рукі новага ўладальніка; 5) квяцiсты; красамоўны.

Florus Ep. 3 лістапада.

flos, **floris** *m* 1) кветка; 2) росквіт; маладосць: ~ **aetatis** росквіт юнацтва, маладосць; 3) бляск; 4) аздоба; 5) прывабнасць; 6) **cum flore resignare aliquid** адмовіцца ад права ўласнасці праз сімвалічную перадачу зялёнай галінкі ў рукі новага ўладальніка; 7) **dominica florum** Пальмовая Нядзеля, вербніца; 8) ~ **aeris** зялёная пацiна / налёт на медзі; 9) ~ **plumbi** алавая бэль; 10) ~ **triticii** найлепшы гатунак пшанічнай мукі; 11) **flores dicendi** рытарычныя аздобы.

flumen, *inis n* (fluo) [пека *сmb.*] рака.

fluvius, *ii m* (fluo) [пека *сmb.*] рака.

foagium, *ii n* *гл.* **focarium**.

Foca Ep. M. 14 ліпеня.

focalis, *e* датычны агменю / вогнішча: **focalem residentiam habere** мець жылло.

focaria, *ae f* 1) прыслужніца, якая клапаціцца пра агмень / вогнішча; 2) запас дроў.

focarium, *ii n* 1) агмень / вогнішча; 2) падатак, патрабаваны феадальным ўладальнікам ад кожнага агменю / хатняга вогнішча, пасля ён называўся падымным — **fumalia**.

focata, *ae f* *гл.* **focaria**.

foderagium, *ii n* 1) права атрымання фуражу для коней; 2) фураж.

fodero 1. патрабаваць правіянту; фуражаваць.

foderum, *i n* 1) фураж для коней; 2) авёс; 3) правіянт; фураж, які збіралі для каралеўскага двара; 4) рэквізіцыя для войска; 5) феадальная павіннасць дастаўкі ежы і фуражу.

fodio, **fodi**, **fossim**, *ere* 1) капаць; выкопваць: **ius fodiendi metalla** права здабывання руды металаў; 2) хаваць (нябожчыка); закопваць; 3) прабіваць, праколваць; 4) драгаваць; дакучаць; 5) падахвочваць, пабуджаць; 6) насыпаць памежныя капы.

fodrium *гл.* **foderum**.

fodrum *гл.* **foderum**.

f(o)enagium, *ii n* плата за сена.

f(o)enale, *is n* *гл.* **f(o)enagium**.

follia, *ae f* знявага.

fomentatio, onis *f* (fomento) [fomentacya *мл.*] 1) прыпарка; прымочка; 2) падбіванне, падбукторванне, пад'юджванне.

fomento 1. (fomentum) [fomentowac *мл.*] 1) рабіць прыпарку, прымочку; 2) падбукторваць, падбіваць, пад'юджваць; 3) бунтаваць.

fontalis, e (fons) 1) крынічны; 2) першапачатковы; 3) датычны хросту; 4) **fontalia** аплата за карыстанне гарадской студняй.

foragium *гл.* **farrago**.

foralia, ium [targowe *мл.*] тарговае — род падатку, спаганянага ад гандлюючых на кірмашах, скасаваны законам у 1764 годзе. Vol. Leg. VII, f. 333.

foraneitas, atis *f* адсутнасць.

forbannio 4. выгнаць.

forbannitio, onis *f* выгнанне.

forcale, is *n* каўнер.

forcata, ae *f* мера зямельнай плюшчы.

forefactum, i *n* злачынства, ліхадзейства.

foremundus, i *m* абаронца.

forensaria, ium *n pl. гл.* **forensia**.

forensia, ium *n pl.* г. зв. тарговае — аплата ад тавараў, якія прадаюцца на рынку.

forensis, is *m* 1) юрыст; 2) ляік — свецкі чалавек у супрацьлегласць да духоўнага — клерыка; 3) купец.

foresta, ae *f* 1) [obora *мл.*] загарадзь для скаціны, абора: ~ **regia s. regalis** каралеўскі жывёльны двор, на які належала дастаўляць усялякую скаціну, занятую на сваім полі ці сенажаці на працягу трох дзён. Той, хто яе не даставіў на працягу гэтага тэрміну, паддаваўся судовай адказнасці. Калі ж гаспадар скаціны не з'явіўся, каб выпатрабаваць яе, то палова яе аддавалася таму, хто яе даставіў, а палова ішла на каралеўскі стол; 2) аплата ўладальніку грунту, на якім жывёла ўчыніла шкоду; 3) лес, гай; пушча; зараснік.

forestagium, ii *n* права карыстанца лесам ці плата за такое права. Хто меў гэтае права, мог не толькі секчы лес на свае патрэбы, але і пасвіць у ім скаціну.

forestarius, ii *m* ляснічы.

forestensis, e 1) датычны мясаў; 2) чужы.

foresteria, ae *f* пакой у каталіцкіх кляштарх для прымання падарожных / вандроўнікаў — **xenodochium**.

forestis, is *f* 1) лес, бор; 2) лес, прызначаны для выключнага карыстання караля як тэрыторыя паляванняў, каралеўскі лес; 3) каралеўскія месцы для лоўлі рыбы; 4) лес феадальнага пана.

foresto 1. лес ператвараць у гай.

forestum, i *n* лес, бор.

forifragium, ii *n* замяшанне, забурэнне, учыненне ў судзе.

forisatio, onis *f* 1) купля-продаж; 2) торг, які адбываецца рэгулярна ў вызначаны час.

forisfamilio 1. еманциповаць / рабиць самастойным сына.

foriso 1. гандляваць; уваходзіць у грашовыя дачыненні, гандляваць; закупляць.

fortitaneus, і *m* жыхар вёскі.

formicaria, ае *f* 1) прастыпутка; 2) чужаложніца.

formosa (puella) фрэйліна.

fornator, *oris m* пячнік у саляных жупах, на якога таксама ўскладаўся абавязак пошукаў солі.

forragium *гл. farrago*.

forro 1. патрабаваць правіянту; фуражаваць.

fortalitium *гл. fortitudo*.

forticia, ае *f* фартыфікацыя.

fortitium, іі *n* *гл. fortitudo*.

fortitudo, *inis f* (fortis) умацаванне, крэпасць; замак.

forto 1. умацоўваць, умацняць.

fortuna, ае *f* [шчасце *сmb.*] шчасце; доля.

Fortunatus *M.* 12 лютага.

forum, і *n* 1) пляц; гандлёвае месца, рынак: ~ **piscatorium** рыбны рынак; 2) [торг *сmb.*] торг, кірмаш; 3) месца судовых працэсаў; 4) судовае месца; суд: ~ **competens** адпаведны суд, суд, да якога можна было прыцягваць асобу з пэўнага стану. Так **iudicium competens** — суд, адпаведны для шляхціца, быў земскі і гродскі, для мешчаніна — магдэбургскі суд, для каралеўскага селяніна — рэферэндарскі суд; жыц падлягаў гродскаму суду; ~ **proprium** [sąd właściwy *nl.*] уласцівы суд — суд таго ваяводства ці павета, да якога належаў пазоўнік / ісцэц ці пазваны / выкліканы ў суд. Але шляхціц дазволена было мець справу ў судах іншага ваяводства ці іншага павета. І таму вельмі часта сустракаецца ў актах, што пэўны **nobilis a foro proprio recedens et iudicio praesenti se sublatens, recognovit ...**, г. зн. шляхціц, адступаючы ад свайго суда альбо суда свайго павета ці ваяводства і падпарадкоўваючыся вось гэтаму суду, заявіў ці прызнаў ...; ~ **seculare** свецкі, не духоўны суд; ~ **ubiquinarium** [forum ubique locorum *bedace nl.*] суд, дзе ён ні знаходзіўся. У выпадку няўстойкі аднаго з двух бакоў, якія дамаўляюцца, пазоўнік / ісцэц з прычыны дамовы мог пазваць / выклікаць у суд парушальніка дамовы ці ўтоды ў суд, дзе б гэты суд ні знаходзіўся.

forus, і *m* (ferio) 1) дошка для гульні ў косткі; 2) гульня ў косткі; 3) шахматная дошка; 4) вольнае месца, напр. паміж лаўкамі весляроў; 5) месца, на якім вядзецца спрэчка; 6) месца, на якім засядае суддзя.

fossa, ае *f* (fodio) 1) канава, роў; катлаван; 2) ствол шахты; 3) магіла; 4) вал; насып; 5) шанец (умацаванне); 6) г. зв. карьга — мера накапанай солі.

fossatoria, ае *f* падатак, звязаны з вайсковым абавязкам.

fossio, *onis f* (fodio) 1) перакопванне; 2) яма; дол; 3) магіла; 4) насыпанне памежных капцоў.

fossorium, іі *п* матыка. Падкаморый, які размежаваў некалькі ўладанняў ці толькі адно, але на працягу некалькіх дзён атрымліваў законную ўзнагароду — **salarium**: тры грыўні, дзве сякеры і дзве матыкі — **fossoria**. Vol. Leg. I, f. 50.

fovealis, е датычны ямы, капальні: ~ **census** чыніц, выплачваны з капальні солі. **foveo, fovi, fotum, ere** 1) спрыяць; 2) [хавати, переховати | переховывати *сmb.*] захоўваць, хаваць; утрымліваць.

framea, ае *f* 1) дзіда, кап'ё; 2) абасечны меч; 3) [*kosa* *пл.*] каса; шабля — старажытная зброя рыцараў, якая пасля была заменена мячом і шчытом. **Sine scutifero, armati securibus et gladiis** піша біёграф Атона (Pertz. XIV, 78, 788), г. зн. без шчытаносца, узброеныя алябардамі і мячамі. У 1578 годзе адзін з пісьменнікаў Рэчы Паспалітай (Бэкеш) піша: **optima nostra framea, cum et ea nos defendere et inimicum cadere possumus**. Відавочна, што тым часам пад словам **framea** разумелі шаблю.

franchisia, ае *f* вольнасць; прывілей.

Francisca V. 9 сакавіка.

franciscanus, і *m* [**Franciszkanin** *пл.*] францішканец — законнік / манах каталіцкага закону / ордэна, заснаванага каталіцкім святым Францішкам.

Francisci Seraph. (dies) 4 кастрычніка.

Franciscus de Paula conf. 2 красавіка.

francitas, атіс *f* уласнасць, вольная ад некаторых грамадскіх падаткаў.

francus, і *m* 1) вольны; 2) статус вольнага чалавека; 3) васал, вольны ад абавязкаў на карысць сеньёра; 4) бясшлюбны; 5) франк (манета); 6) махор.

frango, fregi, fractum, ere 1) ламаць; 2) [зрубати *сmb.*] сячы, ссякаць.

frater, tris m [брат *сmb.*] 1) брат: **fratris / fratrum** [братний | братский *сmb.*] братні, братавы, братэрскі; ~ **fratri moritur, et soror sorori moritur** брат памірае для брата, а сястра для сястры, г. зн. спадчыннік братняй маёмасці брат, бо спадчына сястры належыць сястры. Але гэтае правіла, запісанае з рымскага права, было скасавана пазнейшымі пастановамі Польшчы і Літвы-Беларусі; 2) сябар, прыяцель; 3) брат законны, манах: **boni fratres (boni fratelli)** [**Bonifratry** *пл.*] Боніфратры, каталіцкі манаскі ордэн, устаноўлены святым Янам Божым. Абавязак гэтага ордэна палягае на алякунстве над хворымі — вар'ятамі. І таму выраз — «адаваць кагосьці да боніфратраў» значыць «садзіць каго-небудзь у вар'ятню».

fraternitas, атіс *f* (fraternus) [**bractwo** *пл.*] 1) брацтва, грамада манахаў; 2) грамада каталіцкіх манахаў розных кляштароў; 3) наогул цесная суполка асоб, якія імкнуцца да адной мэты. У Рыме было заснавана брацтва святароў і біскупоў, каб па смерці якойсьці адной асобы, што належыць да брацтва, усе іншыя складалі бяскуроўныя ахвяры за адпушчэнне яе грахоў; 4) брацтва рамеснікаў ці цэх — **contubernium**. Падобныя брацтвы былі забаронены законам спачатку ў 1420 годзе, потым у 1538 пры Жыгімонту I. Vol. Leg. I, f. 8, 535; 5) ганаровы тытул, які ўжывалі ў сваіх лістах каралі ў адносінах да ін-

шых каралёў, а таксама папы ў сваіх лістах да біскупай. У лісце папы Баніфацыя з 1266 года пішацца: **ideoque fraternitati tuae per apostolica scripta mandamus**. І таму апостальскім лістом наказваем твайму брацтву (= табе, свайму брату).

fraternus, а, um [братный | братский *стб.*] братні, братавы, братэрскі.

frea, ае *f* незамужняя жанчына.

freda, ае *f* *гл.* **fredus**.

fredum *гл.* **fredus**.

fredus, і *m* 1) грыўня / штраф за парушэнне грамадскага спакою; 2) цылеснае пакаранне.

fremitus, us *m* (*fremo*) 1) шум, грукат; гоман, галас; вокліч; 2) гнеў; 3) чутка; плётка; 4) спрэчка перад судом.

frequentatus, а, um *part.* замест **frequens** часты.

frequenter *adv.* (*frequens*) [частокротъ *стб.*] частакроць, шмапкроць, часта.

frequento 1. 1) часта наведваць, учашчаць; 2) збірацца ў вялікай колькасці; 3) паўтараць; 4) спраўляць свята; 5) часта катаваць; 6) выпрабоўваць.

frescengagium, ii *n* падатак маладымі авечкамі.

fridus *гл.* **fredus**.

frisinga, ае *f* (вєрагодна, ад ням. **frisch**) [**friskinga** *нл.*] аднагадовая авечка.

friscum, і *n* неўзаранае поле.

friscus, а, um (ад ням. **frisch**) свежы; новы.

frisengagium, ii *n* *гл.* **frescengagium**.

fructuagium, ii *n* ураджайнасць; карыснасць.

fructuarium, ii *n* сад; месца, засаджанае фруктовымі дрэвамі.

fructuo 1. карыстацца; атрымліваць карысць; прыносіць карысць.

fruges, um *f* [жито *стб.*] жыта; збожжа; азімае.

fruitio, onis *f* (*fruo*) 1) ужыванне, карыстанне; выкарыстанне; 2) раскашаванне; асалода.

frumentalis, е збожжавы: ~ **exactio** падатак, даваны збожжам.

Frumentius 23 сакавіка.

frumentum, і *n* (*fruo*) збожжа, зерне: ~ **anserinum** «гусіны хлеб» — падатак

frustum, і *n* 1) кавалак, крошка; драбніца: ~ **tergae** кавалак зямлі; 2) мера вагі, чацвёртая частка фунта; 3) манета вартасцю 1/2 брандэнбургскага талента.

fugacia, ае *f* частка поля без усялякай агароджы, прызначаная для кармлення аленяў і іншых лясных жывёл.

fugatio, onis *f* 1) уцёкі (сялян); 2) паляванне; 3) права палявання.

fugax, acis *m* (*fugio*) 1) збеглы (сялянін); 2) дзэртыр.

fugio, fugi, fugiturus, ere 1) [бежати | втечи *стб.*] збягаць, уцякаць; хавацца; 2) [войти | уйти *стб.*] сыходзіць.

fugitivus, а, um (*fugio*), *adi.* 1) які ўцякае; схільны да ўцёкаў; збеглы: **fugitivi subditi** збеглыя падданыя; 2) кароткачасовы; мінулы.

fugo 1. (fuga) 1) прымушаць да ўцёкаў; праганяць; 2) разгромліваць; рассяваць; 3) выганяць, ссылаць у выгнанне; 4) гнацца; праследаваць; 5) даганяць, наганяць; 6) паляваць; 7) адпужваць; 8) *ab p̄chax*: адсоўваць; аддаляць.

fullo, onis *m* [fohusznik, barwierz, walfkarz, pracz *nl.*] валюшнік.

fulmino 1. (fulmen) *intr.* 1) бліскаць (пра маланку); кідаць перуны: **fulminat** б'е пярун; 2) біць, граміць ворага; 3) ~ **accusationem** звінавачваць; 4) ~ **processum** пачынаць судовы працэс; 5) выдаваць вырак / прысуд: ~ **excommunicationem** кінуць ці абнародаваць на каго-небудзь экскамуніку / клятву ці адлучэнне ад Касцёла; ~ **sententiam** выдаваць вырак.

fumagium, ii *n gl.* **fumalia**.

fumalia, ium [podymne *nl.*] падымнае / падымны падатак, які плаціўся пану ад дыму, г. зн. двара, інакш гэты падатак называўся параднае і складаў два грошы з лана. Vol. Leg. I, f. 269.

fumalis, e 1) дымны; 2) ~ **contributio** г. зв. падымнае — падатак, які плаціўся пану ад дыму, г. зн. двара.

fumanteria *gl.* **fumalia**.

fumaticum *gl.* **fumalia**.

fumigale, is *n* 1) комін; 2) падымнае — падатак, які плаціўся пану ад дыму, г. зн. двара.

fumigatio, onis *f* (fumigo) 1) кадзэнне; 2) пара, выпарэнні; 3) г. зв. падымнае — падатак, які плаціўся пану ад дыму, г. зн. двара.

fuminalia, ium *n pl. gl.* **fumalia**.

functio, onis *f* (fungor) выплата падаткаў.

funda, ae *f gl.* **fundicus**.

fundacus *gl.* **fundicus**.

fundamentale, is *n* прыныцп: ~ **divisionis** прыныцп падзелу.

fundamentalis, e (fundamentum) 1) датычны падмурку, які ляжыць у падмурку; фундаментальны; 2) грунтоўны; 3) канчатковы; 4) асноўны: **leges fundamentales** асноўныя правы.

fundatio, onis *f* (fundo) [**fundacya**, **zapis funduszowy** *nl.*] 1) закладанне, заснаванне; 2) фундацыя — запіс на пабудову ці ўладкаванне касцёлаў і цэркваў альбо надзяленне іх ворнай зямлёй, сенажацямі і да т. п.: ~ **de nova radice** фундацыя нанова пабудаванага касцёла ці царквы, пабудова ці закладанне новага касцёла з надзелам яго зямлёй. Фундацыі гэтыя патрабавалі дазволу вышэйшых улад — станаў. Vol. Leg. VI, f. 488; VII, f. 819; 3) адданне; раздача.

fundator, oris *m* заснавальнік, фундатар; творца.

fundico 1. уносіць плату за тавары.

fundicus, i *m* 1) гандлёвая пляцоўка; біржа; 2) плата за тавары, якая ўносілася ў біржу.

fundo 1. (fundus) 1) закладаць, засноўваць; 2) умацоўваць; 3) утасажваць / надзяляць; надаваць; 4) уласным коштам будаваць касцёл ці засноўваць кляштар.

fundus, і *m* [grunt *nl.*] 1) [земля *стб.*] зямля (як уладанне), зямельная ўласнасць; ворная зямля; грунт; 2) дно; глыбіня: **in fundo turtis** на дне вежы (турмы), у зняволенні.

funis, і *m* вяроўка; ліна, канат: **funes** [лезиво *стб.*] лезіва — драбінкі з лыка (для працы з ляснымі вулямі).

funticus *гл.* **fundicus**.

fur, **furis** *m* [злодей *стб.*] злодзей; злыдзень: **ut** ~ [злодейским обычаем *стб.*] зладзейскім чынам, зладзейскім спосабам, як злодзей.

furca, *ae f* 1) двухзубыя вілы; 2) шыбеніца: **ad furcam condemnare** асуджаць на шыбеніцу; 3) развілаваны крыж, які накладалі на шыю нявольнікам і асуджаным; 4) страла з зацірамі; 5) ярмо; 6) падпора; 7) *перан.*: гвалт, насілле.

furierus, і *m* інтэндант.

furitas, *atis f* шаленства; шал, ярасць.

furor 1. (fur) [красти *стб.*] красці.

furtialis, *e* зладзейскі: **poena** ~ **s. furticinalis** г. зв. зладзейская кара ў выглядзе платы трох грыўняў і запісу ў гарадскую кнігу.

furticinalis, *e* зладзейскі.

furticinium, і *n* 1) [злодейство *стб.*] крадзеж, зладзейства: **allegare furticinium** украсці; ~ **fractionis** крадзеж з узломам; ~ **puellae** выкраданне дзяўчыны; 2) украдзеная рэч; 3) штраф за крадзеж.

furtim *adv.* (fur) 1) [украдом *стб.*] крадком, употай, пакрыёма, таемна; 2) [злодейским обычаем *стб.*] зладзейскім чынам, зладзейскім спосабам, як злодзей.

furtivus, *a, um* (furtum) [злодейский | краденый *стб.*] зладзейскі; крадзены.

furtum, і *n* (fur) [злодейство *стб.*] крадзеж, зладзейства: ~ **capitale**, **capitis** ~ крадзеж жывёлы; канакрадства; **furto ablatum** [краденый *стб.*] крадзены; **sufferre furto** [вкрасти | украсти *стб.*] красці.

fusor, *oris m* (fundo) [odlewacz *nl.*] ліцейнік, гутнік.

fusum, і *n s.* **fusus** 1) аснова печы; 2) верацяно; кудзеля: **cognati post fusum** крэўныя па кудзелі.

fusura, *ae f* (fundo) 1) адліўка; 2) вытапліванне; выплаўленне; 3) манетны сплаў; 4) падзенне.

G

gabalum, і *n gl.* **gabella**.

gabella, *ae f* від падатку, *асаб.* ад прывозу альбо вывазу тавараў; прыбытак.

gabellarius, і *m* збіральнік падаткаў.

gabello 1. 1) збіраць падатак *наз.* **gabella**; 2) плаціць падатак *наз.* **gabella**.

gablagium, і *n gl.* **gabella**.

gablum, *i n* **гл. gabella**.

gades, *um pl.* 1) граніці; 2) межы, сумежнасьць ці межы палёў.

gaius, *i m s. gaium*, *i n* 1) гай, пералесак; 2) права карыстання з вызначаных лясных пладоў.

galea, *ae f* [прылбыца *стб.*] прылбыца / шалом, шышак.

galeta, *ae f* 1) збанок; 2) мера аб'ёму вадкасцей.

gallicae, *agum f pl.* сабо — драўляныя альбо на драўлянай падэшве чаравікі.

gallicula, *ae f* 1) маленькі чаравік; хадак, апора; 2) сабо — драўляны чаравік.

gallina, *ae f* (gallus) [курыца *стб.*] курьшца.

gallinagium, *ii n* падатак, які плаціцца курамі.

gallinium *гл. gallinagium*.

Gallus Abb. 16 кастрычніка.

galo, *onis m* мера аб'ёму вадкасцей, галон.

galunagium, *ii n* падатак віном.

gano I. набываць.

gansero, *onis m* г. зв. гусак — від падатку.

garandia, *ae f* **гл. garantia**.

garandisator, *oris m* **гл. garantus**.

garandus *гл. garantus*.

garantia, *ae f* забеспячэнне; абарона; улада.

garantus, *i m* паручальнік, парука.

garbagium, *ii n* феадальны абавязак аддавання часткі ўраджаю.

garbaria, *ae f* **гл. garbagium**.

garcia, *ae f* 1) публічны дом; 2) прастытутка.

garcio, *onis m* 1) слуга; 2) гультай; 3) наёмны жаўнер.

gardiator, *oris m* абаронца, заступнік; адвакат.

gardinarius, *ii m* садоўнік.

gardingus, *i m* службовец каралеўскага дому.

garillum, *i n* 1) бар'ер; 2) палісад.

garita, *ae f* вартавая вежа.

gasacio, *onis m* супраціўны бок (на судзе).

gasindus, *i m* васал, абавязаны несці збройную службу на карысць пана.

gastald(i)us, (i) *i m* гастальд: а) зверхнік пэўнай мясцовасці, маёнтка, вёскі; аканом, юрысдыкцыя якога пашыралася толькі на просты народ, б) скарбнік, пасольскі стражнік, с) прыстаў, саноўнік пры княжацкім двары, д) распарадчык касцёльных добраў, е) касцёльны ці кляштарны адвакат.

gastaldatum, *i n* юрысдыкцыя гастальда — зверхніка пэўнай мясцовасці.

gastaldio, *onis m* **гл. gastald(i)us**.

gastitua *гл. statio*.

gastum *гл. vastum*.

gauco, *onis m* селянін; зняважл. смерд.

gaudentia, *ae f* карыстанне; валоданне.

gaudeo, gavisus sum, ere 1) радавацца; цешпыцца; 2) карыстацца; валодаць.

gaudimentum, i n pl. gaudentia.

gausape, is n s. gausapum, i n 1) ваўняяная тканіна з начосам з аднаго боку; 2) абрус; 3) алтарны абрус.

Gavius P. 22 красавіка.

gaza, ae f 1) скарбонка; 2) газ, г. зн. лёгкай, няшчыльная, празрыстая тканіна з шоўку ці лёну; таксама від галуна з залатога ці срэбнага прадзіва з шоўкам. Назву атрымала ад сірыйскага горада Газа, дзе ўпершыню пачалі яе вырабляць; адрозніваецца ад іншых тканін такога тыпу тым, што паміж ніткамі ўтоку і асновы пакідаецца некаторая адлегласць, як напр. **gaze Iris; Donna Maria**, і потым **gaze de Paris**; ужывалася на сукенкі, чэпчыкі, хусткі і інш.

geldus, i m 1) кошт; 2) чыніш; 3) падатак.

gemma, ae f [перл *сб.*] перл / пярліна: **gemmarum intextor, gemmarum intextrix** [гахвтар, гахвтарка *сб.*] гахтар, гахтарка (той, хто вышывае золатам ці перламі).

gemmarius, i m (gemma) ювелір.

gemotum, i n збор, сход.

genealogialis, e 1) родны; 2) пароднены з кімсьці ў прамой лініі.

gener, eri m 1) [зяць *сб.*] зяць; муж сястры; 2) сваяк; блізкі.

generalis, e (genus) 1) датычны роду, родавы; 2) агульны, усеагульны: **generale iudicium** вечавы суд; **studium generale** універсітэт; ~ **via** гасцінец; **in generali** увогуле, агульна; **mandatum generale** агульнае даручэнне, г. зн. на выдзенне ўсіх спраў; **lex** ~ агульнае правіла; 3) прыроджаны; 4) вальны.

generalitas, atis f (generalis) 1) агульны закон; 2) агульнасць, сукупнасць, цэлае: **pro generalitate** для добра грамадства; 3) усеагульная ваенная выправа.

generaliter adv. (generalis) [паспаліце *сб.*] паспаліта / увогуле, наогул.

generatim adv. (genus) 1) паводле роду, паводле гатунку; 2) наогул, агулам, не ўдаючыся ў падрабязнасці; 3) на генеральным сойміку.

generatio, onis f (genero) 1) род; пакаленне: **a generatione in generationem** з роду ў род; 2) нараджэнне, пачатак; 3) плюднасць; 4) узнікненне, стварэнне; 5) крэўнасць; 6) духоўнае адраджэнне.

generice adv. наогул, паўсюдна.

generosus, a, um (genus) 1) шляхетны (сталы элітэт на азначэнне радавітай шляхты і земскіх службоўцаў); 2) шляхетны, высакародны; велікадушны; сумленны; 3) шляхецкага паходжання; 4) сапраўдны, чыстакроўны.

geniculum, i n demin. пакаленне; роднасць, ступень роднасці.

genitor, oris m (geno = gigno) [отец *сб.*] бацька.

genologia, ae f род.

Genovefa V. 3 студзеня.

gentilitas, atis f (gentilis) 1) роднасць; сувязь паміж прадстаўнікамі роду; 2) радзіма; народ; 3) супольнасць паганцаў; 4) паганская вера; паганства; 5) урачыстасць; 6) забава.

gentilium, *ii n (sc. signum)* сямейны герб; гербавы шчыт.

genu, *us n 1*) калена; 2) *гл. geniculum*.

genuculum *гл. geniculum*.

genus, *eris n (geno = gigno)* [род *стб.*] род; паходжанне.

geometra, *ae m* мернік — землямер, межавік.

Georgii MM. (dies) 23 і 24 красавіка.

Gerardus Ep. M. 24 верасня.

Germanus Ep. Conf. 31 ліпеня.

gero, *gessi, gestum, ere 1*) насіць; 2) [справовати *ся стб.*] дзейнічаць; выконваць; паступаць.

Gertrudis Virg. 15 лістапада.

gerulphus, *i m* ваўкалак.

gerulus, *i m (gero)* веснік; нунцый.

gesta, *orum n 1*) актавыя кнігі; 2) гісторыя; 3) дароўны запіс.

gestor, *oris m (gero)* ганец.

gestus, *us m (gero)* 1) стаўленне; паводзіны; звычаі; 2) міміка; рухі цела; жэст; 3) прыняцце чужых спраў, выкананне нейкіх дзеянняў у чужой справе, напр. у справе выхаванца; 4) дзеянне; учынак; 5) спрэчная справа; судовы працэс; 6) акт, дакумент; пратакол.

gignitor, *oris m* бацька.

gigno, *genui, genitum, ere (geno)* [родити *стб.*] раджаць, нараджаць.

gilda, *ae f 1*) таварыства; грамадства; брацтва; 2) купецкая гільдыя: **gild(i)a mercatoria** таварыства купцоў у некаторых гарадах; таварыства рамеснікаў; таварыства шукароў.

gildia, *ae f гл. gilda*.

gipsa, *ae f 1*) змяя; 2) цмок.

gistum, *i n 1*) прыняцце гасцей; 2) права феадальных уладальнікаў гасцяваць у сваіх васалаў.

gladialiter *adv.* па мячы, г. зн. з боку бацькі.

gladiarius, *i m гл. gladifer*.

gladiator, *oris m гл. gladifer*.

gladiatorius, *i m гл. gladifer*.

gladifer, *feri m [miecznik нл.]* 1) мечнік — асоба, якая насіла меч перад уладам ці каралём; 2) пасада пры двары караля.

gladiferatus, *us m* годнасць мечніка.

gladifex, *icis m* майстар, які вырабляе мячы, вырабляльнік мячоў.

gladiger, *eri m* мечнік (земскі).

gladio *l. s. gladior* *l. 1*) біцца мячом; 2) сцінаць голаў.

gladius, *ii m ([меч стб.] меч*.

glandaticum, *i n* плата за права пускаць свіней у лес для кармлення іх жалудамі.

gleba, ae *f* [**gleba** *nl.*] кавалак зямлі, груды; зямля, грунт; глеба: **servi glebae** ойчычы ці отчычы — прыгонныя, чэлядзь нявольная, паселеная на надзелах зямлі, *гл.* **subditus**.

globa, ae *f* 1) правінцыйны саноўнік; 2) грашовы штраф з абвінавачанага судом. Паводле слоўніка Дзю-Канжа велічыня гэтага штрафу вызначалася коштам валюў і коней.

globiso 1. гуляць у кеглі ці ў бильярд.

glutinator, *oris m* (**glutino**) пераплётчык.

gogravius, *ii m* суддзя ніжэйшай катэгорыі.

golota, ae *f* галота, валацута — чалавек вольны, але неаселы.

gomorhita, ae *f* садаміт — той, хто ўчыніў садомскі грэх, садомію.

Gordianus et Epimachus MM. 10 траўня.

Gorgonius M. 9 верасня.

gradus, *us m* (**gradior**) 1) крок; 2) бег; ход; 3) ступень: ~ **consanguineitatis** [**stopnie pokrowieństwa** *nl.*] ступені роднасці.

Graecus, *a, um* [**греческий** *стб.*] грэцкі; праваслаўны.

grafio, *onis m* граф.

grana, ae *f s.* **granus**, *i n* 1) гран — дробная адзінка вагі золата і срэбра; 2) ~ **tinctaria**, **vermis granae** чарвец, барвоўка — кузурка, якая ўжывалася для фарбавання тканін у чырвоны колер.

granaria, *orum n pl.* 1) свіран; 2) пасада распарадчыка ў кляштары.

granarium, *ii n* (**granum**) жыгніца.

granarius, *ii m* дворны альбо кляштарны распарадчык.

granarorus, *i m* гандляр збожжам.

grangium, *ii n* цыстэрцыянскі філіяльны кляштар.

grania *гл.* **granarium**.

granicarius, *ii m* сусед, які мае сумежнае ўладанне.

grancies, *ei* [**obwodnica** *nl.*] 1) граніца, мяжа; 2) гранічны / межавы запіс, у якім звычайна пазначалі межы якога-небудзь маёнтка, ворнага поля, лесу і інш. Яго ўносілі ў падкаморскія кнігі ці прад'яўлялі ў земскіх судах.

grancio 1. 1) устанаўліваць межы; 2) размяжоўваць; 3) ставіць памежныя знакі; 4) *pass.*: межаваць, суседнічаць.

granitalis, *e* [**граничный** *стб.*] гранічны, памежны.

granities, *ei f* [**граница** | **грань** *стб.*] граніца, мяжа.

granum, *i n* 1) зерне; збожжа: **cum grano salis** з драбком солі, г. зн. з недаверам, асцярожна; 2) гран — дробная адзінка вагі выкарадных металаў, 1/72 частка драхмы, *гл.* **drachma**; 3) ядро.

graphio, *onis m* *гл.* **grafio**.

grassator, *oris m* (**grassor**) 1) разбойнік; 2) перапшкола; 3) галота; валацута; 4) буян.

gratia, *ae f* (gratus) 1) [ласка *сmb.*] ласка; зичливаєць, прыхильнасьць; 2) [милость *сmb.*] міласць; 3) ветлівасьць; 4) привілей; вызваленне ад падаткаў; 5) згода: **bona gratia** па ўзаємнай згодзе.

gratis *adv.* [дармо | даром *сmb.*] дарма.

gratum, *i n* забезпечэнне пры якой-небудзь угодзе / здзелцы.

gratus, *i m* *гл.* **gratum**.

grava, *ae f* пясчаны пляж.

gravamen, *inis n* (gravo) 1) абцяжаранне; удзіск, прыгнёт; 2) цяжкасьць; 3) цяжкасьці, якія прадстаўляе скаргнік на вызначэнні ніжэйшай інстанцыі суда.

gravatim *adv.* з абцяжараннем; з цяжкасцю.

gravator, *oris m* прыгнятальнік.

gravio, *onis m* 1) суддзя; 2) абаронца касцёла; 3) заступнік, адвакат; 4) граф.

gravitas, *atis f* (gravis) [тяжкость *сmb.*] цяжар; цяжкасьць.

Gregorius Naz. 9 траўня.

Gregorius P. 12 сакавіка.

grenicia, *ae f* *гл.* **granicies**.

grensa, *ae f* адзінка меры драўніны.

griseus, *a, um* [серый *сmb.*] шэры.

grossillus, *i m* паўтрош.

grosso 1. высвятляць што-небудзь; пісаць пра што-небудзь падрабязней і яснаей.

grossus, *i m* 1) [грош *сmb.*] грош (грашовая адзінка), старажытная манета ў Польшчы і ВКЛ. Грош быў розных відаў: а) грош шырокі, залаты, б) грош шырокі срэбны, с) ~ **Pragensis** грош пражскі, d) грош літоўскі, які да панавання Жыгімонта Аўгуста змяшчаў у сабе 10 пенязяў ці дэнарыяў. Ён быў увесь час на адну чвэрць большы за сучасныя яму польскія грошы. Літоўскія грошы часам насілі таксама назву польскіх грошаў. Вартасць грошаў у розныя часы была розная: **grossorum** [грошовый *сmb.*] грашовы; ~ **medius** паўгрош; ~ **triplex** трацяк, **medians** ~ г. зв. паўтрошак, 1/96 грыўні; 2) належная сума, плачаная ў грошах; 3) *перан.*: кошт; выдатак.

gruarius, *ii m* вартаўнік лесу.

grunda, *ae f* жолаб.

grundalis, *is f* *гл.* **grunda**.

grus, *gruis m* [жорав *сmb.*] жораў, журавель.

guarandia *гл.* **garantia**.

guarendatio, *onis f* паручальніцтва.

guastum *гл.* **vastum**.

gubernatoria, *ae f* функцыя кіраўніка, кіраванне.

gubernatrix, *tricis f* 1) кіраўніца; 2) рэгентка; 3) няня.

guberno 1. 1) стырноваць; 2) накіроўваць; кіраваць, адміністраваць; 3) здзяйсняць, выконваць; 4) пільнаваць, даглядаць; 5) здзяйсняць апеку, апекавацца; 6) клапаціцца пра добры стан чагосьці; 7) запэўніваць утрыманне.

guerpio 4. саступаць каму-небудзь сваё валоданне.

guerra, ае *f* 1) вайна; 2) спрэчка; сварка; звада; 3) марадзёрства, рабаванне. Vol. Leg. I, f. 153.

guerricus, а, um ваенны.

guidagium, ii *n* плата замест асабістага ўдзелу ў канвоі.

Guiliemus Ep. 8 красавіка.

Gumbertus Ep. Golon. Conf. 20 сакавіка.

gunnatus, а, um які носіць футра.

gussa, ае *f* ваенная прылада / машына.

gynaecium, i *n* 1) месца, дзе жанчыны павінны былі ткаць адзенне для імператрыцы; 2) жанчыны, якія належалі да жаночай світы каралевы; 3) жаночы пакой; 4) сэраль (султанскі); 5) публічны дом.

gyratio, onis *f* 1) кручэнне; 2) выточванне, тачэнне; 3) мяжа, афіцыйна праведзеная вакол нейкай тэрыторыі.

Н

habeo, ui, itum, ere 1) [мети *сmb.*] мець; валодаць; трымаць; маць; 2) быць павінным, быць абавязаным; 3) атрымліваць; захоўваць; 4) лічыць; жадаць.

habilis, e (*habeo*) 1) зручны; прыдатны; надзейны; 2) здольны; дзейны; выніходлівы; 3) вядомы; 4) сталы.

habilitas, atis *f* (*habilis*) 1) спрыт; 2) дарэчнасць; прыдатнасць; здольнасць; 3) уменне; 4) рамесныя правы.

habilito 1. 1) рабіць прыдатным; здольным; прыстасоўваць; 2) утвараць; усталяўліваць; размяшчаць; 3) рыктаваць; 4) прызнаваць упаўнаважаным, упаўнаважваць; 5) аднаўляць у правах, рэабілітаваць.

habitantia, ае *f* знаходжанне; пражыванне.

habitatus, us *m* *гл.* **habitantia**.

haeredissa, ае *f* спадчынніца *гл.* **heredissa**.

haereditas, atis *f* *гл.* **hereditas**.

haereo, haesi, haesurus, ere тырчаць, засядаць, сядзець; трымацца: **haerens** [уросішый *сmb.*] урослы.

haeres, edis *m* *гл.* **heres**.

haereticus, i *m* [кацёр *сmb.*] катар / ерэтык.

haga, ае *f* 1) агароджа; палісад; 2) зарослая тэрыторыя, якая з'яўляецца абароннай зонай.

haiduco, onis *m* гайдук.

haiducus, i *m* слуга, вартаўнік.

haimfara, ае *f* наезд, напад на дом.

halabarta, ае *f* алябарда.

halla, ае *f* гандлёвая зала.

hallensis, is *m* *гл.* **hallerus**.

hallerus, i *m* галер — дробная срэбная манета.

hallimotum, і *n* суд, які веўся феодальным панам.
hallus, і *m* дробная сребная манета.
halsberga, ае *f*, *m* 1) кальчуга; 2) рыцар, апрануты ў кальчугу.
halsbergio, *onis f* кальчуга.
hanapa, ае *f* ваза.
hansa, ае *f* 1) Ганза — саюз прыбалтыйскіх гарадоў; 2) членства ў Ганзе; 3) аплаты, збіраныя за членства ў Ганзе; 4) прыбытак, які атрымлівае публічная ўлада з права гандлю.
hansagium, іі *n* аплаты, якія ўносіліся на карысць Ганзы.
hanseaticae urbes саюз ганзейскіх гарадоў.
hansgravius, іі *m* ураднік Ганзы.
harcer, егі *m* адборны рыцар з асабістай аховы караля.
harengaria, ае *f* сезон лоўлі селядцоў.
harengus, і *m* селядзец.
hariotus, і *m* валацуга.
harnascha, ае *f* 1) рыштунак жаўнера; 2) конская зброя; 3) прылады.
harnaschio 1. 1) экіпіраваць; 2) узбройваць; 3) упрыгожваць.
harpator, *oris m* арфіст.
harpia, ае *f* 1) гак; 2) крывагавівец; хцівы / прагны чалавек.
hasta, ае *f* [древце *стб.*] 1) дзіда, кап'ё; 2) знак уласнасці, знак гандлю, аўкцыёну: ~ *publica* продаж з публічнага торгу; ~ *censoria* адданне на водкуп.
hastarius, і *m* (*hasta*) кап'ёўнік, рыцар, узброены кап'ём.
hastata, ае *f* прут — мера даўжыні.
hastator, *oris m* рамеснік, які вырабляе дзіды.
hastiger, егі *m* кап'ёўнік, рыцар, узброены дзідай / кап'ём.
hastiludialis, е турнірны.
hastiludium, іі *n* турнір на дзідах / коп'ях: **hastiludii arma** кальчуга.
hastiludo, *lusi, lusum*, еге праводзіць двубой / дуэль на дзідах / коп'ях.
hastiludor, *oris m* рыцар, які бярэ ўдзел у турніры на дзідах / коп'ях.
havianus, і *m* саф'янік — вырабляльнік скуры на саф'ян.
havotus, і *m* мера аб'ёму.
hawaria, ае *f* (фр.) страхаванне караблёў і выдаткі мараходства.
hebdomas, *adis f* [неделя *стб.*] тыдзень.
Hebdomationis dominica 1-я нядзеля па свяце св. Міхала (пасля 29 верасня).
heczlo, *onis m* памагаты ката; кат.
Hedvigis (dies) 17 кастрычніка.
hekium, іі *n* [*chomat rnl.*] хамут.
Helena V. 15 красавіка.
Helias 20 ліпеня.
helmus, і *m* шалом, шыршак.
hemicadium, іі *n* алейная лямпа.

herbagium, *ii n* гадавы падатак ад пашаў за права касіць траву ці пасвіць жы-
вёлу.

herbarium, *ii n* 1) гербарый; 2) праца ў галіне батанікі; 3) месца, парослае тра-
вой; 4) права касьбы лугу.

herbarius, *ii m* 1) атрутнік; 2) зельнік.

Herbarum (festum), свята Унебаўзяцця Найсвяцейшай Багародзіцы.

herbaticum *гл. herbagium*.

herbaticus, *i m* (herba) 1) аплата за права выпасу; 2) права выпасу.

herbus, *i m* герб.

hercio *l.* скародзіць.

Herculanus Ep. M. 7 лістапада.

hereda, *ae f* *гл. heredissa*.

heredatus, *a, um* аселя.

heredissa, *ae f* спадчынніца.

hereditabilis, *e* прыдатны да спадкаемства / узяцця ў спадчыну лена.

hereditalis, *e* спадчынны, які падлягае ўспадкаванню / спадкаемству: **dominus**
~ дзедзічны пан, г. зн. вотчынны ўладальнік і зверхнік тэрыторыі.

hereditarius, *a, um* (hereditas) [дэдзізны́й | дэдичны́й, отчизны́й *стб.*] дзедзіч-
ны / спадчынны, вотчынны, радавы.

hereditas, *atis f* (heres) 1) спадчына, спадак: ~ **luctuosa** жалобная спадчына —
спадчына, якая паступала па ўзыходнай лініі роднасці, калі напр. бацька па
смерці сына атрымліваў яго маёмасць, *гл. m. successio tristis*; 2) спадчынная
залежная ўласнасць феадальнага селяніна; 3) [дэдзізна | дедина | дедицство
стб.] дзедзіна / спадчыннае ўладанне, радавая маёмасць; 4) аладзьяльная
ўласнасць.

hereditatio, *onis f* спадчыннае валоданне.

hereditatorius, *a, um* спадчынны, які належыць па праву спадкаемства.

heres, *edis m* 1) [дэдич, отчич *стб.*] дзедзіч / спадчыннік, вотчыннік, дзедзіч-
ны / спадчынны ўласнік; 2) селянін.

herescindium, *ii n* падзел спадчыны.

herilis, *e* 1) панскі; 2) сеньёральны.

herilitas, *atis f* 1) шляхецтва; 2) годнасць.

Hermes M. 28 жніўня.

Hermogenus, Donatus MM. 12 снежня.

herodius *гл. erodius*.

Hesychius conf. 3 кастрычніка.

hetmanus, *i m* 1) галоўнакамандуючы; гетман; 2) зверхнік.

Hiacinthus M. 11 верасня.

hiberna, *orum n pl.* [hyberna *пл.*] 1) зіма; 2) зімовыя кватэры для войска; 3) гі-
бэрна — падатак, устаноўлены на ўтрыманне войска, які першапачаткова
плацілі з лана зямлі (*гл. laneus*) усе ўладальнікі, якія абавязаны былі даваць
пастой і зімовыя кватэры войску. Ад гэтага падатку былі вызвалены шляхец-

кія і выбранецкія ўладанні, *гл. delectus* (Vol. Leg. IV, f. 281). У Вялікім Княстве Літоўскім пастаноўлена было ўносіць гэты падатак з каралеўскіх і духоўных уладанняў. Але духоўныя ўладанні шляхецкай фундацыі былі ад яго вызвалены (Vol. Leg. V, f. 767). У Літве-Беларусі гібэрну збіралі старасты і дзяржаўцы / арандатары, але ў Польшчы для яе збірання прызначаліся адмысловыя камісары. Яна збіралася толькі ў надзвычайных выпадках, аднак даволі часта, як гэта даказваюць гібэрнавыя рэестры Скарбовай камісіі ВКЛ.

hibernagium, *ii n* азімае збожжа, азіміна.

hic, *haec*, *hoc* *pron.* гэты, гэтая, гэтае.

hida, *ae f* лан, адзінка плошчы поля.

hidagium, *ii n* аплата за апрацоўку лана.

hiemalis, *e* (*hiems*) 1) зімовы; 2) бурны; 3) паўночны; **oriens** ~ *s. ortus* ~ паўночны ўсход; 4) азімы: ~ **decima** дзесяціна, складаная азімінаў.

hiems (*hiemps*), *hiemis f* [зима *стб.*] зіма.

hierarchicus, *a, um* іерархічны; **actus hierarchicos exercere** выконваць абавязкі, звязаныя з касцельнай пасадай.

hierarchius, *ii m* швагер, брат жонкі.

hierodulus, *i m* 1) слуга святыні; 2) алтарыст — духоўная асоба, якая выконвае абавязкі пры гэтым алтары і атрымлівае звязаныя з гэтым прыбыткі.

Hieronimus Presb. 30 верасня.

Hilarion M. 21 кастрычніка.

Hilarius Ep. (dies) 13 студзеня.

hiltiscalcus, *i m* слуга нявольны.

Hippolitus, Concordia MM. 13 жніўня.

hoba, *ae f* 1) лан — адзінка вымярэння плошчы поля: ~ **casata** ворная зямля з хатай.

hodus, *i m* адзінка аб'ёму сыпкіх рэчываў.

hofmagister, *tri m* маршалак двара; гвернер.

holda, *ae f* *гл.* ленная павіннасць.

holdius, *ii m* *гл.* **holda**.

holota, *ae m* галота — беззямельны шляхціц.

homagialis, *e* залежны; абавязаны выконваць ленныя павіннасці.

homagialis, *is m* васал, абавязаны падпарадкоўвацца сеньёру і выконваць павіннасці на яго карысць.

homagiarus, *ii m* залежны; васал.

homagicus, *a, um* васальны, ленны.

homagio 1. 1) абцяжарваць павіннасцямі; 2) турбаваць, дакучаць.

homagiono 1. ушаноўваць.

homagium, *ii n* 1) ленная прысяга; прысяга вернасці; 2) феадальная павіннасць ленніка; служэнне ці падпарадкаванне, якім абавязаны слуга свайму пану.

homicida, *ae m, f* (*homo*+*caedo*) [мужобойца, забойца *стб.*] мужабойца / забойца.

homicidium, *ii n* (homicida) 1) [головщина *стб.*] галаўшчына — плата, кампенсаванне за забойства, разбой; 2) забойства.

hominalicus, *i m* 1) ленная прысяга; 2) статус васала; 3) права атрымання лена; 4) прысяга міру; 5) прысяга, якая пацвярджае дамову.

hominatio, *onis f* *гл.* **hominicium**.

hominatus, *us m* *гл.* **hominicium**.

hominicatus, *i m* *гл.* **hominicium**.

hominicium, *ii n* ленная прысяга, *гл. тс.* **hominium**.

hominiscum, *i n* *гл.* **hominicium**.

hominium, *ii n* 1) ленная прысяга, прысяга вернасці падданага; ушанаванне; 2) статус васала; 3) права атрымання лена; 4) прысяга, якая пацвярджае згоду.

homo, *inis m* 1) чалавек: ~ **probus / bonus** [добры чалавек *стб.*] добры / высакародны / годны / прыстойны чалавек; 2) чалавек, селянін, слуга: ~ **se ipsum impignerans** [закуп *стб.*] закуп; ~ **servilis dictus puthni** [путны чалавек *стб.*] путны чалавек; ~ **adveniens** неаселы селянін, гультай; ~ **calann** слуга каланны, каланнік; ~ **illiber / obnoxius** нявольнік; раб; ~ **regius** служба: баярын-слуга; ~ **sothny** слуга сотны, сотнік; ~ **vagabundus** лёзны (чалавек), валадуга; **homines** [людзі *стб.*] людзі; слугі; васалы: **homines adhibiti**, **homines extranei** [людзі сторонніе *стб.*] людзі староннія / паняттыя; **homines adventitii** [людзі пахожыя *стб.*] людзі пахожыя; **homines ecclesiastici** людзі прыпісаныя на службу якога-небудзь касцёла; **homines hereditarii** [людзі отчыныя *стб.*] людзі вотчыныя; **homines militares** [людзі земскія *стб.*] людзі земскія; **homines probi** [людзі добрыя *стб.*] добрыя / годныя / паважаныя людзі; **homines regii** каралеўскія ці скарбовыя сяляне; **homines serviles dicti puthnii** [людзі путныя *стб.*] людзі путныя — сяляне, якія выконвалі дарожныя службы; 2) жаўнер; 3) нявольнік; 4) феадальны селянін; 5) слуга.

honestatio, *onis f* 1) пашана, павага; 2) прынагодны падарунак феадальнаму пану.

honestus, *a, um* (honor), *a, um* чэсны (сталы эпітэт на азначэнне асобы нешляхецкага стану).

honor, *oris m* 1) [почтывость | честь *стб.*] пачцівасць / гонар, годнасць: **in honore conservatus** [захованы ў чэці *стб.*] шанаваны, паважаны; 2) [честь *стб.*] тытул; сан.

honorabilis, *e* (honor) правялебны (сталы эпітэт на азначэнне вышэйшага духавенства).

honorator, *oris m* феадальны пан, сеньёр.

honoratus, *a, um* *padi.* 1) паважны; 2) пачэсны, ганаровы; 3) шаноўны (сталы эпітэт на азначэнне шляхціца); 4) абдараваны інвестытурай.

honorifer, *era, erum* дастойны, шаноўны (сталы эпітэт на азначэнне шляхціца).

honorosus, *a, um* (honor) 1) поўны гонару; 2) сумлены, паважаны; 3) славетны (сталы эпітэт на азначэнне мещаніна).

honorus, а, um (honor) 1) шаноўны; 2) ганаровы; 3) пахвальны; 4) цудоўны, прыгожы; 5) сумленны; 6) шляхетны (азначэнне мешчаніна ў дакументах).

horatim *adv.* па гадзінах, пагадзінна.

hordeum (ordeum), і n ячмень.

horodnicus, ii m гараднічы — кіраўнік горада ў Літве-Беларусі; бургграф.

horoscopus, ii n 1) астралябія; 2) гараскоп; 3) гадзіннік.

horreum, ei n [гумно *стб.*] гумно, свіран, клець; склад: ~ **vinarium** [podruna *нл.*] вінны склеп.

hortoferale, is n 1) загарода для быдла; 2) абора; 3) ~ **regale** г. зв. каралеўская абора, у якой трымалі жывы інвентар — жывёлу, занятую ў час судовага працэсу альбо тую, якая была прадметам спрэчкі.

hortulanaria, ae f сядзіба; двор.

hortulania, ae f 1) сядзіба; двор; 2) мера зямлі (некалі адпавядала аднаму лану).

hortulanium, ii n загарода, абыход.

hortulanus, i m (hortus) [**zagrodnik** *нл.*] загароднік — селянін, які не мае ворнай зямлі, а харчуецца пладамі свайго гарода. Такім сялянам дазвалялася пакідаць сваю сялібу, выплаціўшы пану г. зв. гасціннае.

hortus, i m 1) сад; парк; 2) уладанне з садамі; 3) звырынец; 4) двор; 5) загарода для звыроў; 6) луг; 7) арэнда грунту.

hospes, itis m 1) [**господар** *стб.*] гаспадар; 2) [**госьць** *стб.*] госьць.

hospitagium *эл.* **hospitium**.

hospitalaria, ae f 1) лякарня; 2) карчма.

hospitalaris, is m вялікі шпітальнік (пасада ў Нямецкім ордэне).

hospitalarius, ii m 1) шпітальнік, які займаецца прытулкам для бедных і хворых; 2) кіраўнік шпітала; 3) законнік / манах, які апыкуецца ўбогімі пілігрымамі; 4) гасцінны чалавек; 5) карчмар.

hospitale, is n 1) дом для хворых, шпіталь; 2) прыманне падарожных людзей; 3) месца ці будынак у кляштарх для прыёму падарожных; 4) аплата пану ад селяніна, які пакідае вёску.

hospitalitas, atis f (hospitalis) 1) гасціннасць; 2) права феадальных уладцаў гасцяваць у дамах сваіх васалаў ці плата замест пачастунку.

hospitamentum, i n 1) памяшканне; 2) найм памяшкання.

hospitatio, onis f права феадальных уладальнікаў гасцяваць у дамах сваіх васалаў ці плата замест пачастунку.

hospiticium, ii n 1) пражыванне; 2) найм жылля.

hospitium, ii n (hospes) 1) карчма; гаспода; дом; 2) гасціннасць; пачастунак; 3) тое ж, што і **gustum**.

hospito 1. 1) гасцяваць у кагосьці; наведваць; 2) займаць месца; 3) каланізаваць; 4) пражываць.

hostarium, ii n 1) гадавы падатак за жылло; 2) паручальніцтва; зарука.

hostenditium, ii n 1) падатак на ваенныя выдаткі; 2) грашовая дапамога для вайскавай выправы.

hostia, *ae f* (hostio) 1) дзверы; вароты; брама; 2) двухстворкавыя дзверы.
hosticum, *i n* 1) непрямцельскі бок; 2) краіна ці месца, занятае непрямцелем;
 3) ваенная выправа.
hostilia, *orum n pl* абавязкі, звязаныя з ваеннай выправай.
hostilis, *e* (hostis) [неприятельский *стб.*] непрямцельскі, варожы.
hostiliter *adv.* (hostilis) 1) варожа; непрямзна; 2) жорстка, акрутна; 3) шляхам
 ваеннай выправы.
hostis, *is m* [неприятель *стб.*] непрямцель, вораг: **hostium** [неприятельский
стб.] непрямцельскі, варожы.
houba, *ae f* мера зямельнай плюшчы, лан, *гл. тс.* **huba**.
hrocus, *i m* 1) туніка; 2) манаскі габіт / манаская шата.
huba, *ae f* (ад ням. **die Hube**) губа, валока. Валокa гэтая складалася з 24 хел-
 мінскіх моргаў. Нямецкія асаднікі, пакліканыя ў Рэч Паспалітую пры Аўгус-
 ту III, якія пад назвай галендраў сяліліся па ўсёй дзяржаве, атрымлівалі па ва-
 лоцы, якая называлася губой, *гл. laneus*. У старажытнасці пад імем губы ра-
 зумелі абшар зямлі, якую сялянін мог узараць на працягу аднаго дня адной
 сахой. Пасля губа была прынята за зямельную меру, так, напр., чытаем у ста-
 ражытных актах: **quatuor hubas in silvis, in pratis, in pascuis, in aquis, in**
aquarum decursibus чатыры губы ў лясх, лугах, палях, водах і вадапоях
 і інш. Губу першапачаткова дзялілі на 30 югераў, *гл. iugerum*.
Hubertus *Fp.* 3 лістапада.
Huginus *P. M.* 11 студзеня.
Hugo *Ep.* 9 красавіка, 17 лістапада.
humeletum, *i n* вёсачка.
humiliatio, *onis f* (humilio) 1) прыніжэнне, зневажанне; 2) публічнае прыніжэн-
 не вінаватага (найчасцей забойцы) і просьба аб прабачэнні; 3) ушанаванне.
humuletum, *i n* [хмелище *стб.*] хмелішча.
humulus, *i m* [хмель *стб.*] хмель.
husbandria, *ae f* апрацоўка зямлі, земляробства.
hussarnicus, *a, um* гусарскі.
hussaro, *oris m gl.* **hussarus**.
hussarus, *i m* гусар.
hutmanus, *i m* наглядчык у салянай жупе.
hutta, *ae f* 1) гута — прадпрыемства для ачышчэння руды і выплаўкі металаў;
 2) гута шкла; 3) камянярская майстэрня; 4) сціплы дамок, хаціна, будан.
hybrida, *ae f* 1) метыс; 2) гібрыд; 3) пазашлюбнае дзіця, байструк.
hyoscyamus (-os), *i m* 1) *бат.* блёкат; 2) (у актах) тыгунь.
Hyrapanti, **Hyrapante** (**festum**) свята Аб'яўлення Пана, 2 лютага.
hypocauston, *i n gl.* **hypocaustum**.
hypocaustum, *i n* 1) пакой са скляпеннем, падаграваны знізу; 2) лазня.
hypothesca, *ae f* [**zastawa** *nl.*] іпатэка, заклад нерухомай маёмасці, у адрозненне
 ад **pignus** заклад рухомай маёмасці.

hypothecarius, іі *m* іпатэчны даўжнік.
hypothecatio, *onis f* абцяжаранне нерухомаści іпатэкай.
hypothecatus, і *m* закладнік.
hypotheco 1. заклаści нерухомаю маёмасць.

I

iacentia, *ae f* 1) месца знаходжання; сядзіба; двор; 2) сумежныя тэрыторыі, якія належаць да нейкага ўладання.

iaceo, *cui, citurus, ere intr.* [лежати *сб.*] ляжаць.

iacio, *ieci, iactum, ere* 1) кідаць; 2) [докинути *сб.*] дакідаць.

Iacobus Maior Apost. 25 ліпеня.

iactitatio, *onis f* (*iactito*) 1) выхваляння; 2) скарга, унесена перад судом; судовы працэс.

iaculum, і *n* [стрельба *сб.*] стрэльба; агнястрэльная зброя; **iaculo infigere** [застрелити *сб.*] падстрэліць.

iam *adv.* [вже | вже *сб.*] ужо.

ianitor, *oris m* (*ianua*) варотны, брамнік; адзвернік.

Ianuaris Ep. Benevet. Desiderius, Sosius, Proculus, Eutyches et Acatius MM.
19 верасня.

ibi *adv.* [там *сб.*] там; туды.

idem, *eadem, idem* [тот же *сб.*] той жа.

identitas, *atis f* (*idem*) 1) усялякае паўторанае дзеянне; 2) тоеснасць.

identura, *ae f* рукапіс, хіраграф.

idolum, *ei n* 1) месца культу боства; 2) паганства.

idoneitas, *atis f* (*idoneus*) здольнасць, прыдатнасць; зручнасць: ~ **locorum** зручнасць мясцовасці, мясцовая зручнасць.

idoneo 1. 1) правяраць; 2) прызнаваць правамоцнасць; 3) ачышчаць / апраўдваць сябе ад абвінавачвання прысягай; 4) апраўдваць кагосьці ад абвінавачванняў.

idoneus, *a, um* 1) [годный *сб.*] годны / прыдатны, здольны; 2) годны веры; 3) нявінны; заўсёды гатовы стаць перад судом: **idoneum se facere** ачышчаць / апраўдваць сябе ад абвінавачвання прысягай.

Idus, *um f pl.* Іды. Так называўся у рымлян 15-ы дзень месяцаў сакавіка, траўня, ліпеня і кастрычніка, а ў іншых месяцах 13-ы дзень. Каб вызначыць дзень нашага месяца паводле сучаснай храналогіі, які адпавядае Ідам, лік 15 для месяцаў сакавіка, траўня, ліпеня і кастрычніка, а лік 13 для іншых месяцаў трэба павялічыць на адзінку і адняць ад яго рымскі лік Ідаў, рэшта будзе днём нашага месяца. Напр. **V Idibus Martii**: Іды ў сакавіку азначаюць 15-ы дзень. Павялічыўшы лік 15 на адзінку, пасля адымання ад 16 ліку V — пяці рэшта 11 будзе азначаць 11 сакавіка. **V Idibus Iunii**: у чэрвені Іды азначаюць 13-ы дзень. Павялічыўшы гэты лік на адзінку, пасля адымання ад сумы —

14 рымскага ліку VI — шасці рэшта 8 будзе азначаць 8 чэрвеня паводле сучаснага календара.

Ierusalem (dominica) 4-я нядзеля Вялікага Посту.

Ignatius Ep. Ant. M. 1 лютага.

ignis, is m [огонь *стб.*] 1) агонь; 2) хатні агмень / хатняе вогнішча; дом.

ignitegium, ii n пажарны звон.

ignobilitas, atis f (ignobilis) [нешляхецтва *стб.*] нешляхецтва (непрыналежнасць да шляхецкага стану).

ignobilito 1. (ignobilis) 1) няславіць, знеслаўляць, пазбаўляць славы; 2) наганіць шляхецтва, абвясціць не шляхціцам; 3) не шанаваць.

ignominia, ae f [соромота *стб.*] сарамата / сорам, ганьба.

illatio, onis f (infero) [Іласуа *м.*] унясенне — слоўная просьба ў судзе па справе, якая нават не датычыць просьбіта. Яна выкладалася з дазволу суддзі як мага карацей і адносілася не да самой сутнасці судовага рашэння, а да акалічнасцей, выпушчаных з-пад увагі пры прыняцці рашэння. Тэрмін для ўнясення прызначаўся тры дні. Калі ўнясенне было такога кшталту, што належала змяніць рашэнне справы ў істотных яе пунктах, то ў такім разе адвакат супраціўнага боку і сам бок паддаваліся чатырохтыднёваму турэмнаму зняволенню і штрафу 1000 грыўняў. Vol. Leg. VII, f. 694.

illibatus, a, um 1) нязменшаны; непарушаны; 2) непашкоджаны; 3) цэлы; нескрануты: **illibata fides** нічым не заплямленая / не парушаная вернасць.

illiber, ega, etum [невольны *стб.*] нявольны.

illiber, eri m 1) [невольник *стб.*] нявольнік; 2) [паробок *стб.*] парабак; чалавек: **illiberorum** [паробоцкі *стб.*] парабкавы, парабакі, чалавднікі; 3) [челядин *стб.*] чалавдін / дваровы / прыслужнік.

illibertas, atis f [неволя *стб.*] пазбаўленне волі; няволя, рабства.

illicite adv. (illicitus) [неслушне, неслухна *стб.*] няслухна; неабгрунтавана; незаконна.

illicitus, a, um [неслушны *стб.*] няслухны; неналежны; недазволены; незаконны.

illico [скоро *стб.*] неўзабаве; зараз жа, адразу.

illinc adv. (illim-ce) [отголе | отголь *стб.*] адтуль.

illuminator, oris m (illumino) 1) той, хто асвятляе, робіць больш светлым; 2) той, хто распаўсюджвае; 3) ілюмінатар — асоба, якая займалася аздабленнем рукапісаў.

illumino 1. 1) асвятляць, робіць больш светлым; 2) *pass.*: станавіцца ясным; 3) аднаўляць зрок; 4) услаўляць; 5) упрыгожваць, аздабляць рукапісы малюнкамі; 6) ~ **aliquem extra civitatem** высвятляць кагосьці з горада, г. зн. выганяць пры запаленых свечках; 7) тлумачыць, асвятляць.

illuster, tra, trum gl. **illustris.**

illustris, e 1) светлы; 2) славуты, знакаміты; 3) найяснейшы (сталы эпітэт на азначэнне князя).

ihustritas, *atis f* 1) шляхецтва, шляхецьке паходжанне; 2) ~ **vestra** ваша вальможнасьць.

imbannio 4. 1) вымаць / выключачь з права; 2) праследаваць, рэпрэсіраваць, праскрыбаваць; 3) канфіскоўваць; 4) надзяляць судовай уладай.

imbanno 1. 1) вяртаць у скарб, канфіскоўваць; 2) адтучаць; паддаваць забароне.

imbeneficio 1. ператвараць касцёльныя ўладанні ў ленныя.

imblodo 1. засяваць поле збожжам.

imboscamentum, *i n gl.* **imboscata**.

imboscata, *ae f* засада.

imbraciaria, *ae f* подкуп судзіяў.

imbreviatura, *ae f* 1) выліпка з дакументаў; 2) рээстр, у якім натарый падаваў змест складзенага ім дакумента.

imbrevio 1. уносіць у інвентар.

imburso 1. класі ў капалёк.

imitatio, *onis f* (*imitor*) 1) наследаванне, удаванне; прытворства; 2) замест **immutatio** замена.

Immaculata Conceptio B. V. M. Беззаганнае Зачацце Найсвяцейшай Панны Марыі, 8 снежня.

immaioro 1. павялічваць; памнажаць, прымнажаць.

immediate *adv.* 1) блізка, тут жа побач, у непасрэдным суседстве; 2) толькі што, зараз, непасрэдна перад; 3) непасрэдна, прама, без пасрэдніцтва; 4) па праву блізкасці.

immeliore 1. паляпшаць.

imminuo, *ui, utum, ere* 1) [вменшати | вменшити; понижати *стб.*] змяншаць, памяншаць, прымяншаць; прыніжаць: *pop* ~ [розмножати *стб.*] размнажаць; пашыраць; 2) [уменшати *ся стб.*] памяншацца.

immunimentum, *i n* 1) звальненне ад цяжараў; 2) дакумент, які пацвярджае такое звальненне.

immunio 4. 1) забяспечваць; умацоўваць; 2) рабіць бяскарным праз наданне адпаведнага прывілею.

immunis, *e* [прожний *стб.*] вызвалены, вольны.

immunitarius, *a, um* які мае прывілей беспакаранасці.

immunitarius, *ii m* дзяржаўца / арандатар касцёльнай маёмасці.

immunitas, *atis f* (*immunis*) 1) [слобода *стб.*] свабода, воля; вольнасьць; 2) звальненне ад грамадскіх цяжараў духоўных ці шляхецкіх уладанняў.

immunitatio, *onis f* свабода ад падаткаў, службаў і інш., *gl. m.* **immunitas**.

impedimentum, *i n* (*impedio*) [перенагабанье *стб.*] крыўда; знявага; прыніжэнне.

impedio 4. (*pes*) [переказити *стб.*] казіць / псаваць; перашкаджаць.

impendo, *pendi, pensum, ere* 1) выдаткоўваць, растрачваць; 2) ужываць, прыкладаць; прысвячаць; 3) не выплачваць доўгу.

impensa, ae *f* (impensus) [наклад *стб.*] видаткі; сродкі; рахунок.
imperatio, onis *f* (impero) 1) загал; даручэнне; 2) свабода распараджэння.
imperatura, ae *f* годнасць імператара.
imperialis, is *m* імперыял — залатая манета.
imperialitas, atis *f* імператарская ўлада.
imperium, ii *n* (impero) 1) улада: ~ **mixtum** сярэдняя інстанцыя суда; 2) вярхоўная ўлада; вышэйшае права.
imperpetuus, a, um 1) нетрывалы; непастаянны; 2) вечны.
impetens, ntis *m* пазоўнік / ісцец (як працэсуальны бок).
impetentia, ae *f* юрыдычнае дамаганне.
impetitia, ae *f* **гл.** **impetitio**.
impetitio, onis *f* 1) дамаганне, патрабаванне; 2) атака; напад; замах: ~ **iuridica** судовое праследаванне.
impetitor, oris *m* нападнік, які гвалтам чаго-небудзь дамагаецца.
impetro 1. 1) [просіти *стб.*] прасіць; патрабаваць; 2) [выпросіти | выпросіти | упросіти; выпрохати | упрохати *стб.*] упрошваць, выпрошваць.
impignerantia, ae *f* незаконнае заняццё нерухомасці.
impignero 1. 1) [запродати, заставити *стб.*] запрадаваць / закладаць: **impigneratus** [заставным аб'ягам *стб.*] у якасці закладу; 2) [закупати | закупити *стб.*] закупаць / браць у заклад: **se ipsum impignerans** [закуплены | закупный *стб.*] закуплены / закладзены.
impignoro 1. **гл.** **oppignoro**.
implodo, —, —, ere 3. (*sc. culpam*) прыпісваць віну, звінаваць.
impono, posui, positum, ere 1) [вчинити | учинити | чинити *стб.*] чыніць, рабіць; выконваць, здзяйсняць; прычыняць, наносіць; паступаць; 2) абвешчаць; прадстаўляць; 3) складаць; 4) адпраўляць.
impos, otis *adi* 1) які не валодае; 2) неапанаваны.
imposita, ae *f* падатак.
impossessionatio, onis *f* уводзіны ў валоданне.
impostus, us *m* 1) падман; 2) падробка.
impraemeditate *adv.* без папярэдняга абмеркавання, неразважна, неабдуманна.
impraestatum, i *n* пазыка камусці.
impraetermisere *adv.* без прамаруджання і адкладання.
impraevicabilis, e 1) недатыкальны, непарушальны; 2) непарушны; трывалы; заўсёды.
impraevicandus, a, um **гл.** **impraevicabilis**.
impressio, onis *f* (imprimo) 1) націсканне; 2) водзіск, адбітак; 3) [**impressa** *пл.*] націск; 4) уражанне.
impretiatio, onis *f* найманне; арэнда.
improcuratus, a, um пакінуты; пазбаўлены; забыты.
impropero 1. выкрываць; дакараць; ганіць.
improprietary, ii *m* не ўласнік, які не мае ўласнасці.

improprio 1. визначаць; акресліваць.

improvidē *adv.* (*improvidus*) [неопатрне *сб.*] неабачліва; нядбайна.

improvidentia, *ae f* [неопатрность *сб.*] неабачлівасць; нядбайнасць, халатнасць.

imprudenter *adv.* [неумысленне *сб.*] ненаўмысна.

inpublico 1. канфіскоўваць, аддаваць у скарб.

impulso 1. 1) папхаць; падштурхоўваць; 2) пабуджаць; 3) узбуджаць.

In albis (dominica) у белых, 2-я нядзеля па Вялікадні.

in praep. [во | вов *сб.*] у, ва, на, па: ~ **antecessum** [z *góry nl.*] наперад, загадзя, не да заканчэння тэрміну; ~ **bannum mittere** канфіскоўваць; ~ **condicto** змовіўшыся, з агульнай згоды; у намеры, у змове; ~ **continenti** [скоро *сб.*] неўзабаве; зараз жа, адразу; у гэты час, цяпер; ~ **mora** [w *zwłoce nl.*] у прамаруджанні; паставіць кагосьці **in mora**, г. зн. запатрабаваць ад кагосьці даставіць, напр., якія-небудзь ужо прададзеныя тавары і даставіць іх у прызначаны тэрмін, у адваротным выпадку ён павінен быў агляціць страты.

In capite quadragesimae (dominica) на чале (у галаве) саракадзённага (посту), апошняя нядзеля перад пачаткам Вялікага Посту.

In excelso (dominica) на вышніх, 1-я нядзеля па Аб'яўленні Пана.

In media quadragesimae (dominica) у палове саракадзённага (посту), 4-я нядзеля Вялікага Посту.

inactito 1. уносіць у публічныя акты.

inadvertens, entis adi. [небачны *сб.*] няўважлівы; нядбайны; пагардлівы.

inante *adv.* 1) перад; 2) перад тым, раней; 3) напрыканцы; на будучы час.

inantea *гл.* **inante**.

inantesto 1. гарантаваць; засцерагаць.

inappellabilitas, atis f вынятак ад апеляцыі, непадлегласць апеляцыі. Судовыя вызначэнні гродскіх і земскіх судаў не падлягалі апеляцыі па справах, якія абазначаліся наступнымі тэхнічнымі тэрмінамі: а) **simplicis debiti** справы аб простым доўгу, *гл.* **obligatio**, б) **expulsionis** пра выгнанне з уладання, в) **tenu-tae** пра часовае валоданне каралеўскім маёнткам, г) **extraditionis subditorum** пра выдачу збеглых сялян, д) **decimarum** пра дзесяціны, е) **recentis criminis** пра свежае крымінальнае злачынства, калі, напр., забойца быў злоўлены на ўчынку, г) **iuris, quod supra 1000 florena non extenditur** справа аб суме, якая не перавышае 1000 злотых. *Constit. an. 1784, f. 19. Decreta.*

inaurator, oris m (*inauro*) [pozlótnik *nl.*] пазалотнік, які пакрывае золатам металы, дрэва.

inavisatus, a, um (верагодна, ад фр. *aviser*) неразважны; непрадбачлівы.

inbannio 4. 1) вяртаць у скарб, канфіскоўваць; 2) адлучаць; паддаваць забароне.

inbeneficiatus, i m леннік.

inbeneficio 1. надаць бэнэфіцый альбо лен.

inbladamentum, i n сяўба.

inbladatura, ae *f* 1) сяўба; 2) засеянае поле.

inblado 1. сеяць.

inbreviatio, onis *f* спіс; рэстр.

inbullo 1. апячатваць.

inburso 1. 1) выплачваць; 2) набываць ва ўласнасць безгаспадарчую маёмасць.

incapso 1. складаць у рэліквіяр.

incarceratio, onis *f* [няггство *стб.*] арышт; зняволенне.

incarcero 1. 1) кідаць у вязніцу; трымаць у зняволенні; 2) абкладаць секвестрам; 3) зачыняць.

Incarnationis festum свята Звеставання Найсвяцейшай Багародзіцы.

incastello 1. 1) умацоўваць; агароджваць валам, надаваць чаму-небудзь выгляд крэпасці; 2) ~ **aliquem** трымаць кагосьці ў зняволенні ў замку.

incathedro 1. 1) узводзіць на катэдру / на пасадак як біскуп; 2) ставіць на ўніверсітэцкую катэдру.

incautiono 1. 1) даваць у заклад, у забеспячэнне; 2) ручацца за чужы доўг.

incendium, ii *n* (incendo) [пожар | пожога *стб.*] пажога / пажар; агонь.

incendo, cendi, censum, ere [спалітці *стб.*] паліць, спальваць.

incenseo, sui, sum, ere пускаць у гадавы прыбытак, у арэнду, на працэнты.

incesso, onis *f* здольнасць хаджэння; хада; ход: ~ **popularis** абыход ці агляд уладання з дасведчанымі і сумленнымі людзьмі.

inchartatio, onis *f* перанясенне ўласнасці на добры / уладанні праз уручэнне дакумента.

inchartulatio, onis *f* пісьмовы дакумент.

inchoo 1. [почаці *стб.*] пачынаць.

incido, cidi, ere 1) [впадываці | впасти | упадываці (в вину) *стб.*] упадаць: ~ **infirmatatem** [рознемоціся *стб.*] раскварэцца; 2) рабіць праступак; наклікаць пакаранне, падлягаць (штрафу).

incipatio, onis *f* закоўванне ў калодкі.

incippo 1. 1) атачаць палісадам; 2) закоўваць у калодкі.

incisio, onis *f* (incido) 1) насечка, засечка; 2) адцінак; 3) патрабаванне; пабор; 4) права высякаць дрэвы ў лесе; 5) [rogeb *нл.*] павіннасць селяніна секчы дрэвы ў лесе для пана.

incisor, oris *m* (incido) [krajezy *нл.*] крайчы — асоба пры двары караля, абавязкам якой было кроіць / рэзаць і сартаваць мяса пры каралеўскім сталe. Крайчыя былі: вялікі каронны і літоўскі.

incisura, ae *f* (incido) *гл.* incisio.

incisus, us *m* 1) падразанне, адсяканне; 2) права высечкі ў лесе.

incitatio, onis *f* (incito) [пощеванье *стб.*] нацкоўванне.

Inclina, Domine (dominica) схілі, Пане — 15-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

inclusa, ae *f* пустэльнія — будынак, у якім жывуць пустэльнікі.

inclusagium, ii *n* *гл.* inclusa.

inclusoria *гл. inclusa*.

inclusoriae, arum *f pl* аплата за выкуп быдла, занятага ў шкодзе.

inclusus, i *m* пустэльнік — манах, які паддаў сябе больш строгай рэгуле, замкнуўшыся ад свету.

incola, ae *m* (*incolo*) [тубылец *сб.*] тубылец / тутэйшы, карэнны жыхар.

incompatibilia, ium *n pl* несумяшчальнае, несумяшчальнасць — закон, паводле якога: а) ніякі каштэлян і аніякі ваявода не мог займаць пасады старасты там, дзе праводзіліся суды, б) пасаду старасты можа атрымаць толькі тубылец, але не замежнік. Vol. Leg. I, f. 527.

incompos, e які не валодае; які не ўдзельнічае, тое ж, што і **impos**.

incondignus, a, um няправільны; несправядлівы.

inconvenio 4. пазываць / выклікаць у суд; абвінавачваць.

inconvulse *adv*. нязменна; пастаянна, стала; бесперапынна.

inrepatio, onis *f* (*inrepatio*) 1) пакаранне; 2) перасцярога; пагроза; 3) пакаранне; 4) (аб)лаянне даўжніка; 5) ~ **nobilitatis** нагана шляхецтва / абвінавачванне ў нешляхецтве; 6) знявага, абраза.

inrepatio 1. выкрываць; абвяргаць: ~ **sententiam** абвяргаць меркаванне.

incriminatio, onis *f* 1) недахоп віны, нявіннасць; 2) санкцыя, пакаранне; 3) фальшывае абвінавачванне.

incroco 1. вісець.

incubator, oris *m* (*incubo, are*) 1) руплівец; 2) несправядлівы ўладальнік; 3) тыран.

inculpatus, a, um [**inculpatus** *мл.*] абвінавачаны; абскарджаны.

inculpo 1. [винити | обвиняти, вину дати, помовити *сб.*] вінаваціць, звінавачваць, абвінавачваць; абмаўляць, абгаворваць; караць: **inculpatus** [обвиненый | обвинный *сб.*] абвінавачаны.

incuratus, i *m* асоба, якой даручана апека над касцёлам; прыходскі святар; пробашч.

incuria, ae *f* [недбалость, сплюшенство *сб.*] нядбаласць / нядбайнасць.

incuro 1. рабіць прыходскім святаром.

incurrimentum, i *n* 1) канфіскацыя; 2) *гл. incursio*.

incutro, cuti, incursum, ere 1) убягаць; набягаць; 2) нападаць; 3) прападаць; 4) [впадывати | упадывати | упасти (в вину) *сб.*] упадаць у віну / рабіць праступак; падлягаць (штрафу); наклікаць пакаранне: **incursum terra** зямля, падлеглая канфіскацыі.

incursio, onis *f* (*incutro*) 1) напэсце, напад, набег; 2) штраф.

incursus *гл. incursio*.

incurtis, is *f* 1) двор; маёнтак; сельскае жылло; калонія, асада; 2) тое ж, што і **curtis**.

indago, inis *f* 1) месца ці абшар зямлі, агароджаны плотам; 2) абгароджаны лясок; 3) оступ / аблава.

indebitatio, onis *f* запазычанасць.

indelatus, a, um неадкладны.

indentatus, a, um зубчасты — звычайна ў дачыненні да дакумента, *гл. ms. charta*.

indentura рукапіс ці рукапісны зубчасты дакумент, *гл. ms. charta*.

indicator, oris *m* [сок *сб.*] сок — шпет, даносчык.

indico 1. *intens.* [паложыць *сб.*] прызначаць; вызначаць, устанаўліваць.

indictio, onis *f* (*indico*) 1) наказ; 2) абвясчэнне; 3) накладанне падатку; падатак; плата; 4) індыкт — пятнаццацігадовы цыкл, злічэнне па пятнаццацігоддзям, устаноўленае ў 313 годзе пры Канстанціну Вялікім. Індыктаў адрозніваюць два віды: канстанцінопальскі, які пачынаецца з 1 верасня, і рымскі — **indictio Romana**, што пачынаецца з 1 студзеня. Паводле грэцкага летазлічэння рахунак індыктам пачынаецца ад Стварэння Свету. Таму, каб вызначыць індыкт, які адпавядае дадзенаму году, дадаюць да яго 5508 гадоў, што мінулі да Нараджэння Хрыста, і суму дзеляць на 15: астача будзе індыктам дадзенага года, а дзель пакажа лік мінулых індыктаў. Так $(1872 + 5508) / 15 = 7380 / 15 = 492$; астача нуль паказвае, што індыкт 1872 года = 15. Гэткім жа чынам знаходзім індыкт 1875 года: $(1875 + 5508) / 15 = 7383 / 15 = 492$; астача тры паказвае, што індыкт 1875 года = 3. Таго ж самага дасягнем, дадаўшы да дадзенага года пасля Н. Хр. 3 і падзяліўшы суму на 15, паколькі першы год індыкта быў за 3 гады перад Н. Хр. Так звычайна вызначаецца рымскі індыкт. Паколькі канстанцінопальскі індыкт пачынаецца з 1 верасня, то знойдзены індыкт, які адпавядае дадзенаму году, мае сваё значэнне з 1 студзеня да 1 верасня дадзенага года; з 1 верасня, якім пачынаецца новы вераснёўскі год да 1 студзеня наступнага года, індыкт большы за знойдзены на адзінку; 5) гадавы ўраджай, харчовыя прыпасы; 6) [*indykcyя nl.*] умяшанне трэцяй асобы паміж двума бакамі, якія маюць справу ў судзе, *гл. ms. interventio*.

indicto 1. абвінавачваць, вінаваціць.

indictum, i *n* 1) наказ; эдыкт; 2) індыкт, *гл. ms. indictio*; 3) прызначаны таргі; 4) практамацыя.

indictus, a, um *part.* [паложоны *сб.*] прызначаны, устаноўлены.

indiculum, i *n* *gl.* **indiculus**.

indiculus, i *m* 1) кароткая адозва; 2) кароткі ліст; 3) нататка, запіска, якой што-небудзь прадпісваецца.

indigena, ae *m* 1) [тубылец *сб.*] тубылец / тутэйшы, карэнны жыхар; 2) нова-набілітант; шляхціц-іншаземец.

indigenatus, us *m* [*indygenat nl.*] права на тубыльства ці грамадзянства, а ў Рэчы Паспалітай права на дваранства ці шляхецтва. Яно пацвярджалася на соймах.

indignibilitas, atis *f* подласць.

indignus, a, um няварты; непрыдатны.

indispensabiliter *adv.* няўхільна, непазбежна; неабходна.

indivisio, *onis f* 1) непадзельнае; непадзельнасць; 2) адсутнасць спадчынай долі, спадчыннага надзелу.

indivisionalis, *e* які застаецца з сям'ёй у маёмаснай супольнасці.

indivisus, *a, um* [недельный | нерозделенный | нероздельный *стб.*] непадзельны; непадзелены.

indoles, *is f* 1) здольнасць; прыроджаная асаблівасць; схільнасць; 2) *перан.*: спадчыннасць; 3) малады чалавек; 4) ганаровае права маладога князя.

indominatio, *onis f* маёмасць феодала, якая застаецца пад яго непасрэдным кіраваннем.

indominatus, *i m* непасрэдны васал.

indominico 1. адымаць ад каго-небудзь часовае валоданне маёнткам і вяртаць яго вотчыніку: **indominicata possessio** вольнае, не абцяжаранае ніякімі падаткамі ўладанне, дадзенае кляштару ці заслужаным вайсковым асобам, *гл. terra salica*.

indoto 1. забяспечваць.

inducendus, *a, um* [полюженный *стб.*] прызначаны; устаноўлены.

inducta, *ae f* 1) тавары, увезеныя з-за мяжы; 2) увознае, мыта ад увазных тавараў, устаноўленае ў 1643 годзе. Vol. Leg. IV, f. 65.

inductio, *onis f* (*induco*) 1) увядзенне, увод; 2) агляд якога-небудзь месца прысяжнымі; 3) увод у валоданне: ~ **negotii**. Так называўся судовы вырак, паводле якога бакам, якія спрачаюцца, падпісвалася скончыць справу самім без далейшых унясенняў. Так напр., калі была спрэчка паміж суляжнымі бакамі і суд не мог канчаткова вырашыць яе, то ён прызначаў следства ці загадваў скласці карту спрэчнай зямлі, і калі пасля ўсяго гэтага бакі не пагаджаліся, тады пісар суда падчас пасяджэння зноў выкладваў гэтую справу і суд вырашаў яе наступнай формулай: **iudicium partibus negotium inducere mandat** суд падпісвае бакам, каб яны самі паміж сабой разабраліся. Гэты вырак у пісьмовым выглядзе перасылаўся бакам.

inductor, *oris m* (*induco*) возны, *гл. mc. ministerialis generalis*.

inductrix, *tricis f* 1) спакусніца; 2) тая, якая ўводзіць у валоданне рэччу.

inductum, *i n* *гл. inductus*.

inductus, *us m* [**indukt, rozprawa** *нл.*] распачынанне справы ў судзе, паведамленне суду ці прадстаўленне ў судзе дакументаў і ўказанняў на ўрадавыя пастановы, на якіх спрачальныя бакі грунтуюць свой працэс.

Indulgentiae dies Таемная Вячэра.

Indulgentiae hebdomada тыдзень ласкі ці прабачэння, Гарачы тыдзень.

indulgeo, *dulsi, dultum, ere intr.* 1) [взычити | узычати *стб.*] узычаць / даваць; падаваць; 2) рачыць / прызваляць / рабіць ласку, жадаць.

indusium, *ii n* (*induo*) кашуля (жаночая). У актах гэты тэрмін часта ўжываецца замест назвы мужчынскай кашулі — **subucula**.

indutiae, *arum f* [**inducie** *нл.*] перамір'е.

inefficax, *sacis* 1) нядзейсны; беспаспяховы, марны; недастатковы; 2) бездапаможны; слабы; 3) неправамоцны, які не мае законнай сілы.

inequitas, *onis f [inekwiacya m.]* інэквітацыя — завалоданне чымсьці маёнткам паводле вызначэння суда ці ў выніку дамовы, называнай аблігацыйным ці інэквітацыйным запісам, *гл. obligatio*.

infactibilis, *atis f* недзеяздольнасць; няўмеласць.

infamatus 1. выступаць супраць феодала.

infamatus, *a, um* [заганены | зганены | наганены | прыганены *стб.*] зганены / зганьбаваны.

infamia, *ae f (infamis) [bezecnosć m.]* знеслаўленне, пазбаўленне гонару — так называлася ў старажытных польскіх законах пакаранне за крымінальныя злачынствы. Гэтаму пакаранню паддаваліся адсутныя злачынцы. Але калі б злачынца стаў ці быў пастаўлены перад судом, то суд паддаў бы яго смяротнаму пакаранню ці працягламу турэмнаму зняволенню. Ранейшыя польскія законы прадпісвалі судовым і выканаўчым уладам лавіць гэтых людзей і паводле вызначэння суда паддаваць іх пакаранням (*Vol. Leg. II, f. 1218*). А Статут ВКЛ не толькі не паддае адказнасці таго, хто б забіў інфаміса / пазбаўленага гонару ці вываланца / выпнанца, але і вызваляе яго ад платы галаўшчыны: Трафіт ли ся кому кольвек его забити, за такога выволанца забитье никто головщизны платити не будет повинен (*Разд. XI, арт. 4*). Мяркуючы па гэтым, адрозненне паміж баніцый ці вываланнем і інфаміяй палятала на тым, што баніцыі паддаваліся злачынцы, якія былі прысутнымі, а інфаміі — тая, месца знаходжання якіх было невядомае. Тым часам для тых і іншых існаваў адзін і той жа закон: *infames proscripti et banniti, legitime condemnati* як палякі ў Літве-Беларусі, так і літвіны-беларусы ў Польшчы не могуць мець месца для жыхарства; наадварот, кожны законным парадкам павінен выконваць над імі судовы прысуд. *Vol. Leg. II, f. 1285*.

infectus, *a, um* не зроблены; не выкананы: *infectis rebus* не зрабіўшы справы; *facta et infecta* былі і небыліцы.

infedia, *ae f* хлусня; падман.

infeo 1. ператвараць у феадальнае валоданне.

infeodatio, *onis f* адданне ў лен.

infeodatus, *i m* васал.

infeodo 1. ператвараць у феадальнае валоданне.

inferenda, *ae f* 1) аплата натурай альбо грашамі на карысць караля; 2) гадавы падатак на карысць касцёла альбо кляштара.

inferior, *ius* [ніжний *стб.*] ніжэйшы.

infero, *intuli, illatum, inferre* 1) уносіць; прыносіць; 2) [починити, вделати *стб.*] чыніць, прычыняць; вырабляць; 3) [деети ся | делати ся | деяти ся *стб.*] рабіцца, дзеяцца.

infesto 1. (infestus) абражаць; нападаць.

infeudo 1. аддаваць у леннае валоданне.

infidelis, е няверны (сталы эпітэт на азначэнне нехрысціянiна).

infiducio 1. закласці.

infirmus, а, um [ніжшый *стб.*] найніжэйшы.

infirmitas, atis *f* [немоц, хвороба *стб.*] немач, хвароба.

infirmus, а, um [немоцны, хоры *стб.*] немачны / нямоглы, хворы.

infisco 1. 1) канфіскоўваць, забіраць на карысць скарбу; 2) прымаць; 3) аддаваць у валоданне; 4) выплачваць.

inforesto 1. 1) заганяць у кароўнік чужое быдла, занятае ў шкодзе; 2) выкараняць лес.

informatio, onis *f* (informo) 1) уяўленне, паняцце; 2) тлумачэнне; 3) паведамленне, абвешчэнне; 4) [навука *стб.*] указанне.

infortiaementum, і *n* умацаванне; фартыфікацыя.

infortio 1. 1) умацоўваць; 2) павялічваць каштоўнасць манеты; 3) гвалціць жанчыну.

infoosso 1. аточваць ровам.

infra *adv.* [ніжэй *стб.*] ніжэй.

infrascriptus, а, um [пісаны *стб.*] (ніжэй) названы, указаны, памянёны, згаданы.

ingannum, і *n* падман.

ingenuus, а, um 1) народжаны ад вольных бацькоў; вольны; 2) высакародны *гл.* **capillatus**; 3) вольнаадпущаны; 4) далікатны; 5) адукаваны; 6) шчыры, сумленны; 7) які паходзіць з шляхецкага роду; 8) тытул адукаваных людзей.

ingenuus, і *m* галота, безземельны ці заняпалы шляхціц.

ingero, gessi, gestum, ere [уступаць, вступаць ся | вступоваць ся | уступаць ся *стб.*] уступаць, уваходзіць; урываць; перакрочваць, перасягаць; авалодваць.

ingratitude, dinis *f* (ingratus) 1) няўдзячнасць; 2) незадаволенасць; 3) страта прыхільнасці, няласка; 4) гнеў, абурэнне.

ingredior, gressus sum, gredi [войти *стб.*] уваходзіць.

ingressio, onis *f* (ingredior) 1) уваход; 2) уводзіны; 3) **turris** ~ зачыненне / увязненне ў вежы; 4) хада; крок; 5) напад.

ingrossator, oris *m* натарый.

ingrosso 1. 1) патаўшчаць; павялічваць; 2) гусцець; 3) пісаць што-небудзь яснаей; 4) уносіць якую-небудзь пісьмовую ўтоду ў актавыя кнігі; 5) прыпісваць; спісваць, капіюваць (і ўключаць у кнігі).

inh(a)redito 1. 1) атрымліваць у спадчыну; 2) перадаваць як спадчыну; 3) уводзіць кагосьці ў валоданне.

inhabilitas, atis *f* 1) няздольнасць; непрадатнасць; 2) пазбаўленне кагосьці праваў.

inhabilito 1. 1) рабіць няздольным; 2) пазбаўляць свабады дзеяння; 3) пазбаўляць права на нешта: **leges inhabilitantes** права, якое пазбаўляе здольнасці рабіць нейкія дзеянні.

inhabitor, oris *m* (inhabito) насельнік, жыхар.

inheredo 1. аддаваць у валоданне, а менавіта ў спадчыннае валоданне.

inhibeo, bui, bitum, ere 1) [бороніти | заповедати *сб.*] загадваць / забараняць; запавядаць / абвяшчаць; 2) [приказати | приказывати *сб.*] наказваць, загадваць.

inhibitio, onis *f* (inhibeo) [заповедь *сб.*], [inhibicya *нл.*] 1) загаведзь / абвяшчэнне; забарона; 2) інгібіцыя — прыпыненне справы, забарона ці адтэрміноўка судаводства паводле распараджэння вышэйшай улады. Такія інгібіцыі забаронены законам у 1496 годзе. Vol. Leg., а. 1496, I, f. 249; 3) заява, аб'ява.

inhonestus, a, um [неучтывый *сб.*] непачывы; які не мае гонару, годнасці.

inhonoro 1. (inhonorus) няславіць, знеслаўляць; ганіць, ганьбіць.

inimicor 1. (inimicus) рабіцца ворагам; варагаваць.

initiale, is *n* ініцыял, першапачатковая літара ў сярэднявечных ілюмінаваных кнігах.

initio 1. (initium) 1) пачынаць; 2) вучыць пачаткам; 3) прысвячаць.

Initium quadragesimae (dominica) пачатак саракадзённага посту, 1-я нядзеля Вялікага Посту.

initium, ii *n* (ineo) [пачаток *сб.*] пачатак.

iniungo, iunxi, iunctum, ere 1) злучаць; з'ядноўваць; 2) далучацца; удзельнічаць; 3) [паставіти *сб.*] прызначаць, устанаўліваць; ставіць; 4) [обослати *сб.*] апавяшчаць, абвяшчаць.

iniuria, ae *f* (iniurius) 1) [крыўда *сб.*] крыўда, несправядлівасць; шкода: **iniuria affectus** [скрывожонь *сб.*] скрыўджаны / пацярпелы; 2) [вина | винность *сб.*] віна, доўг; правіна, правіннасць, праступак; злачынства.

iniurio 1. (iniuria) крыўдзіць, чыніць крыўду.

iniuste *adv.* (iniustus) [несправядлівае *сб.*] несправядліва; незаконна; няслушна.

iniustus, a, um [несправядлівы *сб.*] несправядлівы; незаконны; няслушны.

inlatero 1. межаваць.

inluster *гл.* illustris.

inmaioro 1. павялічваць; пашыраць.

inmelioro 1. 1) паляпшаць; 2) павялічваць каштоўнасць.

inmuro 1. 1) замуроўваць; 2) атачаць мурам.

inmutuatus, a, um пазычаны.

innatus, a, um прыродны; уласцівы; сапраўдны.

Innocentes MM. 28 снежня.

innocentia, ae *f* (innocens) [невинность *сб.*] нявіннасць, невінаватасць.

Innocentius P. 28 ліпеня.

innormo 1. падпарадкоўваць правілу, унармоўваць.

innotescentia, ae *f* [innotescentia *нл.*] пазоў / выклік у суд; апавяшчэнне; позва.

innotescentialis, e датычны пазову / выкліку ў суд.

innotesco, notui, —, ere абазначаць; рабіць вядомым.

innoxio 1. вьзвляць ад віны; даводзіць невінаватасць.

inoboediens, entis (inoboedio) [непослушный *стб.*] непаслухмяны; нядбайны.

inoboedientia, ae *f* (inoboediens) [непослушество *стб.*] непаслушэства, не-паслухмянасць.

inobservatio, onis *f* [inobserwancya *нл.*] незахаванне прадпісанняў, правіл.

inofficiosus, a, um 1) які не выконвае сваіх абавязкаў; 2) нядбайны; 3) самавольны; незаконны.

inpagino 1. запісаць.

inpeioro 1. пагаршаць.

inplacito 1. 1) выклікаць; 2) клікаць.

inpostmodum нарэшце; напрыканцы.

inpraescriptibilis, e не падлеглы праву даўнасці.

inprisonamentum, i *n gl.* **inprisonatio**.

inprisonatio, onis *f* зняволенне.

inprisono 1. трымаць у зняволенні.

inprivilegiatus, a, um пазбаўлены прывілеяў.

inpublico 1. публікаваць; абвешчаць.

inquanto 1. прадаць на аўкцыёне.

inquestio, onis *f* судовыя допыты; следства.

inquesto 1. расследаваць судовы.

inquilinus, i *m* 1) жыхар; 2) лёкатар / наймальнік; 3) колан / асаднік; 4) чалавек неаселы, які жыве па розных гарадах. Vol. Leg. I, f. 367; 5) чужаземец.

inquirens, entis *m* [inkwirent *нл.*] судовы следчы.

inquiero, quisivi, quisitum, ere [искать *стб.*], [inkwirować *нл.*] 1) дамагацца; спыганяць; 2) шукаць, расшукваць, адшукваць; расследаваць; прад'яўляць іск.

inquisitio, onis *f* (inquiero) расследаванне, следства. Напр.: «Nos, iudices castrenses necessariam inquisitionem, mutuo partium sumptu, sub poenis irremissibilibus contraventionis, expediendam decernimus». «Мы гродскія суддзі прызначаныя правесці неабходнае следства на ўласны кошт бакоў пад пагрозай немінучых спыганняў з непаслухмяных».

inquisitor, oris *m* (inquiero) судовы следчы.

inscissio, onis *f* памежны знак уладання, выразаны на дрэве.

inscribo, scripsi, scriptum, ere [записати | записывать | отписать | отписывать | пописать | пописывать *стб.*] запісваць.

inscriptio, onis *f* (inscribo) 1) надпіс; 2) ўпісанне; 3) [запис *стб.*] запіс; 4) [лист *стб.*] ліст, грамата, пісьмовы дакумент; пісьмовае абавязальства: ~ **certi debiti** [zapis obowiazku dlugu *нл.*] пісьмовае пазыковае абавязальства, калі той, хто пазычае грошы ці якую-небудзь іншую рухомую рэч, абавязваецца: у першым выпадку да выплаты пазычанай сумы, а ў другім да вяртання пазычанай рэчы ва ўмоўлены тэрмін, *гл.* **obligatio**; 5) дакумент, дароўны запіс; 6) абвінавачанне.

inscriptuale, is *n* аплата за ўнясенне справы ў судовую кнігу.

inscriptum, *i n* 1) надпис; 2) знак, пазнака; 3) назва кнігі; 4) запис у судовую кнігу.

insecutor, *oris m* (*insequor*) 1) той, хто ідзе следам; 2) той, хто кагосьці праследуе, праследнік; 3) той, хто абражае; 4) абвінаваўца.

insequor, *secutus sum*, *sequi* 1) ісці следам; 2) [идти | ити *сб.*] ісці; датычыцца; паступаць.

insero, *serui*, *sertum*, *ere* [вписати | уписати | выписати *сб.*] упісваць, уносіць, устаўляць; выкладаць.

insertio 4. уключаць у тэкст дакумента, устаўляць.

inservio 4. зноў знявольваць, вяртаць у няволью.

insideo, *sedi*, *sessum*, *ere* (*sedeo*) [седети | сести *сб.*] сядзець (*тс.* у зняволенні, у турме).

insigne, *is n* 1) знак; герб; адрозненне: **hospitium ad** ~ заезны двор пад знакам; 2) упрыгожванне; 3) пазначэнне; вылучэнне; 4) адрозненне ўстанова альбо вартасці; 5) радзімка на целе; 6) ~ **nobilitatis** шляхецкі герб; 7) пячаць; 8) сцяг; 9) флюгер; 10) доказ, сведчанне; 11) г. зв. цёсна — памежны знак, выразаны на дрэве; 12) сігнал; 13) лозунг; 14) узор.

insignis, *e* [знакомитый *сб.*] знакаміты, славуты, выбітны.

insilium, *ii n* 1) неразважнасць; 2) недахоп розуму, неразумнасць.

insimulator, *oris m* (*insimulo*) [жалобник *сб.*] жалабнік / скажнік, пазоўнік / ісцец.

insimulo 1. звінававаць: **in tergum insimulatus** [заочный *сб.*] заочны, завочна абвінавачаны.

insinuator, *oris m* (*insinuo*) 1) той, хто ўмаўляе, пераконвае; 2) паручальнік; 3) [топчиста *сб.*] пасрэднік.

insinuo 1. 1) [ведати дати, оповедати | оповедити | оповедати ся | объявити *сб.*] даваць ведаць, даваць знаць, паведамляць; заяўляць; абвяшчаць, аглавляць; 2) [оказати | оказати ся *сб.*] паказаць; паказання; 3) [заповедати *сб.*] загадваць / забараняць.

insisto, *stiti*, —, *ere* 1) ставаць на нечым; затрымлівацца, спыняцца; 2) стаяць на нечым: ~ **legi publicae** грунтавацца на грамадскім праве ці законе; 3) прытрымлівацца.

insolidum, *i n* кругавая парука, калі адзін ручаецца за ўсіх і ўсе за аднаго.

insolvens, *ntis m* [*insolvent нл.*] асоба, якая не ў стане аплаціць сваіх даўгоў, банкрут.

inspicio, *spexi*, *spectum*, *ere* [оглядети *сб.*] аглядаць.

installatio, *onis f* [*installacya нл.*] урадавы акт, якім хто-небудзь узводзіцца ў сан ці ставіцца на пасаду.

installo 1. [*instalować нл.*] прызначаць каго-небудзь на пасаду ці ставіць на яе.

instantia, *ae f* (*insto*) [*instancya нл.*] 1) прысутнасць; 2) настойлівасць; 3) хадайніцтва за каго-небудзь; 4) інстанцыя — вышэйшая ці ніжэйшая ступень су-

довых устаноў; 5) пазоў / выклік у суд; скарга: **cruda** ~ свежы — неразгледжаны данос ці скарга; вусны данос ці скарга.

instauramentum, *i n* 1) рамонт; 2) выраўноўванне; 3) прылады; інвентар.

instauro 1. 1) аднаўляць, вяртаць; паўтараць; 2) адбудоўваць; 3) наладжваць; рыхтаваць; 4) умацняць, падмацоўваць: ~ **iudicium** забяспечваць суд каралеўскай уладай ці юрысдыкцыяй.

instaurum, *i n* 1) паляпшэнне; 2) прылады; інвентар.

instigatio, *onis f* (**instigo**) [**instygacya** *мл.*] 1) пабуджэнне, намаўленне, падбукторванне; 2) настойванне; 3) унісенне скаргі; абскарджванне; 4) судовы праслед.

instigator, *oris m* (**instigo**) [**instygator** *мл.*] 1) інстыгатар — саноўнік ці ўрадавая асоба ў Рэчы Паспалітай, на якой ляжаў абавязак назіраць за правасуддзем у дзяржаве і ў выпадку парушэння грамадскага парадку і добрабыту пазываць / выклікаць парушальнікаў у суд. І таму: а) інстыгатар павінен быў праследаваць захопнікаў уладанняў (**Vol. Leg. II, f. 1013**), б) пазываць / выклікаць у суд абражальнікаў каралеўскай вялікасці (**Vol. Leg. II, f. 1208**) і здраднікаў айчыны, нават калі не было даносчыка (**Vol. Leg. II, f. 1208**), с) ён таксама без даносчыка меў права прыцягваць да суда любога ў справах пра каралеўскія ўладанні (**Vol. Leg. II, f. 1461**), d) мог прыцягваць да соймавага суда нядбайных дастойнікаў / саноўнікаў і службоўцаў (**Vol. Leg. II, f. 676**). Галоўнымі інстыгатарамі былі Каронны і Літоўскі. Апрача гэтых галоўных інстыгатораў, пры некаторых судах былі таксама асобныя інстыгатары. Інстыгатар часам называўся каралеўскім пракуратарам; 2) пракуратар.

instita, *ae f* купецкая крама.

institor, *oris m* (**insto**) 1) разносчык; 2) прадавец, крамар.

instituo, *tui, tutum, ere* [**вставити | вставляти | уставити | уставляти | установити, положить; вхвалити | уфалити** *стб.*] устанаўляць, пастанаўляць, вырашаць; ухваляць, зацвярджаць; прызначаць: **institutus** [**положоный** *стб.*] устаноўлены, прызначаны.

instructio, *onis f* (**instruo**) 1) збудаванне; 2) уладкаванне, упарадкаванне: **instructiōni exercituali se praebeere** [**шиховати ся** *стб.*] шыхавацца / праходзіць агляд, быць агляданым.

instrumento 1. надаваць лісту юрыдычную сілу.

instrumentum, *i n* (**instruo**) [**instrument** *мл.*] 1) прылада, інструмент: ~ **ad cavandum alvearia** [**пешня** *стб.*] пешня; 2) ліст, пасведчанне, усялякая ўрадавая папера, дакумент, напр. інструкцыя, якую шляхта давала сваім дэпутатам, якія выпраўляліся на галоўны сойм: ~ **publicum** ліст, выдадзены ўрадавым парадкам; 3) дыплом ці патэнт на якую-небудзь пасаду; 4) пісьмовае распараджэнне, прадпісанне.

intabulatio, *onis f* [**intabulacya** *мл.*] інвентар якога-небудзь нерухомага ўладання, унесены ў актавыя кнігі.

intarta, *ae f* мяцеж.

integre *adv.* (integer) [зуполне *сб.*] цалкам.

integritas, atis *f* (integer) [целость *сб.*] цэласць; непарушнасць; недатыкальнасць.

intellego, lexi (legi), **lectum, ere** [розумеці *сб.*] разумець.

intelligo *гл.* **intellego**.

intendimentum, i *n* 1) інтэрпрэтацыя; 2) зласлівасць.

intendo, tendi, tentum, ere 1) нацягваць, напінаць; 2) напружваць; 3) услухоўвацца, слухаць; 4) імкнуцца; хацець; 5) разумець; тлумачыць; 6) шанаваць; 7) імкнуцца; кіравацца; выпраўляцца, ісці; 8) весці цяжбу.

intentator, oris *m* 1) абвінаваўца; 2) пазоўнік / ісцэц; 3) той, хто не спакушае.

intentiono *l.* патрабаваць чагосьці.

intento *l.* **intens.** рыхтаваць; задумваць; пагражаць: **nihil intentatum est** нічога не прадпрынята; **mortem** ~ пагражаць смерцю; ~ **quaestionem** узбуджаць пытанне, пачаць справу.

inter [промеж | промежи | промежку *сб.*] (па)між, сярод.

interaffinis, is *m* памежны камень.

intercipio, cepi, ceptum, ere (**inter** + **capio**) 1) схопліваць; лавіць; 2) красці; 3) [помкнуці *сб.*] успуджваць; адганяць.

intercisa, ae *f* [**intercyza, zapis intercyzyiny** *nl.*] 1) умова, дамова, *асаб.* датычная маёмасных спраў, кантракт у пісьмовым выглядзе, *асаб.* адрэзаная палова дакумента: **intercise citationum** інтэрцызы — пункты пазоваў / выклікаў у суд. Калі гэтыя інтэрцызы / пункты не супярэчылі адзін аднаму, пазоў меў законную сілу, у адваротным выпадку пазоўнік / ісцэц губляў сваю справу. Vol. Leg. I, f. 332; 2) перадшлюбны запіс, які змяшчаў у сабе ўмовы пасагу; 3) выключэнне ці абмежаванне, *асаб.* у дароўных і падзельных запісах.

interdictum, i *n* (**interdico**) [**interdykt** *nl.*] інтэрдыкт — касцёльнае пакаранне, якое палягае на адлучэнні ад сакрамэнтаў і абрадаў: ~ **triduanum** трохдзённае зачыненне касцёла з прычыны прыбыцця ў горад ці паселішча якой-небудзь асобы, адлучанай ад Касцёла. Звычай гэты скасаваны законам у 1433 годзе. Vol. Leg. I, f. 98.

interemptor, oris *m* (**interimo**) 1) забойца; знішчальнік; разбуральнік; 2) гандлёвы пасроднік.

interim *adv.* 1) тым часам; 2) часам; 3) [дотоль, дотоль-такі *сб.*] датуль, датуль-такі.

interlineo *l.* пісаць паміж радкамі.

interlocutorie *adv.* у выглядзе гутаркі ці размовы. У старажытнасці быў звычай, паводле якога пазваны / выкліканы ў суд мог два разы абараняцца, а пазоўнік / ісцэц мог прамаўляць тры разы; але гэты звычай пасля быў адменены. Было дазволена толькі, і то са згоды суддзяў, гаварыць пасля прызначэння ці рэплікі пазванага толькі ў выглядзе размовы — **interlocutorie**.

interloquium, ii *n* (**interloquor**) 1) перамовы; дамова; 2) атрыманне юрыдычнага тлумачэння ў вышэйшым судзе магдэбургскага права.

interminatio, onis f (interminor) 1) напроза (пакарання); 2) мяжа.

intermitto, misi, missum, ere 1) упускаць у сярэдзіну; устаўляць; умешваць;
2) перапыняць.

internuntius, i m um [internuncyusz *мл.*] часовы папскі нунцій.

interpellatio, onis f (interpello) [interpellacya *мл.*] 1) перапынак; перашкода;
2) пазоў / выклік у суд; скарга; 3) выклік для тлумачэння; патрабаванне тлумачэння.

interpello 1. [interpellować *мл.*] 1) перапыняць; 2) пазываць / выклікаць у суд;
3) выклікаць для тлумачэння.

interpolate adv. з перапынкамі; нястала, непастаянна.

interpolatum adv. gl. interpolate.

interpono, posui, positum, ere [interponować *мл.*] 1) патрабаваць, прапаноўваць;
2) [давати | даивати | дати *сб.*] даваць, выдаваць; дараваць; падаваць, прадстаўляць.

interpresura, ae f рэпрэсія.

interpretatio, onis f gl. interpretura.

interscribo, scribo, scripsi, scriptum, ere 1) дапісваць; упісваць; 2) упісваць у судовыя кнігі.

intersignum, i n 1) знак; 2) памежны знак; 3) *pl.* ініцыялы; 4) палка, убітая ў зямлю для пазначэння забароны выпасу быдла.

intertio 1. пускаць у трэця рукі; аддаваць пад секвестр.

intertius, i m секвестр.

intervenio, veni, ventum, ire [заступати | заступити *сб.*] замяшчаць (на судзе).

interventio, onis f (intervenio) [interwencya *мл.*] 1) умяшанне; пасрэдніцтва;
2) [заступенне *сб.*] замяшчэнне.

intestatio, onis f атрыманне ў спадчыну без тастамента / завяшчання.

intestatus, a, um памерлы, які не пакінуў тастамента / завяшчання.

intestinalis, i m (intestinus) [stolarz *мл.*] сталар.

inthroniso 1. 1) садзіць на трон; 2) урачыста ўзводзіць на пасаду; 3) афіцыйна ўзводзіць у валоданне чымсьці; 4) *se ~* авалодваць.

intimatio, onis f (intimo) [intymacya *мл.*] 1) прыпыненне выканання судовага выраку ніжэйшай інстанцыі суда з прычыны пададзенага пазову / выкліку ў вышэйшую інстанцыю суда; 2) пазва; пісьмовае апавяшчэнне.

introcado, cessi, cessum, ere 1) уступаць; 2) засцерагаць ад прэтэнзій трэціх асоб.

Introduxit nos Dominus (dies) Увёў нас Бог, панядзелак па Вялікадні.

introeo, ivi (ii), itum, ire 1) уваходзіць; 2) [вступати ся | вступовати ся | уступати ся *сб.*] уступаць; урывацца; авалодваць; карыстацца.

introitus, us m (introeo) [вход | уход *сб.*] уваход; праход.

introligator, oris m пераплётчык.

intromissatio, onis f увядзенне ў валоданне добрамі / маёмасцю.

intromissio, *onis f* [intromissya *nl.*], [увязанье | увязыванье *сб.*] увязанне — увод у валоданне (нерухомай маёмасцю); акт пра гэты ўвод, занесены ў актавую кнігу: **porrigere intromissionem** даць увод у нерухомую маёмасць; **intromissionem concedi** [увезати | увязати | увязывати *сб.*] уводзіць (у валоданне); браць увод (у валоданне).

intromissor, *oris m* [увязчий *сб.*] увязчы — асоба, якая ўводзіць (у валоданне).

intromitto, *misi, missum, ere* 1) упускаць; дапускаць; 2) [увезати | увязати | увязывати *сб.*] уводзіць (у валоданне): ~ **se** [вступати ся | вступовати ся | уступати ся *сб.*] уступаць, уваходзіць; урывацца; авалодваць; карыстацца.

introscribo, *psi, ptum, ere* упісваць у судовыя кнігі.

introscriptio, *onis f* запіс у судовыя кнігі.

introscriptus, *a, um* упісаны ў дакуменце.

intrudo, —, —, *ere* [укинути *сб.*] укідваць.

intrunco 1. 1) закоўваць у калодкі; 2) садзіць у турму.

intrusor, *oris m* той, хто незаконна ўмешваецца ў якую-небудзь справу.

intrusus, *i m* інтруз / умяшальнік — той, хто незаконна заняў нейкую касцёльную пасадку.

intumbo 1. хаваць памерлага.

inturro 1. замыкаць у вежы, садзіць у турму.

inundo 1. *tr.* [затопіти | потопити *сб.*] затapiaць, тапіць: **inundatus** [затопленьны *сб.*] затоплены.

inunga, *ae f* цэхавая аплата.

invadiamen, *inis n pl.* **invadiatio**.

invadiatio, *onis f* забеспячэнне абавязацельства закладам.

invadiatorio *adv.* як заклад.

invadio 1. [заставити *сб.*] закладаць, аддаваць у заклад: ~ **se** аддаваць сябе ў служэнне каму-небудзь; **fide nostra invadiata** паручыўшыся сваёй верай.

invado, *vasi, vasum, ere intr.* [знайти | найди | найти, наездчати | наехати *сб.*] урывацца; нападаць, наязджаць.

invasio, *onis f* (invado) 1) [наезд | наездка *сб.*], [inwasya *nl.*] наезд, узброены набег, напад; нашэсце: ~ **domum violenta** гвалтоўны наезд на шляхецкі дом; 2) атака; 3) сіла; гвалт; 4) гвалтоўны захоп; 5) юрыдычныя прэтэнзіі.

invasito 1. [наездчати | наехати *сб.*] наязджаць, нападаць.

invecta, *ae f* [inwecta *nl.*] прывоз тавараў, якія падлягаюць мытнаму падатку.

invectiva, *ae f* 1) слоўны напад; лаянка; абраза; 2) абвінаваўчая прамова.

invenio, *veni, ventum, ire* 1) [отыскати | отыскивати, знайти | найди | найти *сб.*] адшукваць, знаходзіць: ~ **sententiam** выказваць меркаванне; выносіць вырак; судзіць; 2) набываць, купляць.

inventiculum, *i n* 1) адкрышчэ; вынаходства; 2) юрыдычны выкрут.

Inventio Sanctae Crucis адшуканне святога Крыжа, 3 траўня.

inventio, onis *f* (invenio) адшуканне; знаходка: **pro inventione** [налезное *стб.*] налезнае — узнагарода за знаходку страчанай рэчы.

inventor, oris *m* (invenio) 1) знаходнік, той, хто нешта знайшоў: ~ **thesauri** той, хто знайшоў скарб; 2) адкрывальнік; вынаходца; 3) вінаваты; 4) арбітр.

inventum, i *n* (invenio) 1) вынаходства; 2) знаходка, адкрыццё; 3) выказванне меркавання (арбітражных суддзяў); 4) думка; выдумка.

investigo 1. [гнати *стб.*] гнацца.

investio 4. пускаць у валоданне.

investitor, oris *m* чалавек, які ўводзіць у валоданне нерухомасцю.

investitorius, a, um датчыны надання леннага валодання.

investitura, ae *f* [inwestytura *мл.*] інвестытура — наданне ці права надзяляць ленным валоданнем, ці атрымліваць яго. Гаворыцца, напр., атрымаць інвестытуру на біскупства.

Invocavit (dominica) паклікаў — 1-я нядзеля Вялікага Пасту, 1-я нядзеля саракадзённага пасту.

involor, oris *m* злодзей.

Ioannes Abb. 19 сакавіка.

Ioannes Albus 24 ліпеня.

Ioannes ante portam Gatinam 6 траўня.

Ioannes Baptist. (festum) 24 чэрвеня.

Ioannes de Matha conf. 8 лютага.

Ioannes et Paulus MM. 26 чэрвеня.

Ioannes Parvus 6 траўня.

Ioannes Ap. et Evang. 27 снежня.

Ioannis decollatio адсячэнне галавы Яну Хрысціцелю, 29 жніўня.

iobagio, onis *m* 1) дзяржаўны дастойнік / саноўнік: **iobagiones, procures castri** [szlachta grodzka *мл.*] гродская шляхта, якая называлася таксама **servientes regis** — каралеўскія слугі, якія, будучы пры двары, неслі таксама ваенную службу; 2) селянін; падданы; 3) парабак; слуга; 4) чаляднік; пахолак.

ioculator, oris *m* (ioculor) [grajk *мл.*] (прыдворны) блазен.

iornale, is *n* 1) дзённая праца ці праца на працягу аднаго дня; 2) праца ў полі, якую можа зрабіць пара валоў за адзін дзень; 3) від паншчыны.

Iosephus, Nutritor Christi, Conf. 15 сакавіка.

iutum, i *n* мера зямельнай плошчы.

Iovis Sancta (dies) Таемная Вячэра.

ipse, a, um [істыі *стб.*] сам; свой, уласны.

ir indecl. рука, далонь.

ironia, ae *f* 1) іронія; насмешка; 2) *перан.*: праваіна.

ironice, adv. 1) іранічна, кпіліва; 2) *перан.*: амаральна.

ironicus, a, um 1) іранічны; 2) *перан.*: заганны.

irrationabiliter adv. (irrationabilis) 1) неразумна, неразважна; 2) беспрычынна, беспадстаўна.

irrectitudo, *inis* *f* несправдливасць.

irrefragabiliter *adv.* непарушна, цвёрда.

irremissibiliter *adv.* 1) невыбачальна; 2) неадменна, абавязкова; 3) [моцне | моцно *стб.*] у прымусовым парадку, прымусова; сілай.

irretortus, *a, um* неадвернуты: **irretorta palpebra** узмоцненая, сталая ўвага, пільнасць.

irretractabiliter *adv.* нязменна; беззваротна.

irrito 1. рабіць несапраўдным, неправамоцным (гаворыцца пра запіс).

irtego (*in-rogo*) 1. 1) праводзіць на народным сходзе пастанову супраць кагосьці; 2) ~ **poenam** прызначаць пакаранне, спаганне, штраф: **sub poenis per tribunal irrogandis** пад пагрозай спагнанняў, якія павінен будзе прызначаць трыбунал.

irtuo (*in-ruo*), *ui*, *uiturus*, *ere* [кiнyтi ся *стб.*] кiдаццa.

irruptio, *onis* *f* (*irumpo*) [**utarczka** *мл.*] уварванне; умяшанне.

is, *ea*, *id* [он, она, оно, они *стб.*] ён, яна, яно; *pl.* яны.

Isidorus **M.** 15 траўня, 14 снежня.

Isti sunt dies (dominica) гэтыя ёсць дні, 5-я нядзеля посту.

ita *adv.* [так *стб.*] так, нагэтулькі.

italica, *ae* *f* гуманістычны курсіў — тып пісьма ў Заходняй і Цэнтральнай Еўропе, які ў XV ст. прыйшоў на змену ранейшаму гатычнаму курсіву.

item *adv.* [тэж | тэж *стб.*] таксама.

iter, *itineris* *n* [дopoгa *стб.*] дарога, шлях.

itero 1. 1) паўтараць, аднаўляць: ~ **iudicium** аднаўляць суд шляхам апеляцыі; 2) успамінаць; 3) вандраваць, падарожнічаць.

iterum *adv.* [засе | зася, опятъ *стб.*] затым, потым; зноў.

itineratio, *onis* *f* 1) падарожжа; паездка; 2) здзяйсненне паездкі як феадальны абавязак.

itineror 1. [ездити *стб.*] ездзіць; праязджаць.

iubagio, *onis* *m* *гл.* **iobagio**.

Iubilare (dominica) радуіцеся, 4-я нядзеля па Вялікадні.

Iubilare omnis terra (dominica) хай радуецца ўся зямля, 3-я нядзеля па Вялікадні.

iuccata, *ae* *f* мера зямельнай плошчы.

Iucundus Quirinus et Saturninus **MM.** 9 студзеня.

iudaeus, *i* *m* [жид *стб.*] жyd.

iudex, *icis* *m* 1) [судья *стб.*] суддзя: **iudex castrensis** гродскі суддзя; **iudex terrestris** земскі суддзя; **stipendium iudici** [неперсуд | прысуд *стб.*] перасуд / прысуд (судовы падатак); [ездок *стб.*] яздок — межавы суддзя; 2) ураднік, які чыніць справдлівасць; 3) высокі дзяржаўны ўраднік, вяльможа, прыдворны; сенатар.

Iudica s. passionis (dominica) судзі, ці нядзеля Мукі — 5-я нядзеля Вялікага Посту.

iudicaria, *ae f* судовая акруга.

iudicatum, *i n* (iudico) 1) меркаванне суддзі; 2) пісьмовае судовае вызначэнне; 3) годнасць суддзі.

iudicatura, *ae f* судовае месца.

iudicatus, *us m* *гл.* **iudicatum**.

iudicialis, *e* (iudicium) [судовый *стб.*] судовы: **iudiciale pressud** [пересуд | прысуд *стб.*] перасуд / прысуд (судовы падаатак).

iudicialiter *adv.* [судовне *стб.*] судова / праз суд, судовым парадкам.

iudiciaria, *ium n pl.* *гл.* **iudicaria**.

iudicio 1. 1) лічыць; 2) прысуджаць; асуджаць; 3) ~ **ius** звяртацца за тлумачэннем у вышэйшы суд.

Iudicium extremum (**dies**) страшны суд; панядзелак 1-га тыдня Вялікага Пасту.

iudicium, *ii n* (iudex, iudico) 1) [суд *стб.*] суд; судовая справа; судовы разгляд, судовы працэс; судаводства; 2) суд, судовая ўстанова: **iudicium Advocatiale-Scabinale** [sąd Woytowsko-lawniczy *мл.*] войтаўска-лаўніцкі ці магдэбургскі суд. Асабовы склад гэтага суда: войт — **advocatus** і 12 лаўнікаў — **scabini**. Разгляду гэтага суда падлягалі ўсялякія справы, але пераважна крымінальныя. Паколькі магдэбургскае права польскія каралі і князі ВКЛ давалі мястэчкам і гарадам менавіта для мяшчан, то і магдэбургскія суды называліся таксама мяшчанскімі. Там, дзе мяшчанам самім было дадзена права абіраць войта, ён абіраўся з мяшчан, а дзе абіраў яго сам кароль, ён быў са шляхты. У першым выпадку апеляцыйні паступалі ў магістрат, у апошнім — да самога караля ці ў задворны асэсарскі суд. У магдэбургскім судзе разглядаліся справы як грамадзянскія, так і крымінальныя. Кодэкс, якім кіраваўся гэты суд, называецца **Speculum Saxonicum**, а іншыя называлі яго **Spectrum Saxonicum** — Саксонскае лустэрка ці Саксонскі вобраз; ~ **bannitum maius** [sąd gaiowy *мл.*] суд гаёны — таемны суд, суд скіпканы, пачаты ці наогул суд, асобна прызначаны ўрадам; ~ **capturale** [sąd kapturowy *мл.*] каптуровы суд. У Польшчы і Літве-Беларусі па смерці караля, падчас міжкаралеўя, усе суды зачыняліся і на перадканвакацыйных сойміках абіраліся новыя суддзі ва ўсіх ваяводствах і паветах, лікам да 15, якія вырашалі ўсе справы грамадзянскія і крымінальныя (Vol. Leg. VIII, f. 69, 185). Суду гэтаму прадстаўлялася права лавіць і судзіць кожнага парушальніка парадку і грамадскага спакою; права гэтае называлася **libera captura** дазволенае затрыманне. Таму і сам суд атрымаў назву каптуровага. Гэты парадак ці хутчэй звычай, атрымаўшы сілу закону, існаваў да 1768 года, у якім ён быў скасаваны соймавай пастановай; ~ **castrense, capitaneale** [sąd grodzki, starościński *мл.*] суд гродскі, старастаўскі. Гэты суд атрымаў назву ад **castrum**, якому адпавядае старажытнае беларускае слова — грод, якое азначае крэпасць, замак, двор — **curia regia**. Але паколькі ў гродскіх судах у паветах судзілі толькі старасты — **capitanei**, месца якіх заступалі пераважна падстарасты — **vicecapitanei**, то і суды гэтыя на-

звычайна таксама старасцінскімі — *iudicia capitanealia*. У ваяводствах гэтыя суды вяліся падваяводамі, а ў паветах падстарастамі з трыма суддзямі і пісарам, якія ў ваяводствах абіраліся ваяводамі, а ў паветах — старастамі (Стат. Літ., разд. IV, арт. 37). У гродскіх судах судзіліся толькі крымінальныя справы. Яўкі ўгодаў / здзелак паміж прыватнымі асобамі хоць і дапускаліся, але з умовай перанясення іх у земскія акты. Тэрміны пасяджэнняў гэтых судов у розных паветах былі розныя як паводле пачатку, так і працягласці. Але звычайна яны пачыналіся з першых месяцаў года, са студзеня ці лютага, і доўжыліся тры ці чатыры месяцы. Гэтыя тэрміны называліся рочкамі, г. зн. невялікімі тэрмінамі, у адрозненне ад рокаў / (доўгіх) тэрмінаў земскіх; ~ *civile* [sąd cywilny *nl.*] цывільны / грамадзянскі суд, якому супрацьстаўляецца ~ *criminale* [sąd kryminalny *nl.*] крымінальны суд. Першаму падлягаюць цывільныя / грамадзянскія справы, якія адносяцца да парушэння правоў уласнасці ці маёмасці, якія выражаюцца тэхнічным тэрмінам *causae iuris*, другому пераважна справы, якія тычацца асобы — *causae facti*; ~ *colli et manus* суд шыі і рукі, г. зн. вышэйшая і ніжэйшая юрысдыкцыя; ~ *colloquiorum generalium* [wieca *nl.*] веча — вечавы суд, які называўся таксама ваяводскім судом. Апрача судзі, падсудка і пісара, у ім засядалі сенатары таго ваяводства, у якім ён вёўся. У ім разбіраліся справы вотчыннікаў і іншыя больш важныя. Акты гэтага суда захоўваліся пад трыма ключамі, з якіх адзін быў у судзі, другі ў падсудка, а трэці ў пісара. Суд гэты павінен быў весціся тры разы ў год у кожным ваяводстве. У адсутнасці караля ён разбіраў усе адхіленні суддзяў (*гл. motio*), усе апеляцыі на вызначэнні гродскіх і земскіх судов, хоць некаторыя з іх паступалі на рашэнні сойма. Vol. Leg. I, f. 76, 250 і 563; ~ *comitiale s. iudicia conventus generalis* [sąd seymowy *nl.*] соймавы суд. Спярша гэтыя суды праводзіліся толькі падчас саміх соймаў. Але з 1776 года яны зрабіліся перыядычнымі. Для іх было прызначана месца ў рэзідэнцыі караля. Асабовы склад іх: міністры, сенатары і чальцы пастаяннай рады; судзі з сената выбіраліся каралём, а з дваранства — соймавым маршалкам. Поўны іх камплект складаўся з 28 асоб. Шасцітыднёвыя тэрміны пасяджэння для іх прызначаліся: 1 кастрычніка, 1 лютага і 1 чэрвеня. Справы, якія разглядаліся гэтым судом, былі наступныя: а) абраза каралеўскай вялікасці — *crimina laesae maiestatis*, б) здрада айчыне — *crimina perduellionis*, в) справы пра прыгнёт вольных грамадзян — *oppressi civis liberi*, г) справы пра подкуп суддзяў вышэйшых інстанцый, е) справы супраць міністраў і сенатараў. У выпадку роўнасці галасоў для двух процілеглых меркаванняў права канчатковага рашэння прадстаўлялася каралю. Vol. Leg. VIII, f. 970; ~ *commissariale* [sąd kommissarski czyli komisyjny *nl.*] камісарскі суд. Суд гэты не быў сталы і самастойны, яго прызначалі іншыя сталыя суды ці сам кароль. У першым выпадку рашэнне камісарскага суда магло падлягаць апеляцыі, у апошнім, у выпадку нязгоды бакоў, яно паступала на рашэнне самога караля. Лік камісараў не быў вызначаны; выконвалася толькі правіла, каб іх

лік з абодвух спрачальных бакоў быў роўны. Камісарскія суды пераважна прызначаліся з нагоды спрэчак паміж каралеўскімі і шляхецкімі сялянамі пра зямельную ўласнасць і пра правы на ўваходы ў пушчы; ~ **compositum s. mixtum** [kolo duchownego trybunału *nl.*] духоўны трыбунал. Ён заснаваны быў для рашэння апеляцыйных спраў паміж духоўнымі і свецкімі асобамі пра нявыплату дзесяціны, ануаты (гадавога чыншу) і працэнтаў, спрэчных спраў пра ўладанні паміж свецкімі асобамі і кляштарамі, для разгляду **causae facti et iuris**. Гэтаму суду падлягаў таксама разгляд спраў пра адрачэнцаў ад веры і арыянаў — прадстаўнікоў рэлігійнай секты. Трыбунал гэты меў свае пасяджэнні толькі ў Вільні пасля заканчэння Віленскай кадэцыі. Судзі духоўнага звання абіраліся з чальцоў капітулаў Віленскага, Жамойцкага і Смаленскага, якіх было 6, гэтулькі ж было і свецкіх суддзяў. Vol. Leg. VI, f. 486—487; ~ **compromissoriale** [sąd kompromissarski *nl.*] кампрамісарскі суд, інакш званы — палобоўны ці прыцельскі, трацейскі. Ён мог складацца з некалькіх асоб усялякага звання і стану. Судом гэтым маглі разглядацца ўсе справы, за выключэннем спрэчных спраў паміж уладальнікамі каралеўскіх маёнткаў, спраў крымінальных і спатучаных з інтарэсам скарбу. Апеляцыі на рашэнні гэтага суда паступалі ў Галоўны Літоўскі ці Каронны трыбунал толькі ў выпадку нязгоды абраных камісараў, ва ўсіх іншых выпадках яны не падлягалі ніякай апеляцыі; ~ **condescensoriale** [sąd kondescensoryalny *nl.*] кандэспнсарыяльны, з'езны суд. Ён прызначаўся іншымі судамі, такімі, як земскія, гродскія і суды Галоўнага Літоўскага ці Кароннага трыбунала. Вызначэнні гэтага суда мелі сілу вызначэнняў тых судов, якія прызначалі з'езд. Лік асоб для з'езда не быў вызначаны. З'езны суд прызначаўся толькі тады, калі справа не магла быць вырашана на месцы з прычыны недахопу падрабязных звестак пра справу, асабліва ў спрэчных выпадках пра землеўладанне. Vol. Leg. VII, f. 704; VI, f. 418; ~ **fiscale** [sąd fiskalny *nl.*] фіскальны суд. Фіскальныя суды былі ўстаноўлены ў 1690 годзе для большай выгоды дзеянняў скарбовага трыбунала. Разгляду фіскальных судов падлягалі справы пра крыўды і гвалты, учынення войскамі падчас пераходаў і начлегаў. Але паколькі гэтыя суды аказаліся непрымальнымі для войска і для шляхты, то ў 1717 годзе яны былі зачынены. Vol. Leg. VI, f. 279; ~ **graniciale** [sąd pograniczny *nl.*] межавы суд. Ён быў заснаваны ў 1676 годзе для разгляду памежных спраў паміж падданымі былога Вялікага Княства Літоўскага і расійскімі падданымі. На рэзальцыйных соймах абіраліся два судзі з памежных ваяводстваў і павеатаў, якія пасля перамоў з расійскімі суддзямі наконт прызначэння месца і часу з'езда, судзілі канчаткова і прыводзілі ў выкананне праз гродскія суды ўсе свае вызначэнні без усялякай апеляцыі і адтэрміноўкі. З'езд суддзяў прызначаўся два разы ў год. Гэты суд меў сілу і значэнне маршалкоўскага суда. Vol. Leg. V, f. 440, 534; ~ **postcuriale** *zl.* iudicium regium; ~ **provinciale** выпэйшы суд, ўлада якога пашыралася на грамадзянскія і крымінальныя справы ўсёй правінцыі; ~ **regium** [sąd zadworny assessorski

мл.] задворны асэсарскі ці каралеўскі суд першапачаткова быў створаны ў Польшчы ў 1860 годзе (Vol. Leg. V, f. 660). Спярша ў ім засядалі самі каралі, а пасля, перадаўшы сваю ўладу канцлерам, яны пакінулі сабе толькі права пацвярджэння ці выпраўлення іх вызначэнняў. Поўнай сваёй арганізацыйнай гэта суд абавязаны каралю Станіславу Аўгусту (Vol. Leg. VII, f. 423, 424, 426). Пад старшынствам канцлераў і віцэ-канцлераў ён прадстаўляў асобу караля і складаўся з вялікіх сакратароў, рэфэрэндарыяў, пісараў і інстыгтараў, з віцэ-інстыгтараў, рэгентароў, дэкрэтавага пісара, двух асэсараў, прызначаных з сената, і чатырох са шляхты, абраных на сойме. Тэрміны пасяджэнняў гэтага суда былі: першы на працягу траўня, чэрвеня, ліпеня і жніўня; а другі — на працягу лістапада, снежня, студзеня і лютага. У першыя тры месяцы кожнага тэрміну пасяджэння судзіліся справы гарадскіх абшчын, разглядаліся прывілеі, спрэчкі ў межавых справах паміж каралеўскімі і земскімі ці духоўнымі ўладаннямі, а чацвёрты месяц прызначаўся для разгляду спраў асаднікаў. Вызначэнні гэтага суда мелі сілу соймавых пастановаў і не дапускалі ніякіх апеляцый; ~ **super terris** [копа *сmb.*] капа / копны суд; ~ **terrestre** [sąd ziemski *мл.*] земскі суд. Асабовы склад гэтага суда: суддзя, падсудак і пісар, якія абіраліся каралём з 12 кандыдатаў, якія прадстаўляліся з кожнага павета. Земскі суд судзіў толькі справы грамадзянскія, зусім не кранаючы крымінальныя. Для земскіх судаў былі прызначаны тры шасціцуднёвыя тэрміны пасяджэнняў, а менавіта: Багаяўленскі / Трох Каралёў — **trium regum**, Траецкі — **SS. Trinitatis**, ад нядзелі Усіх Святых і Міхайлаўскі — з 29 верасня. Гэтыя тэрміны ў беларускіх актах называюцца судовымі земскімі рокамі, а ў лацінскіх — **termini iudiciales terrestres**; ~ **succamerarium** [sąd podkomorski *мл.*] падкаморскі суд. Суд гэты складаўся з адной асобы, якая называлася падкаморыем — **succamerarius**. Яго абіраў сам кароль з чатырох кандыдатаў, прадстаўленых ваяводствам ці паветам. Падкаморый даваў пазовы / выклікі ў суд спрачальным бакам пра зямельную ўласнасць, прызначаў ім тэрмін яўкі на спрэчную зямлю, разглядаў лісты, прывілеі і межавыя знакі, дапытваў і прыводзіў да прысягі сведак і вызначаў межы капцамі, насыпанымі з зямлі, і іншымі межавымі знакамі і тут жа выдаваў свой выпрак / прысуд ці межавы ліст, які за яго пячаццю і подпісам падаваўся земскаму ці гродскаму суду, гледзячы на тое, ад якога з іх справа была даслана на яго рашэнне (Стат. Літ., 1588, разд. IX, арт. 2, п. 334). Падкаморый прызначаў таксама ад сябе каморнікаў, ~ **ultimae instantiae** суд апошняй інстанцыі. Такія суды былі ўстаноўлены ў 1563 годзе для рашэння спраў, якія доўга заставаліся без выканання. Суды гэтыя знаходзіліся ў ваяводствах і вяліся ваяводамі і саноўнікамі гродскімі і земскімі. Вызначэнні іх выключалі ўсякую апеляцыйную і прыпазовую / дадатковыя выклікі ў суд, наадварот, старатам было прадпісана выконваць іх з усёй строгаасцю, пад пагрозай штрафу 300 грыўняў на карысць пазоўніка / істца. Vol. Leg. II, f. 625, 650; 3) [права *сmb.*] права; правасуддзе.

iudico 1. (ius dico) 1) [судити *стб.*] судиць, праводзиць суд; рассуджваць; вырашаць праз суд; **res iudicata** [суд *стб.*] суд / судовая справа; 2) заяшчаць, адпісваць; саступаць; размяшчаць.

iugatum, і *n* мера зямельнай плошчы.

iuger, і *m* *гл.* **iugerum**.

iugerum, егі *n* першапачаткова абшар зямлі, які можна ўзараць за адзін дзень парай валюў, зямельная мера, тое ж, што і морг — 2520,6 кв. м, 30-я частка **hubae** ці **hobae**, якая азначала амаль тое самае, што і валока.

iugia, ае *f* *гл.* **iugerum**.

iugis, іс *f* *гл.* **iugerum**.

iugum, і *n* 1) ~ **tergae** абшар зямлі, які можна ўзараць за адзін дзень парай валюў; 2) акрута судзі; 3) тастамент / заяшчанне; дароўны запіс.

Iulia 10 снежня.

Iuliana V. M. 16 лютага.

Iulianus, Vasilissa, Antonius, Anastasius, Celsus, Marcionilla 9 студзеня.

Iulius M. 27 траўня.

iumentum, і *n* (= iugmentum) 1) цяглая жывёліна: ~ **errabundum** [блудзяга *стб.*] блудзяга / (пры)блудная жывёла; 2) [кляча *стб.*] кляча / працоўны конь.

iunctum, і *n* прыпіска ў акце.

iunctura, ае *f* (**iungo**) 1) злучэнне; змацаванне; 2) сваяцтва; 3) сустаў (у чалавека); 4) шво; 5) упрыгожанне; цацка; 6) працоўнае быццё; ярмо; 7) вузел; 8) *перан.*: саюз; сувязь; 9) ~ **sanari** сноп канопляў, які змяшчае 12 жмень.

iunioratus, *us m* прэбэнда / прыбыткі духоўнай асобы, якая залежная непасрэдна ад біскупа.

iuramentum, і *n* (**iuro**) [присяга | присяга — *стб.*] прысяга. Яна была двух відаў: для простага народа: ~ **corporeale** [тэлесная *стб.*], [**przysięga cielesna** *нл.*] асабістая прысяга, цялесная прысяга ці прысяга з кленчаннем — **flectis genibus**, і прысяга для шляхты ~ **pectorale** — з прыкладаннем рукі да грудзей. Vol. Leg. VI, f. 462. De inquisitione; **iuramento convincere** [поприсягнути *стб.*] прысягнуць.

iurati, orum m pl. лаўнікі.

iuricus, і *m* [**grajk** *нл.*] (прыдворны) блазен.

iuridicum, іі *n* 1) правамоцны судовы прысуд; 2) юрыдычнае рашэнне.

iuridicus, а, *um* 1) [вправовный *стб.*] урадоўны / юрыдычны, датычны права; 2) судовы: **dies iuridici**: а) судовыя дні, б) дні рокаў / судовых тэрмінаў; **compositio iuridica** судовая дамова; 3) устаноўлены законам; 4) правамоцны.

iurisdictio, onis f [**jurisdykcyja** *нл.*] 1) улада, судовая ўлада, юрысдыкцыя: **alta et bassa** ~ вышэйшая ці рэгіянальная судзейская ўлада; 2) суд, у якім судзяцца асобы адмысловых станаў; так, напр., духоўныя асобы не падлягалі свецкай юрысдыкцыі, а свецкія асобы — духоўнай; жыды падлягалі не магдэбургскай, а гродскай юрысдыкцыі.

iurisfactio, onis *f* 1) судовае дзеянне; 2) права.

iurispatronatus, us *m* права патранату, г. зн. права прызначэння на пасады, устанавы і касцельныя бэнэфіцыі.

iurista, ae *f* праўнік / юрыст: **universitas iuristarum** універсітэцкая карпарацыя праўнікаў / юрыстаў.

iuro 1. (ius) 1) [**присягати** | **присягати** | **присягнути**, **вчинити присягу** *сб.*] прысягаць, чыніць / прыносіць прысягу: **iuratus** [**присяглый** | **присяжный** *сб.*] прысяглы / які прысягнуў, прысяжны; 2) [**право поднести** *сб.*] прадстаўляць доказ.

ius, iuris *n* 1) [**право** *сб.*] права; правапарадак, закон; правасуддзе; 2) збор прававых прадпісанняў, праўная / юрыдычная сістэма, правадаўства: ~ **caducum** [**kaduk** *мл.*] права кадука, кадук. Калі па смерці вотчынніка не заставалася родзічаў да 8-й ступені ўключна, то маёмасць пераходзіла ў каралеўскі скарб. Закон гэты называўся кадук — **ius caducum** (Vol. Leg., а. 1588, II, f. 1209). Пастановай сойма 1726 года ўсе кадукі былі прысуджаны шляхце; ~ **cambiale** вэксальнае права; ~ **civile** [**prawo cywilne** *мл.*] цывільнае / грамадзянскае права — частка ці аддзел юрыспрудэнцыі ці навукі пра права, у якой выкладаюцца прыватныя адносіны грамадзян якога-небудзь народа, як напр. права пра спадчыну, кантракты, злычынствы, пакаранні, суды і інш.; -- **collationis** *гл.* **ius patronatus**. Vol. Leg. VI, f. 407; ~ **communicativum** адмысловае права ці адмысловы прывілей, які давалі каралі Рэчы Паспалітай, на моцы якога жонка пажыццёва валодала нерухомай маёмасцю мужа пасля яго смерці. Vol. Leg. IV, f. 839; ~ **factale** правінцыйнае права, яго юрысдыкцыя і абсяг; ~ **falcidiae** права зрэзкі (ад **falx** — коса і **scindo** — рэжу). Яно запазычана з рымскага права і ўжывалася толькі да маёмасці мяшчан ці гараджан. У Рэчы Паспалітай у адносінах да шляхецкіх уладанняў яно пачало дзейнічаць толькі ў 1715 годзе (Vol. Leg. VIII, f. 166). Сутнасць гэтага права палягала на тым, што ў выпадку неплацежаздольнасці даўжніка, крэдыторы яго гублялі пэўную, прапарцыяльную сваім капіталам суму. Так, напр., калі пададзенае на конкурс уладанне атрымае на 100 000 злотых, а доўгу на ім 200 000 злотых, то кожны з крэдытараў губляе палову сваёй сумы: хто даў у пазыку 50 000, атрымлівае 25 000, а хто даў 100, атрымлівае 50 злотых; ~ **gladii** [**prawo miecza** *мл.*] права мяча — права смяротнага пакарання, якое было прадстаўлена ўсім магдэбургіям ці магдэбургскім судам. Але ў 1776 годзе яно было скасавана ў Літве-Беларусі, за выключэннем галоўных гарадоў, а менавіта яно было пакінута толькі ў Вільні, Коўні, Лідзе, Троках, Наваградку, Ваўкавыску, Пінску, Менску, Мазыры, Берасці і Гародні. Vol. Leg. VIII, f. 928; ~ **municipale** [**prawo municypalne** *мл.*] муніцыпальнае права — права некаторых правінцый, станаў, гарадоў і кампаній, якія, атрача агульных грамадзянскіх правоў, маглі мець свае асабістыя ці прыватныя права; ~ **naturae** [**прирожное право** *сб.*] радавое права, права роднасці; ~ **patronatus** [**kolatorstwo** *мл.*] права, паводле якога каралі і вотчыннікі аддава-

лі касцельныя прыходы ў сваіх уладаннях асобам паводле ўласнага выбару. Вотчыннікі гэтыя называліся *collatores* [kolatorowie *мл.*] — калятары, а права іх на гэтую раздачу прыходаў — *collatio* [kolatorstwo *мл.*] — калятарства. У актах вельмі часта сустракаюцца прыклады, што гэтым правам карысталіся некаторыя каталіцкія манаскія ордэны, а асабліва езуіты і дамініканцы. Уладзіслаў Ягайла, заснаваўшы ў 1391 годзе касцёл у Медніках, у Ашмянскім павеце, і надзяліўшы яго фундашам, саступіў калятарства на яго Ордэну аўгустыніянаў (Аўтэнтычны прывілей захоўваўся ў Цэнтральным архіве ў Вільні). Што да каралеўскіх уладанняў, то ў іх права калятарства належала самому каралю; ~ *retractus* права выкупу. У старажытныя часы нерухомае маёмасць лічылася не ўласнасцю асобы, але ўласнасцю сям'і. Уладанне маглі прадаваць толькі тыя, якія не мелі нашчадкаў і толькі родзічам. Права гэта называлася *ius retractus*. Яно скасавана законам у 1768 годзе; ~ *retractatum* умова ў продажным запісе, пастаўленая прадаўцом пакупніку, што калі апошні захачеў бы прадаць набытую рэч, то першым пакупніком яе павінен быць той жа прадавец; ~ *stapulae* [droit d'etape *фр.*], [Stappelrecht *ням.*] закон, паводле якога ніхто не мог сам прадаваць сваіх прадуктаў на моры, але толькі праз купцоў-перакупнікаў. Такім правам карысталіся Каралівец, Торунь і некаторыя іншыя гарады; пачатак яго адносяць да 1351 года; ~ *subsidionarium* дапаможнае права, якое адносіцца да вэксальных спраў і служыць дапамогай вэксальнаму праву — *ius cambiale*; 3) [право *стб.*] суд, судовая справа, судовы разгляд; судаводства; 4) закон.

iussorium, *ii n* даручэнне; наказ.

iuste *adv.* (iustus) [добре; справядліве *стб.*] справядліва; слушна, правільна; minus ~ [несправядліве *стб.*] несправядліва, незаконна; няправільна.

iustifico 1. (iustificus) 1) апраўдваць; ~ *se* вызваляцца ад абвінавачванняў; даказваць сваю нявіннасць; 2) ~ *aliquid* прызнаваць сапраўднасць, правамоцнасць; 3) *pass.*: вырашаць спрэчку палкобоўна; 4) судзіць; 5) прызнаваць слушным; 6) паважаць.

Iustina V. M. 7 кастрычніка, 17 чэрвеня.

Iustinus Philos. 13 красавіка.

Iustinus Presb. 4 жніўня.

iustitia, *ae f* (iustus) 1) [справядлівасць *стб.*] справядлівасць; правасуддзе: *iustitiam administrare* [вчыніти | учинити | чинити справядлівасць] чыніць справядлівасць / правасуддзе, здзяйсняць правасуддзе, рассуджваць; *iustitia distributiva* падзяляльная справядлівасць, г. зн. справядлівасць у раздачы ўшанаванняў, годнасцей і пасадак — права караля, паводле якога ён раздаваў пасады па сваёй волі, гэтак жа як і ўладанні, што належалі памерламу. Vol. Leg., a. 1699, IV, f. 19; 2) юрысдыкцыя; улада: *alta* ~ поўная ці вышэйшая ўлада; *maior* вышэйшая карная ўлада; ~ *simplex* ніжэйшая ўлада; 3) права, якое належыць каму-небудзь; 4) плата ці падатак; 5) судовы штраф. *iustitiatio*, *onis f* судовая ўлада.

iustitio 1. 1) чыніць справядлівасць; судзіць судом; 2) падахвочаць; прымушаць.

iustitionarius, ii *m* пракурор — асоба, якая назірала за справядлівасцю і правільнасцю рознага кшталту каралеўскіх прывілеяў. Гэтая пасада была адменена законам у 1433 годзе. Vol. Leg. I, f. 92. Item spondemus.

iustum, i *n* 1) справядлівасць; 2) права; 3) асуджэнне; асуджальны вырак, прысуд; 4) прывілеі; 5) *pl.* тое, што камусьці належыць; 6) *pl.* пахаванне; 7) прынятыя звычай.

Iustus Ep. Tergest. 2 лістапада.

Iustus es Domine (dominica) Ты справядлівы, Пане, 17-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

iustus, a, um (ius) [справядлівы *сб.*] справядлівы; абгрунтаваны; паважны: **non habens iustam causam** [не маючы справядлівасці *сб.*] несправядлівы; неабгрунтаваны, беспадстаўны.

Iuvenalis Ep. Gonf. 3 траўня.

Iuvenalis M. 7 траўня.

iurvenis, is *m*, f 1) юнак; дзяўчына: ~ **masculus** [младенец *сб.*] юнак, маладзён; 2) чаляднік; пахолак; парабак.

iuxta [водле | водлуг | подле | подлуг *сб.*] паводле, згодна з, адпаведна, у адпаведнасці, у залежнасці ад, па.

iugio, onis *m* 1) парабак, слуга; 2) селянін, прыгонны (Vol. Leg., а. 1374, I, f. 58), *гл. тс. iobagio*.

К

kalendae, arum f pl. (*скар. kal.*) (магчыма ад гр. **kaleo** клічу, склікаю) 1) календы. У рымлян так называўся першы дзень кожнага месяца. Для вызначэння паводле сучаснага календара дня месяца, які адпавядае дню календаў, дадаюць да дня папярэдняга месяца 2, і ад сумы адймаюць лік календаў, напр. **X kalendis Augusti**: папярэдні жніўню месяц ліпень мае 31 дзень; дадаўшы да гэтага ліку 2, атрымаем суму 33; пасля адымання ад яе рымскага ліку X ці 10, рэшта 23 будзе азначаць 23 ліпеня: **ad kalendas graecas** на грэцкія календы, г. зн. ніколі; 2) месячны перыяд; 3) штомесячная сустрэча духоўных асоб.

kamaldulus, i *m* (ад гр. **kamelos** вярблюд і **dulos** раб, слуга) камэдул — законнік / манах каталіцкага закону / Ордэна камэдулаў, які быў заснаваны ў Італіі ў 1030 годзе каталіцкім святым Рамуальдам.

kamedulus *гл. kamaldulus*.

khiazo, onis *m* *гл. kniazio*.

killagium, ii *n* права кідання котвы / якара.

kmetho *гл. cmetho* і **subditus**.

kniazio, onis *m* князь (у паселішчах на італьянскім праве).

kuna, ае *f* куніца — слуп з прымацаваным да яго жалезным абручом, у які замкнулі шыю злачынца, калі толькі ён не заслугоўваў смяротнага пакарання. Пакаранне куніцай было больш духоўнае, чым свецкае; а таму куны ставілі пераважна пры касцёлах па сёлах.

L

labellum, *i n demin.* 1) ахвярная чарка; 2) таз; маленькая ванна; 3) саркафаг.

labor, **lapsus sum**, **labi** 1) падаць; 2) [отпадати | отпадывати *стб.*] адпадаць; пазбаўляцца.

labor, **oris m** 1) [праца, робота *стб.*] праца; работа; 2) усё, набытае працай; 3) апрацоўка поля.

laboragium, *ii n* паншчынная праца на карысць феадальнага пана.

laborarium, *ii n (laboro)* 1) набытае, набытак; 2) апрацаванае поле.

laboratio, **onis f** *гл.* **laborarium**.

laborator, **oris m** 1) працаўнік, працоўны; 2) паншчынны селянін.

laboratum, *i n* што-небудзь набытае, набытак.

laboriosus, *a, um (labor)*, *a, um* працавіты (сталы эпітэт на азначэнне селяніна).

laboro 1. 1) [робіти | робливати *стб.*] рабіць; працаваць; адпрацоўваць; 2) адпрацоўваць поле; 3) даваць каму-небудзь клопатаў; 4) набываць.

labrum, *i n* губа, *pl.* [губы *стб.*] губы, вусны.

lacha *гл.* **lachus**.

lachus, *i m* (ад ням. **Lache**) насечка, знак на стаячым дрэве для пазначэння межаў.

lacticinium, *ii n* 1) вырабы з малака; 2) права на малако ад чужых кароў; 3) найманне кароў.

lacuna, ае *f* 1) заглыбленне, яма; 2) стаў, сажалка; 3) багна; 4) цыстэрна; 5) дзірка; 6) прагал; 7) недахоп, нястача.

lacus, **us m** [озеро *стб.*] возера.

Ladislaus Rex Hung. 27 студзеня.

ladunga, ае *f* род аплатаў.

laedo, **laesi**, **laesum**, **ere** 1) [казити | показити | сказити *стб.*] казіць / псаваць; шкодзіць, наносіць шкоду; 2) [образити *стб.*] абражаць.

laesio, **onis f** (**laedo**) [жаль *стб.*] крыўда.

laesus, *a, um* [ображонный *стб.*] абражаны, пакрыўджаны; пацярпелы.

Laetare (dominica) радуйся, 4-я нядзеля Вялікага Посту.

lagemannus, *i m* асэсар у трыбунале.

laicellus, *i m* 1) абозны; 2) хлопчык; 3) вучань у цаху; 4) памагаты капальніка ў саяльнай жупе.

laico, **onis m** *гл.* **laicus**, *i m*.

laicus, *a, um* 1) свецкі: **communio laica** свецкі стан; **in statu laico** як свецкі брат у манаскім ордэне; **scholasticus laicus** клерык, які яшчэ не мае пасвячэння;

2) звичайны: *lingua laica* а) народная, проста мова, б) нацыянальная мова ў супрацьпастаўленні да лаціны; 3) не пасвячаны.

laicus, і *m* ляік — свецкая асоба; манастырскі служка.

Lambertus Ep. M. 17 верасня.

lamen, *inis n* бляха, металічны ліст; пліта: ~ *pectorale* бляха панцыра.

lamentatio, *onis f* (lamentor) 1) нараканне; скарга; 2) жаласны сплёў; 3) галаштэнне; 4) пазоў / выклік у суд; 5) скарга; 6) паклёп.

Lamentationum dies дні жалбы, чацвер, пятніца і субота тыдня Мукі Пана.

laminarius, іі *m* гл. *laminator*.

laminator, *oris m* бляхар — рамеснік, які робіць прадметы з бляхі.

laminifex, *icis m* гл. *laminator*.

lanagium, іі *n* аўчына.

lanarorus, і *m* прадавец воўны.

lancea, ае *f* 1) дзіда, кап'ё; 2) [рагатына | рогаціна *стб.*] рагатына.

landgravia, ае *f* жонка ляндрэфа.

landgraviatus, *us m* прастора, падданая ўладзе ляндрэфа.

landgravius, іі *m* ляндрэф — тытул некаторых удзельных князёў у Нямеччыне.

landmareschalcus, і *m* маршалак Ордэна Рыцараў Хрыстовых (мечаносцаў) у Лівоніі.

laneale, *is n* ланавас — падатак плачаны з лана.

lanealis, е ланавы, датычны лану.

laneator, *oris m* селянін, які мае лан.

laneus, і *m* [lan *мл.*] лан — адна з найстаражытнейшых зямельных мер, якая была ва ўжытку яшчэ ў XIII стагоддзі. У лане звычайна лічылі 3 валокі, у валокі 30 моргаў. Ланы былі чатырох відаў: франконскі ці французскі, тэўтонскі ці нямецкі, сялянскі і рэвізорскі. Некаторыя з іх падзяляліся далей на вялікія і меншыя.

languor, *oris m* (languéo) 1) стомленасць; 2) слабасць, недахоп сіл; 3) хвароба; 4) лянота; 5) абыякавасць; 6) засмучанасць; меланхолія; 7) нуда; 8) цішыня; спакой; 9) шал; апантанасць.

lanio, *onis m* [zarembacz *мл.*] мяснік, рэзнік.

lansknechtus, і *m* наёмны жаўнер; дзіданосец.

lapidarium, іі *n* 1) каменяломя; 2) кніга аб каштоўных камянях.

lapidarius, іі *m* 1) камяняр; 2) кніга аб каштоўных камянях.

lapidea, ае *f* [kamienica *мл.*] камяніца, каменны дом.

lapis, *idis m* камень: *lapides* [камень (мн. л.) *стб.*] каменне; *omnem lapidem movere* прыкласці ўсе магчымыя высілкі.

lapsitudo, *inis f* падзенне; заняпад.

lapsura, ае *f* 1) спатыканне; 2) памылка (*асаб.* у словах прысягі).

largientia, ае *f* дарунак.

largiforum, і *n* вольны рынак.

largitio, onis *f* (**largior**) [**largicya** *nl.*] 1) шчодрасць; 2) шчодрая раздача, ахвяраванне; 3) марнатраўства.

lasca, ae *f* судзейскае жазло.

lasta, ae *f* *гл.* **lasto**.

lasto, onis *m* лашт — мера аб'ёму каля 3800 літраў.

later, eris *m* [плітва *сб.*] цагляна.

lateranea, ae *f* каралева.

laterarius, ii *m* [**strycharz** *nl.*] цагельнік.

lateratio, onis *f* канец — мяжа, якой адно поле мяжуе з іншым.

latero 1. (**latus**) класіі штосьці побач з чым-небудзь; далучаць.

Latinus, a, um [**латинский** *сб.*] 1) лацінскі; 2) каталіцкі.

latrator, oris *m* (**latro**, are) [**кобель** *сб.*] кабель, сабака.

latus, eris *n* вынік ці г. зв. транспарт — перанясенне выніку ці сумы на наступную старонку.

laubia, ae *f* (ад ням. **Laub** ліст) парцік, крыты лісцем; ход для шпацыру.

laudabilis, e (**laudo**) *adi.* ухваляльны, пахвальны; ухвалены.

laudabiliter, *adv.* (**laudabilis**) 1) хвалебна, пахвальна; ганарова; 2) належна; беззаганна, бездакорна, без папроку; 3) ~ **appellare** ухваляць, зацвярджаць.

laudamen, inis *n* згода.

laudamentum, i *n* 1) ухвала; 2) згода бацькоў на адчужэнне нерухомасці; 3) згода сеньёра на замену лена; 4) дарэнне; 5) дакумент дарэння; 6) (ленная) прысяга; 7) угода; дамова; 8) дакумент дамовы; 9) ацэнка; 10) багацце; здольнасць.

laudatio, onis *f* (**laudo**) 1) пахвала; 2) ухвала, прызнанне, пацвярджэнне; 3) наказ; 4) згода; 5) дамова.

laudator, oris *m* (**laudo**) 1) ухваляльнік, прыхільнік; 2) сведка, які дае паказанні на карысць абвінавачанага; 3) пасрэднік; 4) прамойца на пахаванні.

laudemium, ii *n* грошы, якія плаціцца ўладальніку маёнтка за прызнанне васальнай залежнасці новага пасяленца.

laudo 1. (**laus**) 1) хваліць; 2) ухваляць, згаджацца; 3) саступаць; 4) быць пасрэднікам; 5) даваць парад.

Laurentii Martyris 10 жніўня.

laus, **laudis** *f* 1) пахвала, хвала; 2) ухвала, згода.

Lavationis (**dies**) чацвер.

Lazarus Christi disc. Ep. Massil. 17 снежня.

lector, oris *m* 1) чытач; 2) дэкламатар; 3) сакратар; пісец, пісар.

ledus *гл.* **litus**.

lega, ae *f* проба металу, *асаб.* у манеце.

legalisatio, onis *f* [**legalizacya** *nl.*] засведчанне подпісу чыноўніка, што падпісаў акт, які павінен паступіць у іншую юрысдыкцыю.

legalitas, atis *f* 1) сумленнасць; 2) вернасць; вера; 3) законнасць: **legalitas infirmitatis** законнасць у выпадку хваробы падсуднага.

legatio, onis *f* (lego, are) 1) [посельство *стб.*] пасольства; 2) [legata *пл.*] запис, паводле якога той, хто здійснив яго, робить іншу асобу уладальником усей своєї маєстці ці тольки яе часткі.

legator, oris *m* (lego, are) 1) паслядоўнік; 2) пасол.

legatorius, i *m* (legatus) купецкі агент.

legatum, i *n* (lego, are) рухомая маєстць, записаная каму-небудзь тастамен-там / завяпчаннем.

legatus, i *m* (lego, are) [legat *пл.*] пасол (ад урада); папскі пасол, легат, нунцій: ~ **natus** нязменны нунцій у якой-небудзь дзяржаве.

legionarius, i *m* (legio) палкоўнік.

legitima, ae *f* частка, якая паводле закону належыць дзецям, законным спадка-емцам.

legitime *adv.* (legitimus) 1) [враднє | вравдовнє *стб.*] юрыдычна / урадна / за-конна, паводле закону; 2) [слухнє *стб.*] слухна; належным чынам; абгрун-тавана; 3) [остатнє *стб.*] канчаткова.

legitimo 1. [legitymować *пл.*] 1) даказваць чыесыці правы, напр. шляхецтва, спадчыны: ~ **se** апраўдваць сябе судовым парадкам, даказваць свае правы; 2) прызнаць афіцыйна сваё дзіця.

legitimus, a, um 1) [слухныый *стб.*] слухны; належны, адпаведны, законны; абгрунтаваны, паважлівы; 2) [вравдовый *стб.*] урадавы / законны, судовы.

lego 1. [отказати | отказывати *стб.*] адказваць / завяпчаць, адпісваць.

lego, legi, lectum, ere [читати *стб.*] чытаць.

legro, onis *m* купецкі прыказчык, фактар.

Leo I P. 11 красавіка, 14 сакавіка.

Leo II P. 28 чэрвеня.

Leo IX P. 19 красавіка.

Leonardus 6 лістапада.

Leopoldus 15 лістапада.

lepca, ae *f*. **lapca, ae** *f* род круглага шалюма.

leudis, is *m* 1) чалавек, які належыць да ніжэйшай катэгорыі вольных людзей: гэта клас людзей, якія хоць і мелі свайго пана, але не былі яму цалкам падпа-радкаваны; такія людзі маглі мець таксама ўласную зямлю. Яны складалі ні-бы сярэдзіну паміж вольнымі людзьмі і нявольнікамі, *гл. mc.* **litus, i** *m*; 2) ка-ралеўскі давераны; 3) дзяржаўца / арандатар; 4) васал.

leudum, i *n* галаўшчына — пакрыццё шкоды за забойства.

leuteratio, onis *f* просьба аб тлумачэнні прысуду (у Нямеччыне).

leva, ae *f* 1) бунт; 2) аплата.

levagium, ii *n* падатак ад абарачэння.

levipendium, ii *n* 1) пагардлівасць; 2) абраза, знявага.

levipendo, pendī, pensum, ere 1) грэбаваць; 2) абражаць, зневажаць; 3) наганіць, г. зн. аспрэчыць сапраўднасць дакумента.

levitas, atis *f* (levis) 1) [легкость *стб.*] лёгкасць; нязначнасць; 2) непавага; знявага; абраз.

lex, legis *f* 1) [право *стб.*] права; закон: ~ **sumptuaria** закон, які забараняе залішнія выдаткі: простаму народу і мяшчанам забаронена было насіць шпайковыя матэрыі, дарагія футры пад штрафам 14 марак ці грыўняў (Vol. Leg., a. 1613, III, f. 183), а шляхце забаронена было ўжываць на вопратку замежнае сукно. Vol. Leg. VIII, f. 893; 2) ухвала, пастанова народнага сходу; 3) прадпісанне права.

libella, ae *f* demin. 1) дробная манета — 1/10 дынара, *gl. sestertius*; 2) грунтвага, ватэрас.

libellarium, ii *n* 1) дамова вечнай арэнды; 2) зямля, аддадзеная ў вечную арэнду.

libellarius, a, um (libellus) 1) заснаваны на кантракце, кантрактны; 2) вызвалены з няволі праз выдачу адпаведнага дакумента.

libellus, i *m* demin. 1) кніжка, кніжачка; твор: ~ **famosus** пасквіль. Законам, выдадзеным у 1570 годзе, за складанне пасквіляў было прызначана смяротнае пакаранне. Vol. Leg., a. 1570, II, f. 838; 2) ліст; 3) запіс, паводле якога маёмасць аддаецца ў леннае валоданне.

liber, bti *m* [книга *стб.*] кніга: **libri beneficiorum et retaxationum** кнігі касцёльных прыходаў і ацэнак. Арыгіналы гэтых кніг знаходзіліся ў Кракаўскім катэдральным касцёле. На іх падставе вырашаліся ўсе спрэчкі пра дзесяціны, пакуль у 1635 годзе не было забаронена законам засноўвацца на іх у справах шляхецкіх маёнткаў. Vol. Leg. III, f. 859. De libris beneficiorum.

liber, era, erum [волен | вольный | вольный *стб.*] вольны, свабодны; дазволены; які мае права; публічны: **liberum** [вошно | вольно *стб.*] вольна, свабодна; можна, дазволена; **liberum esse** [вольную моц мети *стб.*] мець поўнае права, мець поўную волю / свабоду.

liberalis, e (liber) 1) які тычыцца стану вольнага чалавека; 2) уласцівы вольным людзям; 3) шляхетны, высакародны: ~ **homo** высакародны муж.

liberalitas, atis *f* (liberalis) 1) паводзіны, вартыя вольнага чалавека, шляхетнасць, сумленнасць; 2) [щедрость | щедротливость *стб.*] шчодрасць; 3) ветласць; добразычлівасць; 4) паблагітвасць; 5) вольнасць, свабода; 6) заможнасць; 7) часовае вызваленне ад платы чыну.

libere adv. (liber) [добровольна *стб.*] вольна; бесперашкодна.

liberi, eorum *m* (liber) [дети *стб.*] дзеці.

libero 1. (liber) [вызволити *стб.*] вызваляць.

libertas, atis *f* (liber) 1) [слобода *стб.*] свабода, воля; вольнасць: **libertates** [вольности (мн. л.) *стб.*] вольнасці; 2) акруга, жыхары якой карыстаюцца вольнасцямі; 3) дакумент на звальненне ці вызваленне ад няволі; 4) дазвол; згода.

libertatio, onis *f* [либертаца *нл.*] звальненне ад усялякіх падаткаў.

liberto 1. 1) [визволити *сб.*] визвляць, рабіць вольным; 2) даваць свабоду якому-небудзь месцу, звальняючы яго ад падаткаў.

libertus, *i m* адпушчанік — адпушчаны на волю нявольнік, якому дадзена воля, з умовай падпарадкавання і выканання некаторых прац.

libra, *ae f* [funt *мл.*] фунт — адзінка вагі каля 327,54 г. Паводле закону (Vol. Leg. VII, f. 520) літоўскі фунт павінен быць меншы на адну пятую за прускі фунт і змяшчаць у сабе трыццаць два лоты. Польскі фунт паводле закону (Vol. Leg. VII, f. 331) павінен змяшчаць у сабе 32 вроцлаўскія лоты. Польскі фунт утрымліваў у сабе 16 унцый (*гл. uncia*), унцыя — два лоты (*гл. lotus*), лот — 4 драхмы (*гл. drachma*), драхма — 3 скрупулы (*гл. scrupulus*), скрупул — 24 граны (*гл. granum*).

librarius, *ii m* 1) перапісчык, капіст; пісар; 2) сакратар; 3) пісьменнік; 4) рахункавод; 5) кнігапрадавец; 6) універсітэцкі службовец, які прадаваў з дазволу ўніверсітэта старыя кнігі; 7) настаўнік пісьма ў пачатковай школе.

librata, *ae f* фунт.

libratorium, *ii n* установа, у якой кантралявалі вагу тавараў.

libripensa, *ae f* будынак установы, у якой кантралявалі вагу тавараў.

licentiandus, *i m* той, хто прыступае да іспыту на ступень ліцэнцыята.

licentiatio, *onis f* 1) наданне права, дазвол; 2) звальненне са службы; 3) прамоцыя на ліцэнцыята.

licentiatus, *a, um* [licencyat *мл.*] свавольны.

licentio 1. дазваляць рабіць якую-небудзь справу.

licet, *uit*, (*licitum est*), *ere* 2. [вольна | вольно *сб.*] вольна, свабодна; можна, дазволена.

licitatio, *onis f* (*licitor*) 1) падвышэнне кошту; 2) гандаль; аўкцыён; 3) хцівасць; прага прыбытку; 4) арэнда.

licitor 1. *inters.* 1) выстаўляць на продаж; 2) прадаваць з аўкцыёну; 3) устанаўліваць кошт; 4) купляць; 5) прадаваць; 6) змагацца; 7) часта адзначаць, вытупаць.

lidimonium *гл. litimonium*.

lidus *гл. litus*.

liga, *ae f* 1) звяз, ліга; саюз; уклад; 2) абавязальства; 3) рамень; шнурок; повязь.

ligamen, *inis n* (*ligo*) 1) перавязка; апаяска; 2) сувязь, лучнасць; 3) прысяга на вернасць; 4) арышт, утрыманне пад вартай; 5) мяшок, у якім была соль.

ligamentum, *i n* (*ligo*) 1) сувязь; 2) звяз, хаўрус; умова; дамова: **ligamenta iuris** [**ligamenta prawne** *мл.*] законныя ці юрыдычныя ўмовы, а таксама законныя адносіны адной справы да іншай.

ligantia, *ae f* *гл. ligietas*.

ligatio, *onis f* *гл. ligamentum*.

ligatus, *i m* род манеты.

ligentia, *ae f* *гл. ligietas*.

ligietas, atis *f* 1) права пана ці ўладальніка адносна васала; 2) прысяга васала свайму пану.

ligium, ii *n* *гл.* **ligietas**.

ligius, a, um ленны.

ligius, ii *m* 1) слуга, верны свайму пану ці які прысягнуў на вернасць свайму пану: ~ *terrae* тубылец; падданы; 2) леннік.

lignagium, ii *n* 1) права секчы дровы ў лесе ці плата за гэтае права; 2) роднасць; паходжанне.

lignarium, ii *n* 1) месца для дроў, дроўня; касцёр, клад дроў; 2) абавязак вазіць дровы для пана; 3) *гл.* **lignagium**.

lignarius, a, um (*lignum*) датычны дрэва ці драўніны, дрэўны: **artifex** ~ разьбяр; ~ **faber** сталяр; цяляр; ~ **census** г. зв. дрэўнае — аплата, уведзеная замест дастаўкі сям'янамі драўніны.

lignarius, ii *m* (*lignum*) [*ciesła nл.*] цесля, цяляр.

lignero *l.* *гл.* **ligno**.

lignetum, i *n* гай; невялікі лясок.

lignio *l.* *гл.* **ligno**.

lignisectura, ae *f* права высечкі дрэва.

ligno *l.* секчы, ссякаць дровы.

lignum, i *n* [дерево *стб.*] дрэва; драўніна: **ligna** [дрова *стб.*] дровы.

lignoniso *l.* капаць матыкай, апрацоўваць зямлю матыкай: **in hortis si quis lignonizando plantaverit, decima ab eo nullatenus recipiatur** калі хто пасадзіць што-небудзь у садзе, апрацоўваючы яго матыкай, то зусім не варта браць ад яго дзесяціны. Vol. Leg. I, f. 97.

limbolarius, ii *m* [*szmuklerz nл.*] пазументнік.

limes, itis *m* (*limus*) [граница | грань, межа *стб.*] граніца / мяжа.

liminius, ii *m* чалавек, які вяртаецца з выгнання.

limitale, is *n* г. зв. парогавое — від падатку.

limitaneus, i *m* (*limes*) 1) намеснік памежнай правінцыі; 2) маркграф.

limitatio, onis *f* (*limito*) [*limita, limitacya nл.*] 1) адтэрміноўка, напр. сойма, пасяджэння трыбунала; 2) [границенне *стб.*] гранічанне / размежаванне, усталяванне мяжы.

limito *l.* (*limes*) [*limitować nл.*] 1) адкладаць, адтэрміноўваць; 2) [граничити *стб.*] гранічыць / адмяжоўваць, размяжоўваць, усталяўваць межы.

linalia, ium *n pl.* дзесяціна лёнам.

linealis, is *m* (*linea*) кроўны ў прамой лініі.

lineatio, onis *f* (*lineo*) 1) прамая лінія; 2) *перан.*: абрысы, форма; 3) разліноўка; 4) касаванне вольнага месца ў судовай кнізе.

Linus P. M. 26 лістапада.

liquidatio, onis *f* [*likwidacya nл.*] 1) ліквідацыя; разлік, ачыстка ці звядзенне рахункаў; 2) рахунак, прадстаўлены ў суд з патрабаваннем кампенсацыі панен-

сеньх страт з прычыны заведзенай справы. Рахунак гэты прадстаўляўся ў канцы пазову / выкліку ў суд, але пераважна асобна.

lis, litis (*gen. pl. ium*) *f* 1) спрэчка; судовая справа, працэс, цяжба, суд; **decisio litis** [росправа *сб.*] разбор справы, судовы разгляд; **litis expensae** судовыя выдаткі; **litis contestatio**: а) канстатаванне спрэчкі, б) уступленне ў спрэчку; 2) прадмет спрэчкі; 3) спрэчка; сварка; звада.

lisida, *ae f* 1) гандлёвая аплата; 2) абавязак правозу.

littera *гл. littera*.

lithcupo, *onis m* літкуп / магарыч — выпіванне напойю для зацвярджэння дамовы куплі-продажу.

liticium iuramentum прысяга, якая давалася ў час працэсу.

liticus, *a, um* спрэчны.

litigans, *ntis m* [litygant *nl.*] той, хто спрачаецца ў судзе, хто мае справу ў судзе.

litigatio, *onis f* (litigo) [litygacya *nl.*] спрэчка перад судом.

litimonium, *ii n* абавязак ці служба, якую неслі літы — **liti** прыпісныя людзі ў адносінах да сваіх паноў.

litio, *onis m гл. litus*.

litispententia, *ae f* [lityspendencya *nl.*] прамежак часу ад пачатку працэсу ў судзе да яго заканчэння ці да канчатковага вырашэння справы.

litisquæstionor 1. весці судовую спрэчку.

litonicus, *a, um* датычны літаў: **litonica bona** землі, на якіх жылі прыпісныя людзі — літы **liti**.

litra, *ae f* 1) адзінка вагі, фунт; 2) мера вадкасцей.

litrum, *i n* выкуп ваеннапалоннага.

littera, *ae f* (lino) 1) літара: ~ **dominicalis** нядзельная літара, уруцзлет; так называецца адна з 7 літар, прынятых у пасхаліі, якая на працягу года адпавядае лікам нядзельных дзён. Літары гэтыя: а з с е д г у Праваслаўнай царкве, f g A b c d e ў Касцёле азначаюць 1-ы, 2-, 3-, 4-, 5-, 6- і 7-ы дні верасня. Яны размешчаны тут у велікодным парадку. Паколькі ў старажытнай праваслаўнай пасхаліі гады лічыліся ад стварэння свету і з 1-га дня верасня, то першы год у сонечным крузе пачынаўся заўсёды з 1 верасня, якому адпавядала заўсёды нядзеля. З часу перапрацоўкі праваслаўнай пасхаліі Касцядорам гады пачалі лічыць з 1 сакавіка. Нядзельныя літары ў каталіцкай пасхаліі новага стылю падпарадкоўваюцца іншым прынцыпам. Наогул нядзельныя літары ці ўруцзелеты неабходны для вызначэння дня святкавання Вялікадня і дзён тыдня; 2) пісьмо; 3) [ліст *сб.*] *pl.*: ліст, пісьмовае сведчанне, дакумент: **litterae apertae** [ліст отворонны *сб.*] адкрыты ліст; **litterae consensuariae** [ліст дозволений *сб.*] дазвольны ліст; **litterae de interrupta praescriptione** [ліст впоминальнны *сб.*] упамінальны (напамінальны) ліст; **litterae in dilationem iudicii**, **litterae inhibitoriae** [ліст заповедны *сб.*] заповедны ліст (дазвол на адтэрміноўку яўкі ў суд); **litterae iudiciariae** [ліст судовы *сб.*] судовы ліст, судовае рашэнне; **litterae moratoriae** [list moratoryny *nl.*] ліст за-

маруджвальны. Кароль, дазнаўшыся з боку, што пазоўнік / ісцёц быў значна мацнейшы за пазванага ў суд, які быў ці непаўналетнім, ці знаходзіўся ў далёкіх краях, выдаваў гэтаму апошняму маратарыйны ліст, на моцы якога ніводзін суд не мог вырашаць яго справы да вызначанага тэрміну; **litterae publicae fidei** [želazne listy *nl.*] жалезны ліст — ахоўны ліст, які выдаецца каралём на пэўны тэрмін асобам, асуджаным на баніцыю / выгнанне. Яны не маглі выдавацца на абарону сялян супраць іх паноў. Vol. Leg. I, f. 567; **litterae reformatoriae** [zapis reformacyiny *nl.*] *гл.* reformatio; **litterae restium** [wici *nl.*] віці — абвесткі, позовы, пасылання каралём шляхце для выкліку яе да паспалітага рушэння на абарону айчыны. Яны былі трохразовыя — **trinae litterae restium**: першыя два, каб шляхта падрыхтоўвалася, а пасля трэцяга прызначаўся дзень на прыватныя соймы па паведах, дзе вырашалася, калі і куды належала з'явіцца. Vol. Leg. I, f. 392; **litterae reversales** распіска, пісьмовае абавязацельства; **litterae salvi conductus** [gleit, list želazny *nl.*] глейт, ліст жалезны, тое ж, што і **litterae publicae fidei** ахоўны ліст. У Польшчы лісты гэтыя выдаваліся каралю асуджаным на баніцыю / выгнанне і прысуджаным да інфаміі / пазбаўлення гонару для прыпынення судовага прысуду, які адбыўся над імі. Тэрмін, на працягу якога гэтыя лісты мелі сваю моц, быў трохмесячны; аднак абвінавачанаму дазвалялася тры разы на працягу года прасіць гэтай міласці. У 1764 годзе пастаноўлена было, каб лісты гэтыя не выдаваліся супраць судовых вызначэнняў, але давалі толькі права вінаватому абараняцца ў судзе (Pacta conventa, а. 1764, f. 204). У Літве-Беларусі не толькі каралі, але і канцлеры мелі права выдаваць глейты, якія маглі служыць толькі год і шэсць тыдняў. Стат. Літ., разд. I, арт. 12; 4) [запис *сб.*] запіс.

litteralis, *e* (*littera*) 1) датычны пісьма; 2) перапісаны; дадзены на пісьме: ~ **procurator** намеснік, устаноўлены пісьмовым дакументам; 3) пісьмовы; літарны; 4) ~ **sensus** даслоўны, літаральны (сэнс); 5) адукаваны.

litteralis, *is m* (*littera*) пісьмовы пазоў / выклік у суд.

litterarie *adv.* 1) пісьмова, у пісьмовым выглядзе; 2) шляхам пісьмовага пазову / выкліку ў суд.

litteratoria, *ae f* пісьмовы дакумент, пісьмовае сведчанне.

litteratorie *adv.* 1) пісьмова, у пісьмовым выглядзе; 2) у лісце; 3) з лістамі; 4) па лаціне.

litterula, *ae f demin.* 1) літарка; 2) *pl.* кароткі ліст; 3) дакумент; 4) граматычныя веды.

littorarius, *ii m* пабярэжнік.

liturgia, *ae f* літургія, Божая Служба: **praesanctificationum liturgia** літургія раней асвятчаных дароў.

litus, *i m* 1) чалавек прыпісны, слуга, нявольнік; 2) пасяленец, які хадзіў на вайну з каралём і які карыстаўся за гэта некаторымі перавагамі.

livido 1. (lividus) 1) рабідь сінім; ставідь сінякі; 2) пэдкаць; 3) крытыкаваць; ганіць.

lixa, ае *m* сварка, бойка.

lobeum, і *n* месца правядзення судоў; трыбунал.

lobia гл. **laubia**.

lobium, і *n* гл. **laubia**.

locarium, ii *n* 1) арэндная плата за гандлёвую краму; 2) плата васала свайму пану, якая замяняе абавязак суправаджаць яго ў дарозе і даваць яму памяшканне.

locatio, onis *f* (loco) [**lokacya** *гл.*] 1) змяшчэнне рухомай маёмасці. Так, напр., паводле закону, муж, які атрымліваў пасаг за жонкай, павінен быў адначыць яго змяшчэнне; 2) дзяржанне / арэнда — добраахвотная дамова дзвюх ці некалькіх асоб, датычная карыстання маёмасцю і платы за гэтае карыстанне; 3) прывілей караля, дадзены прыватнай асобе на заснаванне мястэчка ці горада на нямецкім ці магдэбургскім праве.

locator, oris *m* (loco) 1) дзяржаўца / арандатар, наймальнік; 2) асаднік; асадчы; 3) асоба, якая аддае ў найм, наймадаўца.

locatura, ае *f* 1) змяшчэнне; 2) функцыя намесніка настаўніка.

locatus, і *m* 1) памочнік парафіяльнага ксяндза, вікарый; 2) намеснік настаўніка.

locellum, і *n* 1) невялікі маёнтак; лецішча / дача; 2) поле.

loco 1. (locus) 1) [**осадити** | **осаживати** | **посадити** *сmb.*] асаджваць (на зямлі, зямельным уладанні), садзіць (на зямлі); 2) прызначаць; 3) выпраўляць; 4) суправаджаць.

locrium гл. **locarium**.

locumtenens, ntis *m* 1) намеснік; заступнік: **locumtenentes regis** намеснікі, якія ставіліся караём на час яго адсутнасці; 2) распарадчык / намеснік правінцыі. **locumtenentia**, ае *f* рэгіён распарадчыка правінцыі.

locus, і *m* [место | месце | месцю *сmb.*] месца: **loco** [вместо | место | месце | месцю *сmb.*] замест; ~ **datiarum** мытня; ~ **standi** права ставаць / з'яўляцца на прызначаны суд, якое ў пэўных выпадках прадстаўлялася банітам — асобам, асуджаным на выгнанне з краю. Vol. Leg. II, f. 1220.

locutio, onis *f* (loquor) 1) маўленне; вымаўленне; стыль; 2) мова; 3) звяртанне да кагосьці; размова; 4) прамова; 5) выказванне: ~ **pluralis** выказванне, накіраванае да вялікай колькасці людзей; 6) (моўны) зварот, выраз; 7) сведчанне, зробленае перад судом; 8) абвяшчэнне юрыдычных прэтэнзій; 9) дамова.

locutor, oris *m* (loquor) 1) прамоўца; 2) юрыдычны намеснік; 3) пустаслоў; 4) сведчанне, зробленае перад судом; 5) абвяшчэнне юрыдычных прэтэнзій; 6) дамова;

logerium гл. **locarium**.

longaevus, a, um (longus) 1) даўгавечны; вельмі стары; пракаветны; 2) шматгадовы; 3) працяглы: ~ **usus** даўні звычай; 4) ~ **dies** шасцітыднёвы тэрмін, *асаб.* апошні дзень гэтага тэрміну.

longe *adv.* (longus) [далека *сб.*] далёка.

Longinus *M.* 25 сакавіка.

longum, i n 1) доўгі час: a **longo** здалёку; **ad** ~ **et ad latum**: a) уздоўж і ўпоперак; b) доўга і шырока; **in** ~ надоўга; **ex longo** здавён; **per** ~ уздоўж; 2) доўг.

longus, a, um 1) доўгі; высокі; глыбокі: ~ **tempus s. opus** чатыры шыхты ў капальні; 2) далёкі; 3) доўгі, працяглы:

lonher, i m скарбовы ўраднік.

loquētia, ae f (loquor) 1) балбатлівасць, шматслоўнасць; 2) выказванне меркавання арбітра.

loquor, locutus sum, loqui 1) гаварыць, казаць; 2) [мовіти *сб.*] прамаўляць; выступаць (на судзе).

lorica, ae f (lorum) 1) [панцэр *сб.*] панцыр; браня, даспехі: **feudum loricae** лен, з якім звязаны абавязак коннай ваеннай службы; **libros lorice mutare** змяняць кнігі на даспехі; 2) вал, насып; 3) плот; 4) *перан.*: парэнчы ў лесвіцы.

loricatus, i m рыцар у даспехах.

loto, onis m *гл.* **lotus**.

lotonus, i m вагава-грашовая адзінка.

lotum, i n мера вадкасцей.

lotus, i m 1) адзінка вагі роўная 1/32 фунта (*гл.* **libra**); 2) вагава-грашовая адзінка; 3) адзінка пазначэння пробы срэбра ў сплаве; 4) г. зв. лот, гадавая аплата за права карыстання маёмасцю малалетняга, узятага ў апеку.

lovīa *гл.* **laubia**.

Lucas *Evang.* 18 кастрычніка.

Lucia *Virg. M.* 13 снежня.

Lucianus *M.* 7 студзеня.

Lucius *P.* 4 сакавіка.

lucrabilis, e 1) прыбытковы; 2) узараны: **lucrabilis terrae** узарання, апрацавання палі.

lucratio, onis f (lucror) 1) карысць; прыбытак; 2) перамога справы ў судзе.

lucratura, ae f прыбытак ад зямлі.

Lucretia 7 красавіка.

lucrifractus, us m набышчэ; атрыманне.

lucror l. (lucrum) 1) [зыхсати *сб.*] спаганяць (праз суд); 2) аддаваць грошы ў ліхву: ~ **animam suam** аддаваць свае ўладанні касцёлам; 3) араць.

lucrum, i n 1) карысць; прыбытак, зыхс: ~ **camerae** адмысловы падатак, які плаціўся ў старажытнасці каралю, каб пасля кожных трох гадоў не адмянялася звонкая манета; 2) прэзыск / выйгрыш, усё, што набыта бокам, які выйграў працэс у судзе. Прэзыскі гэтыя ці **lucra** падзяляліся на некалькі відаў: a) ~ **simplex sub poena banitionis** просты прэзыск пад пагрозай баніцыі ці

выгнання, b) ~ *ulterioris executionis* прэзыск далейшай экзекуцыі, c) ~ *ultimariae executionis* прэзыск канчатковай экзекуцыі ці канчатковага выканання прысуду, d) ~ *iteratum ultimarie* прэзыск паўтораны канчаткова, e) ~ *penarum legum, videlicet, infamiae, captivationis* прэзыск ад законных спагнанняў ці пакаранняў, г. зн. пазбаўлення гонару — *infamiae* і турэмнага зняволення — *captivationis*. Ад кожнага з гэтых прэзыскаў плацілася пэўная колькасць земскаму пісару і ў судовую касу. Vol. Leg. VI, f. 441.

Ludovicus Rex Gall. 25 жніўня.

lumbus, i m паясніца; сцёгны: **de lumbis successores** спадчыннікі па мячы / па бацьку; **de lumbis alicuius egredi s. descendere** паходзіць ад кагосьці; ~ **apripus** паляндвічная выпразка з кабана.

lumen, inis n [свеча *стб.*] свечка.

luminositas, atis f яснасць, бляск.

Luminum (festum) свята Аб'яўлення Пана.

luo, lui, luiturus, ere [платити *стб.*] плаціць, выплачваць; аплачваць.

luprum, i n г. зв. выяўленне справы, аб'ява пра ўнясенне скаргі ў судзе нямецкага права.

lupularius, ii m [chmielnik *мл.*] 1) хмельнік; 2) прадавец хмелю.

lupulus, i m хмель.

lustratio, onis f (lusto) 1) агляд, рэвізія; 2) попіс, яўка і агляд усіх станаў, духоўных і свецкіх, гарадскіх і сельскіх, прызначаліся звычайна на пэўны час і ў вызначаным месцы. Першы раз такі агляд прызначаўся пры Жыгімонце I у 1545 годзе (Vol. Leg. I, f. 585). На гэты агляд шляхта павінна была з'яўляцца са зброяй і з коньмі.

lustrator, oris m рэвізор.

lustrum, i n [зеремя *стб.*] зерямя / бабровае гнездзішча, бабровае лагава.

luterium, ii n апанча.

lutina, ae f 1) гліняны прадмет; 2) лютня.

lutrarius, ii m сабака для палявання на выдраў.

lyahawy [ласявыі, лектавыі *стб.*] лятавы, вьжал (паляўнічы сабака).

М

Macarius A. Octava S. Stephani 2 студзеня.

Macedonius presb. 13 сакавіка, 12 верасня.

Macellus P. M. 16 студзеня.

maceratio, onis f (macero) 1) змякчэнне, размякчэнне; 2) турбота; 3) *перан.*: псаванне; 4) катаванне; 5) забойства.

macero 1. 1) мацьць; 2) змяктаць; 3) турбаваць; дратаваць; 4) аслабляць; марыць: **fame** ~ марыць голадам; 5) катаваць; 6) умярцаць, забіваць.

machaerophorus, i m s. **macherophorus**. 1) чалавек, узброены мячом; 2) мечнік, прыдворны службовец, які носіць меч перад уладцамі.

macharonicus, a, um макаранічны; на благой лаціне; варварскі.

machinatio, onis *f* (machinor) 1) будоўля; канструкцыя; 2) *перан.*: машына; 3) [**machinacya** *нл.*] зламыснасць, падступства; фартэль, падман, інтрыга; 4) [**похвалка** *стб.*] пахвалка / пагроза; выхваляння, пахвальба; 5) запіс, тастамент / завяшчанне.

machinator, oris *m* (machinor) [**похвалца** *стб.*] пахвальца / пагрознік; хвалько.

machinor 1. (machina) [**machinować** *нл.*] 1) прыдумляць захады на шкоду камусыці; задумваць злачынства; 2) [**пофалити, фалити ся | похвалити ся, вчинити похвалку** *стб.*] выхваляцца, хваліцца; пагражаць.

Macrobius et Iulianus 13 верасня.

macula, ae *f* 1) пляма; знак, адбѣгак; вада, недахоп; 2) рана; удар.

maculo 1. (macula) 1) пляміць, брудзіць; 2) знеслаўляць, ганіць; 3) раниць ці, наносячы раны, знявечаць.

madidus, a, um (madeo) 1) вільготны, мокры: **cum (omni iure et dominio) sicco et madido** з правам карыстання зямлёй і водамі; 2) размоклы; 3) вадкі; 4) які нечым спльвае; 5) п'яны.

magarita, ae *f* адступнік ад веры, які перайшоў у іслам.

Magdalena 22 ліпеня.

magia, ae *f* 1) навука персідскіх жрацоў; 2) вядзьмарства, магія: ~ **alba** белая магія, дзеючая яўна; ~ **nigra** чорная магія, якая прыбывае да дапамогі д'ябла, асуджаная Касцёлам.

magirus, i *m* 1) кухар; 2) пекар.

magis *adv.* (magnus) [**большей** *стб.*] больш; мацней.

magister, tri *m* 1) зверхнік, кіраўнік, начальнік, наглядчык, майстра: ~ **agazonum** канюшы; ~ **artis** рамеснік, цэхавы майстар; ~ **carraginis** [**obozny** *нл.*] абозны — вышэйшая службовая асоба, абавязкам якой было ўладкаванне ваеннага абозу на месцы, прызначаным правадыром войска. Галоўных абозных было два: абозны вялікі каронны і абозны вялікі літоўскі; ~ **coquinae** [**kuchmistrz** *нл.*] кухмайстар — саноўнік пры двары караля, які загадваў каралеўскай кухняй; ~ **custodiae, excubitor** [**strażnik** *нл.*] стражнік. У Рэчы Паспалітай годнасць стражніка была даволі высокая. Абавязак яго палягаў на ахове дзяржавы ад татарскіх нападаў. Стражнікі як у Польшчы, так і ў Літве-Беларусі былі вялікія і польныя. Іх спачатку абіралі гетманы, але з 1776 года іх пачаў абіраць сам кароль і ў гэты ж час вялікаму стражніку было прызначана штогадовае ўтрыманне 14 000, стражніку польнаму кароннаму 8000, а літоўскаму 6000 злотых. З гэтага часу ўрадавая функцыя іх палягала ў прысутнасці на пасяджэннях ваенных судаў; ~ **ianitorum** зверхнік адвернікаў / брамнікаў — пасада пры двары караля; **iunior** ~ **artis** падмайстар; ~ **montium** зверхнік саляных капальняў; ~ **officiorum** канцлер; ~ **pontium** [**mostownicz** *нл.*] мастаўнічы — саноўнік у былым Вялікім Княстве Літоўскім, на якім ляжаў абавязак нагляду над публічнымі дарогамі, мастамі і плацінамі; ~ **scholae** настаўнік; бакалаўр; 2) настаўнік; вучоны; 3) спецыяліст; майстра.

magisterianus, i *m* пасол Візантыі.

magisterium, ii *n* (magister) 1) вярхоўная ўлада, кіраўніцтва; нагляд; 2) пасада г. зв. **magister officiorum**; 3) навука; навучанне; 4) навык, уменне; 5) узор, прыклад; 6) годнасць капітульнага схаластыка і звязаны з ёю бэнэфіцый; 7) годнасць кіраўніка кляштара; 8) годнасць вялікага майстра Нямецкага ордэна; 9) ~ **montium** установа бахмістра (ням. **bachmister**); 10) пасада бурмістра; 11) годнасць цэхавага майстра; 12) ~ **primum** пасада ваяводы; 13) ~ **ecclesiae** настаўніцкая ўлада касцёла; **infallibilitas in magisterio** беспамылковасць у навучанні; 14) акадэмічная ступень; 15) кіраванне будаўніцтвам.

magistratum, ii *n* гарадская рада, магістрат.

magistratus, us *m* (magister) [**magistrat** *nl.*] 1) магістрат, мяшчанскі гарадавы суд, *гл. mc.* **officium consulare**; 2) урадавая і судовая ўлада.

magistro 1. *s.* **magistero** 1) накіроўваць; кіраваць, быць начальнікам; 2) вучыць; 3) *pass.*: атрымліваць ступень магістра; 4) *pass.*: станаўіцца вялікім майстрам Нямецкага ордэна; 5) *pass.*: станаўіцца цэхавым майстрам; 6) канструяваць; будаваць.

Magna (hebdomada) тыдзень Мукі Пана.

Magnae festivitatis (dies) Таемная Вячэра.

magnas, atis adi. 1) годны; цудоўны; 2) магнацкі.

magnas, atis m 1) саноўнік; 2) магнат; 3) васал.

magnatus, i m (magnus) саноўнік; магнат, *гл. mc.* **magnas, atis m.**

Magni scrutinii (feria) серада 4-га тыдня Вялікага Посту.

Magnificat, (feria) чацвер 1-га тыдня Вялікага Посту.

magnifico 1. (magnificus) памнажаць, распаўсюджваць.

magnificus, a, um compar. magnificentior, superl. magnificentissimus (magnus)

1) выдатны, выбітны; узнёслы; цудоўны; 2) тытул найвышэйшых службоўцаў у часы імперыі; 3) яснавяльможны (сталы эпітэт на азначэнне магната ці сенатара); 4) велікадушны; высакародны; 5) асаблівы; адмысловы; годны; 6) багаты; 7) выхвальны; саманадзейны; нахабны; 8) багаты; 9) марнатраўны.

magnipendissimus, a, um шаноўны; найдастойнейшы.

magnitudo, inis f (magnus) 1) велічыня; вялікасць; 2) прывілей; перавага.

magnus, a, um [велькі *стб.*] вялікі: ~ **exercituum dux** вялікі гетман, *гл. mc.* **capitaneus generalis.**

Magnus Conf. 6 верасня.

Magorum (festum) [**trzy królowie nl.**] свята Аб'яўлення Пана ці інакш свята Трох Каралёў.

mahamium, ii *n* мутуляцця — скалечанне, нявечанне.

maiestas, atis f 1) [мае́стат | майста́т *стб.*] маэстат / вялікасць, веліч; магутнасць; годнасць, дастойнасць; важнасць: **Maiestas Regia** Каралеўская Вялікасць, Каралеўскі Маэстат (сталыя эпітэты на азначэнне каранаванай асобы); **iura maiestatis** права, якое належыць каралю; **sigillum maiestatis** маэстатычная пячаць; **maiestatis sedes** пасада / трон; **in maiestate regni succedere** —

сесці на пасад / трон; 2) недатыкальнасць дзяржаўных пасад; годнасць народа: **deformatio maiestatis** абразы велічы; **maiestatis crimen** злачынства супраць рымскага народа альбо яго бяспекі; **crimen laesae maiestatis s. crimen imminutae maiestatis** злачынства абразы велічы; 3) тытул рымскіх імператараў; 4) годнасць рымскай магістратуры; 5) выдатнасць; выбітнасць; 6) гонар, слава; шанаванне, пакланенне; 7) вобраз Бога.

maior, maius v. magnus [большы *стб.*] большы; галоўны, старэйшы.

maior, oris m 1) чалавек, большы годнасцю, дастойнік / саноўнік: **maiores virorum** вясковыя старшыні, якія называліся таксама **villici**; 2) начальнік ці кіраўнік якой-небудзь справы: ~ **domus** кіраўнік дому і яго прыслугі, мажардом.

maioratus, us m [**majorat** *мл.*] 1) маярат — спосаб атрымання спадчыны, паводле якога нерухомая маёмасць дастаецца старэйшаму сыну ці старэйшаму ў родзе; 2) сама нерухомая маёмасць, якая перадаецца такім чынам.

maiordomatus, us m 1) пасада мажардома — распарадчыка дому і яго прыслугі; 2) годнасць намесніка біскупа.

maiordomus, i m 1) мажардом — распарадчык дому і яго прыслугі; саноўнік на каралеўскім двары ў дзяржаве франкаў; 2) кіраўнік двара.

maiorennis, e старэйшы гадамі, які выйшаў з-пад апекі.

maioritas, atis f 1) нарашчэнне, прырашчэнне; перавага; карысць; 2) улада, верхоўная ўлада; 3) першыństwo.

maioro 1. 1) паляпшаць; памнажаць; 2) выпраўляць, папраўляць.

maius 1) больш: **ad** ~ найвышэй; **ad** ~ **et minus** больш-менш; **ad** ~ **iurare** складаць прысягу ў справе вялікай сумы грошай.

mal(l)um, i n *гл.* **malus**.

malbergium *гл.* **mallobergium**.

malcontentus, a, um незадаволены.

malder, dri m адзінка аб'ёму, якая адпавядала тром карцам, мальдрат.

maldra, ae f 1) мальдрат — мера для сыпкіх рэчываў, а менавіта хлебная мера, якая адпавядала тром карцам; 2) мера скірды дроў.

maldrinus, i m мера аб'ёму збожжа.

maldro, onis m мальдрат — адзінка аб'ёму, якая адпавядае тром карцам, *гл.* **mc. maldra**.

maldrum, i n *гл.* **maldra**.

maldrus *гл.* **maldra**.

malecredo, didi, dium, ere не верыць.

malefactibilis, is m злачынца, зламыснік.

malefactio, onis f злачынства.

malefactor, oris m (**malefacio**) 1) [злодей *стб.*] злодзей; 2) [злочинца *стб.*] злачынца, злыдзень, ліхадзей.

mallatio, onis f 1) напамінак; 2) пазоў / выклік у суд.

mallator, oris m пазоўнік / ісцец.

mallatura, ае *f* узнагорода ці плата за судаводства.

mallebergium *гл.* **mallobergium**.

malleus, *i m* 1) молат: ~ **maleficarum** «молат на вядзьмараю»; 2) сякера; кірка, кайло; 3) кузня; 4) *перан.*: пераможца; разбуральнік; 5) удар: ~ **monetae** біццё / чаканка манеты.

mallo 1. пазываць / выклікаць у грамадскі суд.

mallobergium, *ii n* месца народнага сходу, на якім абмяркоўваліся грамадскія і прыватныя справы.

mallus, *i m* 1) судовае веча ў германцаў; судовае месца; суд: **ad malum manire** пазываць / выклікаць у грамадскі суд; **mallum tollere** патрабаваць аплаты за судаводства; 2) грамадскі сход, на якім абмяркоўваліся больш важныя справы вьяльможамі і гарадскімі судзіямі.

maltra *гл.* **maldra**.

maltrum *гл.* **maldra**.

malus, *a, um* 1) кепскі, благі; 2) [злыі *стб.*] злы; злосны; злачынны.

malversatio, *onis f* [malversacya *нл.*] падробка ліста, акта ці подпісу.

malversor 1. [malversowac *нл.*] 1) падрабляць ліст, акт ці подпіс; 2) губляць давер.

mamburgus *гл.* **mamburnus**.

mamburnio 1. *гл.* **mamburnio** 4.

mamburnio 4. мець апеку над кімсьці.

mamburnus, *i m* аляхун; кіраўнік.

mamca, ае *f* блізкая крэўная альбо сваячка.

Mamertus 11 траўня, 17 жніўня.

manareta, ае *f* сякера.

mancaldata, ае *f* мера зямельнай плюшчы.

mancatio, *onis f* мутыляцыя — калечанне, нявечанне.

mancipatio, *onis f* 1) вызваленне сына з-пад бацькавай апекі; адпушчэнне на волю; 2) перадача чаго-небудзь ва ўладу іншай асобе; 3) абавязацельства; 4) няволя, рабства.

mancipia, ае *f* нявольніца.

mancipiolum, *i n* 1) нявольнічак; кепскаваты, благодны нявольнік; 2) слуга, служба.

mancipium, *ii n* 1) надзел; вёска; 2) дом; сям'я; 3) [челядин *стб.*] челядзін: **mancipia** [чельд | челядь *стб.*] челядзь; 4) паручальнік; 5) прысуджаны на вечную няволю.

mancipius, *a, um* 1) нявольны; 2) падданы: **mancipius cmetho** падданы селянін.

mancipius, *ii m* 1) нявольнік; 2) падданы.

mancipio 1. прымаць што-небудзь на сябе; ручацца за каго-небудзь.

mandamen, *inis n* 1) місія, дэпутацыя; 2) *гл.* **mandatum**.

mandamentum, i n 1) прадпісанне; наказ, загад; 2) дамова; 3) акруга, рэгіён; юрысдыкцыя; 4) адміністрацыйная ўлада.

mandata, ae f даручэнне.

mandataria, ae f даручэнне выканаць штосьці.

mandatarius, ii m павераны, выканаўца чыйгосьці загаду.

mandatio, onis f 1) даручэнне, паручэнне; 2) пратэктарат, апека; 3) сеньёрат; 4) *гл. mc. mandamentum*.

mandator, oris m (mando, are) 1) пракуратар; дастаўшчык; 2) упаўнаважаны; 3) паручальнік.

mandatorius, a, um (mando, are), ii упаўнаважаны.

mandatum, i n (mando) [**mandat** *нл.*] 1) даручэнне; паўнамоцтва; 2) пісьмовае паўнамоцтва ці даверанасць; 3) дакумент, які змяшчае ў сабе даручэнне ці паўнамоцтва; 4) [**роўсказаньне** | **прыказаньне** *стб.*] загад; наказ; распараджэнне; 5) [**прызволеньне** *стб.*] прызваленне / згода, ухвала

mandellus, i m 1) мэндаль — мера колькасці, якая змяшчае 15 штук; 2) капа збожжа, якая налічвае 15 снапоў.

mando 1. 1) даручаць; 2) [**прыказати** | **прыказывати** *стб.*] загадваць; наказваць; 3) выдаляць; адхіляць; 4) пазываць / выклікаць у суд; 5) пасылаць; 6) уручаць.

manens, ntis m пасяленец.

maneo, mansi, mansum, ere 1) заставацца; 2) [**мешкати** *стб.*] жыць, пражываць.

maneria, ae f частка зямлі, якую можна ўзараць парай валоў на працягу аднаго дня.

manerium, ii n 1) зямельнае валоданне, вольнае ад шматлікіх павіннасцей; 2) жэглю з прыналежным да яго полем; 3) сельскі дом; 4) вёска.

maniburnus, i m алякун, кіраўнік.

manifestatio, onis f 1) выяўленне, адкрыццё; паказ; 2) (manifesto) [**manifest** *нл.*] публічная заява асобы перад судом супраць парушальніка яго правоў; скарга.

manifeste *adv.* (manifestus) [**явно** *стб.*] яўна, адкрыта.

manifesto 1. 1) выяўляць, адкрываць; паказваць; 2) [**оповедати** | **оповедити**, **оповедати ся** | **оповедити ся** *стб.*] апавяшчаць, абвясшчаць, паведамляць; заяўляць; 3) *pass.*: з'яўляцца; выяўляцца; 4) заяўляць; пратэставаць, скардзіцца; не прызнаваць чаго-небудзь.

manifestum, i n 1) заява; 2) паведамленне.

maniloquium, ii n ранішняе пасяджэнне райцаў альбо рамеснікаў.

manipulatio, onis f [**manipulacya** *нл.*] 1) парадак выканання працы; справаводства; 2) кіраванне чым-небудзь; вядзенне справы.

mannio 4. утаворваць; нагадваць.

manopera *гл. manuopera*.

mansa, ae f *гл. mansus*.

mansarius, *ii m* селянін, аселя на лане — зямельным надзеле.

mansellum *гл.* **manseolum**.

manseolum, *i n* невялікі надзел зямлі.

manser, *eris m* пазашлюбнае дзіця.

mansio, *onis f* (**maneo**) [**mansya** *мл.*] 1) прабыванне, знаходжанне ў пэўным месцы: **mansiones legatorum** знаходжанне ў нейкім месцы паслоў і саноўнікаў, выпраўленых для выканання якой-небудзь справы; 2) месца стаянкі, стаянка: **mansiones militum** стаянкі жаўнераў падчас паходаў; 3) начлег; 4) карыстанне сталом і жыллом у кляштары. У каталіцкіх кляштарх існаваў звычай прымаць да сябе на жыхарства і на харчаванне самотных і састарэлых людзей з тым, каб яны ўнеслі пэўную суму грошай.

mansionale *гл.* **mansionile**.

mansionarius, *i m* [**mansionarz** *мл.*] 1) пасяленец; 2) ксёндз, вольны ад усялякіх іншых абавязкаў, апрача богаслужэння, які атрымлівае пэўную плату і жыве пры касцёле; 3) ахоўнік ці захавальнік святыні; 4) той, хто плаціць штогадовы чыніш за карыстанне надзелам.

mansionaticum, *i n* месца, якое падрыхтоўвалася за грамадскі кошт для жыхарства высокапастаўленай асобы.

mansionator, *oris m* 1) замкавы вартавы; 2) *гл.* **mansionarius**.

mansionile, *is* 1) невялікая частка поля з жыллом; 2) дом, жылло; 3) гаспадарка; 4) вёска; 5) гарадскі надзел.

mansiono *l.* будаваць дом.

mansorium, *ii n* 1) зезны двор; 2) начлег; 3) вясковая гаспадарка; 4) *гл.* **mc. mansionile**.

mansuagium, *ii n* 1) месца знаходжання; 2) дом з часткай поля; 3) дзяржанне / арэнда; 4) дзяржаўца / арандатар зямлі.

mansum, *i n* *гл.* **mansus**.

mansura, *ae f* 1) дом, будынак ці месца, дзе ён быў; 2) замест **mensura** — мера.

mansus, *i m* 1) уладанне; 2) надзел зямлі; частка поля: ~ **dominicus** / **indominicus** / **dominicus** надзел зямлі, які апрацоўваўся самім вотчыннікам; **mansi ingenuiles** / **ingenuales** надзелы, якія апрацоўвалі вольныя людзі; **mansi lidiales seu letales** надзелы, якія апрацоўваліся нявольнікамі; **mansi serviles** надзелы, якія апрацоўваліся нявольнікамі і пасяленцамі за чыніш; 3) лан, валюка — адзінка зямельнай плошчы.

manteletum *гл.* **mantum**.

mantelium *гл.* **mantum**.

mantum, *i n* плашч, плашчык; накідка.

manuale, *is n* 1) нататнік, які заўсёды можна мець пад рукой; 2) першы спіс з арыгінала; 3) прыходна-расходная кніга.

manualis, *e* (**manus**) ручны, рахманы; хатні: **manualia** рахманыя, ручныя жывёлы.

manualis, is *m* 1) давераны слуга; 2) працаўнік, які абрабляе зямлю ўручную.
manubia, ae *f* заруччыны.
manubrium, ii *n* (manus) дзяржальна, тронак, вушка пасудзіны.
manucaptio, onis *f* абарона; гарантыя.
manucaptus, i *m* вязень; палонны.
manufidelis, is *m* выканаўца тастамента / завяшчання.
manuliber, eri *m* вольнаадпушчанік.
manumissio, onis *f* (manumitto) [**manumissya** *nl.*] вызваленне з няволі; падараванне волі нявольніку.
manumissoria, ae *f* выкананне тастамента / завяшчання.
manuopera, ae *f* ручная служба, якую абавязаліся выконваць пасяленцы для сваіх панюў.
manuoperatio, onis *f* рамяство.
manuopus, eris *n* прадмет крадзяжу.
manus, us *f* 1) [рука *стб.*] рука: **manum extendere** [рукою сягнути *стб.*] сягаць рукой / пасягаць, падымаць руку на кагосьці; 2) улада; 3) сіла, моц; 4) уладанне, уласнасць: **manu capta** рухомая маёмасць, атрыманая з рук уладальніка пры яго жыцці; ~ **mortua** мёртвая рука: а) маёмасць па смерці нявольніка, што не пакінуў спадчыннікаў, якая паводле права належала пану, б) вечнае валоданне: **in manum mortuam dare** аддаць што-небудзь касцёлу ці кляштару; 5) **stipulata** ~ умова, абавязацельства; дамова.
manusfirmata, ae *f* 1) адданне ў прэкарыі — пакыдаецца валоданне; 2) грунт, які з'яўляецца прадметам прэкарыя.
manustipulatio, onis *f* урачыстае абяцанне, злучанае з сімвалічным падаваннем рукі другому чалавеку.
manustipulo 1. урачыста абяцаць, укладаючы руку ў далонь другога чалавека.
manutenens, ntis *f* паўнамоцтва.
manutenens, ntis *m* заступнік, абаронца; чалавек высакародны і моцны.
manutenentia, ae *f* [**manutenencya** *nl.*] 1) утрыманне крамаў; 2) выкананне якой-небудзь справы; поспех у справе; 3) заступніцтва, абарона.
manuteneo, tenui, tentum, ere 1) трымаць, мець; 2) трымаць пад аховай; трымаць у зняволенні; 3) утрымліваць; 4) берагчы; падтрымліваць; 5) пацвярджаць; абараняць чый-небудзь бок; 6) захоўваць; 7) выконваць; 8) ~ **ad aliquid gerendum** кіраваць кімсьці; заахвочваць; звяртаць да чагосьці; 9) дбаць пра штосьці; 10) перасцерагаць.
manutertius, ii *m* выканаўца тастамента / завяшчання.
manutraditio, onis *f* перанясенне на кагосьці.
manutrado, didi, ditum, ere пераносіць на кагосьці.
mapparius, ii *m* слуга, які ажыццяўляе нагляд над сталовай бялізнай.
Mapparum albarum (dominica) нядзеля белых шатаў, 2-я нядзеля па Вялікадні.
marabetinus, i *m* залатыя грошы.

marca, ае *f* [grzywna *nl.*] марка, грыўня. Польская манетная сістэма, запазычаная ад немцаў. З 1215 года яны рабілі маркі ці грыўні са срэбра на 8 унцый, з якіх чаканілі 60 солідаў / шэлягаў, а дэнарыяў / пенязяў 720 штук, і таму 1 солід / шэляг (**solidus**) змяшчаў у сабе 12 дэнарыяў. Але як у немцаў, так і ў палякаў марка ці грыўня мела дваікае значэнне, як вага і як манета. Грыўня падзялялася на 4 фэртонны / вярдункі і на 24 скойцы — **scotus**. Грыўні былі розныя: простыя, срэбныя, вітыя і пікі ці дзідападобныя (Акт. кніга Кобрынскай магдэбургіі за 1775 год, арк. 970, акт 1549 года). Грыўня змяшчала ў сабе 60 шырокіх грошаў, з якіх кожны змяшчаў у сабе 12 меншых грошаў, якія называліся галерамі. Пасля пачалі біць / чаканіць манету з грыўні ці маркі на 100 грошаў і з гэтай прычыны замест копаў пачалі лічыць паўкопамі (гл. Naruszewicz, Hist. narod. Polskiego, t. V). Вартасць маркі ці грыўні ў розныя часы была розная.

marca, ае *f* 1) бераг, край; граніца, мяжа, а часам рака, якая прымаецца за мяжу; 2) марка — тэрытарыяльная прымежная адзінка; 3) прымежная тэрыторыя.

marcanus, а, um памежны.

marcanus, і *m* жыхар памежнай паласы.

marcata, ае *f* прыбытак, які атрымліваецца на адну залатую ці срэбную марку.

marcatum, і *n* гандлёвае месца, рынак.

marcella, ае *f* марка, грыўня (нізкай каштоўнасці).

Marcellinus Presb. et Petrus exorcista MM. 1 ліпеня.

marcha, ае *f* 1) прымежны абшар, *асаб.* акруга маркі: ~ *ciuitatis* межы горада, гл. *mc.* **marca**; 2) улада, валадарства.

marchata гл. **marcata**.

marchesta, ае *f* трохмесячнае збожжа, якое засяваецца ў сакавіку.

marcheta, ае *f* плата за дазвол узяць шлюб.

marchia гл. **marca**.

marchicomēs, itis *m* маркграф, гл. *mc.* **marchio**.

marchicomitissa, ае *f* маркграфіня, гл. *mc.* **marchionissa**.

marchicus, а, um які дзейнічае, які правамоцны ў марцы — тэрытарыяльнай адзінцы.

marchio, onis *m* 1) маркграф, суддзя памежнай вобласці Германскай імперыі; 2) маршалак двара; 3) *pl.* памежная варта; 4) ганаровае права некаторых магнатаў; 5) жыхар памежнай паласы.

marchionissa, ае *f* гл. **marchicomitissa**.

marchionista, ае *f* жаўнер маркграфа.

marchisus, і *m* 1) маркграф; 2) ганаровае права некаторых магнатаў; 3) памежны вартавы.

Marci Evang. (dies) 25 красавіка.

Marcianus, Niconor et Apollonius MM. 5 красавіка.

Marcus et Marcellianus 18 чэрвеня.

mardur, uris *m* 1) куніца; скурка куніцы; 2) род падатку, плачанага першапачаткова ў скурках куніцы.

mardurinae, arum *pl.* аплаты, які ўносіліся першапачаткова скуркамі куніцы.

mardurinalis, *e* кунічны, выраблены са скурак куніцы: ~ **proventus** бягучы прыбытак з аплатаў, якія ўносяцца скуркамі куніцы.

mardurus, *i m* *гл.* **mardur**.

marepahis, *is m* маршалак.

marepahissatus, *us m* пасада маршалка.

maresakus *гл.* **marsakus**.

marescallus *гл.* **marsakus**.

mareschalcus *гл.* **marsakus**.

mareschallus *гл.* **marsakus**.

Margerethae virg. et Martyris 12 ліпеня.

margrabijs, *i m* маркграф.

margravia, *ae f* маркграфія.

Maria ad nives. Р. 5 жніўня.

Maria Aegypt. 2 красавіка.

Maria Magdalena 22 ліпеня.

Mariae annorum Нараджэнне Найсвяцейшай Панны Марыі, 8 верасня.

Mariae cerealis (festum) свята Ахвяравання Пана — Грамніцы.

marianeus, *a, um* 1) марыйны, прысвячаны Найсвяцейшай Панне Марыі; 2) крыжакі.

Marina et Philiastri 18 ліпеня.

Marina V. M. 17 ліпеня.

mariscalcatus, *us m* пасада маршалка.

mariscalco, *onis m* 1) канюшы, машталер; 2) маршалак двара.

mariscacus, *i m* 1) канюшы, стайнік, машталер; 2) маршалак двара; 3) ~ **scacalis** тура ў шахматах.

marita, *ae f* 1) сужонка, жонка; 2) замужняя.

maritagium, *ii n* 1) падарунак, які атрымлівала ад бацькоў дачка перад шлюбам; 2) дазвол узяць шлюб; 3) падатак, які плацілі васалы, аддаючы замуж першародную дачку; 4) аплата за дазвол на шлюб селяніна з чужой падданаі, плачаная абодвум панам; 5) шлюб; 6) замужжа.

maritata, *ae f* 1) жонка; 2) замужняя.

maritaticus, *i m* 1) пасаг; 2) дажывоцце / пажыццёвае забеспячэнне ўдавы; 3) пасрэдніцтва феадальнага пана ў шлюбе васальнай жанчыны; 4) плата за такое пасрэдніцтва.

maritatio *гл.* **maritagium**.

maritatio, *onis f* 1) замужжа, жаніцьба; 2) дажывоцце / пажыццёвае забеспячэнне ўдавы; 3) пасрэдніцтва феадальнага пана ў шлюбе васальнай жанчыны; 4) плата за такое пасрэдніцтва.

maritatus, *us m* сужэнства / жыццё ў шлюбе.

maritus, *i m* [муж *сб.*] муж; **mariti** [мужний *сб.*] мужаў.

maritus, *a, um (mas) adi.* сужэнскі / шлюбны.

marsalcatus, *us m* [маршалство *сб.*] маршалства (пасада маршалка).

marsalco, *onis m* *гл.* **marsalcus**.

marsalcus, *i m* [маршало́к *сб.*] [*marszalek* *пл.*] маршалак — старшыня ў радзе саноўнікаў, старэйшы на грамадскім сходзе, у войску. Былі такія маршалкоўскія пасады: маршалак каронны і надворны; маршалак двара, тое ж, што і міністр двара; вялікі маршалак — першы міністр у дзяржаве; соймавы маршалак — начальнік сойма; маршалак трыбунала — старшыня Галоўнага Літоўскага трыбунала; губернскі ці павятовы маршалак — губернскі правадёр дваранства, павятовы правадёр дваранства; ~ **curiae** маршалак двара, надворны маршалак; ~ **ordinis equestris** маршалак рыцарскага кола; ~ **regni Poloniae** каронны маршалак; ~ **terrestris** земскі маршалак.

marscalensis, *is m* *гл.* **marsalcus**.

marschalcus *гл.* **marsalcus**.

marstalla, *ae m* канюшы, стайнік, машталер.

Martha, **hospita Christi** 29 ліпеня.

Martialis **Ep.** 30 чэрвеня.

Martini aestivalis translatio s. Martini (festum) 4 ліпеня.

Martinianus et Processus 2 ліпеня.

Martinus **Epis.** 11 лістапада.

martyrisatio, *onis f* умярцвенне, жорсткае забойства.

martyriso 1. 1) умярцвяць, акрутна забіваць; 2) мучыць кагосьці; 3) паддаваць законным катаванням.

masculus, *i, m* *dem.* [мужык *сб.*] мужык, селянін, кмет.

masnadarius, *ii m* жаўнер.

Masovia, *ae f* [Мазовіе *сб.*] Мазовія, Мазоўша: **Masoviae** [мазовецкі *сб.*] мазавецкі.

massa, *ae f* *гл.* **mansus**.

massaria, *ae f* 1) сума зямельных уладанняў; 2) абавязак масарыя — захавальніка грамадскага скарбу.

massarius, *ii m* 1) селянін; асаднік; вартаўнік; 2) захавальнік грамадскага скарбу; распарадчык.

masticomium, *ii n* прыгулак для пракажоных.

masurpiarius, *ii m* [*rymarz* *пл.*] рымар.

matapanus, *i m* срэбная венецыянская манета.

mater, *tris f* [матка *сб.*] маці: **matris** [матчын | матчыны *сб.*] матчын, які належыць маці.

maternalia, *ium n pl. гл.* **maternalitas**.

maternalitas, *atis f* спадчына пасля маці.

maternalium, *ii n* *гл.* **maternalitas**.

maternalius, *a, um* мацярынскі; атрыманы ў спадчыну пасля маці.

maternitas, atis *f* 1) мацярынства: **linea maternitatis** мацярынская лінія;
2) спадчына пасля маці.
maternum, i *n gl.* **maternalitas**.
maternus, a, um (*mater*) [материстый *стб.*] мацярысты / матчын (атрыманы ў спадчыну па лініі маці).
matertera, ae *f* 1) цётка, сястра маці; 2) цётка, сястра бацькі; 3) бабуля; 4) мачаха; 5) пляменніца; 6) стрыечная сястра; ~ **magna** сястра маці; ~ **maior** сястра прабабкі (**promatertera**); ~ **maxima** сястра прапрабабкі (**abmatertera**).
Matheus Apost. et Evang. 21 верасня.
Mathias 24 лютага, у высакосным годзе 25 лютага.
Mathildis 22 снежня.
matrīa, ae *f* 1) сямейная зямля маці; 2) спадчына пасля маці.
matrica *гл.* **metrica**.
maturus, a, um 1) спелы; 2) разважлівы; 3) учасны, своечасовы; 4) [старый *стб.*] былы, стары.
matutinalē, is *n* 1) морг — мера зямельнай плошчы; 2) кніга малітваў, малітоўнік.
Mauris Abb. 15 студзеня.
Maurithius, Exuperius, Candidus Victor, Innocentius et socii legionis Thebaeorum MM. 22 верасня.
mausoleo *l.* хаваць; класці ў магільню, у пахавальны склеп.
Maxentius Presb. Conf. 26 студзеня.
maximates, um *m pl.* вяльможы.
Maximianus conf 15 снежня.
Maximilianus Ep. 12 кастрычніка.
Maximinus Ep. conf. 2 траўня.
mechanicus, i *m* 1) механік, рамеснік; 2) вядзьмак.
Medardus et Bidardus 8 чэрвеня.
Media quadragesimae (feria) чацвер 3-га тыдня Вялікага Посту.
Mediana (dominica) 4-я нядзеля Вялікага Посту.
Mediana hebdomada тыдзень пасля 4-й нядзелі Вялікага Посту.
Mediana octava 5-я нядзеля Вялікага Посту.
mediasterium, ii *n* ганебны слуп.
mediastinum *гл.* **mediasterium**.
mediastinus, a, um (*medius*) змешчаны ў сярэдзіне, сярэдні.
mediastrum *гл.* **mediasterium**.
mediateria *гл.* **mediatoria**.
mediatio, onis *f* (*medio*) [**mediacyя** *пл.*] 1) пасрэдніцтва; 2) заступніцтва; 3) па-лобоўнае вырашэнне спрэчкі пры пасрэдніцтве арбітраў; 4) прамежак; адлегласць.
mediator, oris *m* (*medio*) 1) пасрэднік; пагадняльнік, прыміршцель: ~ **consanguineus** крэйны, крэйнік; 2) паручальнік.

mediatoria, ас *f* дзяржанне / арэнда, пры якой выплачваецца чынш у памеры паловы ад прыбытку.

mediatura *гл. mediatoria*.

medietaria *гл. mediatoria*.

medietarie *adv.* у роўных частках.

medietarius, а, um аддадзены ў арэнду за чынш у памеры паловы прыбытку.

medietas, atis *f* (medius) 1) [пол | **половина** *стб.*] палова; сярэдзіна; 2) надзел зямлі; 3) паўкапы грошай.

medio 1. (medius), *tr.* 1) разглядаць, весці справу не ў якасці суддзі, а ў якасці пасрэдніка; 2) дзяліць палалам, палавініць.

mediocris, e (medius) 1) сярэдні; сярэдняга памеру; 2) умеркаваны, памяркоўны; сціплы; 3) ніжэйшай ступені, ніжэйшага значэння.

mediocritas, atis *f* (mediocris) 1) сярэдзіна; 2) умеркаванасць, сцігласць; 3) пасрэднасць; 4) нястача, беднасць.

Mediolansensis, e [меделянскі *стб.*] мэдэялянскі / медэялянскі / мілянскі (сабака).

medionarius, а, um аддадзены ў арэнду за чынш у выглядзе паловы прыбытку.

meditaria *гл. mediatoria*.

meditator, oris *m* 1) той, хто разважае; 2) той, хто нешта задумвае; 3) кіраўнік.

medius, i *m* пасрэднік, арбітр.

medulliter *adv.* зусім, спаўна, дарэшты, да драбніц.

megistanes, um *m pl. s. megistani*, orum *m pl.* каралеўскія прыдворныя.

meiteria *гл. mediatoria*.

mel, mellis *n* мёд: **mellis** [медовы *стб.*] мядовы.

melagium, ii *n* род падатку, які складаўся з мёду.

melaium *гл. melagium*.

melampus, i *m* паляўнічы сабака.

melior, ius *adi. compar.* (bonus) [лепшы *стб.*] лепшы, *гл. bonus*.

melioramentum, i *n* дадатак да пасагу.

melioratio, onis *f* (melior) паляпшэнне; выпраўленне, папраўка: **salva melioratione huius protestationis** захоўваючы для сябе права выпраўлення гэтай скаргі.

meliores, um *m pl.* саноўнікі славянскіх князёў.

melioro 1. (melior) паляпшаць; выпраўляць.

melleia, ас *f* *гл. melagium*.

mellificatura, ас *f* права збірання мёду.

mellificarius, ii *m* [бортнік *стб.*] бортнік.

mellificium, ii *n* [борць *стб.*] борць: **circa mellificia** [бортніцкі *стб.*] бортніцкі, борцевы (які адносіцца да бортніцтва).

membrana, ас *f* (membrum) [мембрана *пл.*] 1) пергамін; 2) уласнаручны запіс на пергамене. Такія запісы адменены ў 1620 годзе законам у Вальнскім і Брацлаўскім ваяводствах, а падпісана было ўсе запісы за ўласнаручным

подпісам і подпісам сведак, з прыкладаннем пячатак, з'яўляць у гродскіх ці земскіх судах. Vol. Leg. III, f. 378.

Memento (dominica) Памятай, 4-я нядзеля Каляднага посту — **Adventus**.

memoratorium, іі п прыватны дакумент, які сведчыць пра завяршэнне юрыдычнага дзеяння.

memoriale, is [czesne, pamiętne нл.] памятнае — плата суддзі, якая паводле закона, выдадзенага Казімерам Вялікім, прызначалася ў памеры 4 грошы — ад спраў важнейшых, а ад спраў меншай важнасці — 2 грошы (Vol. Leg. I, f. 22). Пасля ў Літве-Беларусі памятнае было заменена перасудамі — **adiudicata** (Стат. Літ., разд. VI, арт. 5: перасуд), а ў 1726 г. былі адменены перасуды і ўстаноўлены так званыя **salaria**, якія азначаюць таксама плату за судаводства; для гэтай платы складзена адмысловая табліца. Vol. Leg. VI, f. 441, 478. Dochod in subselliis.

memorista, ae f адмысловец / спецыяліст у г. зв. **ars memorativa** — мастацтва запамінання; настаўнік мастацтва запамінання.

memoror 1. (memor) [впомянати, впомянати ся смб.] напамінаць, нагадваць; заяўляць.

mena, ae f дамова; паразуменне.

menamentum, і п дамова.

mendicus, і m [ubogij нл.] жабрак. На mocy пастановы польскага караля Яна Альбрэхта жабракі павінны былі мець пасведчанні ці адмысловыя знакі на права прасіць міласціну. Vol. Leg. I, f. 267. De mendicis.

mendositas, atis f (mendosus) падман, хлусня.

Mennas M. 11 лістапада.

mensarius, і m (mensa) 1) ліхвар; банкір; 2) ураднік, які загадваў дзяржаўнай касай; 3) [столяр смб.] сталяр; 4) [stolnik нл.] асоба, якой кароль даваў права карыстацца прыбыткамі з яго саляных капальняў; гарняк, які меў спадчынае права на становішча працоўнага ў саляной капальні.

mensifex, icis [stolarz нл.] сталяр.

mensis, is m месяц: ~ **foenalis** месяц ліпень; ~ **intrans** месяц надыходзячы, г. зн. першыя 15 дзён месяца, калі ён утрымлівае ў сабе 30 дзён ці першыя 16 дзён, калі ён мае 31 дзень, гэтыя 15 ці 16 дзён называюцца паводле сярэднявечнага злічэння **dies intrantis, ineuntis mensis** — дні надыходзячага месяца, а астатнія 15 дзён называюцца **dies exeuntis, restantis mensis** — дні сыходзячага ці астатняга месяца; ~ **lunaris synodicus** месяцовы сінадычны месяц, які змяшчае ў сабе 29 дзён, 12 гадзін, 44 хвіліны, 2,89 секунды і звычайна лічыцца ад аднаго маладзіка да другога; ~ **solaris** сонечны месяц — 1/12 частка трапічнага года = 30 дзям, 10 гадзінам, 29 мінутам і 4 секундам. Але прынята некаторыя месяцы лічыць па 30 дзён, а некаторыя па 31 дню. Грамадзянскі месяц звычайна прымаецца па 30 дзён; ~ **magnus** месяц чэрвень; ~ **messium** месяц жніва, жнівень; ~ **novarum** месяц абнаўлення, красавік; ~ **pascalis (dominica)**, 1-я нядзеля па Вялікадні; ~ **purgatorius** ачышчальны ме-

сяц; ён названы ачыпчальным таму, што 2-і дзень гэтага месяца ў католікаў свята — **Purificatio B. V. Mariae**.

menstruum, *i n* 1) месячнае ўтрыманне, месячны заробак; 2) месячны падатак.
mensurabilis, *e* (*mensuro*) 1) які можна змераць, вымерны: ~ *ius* аплата за вымярэнне грунту; 2) адмераны; 3) сувымерны; 4) абмежаваны.

mensurator, *oris m* 1) мернік, мернічы; 2) гарадскі ўраднік, які клапоціцца пра захаванне правільных мер.

mercatio, *onis f* (*mercior*) 1) гандаль; гандлёвая ўгода; 2) рынак; 3) тавары; 4) права вядзення гандлю.

mercator, *oris m* (*mercior*) купец.

mercatum, *i n* 1) гандаль; 2) торг, кірмаш; рынак; 3) гандлёвы дзень; 4) права прызначыць таргі; 5) запас харчовых прыпасаў для войска.

mercatus, *us m* (*mercior*) [торг *сб.*] торг, кірмаш.

mercenarius, *ii m* 1) наёмны працаўнік; 2) найманец / наёмнік, лянцкнэхт.

mercennaria, *ae f* рынак.

mercennarius (*mercenarius*), *i m* 1) пакупнік; 2) дзяржаўца / арандатар; 3) наёмны працаўнік.

merces, *edis f* 1) узнагарода; плата; заробак: ~ *deservita* заслужаная ўзнагарода; 2) цана; 3) тавар; 4) ~ *animae* Божая міласэрнасць.

mercimonium, *ii n* (*merx*) 1) тавар; 2) гандаль; 3) узнагарода; 4) купецкая крама.

mercipotale, *is n gl.* **mercipotarium**.

mercipotarium, *ii n* магарыч.

mercipotatorium, *ii n gl.* **mercipotarium**.

mercipotor, *oris m* [барышнік | барышнік | борышнік *сб.*] барышнік / пасрэднік, сведка (пры розных угодах); магарычнік.

mercior 1. (*merx*) *intr.* 1) [торговаты *сб.*] таргаваць / гандляваць; прыцэньвацца; купляць; 2) *перан.* набываць, здабываць; дасягаць.

merentum *gl.* **meritum**.

merica, *ae f* 1) гай, лес, які адрозніваецца ад *sylva*, *borrum* тым, што пад ім разумеецца пераважна лісцевы лес, а *sylva* і *borrum* азначаюць хвойныя лясы; 2) землі, прылеглыя да лесу.

meritum, *i n* (*mereo*) 1) [заслуга *сб.*] заслуга: ~ *suum alieni tradere* плаціць / адплачваць каму-небудзь па заслугах; паддаваць каго-небудзь заслужанаму пакаранню; 2) узнагарода; 3) прыбытак; 4) цана, кошт; 5) надбаўка звыш умоўленай цаны; 6) злачынства; 7) вада, хіба; 8) прычына; 9) доказ.

merro, *onis m* род алебарды.

messio, *onis f* (*meto*, *ere*) 1) жніво; 2) *gl.* **messionagium**.

messionagium, *ii n* 1) плата ад жніва, якая ўносілася феодальнаму ўладальніку; 2) дзень Страшнага Суда.

messis, *is f* (*meto*, *ere*) 1) жніво; 2) плата за дазвол выпасу быдла на чужых пашах, якая плацілася пладамі з поля падчас жніва; 3) *gl.* **messionagium**;

4) служба, якую сяляне павінны былі выконваць для свайго пана падчас жніва.

messuagium *гл. mansuagium.*

mestio, onis *ф* помста.

mestiva, ae *ф* звычайны падатак збожжам.

mesuagium *гл. mansuagium.*

meta, ae *ф* 1) мэта; 2) мяжа, граніца.

metatio, onis *ф* (metor) 1) уласны дом; будынак; жылло; 2) гасціннасць; пачастунак.

metator, oris *м* (metor) абозны.

metatum, i n 1) месца для жаўнераў на абоз; абоз / лагер; 2) гасцінны пакой для дастойнікаў / саноўнікаў; 3) дом; гаспода; памяшканне.

metatus, us *м* дом; гаспода; памяшканне.

Methodius Ep. Turii M. 18 верасня.

meto 1. 1) мераць; 2) вызначаць межы; размерваць; 3) жыць; перабываць; 4) бавіць; забаўляць, цешыць; частваць.

meto, messui, messum, ere [пожати *сб.*] жаць, зжынаць (збожжа).

metochia, ae *ф* (ад гр. *metecho* удзельнічаю) 1) удзел; 2) касцёльныя і кляштарныя прыбыткі, у якіх удзельнічалі ўсе манахі.

metretarius, ii *м* службовец, які наглядаў за адмерваннем вадкасцей і сыпкіх рэчываў.

metretum, i n мера збожжа, якую давалі млынарам ад бочкі ці шанка збожжа за размол.

metrica, ae *ф. s. matrica, ae* *ф* 1) метрыка; кніга запісаў; 2) капіяр; інвентар.

metsecundus, a, um [samodrugi *м.*] сам другі / сам удвух з іншым, сам з некім другім. Так звычайна выказваліся, пазначаючы лік саўдзельнікаў галоўнай дзеючай асобы ці сведак, якія павінны былі прысягаць з ім.

metseptimus, a, um [сам-семь | сам-семы́й *сб.*] сам-сёмы / усямёх, сам і шасцёра іншых.

metta *гл. meta.*

mettertius, a, um [самотреть | сам-третей *сб.*] [samotrzeci *м.*] сам-трэці / утрох, сам з двума іншымі, *нар.* metsecundus.

metuo, ui, utum, ere (metus) *intr.* [бояти ся *сб.*] баяцца.

Michaelis Archang. 29 верасня.

Michelina Virg. 19 чэрвеня.

migma, atis *п* *гл. smigma.*

miles, itis *м* 1) жаўнер; ваяр: ~ **caligatus** шараговы жаўнер, шараговец, інакш ~ **gregarius**. Так пра абранне Уладзіслава Ласканогога гаворыцца: **consensu omnium, a caligato milite usque ad supremum**. Kadhub. II, s. 144; 2) [рыцэр *сб.*] рыцар, шляхціц: ~ **curiae** [komonstwo *м.*] каралеўская дружына, якая складалася з рыцараў ці ваенных людзей; ~ **famosus** рыцар; шляхціц; **miles**

pauper убогі шляхціц; ~ **impossessionatus** галота — безземельны шляхціц;
3) васал.

miliare, is *n* [милія *сб.*] мілія.

miliarensis, is *m* срэбная манета.

militaris, e (miles) 1) [военный *сб.*] ваенны, вайсковы; 2) [рыцэрскі *сб.*] рыцарскі.

militaris, is *m* (miles) 1) жаўнер; 2) рыцар; шляхціц; **militares** [рыцэрство *сб.*] рыцарства; 3) уладка; 4) васал.

militatio, onis *f* павіннасці і абавязкі васала.

militator, oris *m* рыцар.

militellus, i *m* 1) рыцарык; малады шляхціц, шляхціцок; 2) **militelli** ніжэйшы разрад воіноў ці шляхты, якая плаціла падатак; наадварот, **milites** — шляхта была вольная ад усялякага падатку.

militia, ae *f* (miles) 1) вайсковая служба, войска: ~ **equestris** кавалерыя, конніца; ~ **pedestris** пяхота; 2) рыцарства; шляхта; 3) ваенная выправа; вайна; бітва.

milities, ei *f* войска.

militissa, ae *f* жонка рыцара; жанчына рыцарскага стану.

mille num. adi. [тысяча *сб.*] тысяча.

miliare *gl.* **miliare**.

mina, ae *f* 1) рудня, капальня руды, рудакопня; 2) тасменная нарада; змова.

minagium, ii *n* прымусовая праца ў капальні, шахце.

minaria, ae *f* рудня, капальня руды, рудакопня.

minimus, i *m* чалавек нізкага стану.

ministerialis, is *m* 1) імператарскі служыцель; 2) ніжэйшы імператарскі ўраднік; 3) прыдворны слуга; 4) возны: ~ **regni generalis** [woźny, jeneral iego królewskiey mości *nl.*] каралеўскі возны — выканаўчая судовая асоба. Яго абіралі земскі суд і шляхта таго павета, да якога ён належаў і выдавалі яму сведчанне пра яго добранадзейнасць і бездакорныя паводзіны. Пасля гэтага ваявода зацвярджаў яго на гэтай пасадзе і, як сказана ў Статуце ВКЛ, падстрыгаў яго. Пасля складання возным прысягі імя яго запісвалася перш у гродскім судзе, а потым у земскім, і тады ўжо ён меў права выконваць свой абавязак. Абавязак гэты бачны з прысягі, якую ён даваў і якая была наступная: «Я, N, прысегаю Пану Богу, в Тройцы единому на том, иж я будучи возным в том повете, маю верне, цнотливе, побожне и справедливое, на том вряде заховатися, позвы и всякие листы его милости господарские и врядовые справедливое и пыльне относити и отдавати и на именях покладать, теж правдиве то, на что буду от стороны взят и что справедливое видеть и слышет буду: ктвалты, бой, раны и шкоды огледавши, правдиве, до книг врядовых заразом, без проволоки сознавать, и все иншое справовать, что належит врядови моему, не за посулами, не за подарками, а ни для обетниц, а ни за приязнею, а ни за неприязнею, а ни с боязни, а ни боячися жадных погрозок, одно водлуг Бога и светое справедливости поступуючи, и каждому требующему,

без жадных змышлених вымов и проволоки, на потреби правные ездити; так ми Боже помози, а если несправедливе, Боже ме убий». Колькасць возных у павеце не была вызначана; яна залежала ад абсягу павета, аднак два ці тры возныя ўвесь час павінны былі знаходзіцца пры гродскім судзе «для впеляких припалых потреб». Вознаму звычайна давалі на дапамогу двух шляхціцаў «верыгодных для подпіранья вызнанья і свядецтва свайго». Але калі справа не перавышала 20 копаў грошаў, возны адзін мог рабіць агляд і данясенне. За абразу вознага падчас выканання яго абавязку (а гэтыя абразы, як відаць са Статута, былі даволі частымі) устаноўлена было строгае спаненне: апрача падвойнага штрафу, абражальнік павінен быў 20 тыдняў сядзець у турме. «Если бы кто возного, будучи ему на справах, вряду его належачих, сам альбо чрез слуг, поданных своих, збил, альбо листы, от него отнявши, содрал, альбо возного люб сторону позвы, листы ести примусил, альбо поличковал, волосы альбо бороду рвал и тым вряду не учтил, тогда и проч.» (Стат. Літ., разд. IV, арт. 8, 9 і 11). Хоць у Статуце ўжо падрабязна рэгламентавана прызначэнне возных і іх абавязкі, але інстытут возных з'явіўся і існаваў значна раней, бо яны згадваюцца яшчэ пры Казімеру Вялікім у 1347 годзе. Vol. Leg. I, f. 9; ~ *terrestris* земскі возны.

ministerium, *ii n* (minister) 1) служба; служэнне; паслуга; 2) праца; 3) абавязак; павіннасць; 4) урад; пасада, годнасць: **ministeria pacis et belli** грамадзянскія і ваенныя ўрады, улады.

ministrans, *ntis m* службовец.

ministro 1. (minister) 1) служыць, прыслугоўваць; 2) дапамагаць; 3) дастаўляць; забяспечваць; 4) [даваці | даіваці | даці *сб.*] даваць, падаваць, выдаваць; дараваць; прадстаўляць; 5) садзіць у турму.

mino 1. 1) пагражаць; 2) складаць змову супраць каго-небудзь, змаўляцца; 3) выкопваць; выдабываць; 4) адкрываць рудню; 5) весці з месца на месца.

minor, **minus compar. v. parvus** [меншый *сб.*] меншы.

minorennis, *e* [недорослы *сб.*] недарослы / непаўналетні.

minorennitas, *atis f* [лета моладзе | моладосьць *сб.*] непаўналецце; маладосць, юнацтва.

minoritas, *atis f* 1) падлеткавы ўзрост; 2) недахоп; страта.

minoro 1. (minor) памяншаць.

minuta, *ae f* чарнавік: **simplici minuta nihil probari potest** простым чарнавым дакументам нічога нельга даказваць. Vol. Leg., а. 1505, I, f. 329.

minutia, *ae f* (minutus) [minucya, minucik *ил.*] 1) каляндар з нататкамі; 2) дробязь, малаважная рэч.

miria *гл. minaria*.

Misereri mei, Domine (dominica) змілуйся нада мною, Пане, 16-я нядзеля пасля свята Спасання Духа Святога.

Misericordia (dominica) міласэрнасць, 3-я нядзеля па Вялікадні.

misericordia, *ae f* (misericors) 1) міласэрнасць; 2) штылет, кінжал.

missaticum, *i n* 1) дар, дарунак; 2) пасала і служба пасланага.

missum, *i n* 1) наладжванне гасціны, банкета; 2) даручэнне.

mittito 1. *intens.* [всылати *сб.*] пасылаць.

mitto, *misi*, *missum*, *ete* 1) [послати | посылати | прислати | наслати *сб.*] пасылаць, прысылаць, дасылаць; насылаць; 2) [обослати *сб.*] апавяшчаць, абвяшчаць; 3) дазваляць; 4) меркаваць; 5) уручаць; аддаваць у валоданне, уводзіць (у валоданне); 6) прыдаваць; прылічаць.

moderamen, *inis n* (*moderor*) 1) кіраванне; 2) умова; засцярога; абмежаванне; 3) умеркаванне, умеркаванасць, памяркоўнасць: **sine moderamine** без усякай літасці, з усёй строгасцю закону; 4) розум; 5) сціпласць.

Modestus M. 15 чэрвеня.

modiaticum, *i n gl.* **modiatio**.

modiatio, *onis f* (*modius*) 1) мера карцамі; 2) плата за меру віна; 3) плата за карэц збожжа.

modificatio, *onis f* (*modifico*) 1) змена; 2) абмежаванне; 3) умеркаванне; 4) меранне, абмер; 5) уладкаванне; змяненне.

modiolum, *i n gl.* **modiolus**.

modiolus, *i m demin.* 1) мера; мерка; 2) пасудзіна для піцця; кубак; 3) [korczyk *нл.*] корчык — гданьская мера, роўная 16 польскім гарнцам альбо польскаму паўкарцу; 4) від поля.

modius, *ii m* [korzec *нл.*] карэц — мера для сыпкіх рэчываў у Літве-Беларусі і Польшчы. Гельмольд у сваёй Славянскай хроніцы піша: **quam curitz Slavi vocant** — якую славяне завуць карцом. Мера гэта была вызначана законам у 1764 годзе. Паводле закону карэц павінен змяшчаць у сабе 32 варшаўскія гарнцы. Скарбовая камісія вызначае карэц у 6080 кубічных парыжскіх цяляў. Паводле Статута ВКЛ літоўскі карэц павінен быць роўны 1/4 бочкі. «Якобы бочка была в чотыре корцы, а полбочки в два корцы, а четверть бочки в один корец». Стат. Літ., разд. III, арк. 36, п. 107.

modulus, *i m demin.* 1) грамада, маса; 2) род поля; 3) мера дроўні, кладу дроў.

modus, *i m* 1) [мера *сб.*] мера; велічыня; 2) чын, спосаб, метад, лад: **omnes inire modos** ужываць усе сродкі, увайсці ва ўсе зносіны; 3) [обычай *сб.*] спосаб (дзеяння); парадак; падстава: ~ **probandi** [звод шляхецтва *сб.*] звод / выводзіны шляхецтва; **modo antiquo** [по старому *сб.*] па-старому.

mol(i)nagium, *ii n* плата, якую плацілі сяляне панам за размол у іх млынах.

molendarius, *i m* (*molo*) [młynarz *нл.*] млынар.

molendinarium, *ii n* 1) месца для пабудовы млына; 2) невялікі млын.

molendinarius, *ii m* (*molo*) [мельник *сб.*] млынар.

molendinator, *oris m* 1) млынар; 2) мірошнік — працаўнік на млыне.

molendinum, *i n* (*molo*) [млын *сб.*] млын.

molestator, *oris m* 1) прыгняцальнік; кат; 2) ~ **decimae** той, які прысвойвае дзесяціны.

moliarium gl. **molendinarium**.

molina, ае *f* **мол.** **molendinum**.

molinarium *мл.* **molendinum**.

molinum *мл.* **molendinum**.

molo 1. *мл.* **molo**, ере.

molo, *ui*, *itum*, ере (**mola**) *малоць*.

molta *мл.* **mol(i)nagium**.

moneta, ае *f* **манета**: **monetam cudere** *біць / чаканіць манету*.

monetarius, *i m* (**moneta**) [**myncarz** *мл.*] *начальнік манетнага двара, дакладней, гаспадар ці дзяржаўца / арандатар манетнага двара*.

monialis, *is f* **законніца / манашка**.

monimen, *inis n* *мл.* **monimentum**.

monimentum, *i n* **напамін**.

monocularitas, *atis f* **валюданне толькі адным бонэфіціем**.

monogramma, *atis n* **фігура, якая выяўляе чыёсьці імя і прозвішча з размяшчэннем усіх літар у выглядзе чатырохкутніка, трохкутніка і да т. п.** Яе называлі таксама **character nominis**, **nominis figura**, **signaculum**.

monopola, ае *m* **той, хто толькі адзін мае права купляць штосьці ў якім-небудзь месцы**.

monopolium, *ii n* 1) **права выключнага продажу, манаполія**; 2) [**monopolium kupieckie** *мл.*] **падатак ад купцоў**.

mons, **montis m** **гара**: ~ **pietatis**: а) **гара пабожнасці**. Так называліся ўстановы, якія былі ў XVI стагоддзі ў Кракаве, Варшаве і Вільні. У гэтых ўстановах давалі бедным у пазыку грошы толькі пад заклад, але без усялякага працэнта, б) айчынны банк, з якога можна было атрымліваць грашовыя сумы, якія належала забяспечваць на маёнтках, плацячы ў год 4% ці 5%.

monstratio, **onis f** (**monstro**) 1) **паказванне**: ~ **generis** **звод / выяўдзенне шляхецтва, радавод**; 2) **прад'яўленне чагосьці перад судом альбо судовым возным**.

monstro 1. 1) [**вказати | вказывати смб.**] **паказваць, указваць; прадстаўляць, прад'яўляць; прысуджаць**; 2) **высвятляць, тлумачыць; вучыць**; 3) **выяўляць; даказваць**; 4) **прызначаць**; 5) **даваць распараджэнне; даручаць**; 6) **даносіць; абвінавачваць**; 7) **рабіць агляд войска**.

montaneus, *a, um* 1) **горны; гарысты**; 2) **шахтавы, прыналежны да капальні**: **montaneum iudicium** **горны суд**.

montanus, *i m* 1) **горац**; 2) **пустэльнік**.

monticulum, *i n* **узгорак, узвышша, узняцце**: ~ **cum fossata et aqua** **замак**.

mora, ае *f* **вадзяністае, багністае месца**.

moratorium, *ii n* **права, дазволенае ўрадам, якое калісьці было ў Рэчы Паспалітай, на адтэрміноўку скарбовых даўгоў, з умовай выплаты працэнтаў у крытычных акалічнасцях**.

mordeo, **momordi**, **morsum**, **mordere** [**зьести | уести смб.**] **уядаць / кусаць**.

mordido 1. **мардаваць; забіваць**.

mordidum, *i n* 1) **забойства**; 2) **юрысдыкцыя ў справах аб забойствах**.

mordio 4. замардоўваць; забіваць.

mordita, ае *f* *гл.* **morditor**.

morditor, *oris m* забойца.

mordrum, *i n* 1) замардаванне, умярцвенне, забойства; 2) юрысдыкцыя ў справах аб забойствах; 3) цела забітага, труп.

morganatica, ае *f* 1) жанчына, якая атрымала маёмасць у пажыццёвае валоданне; 2) шлюбны дар жаніха нявесце ў дзень вяселля.

morganaticum, *i n* шлюбны дар жаніха нявесце ў дзень вяселля.

morganus, *i m* морг — мера зямельнай плышчы.

morgo, *onis m* *гл.* **morgus**.

morgus, *i m* 1) морг — мера зямельнай плышчы; 2) сялянская павіннасць, якая палягала на абавязку апрацоўкі панскага поля.

morhua, ае *f* [*dorsz nl.*] дорш / траска — касцістая рыба, якая належыць да пароды крылатых рыб. Яна прывозілася ў Літву-Беларусь да 1626 года. Мыта за правоз яе плацілі ад бочкі па 2 грошы. Vol. Leg., а. 1626, III, f. 513.

morior, **mortuus sum**, **mori** [вмерти | умерети | умирати | умерети *сб.*] паміраць.

mors, **mortis f** [смерть *сб.*] смерць: **ad mortem** [до жывога *сб.*] да канца жыцця, пажыцця.

morsaicum *гл.* **mordrum**.

mortalagium, *ii n* аплата за пахаванне, прыбытак святыхняў ад пахаванняў.

mortalicinium, *ii n* пажыццёвы прыбытак.

mortalitas, *atis f* (*mortalis*) *гл.* **mortalagium**.

mortarium *гл.* **mortalagium**.

morticinium *гл.* **mortuarium**.

mortificatio, *onis f* (*mortifico*) 1) дазвол трымаць маёмасць па чыёйсыці смерці; 2) утаймаванне; забарона.

mortifico 1. (*mortificus*) [*mortyfikować nl.*] 1) [вморити | уморити *сб.*] марыць; умярцваць; 2) скасоўваць які-небудзь запіс, скаргу, прэтэнзію ці пратэст.

mortuagium *гл.* **mortalagium**.

mortuarium, *ii n* 1) маёмасць, якая пераходзіць ва ўласнасць уладальніка па смерці васала; 2) права, якое належыць касцёлу ці яго плябану па чыёйсыці смерці; 3) падатак, які патрабаваўся ад пана, калі паміраў яго васал; 4) *гл.* **mortalagium**.

mos, **moris m** 1) [звычай *сб.*] звычай; 2) [врад | урад *сб.*] урад; закон, устанавленне, правапарадак; парадак.

Moses servus Dei 4 верасня.

mota, ае *f* 1) фартыфікацыя; 2) замак.

motio, *onis f* (*moveo*) 1) рух; 2) ваенная выправа, рухэнне: ~ **generalis belli** [*pospolite ruszenie nl.*] паспалітае рухэнне, усеагульнае апалчэнне ці ўзбраенне; 3) адхіленне: ~ **iudicis** [*ruszenie nl.*] адхіленне судзі самім падсудным

ці, докладней, пазоў / выклік, які абвяшчаецца падсудным самому судзі. Гэты пазоў паводле закону належыла выказаць наступнай формулай: «пане судзі, гэтае тваё вызначэнне ці меркаванне, як няправільнае і несправядлівае, я, на падставе закона, не прымаю, але пазываю / выклікаю цябе — **te moveo** [*ruszam cię nl.*] на суд найбліжэйшага наступнага сойма». Vol. Leg. I, f. 533.

motus, us m (moveo) 1) рух; 2) бег, ход; 3) змена; 4) дзеянне, чын; 5) **motus proprii** папскія пісьмовыя распараджэнні без удзелу кардыналаў. З паловы XV стагоддзя іх пачалі лічыць падробленымі, калі яны былі змацаваны пячаццо. Адсутнасць пячаці — адзіная прыкмета іх аўтэнтычнасці ці непадобнасці.

moveo, movi, motum, ere 1) [рушати *стб.*] рухаць, зрушваць, прыводзіць у рух; выпясыняць; чапаць; 2) вырушаць; адыходзіць; 3) адхіляць, здымаць, праганяць; 4) пабуджаць да чагосьці, заахвочваць: ~ **nobilitatem** зрушваць ці скілкаць узброеную шляхту якога-небудзь павета ці зямлі для прывядзення ў выкананне вызначэння вышэйшай інстанцыі суда, што называлася **executio fortis**.

movitio, onis f нагана судзі.

mucro, onis m 1) вастрэё; 2) клінок, кінжал; меч: ~ **spiritualis s. ecclesiasticus** меч праклёну, праклён; 3) забойства; разня; 4) канец, мяжа.

mulcta, ae f [караньне | вина *стб.*] кара, пакаранне (за злачынства); штраф.

mulcto 1. [винити, карати | скарати *стб.*] караць, паддаваць пакаранню: ~ **poena sanguinaria** [винити кривавою виною *стб.*] караць смерцю.

mulier, eris f 1) [жонка *стб.*] жанчына; 2) [невеста *стб.*] замужняя жанчына; 3) сялянка; чалядніца.

mulinarius, ii m млыняр.

mulindinum *гл.* **molendinum**.

mulinum *гл.* **molendinum**.

muka, ae f *гл.* **mulsum**.

muksor, oris m прыгатавальнік напоя з мёду і віна.

mulsum, i n мульт, напой з мёду і віна.

multo *гл.* **muto**.

multonagium, ii n падатак, які плаціцца баранамі.

multrarius, ii m забойца.

multrum, i n аплата ў збожжы за размол.

multura, ae f 1) вызначаная мера змолатага збожжа; 2) ~ **libera** права на размол збожжа.

multus, a, um compar. plus, pluris [много *стб.*] шматлікі; шмат, многа.

munburdus *гл.* **mundiburdus**.

munda, ae f вуцце ракі.

mundeburda, ae m *гл.* **mundiburdus**.

mundeburdum, i n *гл.* **mundiburdus**.

mundiata, *ae f* жанчына, якая знаходзіцца пад апекай.

mundiator, *oris m* алякун.

mundiburdus, *is m* 1) апека, заступніцтва, абарона; 2) пратэжыя з боку караля альбо феодала; 3) сеньёральная ўлада.

mundiburditio, *onis f* пратэжыя.

mundiburdium, *ii n s.* **mundibordium**, *ii n* апека над малалетнім.

mundiburdus, *ii m s.* **mundiborius**, *ii m gl.* **mundiburdus**.

mundiburdus, *i m* 1) алякун, заступнік, абаронца; 2) утаўнаважаны боку ў судзе.

mundiburgis, *is f* прыналежнасці маёнтка, фермы.

mundiburgium, *ii n gl.* **mundiburdus**.

mundiculus, *i m* кліент, чалавек, які мае заступніка ці абаронцу.

mundilingus, *i m* 1) той, хто знаходзіцца пад апекай і пратэжыяй феодала; 2) малалетні выхаванец.

mundilio, *onis m gl.* **mundiculus**.

mundium, *ii n* 1) заступніцтва, абарона; 2) алякунская ўлада (бацькі, брата і г. д.) у раннім феадалізме; 3) пратэжыя сеньёра; 4) аплата за пратэжыю.

mundius, *ii m* алякун.

mun-do l. (**mundus**, *a, um*) 1) чысціць; прыводзіць у парадак; 2) апраўдваць кагосьці ад абвінавачанняў; вызваляць ад падазрэнняў; 3) апекавацца.

mundualda, *ae f gl.* **mundiata**.

munduaklus, *i m* алякун.

mundum, *i n* начыста перапісаны які-небудзь акт, рашэнне ці рэзалюцыя.

muniamen, *inis n* дапаможнік.

municeps, *cipis m* 1) начальнік крэпасці; 2) гараднічы.

municipalis, *is m* начальнік крэпасці.

municipium, *ii n* (**municeps**) 1) вольны горад; 2) замак, акружаны мурамі.

municulor l. дараваць нешта.

municulum, *i n* 1) маленькая крэпасць, умацаванне; 2) падтрымка; апека.

munimen, *inis n* (**munio**) 1) ахова, абарона; 2) агароджа; умацаванне; 3) наданне юрыдычнай моцы: ~ **sigilli** змацаванне пячатцою, прыкладанне пячаткі; 4) ліст ці прывілей караля, дадзены на карысць касцёла.

munimentum, *i n* 1) крэпасць, умацаванне; ват, роў; 2) забеспячэнне; ахова; 3) абарона; апора; 4) апека; 5) сутнасць; 6) дакумент: ~ **vitiatum** дэфектны дакумент; **dilatatio ad munimenta** адтэрміноўка для падання дакументаў; ~ **litterarum** [ліст *сmb.*] ліст, грамата, пісьмовы дакумент; 7) зацвярджэнне, пацвярджэнне, наданне юрыдычнай моцы; 8) запэўніванне; гарантыя; 9) доказы, прадстаўленьня працэсуальным бокам: **munimenta** [**munimenta prawne** *пл.*] юрыдычныя довады для пацвярджэння справы ў судзе. Яны павінны былі паводле закону прадстаўляцца працэсуальнымі бакамі да рашэння справы (Vol. Leg. I, f. 408). Хто патрабаваў адтэрміноўкі судовага выраку па сваёй справе для адшукання довадаў — **ad munimenta**, павінен быў заявіць,

якога кшталту гэтыя довады, адкуль яны будуць узяты, з якіх актаў; і толькі ў такім выпадку ён мог атрымаць патрабаваную адтэрміноўку. Але калі б аказалася зусім іншае, то ён губляў справу і павінен быў плаціць судовыя выдаткі. Vol. Leg. I, f. 578.

munio, *onis m* 1) каштэлян; 2) чалец залогі / гарнізона замка.

munitas, *atis f* ліст на звальненне ад падаткаў і якіх-небудзь іншых павіннасцей.

munitio, *onis f* (**munio**) 1) умацаванне, крэпасць; замак, акружаны мурамі; 2) мураванне; будаванне; 3) умацненне; 4) харчовыя прыпасы; 5) абарона; 6) зацвярджэнне, наданне юрыдычнай моцы; 7) дакумент, *мс.* ліст ці прывілей караля, дадзены на карысць касцёла; 8) прывілей; дыплом; 9) ~ **sigilli** зацвярджэнне пячаццю.

murarius, *ii m* [**mularz nl.**] мураль / муляр.

murator, *oris m* [**мураль стб.**] мураль / муляр.

murcus, *a, um* урэзаны; адцяты.

murdrum *гл. mordrum*.

mursa, *ae f. s.* **mursus**, *i m* татарскае княжацкае права.

muscus, *i m* 1) мох; 2) мускус; 3) віно; мускат.

musico *l.* (**musicus**) іграць, музыкаваць.

Muta (**hebdomada**) нямы тыдзень, тыдзень Мукі Пана. У Каталіцкім касцёле падчас гэтага тыдня з чацвярга да вечара суботы забараняецца біць у званы, а таму і сам тыдзень называецца нямым.

muta, *ae f* (**mutus**) 1) мыгта; 2) мыгня — жылло і ўрад мыгніка ці збіральніка мыгнага падатку.

mutatio, *onis f* (**muto**) 1) змена, перамена; 2) замена; 3) *гл. muta*.

mutilatio, *onis f* (**mutilo**) [охроменье *стб.*], [**mutylacya nl.**] пашкоджанне якой-небудзь часткі цела, нявечанне, калечанне; адсяканне.

mutilo *l.* (**mutilus**) [охромиці *стб.*] знявечваць, калечыць: **mutilatus** [охроmlеный *стб.*] знявечаны, скалечаны.

muto *l.* [отмениці *стб.*] змяняць; адмяняць.

muto, *onis m* валух — злягчаны баран.

mutonagium *гл. multonagium*.

mutuarius, *i m* 1) мяняла; 2) мыгнік; мыгны начальнік.

mutuatio, *onis f* (**mutuor**) 1) пазыка; 2) замена; 3) змена: ~ **iudicis** змена судзі; 4) узаемнасць.

mutuator, *oris m* давальнік пазыкі, пазыкадаўца.

mutuatorius, *ii m* даўжнік, *асаб.* адказчык аб вяртанні пазыкі.

mutue *adv.* (**mutuus**) 1) узаемна; 2) у якасці пазыкі.

mutuor *l.* (**mutuum**) [позычыці *стб.*] пазычаць, даваць (у пазыку).

mutus, *a, um* 1) нямы; маўклівы; 2) ціхі; спакойны; 3) неправамоцны, неспраўдны.

mutuum, *i n* пазыка, умова, паводле якой дазвалялася іншаму карыстацца якой-небудзь рэччу з абавязальствам вярнуць яе ва ўмоўлены час. Рэч, пакуль яна не вернута ўладальніку, называецца **debitum** — доўг.

myropola (muropola), *ae m* прадавец парфумаў / духмянасцей.

mysterium, *ii n 1*) таемная навука; 2) *pl.* містэрыі — рэлігійныя абрады для ўтаямнічаных; таемны культ багоў; 3) таямніца, таемства; ~ *ecclesiae* таямніца касцёла; ~ *consilii* таемная нарада; 4) урад; пасада; 5) пасрэдніцтва; дапамога; 6) набажэнства.

N

nam conī [*бо стб.*] бо, інакш.

namium, *ii n 1*) рабаванне, здабыча; ~ *excutere* адбіраць тое, што дадзена ці выкрадзена; 2) заклад.

nappa, *ae f 1*) кубак; 2) мера аб'ёму.

Narcissus Ep. Hieros. 23 кастрычніка.

narrata, *orum n pl.* 1) аповед; падрабязнасці апаведу; 2) сазнанне / прызнанне; прадстаўленне; высновы: **ad male** ~ паводле лжывага прадстаўлення, лжыва, фальшыва; **negare** ~ пярэчыць зместу сведчання, дадзенага пазоўнікам / істцом; 3) прывілей, дадзены каралём: **ad male** ~ падроблены прывілей.

narrator, *oris m* (natto) 1) той, хто распавядае, апавядальнік; 2) дакладчык; 3) адвакат.

nascentia, *ae f* (nascor) 1) момант нараджэння; роды; 2) з'яўленне; 3) гараскоп; 4) ураджай.

nascor (gnascor), *natus sum, nasci 1*) [*родити ся стб.*] радзіцца, нараджацца; 2) [*родити стб.*] ражаць, нараджаць.

nasus, *i m* [*нос стб.*] нос.

natalis, *is m* (natus) 1) дзень нараджэння; 2) дзень святаго, шанаванага Касцёлам; 3) Божае Нараджэнне; 4) з'яўленне, паўстанне, пачатак; 5) дзень смерці мучаніка.

natio, *onis f* (nascor) 1) нараджэнне; паходжанне; 2) род; племя; народ; 3) *не-ран.*: грамадскі стан; 4) *pl.* паганцы; 5) род; гатунак; 6) пакаленне: **ex natione paterna** у спадчыну пасля бацькі; 7) група шкаляроў, звязаных мовай і краем паходжання, арганізаваная для аховы інтарэсаў сваіх прадстаўнікоў: **consilarii nationis** прадстаўнікі ўніверсітэцкай нацыі.

Nativitas Domini [*Божье народженье стб.*] Божае Нараджэнне.

nativitas, *atis f* (nativus) 1) нараджэнне; паходжанне; 2) свята дня нараджэння; 3) прыроджання асаблівасці, прырода; 4) паходжанне; 5) ураджай, плён зямлі; 6) род; пакаленне, генерацыя; 7) гараскоп.

nativus, *a, um* (natus) [*прирожденый стб.*] прыроджаны — мясцовы (ураджэнец), тутэйшы.

naturalis, e (natura) 1) [рожоний *стб.*] родны; 2) [прирожоний *стб.*] спадчыны паводле права крэўнай роднасці; 3) уласны; хатні; падданы; 4) законны.

naufragium, ii n (navifragium) 1) караблекрушэнне: **tabula in naufragio** дошка паратунку, ратунак; 2) знішчэнне; страта: **in ~ ponere / naufragare** марнатравіць, растрачваць штосьці; 3) заталенне, уталенне; 4) абломкі судна; рэшткі затанулага карабля; 5) паводка; 6) згуба; параз; разбурэнне; 7) права на тавары, выкінутыя морам, ці, дакладней, прыбытак уладара краіны, які належыць яму ад караблёў, што пацярпелі крушэнне.

naulum, i n 1) плата за перавоз; маставое (мыта); 2) усялякі новы падатак.

navagium, ii n падатак, мыта ад праплываючых караблёў ці рачных суднаў.

navale, is n водаправодная труба.

navaticum, i n 1) мытня для караблёў; 2) карабельнае мыта.

navigatio, onis f (navigo) 1) мараплаўства, паездка суднам; 2) г. зв. перавоз, г. зн. перавозка паромам праз раку і аплата за гэта.

Nazarius et Celsus MM. 28 ліпеня.

nec [ни | ани *стб.*] і не, ні, ані, і ні.

necessarius, a, um (necesse) абавязковы: **necessario** [конечна *стб.*] абавязкова.

necessitas, atis f (necesse) [потреба *стб.*] патрэба, неабходнасць; запатрабава-насць; карысць.

neco 1. 1) забіваць; 2) занурваць у ваду, патапляць.

negativum, i n [negatywa *мл.*] адмоўны голас, чорны шар пры балатаванні.

neglego lexi, lectum, ere 1) не звжаць; не дбаць; грэбаваць; 2) [омешкати | замешкати *стб.*] марудзіць, спазняцца; прапускаць (тэрмін).

negligentia, ae f [омешканье *стб.*] марудлівасць; прамаруджанне.

negligo *гл.* **neglego**.

nego *гл.* **neco**.

nego 1. 1) пярэчыць, запярэчваць; адмаўляць; 2) [прети ся | запрети *стб.*] адмаўляцца.

negotiatio, onis f (negotior) 1) купецтва, гандаль; 2) купецкія тавары.

negotiator, oris m (negotior) [negocyant *мл.*] купец: **negotiator advena** (тарговы, гандлёвы) госьць.

negotium, ii n 1) [справа, дело, реч *стб.*] справа, занятак; служба; парадак; рэчэнне; паказанне: **arduum ~ [трудность *стб.*] цяжкасць**; 2) [жалоба *стб.*] пазоў / скарга, абвінавачванне: **peragere ~ [росправити ся *стб.*] апраўдвацца, адказваць перад судом**; 3) *гл.* **negotiatio**.

nemanceps, ipis *adi.* вызвалены, звольнены.

Nemesius M. 19 снежня.

nemo, neminis 1) ніхто: **nemine contradicente** калі ніхто не супярэчыць; **nemine dissentiente** калі ніхто не працівіцца; **neminem captivabimus** «нікога не будзем трымаць у зняволенні» — прывілей асабістай недатыкальнасці асе-

лай шляхты; 2) [жадный *стб.*] ніякі; ніхто, ніводзін: *non* ~ некаторы, нейкі, не адзін: ~ *non* кожны, усялякі.

nemorarius, іі *m* 1) асочнік — наглядчык за звярамі ў лясax; аблаўнік; 2) начальнік над ляснічымі ці над асочнікамі.

neophytus, і *m* [неофіт *нл.*] неафіт, новапасаджаны, нованавернуты. Неафітамі звычайна называлі ў Польшчы і Літве-Беларусі жыдоў, якія прынялі хрост і якія гэтым спосабам маглі набываць шляхецкую годнасць (Стат. Літ., разд. I, арт. 7). Але пастановай 1764 года гэты закон быў скасаваны як у Польшчы, так і ў Літве-Беларусі; пастаноўлена было, каб усе неафіты прадалі свае ўладанні і заняліся гарадскімі і сельскімі працамі. Vol. Leg. VII, f. 74.

neptis, іs *f* 1) унучка; 2) пляменніца, братанка; 3) цётка.

Nereia, ае *f* Нерэя — старажытная назва ракі Віліі. Акт. кніга Віленскай магдэбургіі за 1491—1668 гады.

Nereus et Archilleus MM. 12 траўня.

nero, onis *m* кат, праследавальнік.

neronizo і. здзекавацца; катаваць; праследаваць.

nestanus, а, um выкліканы нястаннем / нез'яўленнем боку ў суд.

Nestor et Nestorius Ep. 26 лютага.

nexus, і *m* (necto) неплацежаздольны даўжнік, які паводле рымскага права рабіўся нявольнікам свайго крэдытара.

Nicander et Martianus MM. 4 чэрвеня.

Nicanor Diaconus de septem primis M. 10 лютага.

Niceta M. 15 верасня.

Nicetius Ep. Conf. 2 красавіка.

Nicodemus M. 1 чэрвеня, 3 жніўня.

Nicolaus aestivalis 9 ліпеня.

Nicolaus Ep. 6 снежня.

Nicolaus hyemalis (festum) 6 снежня.

Nicostratus M. 7 ліпеня.

niderlogum, і *n* г. зв. складское — аплата за захоўванне тавараў.

nidificatio, onis *f* гняздо; гнездаванне.

nidus, і *m* [гнездо *стб.*] гняздо, гняздоўе.

niger, gra, grum [чорны *стб.*] чорны.

nihil [нішто | нішто *стб.*] нішто: *in nihilum converto* [абернуці | аборочаціні во што *стб.*] ператвараць у нішто, абяртаць у нівеч.

nihilominus [однак | аднако, аднакже | аднакож; *предся стб.*] усё ж, усё роўна; але, аднак; апрача таго; пры гэтым.

nihilominusmen [ведже | ведко, вшакже | вшакжо | вшенже *стб.*] бо, усё ж; толькі, калі; але, аднак; таксама.

nobellus, і *m* *гл.* *nobilus*.

nobilis, е 1) вядомы; 2) славуты, знакаміты; 3) высакародны, шляхетна народжаны (прыметнік, якім азначалі ў сярэднявечных дакументах шляхту);

4) [шляхетський *стб.*] шляхецкі, уласцівы шляхціцу: *homo ~ minor* бедны шляхціц, уладыка; *vulnus nobile* рана, нанесеная шляхціцу; *verbum nobile* слова шляхціца, слова гонару; 5) [землянский *стб.*] зямянскі (землеўладальніцкі); 6) вьялможны (сталы эпітэт на азначэнне саноўнага шляхціца); 7) шляхетны; сумленны; 8) прыгожы; 9) дасканалы; 10) асвечаны; 11) цудоўны; 12) далікатны; 13) значны.

nobilis, *is m* 1) [шляхетч *стб.*] шляхціц; 2) [боярин *стб.*] баярын (прадстаўнік ніжэйшай шляхты ВКЛ); **nobiles** [шляхта, бояре-шляхта *стб.*] шляхта, баяры-шляхта; 3) [земенин | зямянин *стб.*] зямянін (землеўладальнік).

nobilissa, *ae f* шляхцянка.

nobilitaris, *e* [шляхетський *стб.*] шляхецкі.

nobilitas, *atis f* (**nobilis**) 1) [шляхецтва *стб.*] шляхецтва; 2) [шляхта *стб.*] шляхта.

nobilitatio, *onis f* [**nobilitasya** *мл.*] узвышэнне ў шляхецтва, наданне шляхецтва.

nobilito 1. (**nobilis**) 1) абвяшчаць; рабіць вядомым; 2) рабіць кагосьці славытым, знакамітым; 3) набілітаваць, надаваць шляхецтва; 4) паводзіць сябе як шляхціц; 5) ушаноўваць; 6) удасканальваць; ушляхотніваць; 7) надаваць бляску; узвышаць; 8) даваць пасаг; забяспечваць.

nobilus, *i m* нобель — залаты англійскі дукат.

noceo, *cui, citum, ere* [шкоднiti *стб.*] шкодзіць; перашкаджаць.

nocivitas, *atis f* 1) шкода; 2) перашкода, якая робіць немагчымым з'яўленне ў суд.

noctivagium, *ii n* пакаранне за бадзяжніцтва.

nocturna, *ae f* права лоўлі рыбы ўначы.

nocumentum, *i n* (носео) шкода; страта.

nola, *ae f* званочак.

nolarium, *ii n* званіца.

nolus, *i m* *гл.* **nola**.

nominatio, *onis f* (**nomino**) 1) называнне; [**номінасыа** *мл.*] 2) менаванне / намінацыя — прызначэнне каго-небудзь на пасаду; 3) наданне; прывілей; 4) права менаваць — г. зн. прызначаць кагосьці на касцёльны прыход.

nominative *adv.* пайменна.

nominativus *гл.* **nominosus**.

nominatus, *i m* [**номінат** *мл.*] асоба, прызначаная, намінаваная на якую-небудзь пасаду, напр. біскуп-намінат — біскуп прызначаны / намінаваны, але яшчэ не пасвячаны.

Nominis Iesu festum 13 студзеня.

nomino 1. (**nomen**) [меняти | меновати *стб.*] менаваць / называць; казаць; паказваць.

nominosus, *a, um* знакаміты, славыты.

non *adv.* [не *стб.*] не.

nona, ае *f* (ponus); 1) частка г. зв. малітвы гадзін, прынятай у Касцёле: наона правіцца шгодня а дзявятай гадзіне паводле рымскага календара, г. зн. ад 14—15 да 16—17 гадзін нашага часу; 2) дзявятая частка прыбытку.

Nonae, arum f (ponus) Ноны. Так называўся ў рымлян сёмы дзень у месяцах сакавіку, траўні, ліпені і кастрычніку, а ў іншых месяцах — пяты дзень. Каб вызначыць дзень месяца паводле сучаснага календара, адпаведнага Нонам, трэба лік 7 у месяцах — сакавіку, траўні, ліпені і кастрычніку, а ў іншых месяцах — лік 5 павялічыць на адзінку і адняць ад яго рымскі лік Нонаў; рэшта будзе адпавядаць патрэбнаму дню месяца. Так, напр., **VI Nonis Octobris**: у кастрычніку Ноны гэта 7-ы дзень; павялічваем лік 7 на адзінку, ад 8 аддымаем **VI** — шэсць, рэшта 2 азначае 2-і дзень кастрычніка паводле сучаснага календара.

Nonnosus Abb. 2 верасня.

nonus, а *um* (= novenus) [дзявятый *стб.*] дзявяты.

northus, і *m* поўнач.

nos [мы *стб.*] мы; нас.

noster, nostra, nostrum (nos) 1) [наш *стб.*] наш; 2) [госпадарскі *стб.*] гаспадарскі, велікакняжацкі.

nostrum, і *n* наша зямля.

notabilis, е (poto) 1) варты ўвагі; 2) вядомы; 3) пазначаны; 4) [знакоміты *стб.*] значны, важны.

notabilitas, atis f 1) рэч, вартая ўвагі; 2) саноўнікі; вядомыя грамадзяне.

notarius, i m (nota) [пісар *стб.*] [pisarz *нл.*] пісар, натарый; справавод. Пісары былі земскія і гродскія, г. зн. у земскіх і гродскіх судах. Яны абіраліся нароўні з чальцамі суда шляхтай і зацвярджаліся каралём. Абавязак іх палягаў на запісванні выракаў суда ў актавыя кнігі, таксама явак і сазнанняў розных угодаў / здзелак і данясенняў возных. Хоць уласна пісары не мелі голасу, які прама ўплываў на вырашэнне справы — **votum decisivum**, аднак іх меркаванне — **votum consultativum** было вельмі шанаванае. У пастанове Уладзіслава Ягайты сказана: «**Notarii terrestres qui redargueret sententiam, pelliceam vulpinam dare teneatur**». «Хто б ганіў меркаванне земскага пісара, павінен даць яму лісінае футра» (Vol. Leg. I, f. 56). Апрача гэтага, падчас так званага адкрыцця кніг — **positio actorum**, у адсутнасці судзі і падсудка пісар вырашаў справы, якія тычыліся выкупу маёнткаў і збеглых сялян (Vol. Leg. I, f. 259). З пазнейшых актаў відаць, што яўкі прыватных угодаў прымаліся ў акты адным толькі пісарам. Гродскія пісары карысталіся тымі ж правамі і выконвалі тыя ж абавязкі, што і земскія; **notarii s. seribae cancellariae regiae** [pisarze kancelaryi królewskiej *нл.*] натарыі ці пісары каралеўскай канцэлярыі. Яны былі прысяжныя і знаходзіліся пад кіраваннем канцлераў і віцэ-канцлераў. Натарыяў было два. Абавязак іх палягаў на ўпісванні ў метрыкі прывілеяў, вызначэнняў, рэскрыптаў і рознага кшталту сазнанняў. Vol. Leg. I, f. 529; ~ **advocatus** войтаўскі пісар; ~ **campestris** [pisarz polny *нл.*] пісар

польны/ палявы ці ваенны. Абавязак яго палягаў на тым, каб кожную чвэрць года спісваць і ўносіць у рэстр усё войска, і адзін асобнік гэтага рэстра ці спісу, за подпісам, прадстаўляць у скарб Вялікага Княства Літоўскага, другі ж — вялікаму гетману літоўскаму, а ў Кароне — пасольскаму маршalkу на пачатку кожнага сойма. Без гэтага спісу не мог выдавацца заробак войску. Vol. Leg. VI, f. 446, 469; V, f. 107; ~ *castrensis* гродскі пісар; ~ *civitatis* гарадскі пісар; ~ *scabinorum* лаўнічы пісар; ~ *terrestris* земскі пісар; ~ *telonearum* мытны пісар.

notatio, *onis f* (noto) 1) пазначэнне: ~ *litteralis* дакумент; 2) узяцце пад увагу; звяртанне ўвагі; заўважанне; 3) даследаванне; 4) цэнзарская заўвага; 5) выпальванне адбітка, таўраванне; 6) характарыстыка.

notator, *oris m* 1) натарый — пісар, які складае дакументы; 2) ~ *librorum* пісец, які ўпісвае ноты ў літургічныя кнігі.

notifico 1. (notus) 1) абвешчаць, рабіць вядомым; падаваць вядомасць; 2) даносіць; паведамляць; 3) прадстаўляць; заяўляць перад судом; 4) з'яўляцца перад судом; 5) выказваць перад судом.

noto 1. [напісати *сб.*] ўпісваць, пісаць; пазначаць, указваць.

notorius, *a, um* (noto) [явны *сб.*] яўны, заўважны; адкрыты, відавочны; сапраўдны.

notula, *ae f demin.* 1) нататка, запіс; пісьмо; 2) запіс у судовую кнігу; 3) водпіс, спіс, копія; 4) радзімка; 5) рыса; знак; адбітак; 6) прадпісанне; правіла.

novacula, *ae f* (novus) [brzytwa *пл.*] брытва.

novale, *is n* поле, якое нанова пачынаюць апрацоўваць.

novatio, *onis f* (novo) [nowacya *пл.*] замена ранейшай умовы на іншую, новую.

novator, *oris m* (novo) 1) аднаўляльнік; 2) рэлігійны наватар, ерэтык.

novello 1. (novellus) 1) нанова апрацоўваць; саджаць; 2) з просекі рабіць ворнае поле, апрацоўваць поле, якое ніколі раней не апрацоўвалася; 3) аднаўляць; 4) пісаць і абвешчаць што-небудзь новае; 5) *перан.*: паведамляць, інфармаваць.

noverca, *ae f* (novus) [мачоха *сб.*] мачаха.

novigeldus, *i m* адплата ў дзевяцікратным памеры.

noviter *adv.* (novus) 1) [недавна *сб.*] нядаўна; 2) зноў, знову.

novus, *a, um compar.* *novior, novius, superl. novissimus* [новшый, новы *сб.*] новы.

poxa, *ae f* (posco) [вина | винность; выступ *сб.*] віна, правіна, правіннасць; доўг; шкода; праступак, злачынства, злачыннае дзеянне.

poxius, *a, um* (posco) [винный *сб.*] вінны, вінаваты; шкодны.

nubo, *nupsi, nuptum, ere* [пойти, засести замуж *сб.*] выходзіць / ісці замуж.

nucleales, *ium m pl.* аплата, прызначаная на куплю арэхаў, якую атрымлівалі настаўнікі ад вучняў.

nullatenens, *ntis adi.* які не займае ніякай пасады.

nullitas, *atis f* 1) нікчэмнасць; 2) знішчэнне; скасаванне; закрыццё.

nullumquam *гл. nunquam.*

nullus, a, um [жадний *стб.*] ніякі; ніхто, ніводзін.

numerus, i *m* лік: ~ **aureus** залаты лік (*гл. cyclus lunae*).

nummata, ae *f* 1) грашовая вартасць; 2) сума грошай.

nummus, i *m* манета: ~ **bracteatus** брактэат — дробная манета ў выглядзе блішкі, на адным баку якой выбіта выява ці надпіс.

nunc *adv.* (з *nun-ce*) [тепер *стб.*] цяпер.

nunciales, ium *m pl.* задатак.

nuncius, ii *m гл. nuntius.*

nuncupamen, inis *n* назва; імя.

nundinae, arum *f* [**targ** *гл.*] 1) гандлёвы дзень, *гл. тс. nundinum*; 2) [ярморок *стб.*] ярмарак / кірмаш, торг; гандаль, купля-продаж; 3) час гандлю ці час ад аднаго гандлёвага дня да іншага. Vol. Leg., a. 1538, I, f. 524.

nundinum, i *n* 1) гандлёвы дзень: **inter** ~ у час паміж двума таргамі / кірмашамі, г. зн. кожныя восем дзён; 2) час працягласці консульства пры Позняй Імперыі (3, 4 альбо 6 месяцаў); 3) дзевяцідзённы торг.

nunquam ніколі.

nuntialis, e вястунскі: ~ **panis** вястунскі хлеб — калач, які даваўся вестунам за добрую навіну.

nuntius, ii *m* 1) [посланец *стб.*] пасланец; пасол; нунцій: ~ **camerae** каралеўскі пасол; ~ **terrestris** земскі пасол; 2) вестка.

nuptialia, ium *n pl.* 1) вяселле; 2) г. зв. вясельнае — аплата на карысць феадальнага пана, якую даваў бацька дзяўчыны, што выходзіла замуж.

nuptus, us *m* (*nubo*) сужэнства / шлюб; замужожа: **nuptui tradere** [выдати замуж *стб.*] выдаваць замуж.

nupta, ae *f* ятроўка, сынава (жонка).

nutrio 4. 1) [жывіти | кормити *стб.*] жывіць, карміць: ~ **se** [перекормити ся *стб.*] пракарміцца; 2) гадаваць, выхоўваць: **nutriti** хлопчыкі, аддадзеныя на выхаванне ў кляштар; 3) [переховати | переховувати *стб.*] захоўваць; хаваць; утрымліваць.

O

ob praep. 1) [для *стб.*] дзеля, з-за, з прычыны; 2) [за *стб.*] замест, за; пры, пры наяўнасці.

obdestinatio, onis *f* г. зв. абасланне — г. зн. паведамленне праз пасланца альбо вознага аб тэрміне і месцы судовага разгляду.

obdestino 1. 1) рассылаць, абсылаць — г. зн. паведамляць праз пасланца альбо вознага аб тэрміне і месцы судовага разгляду; 2) вызначаць, устанаўліваць.

obductio, onis *f* (*obduco*) 1) сакрыванне, захінанне; 2) [**obdukcyя** *пл.*] агляд, асведчанне, якое рабілася возным, напр. збіцця, нанесеных ран, спусташэнняў, пажараў, рабаванняў, захопаў і да т. п.

obeissantia, ae *f* васальныя павіннасці; феадальная залежнасць.

obequitatio, onis *f* афіційны аб'езд нейкай тэрыторыі дзеля ўсталявання межаў.

obequito 1. 1) прыязджаць конна, пад'язджаць; аб'язджаць: ~ **usque ad portam** пад'язджаць аж пад браму; 2) здзяйсняць афіційны аб'езд нейкай тэрыторыі дзеля ўсталявання межаў; 3) ~ **viam** заязджаць / загароджваць дарогу.

obermanus, i *m* выпэйшы палобоўны суддзя.

obicio, ieci, iectum, ere 1) [примовити *сб.*] папракаць; [задати неспляхетство *сб.*] звінаваць, утікаць у неспляхетстве; 2) [назвати *сб.*] называць.

obitus, us *m* (obeo) 1) падзенне; гібель; 2) [смерть *сб.*] смерць: **circa obitum** [при *животе* *сб.*] пры жыцці; **post obitum** [по *животе* *сб.*] пасля смерці.

oblaga *гл.* **oblata**.

oblata, ae *f* 1) аблатка — не асвятчаная гостыя; 2) падатак, які прыносіўся пану васаламі і падданымі, што складалася з белага хлеба; пасля яна была заменена на невялікі грашовы падатак; 3) даслоўная копія ў актах гарадской канцылярыі ліста, прадстаўленага працэсуальным бокам.

oblatsuatio, onis *f* унясенне даслоўнай копіі ліста, прадстаўленага бокам, у акты гарадской канцылярыі.

oblia *гл.* **oblata**.

obligamentum, i *n* *гл.* **ligamentum**.

obligatio, onis *f* (obligo) [obligacya, zapis obligacyjny *м.*] 1) абавязальства; закладная ўгода / здзелка; запіс закладной угоды. У зборы законаў Польшчы і ВКЛ гэты запіс называецца **inscriptio certi debiti, ad tempus certum obligati**, г. зн. запіс пэўнага доўгу з абавязальствам яго выплаты ў вызначаны час, калі адна асоба пазычала ў іншай суму грошай і абавязвалася ў выпадку няўплаты яе ў вызначаны тэрмін аддаць у валоданне свайму крэдытору якую-небудзь частку сваёй нерухамай маёмасці да выплаты доўгу; 2) [застава | *заведенье* *сб.*] застава / заклад.

obligator, oris *m* 1) крэдытор, які бярэ ў заклад маёмасць даўжніка, застаўнік; 2) даўжнік, які забяспечвае закладам вяртанне доўгу.

obligatorialis, e 1) датычны закладу; 2) датычны продажу з правам выкупу.

obligatorius, a, um (obligo) [закупленный | *закупный* *сб.*] закуплены / узяты ў заклад, закладзены.

obligatus, a, um *part.* 1) абавязаны: **obligati** асобы, на якіх ляжыць пэўная службовая павіннасць; 2) закладзены; 3) абавязковы.

obligo 1. 1) быць вінным / павінным: **obligatus** [повинный *сб.*] павінны, абавязаны; абавязковы; 2) [задолжити *сб.*] абцяжарваць даўтамі; 3) [закупить | *закупити* *сб.*] закупляць / браць у заклад; 4) [завести, заставить, за-продати *сб.*] запрадаваць / закладаць: **obligatus** [закупленный | *закупный*, заставлены | *заставный* *сб.*] закуплены / узяты ў заклад, закладзены; 5) прызначаць; прысуджаць.

oblocutor, oris *m* (obloquor) 1) праціўнік, апанент; 2) паклёпнік.

oblogium, ii *n* род аплаты.

oblongum, *i n* правіна.

obloquentia, *ae f* абоўка; вызначэнне; выраз; сэнс: **iuxta obloquentiam legum** згодна з сэнсам законаў; **in tota eius obloquentia** у поўным сэнсе гэтага (слова); **ad mentem et obloquentiam konstytucyi coronationis** паводле сэнсу і вызначэння каранацыйнай соймавай пастановы.

obloquor, *cuius sum*, *loqui* [обмовляти *сб.*] абгаворваць, абмаўляць.

obmunio 4. зацвярджаць, надаваць юрыдычную моц.

obnoxio, *onis f* 1) прыняцце статусу залежнага чалавека; 2) стан нявольны.

obnoxii, orum m pl. усе катэгорыі залежнага насельніцтва, пазбаўленага права пакідаць зямлю і свабоды перамяшчэння.

obnoxio 1. 1) звінавачваць, рабіць вінаватым; абскарджваць; 2) браць віну на сябе; 3) прымаць статус залежнага чалавека.

obnoxius, *a, um* [повинный *сб.*] павінны, абавязаны; абавязковы.

oboedientia, *ae f* 1) паслухмянасць; паслушэнства; падпарадкаванне; 2) падданства; 3) рэгіён ці краіна, падпарадкаваная каму-небудзь.

oboedio 4. (*ob + audio*) [быти послушным *сб.*] быць паслухмяным; падпарадкоўвацца.

obolus, *i m* пенязь — дробная манета, якая была ва ўжытку ў Польшчы ў XI—XIII стагоддзях, *гл.* **denarius**.

obsequialis, *is m* (*obsequium*) 1) падданы; 2) слуга; 3) прыхільнік.

obsequialiter adv. паслухмяна; як васал; у доказ падпарадкавання.

observatio, *onis f* (*obseruo*) 1) назіранне; агляданне; 2) захаванне; 3) ахова; варта.

observio 4. 1) выконваць службы, якія вынікаюць з падданства; 2) быць карысным.

obseruo 1. 1) [ховати | заховати | заховывати *сб.*] захоўваць, выконваць; абараняць; 2) [заховати ся *сб.*] прытрымлівацца.

obses, sidis m 1) закладнік; 2) гарант; 3) паручальнік; 4) заклад; 5) паручальніцтва, паручка.

obsideo, *sedī, sessum, ere* 1) аблягаць, браць у аблогу; 2) [заступати | заступити *сб.*] заступаць (дарогу): ~ **viam** [заседати | засести *сб.*] засядаць / рабіць засаду.

obsidio, *onis f* (*obsideo*) 1) атачэнне, акружэнне; 2) аблога; блакада: **obsidione cingere** [обогнати *сб.*] атачаць (аблогай), браць у аблогу, аблягаць; 3) уціск; бяда; 4) адданне ў заклад; адданне на парукі.

obsidium, *ii n* (*obsideo*) 1) аблога; акружэнне; блакада: ~ **viae** засада на дарозе; 2) небяспека; 3) закладнік; 4) заклад; 5) адданне ў заклад; адданне на парукі; 6) наезд (эзекуцыйны).

obsipo 1. 1) вызначаць межы валодання праз насыпанне капцоў; 2) пырскаць.

obsistentia, *ae f* 1) дамаганне; 2) супраціў; 3) супрацьлегласць.

obstaculum, *i n* (obsto) 1) перашкода; 2) [ез *стб.*] яз / гаць, плаціна, грэбля: ~ **pro piscibus** яз / загарада ў рацэ для лоўлі рыбы; 3) загарада; барыкада; 4) супраціў: **se alicui** ~ **praebere** выступаць супраць; пярэчыць.

obstagio 1. 1) быць паручальнікам ці закладнікам і знаходзіцца ў пэўным месцы да выканання абяцання ці дамовы; 2) даваць паручальніка ці закладніка.

obstagium, *ii n* 1) падатак ці прынашэнне ўладальніку ад дзяржаўцаў / арандатараў і васалаў на ваенныя выдаткі; 2) парука: ~ **tenere, in obstagio esse** быць паручальнікам ці закладнікам і знаходзіцца ў пэўным месцы да выканання абяцання ці дамовы.

obstinentia, *ae f* юрыдычная перашкода.

obstrictio, *onis f* (obstringo) абавязальства, якім звязаны ніжэйшы ў адносінах да вышэйшага.

obstringo, *strinxi, strictum, ere* 1) моцна звязваць; спутваць; 2) абмяжоўваць; арыштоўваць: **furti obstringi** падлягаць пакаранню штрафам за крадзеж; 3) аплятаць; 4) абавязваць: ~ **fidem alicui** прысягаць у вернасці; ~ **fidem suam** абяцаць вернасць; ~ **rem** даваць у заклад; 5) занурваць / пагружаць; 6) убытываць у нешта; 7) атачаць; зачыняць.

obstrudo, *trusi, trusum, ere* 1) упахваць; укідваць; накідваць: ~ **aliquid alicui** нешта камусьці накідваць; ~ **ferulas** уносіць скаргі; 2) затыкаць; зачыняць; 3) зацягваць вузел; 4) паглынаць.

obsum, *fui, esse* [шкодзіць *стб.*] шкодзіць; перашкаджаць.

obtentio, *onis f* (obtendo) 1) атрыманне; набыццё; 2) прызнанне дамагання.

obtentum, *i n* перамога справы.

obtestatio, *onis f* (obtestor) 1) заклён; прысяга: **sub obtestationem alicuius rei** прысягаючы нечым; пад прысягай; 2) узмоцненая просьба, умоўванне, благанне; 3) заява, складзеная ў судзе.

obtestifico 1. *s. obtestifcor* 1. 1) сведчыць, выступаць як сведка; 2) абводзіць — г. зн. з дапамогай судовага вознага пацвярджаць панесеныя шкоды.

obthocznij [обточный, осочный *стб.*] абточны, асочны (сабака).

obticeo, —, —, *ere* 1) маўчаць; 2) [замолчаты *стб.*] замоўчваць; замаўкаць: ~ **aliquem** прымушаць кагосьці маўчаць; ~ **iuramentum** не складаць прысягі.

obtentia iuris прызнанне дамагання.

obteneo (optineo), *tinui, tentum, ere* 1) [взяты | озяти | узяти; одержати *стб.*] браць, забіраць; атрымліваць; утрымліваць; займаць; авалодаць; 2) перамагаць, здабываць перамогу; 3) [реч одержати *стб.*] выйграваць справу; заваждваць рэччу; 4) довадамі схіляць каго-небудзь на свой бок; 5) [мети *стб.*] мець, валодаць, трымаць; захоўваць; магчы; быць павінным, быць абавязаным.

obtracto 1. *гл. obtrecto*.

obtrecto 1. 1) абмаўляць, ачарняць; 2) зайздросціць; 3) дзейнічаць супраць; 4) прыцягваць.

obtusio (obtunsio), *onis f* (obtundo) 1) удар; 2) пакаранне; 3) дурасць.

obventio, onis f (obvenio) 1) випадковий, нясталий прибыток: ~ *iudiciorum* прибыток з судових апілатів; 2) карюсць, выгада; 3) падатак; 4) г. зв. пошта — род падарунку, які рабілі сяляне феадальнаму пану альбо ўрадніку князя з выпадку ўрачыстага свята альбо прыезду ў вёску; 5) здарэнне; 6) пярэчанне; супраціў.

obviatio, onis f 1) сустрэча; 2) дыспут; 3) барацьба.

obvio 1. 1) выходзіць насустрач, сустракаць; 2) [сотнуці ся *сб.*] сыходзіцца; сутыкацца.

obvolutae, arum f pl. сшыткі, ужываныя ў гарадскіх канцэлярыях для перапісвання пратаколаў.

occasionatus, us m аргументы для вызвалення ад абвінавачванняў перад судом.

occido, cidi, cisum, ere [вбити | убити | забити | побити *сб.*] забіваць: *occisus* [вбитый | убитый | забитый *сб.*] забіты.

occipio, cepi (coepe), ceptum, ere [брати *сб.*] рабаваць, грабіць; захопліваць.

occisio, onis f (occido) [забиты *сб.*] забойства.

occisor, oris m (occido) [убийца *сб.*] забойца.

occlamo 1. падымаць крык.

occlusum, i n апілата на карюсць уладальніка зямлі, на якой незаконна пасвілася чужое быдла, занятае ў шкодзе.

occultus, a, um [таемный *сб.*] таемны.

occupator, oris m 1) той, хто завалюдаў чужэйшым рэччу; 2) той, хто прысвоіў, прыўлашчыў: ~ *regni* захопнік.

occupo 1. 1) [заняти *сб.*] займаць; затрымліваць, пераймаць; 2) [взяти | озяти | узяти, побрати *сб.*] браць, забіраць, адбіраць: *occupatum* [розобрано *сб.*] адабранае, забранае; [забранье *сб.*] захопленая (маёмасць); 3) [брати *сб.*] рабаваць, грабіць; захопліваць; 4) [осадити | осаживати *сб.*] замяшчаць.

Occursus (festum) свята Ахвяравання Пана — Грамніцы, 2 лютага.

occursus, us m (occulto) падатак; спаганне, тое ж, што і *exactio*.

ocqueror, questus sum, queri скардзіцца на нешта ў судзе.

Octava S. Innocentium 4 студзеня.

Octavius 20 лістапада.

octavus, a, um (octo) [осьмий *сб.*] восьмы.

octo [осм *сб.*] восем.

Octo neophytorum восем неафітаў; 1-я нядзеля Вялікага Посту.

octolium, ii n мера колькасці збожжа.

octuale, is n 1) ахтэль — мера напояў, *асаб.* піва, роўная 1/8 частцы бочкі; 2) бочачка ёмістасцю ў ахтэль; 3) 1/8 частка прыбытку.

octualis, e які мае аб'ём аднаго ахтэля.

ocularis, e (oculus) 1) вочны; 2) навочны, відавочны: ~ *testis* навочны сведка, відавочца; 3) г. зв. ачывісты (рок) — г. зн. судовы (тэрмін), папярэджаны

вусным пазовам / выклікам у суд, часта ў сувязі з адшуканнем яўнага доказу віны, г. зн. ліца / палічнага.

oculativus *adv.* (oculus) 1) уласнымі вачамі, увачавідкі; 2) з г. зв. ліцом / палічным, г. зн. з яўным доказам віны ў працэсе аб крадзяжы.

oculatus, а, um (oculus) 1) бачны, які кідаецца ў вочы, яўны; 2) які бачыць; 3) навочны, відавочны: ~ **testis** навочны сведка, відавочца; **dies oculata** дзень, афіцыйна вызначаны для здзяйснення выплаты; ~ **terminus** г. зв. ачывісты (рок) — г. зн. судовы (тэрмін), папярэджаны вусным пазовам / выклікам у суд, часта ў сувязі з адшуканнем яўнага доказу віны, г. зн. ліца / палічнага, *гл. mc. ocularis*.

Oculi (dominica) 3-я нядзеля Вялікага Посту.

oculus, і *m* *demin.* [око *сб.*] вока.

odardi, orum *m pl.* неаселяя шляхта, галота — безземельны шляхціц.

odardia, ае *f* убоства, беднасць.

odartus, а, um немаёмны, бедны, убогі.

odartus, і *m* галота — безземельны шляхціц.

odium, ii *n* 1) нянавісць; варожасць; непрыязнасць: **odio** з нянавісці; **in ~ populi irruere** патрапляць на гнёў народа; **in ~ alicuius probare** сведчыць супраць кагосьці; **habere ~ in hominem** мець нянавісць; **sine odio** без нянавісці; ~ **iuratum** прысяжная нянавісць; 2) прадмет нянавісці; 3) прыкры характар; 4) агіда.

odorisecus *гл. odorisequus*.

odorisequus, а, um які нюхае следы, ідзе па слядах.

odorisequus, і *m* [выдкель *сб.*] выджал (сабака).

oeconomia, ае *f* [ekonomia *nl.*] эканомія — сталовыя каралеўскія добры / уладанні (*mc. bona mensae regiae*). Такімі добрамі / уладаннямі былі: розныя саяльныя жупы ці капальні — Кракаўскія, Олькускія, рускія; мыгнныя падаткі — каронныя, рускія, таксама старосты — Сандамірскае, Самборскае; эканоміі — Мальборская, Велькажонды, Разовьна, Чэчаў; мыгнныя падаткі — Гданьскія (Данцыгскія), Эльбінскія, Рьжскія; прыбыткі манетных двароў і падводных, падатак Плоцкі (Vol. Leg. II, f. 1334). У Літве-Беларусі: Гародня, Шаўлі, Берасце з Кобрынам, Магілёў, Аліта і старыя мыгны (там жа, f. 1285), у Лівоніі: Дорпат. Каралеўскія сталовыя ўладанні аддаваліся ў арэнду, але толькі шляхце, якая мела ўласныя маёнткі і якая павінна была атрымліваць дзясяты грош ад чыншу з гэтых маёнткаў і дзясяты сноп ад ураджая з ix. Vol. Leg. VI, f. 1.

offendo, fendi, fensum, ere 1) удараць, біць; 2) шкодзіць; 3) крыўдзіць; абражаць; 4) нападць; заваёўваць; 5) [заставати | застати *сб.*] заставаць, заспяваць; знаходзіць, выяўляць.

offensa, ае *f* (offendo) 1) крыўда; абраз: **in offensam** [образливый *сб.*] на абразу / крыўду; 2) [безчестье *сб.*] ганьба; штраф (за абразу).

offerenda, ae *f* 1) стали прыбытак, які атрымліваў парафіяльны ксёндз са складаных ахвяраванняў; 2) ахвяраванне хлеба і віна падчас св. Імшы.

offerentia, ae *f* (*offero*) 1) [offerencya *nl*] аказанне; ахвяраванне: *per plus offerentiam* з аўкцыёну; 2) ахвяра; 3) [datek *nl*] падарунак, зроблены судзі, хабар.

offero, obtuli, oblatum, offerte [даваці | данваці | даці *сб.*] даваць, выдаваць; дараваць; ахвяраваць; падаваць, прадстаўляць.

offerro 1. 1) акоўваць; 2) закоўваць у кайданы.

offertorialia, ium *n pl*. 1) даніна; падатак; 2) грашовая ахвяра, складаная вернікамі падчас св. Імшы.

officialis, e (*officium*) [вradниковый *сб.*] ураднікавы, уласцівы ўрадніку.

officialis, is *m* (*officium*) 1) слуга; распардачык; 2) [вradник | урадник *сб.*] ураднік; службовая асоба, службовец; 3) афіцыял — асоба, якая замяшчае біскупа.

officiator, oris *m* начальнік, кіраўнік.

officiatus, i *m* 1) вышэйшы ўраднік, упаўнаважаны ўладара альбо касцельнага саноўніка: ~ *ecclesiae* духоўная асоба, якая адпраўляе літургію ў вызначаным касцёле; 2) ураднік, які здзяйсняе юрысдыкцыю ад імя ўладара; 3) ураднік альбо прыдворны слуга; 4) гарадскі ўраднік; 5) асоба, на якую ўскладзена кіраванне зямельнай маёмасцю.

officina, ae *f* (= *orificina*) 1) майстэрня, фабрыка; 2) установа; 3) крама: ~ *lanigra* [jotka *nl*] ятка — мясная крамка.

officialis, e ужываны як гаспадарчае памяшканне.

officio 1. служыць касцёлу; выконваць свой абавязак.

officium, ii *n* 1) абавязак; павіннасць; 2) [вrad | урад *сб.*] абавязак; урад (пасада і адміністрацыйны орган); улада; суд: ~ *superintendendi* [прываставніцтва *сб.*] прываставніцтва / пасада прываста; ~ *tutoris* [опекунства *сб.*] алякунства; ~ *villcandi* [тывунства *сб.*] цівунства; 3) дзеянне; выкананне; 4) занятак; справа; 5) асабовы склад суда; суд: ~ *condescensoriale* суд, які з'яджаўся на спрэчную зямлю якога-небудзь уладання, пераважна гэта камісарскі суд; ~ *consulare* [sąd burmistrzowski-radziecki *nl*] суд бурмістраўска-радны, інакш *magistratus* [magistrat *nl*] магістрат, мяшчанскі гарадавы суд. У старажытнасці ён складаўся з бурмістраў — *proconsules* і райцаў / ратманаў — *consules*, пад старшынствам бурграбія (гл. *burgravius*) (Vol. Leg. I, f. 459). У магістратах звычайна два разы ў год старшынстваваў бурграбіі, і тады яны называліся вялікімі бурграбскімі судамі (Vol. Leg. IV, f. 334). Пазней гэты суд складаўся з аднаго ці двух бурмістраў — *proconsules* і адзінаццаці райцаў / ратманаў — *consules* і судзіў грамадзянскія і крымінальныя справы — *causas iuris et facti*.

offideiubeo, iussi, iussum, ere ручацца за кагосьці.

offirmo 1. 1) узмацняць, падмацоўваць; падтрымліваць: ~ *animum* рашуча нешта пастанаўляць; 2) рабіць упартым; 3) дадаваць моцы; 4) супраціўляцца;

упірацца; зацінацца; 5) замыкаць; трымаць у зняволенні; 6) прызнаваць; зацвярджаць; гарантаваць.

ohar [orap *стб.*] огар — гончы сабака.

olearius, i m (oleum) [oleynik *нл.*] алейнік — прадавец алею.

olim, adv. 1) [неколі *стб.*] некалі, калісьці, раней, даўней; 2) калі-небудзь; 3) звычайна, неаднаразова; 4) аб людзях: памерлы, святой памяці; 5) некалі, потым, у будучыні.

Olimpiades 15 красавіка, 1 снежня.

Olimpias Vid. 17 снежня.

Olimpius 15 красавіка.

olitanus, a, um старажытны, старадаўні.

olla, ae f 1) гаршчок; 2) чыгун; кацёл; 3) кафля; 4) гарнец як мера аб'ёму.

ollaris, e (olla) які мае аб'ём аднаго гарнца.

ollinus, a, um *гл.* **ollaris**.

omissa, ae f заняббанне (нейкага юрыдычнага дзеяння).

Omnes gentes (dominica) 7-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

Omnia, quae fecisti (dominica) 20-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

omnimodus, a, um (omnis) 1) усялякі; 2) [канчатковы; поўны.

omnipotens, entis (omnis) 1) усемагутны; 2) упанаваны на нешта.

Omnis terra (dominica) 2-я нядзеля па Аб'яўленні Пана.

omnis, e [весь *стб.*] увесь: **omnes** [всi *стб.*] усе, усялякія.

onager, gri m [лось *стб.*] лось.

onomastica, ae f дзень нараджэння.

Onuphrius Anoch. 10 чэрвеня.

onus, eris n [бярэмя *стб.*] бярэмя / цяжар, ноша; павіннасць.

onustas, atis f 1) цяжкасць, абцяжаранне; 2) абавязальства; 3) абавязак.

onustatio, onis f 1) пагрузка; 2) права на трыманне вазоў, прызначаных для перавозу бочак піва ці віна і атрыманне аплаты ад іх пазычання.

opera, ae f (opus, eris) 1) высілак; старанне; праца: **operae / operaria** працы, якія выконваліся вольнаадпушчанымі для сваіх апекуноў; **opera terrae** від поля вызначанай велічыні; 2) прыбытак на рамонт касцёльных дахаў.

operagium, ii n праца; высілак.

operagium, ii n праца: **operaria** працы, якія выконваліся вольнаадпушчанымі для сваіх апекуноў.

operata, ae f праца, якую можна выканаць за адзін дзень у садзе ці вінаградніку.

operatio, onis f (operator) 1) праца; дзеянне; занятак; учынак: **facere operationem** займацца нейкай справай; ~ **bona** добры ўчынак; **operatione alicuius** з дапамогай некага; ~ **medici** хірургічная аперацыя; 2) дзейнасць, занятак; 3) вынік; завяршэнне; 4) паводзіны; 5) службовыя працы на пана; 6) г. зв. аправа — зроблены мужам запіс на карысць жонкі; 7) дабрачыннасць.

operatura, ae *f* мера плошчы вінаградніка, якую можна апрацаваць за адзін дзень.

operor 1. (opus) *intr.* 1) працаваць; 2) займацца чымсьці; дзейнічаць: ~ **alicui** дапамагаць; **aliquo operante** з дапамогай кагосьці; ~ **ad aliquid** служыць для чагосьці; ~ **sacris** спраўляць рэлігійныя абрады; 3) выконваць нейкую працу; 4) абслугоўваць; 5) выконваць службу; 6) служыць камусьці; 7) даваць вынік; 8) рабіць; 9) прычыняць; выклікаць; 10) будаваць; 11) закладваць; 12) уладкоўваць; 13) рабіць запіс на карысць жонкі; 14) абрабляць зямлю; 15) прасіць воўну; 16) выплаўляць руду; 17) складаць ахвяру.

opifex, **ficis** *m* (opus) рамеснік.

opinatus, a, um *part.* сумленны; вядомы з добрага боку; славыты.

opitularium, ii *n* дапамога.

oportet, tuit, ere *verb. impers.* [мусіти *сб.*] мусіць; трэба, неабходна.

oppello, puli, pulsum, ere займаць нечае быдла ў шкодзе.

oppidalis comes незакупны войт.

oppidana, ae *f* гараджанка, мяшчанка.

oppidanus, i *m* (oppidum) 1) мешчанін, месціч, гараджанін; 2) жыхар маленькага горада; 3) жыхар маленькага замка; 4) *pl.* залога / гарнізон замка; 5) каштэлян.

oppidum, i *n* 1) горад; 2) умацаванае месца, крэпасць: ~ **forense** мясцовасць, у якой адбываліся таргі; 3) умацаваны горад; 4) замак; 5) у XI—XII стагоддзях гарадское паселішча разам з замкам.

oppignoro 1. аддаваць у заклад.

oppignus, oris *n* заклад.

oppositio, onis *f* (oppoно) 1) супрацьлегласць; 2) пярэчанне; супраціў; проціпастаўленне: **in oppositione ponere** змяшчаць насупраць; 3) адмаўленне; 4) судовая спрэчка; 5) звяздзенне; супастаўленне, параўнанне.

oppressio, onis *f* (opprimo) 1) уціск; гвалт, насілле; абмежаванне: ~ **civis liberi** абмежаванне асабістай свабоды; ~ **feminae** згвалтаванне жанчыны; ~ **legum et libertatis** парушэнне праваў і свабоды; ~ **liberae vocis** абмежаванне свабоды голасу; ~ **virginis** згвалтаванне дзяўчыны; 2) напад; 3) прыгнёт; 4) задупшэнне; 5) адбітак пячаткі; 6) абцяжаранне; 7) цяжар феадальнага права; 8) незаконнае дамаганне; 9) нямогласць, абцяжаранасць, цяжкасць; 10) стра-та; шкода; крыўда.

opprobriosus, a, um (opprobrium) [соромный *сб.*] соромны / ганебны, абразлівы.

opprobrium (obprobrium), ii *n* 1) знявага, абраза: **percellere aliquem opprobriis** асыпаць кагосьці абразамі; 2) папрок; 3) ганьба; сорам: **alicui opprobrio esse** прыносіць камусьці ганьбу; ~ **aeternum** вечнае асуджэнне; **opprobrio afficere** [зсоромити | соромити *сб.*] сарамашыць; ганьбіць, абражаць.

optio, onis *f* 1) выбар, свабода выбару; права на шпосыці; магчымасць; 2) жаданне; 3) сваволя, самаўпраўнасць.

opto 1. *frequ.* 1) жадає, прагнує; патрабаваць: ~ *iustitiam* патрабаваць здзяйснення справядлівасці; ~ *aliquem* прасіць кагосьці, патрабаваць; ~ *ad convocationem* склікаць; 2) выбіраць: *ius optandi* права выбару адной з некалькіх рэчаў.

opus, eris *n* 1) справа; 2) [потреба *сб.*] патрэба, запатрабаванасць; карысць: ~ *est* [надобе *сб.*] трэба, неабходна.

opusculum, i *n demin.* 1) невялікая справа; літаратурны твор; 2) рээстр; 3) дакумент.

orator, oris *m* (oro) 1) прамоўца; 2) майстра красамоўства; 3) паручальнік, заступнік; 4) [посол *сб.*] амбасадар / пасол.

oratorium, ii *n* 1) будынак, прызначаны для малітвы; 2) касцёльны хор; 3) каралеўскі палац; 4) вясковы касцёл без парафіян; капліца.

orbis, is *m* 1) кола, круг; 2) дзяржава; улада; 3) сяло; 4) правінцыя.

orbita, ae *f* (orbis) 1) каляіна, след ад колаў: *recentibus orbitis* гарачым следам, адразу пасля здзяйснення злачынства; 2) *перан.*: прыклад для наследавання; 3) бег па колу; арбіта; 4) абяртанне нябесных цел; 5) усталяваны парадак, чарговасць.

orbis, a, um асірацель; аўдавелы: *post orbem et sterilem* [по пустой руцэ *сб.*] (маёмасць) па пустой / мёртвай руцэ, як вымарачнае (уладанне).

ordalicium, ii *n gl. ordalium.*

ordalium, ii *n* Божы суд.

ordeum gl. hordeum.

ordinamentum, i *n* 1) уладкаванне, упарадкаванне; 2) наказ; пастанова.

ordinaria, ae *f* 1) (*sc. lectio*) рэгулярны ўніверсітэцкі выклад, лекцыя; 2) бэнэфіцый, дадзены выкладчыку; 3) рацыён харчавання.

ordinarius, i *m* (ordo) 1) звычайны прафесар ва ўніверсітэце; 2) ардынары — кіраўнік касцёльнай юрысдыкцыйнай акругай: ~ *ecclesiae* пробашч; 3) кніга, якая змяшчае парадак адпраўлення набажэнстваў.

ordinatio, onis *f* (ordino) [ordynacya *пл.*] 1) распараджэнне; рашэнне; 2) уладкаванне, упарадкаванне, арганізацыя: ~ *exercitum* [ших | шыхованье *сб.*] шых / шыхаванне / паstraенне (войска), агляд; 3) упарадкаванасць, парадак; 4) статут; 5) пастанова пра ўспадкаванне ўладання, паводле якой яно не можа падлягаць падзелу, але заўсёды дастаецца адной асобе; 6) маярат; 7) абрад пасвячэння ў святары і на іншыя іерархічныя ступені; 8) пастанова ці меркаванне судзі; 9) дакумент, у якім выкладаюцца справы, што падлягаюць разгляду.

ordinatus, i *m* нашчадак, пераемнік, прамы спадкаемца.

ordinium, ii *n* 1) патомства, нашчадкі; 2) тастамент / завяшчанне.

ordino 1. (ordo) 1) упарадкоўваць; 2) ставіць у шыхт: *praestare se ad ordinandum* [шихавати ся *сб.*] шыхавацца / праходзіць агляд, быць агляданым; *praebere se ordinandum* [дацца шыхавати *сб.*] давацца шыхавання / падпарадкоўвацца загаду на шыхаванне / паstraенне; 3) [справити | справляти | справовати *сб.*] справаваць / дзейнічаць; вырашаць; судзіць; 4) паста-

наўляць; распараджацца; 5) загадваць; 6) прызначаць на духоўныя і касцельныя пасады.

ordo, inis m (ordior) 1) шэраг, рад; 2) лад; парадак; 3) прынцып, правіла, рэгула; 4) [рад *сmb.*] становішча, стан; грамадскі стан: ~ **equestris** [rycerstwo *мл.*] рыцарскі стан, рыцарства, шляхта, якая брала ўдзел у нарадах пра справы дзяржавы, паставах і заканадаўстве; **ordines regni** дзяржаўныя і ўрадавыя ўлады; 5) [врад | урад *сmb.*] урад, адміністрацыйны орган; улада; суд; 6) [закон *сmb.*] каталіцкі манаскі закон / ордэн: ~ **carmelitarum discalceatorum** закон / Ордэн босых кармелітаў; ~ **praedicatorum de poenitentia** закон / Ордэн аўгустынцаў; ~ **s. Pauli, primi eremitae** паўліны — закон / Ордэн св. Паўла, першага пустэльніка; ~ **SS. Trinitatis de redemptione captivorum** [trinitarze *мл.*] трынітарыі — каталіцкі манаскі закон / ордэн, створаны з мэтай выкупу палонных.

oretenus adv. на словах, слоўна, вусна: **testimonium** ~ **prolatum** слоўнае, вуснае сведчанне.

organista, ae f [органиста *сmb.*] арганіст.

organum, i n 1) орган цела; 2) прылада: **in organo spiritus sancti laborare** дзейнічаць як прылада Духа Святога; 3) музычны інструмент, флейта; арганы: ~ **hydraulicum** водныя арганы; **organorum magister** арганіст.

orichalcarius, ii m [mosiężnik *мл.*] латуннік.

originalis, is m (origo) асоба, якая паводле свайго нараджэння належала да якога-небудзь стану.

originaliter adv. (originalis) 1) першапачаткова; спачатку; 2) ад пачатку судовага разгляду; 3) у арыгінале.

originarius, a, um (origo) 1) арыгінальны; тутэйшы; радавіты; 2) першапачатковы: **acquisitio originaria** першапачатковае набыццё; 3) пачатковы; 4) прыпісаны да зямлі; 5) звязаны паходжаннем з нейкай мясцовасцю альбо нейкім станам; 6) сялянскі.

originarius, i m (origo) 1) тубылец, тутэйшы; 2) колан / асаднік; 3) асоба, якая паводле свайго нараджэння належала да якога-небудзь стану; 4) чалавек сялянскага паходжання, селянін.

orphanus (orfanus), i m [сирота *сmb.*] сирата.

orta, ae f орта — манета Польшчы і ВКЛ, якую пачалі біць / чаканіць у 1658 годзе. Яна мела вартасць перш 16, а потым (з другой паловы XIX ст.) 18 грошаў. У Літве-Беларусі орты білі да 1664 года.

ortelum, i n ортыль — юрыдычнае тлумачэнне вышэйшага суда нямецкага права.

ortilegaliter adv. у форме ортылю, праз ортыль.

ortilegium, ii n gl. ortelum.

ortilegius, a, um які мае права давання ортылю.

orto, onis m дробная манета.

ortuga, ae f дацкая манета.

ortus *гл.* **hortus**.

osada, *ае f* прадстаўнікі сялянства, што жылі на тэрыторыі вёскі, якія бралі ўдзел у вызначэнні межаў зямельных уладанняў.

Osanna (dominica) Пальмовая нядзеля.

osmina, *ае f* асыміна — мера для сыпкіх рэчываў у Літве-Беларусі, восьмая частка бочкі. Яна змяшчала ў сабе 18 літоўскіх шынковых гарнцаў.

ostagium *гл.* **obstagium**.

ostendo, tendi, tentum 1) [вказати | вказывати | оказати, оказати ся *сб.*] паказваць, указваць; прадстаўляць, прад'яўляць; прысуджаць; 2) [обвести *сб.*] абводзіць / паказваць; аглядаць; 3) [объявити *сб.*] заяўляць; аб'яўляць, абвяшчаць, паведамляць.

ostensio, onis *f* (**ostendo**) 1) [оказ *сб.*] паказ; прад'яўленне: ~ **terminalis** вызначэнне межаў; 2) [вказанье *сб.*] доказ; выказ: ~ **nobilitatis** вывад шляхецтва; 3) з'яўленне; 4) імкненне паказаць сябе; 5) выстава; 6) агляд, прагляд; парад; 7) агляд месца здарэння; 8) напамін пра штосьці; 9) указанне; тлумачэнне; 10) з'яўленне; 11) бачанне.

ostiarus, i *m* (**ostium**) 1) адзвернік, брамнік; вартаўнік (*мс.* і ў саляварні каля варотаў шахты); 2) астыярый — клерык пасля першага ніжэйшага пасвячэння.

Othilia V. 13 снежня.

Otho **Ер.** **Lamb.** 2 ліпеня.

otokowi [обточный, осочный *сб.*] абточны, асочны (сабака).

otrio 1. 1) перадаваць права; 2) перадаваць уласнасць.

ovagium, ii *n* падатак яйкамі.

ovatio, onis *f* (**ovo**) атрыманне платы за асвячэнне велікодных як.

ovis, is *f* 1) [овца *сб.*] авечка: ~ **divisoria** г. зв. авечка дзельная, якая даецца на знак пацвярджэння падзелу сялянскай маёмасці; **oves Christi** авечкі Хрыстоваыя — вернікі (Каталіцкага касцёла); 2) баран (*мс.* і як абраз); 3) падатак у выглядзе авечкі.

ovo 1. атрымліваць плату за асвячэнне велікодных як.

Р

p. c. — **patres conscripti** *гл.* **pater**.

pabulaticum, i *n* 1) права пашы; 2) падатак за права пасвіць быдла на пашах пана.

pabulator, oris *m* (**pabulor**) фуражыр.

pacatio, onis *f* (**paco**) 1) заспакаенне, замірэнне; мірная дамова; 2) дамова; 3) аплата.

pacator, oris *m* (**paco**) 1) той, хто наладжвае мір, міратворац; той, хто супакойвае боль; суццашальнік; 2) той, хто ручаецца за чужы доўг, паручальнік.

pacatus, a, um *part.* (**paco**) супакоены, уціхаміраны; утаймаваны.

paciarius, ii *m* палюбоўны суддзя.

pacificatio, onis *f* (pacifico) [**пацификацыя** *мл.*] 1) супакаенне, уціхаміранне; утаймаванне; 2) заспакаенне — акт выпэйшай улады, якім заспакойваецца ўсхваляваны народ; 3) замірэнне, пацыфікацыя; 4) заключэнне міру, прымірэнне; 5) забеспячэнне; 6) заключэнне дамовы, 7) забеспячэнне ад прэтэнзій трэціх асоб.

pacifice *adv.* (pacificus) [**впокои** *стб.*] у супакоі, спакойна; мірна.

pacifico 1. 1) захоўваць мір; 2) пагаджаць; 3) супакойваць; 4) утаймоўваць; 5) забяспечваць ад прэтэнзій трэціх асоб; 6) плаціць камусьці; 7) пацвярджаць атрыманне грошай; 8) устрымлівацца ад абвінавачванняў.

pacificus, a, um 1) які жыве ў міры, прымірэнчы; 2) спакойны: **possessio pacifica** некранутае валоданне; 3) мірны; 4) бяспечны, надзейны; 5) вольны ад дамаганняў: **aliquem pacificum facere** забяспечваць ад дамаганняў; 6) добраахвотны, нязмушаны.

pacifragus, i *m* той, які парушае мір; падбухторшчык.

paco 1. (рах) 1) дазваляць; 2) плаціць: ~ **aliquid** плаціць, выплачваць штосьці; ~ **aliquem** выплачваць камусьці; адплачваць; 3) пацвярджаць атрыманне грошай.

pacta, ae *f* (paciscor) 1) нарачоная; 2) чынш; падатак.

pacto 1. 1) дамаўляцца, укладаць дамову: ~ **aliquid** дамаўляцца пра што; узгаднені; ~ **aliquem** вызначаць выкуп за палоннага; 2) пацвярджаць атрыманне грошай.

pactualis, is *m* 1) плацельшчык падатку; 2) наёмны жаўнер.

pactuatio, onis *f* дамова.

pactum, i *n* (paciscor) 1) дамова, пагадненне: **pacta conventa** узаемныя дамовы, г. зн. дамовы пры ўступленні каралёў Рэчы Паспалітай на пасад паміж усімі грамадскімі станамі дзяржавы і каралём. Vol. Leg., a. 1699, VI, f. 16—19; 2) аплата, падатак з зямлі; 3) чынш за памяшканне, кватэрная плата.

pactus, us *m* 1) дамова; 2) чынш; 3) даніна; падатак; 4) адсоткі.

paedagogus, i *m* 1) выхавальнік; 2) нявольнік, які апякуецца дзецьмі; 3) дарэктар; 4) наглядчык над пахолкамі / пажамі на імператарскім двары; 5) выхавальнік маладога князя; 6) педагог; 7) *перан.*: праваднік.

paelex, icis *f*, i *m* 1) наложніца, сужыцелька; 2) хахаль, залётнік; 3) чужаложнік.

paga, ae *f* 1) плата, аплата; 2) падатак; чынш; 3) рапшэнне.

pagamentum, i *n* *гл.* **paga**.

paganensis, is *m* селянін.

pagellus, i *m* меншая акруга.

pagensis, e 1) вязковы; 2) датычны **pagus**.

pagensis, is *m* 1) жыхар вёскі, вязковец, селянін; 2) жыхар касцёльнай акругі (дыяцэзіі, парафіі); 3) жыхар **pagus**; 4) падданы; 5) чалавек, які належыць да ваяводства ці акругі.

pagesia, ae *f* чынш, плачаны селянінам.

pagina, *ae f* (pago, pango) 1) старонка; картка / аркуш (паперы): ~ **accepti** старонка прыбыткаў; ~ **expensi** старонка выдаткаў; ~ **fracta** у дзве калонкі на старонцы; ~ **latinorum** лацінскі абрад; ~ **Sacra** Святое Пісьмо; 2) таблічка для пісьма; 3) дакумент; 4) тэкст; 5) *перан.*: створка дзвярэй; 6) гандлёвы шлях; 7) акруга.

pagus, *i m* (pango) 1) вёска; 2) вясковае насельніцтва; 3) зямельнае валоданне; 4) акруга: ~ **villae** гнёны абшар палёў і сенажаць, якія належаць гораду ці сялу; **principes pagorum** правадчы акруг; 5) гміна; 6) парафія; 7) акруга якой-небудзь краіны, якая змяшчала ў сабе шматлікія вёскі і сёлы.

pala, *ae f* вэлом для накрывання келіха ці чары.

palaestra, *ae f* 1) у старажытных — месца для гімнастыкі; 2) месца сходу праўнікаў / юрыстаў, а часам азначае тое ж, што і канцэлярыя.

palancatum, *i n* палісад.

palantia, *ae f* *гл.* **palatinatus**.

palatia, *ae f* 1) палац: ~ **regia** адмысловы палац у правінцыі для рэзідэнцыі караля, у якой ён правіў суд; 2) гаспадарчы будынак.

palatinalis, *e* [воеводный *стб.*] ваяводскі.

palatinatus, *us m* 1) [воеводство *стб.*] ваяводства — рэгіён, якім кіруе ваявода; каштэлянія; 2) пасада ваяводы.

palatinensis, *is m* сын ваяводы, ваяводзіч.

palatinissa, *ae f* ваяводзіца / жонка ваяводы.

palatinus, *i m* (palatium) 1) палатын — імператарскі службовец, а таксама кожны іншы чалавек, які выконвае цывільныя альбо вайсковыя абавязкі ў імператарскім палацы; 2) [воевода *стб.*], [wojewoda *нл.*] ваявода — у старажытнасці правадчы войска, у пазнейшы час — грамадзянскі саноўнік, старэйшы за каштэляна, які належаў да ліку сенатараў; начальнік акругі ці правінцыі, што называлася ваяводствам; галоўны правадчы шляхты падчас паспалітага рухання. Пасада гэта адпавядала княжацкай; 3) каштэлян; падскарбнік; гетман; 4) *пл.*: прыдворныя пасады; 5) палскі ўраднік.

pala, *ae f* [mierzwa *нл.*] тоўчаная саломея — від падатку ў бытнасці ці падчас праезду караля (для яго коней).

palifico *l.* абвяшчаць.

palladium, *i n* 1) святыня, якая абараняе ад напасцей, ахоўвае ад зла; 2) зарука бяспекі.

pallantia, *ae f* *гл.* **palatinatus**.

pallium, *ii n* (palla) 1) плашч: ~ **in iudicio deponere** пакінуць ці пакласці ў судзе плашч, г. зн. цалкам прайграць у судзе справу; у выпадку нявыплаты прызначанага судом штрафу каморнік — **camerarius** здымаў з вінаватага адзенне. І таму, тым, хто ставаў на суд звычайна раілі апранацца як мага прасцей і бядней (Helcel. Zapiski sądowe z roku 1380, s. 127, 130 і 238); 2) заслона; прыкрыццё: ~ **praetextuosum** зманлівы плашч, зманлівае прыкрыццё, падстава, выгляд, прэтэкст; 3) манаскі габіт / манаская шата, манаская вопратка.

pallus, a, um [карий *стб.*] кары (масць каня).

palma, ae *f* 1) пальма, пальмавае дрэва; пальмавая галінка: ~ **victoriae** пальма (як знак) перамогі; ~ **martyrii** пальма мучаніцтва; 2) *перан.*: узнагарода: ~ **lemniscata** самая высокая ўзнагарода; 3) перамога; 4) галінка як знак завяршэння юрыдычнага дзеяння; 5) фінік.

palmarius, ii *m* 1) пальмавае дрэва; 2) пальмавы гай; 3) пілігрым, які наведвае Ерузалем.

Palmarum (dominica) Пальмовая нядзеля.

palmata, ae *f* 1) тога трыумфатара альбо туніка, упрыгожаная пальмамі на знак перамогі; 2) ударэнне па руках як спосаб зацвярджэння дамовы.

palmitatio, onis *f* падаванне рукі на знак згоды.

palmus, i *m* (palma) пядзя, корх.

pambo, onis *f* маці мужа, свякроўка.

panagium, ii *n* феадальная павіннасць дастаўкі хлеба.

pancharta, ae *f* 1) дакумент, які пацвярджае права ўласнасці; 2) пацвярджальны прывілей караля ці папы, якім яны пацвярджалі валоданне маёнткам княшчара ці кастэла, калі першапачатковы прывілей быў страчаны.

Pancratius, Nereus et Archilleus 12 траўня.

pando 1. (pandus) закладаць, аддаваць у заклад.

pando, pandi, pansum, ere 1) расцягваць; распасціраць, пашыраць: **manibus passis** з распасцірытымі рукамі; 2) адчыняць, адкрываць; рабіць даступным, *pass.*: стаяць адкрытым; 3) *перан.*: тлумачыць; 4) аб'яўляць; выяўляць; 5) браць альбо аддаваць у заклад.

pandox, ocis *m* 1) п'яніца; 2) карчмар.

pandoxator, oris *m* карчмар.

pandoxo 1. трымаць карчму.

panetarius, ii *m* хлебнік, хлебапёк.

paneteria, ae *f* 1) пякарня; 2) пекарка.

paneterius, ii *m* пекар.

pango, panxi, pinctum, ere 1) ўбіваць (колік, цвік), умацоўваць; 2) замацаваць у памяці; 3) **pangere bona sua** аддаваць у заклад сваю маёмасць.

panifex, fisis *m* (panis) хлебнік, хлебапёк.

panis, is *m* [хлеб *стб.*] хлеб: ~ **profusus** хлеб, прыгатаваны з лепшай мукі.

pannicida, ae *f* 1) суконшчык; ткач; 2) прадавец сукна: **ulna pannicidarum** суконны локаць; 3) суконная крама.

Panteleon M. 28 ліпеня.

panther, eris *m* [рысь *стб.*] рысь.

Paphnutius 24 сакавіка.

paro 1. атрымліваць сан папы.

parurus, i *m s.* **parurum**, i *n* 1) папірус (расліна); 2) лыка папіруса; 3) папера; 4) лясны чарот; 5) knot у лямпе альбо ў свечы.

par, paris [аднаковы *стб.*] аднолькавы.

par, **paris** *m, f* 1) суженец / муж ці жонка; 2) саюзнік, хаўруснік; спадарожнік; 3) роўня: **pares** людзі аднаго стану ці адной годнасці.
parabola, *ae f* 1) пераноснае значэнне; метафара; параўнанне; 2) прыпавесць; паданне; 3) прыказка; 4) вестка, інфармацыя; 5) судовы пазоў, накіраваны зноў да людзей, зацікаўленых у дадзенай справе; 6) дазвол.
parasanga, *ae m* г. зв. шнур — мера даўжыні, якая змяшчае ў сабе 10 г. зв. пруты.

Parasceve (dies) Вялікая Пятніца.

parasitus, *i m* 1) паразіт; дармаед; 2) бяседнік; 3) *pl.* чэлядзь, якая суправаджае пана ў вайсковых выправах; 4) паразітычная расліна.

paratus, *a, um (paro)* [готовый *сб.*] гатовы.

paraveredarius, *ii m* падданы, абавязаны да конных кур'ерскіх альбо транспартных паслуг.

parens, entis *m, f* 1) найбліжэйшы родзіч; 2) [отец *сб.*] бацька; 3) бацька ці маці; *pl.* [родичи *сб.*] бацькі.

parens, entis adi. роднасны; падобны.

parentatio, onis f (parento) пахаванне.

parentella, *ae f* [parentela *нл.*] роднасць; племя; род; родзічы; сям'я, фамілія; пакаленне.

pareo, *ui, itum, ere* 1) [статя *сб.*] ставаць (перад), з'яўляцца; 2) [выехати *сб.*] выязджаць, з'язджаць; пакідаць.

paria, *ae f* даніна; падатак.

pariatura, *ae f* плата.

parientia, *ae f* падпарадкаванне, паслушэнства.

paries, etis m 1) сцяна; 2) [dukt, ściana *нл.*] сцяна — межавая лінія, якую падкаморы пазначалі капцамі ці насыпамі з зямлі і іншымі межавымі знакамі.

parlamento 1. засядаць; раіцца пра штосьці.

parlamentum, *i n* 1) размова; 2) збор, сход; сойм: ~ **generale s. magnum** вальны сойм; 3) пакой для размоў, прыёмная, *гл.* **parlatorium**; 4) сход каралеўскай рады.

parlatorium, *ii n* месца ў кляштары, прызначанае для размоў.

parochia, *ae f* (ад гр. **paroikia**) парафія, прыход — пэўная колькасць вёсак, якія належаць да якога-небудзь касцёла ці царквы. **Parochia** падзялялася на пробаства і плябанію. Пробаства азначала больш важны прыход і большы за плябанію, так што плябаніі часта далучаліся да пробастваў (Vol. Leg. V, f. 483). Пробашчы часта мелі годнасць насіць мітры ці інфулы (род касцельных галаўных убораў) і называліся інфулятамі, але плябаны не карысталіся такім гонарам.

parochianus, *i m* 1) парафіяльны ксёндз; прыходскі святар; 2) парафіянін; 3) чалец г. зв. асады — г. зн. прадстаўнік сялянскага насельніцтва, які жыве на тэрыторыі паселішча і бярэ ўдзел пры размежаванні зямельных уладанняў.

parochus, *i m* [**paroch** *nl.*] парох — агульная назва каталіцкіх парафіяльных святароў, *гл.* **parochia**. Яны падзяляліся на пробашчаў і плябанаў. У пазнейшых актах парохамі называлі толькі ўніяцкіх святароў, а каталіцкіх — пробашчамі ці плябанамі; іншая назва, якая была прысвоена ўніяцкім святарам — **praesbiter**.

pars, partis *f* 1) частка; 2) [**часть, дельница** | *дел стб.*] частка; дзель / дзельніца / надзел; доля; 3) [**сторона стб.**] працэсуальны бок: ~ **actorea**; ~ **conquerentium** [жалобная | жалуючая сторона *стб.*], [**strona powodowa** *nl.*] повадавы / абвінавальны бок, повад / ісцц, бок, які запатрабаваў суда, які пазываў / выклікаў у суд другі бок, пазоўнік / ісцц. Яму супрацьстаўляецца ~ **citata**, г. зн. адна ці некалькі асоб, пазваных у суд, пазваны бок [**strona pozwana** *nl.*]; ~ **adversa** [супрацьлеглы *стб.*] супрацьлеглы бок, супрацьлеглы, які вядзе цяжбу; ~ **lucrans** бок, які выйграў працэс у судзе і які ў выніку атрымліваў адсуджаныя грошы ці маёмасць; ~ **probens** [сторона *стб.*] [даводзячая *стб.*] даводзячы, абвінавальны бок.

partagium, *ii n* спадчынны ўдзел.

partialis, *e* (**pars**) 1) частковы; няпоўны; 2) датычны часткі, не ўсеагульны: **partiales termini** звычайнае пасяджэнне земскіх судоў; 3) асобны; 4) небесстаронні, зацікаўлены.

partialitas, *atis* *f* 1) асаблівыя рысы; 2) спрэчка; уособіца; 3) прыхільнасць.

particeps, *cipis* *m* 1) супольнік, удзельнік; таварыш; 2) супадчыннік уладання.

participatio, *onis* *f* (**participo**) 1) удзел: **participatione** праз удзел; 2) супольнасць; хаўрус, звяз, саюз; 3) сувязь; сумеснасць; 4) права карыстання.

particularis, *e* (**particula**) 1) частковы; асобны; асаблівы; падрабязны: **conventio** ~ соймік; **ius particulare** партыкулярнае права; **lex** ~ асаблівае права; **particulares termini** звычайнае пасяджэнне земскага суда; **studium particulare** вышэйшая школа, якая не з'яўляецца ўніверсітэтам; 2) адзінкавы; індывідуальны: **in particulari** у прыватнасці; у дачыненні да асобы; **particulare certamen** сутычка; нязначная схватка невялікіх аддзелаў; 3) незвычайны; выключны.

particularius, *a, um* прыватны; індывідуальны: **particularium proelium** сутычка маленькіх аддзелаў альбо асобных ваяроў; **particularii termini** звычайнае пасяджэнне земскага суда.

partitionarius, *ii m* саўладальнік.

partitor, *oris* *m* 1) той, хто падзяляе; 2) арбітр пры падзеле маёмасці.

parvus, *a, um* 1) малы; дробны; нязначны; нізкі: **parva componere magnis** параўноўваць вялікае з малым; **parvae sergentariae** лены, уладальнікі якіх мелі абавязак дастаўкі штылетаў, стрэл і г. д.; **parvo emere** танна купляць; **parvi aestimare** нізка цаніць; **parvum iudicium** г. зв. малыя рокі / тэрміны, г. зн. звычайнае пасяджэнне суда; ~ **locus** ніжэйшы клас у школе; ~ **status** ніжэйшае святарскае пасвячэнне; 2) малады; малалетні; 3) слабы; 4) сярэдні; 5) кепскі, благі; 6) пакорлівы; падатлівы; 7) сціплы; 8) *гл.* **mc. minor, minimus**.

pasc(u)agium, *ii n* плата за папшы.

pascale, *is n 2l. pascuarium*.

pascarium, *ii n* права пасвіць свіней у лесе пана.

Pascha clausum (dominica) 2-я нядзеля па Вялікадні.

Pascha competentium (dominica) Пальмовая нядзеля.

Pascha de madio свята Спаслання Духа Святога.

Pascha floridum (dominica) Пальмовая нядзеля.

Pascha medium серада па Вялікадні.

Pascha novum (feria) Вялікая субота.

Pascha petitum (dominica) Пальмовая нядзеля.

Pascha primum самы ранні Вялікдзень, 22 сакавіка.

Pascha rosarum Вялікдзень ружаў, свята Спаслання Духа Святога.

Pascha ultimum самы позні Вялікдзень, 25 красавіка.

pasc(h)agium 2l. pasc(u)agium.

Paschalis (dominica) нядзеля Пасхі.

pascua, *orum n 1* паша; 2) выпас: ~ **libera** права выпасу.

pascuarium, *ii n 1* паша; 2) права выпасу; 3) феадальная павіннасць выпасу быдла.

pascuarius, *a*, *um* пашавы, датычны папшы: **libera pascuaria** права выпасу.

pascuaticum 2l. pascarium.

pascuatio, *onis f* права выпасу.

pascuum, *i n 1* паша: **pascui seruitus** павіннасць выпасу быдла; ~ **liberum** права карыстання пашай; ~ **laudiferum** лес, у якім пасвілі свіней на жалудах; 2) корм.

pasquillus, *i m* пасквіль.

passagium, *ii n 1* пераход; пасаж; 2) паломніцтва; 3) крьжовы паход; 4) перавозка; пераправа; правоз; 5) падатак ці плата за праход; 6) г. зв. перавознае — аплата за перавоз праз раку.

passago, *inis f* разліковая адзінка спляўнога дрэва.

passamentarius, *ii m* пазументнік.

passaticus, *i m 1* маставая аплата; 2) права транзіту; 3) дом для начлегаў, карчма, заезд; 4) заморская выправа / экспедыцыя; 5) аплата за адкупленне адвайсковага абавязку ўдзелу ў заморскай выправе.

Passionis (dominica) нядзеля Мукі Пана, 5-я нядзеля Вялікага Посту.

passiva, *orum n* сукупнасць сум, якія хтосьці вінен.

passuagium 2l. pasti(o)naticum.

pasti(o)naticum, *i n 1* падатак за права збірання жалудоў і выпасу свіней у лесе пана; 2) час выгану свіней у лес для кармлення іх жалудамі.

pastino 1. (pastinum) пасвіць.

pastio, *onis f (pasco) 1* паша; выпас быдла; луг; 2) права на выпас; 3) падатак за права збірання жалудоў і выпасу свіней у лесе пана; 4) час выгану свіней у лес для кармлення іх жалудамі.

Pastor bonus (dominica) добры пастыр, 2-я нядзеля па Вялікадні.

pastoria, ae *f* парафія, прыход; касцёл з усімі яго прыбыткамі.

pastura, ae *f* (pasco) 1) выпас быдла; 2) *перан.*: душпастырства; 3) паша; 4) права выпасу.

pasturatio, onis *f* папа; луг.

pasturo 1. пасвіць.

pastus, us *m* (pasco) 1) баляванне; 2) харчовыя прыпасы; 3) права распарадкацца і гасцяваць у доме васала.

patella, ae *f* *demin.* [**petelia** *nl.*] патэльня.

patens, entis *padi* 1) даступны; адкрыты; вольны; 2) яўны, адкрыты: **litterae patentes**: а) адкрыты ліст, дакумент не змацаваны пячатцо, б) пацвярджэнне дадзеных касцельных паўнамоцтваў; 3) разлетлы, шырокі; 4) выразны: **patenti luce** ясна, выразна.

pater, tris *m* ([**отец** *сб.*] бацька: **patris** [**отцовский** | **отцовый** *сб.*] бацькаў; **patres conscripti** (*скарп. р. с.*): а) рымскія сенатары, б) сабораўля айцы.

paterna, ae *f* 1) сястра бацькі; 2) жонка стрыя / дзядзькі (па бацьку).

paternalis, is *m* айчым.

paternaliter 1) па праву спадчыны пасля бацькі; 2) па-бацькоўску.

paternicum, i *n* бацькоўская спадчына.

paternitas, atis *f* (paternus) 1) бацькоўства: ~ **vestra** тытул абатаў; 2) адносіны бацькі да дзяцей; 3) вотчына — маёмасць, успадкаваная пасля бацькі.

paternum, i *n* спадчына пасля бацькі.

paternus, a, um (pater) [**отцовский** *сб.*] вотчынны.

patibulum, i *n* (pateo) 1) папярэчына крыжы; 2) крыж; 3) [**шибеница** *сб.*] шыбеніца; 4) зняволенне; 5) катаванні; 6) *перан.*: цяпненне.

patiens, entis *m* 1) пацыент; 2) пазваны / выкліканы ў суд бок: **pars iurisdictionem** ~ пазваны ў суд бок.

patillum, i *n* *gl.* **patella**.

pator, passus *sum*, pati [**терпеть** *сб.*] цярпець; пакутаваць.

patrator, oris *m* (patro) 1) выканаўца, здзяйсняльнік; 2) [**винный** *сб.*] вінны / вінаваты: ~ **iniuriae** [**винный** | **виноватый** *сб.*] вінны / вінаваты, абвінавачаны; даўжнік.

patricius, i *m* 1) асоба шляхетнага паходжання, патрыцый; 2) войт.

patrimonialis, e (patrimonium) 1) [**patrimonialny** *nl.*] які дастаўся ад бацькі (пра маёнткі); 2) сужэнскі / шлюбны.

patrimonium, ii *n* (pater) 1) [**отчизна** | **отчина** *сб.*] дзедзічнае / спадчыннае ўладанне; спадчына па бацьку, вотчына: ~ **S. Petri** спадчына св. Пятра, касцельная акруга ў Італіі; 2) маёмасць, уладанне; уласнасць.

patrocinium, ii *n* 1) абарона; апека; патранат: ~ **cius patronatus** права, паводле якога каралі і вотчыннікі абіралі сабе прыходскага святара на вакантны касцельны прыход, размешчаны ў іх уладаннях; 2) заступніцтва.

patronatus, *us m* (patronus) заступніцтва; патранат: **ius** ~ права патранату, *гл.* **patrocinium**.

patronisans, *ntis m* судовы абаронца.

patronus, *i m* (pater) [**patron** *ml.*] 1) алякун; абаронца; адвакат. У Галоўным Літоўскім трыбунале адвакаты звычайна называліся патронамі; 2) касцёльны стараста; 3) фундатар касцёла.

patruelia, *ium n pl.* спадчына пасля стрыя / дзядзькі (па бацьку).

patruelis, *is m* (patruus) [**брат стрыечный** *стб.*] стрыечны брат.

patruus, *i m* (pater) 1) [дядко, **стрый** *стб.*] дзядзька, стрый / дзядзька (па бацьку), брат бацькі; 2) вуй / дзядзька (па маці), брат маці; 3) ~ **magnus** брат дзеда; 4) ~ **maior** брат прадзеда; 5) ~ **maximus** брат прапрадзеда; 6) суворы суддзя (звычайў).

paucus, *a*, *шт* малы, невялікі: **paucum** [**мало** *стб.*] мала.

Paula 17 чэрвеня.

Paulinus Ep. Nolanus *conf.* 22 чэрвеня.

paulinus, *i m* паўлін — законнік / манах закону / Ордэна св. Паўла: **paulini**, *ordo s. Pauli, primi Eremitae* паўліны — каталіцкі манаскі Ордэн св. Паўла, першага пустэльніка.

Paulus Apostolus 25 студзеня, 29 чэрвеня.

pauper, *eris adi.* [вбогий *стб.*] убогі, бедны.

pauperies, *ei f* (pauper) 1) [школа *стб.*] шкода; страта; 2) нястача.

paupero *l.* (pauper) рабіць бедным, збядняць.

Pausatio B. V. Mariae Унебаўзяцце Найсвяцейшай Панны Марыі.

pavo, *onis m* [пава *стб.*] пава / паўлін.

paх, *pacis f* 1) мір, спакой: ~ **ecclesiae** прывілеі, дадзеныя якому-небудзь касцёлу, парушэнне якіх з'яўляецца парушэннем яго спакою; 2) прымірэнне, замірэнне; пагадненне; 3) міласць; ласка; дапамога: ~ **regis** каралеўскае заступніцтва, каралеўская зычлівасць.

paхo *l.* дазваляць.

pecia, *ae f* 1) кавалак, частка; 2) *pl.* колькасць дробнай манеты, якая змяшчаецца ў якой-небудзь адной буйной манеце.

pecorarius, *ii m* 1) пастух быдла; 2) *pl.* службовы княжацкі люд, які займаўся выпасам быдла.

pectorale, *is n* [**pektoral** *ml.*] пэктарал — нагрудны крыж, які носяць вышэйшыя асобы каталіцкага духавенства.

pectoralis, *e* (pectus) грудны, нагрудны: **сгux** ~ нагрудны крыж, які носяць біскупы і абаты, пэктарал; ~ **imago** выява галавы і верхняй часткі тулава на пяці.

pectum, *i n* абавязак.

pecuarius, *i m* (pecu) даглядчык жывёлы.

peculare, *is n* 1) приватная ўласнасць нявольніка; 2) приватная ўласнасць ма-
наха альбо ксяндза; 3) прадмет уласнасці; 4) быдла; 5) добры / маёмасць,
сродкі, прызначаны на ўтрыманне манаскай абшчыны.

peculatus, *us m* (peculor) крадзеж скарбу, скарбакрадства.

peculiaritas, *atis f* уласнасць, права ўласнасці.

peculium, *ii n* скаціна (у зборным сэнсе).

pecunia, *ae f* [пенези | пенязи *стб.*] пенязі / грошы.

pecunialia, *ium n pl.* грашовае пакаранне.

pecunialis, *e* (pecunia) грашовы, які выплачваецца ў грашах: ~ **villa** вёска, якая
плаціць падатак у грашах; ~ **emendatio** грашовае пакаранне за злачынства
учыненае першы раз.

pecuniarius, *a, um* (pecunia) *adi* [пенежный *стб.*] грашовы.

pecus, *udis f* (pecu, pecus, oris) [быдло | быдла, скот, жывотныя *стб.*] быдла,
жывёла, скаціна, жыводзіна / жывёліна: ~ **erubundum** [блудзя *стб.*] блу-
дзяга / (пры)блудная жывёла.

peda, *ae f* 1) след ступні; 2) *гл.* **pedatura**.

pedagium, *ii n* дарожнае — мыта, спаганянае з пешых.

pedaneus, *a, um* другасны; дапаможны: **iudex** ~ сельскі ці вясковы суддзя.

pedaticum *гл.* **pedagium**.

pedatura, *ae f* (pedo, are) 1) прастора, вызначаная лікам крокаў; 2) невялікі ма-
ёнтак.

pedetura *гл.* **pedatura**.

pedica, *ae f* (pes) 1) кайданы, аковы; калодкі; 2) аркан; 3) сіло; 4) павуціна;
5) палец нагі: ~ **maior** вялікі палец нагі; 6) ступня як адзінка размеркавання
прац пры фартыфікацыі; 7) *гл.* **pedatura**.

pedo, *onis m* жаўнер, які служыць у пяхоце, пехацінец.

Pelagia V. 19 кастрычніка.

Pelagius M. 28 жніўня.

pellio, *onis m* *гл.* **pellionarius**.

pellionarius, *ii m* (pellis) [kuszniierz *nl.*] кушнер.

pello, *repuli, pulsum, ere* [отогнати *стб.*] адганяць, праганяць.

penale, *is n* пенал.

penaticus *гл.* **penesticus**.

pendeo, *rependi*, —, *ere intens.* [висети | висяти *стб.*] вісець, (быць) павеша-
ным.

penesticus, *i m* 1) перакупнік; крамар; 2) прадавец харчовых прадуктаў.

penpa, *ae f* 1) пяро; 2) *pl.* крылы: **penpaugum structor** той, хто робіць арліныя
крылы для гусараў і ўпрыгожванні з пер'я; 3) пяро ў стралы; страла; 4) *pe-
ran.*: абарона; 5) пер'е; 6) пяро для пісьма; 7) пяро як аздаба шапкі: **penpa-
gum concinnator** рамеснік, які ўпрыгожвае галаўны ўбор пёрамі; 8) падсвеч-
нік.

pensa, *ae f* *гл.* **pensum**.

pensator, oris *m* (penso) 1) той, хто важьць, важнік; 2) наглядацьник за громадськими справами.

pensatorium, ii *n* будынак, у якім кантралявалі вагу тавараў.

pensionarius, ii *m* 1) ураднік, які адслужыў; пенсіянер; 2) той, які жыве за пенсію; 3) падданы альбо васал, абавязаны плаціць грашовы падатак.

penso 1. *intens.* 1) думаць; 2) распараджацца; размяшчаць; 3) дазваляць; 4) узважваць.

pensum, i *n* (pendo) 1) вага; 2) фунт; 3) гадавы падатак; 4) задзены ўрок.

penum, i *n* 1) харч; 2) камора; 3) вінны склеп для захоўвання напояў, таксама месца продажу на разліў; 4) калідор, які вядзе да віннага склепа; 5) святыня.

repulatio, onis *f* шкода, выкліканая недапушчэннем да выканання нейкай працы.

per праз, па, на: ~ **obitum** на выпадак смерці; ~ **plus offerentiam** з аўкцыёну (прадаваць што-небудзь ці аддаваць у дзяржанне / арэнду); ~ **turnum** у парадку надыходу / паступлення.

perallaqueo 1. зводзіць, ашукваць, уводзіць у аблуду.

perarenga, ae *f* павіннасць феадальнага права.

peraro 1. 1) пераворваць; заворваць: ~ **agrum** прысвойваць сабе чужую ўласнасць шляхам прыворвання; ~ **granicies** заворваць межы валодання; 2) раніць; 3) ~ **ceram** выпісваць па воску, пісаць на воскавай таблічцы; 4) *перан.*: перапісваць.

percepta, ae *f* атрыманне; прыбытак; прыход, паступленне.

perceptatio, onis *f* атрыманне аплатаў.

perceptor, oris *m* (percipio) 1) атрымальнік; той, хто прымае; 2) атрымальнік чыну; 3) збіральнік публічных прыбыткаў.

percipio, serі, serіum, ere [**персераваць нл.**] 1) разумець; 2) атрымліваць прыбытак.

percurribilis, e 1) бягучы; 2) які знаходзіцца ў абарачэнні.

percussio, onis *f* (percutio) [**бiтьe | бой смб.**] бiддe, збiддe, збiванне.

percussionalia, ae *f* грашовое пакаранне за збiддe.

percutio, cussi, cussum, ere [**бiти | лобити | збити | сбити смб.**] бiшь, збiваць.

perdearatio, onis *f* парушэнне альбо знішчэнне мяжы заворваннем.

perdesiderandus, a, um чаканы; жаданы.

perditia, ae *f* згуба; знішчэнне.

perditio, onis *f* (perdo) [**страчeньe смб.**] страта; згуба; пазбаўленне.

perditor, oris *m* (perdo) 1) той, хто прыводзіць да згубы; 2) разбуральнік; 3) той, хто прайграў працэс.

perditum, i *n* 1) страта; 2) страчаная рэч; 3) пройгрыш працэсу.

perdo, didi, ditum, ere [**тратити | втратити | утратити | утрачати смб.**] траціць, страчваць; губляць; пазбаўляцца; растрываць.

perdoceo, docui, doctum, ere 1) навучаць; 2) выразна паказваць; 3) ясна выкладаць; 4) даказваць.

perdomito 1. быць пры ўладзе; кіраваць.

perdonatio, onis f 1) уміласціўленне; 2) перадача; аддаванне; саступанне; 3) дарэнне.

perdono 1. 1) надаваць прывілей; 2) мілаваць; літаваць; вызваляць ад пакарання; 3) перадаваць права; 4) дараваць.

perdoto 1. запісваць жонцы нейкую суму як пасаг.

perduco, duxi, ductum, ere 1) [привести | перевести *стб.*] даводзіць, прыводзіць; вяртаць; 2) прыцягваць (да суда); 3) адсуджваць; 4) вырашаць.

perductio, onis f (**perduco**) давадзенне, прывядзенне; вяртанне: ~ *iuridica* атрыманне праз суд.

perductus, us m пераправа; перавоз.

perduellis, is m ройтар.

Peregrinus Ер. 16 траўня.

pereligo, legi, lectum, ere выбіраць кагосьці, *асаб.* на пасаду.

perella, ae f пярліна.

perempte adv. канчаткова; неадменна.

perempter adv. канчаткова.

peremptio, onis f (**perimo**) 1) знішчэнне; 2) забойства: ~ *vitae* смяротная кара; 3) перапыненне; 4) спыненне (*напр.* працэсу).

peremptivus, a, um які выклікае знішчэнне, знішчальны, згубны.

peremptor, oris m (**perimo**) 1) забойца; 2) марнатравец.

peremptorius, a, um (**peremptor**) (**terminus**) [завіты *стб.*] завіты (рок) / вырашальны, вызначальны, канчатковы (тэрмін).

peremptus, us m забойства.

peremptio, onis f [**peremcy** *нл.*] страта справы ці працэсу з прычыны спынення пазову / выкліку ў суд на працягу трох гадоў.

perendinatio, onis f адкладанне чагосьці на паслязаўтра.

perendino 1. адкладаць на паслязаўтра.

perennalis, e вечны, які доўжыцца вечна.

perennatio, onis f даўгавечнасць; трываласць.

perennio 4. увекавечваць, удаўгавечваць; замацоўваць.

perennitus adv. назаўжды.

perenno 1. (**perennis**) 1) доўга трываць; 2) перажываць; 3) замацоўваць.

perero, ii (ivi), itum, ire [згинути *стб.*] гінуць, прападаць.

peresus, a, um знішчаны.

perexactiono 1. абкладаць падаткам.

perexcipio, cepi, cepitum, ere 1) рабіць выключэнне; 2) вызваляць ад абавязальства.

perexcogito 1. прадумваць.

perexeo, ivi, —, ire 1) мінаць; 2) пераступаць; пераходзіць, перакрочваць; 3) высвятляць; тлумачыць; 4) ~ **de iudicio** выходзіць з суда перад вырашэннем справы.

pereximius, а, um цудоўны.

perexpressus, а, um неадкладны; вельмі хуткі.

perfalcastro 1. скошваць.

perfecte *adv.* (perfectus) 1) цалкам, поўнасьцю; 2) выдатна; 3) адпаведным праву чынам.

perfectifico 1. удасканалываць.

perfica, ае *f* (perficio) тая, якая выконвае.

perficienter *adv.* сапраўды.

perficio, feci, fectum, еге [довести | доводити *стб.*] выконваць.

perfiditorie *adv.* вераломна.

perfidium, ii *n* 1) падступства; здрада; вераломства; 2) фальш; 3) вераадступніцтва, апастазія.

perfindo, еге 3. расколваць; разразаць.

perfluctuo 1. 1) праплываць; 2) быць неспакойным.

perfluxus, а, um 1) непамерны; 2) мінулы.

perfruitio, onis *f* (perfruor) ужыванне, карыстанне.

perfuga, ае *m* (perflugio) 1) уцякач; 2) той, хто шукае аховы, абароны; 3) адпчаченец; 4) здраднік.

perfuror 1. 1) выкрадаць; 2) абкрадваць.

pergama, orum *n pl.* замак; крэпасць.

pergamenea, ае *f* (sc. littera) пергамінавы дакумент.

pergamenicus, а, um *gl.* **pergamineus**.

pergamenifex, icis *m* вытворца пергаміну.

pergamenista, ае *f gl.* **pergamenifex**.

pergamentum, i *n gl.* **pergamenum**.

pergamenum, i *n* пергамін.

pergamenus, а, um *gl.* **pergamineus**.

pergameus, а, um *gl.* **pergamineus**.

pergamineus, а, um пергамінавы.

pergustatio, onis *f* выпрабаванне; спроба; досвед.

pergusto 1. каштаваць; спрабаваць.

pergyro 1. 1) атачаць, акружаць; 2) наведваць; 3) *перан.:* **anulo pergyrari** надзяваць абручальны пярсцёнак.

perhibitio, onis *f* прапанова чагосьці.

perhonesto 1. упрыгожваць; надаваць бляску.

perhorrescentia, ае *f* 1) асцярога; страх; 2) пагроза; 3) нежаданне; нехаць; агіда.

perhumiliter *adv.* пакорліва; прыніжана.

periculositas, atis *f* небяспека; пагроза.

periculum, i *n* (perior) небяспека: ~ **in mora** небяспека ў прамаруджанні, адтэрміноўка небяспечная.

perifactor, oris *m* гарбар.

perifex, icis *m* 1) разьбяр; 2) гарбар.

perimmanis, e 1) вельмі вялікі, вялізны, велізарны; 2) вельмі жорсткі.

perimpendo, pendi, pensum, ere 1) шкодзіць; 2) парушаць нечае права.

perimprobo 1. добра правяраць.

perinfra, ae f усярэдзіне.

perinstanter adv. настойліва.

perintendo, tendi, tentum, ere вельмі старацца аб чымсьці.

periola, ae f знак прыпынку; кропка.

perissologia, ae f балбатлівасць.

peritia, ae f (peritus) 1) веданне, досвед, дасведчанасць; умненне; здольнасць;
2) спрыт; 3) інфармацыя.

perities, ei f досвед; умненне.

periudiciales litterae г. зв. ліст прысудны — г. зн. пісьмовы судовы вырак /
прысуд.

periuro 1. 1) даваць іскрывую клятву; 2) зацвярджаць прысягай, клясцця.

perla, ae f пярліна.

perlavo 1. 1) абмываць; 2) змываць крывёй.

perlector, oris m чытач.

perleus, a, um упрыгожаны пярлінамі.

perlocutor, oris m юрыдычны намеснік.

perloquor, locutus (loquutus) sum, loqui 1) сказаць; 2) заяўляць юрыдычныя
прэтэнзіі.

perlucra, onum n. pl. [przezyski *мл.*] прэзыскі — усё тое, што прысуджана судом вінаватому з прычыны невыканання ім судовага вызначэння. «**Dum aliquis tactus recedet a iure, debet condemnari in perlucro, pro quo tactus est, sed si pro poena tactus fuerit et recedet non satisfaciendo pro poena, extunc aliam poenam succumbet, videlicet marcas tres iudicio et parti, pro qua statim debet condemnari in perlucro**». «Калі хто-небудзь, быўшы пазваны ў суд, адступіць ад суда, павінен быць асуджаны на прэзыск, з нагоды якога ён пазваны; але калі ён пазваны з нагоды штрафу і адступіць ад суда, не выплаціўшы яго, то на яго наладаецца іншы штраф, гэта значыць ён павінен будзе выплаціць тры грыўні суду і боку, адносна якога тут жа павінен быць прысуджаны да прэзыску» (Vol. Leg. I, f. 328). У Статуце Літоўскім пад словам прэзыск разумелася ўсё, што набыва адной асобай ад іншай судовым парадкам. «Хто бы маючы іменье заставное, альбо с права в презыску поданое, в суседстве кому квалт, albo шкоду учинил» (Стат. Літ., разд. IV, арт. 50). «Кто бы на ком что правом презыскал, то есть именье, люди albo земли и який же кольвек ктрунт лежачий» і інш.

perlucratio, onis f 1) перамога справы ў судзе; 2) прысуджаны аднаму з бакоў прадмет судовай спрэчкі.

perlucrator, oris m юрыдычны намеснік.

perlucror 1. 1) выйграваць справу ў судзе; 2) атрымліваць нешта на падставе
судовага выраку.

perlucrum, *i n* перамога справи ў судзе.
perludo, *lusi*, *lusum*, *ere* прайграваць у нейкую гульню.
perluo, *lui*, *lutum*, *ere* 1) абмываць; купаць; 2) ~ **pecuniam** плаціць, аплачваць.
perlusio, *onis f* падман; подступ.
perlustratio, *onis f* 1) агляд; інспекцыя; 2) асвятленне.
permalus, *a, um* (вельмі) кепскі, дрэнны; убогі, бедны.
permansuetus, *a, um* вельмі лагодны; рахманы, прыручаны.
permedium, *ii n* палова.
permereor, *itus sum*, *eti* дасягаць; здабываць.
permiror 1. вельмі здзіўляцца.
permisere вельмі бедна, жаласліва.
permissibilis, *e* дазволены.
permissivitas, *atis f* памяркоўнасць.
permissus, *a, um* 1) распусны; 2) адпушчаны, доўгі (аб барадзе).
permitto, *misi*, *missum*, *ere* 1) [допуска́ти | допусти́ти | допу́щати, при́пусти-ти *сбб.*] дапускаць, дазваляць, даваць доступ, саступаць: ~ **ut domi remaneat** [осади́ти | осажива́ти *сбб.*] пакідаць (дома); 2) [каза́ти *сбб.*] наказваць, загадваць.
permixte, *adv.* (**permixtus** 1) у замяшанні, бязладна; 2) без розніцы; 3) разам.
permixtim *adv.* (**permixtus** 1) бязладна; 2) разам.
permollio 4. 1) змякчаць; 2) хваляваць; 3) утавораць.
permonitio, *onis f* заўвага.
permoror 1. 1) спыняцца; знаходзіцца; прабываць; 2) доўжыцца.
permultiplico 1. памнажаць.
permutative *adv.* як замена.
permutator, *oris m* той, хто змяняе, замянае.
perma, *ae f* 1) кумпяк; 2) [**szynka** *nl.*] шпынка: ~ **lardi** [**poleć** *nl.*] кавалак сала з паловы вепрука ці свінні.
pernicia, *ae f* страта; шкода.
pernicio, *onis f* 1) згуба; 2) знішчэнне; 3) ерась.
perniciosisitas, *atis f* 1) зло; 2) зараза.
pernoceo, *cui, citum, ere* 1) шкодзіць; 2) чыніць несправядлівасць.
pernotorie *adv.* яўна; выразна.
pernuntiarius, *ii m* упаўнаважаны, пасланы для выканання нейкай справы.
pernuntiatio, *onis f* 1) заява; 2) сцвярджэнне.
pernuntio 1. абвясчаць; заяўляць.
peroptanter *adv.* *перан.* горача.
perorata, *orum n pl.* выказванне; выступ.
perorator, *oris m* прамоўца.
perpago 1. выплачваць.
perparco, **perperci**, —, *ere* дараваць, прабачаць.
perpedio 4. (**pes**) перашкаджаць у чымсьці, *гл. тс. impedio*.

perpendo, pendī, pensum, ere 1) докладна важьць; 2) [досмотрети *стб.*] несиі (вайсковую варту, дазор).

perpenetro 1. прайграваць працэс.

perpeto, ivi (ii), itum, ere 1) патрабаваць; 2) заяўляць юрыдычныя прэтэнзіі.

perpetratus, us m 1) выкананне; дасягненне; 2) правіна.

perpetro 1. 1) здзяйсняць, выконваць; заканчваць; 2) чыніць (*напр.* злачынства); 3) прычыняць; 4) выконваць юрыдычныя фармальнасці; 5) ~ **роепат** быць асуджаным на выплату грашовай сумы (апрача галоўнага доўгу).

Perpetua et Felicitas MM. 7 сакавіка.

perpetualis, e (perpetuus) 1) усеагульны; агульны; 2) бесперапынны; 3) вечны; 4) спадчыны.

perpetuo adv. [вечне | вечно *стб.*] вечно.

perpetuo 1. (perpetuus) 1) рабіць нешта сталым, трывалым, увекавечваць; 2) бесперапынна доўжыцца; 3) бесперапынна нешта рабіць; надаваць бесперапыннасць; 4) надаваць юрыдычную сілу.

perpetuus, a, um (peto) [вечный *стб.*] вечны: **in perpetuum** [на вечность *стб.*] навікі, навечна, на вечнасць; назаўжды.

perplecto, plexi (plexui), plexum, ere 1) сплятаць; 2) атачаць; ахопліваць.

perplexus, us m 1) заблытанасць; 2) бязладдзе; змяшанне.

perpluries adv. шматкроць / шматразова.

perpondero 1. узважваць; ацэньваць.

perproperus, a, um вельмі хуткі.

perquiro, sivi, situm, ere [доведати ся | доведывати ся *стб.*] даведвацца.

perrespondeo, spondi, sponsum, ere адказваць.

perrimo 1. спасцігаць; даследаваць.

perrobustus, a, um вельмі моцны.

perrogativa, ae f 1) першыństwo; 2) перавага.

persagitto 1. прабіваць стралой; прастрэльваць.

persalto 1. пераскокваць.

persalubriter adv. з карысцю.

perscio 4. спазнаваць; даведвацца.

perscoto 1. плаціць падатак.

perscriptamentum, i n нататка; дакумент.

persevandus, i m герольд; вистун з трубой.

persevere adv. вельмі строга; сур'ёзна.

persevero 1. *intr.* 1) заставацца; трымаць, доўжыцца; 2) [мешкати *стб.*] жыць, пражываць.

persileo, lui, —, ere замаўкаць.

persincere adv. вельмі пчыра.

persino, sivi (sui), situm, ere дазваляць.

persisto, stiti, —, ere 1) [зостати, зостати ся *сmb.*] заставацца; 2) [право досто-
яты *сmb.*] даводзіць; чакаць канца судовай справы; адказваць у судзе да кан-
ца.

persollemnis, e s. **persolennis**, e вельмі ўрачысты.

persolvo, solvi, solutum, ere [заплатіти *сmb.*] выплачваць, плаціць.

persona, ae f 1) маска, лічына; 2) [парсуна | персуна *сmb.*] персана / асоба: ~
extranea чужынец; **personae maioris consilii** [wielkorządy *nl.*] вышэйшых
ўрадавых асобы ці суд, які складаецца з вышэйшых урадавых асоб. Vol. Leg.
I, f. 142; ~ **plebea** прасталюдзін, просты; ~ **spiritualis** духоўная асоба, святар;
submissa ~ а) падасланая асоба, б) асоба падпарадкаваная.

personalitas, atis f 1) асоба; 2) індывідуальнасць; 3) асабістая прысутнасць.

personaliter *adv.* (personalis) асабіста; [очывисте | очывисто *сmb.*] на свае во-
чы, сам, асабіста.

perspicuitas, atis f (perspicuus) 1) празрыстасць; відавочнасць; зразумеласць;
2) знакамітасць, слаўтасць.

perstudeo, ui, —, ere горача прагнуць.

persuasa, osum n pl. перакананні; погляды.

persuasivus, a, um пераканаўчы.

persuasus, a, um (persuadeo) 1) упэўнены (аб людзях); 2) надзейны, несумнеў-
ны (аб рэчах).

persuspicio, onis f 1) падозра; 2) здагадка; домысел.

pertener, a, um мілы, лобны; прыемны.

pertentatio, onis f 1) даследаванне; 2) абдумванне, разважанне; 3) пранікненне;
4) спакуса.

pertica, ae f [pertyka *nl.*] землямерны прут — квадратная зямельная мера,
15 локцяў у даўжыню і гэтулькі ж у шырыню, *гл.* **virga mensoria**.

perticarius, i m (pertica) [wytycznik *nl.*] вытычнік: а) той, хто адмервае пэўную
частку поля і пазначае яе каморніцкімі колікамі, б) той, хто аддзяляе дзесяці-
ну для касцёла.

pertinaciter *adv.* (pertinax) 1) моцна; трывала; упарта; 2) [предся *сmb.*] усё ж,
аднак.

pertinens, ntis 1) сумежны; суседні; 2) прыналежны; 3) прызначаны для ней-
кай мэты; 4) адпаведны; дарэчны.

pertinens, ntis m 1) нявольнік; 2) залежны чалавек; падданы.

pertinentia, ae f 1) прыналежнасць; 2) адпаведнасць, дарэчнасць; 3) павін-
насць; 4) дамаганні; 5) pl. прыбыткі.

pertingo, —, —, ere 1) расцягвацца; распасцірацца; сягаць; 2) датычыць; 3) да-
ходзіць, дабірацца (да мэты); 4) дасягаць; здабываць.

pertractatio, onis f (pertracto) [pertraktacya *nl.*] 1) выкананне абавязкаў на ўра-
давай пасадзе і сама пасада; 2) разбіральніцтва.

pertracto 1. [pertraktować *nl.*] разглядаць, разбіраць.

pertractus, us *m* (pertraho) 1) працяг; 2) г. зв. транспарт — перанос даних (*напр.* вынікаў падліку) на другую старонку.

pertransmitto, misi, missum, ere 1) пераходзіць; 2) пераскокваць; 3) пасылаць, дэлегаваць.

pertrudo, trusi, trusum, ere штурхаць, піхаць.

perturbium, ii *n* турбота; пакута.

perustio, onis *f* (peruro) выпальванне адбітка на твары.

perutilitas, atis *f* выгода; карысць.

perutor, usus sum, uti 1) злоўжываць; 2) карыстацца, ужываць.

pervado, vasi, vasum, ere пераходзіць; перапраўляць.

pervaleo, valui, —, ere 1) доўжыцца далей; 2) перамагаць, адольваць, браць верх.

pervehementissime *adv.* найболей.

pervendo, didi, ditum, ere прадаваць.

pervenio, veni, ventum, ire 1) прыходзіць, даходзіць; 2) дасягаць; здабываць; 3) [прыіти (к іменню) *сб.*] даходзіць, атрымліваць доступ (да маёнткаў).

pervigilo 1. 1) не спаць усю ноч; чуваць; 2) клапаціцца аб чымсьці.

pes(s)ula, ae *f* адзінка зямельнай плошчы, трэцяя частка морга ці дзесяць прутаў — *decem virgulta*.

pes, pedis *m* ([нога *сб.*] ступня, нага.

pesco, ere 3. утаймоўваць.

pestilenticus, a, um заразлівы; заразны.

pestilenticus, i *m* чалавек, закрунуты заразай, заражаны.

pestis, is *f* [мор *сб.*] мор, пошасць, паветра.

petacitas, atis *f* настойлівасць; надакучлівасць, назойлівасць.

petenda, orum *n pl.* патрабаванні.

petitorium, ii *n* скарга па справе аб праве ўласнасці, аб праве валодання.

peto, ivi (ii), itum, ere [просіти *сб.*] прасіць; патрабаваць.

Petri Cathedra Antiochiae 22 лютага.

Petri epularum (feria) 22 лютага.

Petri vincula 1 жніўня.

Petronilla 31 траўня.

Petrus et Paulus Ap. 29 чэрвеня.

phalanga, ae *f pl.* **falanga**.

phalanx, gis *f* 1) рота; аддзяленне; 2) баявы парадак, шыхт, шэраг; 3) будаўнічы лес.

phantasia, ae *f* 1) утрапёнасць; дурасць; 2) прыхамаць; 3) уяўленне; 4) творчая фантазія.

phantasiatio, onis *f* уяўленне; фантазія.

phantasivus, a, um ілжывы; несапраўдны.

phantasma, atis *n* 1) уява, прывід; 2) уяўленне.

phantasmaticus, a, um (phantasma) несапраўдны; уяўны, *гл. mc.* **phantasticus**.

phantasticus, а, um 1) уяўны; несапраўдны; 2) дзіўны; 3) недарэчны.
phantasticus, і m шалёны, шаленец, вар'ят.
phantosunga, ае f вызваленне ад закладу.
Philimon et Dominus MM. 21 сакавіка.
Philippus et Iacobus Apost. 1 траўня.
philistinus, і m цыган.
physicus, і m 1) фізік, натурфілосаф; 2) лекар.
picarium, ii n 1) посуд на напоі; кубак; 2) скарбонка, скарбніца.
picotus, і m мера вадкасцей.
pictio, onis f малюнак.
pictoro l. 1) паказваць; 2) прадстаўляць.
Pigmenius presb. 24 сакавіка.
pignerabiliter adv. гл. **pigneratorie**.
pigneralliter adv. гл. **pigneratorie**.
pignerantia, ае f заклад.
pigneraticus, а, um заняты ў шкодзе (пра жывёлу).
pigneratio, onis f [сіажа гл.] адабранне якой-небудзь рэчы ці грабеж яе за доўг.
 Такія дзеянні без судзіі ці падсудка былі забаронены законам караля Казіме-
 ра Вялікага. Vol. Leg., а. 1347, I, f. 24.
pigneratorie adv. s. **pignoratorie** як заклад.
pigneratura, ае f s. **pignoratura**, ае f заклад.
pignum, і n паручальніцтва.
pignus, oris n [заства сгб.] заства / заклад.
pigresco, factus sum, fieri 1) марудзіць; 2) быць гультаяватым, ленавацца.
pila, ае f 1) ступ; калона; 2) жордка; 3) паля / кол, на які насаджвалі злачынцаў;
 4) песік для ступы; 5) ступа; 6) млын.
pilaticus, і m жалезная булава.
pilearius гл. **pileator**.
pileator, oris [kapelusznik гл.] шапачнік, капялюшнік — вырабляльнік капе-
 люшоў, пераважна ваўняных.
piletum, і n род ваўнянай тканіны.
pincerna, ае m [czeszniak гл.] 1) чашнік, падчашы — земскі саноўнік, які падчас
 прыезду караля павінен быў клягаціцца пра віны і распараджацца імі;
 2) шынкар.
pincernatus, us m пасада падчашага альбо чашніка.
pincerno l. (pincerna) трымаць карчму.
pincernor l. выконваць абавязкі падчашага.
pincernus, і m падчашы.
pinta, ае f 1) мера вадкасцей роўная палове кварты; 2) збанок.
pinus, us mc. і f [сосна сгб.] сасна, хвоя.
piperarius, ii m гандляр прыправамі.
piperata, ае f пернік.

Pirminus Ab. Hubertus et Theophilus 3 листопада.

piscaria, ae *f* 1) права лоўлі рыбы; 2) месца лоўлі.

piscatio, onis *f* (**piscor**) 1) рыбалоўства, лоўля рыбы; 2) права лоўлі рыбы; 3) месца лоўлі.

piscator, oris *m* (**piscor**) рыбак.

piscatoria, ae *f* 1) рыбалоўства; 2) права лоўлі; 3) абавязак дастаўкі рыбы.

piscina, ae *f* (**piscis**) [сажовка *сб.*] сажалка.

piscis, is *m* [рыба *сб.*] рыба.

piscor 1. (**piscis**) 1) лавіць рыбу: **piscandum** [ловенне *сб.*] лоўля; 2) [волючи-ти | зволючити озеро, сажовку, став *сб.*] лавіць рыбу сеццю (у возеры, ставе, сажалцы).

pistator, oris *m* пекар.

pistatorium, ii *n* *гл.* **pistrina**.

pisterna, ae *f* 1) склеп; 2) пякарня.

pisto 1. *frequ.* 1) таўчы; мясіць; 2) гатаваць.

pistor, oris *m* (**pinso**) [пекар *сб.*], [**piekarz** *мл.*] хлебнік, пекар: ~ **siliginarius** булачнік; **pistorum receptio** [**piekarne** *мл.*] пякарнае — былая старажытная павіннасць сялян прымаць да сябе пекараў / хлебнікаў і півавараў і прадаваць выпечаны імі хлеб і зваранае піва.

pistoralis, e пекарскі.

pistoria, ae *f* пякарня альбо хлебная крама.

pistorinus, a, um *гл.* **pistorius**, a, um.

pistorium, ii *n* *гл.* **pistoria**.

pistorius, a, um (**pistor**) пекарскі, датычны пекара.

pistorius, i *m* *гл.* **pistor**.

pistrina, ae *f* (**pinso**) 1) пякарня; 2) *pl.* жорны.

pistrinalis, e *гл.* **pistorius**, a, um.

pistrinarius, ii *m* (**pistrinum**) 1) млынар; 2) пекар.

pistrinia, ae *f* *гл.* **pistrina**.

Pius I P. 11 ліпеня.

Pius V 5 траўня.

pixidarius, ii *m* 1) збройнік; 2) пушкар, гарматнік.

pixis, idis *f* стрэльба: ~ **brevis** [**rusznica** *мл.*] рушніца — кароткая стрэльба, руля ў якой была шырэйшая, чым у звычайных. Насіць такога тыпу зброю даўней было забаронена законам; выключэнне рабілася толькі для ўсходніх зямель Рэчы Паспалітай, якім прадпісана было заўсёды быць гатовымі да адбівання непрыяцельскіх нападаў. Vol. Leg. I, f. 390; ~ **brevior** пісталет; ~ **uncata** гакаўніца.

placens, entis *n* [**godno** *мл.*] годнае — любы падатак каралю. У старажытнасці часам плацілі падаткі альбо прадуктамі, альбо грашымі, зважаючы на тое, як лепей было для караля, і такі падатак называўся **placens**.

placibilitas, atis *f* 1) лагоднасць; 2) паблажлівасць.

Placidus 5 кастрычніка.

placitamentum, і *n* згода.

placitans, *ntis m* бок у судзе.

placito 1. *frequ.* 1) падабачца; 2) весці перамовы; 3) весці працэс; 4) выдаваць прысуд.

placitus, а, *um padi* 1) прыемны, мілы; які падабаецца; 2) зычлівы; 3) ласкавы; **tempus placitum** час ласкі; 4) дарэчны; 5) дамоўлены.

planaratorium, іі *n* *гл.* **planaratum**.

planaratum, і *n* [**plug nl.**] плут.

planca, ае *f* 1) дошка; пліта; планка: ~ **salutis** дошка паратунку; 2) мера зямельнай плошчы.

plantator, *oris m* (**planto**) 1) той, хто саджае расліны; 2) прапаведнік; прапагандыст.

planto 1. (**planta**) раўняць з зямлёй, разбураць.

plantum, і *n* поле, дадзенае на пэўных умовах для вырошчвання вінаграднікаў.

plantus, і *m* *гл.* **plantum**.

plasco 1. біць па твары.

plasma, *atis n* 1) стварэнне; 2) *pl.* справы; учынкi.

plata, ае *f* 1) браня; 2) срэбра; 3) прадмет са срэбра; 4) манета; 5) лысіна; 6) танзура.

platea, ае *f* 1) вуліца; 2) вялікая дарога; 3) пляц; 4) поле з жыллом ці домам; 5) дзядзінец; двор.

plateaticum, і *n* гандлёвая аплата.

plaustrata, ае *f* *гл.* **plaustratum**.

plaustratum, і *n* воз (як мера аб'ёму).

plaustrum (**plostrum**), і *n* воз з чатырма коламі.

plebanus, і *m* [**плебан стб.**] плебан / святар, прэзбітэр, *гл. тс.* **parochus**.

plebeicus, а, *um* плебейскі, нешляхецкага роду.

plebeium, і *n* вуліца.

plebeius, і *m* 1) плебей; 2) [чоловек, хлоп, мужик *стб.*], [**poddany, kmieć, chłop nl.**] нешляхціц, г. зн. мешчанін альбо селянін; просты (чалавек), прасталюдзін; мужык, кмет; ~ **civitatensis** мешчанін. Сяляне, гэтак жа як і мяшчане ў Польшчы і Літве-Беларусі былі пазбаўлены наступных правоў: а) іх нельга было прымаць у лік духавенства пры галоўных касцёлах (Vol. Leg. II, f. 926, 1605), б) яны не маглі трымаць шляхецкіх маёнткаў ні паводле спадчыннага права, ні нават у закладзе (Vol. Leg. I, f. 271), с) ім не дазвалялася таксама набываць ленных уладанняў і ўладанняў, вядомых наогул пад назвай каралеўшчынаў (Vol. Leg. VI, f. 629), д) нягледзячы на тое, што пры каралю Аляксандру сялянам дазволена было дасягаць звання прэлята і біскупа, навуковай ступені доктара багаслоўя і медыцыны, пазней было пастаўлена, каб сялян, якія атрымалі духоўны сан, выпяняць з айчыны разам з

бацькамі, а маёмасць іх канфіскоўваць (Vol. Leg. I, f. 302). Галаўшчына за прасталюдзіна складала 30 грыўняў (Vol. Leg. I, f. 1012). Пасля такса гэтая была падвышана да 100 грыўняў (Vol. Leg. III, f. 681). Нарэшце, яна была зраўняна з галаўшчынай, вызначанай Літоўскім Статутам. Vol. Leg. III, f. 962; 3) цывільная асоба; 4) свецкі чалавек.

plebicinium *гл.* **plebiscitum**.

plebicium *гл.* **plebiscitum**.

plebiscitum, *i n* 1) падаткі і іншыя грамадзянскія павіннасці, прызначаны аднагалосна ўсімі грамадзянамі; 2) народны сход; 3) пастанова (народнага сходу).

plebs, plebis *f* (*plere*) 1) плебс; плебейскі стан; 2) [мужыкі *стб.*] мужыкі, сяляне, кметы; 3) грамада; люд; 4) парафія, прыход; 5) парафіяльны касцёл; 6) дыяцэзія; 7) касцёльныя дзесяціны.

pecta, *ae f* (*pecto*) 1) пляцёнка, вяроўка; 2) разліковая адзінка сглаўлянага дрэва.

plegiagium, *ii n* забеспячэнне запазычанасці, заклад.

plegiatio, onis *f* *гл.* **plegiagium**.

plegiatura, *ae f* *гл.* **plegiagium**.

plegius, *ii m* паручальнік.

plenariae, arum *f pl.* прыбытак з касцёльных аплатаў.

plenarius, a, um (*plenus*) 1) [зуполны | суполны *стб.*] супольны, агульны; 2) увесь; поўны.

plenifer, a, um поўны дзікасі.

plenipotens, entis *m* (*plenus*) упаўнаважаны.

plenipotentia, *ae f* паўнамоцтва: ~ **generalis** агульнае паўнамоцтва; ~ **specialis** асаблівае паўнамоцтва; **libri s. protocolla plenipotentiarum** судовыя рэстры паўнамоцтваў.

plenipotentialis, *e* датычны паўнамоцтваў.

plenipotentiaris, *ii m* упаўнаважаны; дэпутат.

plenitudo, inis *f* (*plenus*) 1) поўнасць; цэласць; 2) багацце.

pleo, —, —, *ere* 2. 1) напаўняць; 2) аплываць.

plevium, *ii n* 1) адказнасць; 2) абавязальства; 3) забеспячэнне запазычанасці; 4) парука.

plica, ae f (*plico*) 1) фалда; 2) драпіна; пашкоджанне; загана; 3) частка драўлянага кола ў возе; 3) пліка, загін (у дакуменце).

plugo, onis *m* 1) плуг; 2) мера зямельнай плошчы: столькі, колькі за адзін дзень можна ўзараць адным плугам.

plumbator, onis *m* асоба, якая прывешвала алавяную пячаць — булу да папскіх дакументаў.

plurificatio, onis *f* множанне.

plurifico 1. 1) прымнажаць, памнажаць; 2) часцей што-небудзь рабіць; 3) падаўжаць што-небудзь, рабіць даўжэйшым.

plus, pluris *n compar.* [болей | болшей *стб.*] больш, болей; мацней.

pocale, is *n* кубак; келіх.

pocillator, oris *m* (pocillum) 1) [podczaszy *мл.*] падчасшы — пасада пры двары караля. Падчасшы падчас урачыстых абедаў ці баяванняў пры двары абавязаны быў наліваць напоі ў кувалі ці чары. Пазней ад гэтай пасады застаўся адзін толькі тытул; 2) чашнік на двары ўладара.

podiohum, i *n* балкон.

podismus, i *m* мера даўжыні.

podstreki [подстрелий *стб.*] падстрэльні (сабака).

podwoda, ae *f* [подвода *стб.*] падвода, падводная павіннасць.

poena, ae *f* 1) [каранье *стб.*] кара, пакаранне: ~ **alienatoria** [отнятые *стб.*] адыманне; адняцце; ~ **captivitatіs et colli** турэмнае зняволенне і пакаранне горлам / смяротнае пакаранне; ~ **carceraria / carcerum** [нятство, высedenье *стб.*] адседка (у вязніцы); пакаранне ўвязненнем, арышт, зняволенне; ~ **colli**; ~ **collinealis** горла / смяротнае пакаранне; ~ **furis** [вина злодейская *стб.*] штраф за крадзеж; ~ **peculatus, seu ~ peculiaritatis** пакаранне за крадзеж дзяржаўнага скарбу; ~ **revocationis** пакаранне ці штраф, які палягаў на выплаце; ~ **talionis** адплата, пакаранне, якому паддаваўся пазоўнік / ісцэц, што не даказаў абвінавачванаму таго злачынства, у якім вінаваціў яго ці які падаў ілжывы, надуманы пазоў / выклік у суд. Пакараннем за гэта было 12-тыднёвае зняволенне ў ніжнім памяшканні вежы (турмы), выплата штрафу ста грыўняў і судовых выдаткаў (Vol. Leg. II, f. 693). Пасля штраф гэты быў павялічаны да 200 грыўняў. Vol. Leg. II, f. 1217; 2) грашовае пакаранне, штраф.

poenale, is *n* *мл.* **poenositas.**

poenatio, onis *f* пакаранне.

poenositas, atis *f* цяпленне, пакута.

poetria, ae *f* пазычынае мастацтва, паззія.

poetrida, ae *f* пазтка, пазтэса.

pogesa, ae *f* манета.

polcinus, i *m* мера колькасці збожжа.

poledrus, i *m* жарабец, жарабок.

polentarius, i *m* [slodownik *мл.*] саладоўнік (гатаваў солад і брагу для піва і іншых напояў).

politor, oris *m* (polio, ire) [szlifiarz *мл.*] шліфавальнік; гранільнік.

polliceor, citus *sum, eri* 1) абяцаць; 2) [прирекаати *стб.*] прыракаць / прысягаць, клясціся; заракацца.

Polonia, ae *f* [Польша *стб.*] Польшча: **Poloniae** [польскі *стб.*] польскі.

polyandrium, i *n* 1) могілкі; 2) асобная магільня, асобны магільны склеп.

Polycarpus Ep. M. 26 студзеня.

Polychronius Ep. M. 17 лютага.

romarium, ii *n* 1) сад; 2) цяністае месца, прызначанае для народных сходаў і судоў.

pompisatio, onis *f* раскоша, пышнасьц.

Pomposa V. M. 19 верасня.

pondera, ae *f* вага.

ponderata, ae *f* цяжарная жанчына.

pondo, inis *f* фунт.

pondus, eris *n* (pendo) вага; цяжар: ~ **ferreum** жалезная гіра; але ў актах ужываецца часам у значэнні бязмена — **statera**: ~ **ferreum**, **vulgo bezmian**. Акт. кніга Віленскай магдэбургіі за 1491—1668 гады.

pono, posui, positum, ere 1) ставіць; устанаўліваць; класіць; 2) надаваць чаму-небудзь законнае права; 3) змяшчаць; 4) [паложыць *сб.*] прызначаць, устанаўліваць: ~ **super animam alicuius** аддаваць справу на чыпосьці волю; ~ **in casu** паддаваць небяспецы; ~ **in facto** прапаноўваць.

pons, pontis *m* [мост *сб.*] мост.

pontagium *гл.* **pontenagium**.

pontalium, ii *n* *гл.* **pontenagium**.

pontanarius *гл.* **pontonarius**.

pontaria, orum *n pl.* прыбытак з аплаты за карыстанне мостам.

pontarius, ii *m* збіральнік аплаты, *наз.* маставое.

pontaticum *гл.* **pontenagium**.

pontenagium, ii *n* маставое (мыта) — аплата за пераход, пераезд і правоз тавараў праз мост.

pontenerius *гл.* **pontonarius**.

Pontianus P. et Hippolitus MM. 7 лістапада.

pontifex, ficis *m* біскуп: ~ **maximus** папа.

pontificatus, us *m* [pontyfikat *пл.*] папская годнасць; папская ўлада.

pontificio, onis *f* абавязкі, звязаныя з утрыманнем моста.

pontificium, ii *n* 1) біскупства, біскупская годнасць; 2) улада; права.

pontinegium *гл.* **pontenagium**.

potionale, is *n* *гл.* **pontenagium**.

Pontius Diac. 8 сакавіка.

ponto l. будаваць мост.

pontonarius, i *m* збіральнік маставога (мыта) ці ўладальнік моста, якому належыць гэтая аплата.

pontonaticus, i *m* аплата за перавоз паромам.

poro, onis *m* поп.

populare, is *n* *гл.* **populatum**.

populatum, i *n* ворная зямля.

Populus Sion (dominica) 2-я нядзеля Каляднага посту — **Adventus**.

porcalia, ium *n pl.* падатак, даваны ў выглядзе вепрука, пазней — грашовай сумы.

porcellus, i *m* *demin.* [порось *сб.*] парсюк, парся.

porcus, *i m* [вепр | вепрь *стб.*] вепр, дзік; парсюк, кабан: ~ **non castratus** [кнороз *стб.*] кнораз — не злягчаны вяпрук.

Porosa (hebdomada) тыдзень Мукі Пана.

porrectura, *ae f* адданасць.

porrigo, *gexi, rectum, ere 1*) працягваць; выцягваць; 2) [давати | данвати | дати, подати *стб.*] даваць, падаваць; выдаваць, перадаваць, аддаваць; прадстаўляць; 3) садзіць (у турму).

porta, *ae f* вароты: брама: **Porta acialis** [Ostro-brama *нл.*] Вострая Брама (у Вільні).

portagium, *ii n* транспарт, перавозка.

portale, *is n* гарадскія вароты.

portaticum, *i n 1*) партовае мыга; 2) мыга, якое плацілася ля брамы горада за праезд праз браму.

portaticus, *i m* партовая аплата.

portatile, *is n* [portatyl *нл.*] невялікі ахвярнік з абразом, які католікі нясуць падчас крыжовага ходу ці працэсіі.

portatus, *us m* доўг.

portella, *ae f demin.* 1) веснічкі; 2) аканіца.

porterius, *ii m* ганец, пасланец.

portio, *onis f (pars) 1*) [часть, дельница | дел *стб.*] частка; дзельніца, надзел; доля; 2) гадавая плата, гадавое ўтрыманне; ~ **canonica** гадавое ўтрыманне, прызначанае каноніку; ~ **congrua** дастатковая частка прыбытку, прызначаная пастаяннаму вікарыю.

portionarius, *ii m* асаднік / каланіст, які апрацоўваў поле за палову прыбытку, якое яно прыносіць.

portiono 1. прызначаць гадавую плату.

porto 1. 1) насіць; 2) выносіць; 3) накіроўваць; 4) дзейнічаць; 5) вытрымліваць; 6) меркаваць; 7) мець права прымусу; 8) караць.

portor, *oris m 1*) ганец, пасланец; 2) насільшчык.

portorium, *ii n (porto)* [mostowe *нл.*] маставое (мыга).

portuarius, *ii m* варотны, брамнік.

portulanus, *i m gl.* **portuarius**.

portura, *ae f 1*) дастаўка; 2) транспарт.

portus, *us m (porta) 1*) порт; прыстань; 2) прыпулак, прыстанішча; схоў; 3) *gl.* **portaticum**.

positio, *onis f (pono) 1*) пастаўленне; складанне, выкладанне: ~ **actorum terrestrium** [leżenie xiaq *нл.*] ляжанне / выкладанне кніг. Па заканчэнні тэрміну ці кадэнцыі судаводства зямскага суда рабіўся толькі прыём запісаў ці ўнясенняў у актывыя кнігі і выдача з іх выпісаў. Тады ў судзе засядаў толькі пісар з падсудкам ці асобы, абраныя суддзёй, альбо толькі адзін пісар з каморнікамі — **cum camerariis**. Гэты прамежак часу называўся ~ **actorum** ляжанне ці выкладанне кніг (Vol. Leg. I, f. 259). У гэты ж прамежак часу ў некаторых ва-

яводствах у земскіх судах вырашаліся справы пра выкуп маёнткаў і пра збеглых сялян; 2) становішча.

positus, а, um (pono) 1) пакладзены; размешчаны; 2) які знаходзіцца дзесьці; 3) які пражывае; 4) усталяваны.

positus, us *m* (pono) [положение *сб.*] уручэнне (позвы ў суд).

possada, ae *f* прадмесце.

posse indecl. улада; магчымасць, здольнасць, *гл. mc.* **potestas**.

possessio, onis *f* (posideo) 1) валоданне; 2) [держанье *сб.*] дзяржанне / фізічнае валоданне: **corporalis** ~ поўнае валоданне; **in corporalem possessionem aliquem mittere** абвяшчаць каго-небудзь уладальнікам маёмасці з выкананнем неабходных для гэтага фармальнасцей; 3) нерухомае ўласнасць; маёнтак.

possessionati, orum *m* аселяе шляхта.

possessionatus, а, um [осельный *сб.*], [possessyonat *nl.*] аселяе, той, хто валодае спадчынным маёнткам, землеўладальнік: **in propriis** ~ [на владности осельный *сб.*] аселяе на ўласнасці / які мае ўласнасць.

possessor, oris *m* (posideo) 1) уладальнік, уласнік; 2) дзяржаўца / арандатар маёнтка; уласнік; уладальнік; часовы распарадчык, які дзяржыць / валодае (нечым часова, *напр.* маёнткам), *гл. tenutarius*: ~ **hereditarius** дзедзічны ўласнік; ~ **litterarius** ленны ўласнік.

possessorium, i *m* 1) *гл. possessio*; 2) [possessoryum *nl.*] скарга аб праве часовага валодання.

posideo, sedi, sessum, ere 1) [поседати | посести *сб.*] валодаць; авалодваць; 2) [держати, в держаньи быти *сб.*] дзяржаць / валодаць (часова альбо стала), трымаць.

possum, potui, posse магчы: **potest** [моцный; волно | вольно *сб.*] які мае права, можа; можна, дазволена.

post adv., praep. cum acc. 1) [после | опосле, по *сб.*] пасля, па; 2) [потом *сб.*] потым, затым; надалей, у будучыні.

Post alba, in albis (dominica) 2-я нядзеля па Вялікадні.

Post focus, post ignes (dominica) 2-я нядзеля Вялікага Пасту.

Post ostensionem reliquiarum (dominica) 2-я нядзеля па Вялікадні.

Post strenas першы дзень года.

postea adv. 1) пасля гэтага; 2) [потом *сб.*] потым, затым; у будучыні.

postergo *l.* пагарджаць, грэбаваць: ~ **diem** адкладаць; падаўжаць.

posterior, ius [последний *сб.*] апошні.

posterus, eta, erum *compar. posterior, superl. postremus* наступны: **posterum** [потом *сб.*] потым, затым; надалей, у будучыні.

posterus, i *m* [щадок *сб.*] нашчадак.

post(h)umus, а, um 1) апошні; 2) які нарадзіўся апошнім; 3) пасмяротны: **editio posthuma** выданне, якое выйшла ў свет па смерці аўтара.

post(h)umus, i *m* нашчадак, які нарадзіўся па смерці бацькі.

postiudex, icis *m* делегат судді.

postliminium, ii *n* передавання абиवाцеля з адной країны ў іншую.

postridie *adv.* [назавтрее *сб.*] назаўтра.

postulo 1. (posco) [впросити | упросити, выпросити *сб.*] упрошваць, выпрошваць.

potabilis, e (poto) прыдатны да піцця: ~ **pecunia** грошы, якія асаднік плаціў вотчынніку за ўчыненую яму палёгку.

potagium, ii *n* 1) усялякае пітво; 2) булён з гародніны; 3) плата за продаж напоў.

Potentiana V. 19 траўня.

potestas, atis *f* (possum) улада.

potestas, atis *f* (possum) 1) [моц *сб.*] магутнасць; моц; паўнамоцтва; права; 2) улада; 3) вышэйшая ўрадавая ўлада; 4) пан; 5) кароль; 6) акруга, падуладная судзі ці пану.

potestativus, a, um (potestas) надзелены ўладай: **potestativam manum adiicere** ужываць сілу; **potestativa manu assistere** аказваць каму-небудзь моцнае, магутнае садзеянне; **potestativa manu concedere, contradere** саступаць каму-небудзь рэч, на якую ўладальнік мае поўнае права; **potestativam manum imponere** прысвойваць сабе рэч як уласнасць.

potestivus *гл.* **potestativus**.

potioritas, atis *f* 1) першасць, першынство; 2) [lepszość *права* *нл.*] першынство на моцы права, закон, паводле якога тым, хто меў першае права ці запіс на якія-небудзь уладанні, надавалася перавага перад іншымі; 3) ~ **hastae** [konkurs *нл.*] конкурс. Маёмасць, абцяжараная даўтамі ці сапраўдным яе ўладальнікам, ці яго папярэднікамі, падлягала конкурсу. Уладальнік такой маёмасці ці афіцыйна адступаў ад яе, ці абцяў адступіцца ад яе пасля звядзення рахунку даўгоў і атэнкі самой маёмасці; у такім разе **potioritas** называлася **recessuata** [recessowa *нл.*]. Але калі ўладальнік, апрача афіцыйнай адступкі ад свайго ўладання, пацвярджаў гэтую адступку прысягай, у такім разе **potioritas** называлася **abiurata** [odprzysiężona *нл.*].

practica, ae *f* [praktyka *нл.*] 1) здзяйсненне; 2) спосаб дзеяння; 3) абазнанасць у судовых справах; 4) змова.

practico 1. [praktykować *нл.*] 1) дзейнічаць; 2) размаўляць; 3) трактаваць; 4) прапаноўваць; 5) наведваць суд; весці судовую справу; 6) хадайнічаць.

prada, ae *f* абшар / шэраг лутоў.

pradale, is *n* *гл.* **prada**.

prae *adv.* [мimo *сб.*] насуперак; нягледзячы на; апрача.

praeambula, ae *f* усё папярэдняе, ранейшае.

praeambulum, i *n* папярэдняе паведамленне; перасцярога.

praeambulus, i *m* (praeambulo) папярэднік; веснік.

praeangariae, agum *f* *pl.* 1) працоўная сіла; 2) падводы.

praeantea *adv.* перш, спярша.

praebenda, ae *f* (praebeco) 1) [**prebenda** *nl.*] прэбэнда; 2) правізія; утрыманне; 3) прыбытак духоўных асоб капітула; частка маёмасці катэдральнага касцёла, дадзеная для карыстання духоўнай асобе за яе служэнне пры касцёле; 4) пажыццёвая рэнта, выплачваная дзяржавай прыватнай асобе; 5) шгодзённая порцыя правіянту для рэлігійных абшчын; манаская дзённая порцыя; 6) парафія / прыход каноніка.

praebendarius, ii *m* датэчны прэбэнды.

praebeco, ui, ium, ere (= praehibeo) даваць, удзяляць; прадстаўляць: ~ **se** [дава-
ти ся | дат ся | дати ся *сб.*] даваць згоду; паддавацца.

praecaveo, cavi, cautum, ere 2. 1) быць абачлівым, асцерагацца: **praecauto** **hoc** з
той засцярогай, з тым выключэннем; 2) запябгаць; 3) забяспечваць; засцера-
гаць.

praecedentia, ae *f* (praecedo) [**precedencya** *nl.*] першае месца; першынство.

praepreceptor, oris *m* (praecipio) 1) начальнік, зверхнік; пан; вярхоўны суддзя; 2) у
тамплераў — распарадчык дамоў у правінцыі — **commendator**; 3) пры-
дворны вяльможа.

praepreceptum, i *n* (praecipio) 1) прадпісанне; 2) распараджэнне; наказ; загад;
3) указанне; перасцярога; парада; 4) (каралеўскі) ліст, дыплом ці прывілей.

praecinctorum, i *n* абсяг і межы, у якіх змяшчаецца якая-небудзь мясцовасць.

praecipio, cepi, ceptum, ere (prae [приказати | приказывати *сб.*] наказваць;
загадваць.

praecipuus, a, um (prae+capio) [**головный** *сб.*] галоўны; асноўны.

praecisio, onis *f* (praecido) [**precyza** *nl.*] дакладнасць.

praecusio, onis *f* (praecudo) [**prekluzya** *nl.*] 1) завяршэнне; 2) апошняя мяжа,
да якой суд можа згаджацца і пасля якой самыя абгрунтаваныя жаданні і па-
трабаванні застаюцца без наступстваў.

praeco, onis *m* 1) герольд; 2) гарадскі прэтар ці вясковы суддзя; 3) прыстаў;
4) у пазнейшы час — возны, *гл. тс. ministerialis generalis*; ~ **iuratus** прысяж-
ны абвешчальнік, возны; 5) выклікальнік на аўкцыёне; 6) прыхільнік.

praeconisatio, onis *f* прадстаўленне кардынала пале пра зацвярджэнне наміна-
та — біскупа на сапраўднага біскупа і пра прызначэнне яго на вакантную
дыяцэзію.

praeconium, ii *n* 1) функцыя герольда; 2) урад вознага: ~ **facere** выконваць
абавязкі вознага; 3) публічная аб'ява; 4) публічная пахвала.

praeco 1. (praeco) абвешчаць; прапаведаваць.

praeco 2. (praeco) бурмістр.

praecustodiatio, onis *f* [**prekustodyacya** *nl.*] абачлівасць; засцярога, перасцяро-
га.

praedecessor, oris, *m* 1) папярэднік; 2) [**предок** | **продок** *сб.*] продак.

praedicator, oris *m* (praedico) прапаведнік, казаннік.

praedictus, a, um [**перечённый** | **приречённый**, **менёный** | **менованный**; **писа-
нный** *сб.*] (раней) названы, памянёны, згаданы; указаны; пералічаны.

praedo, onis *m* (praeda) [розбойник *стб.*] розбойник.

praemptio, onis *f* моц і сапраўднасць першай куплі.

praefectio, onis *f* (praeficio) прэфектура; зверхнасць; начальства; улада.

praefectorius, i *m* (praefectus) вяльможа; прыдворны.

praefectura, ae *f* (praefectus) стараства.

praefectus, i *m* (praeficio) 1) [старшій *стб.*] старэйшы, зверхнік, начальнік: ~ **castelli** гараднічы; ~ **cellarii** піўнічы; ~ **culinae** кухмайстар; ~ **curiae** надворны маршалак; ~ **curtuum** падводнічы; ~ **excubarii** стражнік; ~ **generalis exercituum** вялікі гетман; ~ **metricis regni** каронны метрыкант; ~ **pontium** мастаўнічы; ~ **praetorii** начальнік гвардыі (папскай); ~ **provinciae** ваявода; ~ **signaturae gratiae** кардынал папскага двара, які ў адсутнасці папы старшынствуе ў кангрэгацыі, якая складаецца з 12 прэлатаў; ~ **signaturae iustitiae** кардынал пры папскім двары, які зацвярджае папскія мемарыялы, надпісваючы на іх **visa** — былі разгледжаны; ~ **stabuli** канюшы, стайнік, тое ж, што і **agazo**; ~ **sylvarum regalium** каралеўскі ляснічы; ~ **teloneorum et vectigalium** мытнік; ~ **zupparum** жупнік; 2) правадыр; 3) [наместник *стб.*] намеснік.

praefero, tuli, latum, ferre 1) несці штосьці перад кімсьці; 2) аддаваць перавагу; 3) [павышати *стб.*] павышаць, узвышаць.

praefigo, fixi, fixum, ere [положити *стб.*] прызначаць; устанаўліваць.

praeiudicatum, i *n* [prejudykat *мл.*] ранейшае судовае рашэнне, якім кіраваліся ў наступных падобных рашэннях, на падставе закона караля Яна Альбрэхта (1496): «Et dum super aliquo articulo in iudicio sententiatum quid, illa sententia in librum actorum inscribatur, ut postea super eodem articulo, vel simili, similis sententia proferatur». «Калі паводле якога-небудзь артыкула ў судзе было прынята рашэнне, яго неабходна запісаць у актавую кнігу, каб пасля паводле такога ж артыкула ці падобнага да яго было прынята падобнае ж рашэнне». Vol. Leg. I, f. 250. De libro iudiciorum.

praeiudicialis *гл.* **praeiudicialis**.

praeiudicialis, e (praeiudicium) 1) вырашаны наперад; прадвызначаны; 2) шкодны; супраціўны.

praeiudicium, ii *n* [prejudycium *мл.*] 1) папярэдні, падрыхтоўчы вырак; 2) заўчаснае меркаванне, прадузятасць; 3) [кривда *стб.*] крывда, несправядлівасць; шкода; страта; 4) апавяшчэнне пра будучы вырак суда; 5) забабон.

praeiudico 1. 1) шкодзіць, прычыняць шкоду; 2) шкодзіць чыёйсьці добрай славе, няславіць, знеслаўляць.

praelatus, a, um [pralat *мл.*] пераважны; вышэйшы.

praelatus, i *m* [прелат *стб.*] прэлат — назва вышэйшых саноўнікаў у каталіцкай іерархіі, якая прысвойвалася біскупам, арцыбіскупам і катэдральным канонікам.

praelibatus, a, um вышэйсказаны, вышэйіменаваны.

praelocutor, oris *m* адвакат, абаронца чыёй-небудзь справы ў судзе.

praemeditas, atis *f* наўмыснасць.

praemissus, а, um [писаний *сmb.*] (раней) названы, памянёны, згаданы; указыны.

praeoccupatio, onis *f* (praeoccupo) 1) апырэджанне каго-небудзь у завалоданні якім-небудзь прадметам; 2) разумовы занятак.

praeoccupo 1. загадзя завалоўдаць чым-небудзь; завалоўдаць без усялякага права.

praeopinans, antis [preopinant *nl.*] які першым падае сваё меркаванне.

praeparo 1. 1) рыхтаваць; 2) [згатаваці *сmb.*] рыхтавацца.

praepeditas, atis *f* [prepedicya *nl.*] перашкода.

praepeditio, onis *f* 1) адклад, адтэрміноўка; 2) перашкода.

praepedium, ii *n* *gl.* **praepeditas**.

praepositus, i *m* 1) зверхнік, начальнік; кіраўнік: ~ **cursorum** галоўны кіраўнік поштамі; 2) правадър, камандзір; 3) распарадчык, загадчык, наглядчык: ~ **argenti potorii et auri vescarii** наглядчык за начыннем / посудам; ~ **barbariciorum** наглядчык за зброяй і рыштункам; ~ **bastagae** наглядчык за адзеннем, асабліва ў дарозе; ~ **camerae regalis** камергер — чалавек, які апекаваўся каралеўскай спальняй. Пры двары польскага караля пасада гэтая называлася **cubicularius** паспельнічы; ~ **fibulae** загадчык каралеўскімі каштоўнасцямі; ~ **labari** захавальнік каралеўскага сцяга; ~ **lactorum** наглядчык сталовых каралеўскіх уладанняў; ~ **largitionum** скарбнік касы, прызначанай для ахвяраванняў; ~ **sacri cubiculi** тое ж, што і **maior domus**, які меў нагляд за каралеўскімі палатамі і быў неадлучным спадарожнікам самога караля; ~ **tyrni texttrini** наглядчык фабрык, на якіх вырабляліся пурпуровыя тканіны.

praerogativum, i *n* [prerogatywa *nl.*] перавага, вылучнае права на паслабленне ці міласць, якая звальняе ад падпарадкаванасці агульным законам; прывілей.

praesbiter *gl.* **presbyter**.

praescribo, scripsi, scriptum, ere [паложыці *сmb.*] прызначаць, устанаўліваць; падпісваць: **praescriptus** [паложоны *сmb.*] прызначаны, устаноўлены.

praescriptio, onis *f* (praescribo) [preskrypcya *nl.*] 1) падпісанне; 2) [даўносьць *сmb.*] юрыдычная ці законная даўнасьць, званая таксама земскай / зямельнай даўнасьцю, г. зн. вызначаны тэрмін, які абмяжоўвае права валодання пераходнай ўласнасцю. Даўнасьць гэтая была двух відаў: трохгадовая і дзесяцігадовая. Абедзве былі ўстаноўлены ўжо пры Казімеру Вялікім у 1347 г. (Vol. Leg. I, f. 20). Аб трохгадовай даўнасці ў Статуце ВКЛ гаворыцца так: «Коли бы хто купил якое дедицтво и держал спокойно, заплативши, а на том же бы именемь хто инный долг мел, первой вравдове записанный, пока еще было не продано, а молчал бы по продаже о тот долг три лета, и правом его не доходил, таковой, хотя бы и листы упоминальные мел,—тот не маєт на том именемь того долгу смотрети» (Стат. Літ., разд. VII, арт. 10). Што да дзесяцігадовай даўнасці, то яна вызначана Статутам ВКЛ наступным чынам: «Если бы што кому дано альбо продано, хотя бы записом слушным, будь теж и перед нами господарем, альбо перед судом земским объявлено, а оный бы што

ему дано, продано, альбо записано в держаньи и поживанью через десять лет не был и о то се владовне не упоминал; таковой по выйстью лет десети вжо того доходити не может, але держачий то вечно мает мети» (Стат. Літ., разд. III, арт. 45). Рашэнні кампрамісарскія і рашэнні вышэйшай інстанцыі — *ultimae instantiae* даўнасьці не падлягалі; Vol. Leg., а. 1576, II, f. 941: ~ *terrestris* [давность земская *сб.*] земская / зямельная даўнасьць.

praescriptum, *i n* (praescribo) [*preskrypt m.*] прадпісанне; загад.

praesens, *entis* цяперашні; прысутны; **praesentibus** [*при сб.*] у прысутнасці, пры наяўнасці, пры; падчас.

Praesentatio Domini (festum) свята Ахвяравання Пана — Грамніцы, 2 лютага.

praesentatio, *onis f* [*praesenta m.*] 1) прынашэнне — падарунак, які сяляне ў сярэднія вякі звычайна рабілі свайму пану па святах Божага Нараджэння, Вялікадня і Спаслення Святога Духа; 2) прэзэнтамі называліся таксама пісьмовыя заявы вотчынніка пра абранне той ці іншай асобы ў прыходскія святары касцёла, які знаходзіцца ў яго ўладаннях. Прэзэнты гэтыя звычайна пісаліся на імя біскупаў. Гэтае права вотчыннікаў абіраць святароў на вакантныя прыходы называлася калытарствам — *ius patronatus*.

praesentia, *ae f* (praesens) прысутнасць: **ad praesentiam** [обличне *сб.*] у прысутнасці; асабіста.

praesento 1. (praesens) 1) даваць адзін аднаму; пазычаць; 2) дарыць; 3) адразу ж мець.

praesertim *adv.* [наболеі | найбільшей *сб.*] найбольш, тым больш; асабліва.

praesidium, *ii n* (praeses) 1) абарона; 2) ахова; ~ **regium** прывілей, каралеўскі ліст; 3) [заства *сб.*] (ваенная) заства, ваенная варта ў гарадах і крэпасцях, залога / гарнізон; дапамога; 4) уладанне, маёмасць; грошы.

praesta, *ae f* 1) пазыка; 2) *гл.* **praestitum**.

praestaria, *ae f* *гл.* **praestarium**.

praestarium, *ii n* кантракт на дзяржанне / арэнду нерухомай касцёльнай маёмасці.

praestimonia, *orum n pl.* уладанні, якія прызначаліся прадстаўнікам катэдральнага капітула, але зрэшты так, што старэйшыя з іх атрымлівалі заўсёды лепшыя, а менш прыбытковыя аддаваліся малодшым.

praestitum, *i n* 1) усе ўзаемнае / сумеснае; 2) патрабаванне на падставе ўзаемнага валодання.

praesto, *stitti, stitum* 1) [вделати *сб.*] рабіць; прычыняць, прыносіць; 2) [чинити помощь *сб.*] аказваць дапамогу, дапамагаць; 3) даваць; падаваць, прадстаўляць: ~ *se a*) [подати ся *сб.*] паддавацца, б) [дбати *сб.*] дбаць; зважаць, лічыцца (з чым-небудзь).

praestor, *oris m* дзяржаўца / арандатар касцёльнай нерухомай маёмасці.

praestus *гл.* **praestitum**.

praesumo, sumpsi, sumptum, ere 1) браць раней ці загадзя; атрымліваць наперад; 2) браць больш, чым належыць; 3) падазраваць; рабіць здагадкі, здагадвацца; 4) [сметы *сб.*] смець, асмельвацца.

praesumptio, onis f (praesumo) [presumpcyа *мл.*] 1) здагадка; спадзеў; 2) летуценне; забабон: **praesumptioni hominum dare** саступаць людскім забабонам; 3) прадузятасць; 4) адвага; зухваласць; 5) несправядлівае дзеянне; напад; гвалтоўнае авалоданне.

praetendo, tendi, tentum, ere 1) расцягваць; распасціраць; пашыраць; 2) [паведати | поведети *сб.*] сведчыць; заяўляць; казаць; раставядаць; паведамляць.

praeter adv., praep. cum acc. 1) [кром | кrome | окром | окrome *сб.*] акрамя, апрача, за выключэннем; 2) [прото *сб.*] таму, пры гэтым.

praetermitto, misi, missum, ere саступаць каму-небудзь сваё валоданне якой-небудзь рэччу.

praeterquam adv. 1) [кром | кrome | окром | окrome *сб.*] акрамя, апрача таго, за выключэннем; 2) [олиж | алиж *сб.*] дзатуй пакуль, толькі; але; перш чым.

praetor, oris m бурмістр.

praetorium, ii n 1) галоўная сядзіба, намёт правадыра; 2) палац, палацавы двор; 3) магістрат; ратуша; рада; 4) суд.

praevaricatio, onis f (praevaricor) [prewarykacyа *мл.*] 1) растрата, марнаванне; 2) парушэнне абавязку; подступ; вераломства, здрада; злачынства.

praevenio, veni, ventum, ire 1) апырэджваць, выпярэджваць; 2) [зайти | заходити *сб.*] заходзіць.

praeventio, onis f [prewencyа *мл.*] прадузятасць.

praevideo, vidi, visum, ere захоўваць; берагчы.

praeveligio l. саступаць каму-небудзь што-небудзь са свайго прывілею.

pragma, atis n меркаванне; пастанова.

pragmaticum, i n s. pragmaticum rescriptum, sanctio pragmatica меркаванне ці пастанова караля, заснаваная на належным расследаванні справы і на згодзе вяльможаў.

pragatum, ii n павіннасць сялян касіць лугі сваім панам ці грашовы ўнёсак за вызваленне ад гэтай працы.

pratun, i n [сеножать *сб.*] сенажаць; луг.

precaria gl. precarium.

precario l. аддаваць у дзяржанне / арэнду.

precarium, ii n кантракт, паводле якога бралі ў пажыццёвае валоданне касцёльную маёмасць з абавязкам уносіць штогадовую арэндную плату.

precarius, a, um (precor) [prekaryiny *мл.*] залежны ад чыёйсьці міласці, напр. **possessio precaria** валоданне чым-небудзь з ласкі сапраўднага ўладальніка; **precaria petitio [bede *мл.* (ад ням. Bitte)]** просьба караля да народа пра дапа-

могу ў экстраардынарных выпадках; па гэтай просьбе збіраўся адмысловы падатак (Eichom. § 297, 306), які называўся **berna** [помосне **robora** *nl.*].

precatio, *onis f* (precor) 1) *гл.* **precarium**; 2) павіннасць, якую абавязваюцца выконваць дзяржаўцы / арандатары адносна вотчынініка ў апрацоўцы палёў.

precatum, *i n* просьба.

preces *гл.* **precatio**.

preconius, *ii m* судовы возны.

presbyter, *eri m* 1) [каплан, плебан *сб.*] святар, прэзбітэр, плябан; 2) [поп *сб.*] поп.

pretium, *ii n* [цена *сб.*] цана, кошт.

Prima, quae est caput ieiuniorum (dominica) 1-я нядзеля, якая з'яўляецца галавой пастоў, нядзеля загавення, пачатку посту.

primaria, *ae f* першая, ранняя Імша ў католікаў.

primatus, *us m* (primas) 1) першыństwo, прымат; 2) дамінаванне; 3) права старшынства; 4) годнасць г. зв. прымаса — у касцёльнай іерархіі сан на ступень ніжэйшы за патрыярха; 5) касцёльная юрысдыкцыя; 6) улада феодала; 7) імунітэт; 8) збор саноўнікаў каралеўства.

Primianus et Lucina ММ. 6 красавіка.

primicerius, *a, um* запісаны першым; першы.

primitas, *atis f* першыństwo.

primitia, *ae f* [прыміцыя *nl.*] прыміцыйная (першая) Імша, якая адпраўляецца новапасвячаным каталіцкім святаром.

primo *adv.* (primus) [напервей *сб.*] найперш, па-першае, першым чынам.

primogenitus, *a, um* (primus+genitus) [первородный *сб.*] першародны.

primordium, *ii n* (primus) 1) пачатак; паходжанне: ~ **litis** уступная частка працэсу ад пачатку судовага разгляду да **litis contestatio** у судовым працэсе; 2) элементы / пачаткі якога-небудзь вучэння.

Primus et Felicianus 9 чэрвеня.

Primus mundi dies 18 сакавіка.

primus, *a, um* [первышый | первышый | першы *сб.*] першы; ранейшы.

princeps, *cipis m* (primus) 1) [господар *сб.*] гаспадар, валадар, Вялікі князь літоўскі; **principis** [господарский *сб.*] гаспадарскі, велікакняжацкі; 2) [пан, панове *мн. сб.*] пан; гаспадар.

principalis, *is m* [прынцыпал *nl.*] 1) прынцыпал — асоба, справа якой вядзецца ў судзе праз адваката ці пракуратара; 2) галоўны зачыншчык якой-небудзь крымінальнай справы. Калі іх некалькі, то яны называюцца конпрынцыпаламі.

principatus, *us m* (princeps) [панаваньне *сб.*] княжанне; панаванне; кіраванне.

principissa, *ae f* княгіня.

prior, *prioris m* [прэор *nl.*] прыёр — кіраўнік кляштара некаторых каталіцкіх ордэнаў, як напр. дамініканцаў, францішканцаў і інш.; у бэрнардынаў кіраўнік кляштара называецца гвардыянам.

prior, **prius** *adi. compar.* [первiйшiй | первьiй | першiй *стб.*] першiй; ранейшiй.
priores, **um** 1) папярэднiкi; продкi; 2) вяльможы; 3) каралi.

Prisca V. M. 18 студзеня.

Priscilla 8 лiпеня.

Priscus **Disc. Christi** M. 1 верасня.

prisum, **i** *n* вязнiца.

prius *adv.* (**prior**) [напервей, первей ~~ниж~~ли бы, наперед *стб.*] перш, першчым; перад тым, раней; спачатку.

privatio, **onis** *f*(**privo**) у каталiцкiм кананiчным праве — пазбаўленне вiнаватага пасады iд прывоеных iм прыбыткаў.

Privatus Ep. 21 жнiўня.

privignus, **i** *m* 1) пасынак; 2) цесць.

Privilegiata (**dominica**) 1-я нядзеля посту, 1-я нядзеля Вялiкага Посту.

privilegiatus, **a**, **um** 1) адораны прывiлеямi, прывiлеяваны; 2) адораны дакументам, г. зн. такi, для якога выдадзены дакумент.

privilegium, **ii** *n* (**privus**) [привилiе *стб.*] прывiлей.

privitas, **atis** *f* прывзначаная порцыя ежы.

pro *praep. cum abl.* 1) перад, спераду; за; у адносінах да: ~ **tunc** у той час, тады; 2) [об *стб.*] аб, пра.

probabilis, **e** (**probo**) 1) прасты; добры; 2) выдатны; знакаміты.

probata, **ae** *fl.* **probatio**.

probatio, **onis** *f*(**probo**) [довод *стб.*] довад / доказ.

probatus, **a**, **um** *radi.* 1) выпрабаваны; дасведчаны; 2) добры; сумленны; 3) мiлы; жаданы; 4) адважны; 5) пэўны.

probo 1. (**probus**) 1) спрабаваць; выпрабоўваць; даследаваць; 2) прызнаваць, ухваляць; 3) [допiраць, довести | доводити, перевести; вчинити | учинити | чинити довод *стб.*] даказваць, даводзіць, прыводзіць довад, прыводзіць / прадстаўляць доказы; вырашаць; весці следства; 4) [вести *стб.*] абвiнавачваць; 5) [зыйскаць *стб.*] спiганяць (праз суд).

Probus Ep. 10 лiстапада.

probus, **a**, **um** [добры *стб.*] добры; варты, годны; дастатковы, поўны.

procambatio, **onis** *f* дамова абмену.

procambio 1. рабiць абмен.

procambium, **ii** *n* абмен.

procedentia, **ae** *f*[**procedencya** *nl.*] паходжанне; род.

procedo, **cessi**, **cessum**, **ere** 1) выходзіць; выступаць; 2) прыступаць; даходзіць; 3) працягваць весці справу ў судзе: **iudicium ulterius procedere partibus iniunxit** суд загадаў далей працягваць справу бакам, якія спрачаюцца.

procer, **eris** *m* звыч. *pl.*: **proceres** магнаты; радавiтыя баяры.

proceritas, **atis** *f*(**procerus**) 1) даўжыня; працягласць; вышыня; 2) добраць / добрая якасць; 3) урадлiвасць, плоднасць.

Processus et Martianus 2 лiпеня.

processus, us *m* (procedo) [**proces** *nl.*] 1) працэс, ход справы, якая разглядаецца ў судзе з пэўнымі фармальнасцямі і паводле пэўных законаў; 2) спосаб адстойваць сваю ўласнасць судовым парадкам; 3) заведзеная справа.

procinctus, us *m* (procingo) 1) апяразванне; аперазанне; 2) гатовасць: **in procinctu** у гатовасці, напачатку; **in procinctu itineris** збіраючыся ў дарогу; 3) абсяг ці межы якога-небудзь месца, вольнага ад падаткаў.

proclamator, oris *m* (proclamo) 1) той, хто выклікае, герольд; 2) крыкун; 3) пазоўнік / ісцэц (як працэсуальны бок).

proclamo 1. 1) клікаць, заклікаць, зваць: ~ **proclamare** [валати | волати **квалту** *сб.*] клікаць на дапамогу, крычаць гвалт; 2) [заклікаці *сб.*] заяўляць; 3) [павалати | поволати *сб.*] абвінавачваць; паказваць.

proconsul, ulis *m* [**burmistrz** *nl.*] бурмістр.

Procopius 4 ліпеня.

procrastinatio, onis *f* (procrastino) адкладанне, прамаруджанне, запаволенне.

procreo 1. [родзіці *сб.*] ражаць, нараджаць.

procuratio, onis *f* (procuro) 1) апекаванне; клопат; 2) права на пачастунак, *гл.* **alberga**; 3) падахвочванне; парада; 4) усё, што спрыяе выкананню якой-небудзь справы.

procurator, oris *m* (procuro) 1) пракуратарамі у рымлян называліся асобы, якія загадвалі ў правінцыях дзяржаўнымі прыбыткамі. У Рэчы Паспалітай пракуратарамі былі ўрадавыя асобы, падпарадкаваныя іншым, вышэйшым. Вядома з гісторыі Польшчы, што па смерці Лешкі Чорнага (1289) Серадскім княствам валодалі пракуратары з 1195 да 1509 г. пад пачаткам старастаў; 2) [прокуратор *сб.*] пракуратар — адвакат, абаронца, амаль тое ж, што і пленіпатэнт — паўнамоцнік ці адвакат, які абараняе чыю-небудзь справу ў судзе. Пракуратары ў Галоўны Літоўскі трыбунал абіраліся на дэпутацкай элекцыі / выбарах; але яны не мелі права судзіць (Vol. Leg., a. 1511, I, f. 377; a. 1601, II, f. 1526). Пракуратар у адсутнасці свайго прыныцпала — асобы, справу якой ён вёў, мог з'яўляцца ў судах і браць удзел ва ўсім, што тычылася самога прыныцпала: мог пазываць супраціўны бок слоўным пазовам / выклікам, адхіляць судзіцю (*гл.* **motio**) і выкарыстоўваць усё, што служыла абароне яго прыныцпала. Але ён не мог рабіць новых запісаў і даваць квітанцый на ранейшыя, ні касаваць грашовыя ўтоды / здзелкі ў адсутнасці свайго прыныцпала. Vol. Leg. I, f. 377; ~ **causarum civitatis** сіндык — гарадскі юрыст; ~ **ecclesiae** касцёльны пракуратар — так называўся кіраўнік касцёльнымі справамі; 3) пракуратарамі называліся таксама тыя, хто рыхтаваў гасціны і балі.

procuro 1. 1) уладкоўваць штосьці; рабіць штосьці па даручэнні кагосьці; 2) дзейнічаць ад імя іншай асобы; 3) выконваць абавязкі пракуратара; 4) дбаць, клапаціцца; 5) рабіць камусьці пачастунак; даваць камусьці вячэру ці банкет; 6) дастаўляць усё неабходнае для пражытку, у тым ліку і адзенне.

prodeo, ii, itum, ire [виймети ся *стб.*] вимаца / выпадаць (пра лёсы / жэраб).

prodo, didi, ditum, ere 1) выдаваць; 2) прадаваць, здраджваць; 3) паведамляць, даносіць; 4) [повалати | поволати *стб.*] абвінавчваць; паказваць.

produco, dixi, ductum, ere [produkować *нл.*] 1) вырабляць, вытвараць; 2) выводзіць; ставіць перад судом: ~ testes in iudicium [выдати светков *стб.*] выстаўляць сведак; 3) праводзіць справу, г. зн. прадстаўляць яе суду, выкладаць і тлумачыць яе ход.

productio, onis *f* (produco) [produkcyя *нл.*] 1) прадукцыйнасць; 2) перадача маёмасці паверанаму разам з дакументамі для здзяйснення прапарцыйнага падзелу ці закладу.

proferenda, ae *f* *эл.* **proferentia**.

proferentia, ae *f* стала я прыбыткі парафіяльнага ксяндза з ахвяраванняў.

professio, onis *f* (profiteor) [professya *нл.*] 1) складанне манаскіх шлюбав / абетаў; 2) публічнае спавяданне веры; 3) род заняткаў; рамяство.

profiteor, fessus sum, eri 1) прызнаваць, прызнавацца; 2) визнаваць; 3) [приняти *стб.*] прымаць.

profugio, fugi, fugitum, ere *intr.* [втечи *стб.*] уцякаць, збягаць; хавацца.

prohibeo, ui, itum, ere [заповедати *стб.*] казваць / забараняць.

prohibitio, onis *f* (prohibeo) [заповедь *стб.*] заповедзь / забарона.

proiicio, ieci, iectum, ere [покинути *стб.*] выкідаць.

prolatio, onis *f* (profero) 1) прывядзенне, узгадванне, згадка; апавяданне; 2) павелічэнне; 3) адтэрміноўка; прамаруджанне: ~ regum прыпыненне ўвогуле на нейкі час усіх публічных спраў і ў прыватнасці судаводства.

prolocutor, oris *m* (proloquor) тое ж, што і **advocatus** ці **procurator** адвакат, абаронца справы ў судзе.

prolongatio, onis *f* працяг, прадаўжэнне.

promissarius, ii *m* святар, які знаходзіцца на ўтрыманні.

promitto, misi, missum, ere [обещати, слюбити | шлюбити *стб.*] шлюбіць / абяцаць; абавязвацца.

promotor, oris *m* (promoveo) спрыяльнік; заступнік.

promptuarium, i *n* [свирен *стб.*] свіран.

promus, i *m* (promus) ключнік.

promix *adv.* ругліва; гарача.

propalo *l.* (propalam) рабіць відавочным; абнародаваць, публікаваць.

proprians, ntis блізкі.

propina, ae *f* 1) права на пашу; 2) гасціна; баляванне; 3) пасада ці які-небудзь занятак; 4) гадавы прыбытак біскупа ці каноніка, што ўступіў на пасаду, які належала аддаваць Папе Рымскаму.

propinatio, onis *f* (propino) 1) [propinacyя *нл.*] продаж напояў; 2) прыбытак ад продажу напояў, асабліва гарэлкі.

propinator, oris *m* (propino), oris карчэмнік.

propino 1. 1) піць за каго-небудзь; 2) даваць піць; 3) гандляваць напоямі; 4) да-стаўляць; даваць.

propinquitās, atis f (**propinquus**) [**близкость стб.**] права роднасці; блізкасць: ~ **naturalis** [**близкость прирожденная стб.**] кроўная роднасць; **propinquitatem habere** [**близкость мети стб.**] мець спадчыну.

propinquo 1. (**propinquus**) *intr.* 1) набліжацца; надыходзіць; 2) прыспешваць; 3) даводзіць да выніку; 4) межаваць.

propinquus, a, um (**prope**) [**близкий стб.**] блізкі, бліжэйшы; бліжні: **in propinquo** [**близко стб.**] блізка, паблізу; недалёка.

propinquus, i m (**prope**) блізкі, родзіч, але не ў прамой лініі, а напр. дзядзька, пляменнік, стрыечны брат і да т. п., *гл.* **consanguineus**.

propior, propius adi. compar. [**близкий стб.**] бліжэйшы; бліжні; [**ближший | близкий стб.**] які мае пераважнае права.

proposito 1. абараняць каго-небудзь у судзе.

propola, ae m 1) гандляр; купец; 2) перапрадавец; перакупнік; 3) крамар.

propositio, onis f (**propono**) 1) прапанова; 2) [**жалоба стб.**] скарга; пазоў / іск; абвінавачванне.

propositor, oris m 1) той, хто пытае; 2) той, хто прапановуе; 3) віначэрп; 4) падчасы.

propositum, i n (**propono**) 1) падстава; рашэнне: **in proposito** у дадзеным разе; 2) задума, намер; 3) спосаб жывяч; 4) тэма; прапанова; 5) меркаванне; сцвярд-жэнне; 6) прэтэнзія, заяўленая пісьмова адным з суцяжных бакоў, пасля та-го, калі суд зрабіў ужо неабходныя расследаванні па справе, пасля так зва-ных калькуляцыі і верыфікацыі (падліку і спраўджвання). Адказ на гэтую прэтэнзію, таксама пісьмовы, называўся **repositum**. Гэта звычайна выказвалі тэрмінамі: **pretensya in proposito, pretensya in reposito**; 7) прыклад для на-следавання; 8) прэтэнзія да кагосьці; 9) манастырская абшчына.

proprietaryus, ii m (**proprietas**) уласнік; законны ўладальнік.

proprietas, atis f (**proprius**) 1) [**власность стб.**] уласнасць: **ius proprietatis** пра-ва ўласнасці; ~ **nuda** голае права ўласнасці без атрымання карысці ад ужыва-най маёмасці; ~ **ad tempus** часовая ўласнасць; 2) уласнасць; уладанне, маё-масць; 3) спадчынная і саманабытая маёмасць; 4) багацце; 5) асаблівасць; 6) уласцівы сэнс: **ad proprietatem accipere** прымаць нешта літаральна; 7) статус палонага; 8) асаблівыя мінтвы ў дні дадзенага святога.

proprius, a, um [**власный | властный | влостный; свой стб.**] уласны; свой.

proprius, i m 1) кліент; 2) васал; 3) падданы; 4) слуга; служыцель.

propter adv., propter. cum ass. [**для стб.**] дзеля, з-за, з прычыны.

propterea adv. [**ведже | веджо; вшакже | вшакжо | вшенже стб.**] таму, з той прычыны; бо, усё ж; але, аднак.

prorata, ae f роўнасць; прапорцыя.

prorector, oris m прарэктар — высокі ўніверсітэцкі службовец ніжэйшы ран-гам за рэктара.

prorogatio, onis f (prorogo) працяг ці падаўжэнне якога-небудзь права, дадзенага на вызначаны тэрмін, *гл. тэ. prolongatio*.

prorogo 1. 1) [откладывати | отложить *стб.*] адкладаць, падаўжаць, пераносіць; чакаць; 2) [розложить *стб.*] раздзяляць; размяркоўваць.

prorsus, a, um adi просты, прамы.

proscribo, scripsi, scriptum, ere 1) пісаць, пісьмова выкладаць; 2) пастанаўляць; 3) публічна абвешчаць; 4) пісьмова абвешчаць пра публічны продаж чыёйсьці маёмасці (*напр.* за даўгі); 5) канфіскоўваць; 6) [выволати *стб.*] высылаць, выпаняць.

proscriptio, onis f (proscribo) 1) пісьмовае абвешчэнне, аб'ява; 2) публічны продаж; 3) [proskrypcya *мл.*] выгнанне з айчыны.

prosecutio, onis f (prosequor) 1) канвой, эскорт; 2) суправаджэнне кагосьці; 3) настаўленне; напамін; 4) праслед; 5) праходжанне следам.

prosecutor, oris m (prosequor) 1) канваір; 2) суправаджальнік; 3) тое ж, што і пракуратар — асоба, упаўнаважаная іншым, якая вядзе яго справу.

prosecutorialis, e 1) суправаджальны; 2) які ідзе разам; наступны.

prosequor, secutus sum, sequi 1) суправаджаць кагосьці, праводзіць; ісці следам; 2) праследаваць; 3) [prosekwować *мл.*] весці чыё-небудзь справу, дбаць аб чымсьці інтарэсе; 4) пацвярджаць што-небудзь судовым парадкам; 5) [искати *стб.*] шукаць, распытваць; дамагацца; пазываць / прад'яўляць іск; спганяць.

proservio 4. апрацоўваць для сябе чыёсьці зямлю і плаціць за яе аброк.

prospector, oris m (prospicio) 1) той, хто прадбачыць; 2) той, хто клапаціцца пра нешта; 3) чалец камісіі, якая наглядае за грэблямі і каналамі.

prostitutio, onis f (prostituto) 1) распуста; прастытуцыя; 2) прыніжэнне; зневажэнне; грэбаванне.

prostratio, onis f (prosterno) [prostracya *мл.*] 1) самае пакорлівае ўшанаванне; упаданне да зямлі ці зямны паклон. У касцёльных каталіцкіх абрадах гэтая праява глыбокай пашаны ўжывалася вельмі часта; 2) аслабленне, заняпад сіл, непрыгомнасць.

Protasius M. 19 чэрвеня.

protelatio, onis f (protelo) адклад, адтэрміноўка.

protelo 1. 1) адкладаць, адтэрміноўваць, падаўжаць; 2) прыцягваць; накупікаць; 3) павялічваць; памнажаць.

proterrarium, ii n лен.

protervia, ae f (protervus) 1) зухваласць; нахабства; 2) мяцеж, бунт.

protestatio, onis f (protestor) [protestacya *мл.*] пратэстацыя, заява супраць чаго-небудзь, скарга на падступ, гвалт ці крыўду.

protestor 1. 1) публічна заяўляць, абвешчаць; 2) сведчыць аб чымсьці; 3) пратэставаць.

prothoconsul, is m бурмістр.

protocollum, *i n* (ад гр. **protos** першы і **kolla** клей, злучэнне) [**protokół** *nl.*]

1) першы, далучаны да кнігі ліст, у якім выкладаецца змест усяго наступнага; 2) напісанае што-небудзь спіска, на скорую руку і якое патрабуе больш падрабязнай і дакладнай апрацоўкі; 3) кніга для запісу публічных актаў; 4) пратакол, пратакольны запіс: ~ **decretorum** [**protokół dekretowy** *nl.*] пратакол рашэнняў, якія былі прыняты ў судзе. У пратакол гэты ўносіўся кароткі змест рашэнняў суда; ~ **inscriptionum perpetuarum** [**protokół przyznań i aktykacyi** *nl.*] актавы пратакол, у які ўносіліся ўсе ўжкі і асабістыя сазнанні да занясення іх у актавыя кнігі. Ён устаноўлены Статутам ВКЛ у 1588 годзе, разд. IV, арт. 103; ~ **manifestationum** [**protokół potoczny** *nl.*] пратакол скаргаў і заяў, якія заносіліся ў суд; ~ **relationum** [**protokół potoczny** *nl.*] пратакол данясенняў возных пра ўводы ва ўладанні, пра асведчанне параненых і забітых, пра зробленае спусташэнне ці рабаванне і да т. п.

protodomesticus, *i m* прыйдворны саноўнік.

protonotarius, *ii m* [**protonotaryusz** *nl.*] протанатарый. Протанатарыйі былі ўстаноўлены папай Клімэнтам для складання жэццяў св. мучанікаў. Пазней протанатарыйяў у папскай канцэлярыі стала 12, і яны называліся ўжо — **participantes** удзельнікі — гэта прэляты, што здзяйснялі акты самых важных спраў.

prototabellio, *onis m* урадавы пісар.

Protus et Hiacinthus 11 верасня.

prout coní [яко *сб.*] як, як быццам, так... як.

provassalus, *i m* васал, які ўносіць падатак ад імя іншых васалаў.

provenio, *veni*, *ventum*, *ire* 1) выходзіць; выступаць; 2) [прыіти | приходити *сб.*] пераходзіць; 3) паступаць.

proventus, *us m* (*provenio*) 1) ураджай; 2) [доход *сб.*], [**prowent** *nl.*] прыбытак; прыход, паступленне; 3) шчаслівы вынік; 4) прырост; 5) падатак; грашовая даніна.

proverbia, *orum n pl* умовы, дапушчальныя ці прынятыя пры складанні дамоў.

provideo, *vidi*, *visum*, *ere* [**prowidować** *nl.*] 1) [осмотрети *сб.*] аглядаць; прасочваць; 2) забяспечваць (правіянтам); мець апеку над кімсьці; 3) кіраваць; 4) набываць, здабываць; авалодваць.

providus, *a, um* (*provideo*) абачлівы (сталы эпітэт на азначэнне вознага).

provincia, *ae f* [земля *сб.*] зямля (вобласць ВКЛ); край, краіна; правінцыя; дзяржава.

provisa, *ae f* запас харчовых прадуктаў і іншых неабходных рэчаў.

provisio, *onis f* (*provideo*) [**prowisyja** *nl.*] 1) запас харчовых прадуктаў; 2) працэнт, ліхва; 3) плата за заканчэнне якой-небудзь справы ці інтарэсу; 4) гасціна; бал; 5) дыплом на якую-небудзь пасаду.

provisionatus, *a, um* 1) прызначаны на якую-небудзь пасаду; 2) які жыве на чужы кошт.

provisor, oris m (provideo) 1) распарадчык, наглядчык, правізар: ~ **castrorum** замкавы правізар; ~ **praedii** фальварачны правізар; ~ **silvarum** асочнік — наглядчык за звырамі ў лясх; аблаўнік; 2) апякун шпіталя; аптэкарскі памочнік; 3) каталіцкі саноўнік, які кіраваў духоўнымі ўладаннямі; 4) кіраўнік вучэльні ці брацтва; 5) загадчык якой-небудзь установы ці гандлёвага дома. Правізарамі называліся таксама саноўнікі, прызначаныя соймам накітальнік інтэндантаў для збірання грошай, неабходных для прадбачанай вайны. Так, у 1590 годзе прызначаліся правізары ад сойма для збору грошай на блізкую вайну з туркамі, з кароны ці Польшчы да мільёна, а з Вялікага Княства Літоўскага да пяцісот тысяч злотых. Vol. Leg. II, f. 1321.

provisorialis, e [**provisoryalny** *мл.*] часовы, прызначаны на час.

provoco 1. 1) выклікаць; 2) заклікаць; заахвочваць; пабуджаць; 3) [отзывати, отзывати ся | отозвати ся *стб.*] азвацца / аеляваць; звяртацца.

proximo adv. [набліжэй *стб.*] найбліжэй.

proximus (**proximus**), а, um **superl. v. propior** [бліжшый | блізкий | бліжшый *стб.*] найбліжэйшы; блізкі, недалёкі.

prudens, entis adi. 1) абазнаны, дасведчаны; 2) адважны; ваяўнічы.

Publicani et pharisaei (dominica) 1-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

publicatio, onis f (**publico**) 1) публічнае абвяшчэнне, аб'ява; заява; 2) канфіскацыя маёмасці выгнанца на карысць дзяржавы; 3) [заповедь *стб.*] заповедзь / забарона.

publico 1. (**publicus**) 1) [оповедати, оповедати ся | оповедити | оповедити ся *стб.*] абвяшчаць, паведамляць; заяўляць; 2) [выволати *стб.*] абвяшчаць выгнанцам; 3) канфіскаваць, аддаваць у скарб; 4) [заповедати *стб.*] заказваць / забараняць.

publicum, i n 1) падатак, мыта; 2) грамадскі скарб.

publicus, a, um 1) [посполитый *стб.*] паспаліты / публічны, грамадскі; дзяржаўны: **publico ore declarare aliquid** заяўляць што-небудзь публічна, урачыста; ~ **publicanus** публічны судзя; 2) [явный *стб.*] яўны, адкрыты, відэачны; сапраўдны; 3) [певный *стб.*] пэўны; 4) [вольный | вольный *стб.*] вольны / дазволены; свабодны; публічны.

publicus, i m 1) публічны нявольнік; 2) пахолак; 3) дзяржаўны ўраднік; 4) падданы каралеўскага скарбу.

Pudentiana V. 19 траўня.

puella, ae f (**puellus**) 1) [дівка *стб.*] дзеўка, дзяўчына; дачка; 2) *гл. formosa.*

puer, eri m 1) хлопец; дзіця: **pueri** [дети *стб.*] дзеці; 2) чалавек (залежны); слуга; падданы; 3) сын; 4) малодшы клерык; 5) нявольнік.

puerilis, e (**puer**) [детиный *стб.*] дзяціны, дзіцячы.

pugillus, i m **demin.** 1) кулак; жменя; 2) мера аб'ёму.

pugio, onis m (**pungo**) кінжал ці штылет, кароткая шпада / шпага.

pugna, ae *f* (pugno) 1) бiтвa; 2) двубой / дуэль; **pugnarum expurgatio** штраф за двубой / дуэль.

pugneria, ae *f* мepa колькасцi збожжа.

pulla, ae *f* 1) [stawnia *пл.*] стаўня / калода (у т. л. i на пчол); 2) выдзеўбаная калода, у якую складалі на зіму гародніну (буракi, капусту). Яна служыла таксама гўнай мepай. Уладзiслаў Ягайла ў 1391 годзе прызначыў Меднiцкаму касцёлу **mediam pullam** [rókstawnie *пл.*] mellis, г. зн. паўстаўнi / паўкалоды мёду.

pullus, a, um [мoлoдый *сб.*] малады, юны; малы.

pullus, i *m* маладая жывёліна: ~ **equae**; ~ **iumentu** [жеребец *сб.*] жарабец / жарабок.

pulsans, ntis *m* 1) абвінаваўца; 2) пазоўнік / iсцeц.

pulsator, oris *m* (pulso) пазоўнік / iсцeц.

pulsatus, i *m* (pulso) 1) абвінавачаны; 2) пазваны / выкліканы ў суд.

pulsatus, us *m* 1) просьба; 2) малiтва.

pulso 1. *intens.* пазываць / выклікаць у суд, *гл.* cito.

punctum, i *n* (pungo) 1) кропка; пункт; 2) пункт, артыкул: **puncta extremae voluntatis** пункты апошняй волi, *гл.* testamentum.

punga, ae *f* мяшок; торба.

punio (poenio), i *vi* [карати | скарати *сб.*] караць, паддаваць пакаранню: ~ **carite** [карати | скарати горлом *сб.*] караць горлам, вешаць; ~ **igne** [карати огнем *сб.*] караць агнём, спальваць.

purillus, i *m* *demin.* 1) дзіця: ~ **esse** [лет не доросты, не меты *сб.*] не дасягнуць паўналецця; **purilli** [дети *сб.*] дзецi; непаўналетнія; выхаванцы; **purillorum** [детиный *сб.*] дзяцiны, дзяцiчы; 2) [сирота *сб.*] сiрата.

purgrabi *гл.* burg(g)rabius.

Purificatio B. V. M. 2 лютага.

putredo, inis *f* (putreo) гнiль: **putredine viciatus** сапсаваны гнiллю, падгнiлы.

Q

Quadragesima 1) чатырыдзясятніца — Вялікі Пост; 2) 1-я нядзеля Вялікага Пoстy.

Quadraginta Martyres 10 сакавіка.

quadrale, is *n* чацвёртая частка.

quadrupes (quadrupes), pedis *m*, *f* [быдло | быдлія *сб.*] быдла, жывёла, скаціна.

quadrus, i *m* (quattuor) 1) чацвёртая частка спадчыны; 2) мepa глoшчы.

quaero, quaesivi, quaesitum, ere 1) шукаць; 2) [трэсты *сб.*] трэсцi / рабiць пe-ратрус, абшукваць.

quaesitus, a, um [набытый *сб.*] набыты.

quaeso, —, —, ere 3. прасiць.

quaesta, ae *f* 1) падатак, які вымагаецца, патрабуецца; 2) збiранне; выпрошван-не мiласцiны.

quaestio, onis *f* (quaero) 1) пытанне; 2) даследаванне; 3) судовое расследаванне; 4) задача; праблема; 5) спрэчка; 6) *гл.* **quaesta**.

quaestionarius, ii *m* (quaestio) 1) суддзя; 2) мяснік; 3) збіральнік міласціны для сябе ці для іншых.

quaestio 1. (quaestio) 1) распытваць; 2) расследаваць; 3) мучыць.

quaestor, oris *m* 1) квэстар — судовы ці скарбовы ўраднік; 2) скарбнік: ~ **temp-li**; ~ **aerarii sacri** [wytrykus, wytrykusz *nl.*] наглядчык касцёла і закахальнік касцёльных рэчаў і касцёльнай касы, выбіраны з асоб, не прыналежных да духавенства; касцёльны стараста. Аднак ён меў права публічна, з катэдры, аб'яўляць народу ўрадавыя распараджэнні па даручэнні зверхнікаў; 3) дастаўшчык харчовых прыпасаў і іншых патрэбных для жыцця рэчаў; 4) абаронца справы, адвакат; 5) крэдытор, які патрабуе ад даўжніка сваёй уласнасці; 6) *гл.* **capitaneus**.

qualificatus, a, um высакародны, вядомы сваімі якасцямі ці паходжаннем.

qualitercunque *adv.* якім бы ні было чынам, як бы ні.

quamvis *adv.* [ач-кольве *сб.*] 1) нягледзячы на тое што; 2) хоць.

quantifico 1. рабіць вялікім.

quantum, i *n* [нле *сб.*] колькі.

quapropter [прото *сб.*] таму, дзеля таго; пры гэтым.

Quarantena (dominica) 1-я нядзеля Вялікага Пасту.

quarta, ae *f* [kwarta *nl.*] 1) чацвёртая частка, чвэрць; 2) чацвёртая частка прыбытку з каралеўскіх сталовых уладанняў, са старастваў і дзяржанняў / часовых валоданняў на абарону Рэчы Паспалітай. Яна збіралася наступным чынам: з усіх прыбыткаў ад згаданых уладанняў вылучалася частка на ўтрыманне стараствы ці дзяржаўцы / арандатара; астатнія прыбыткі падзяляліся на чатыры часткі, з якіх чацвёртая прызначалася на абарону айчыны. Vol. Leg., a. 1562, II, f. 616; 3) **quadrupla** ~ [kwarta kwadrupla *nl.*] чацвёртая кварта — падатак з каралеўскіх уладанняў, які плацілі новыя данатары — атрымальнікі з аддаваных у іх валоданне старастваў і дзяржанняў / часовых валоданняў за першы год. Vol. Leg. IV, f. 529; 4) чацвёртая частка літоўскага шынкавага гарнца. Польская кварта была роўнай чацвёртай частцы польскага гарнца.

quartagium *гл.* **quartarium**.

quartalata, ae *f* мера плошчы.

quartale, is *n* 1) [чверть *сб.*] чвэрць; 2) 1/4 посуду, ёмістасцю ў адзін карэц; 3) квартал (3 месяцы).

quartalitia, **quartalitia puellaris** [czwarty grosz *nl.*] — т. зв. чацвёрты грош. У Польшчы быў звычай, паводле якога дочкі атрымлівалі з бацькоўскай маёмасці чацвёртую частку. У Літве-Беларусі гэты звычай з 1529 года атрымаў моц закону.

quartarium, ii *n* чацвёртая частка нейкай рэчы.

quartualis, e трохмесячны, кварталны: ~ **terminus** трохмесячны тэрмін.

quartus, a, um [четвертый *стб.*] чашвёрты.

Quasimodo geniti (dominica) 2-я нядзеля па Вялікадні.

quatuor [чотыри *стб.*] чатыры; [четверакый *стб.*] чатыры (разы), чатырох-разова.

Quatuor tempora [suchedni *мл.*] спіслы пост у сераду, пятніцу і суботу, які захоўваюся: а) пасля 3-й нядзелі Каляднага посту (**Adventus**), б) пасля першай нядзелі Вялікага Посту, с) пасля свята Устанаўлення Святога Крыжа.

quemadmodum [яко *стб.*] як, як быццам, так... як.

quercus, us *f* [дуб *стб.*] дуб.

querela, ae *f* [kwereła *мл.*] 1) [жалоба *стб.*] скарга; пазоў / іск; абвінавачванне; 2) скарга, разгляд. Так называліся справы меншай важнасці ў старажытных гродскіх судах. Справы гэтыя разбіраліся і вырашаліся гродскім пісарам, аднак з правам апеляцыі да старасты. Для такога разгляду вызначаліся адмысловыя тэрміны, якія называліся **termini querelarum**. Яны пачыналіся за два тыдні перад гродскімі тэрмінамі судаводства.

querelans, ntis *m* пазоўнік / ісцец як працэсуальны бок.

querelo 1. скардзіцца на што-небудзь.

queror, questus sum, queri [обжаловати *стб.*] 1) скардзіцца на каго-небудзь перад судом, пазываць / выклікаць у суд, вінаваціць; 2) абскарджваць.

querulans, antis *m* скаржнік / пазоўнік / ісцец.

querulatia, ae *f* [kwerulacya *мл.*] скарга.

querulator, oris *m* [жалобник *стб.*] скаржнік / пазоўнік / ісцец.

querulatus, a, um абскарджаны.

questionalis, e абвінаваччы.

questus, us *m* (queror) 1) заробак; прыбытак: ~ **vulgariter dictus pozyem** [позем *стб.*] позем — узнагарода (за злоўленую беглую чэлядзь); 2) карысць; 3) скарга; 4) нараканне; лямант; 5) саманабытая маёмасць; 6) суполка купцоў, якія жывуць са сваіх прыбыткаў; 7) *гл.* **quaesta**.

quia conī. [бо; же | жо *стб.*] бо; жа; што.

quicumque, quacumque, quodcumque [котарый-кольве | котарый-кольвек; всякий *стб.*] які-коледы, які-небудзь; хто-коледы, хто-небудзь; усялякі, кожны, любы.

quid [что | што *стб.*] што; як; колькі.

quidem conī. [ж | же | жо *стб.*] жа; і; бо.

quies, etis *f* 1) спакой; 2) адпачынак; спачын; 3) сон; 4) [kwitacya *мл.*] задаваленне, запіс пра задаваленне, тое ж, што і **quietatio**, з той толькі розніцай, што **quies** часцей азначае запіс пра задаваленне за нанесення крыўды, пра выплату штрафу, галаўшчыны і да т. п.

quietantia, ae *f* 1) квіт; квітанцыя; 2) саступка; звальненне ад доўгу.

quietatio, onis *f* (quieto) 1) адпачынак; супакаенне; 2) *гл.* **quietantia**; 3) [zapis kwitacyjny *мл.*] заява крэдытора ў судзе пра выплату даўжніком пэўнай су-

мы, з прычыны гэтай выплаты маёмасць даўжніка вызваляецца з-пад закладу.

quietator, oris *m* асоба, якая саступае ці звальняе.

quieto 1. 1) адпачываць, спачываць; спаць; 2) супакойваць; утаймоўваць; 3) даваць квітэнцыю; 4) звальняць ад даўгоў.

quietus, a, um (quies) 1) супакоены; 2) вольны.

quilibet, quaelibet, quodlibet [всyakий *стб.*] усялякі, кожны, любы.

quindecim *num.* (quinque) [пятнаццаць *стб.*] пятнаццаць.

quindena, ae *f* 1) пятнаццаць; 2) два тыдні.

quindenatio, onis *f* паручальніцтва.

quindenator, oris *m* паручальнік.

quindennium, ii *n* 1) тэрмін унясення падатку пры папскім двары; 2) пэўная частка гадавой выплаты.

Quinetinus *M.* 13 кастрычніка.

quingentenarius, i *m* камандзір аддзела з 500 жаўнераў.

Quinquagesima (dominica) нядзеля пачатку Вялікага Посту.

quingaginta *num.* [пятьдесят *стб.*] пяцьдзсят: ~ grossi [полтина *стб.*] палціна — пяцьдзсят грошаў.

quinque *num.* [пять *стб.*] пяць.

Quinque panum (dominica) нядзеля пяці хлябоў, 4-я нядзеля Вялікага Посту.

Quintana (dominica) 1-я нядзеля Вялікага Посту.

quintus, a, um (quinque) [пятый *стб.*] пяты.

Quirinus tribunus *M.* 30 сакавіка.

quis, quid *pron* хто; хтосьці: **ne quis** [жадный *стб.*] ніякі; ніхто, ніводзін.

quispiam, quaequam, quodpiam *pron* [хто бы кольве *стб.*] хто-небудзь, хто-ко-лечы.

quisquam, quaequam, quidquam *pron* [хто бы кольве *стб.*] хто-небудзь, хто-ко-лечы: **ne quisquam** [жадный *стб.*] ніякі; ніхто, ніводзін.

quitantia *gl.* quietantia.

Quiuracus *M.* 5 сакавіка.

quo *adv.* [куды *стб.*] куды.

quod [же | жо, жебы | жем; **и**жбы, штобы *стб.*] што, каб; жа, бо: **quod absit** [Боже ухавай *стб.*] Божа, ухавай / Божа, барані.

quoniam *coni.* [бо *стб.*] бо; таму.

quota, ae *f* колькасць падатку, якая ўносілася пану ці ўладальніку.

quotannis *adv.* штогод.

quotcumque [колько-кольвек *стб.*] колькі-небудзь.

quotdiebus *adv.* штодня.

quotidianus, i *m* нявольнік, які ніколі не быў вольны ад служэння, які служыў штодзённа.

quotmensibus *adv.* штомесяц.

quotquot *num. indecl.* [колько *стб.*] некалькі; колькі.

quousque *adv.* [поки | поколь | покуль *стб.*] датуль; пакуль.
qwarandia, *ae f* 1) улада; 2) абарона; каўцья / забеспячэнне; гарантыя.

R

Radegundis V. 11 жніўня.

radio 1. 1) выпраменьваць, прамяніцца; блішчэць; 2) рабіцца славытым; 3) вынішчаць; скасоўваць.

raedarium, *ii n* дарожная плата ад воза.

ragacius, *ii m* прыдворны, слуга.

Ramis palmarum (dominica) Пальмовая нядзеля.

rancor, *oris m* (ranceo) 1) гнеў, злосьць; таёмная альбо старая нянавісьць; зацятасць; 2) скарга; пазоў / выклік у суд.

rancoro 1. выступаць са скаргай.

raphalis, *is m* фальварак.

rapina, *ae f* (rapio) [грабеж *стб.*] грабеж, рабаванне, абрабаванне; захоп; захопленая (за даўгі) маёмасць: **rapinam facere (committere)** [грабіти *стб.*] адбіраць (маёмасць за даўгі), здзяйсняць захоп у адказ за захоп.

rapio, *rapis*, *rapitum*, *ere* 1) [побрати *стб.*] браць; забіраць; 2) [пограбіти *стб.*] грабіць / рабаваць; 3) [пограбіти | грабіти *стб.*] захопліваць самасудам; захопліваць (быдла на пастраве), адбіраць сілай (доўг альбо ўкрадзенае); рабаваць; захопліваць (чужую маёмасць).

raptio, *onis f* (rapio) 1) [браньне *стб.*] рабаванне; адбіранне; 2) [грабеж *стб.*] грабеж / захоп (за пастраву).

rapitio 1. *intens.* [грабіти | пограбіти *стб.*] грабіць, рабаваць; захопліваць (чужую маёмасць).

rasaria, *ae f* 1) мера колькасці збожжа; 2) мера зямельнай плошчы.

rasta, *ae f* геаграфічная ці нямецкая міля.

rata, *ae f* частка, якая дасталася каму-небудзь.

ratificatio, *onis f* [ратыфікацыя *нл.*] пацвярджэнне, ухвала; прызнанне.

ratifico 1. 1) [потвердiti | потвержати *стб.*] пацвярджаць, зацвярджаць, ухваляць (які-небудзь акт); 2) сцвярджаць.

ratihabeo, *ui, itum, ere* пагаджацца з чым-небудзь, даваць згоду на штосьці; пацвярджаць.

ratihabitio, *onis f* (ratum) ухвала, згода; прыняцце; пацвярджэнне: **pro ratihabitione cavere** засведчваць ці ручацца каму-небудзь у згодзе іншай асобы.

ratio, *onis f* (geor, ratus) 1) [розум *стб.*] розум; 2) [памяць *стб.*] памяць, прытомнасць, свядомасць; 3) права; справа; суд: **rationes [spory o nalezytości skarbowey нл.]** спрэчкі пра скарбовую ўласнасць, якія абавязаны быць вырашаць вялікі падскарбій. Vol. Leg., a. 1504, I. f. 297; 4) рэч; 5) рэгіён; абсяг; 6) уладанне; 7) рацыён, які выдаецца жаўнерам.

rationabilis, e (ratio) 1) разумны; 2) [слышный *сб.*] слышны; належны, адпаведны; законны; абгрунтаваны; паважлівы; 3) які не выходзіць за межы; які трымаецца сяродзіны; 4) прыдатны, здольны; 5) праўдзівы; справядлівы.

rationale, is *n* пэктарал — нагрудны крыж у вышэйшага духавенства.

rationalis, is *m* (ratio) 1) рахункавы ўраднік; 2) імператарскі падскарбнік; 3) эканом; 4) бурмістр; 5) здольнасць разумення; 6) розум.

rationalitas, atis *f* (rationalis) 1) розум, разважлівасць; 2) здольнасць разумення.

rationatio, onis *f* аргумент.

ratus, a, um *part.* 1) палічаны; пазначаны; 2) гоўны; вызначаны; 3) пацверджаны; прызнаны; правамоцны: **pro rato et grato habere** пагаджацца на што-небудзь, пацвярджаць.

rauba, ae *f* 1) здабыча; трафей; 2) вопратка, здэртая з ворага; 3) каштоўныя прадметы; 4) прылады; 5) адзенне; 6) бялізна.

raubaria, ae *f* 1) абіранне; рабаванне; 2) здабыча; 3) права на захоп рухомасці памерлага біскупа.

reaforesto 1. прыводзіць да ранейшага стану знішчаны лес.

reassumo, sumpsi, sumptum, ere [reassumować *мл.*] аднаўляць; зноў пацвярджаць.

reassumtio, onis *f* [reassumacya *мл.*] аднаўленне ці наданне ранейшай моцы якой-небудзь пастанове, закону ці судоваму вызначэнню.

reatus, us *m* (reus) 1) вінаватасць; 2) абвінавачванне; 3) стан падсуднага; падсуднасць; знаходжанне пад судом. Слова гэтае супастаўляецца са словам **actoratus** — пазоў / выклік у суд, так напр. гаворыцца: што каралеўскія сяляне асуджаліся ў задворным асэсарскім судзе **tam ex actoratu, quam ex reatu**, *гл.* **actoratus**.

rebellio, onis *f* (rebellis) 1) паўстанне; бунт, мяцеж: **rebellionem facere** узнімаць бунт; 2) непадпарадкаванне суду; 3) аднаўленне вайны.

recado, cidi, casum, ere занепадаць.

recapitulatio, onis *f* (recapitulo) паўтор галоўных раздзелаў ці артыкулаў.

recedo, cessi, cessum, ere 1) [отйти | отходить *сб.*] сыходзіць, адыходзіць; адступаць, адхіляцца; губляць: ~ **a foro proprio** адступаць ад свайго суда, мець справу ў судзе не свайго павета ці ваяводства, а ў судзе іншага павета, да якога пазоўнік / ісцец не належыць, *гл.* **iudicium proprium**; 2) [отъехать | отъезжать *сб.*] ад'язджаць, з'язджаць; 3) саступаць.

recens, entis [свежий *сб.*] свежы.

recepta, ae *f* 1) спяганне падаткаў; 2) збіранне грошай; 3) рэцэпт; 4) скутка крадзенага; 5) захоўванне выкрадзеных рэчаў.

receptamentum, i *n* хаванне златынцаў.

receptoria, ae *f* спяганне падаткаў.

recessus, us *m* (recedo) [reces *мл.*] 1) адступленне; 2) падзельная ўгода / дзелка і ўзаемная дамова спадкаемцаў; 3) адтэрміноўка якой-небудзь пастановы, дапытнай гарадоў і прыватных асоб ад аднаго сойма да другога; 4) кніга / жур-

нал соймавых нарад; 5) загіс, паводле якога пазоўнік / ісцец, што падаў скаргу ў суд на каго-небудзь і заявіў да яго пэўныя прэтэнзії, адступаецца ад сваёй скаргі і ад сваіх прэтэнзій.

rechimburgius, ii *m* судзя, прызначаны для рашэння спрэчкі, камісар.

recidiva, ae *f* 1) аднаўленне; 2) рэцыдыў.

recidivo 1. здзяйсняць зноў тое ж злачынства.

recipio, сері, *seipsum*, ere 1) браць назад, вяртаць; 2) браць, атрымліваць; здабываць; 3) [переховати | переховувати *стб.*] утрымліваць; захоўваць, хаваць:

recipiendum [браньне *стб.*] спаганне; адабранне; узяццё.

recisus, a, um *radī*. вылік; адлік.

recito 1. 1) чытаць услях; 2) [отказати | отказывати *стб.*] адказваць, трымаць адказ.

reclamatio, onis *f* (*reclamo*) [**reklamacya** *мл.*] 1) супраціў; пратэст; 2) нязгода; прарэчанне; 3) дамаганне, жаданне (вярнуць назад); 4) водзыў / апеляцыя да вышэйшай інстанцыі.

reclamo 1. 1) пратэставаць крыкам; гучна прарэчыць; 2) гучаць у адказ, адбівацца рэхам; 3) апеляваць: **ad regem** ~ апеляваць да караля; 4) патрабаваць чаго-небудзь назад судовым парадкам; 5) патрабаваць; дабівацца права; скардзіцца; 6) прасіць, упрошваць.

reclusa, ae *f* манашка, якая замкнулася ў келлі, пустэльніца.

reclusio, onis *f* (*recludo*) [**reklusya** *мл.*] 1) пустэльніцтва; 2) адзінота, самота; 3) арышт; увязненне / турэмнае зняволенне.

reclusus, i *m* пустэльнік, манах, які паддаў сябе больш строгай рэгуле, замкнуўшыся ад свету.

recogitatio, onis *f* (*recogito*) [**recogitacya** *мл.*] непазнаванне; непамятанне, забыццё.

recognitio, onis *f* (*recognosco*) [**rekognicya** *мл.*] 1) пісьмовае засведчанне, якім хто-небудзь прызнае штосьці; 2) удзячнасць; 3) сазнанне вознага ў судзе пра тое, што ён уручыў пазоў каму належала ці выказваючыся звычайным у Літве-Беларусі юрыдычным тэрмінам, паклаў пазоў на пэўным маёнтку.

recognosco, novi, nitum, ere [**сознати** *стб.*] сазнаць / прызнаваць, прызнавацца, заяўляць.

recompensa, ae *f* кампенсцыя, задаваленне; ~ **quae vocatur nawyazka** [везка | навезка | навязка *стб.*] навязка / пакрыццё, кампенсаванне (за знявагу, збіццё, катаванні, раны, шкоду).

Reconciliationis (dies) Таемная Вячэра.

reconcilio 1. [**reconcyliować** *мл.*] 1) зноў асвятляць касцёл, спрафанаваны чымсьці ці кімсьці; 2) вяртаць ерэтыка ва ўлонне Касцёла; 3) прымусіць таго, хто каецца, зноў выспявацца перад прыняццем Камуніі / Прычасця ва ўтоеных ці зноў учыненых грахах.

reconductio, onis *f* [**rekondukcyja** *мл.*] карыстанне арэндай пасля заканчэння тэрміну, вызначанага ў кантракце, без аднаўлення гэтага кантракта.

reconfirmatio, onis *f* паўторнае пацвярджэнне.

reconfirmo 1. зноў пацвярджаю.

restitutio, onis *f* [rekonstitucya *мл.*] устанаўленне прыбытку, з умовай ужывання гэтаўнай яго часткі на выплаты доўгу.

reconventio, onis *f* [rekonwencya *мл.*] узаемная скарга, узаемны пазоў / выклік у суд, калі бок, пазваны ў суд, спадзяецца апраўдаць сябе і даказаць прычынення яму ўзаемных крыўды; у такім разе ён прызначае тэрмін для свайго апраўдання, каб у той жа тэрмін пасяджэння суда ён мог атрымаць задавальненне **pro indebita vexa**, г. зн. за прычынення яму несправядлівых турботы. Такого тыпу скарга ці пазоў называўся **reconventionalis**.

reconventionaliter *adv.* згодна, адпаведна; узаемна.

recordatio, onis *f* (recordor) 1) успамін; 2) [памяць *стб.*] памяць; прытомнасць, свядомасць: **felicis recordationis** (*скар. f. r.*) святой памяці; 3) сведчанне.

recte *adv.* (rectus) [добре *стб.*] слушна, правільна.

rectifico 1. 1) аднаўляць, прыводзіць у ранейшы ці лепшы стан; 2) ухваляць; прызнаваць сапраўдным.

rectitudo, inis *f* (rectus) 1) прамое кіраванне; 2) адпаведны спосаб мыслення; 3) слушнасць, правільнасць; справядлівасць; 4) юрысдыкцыя; 5) артадоксія — прававер'е.

rector, oris *m* (rego) кіраўнік, зверху: ~ **scholae** настаўнік; бакалаўр.

rectum, i *m* права (на якую-небудзь рэч): **ad ~ stare** ставаць перад судом.

rectus, a, um *part.* (rego) 1) просты, непасрэдны, прамы: **recto folio** на першай (ліцавой) старонцы аркуша; 2) слушны, правільны.

recula, ae *f* 1) маленькая рэч, дробязь; 2) дробная маёмасць.

recupero (recipero) 1. 1) вяртаць; спаганяць; 2) [прывярнуці *стб.*] прывяртаць / дадаваць, далучаць.

recursus, us *m* (recurgo) [rekurs *мл.*] апеляцыя на рашэнне суда.

redditarius, i *m* даннік.

redditus, onis *f* (reddo) 1) вяртанне; адданне; 2) падатак; мыта.

redditus *гл. redditus*.

reddo, didi, ditum, ere 1) [отдавати | отдати, подати; ворочати | поворочати | вернути *стб.*] аддаваць, перадаваць; вяртаць; 2) [давати | даивати | дати *стб.*] даваць, выдаваць; падаваць, прадстаўляць.

redesima, ae *f* дзясятая частка дзясятай часткі, сотая частка.

redeo, ii (ivi), itum, ire 1) ісці назад, вяртацца; 2) [прыіти | приходити, приехати *стб.*] прыходзіць; прыежджаць; ставаць перад, з'яўляцца.

redhibentia, ae *f* прыбытак.

redhibeo (rethibeo), ui, itum, ere аддаваць, вяртаць.

redhibitio (rethibitio), onis *f* (redhibeo) [redhibicya *мл.*] вяртанне купленай рэчы.

redimo, emi, emptum (emtum), ere [выкупати | выкупити, окупати | окупити | откупити *стб.*] выкупляць, адкупляць.

redituarius, ii *m* 1) леннік; 2) той, каму належыць аддаваць падатак.

reditus *us m* [плат | платеж | поплата *сmb.*] плата, плацеж; адплата.

redotalitium, *ii n* вена — унёсак з боку жаніха як адказ узаемнасцю за пасаг нявесты.

reduco, *duxi, ductum, ere 1*) прыводзіць да пэўнага альбо ранейшага выгляду ці велічыні: ~ **aliquid ad antiquam praxim** прыводзіць што-небудзь да ранейшага ладу / стану, аднаўляць ранейшую практыку; 2) пераводзіць вартасць адной манеты на вартасць іншай, адну меру на іншую; 3) спіскаць, сцясняць; абмяжоўваць.

reductio, *onis f* (**reduco**) [**redukcyя** *nl.*] 1) прывядзенне, вяртанне да ранейшага стану; 2) паніжэнне грашовага курса ці курса грашовых папер; 3) рэдукцыйная табліца — параўнальная табліца манет, мер, вагаў.

redundo *1.* 1) разліваць; 2) быць перапоўненым; 3) перавышаць; 4) [зостати, зостати *ся* *сmb.*] заставаць; даставаць.

reemptio, *onis f* 1) выкуп; 2) [**wyderkaff** *nl.*] (ад ням. **wiederkaufen**) відэркаф — продаж чынш з нерухомай маёмасці, з правам выкупу яе вотчыннікам; тое самае трэба разумець і пра сумы, якія называюцца **reemptionales** адкупнымі. Той, хто аддаў сваю суму на водкуп — відэркаф, не можа яе адбіраць; бо той, хто набыў прыбытак ад яе, не мае права адмовіцца ад яго, а права водкупу належыць толькі ўласніку ці прадаўцу. Больш падрабязна сказана пра відэркафы ў Vol. Leg. I, f. 510; III, f. 956.

referendarius, *ii m* [**referendarz** *nl.*] рэферэндарый — саноўнік, абіраны самім каралём. Рэферэндарый былі: два каронныя і два літоўскія; з іх два былі свецкія, а два духоўныя. Рэферэндарый займалі другое месца пасля вялікіх сакратароў. Пасада рэферэндарый была заснавана ў 1507 годзе Жыгімонтам I. Яна першапачаткова палягала на тым, каб ад ранішняй Імшы да абеду, а ад абеду да вечара выслухоўваць скаргі прыватных асоб і паведамляць іх канцлерам для прадстаўлення каралю. У пазнейшы час рэферэндарый паведамлялі толькі рашонні на пададзеныя просьбы. Таксама на іх быў ускладзены абавязак сачыць толькі за скаргамі, а не за судамі, асабліва свецкімі, знаходзіцца пры каралю і даваць яму свае парады (Vol. Leg. I, f. 530). Пазней былі заснаваны рэферэндарскія суды: ~ **regni** каронны рэферэндарый.

refero, *retuli, relatum, ferre 1*) [**поведати | поведети** *сmb.*] казаць, распаўядаць, паведамляць; сведчыць, заяўляць; даносіць; 2) [**подати** *сmb.*] вяртаць, аддаваць; перадаваць.

reformati ordinis s. Francisci [**reformaci reguly ś. Franciszka** *nl.*] пераўтвараны / рэфармаваны каталіцкі манаскі Ордэн св. Францішка.

reformatio, *onis f* (**reformo**) 1) пераўтварэнне; перамена; 2) [**направованье** *сmb.*] направа / выпраўленне, рэфармаванне; 3) аднаўленне; 4) адкупленне; адплата: ~ **dotis** [**reforma** *nl.*] аправа. Запіс за ўнесены жонкай пасаг роўнай яму сумы, забяспечанай на палове, а паводле Статута ВКЛ на трэцій частцы ўсёй мужавай маёмасці (Vol. Leg., а. 1420, I, f. 73), а ў пазнейшы час на ўсёй маёмасці мужа, рухомай і нерухомай, і на ўсіх яго грашовых сумах.

reformato 1. 1) ператвараць, надаваць іншы выгляд; 2) [поправити | поправляти *стб.*] папраўляць, выпраўляць; 3) [направити *стб.*] аднаўляць: ~ расет аднаўляць мір; 4) [оправити | оправовати, отпавити | отпавовати *стб.*] пакрываць (страты, шкоду); 5) [записати | записывати, отписати | отписывати, пописати | пописывати *стб.*] записваць: **reformatus** [оправеньй, записаный *стб.*] записаны; 6) [оправити | оправовати, отпавити | отпавовати *стб.*] записваць вена, надзяляць венам; 7) вяртаць; 8) лячыць.

refragarius, а, um які працівіцца грамадскім пастановам; непаслухмяны.

refugium, ii *n* (refugio) 1) прыстанішча, прытулак; 2) касцёльная свабода.

refundo, fudi, fustum, ere папраўляць; рамантаваць; аднаўляць: ~ **summat** уносіць, плаціць гэўную суму.

refusio, onis *f* (refundo) 1) паўторнае ўліванне чагосьці; 2) кампенсацыя; вяртанне страты: ~ **litis expensarum** кампенсацыя судовых выдаткаў.

refuto 1. 1) аспрэчваць, адкідаць, пагарджаць; 2) пакідаць якую-небудзь рэч і даваць на яе права іншаму.

regalia, ium 1) каралеўскае права ці прывілеі, якімі карысталіся каралі ў каталіцкіх краінах. Так згадвалася напр. права французскіх каралёў — карыстанца гадавым прыбыткам ад вакантных біскупстваў. Права гэтае было ўстаноўлена канкардатам паміж папай Львом X і першым французскім каралём; 2) каралеўскі скарб; 3) касцёльныя ўладанні, надазеныя каралямі; 4) рэгаліі — знакі каралеўскай улады і годнасці; 5) падаткі, якія належаць каралю; 6) палацы.

regalis, e (rex) каралеўскі: ~ **census, solutio ~ vel ducalis** [poradne *nl.*] параднае — падатак, які плаціў нават сам кароль са сваіх уладанняў у выпадку вайны. І таму параднае мела дзве назвы, **solutio ~ seu ducalis**, і **solutio communis / civilis** — падатак каралеўскі і ўсёагульны. Długosz B. Rozd. 21; Rzysz. I, 102.

regalitas, atis *f* каралеўская веліч.

regens, ntis *m* 1) кіраўнік, начальнік, зверхнік: ~ **cancellariae** канцэльярскі рэгент, кіраўнік канцэльярыі; ~ **exercituum** вайсковы каштэлян; ~ **metricis regni** каронны рэгент; ~ **provinciae** намеснік правінцыі; 2) рэгент — найвышэйшы саноўнік у дзяржаве, які заступае месца караля; 3) рэгент гродскі ці рэгент гродскага суда — тое ж, што і кіраўнік канцэльярыі. На ім ляжаў абавязак назіраць за правільнасцю і парадкам вядзення актывых кніг. Старасты мелі права прызначаць та некалькі рэгентаў і сусудэнтантаў. Але ўся адказнасць за правільнасць вядзення актаў ляжала на рэгентах. І таму законам было прадпісана абіраць у рэгенты людзей заможных, тых, якія валодаюць нерухомай маёмасцю — **viros capaces et possessionatos** (Vol. Leg. VII, f. 698, 706). Рэгенты ў гродскіх судах былі тое ж, што і пісары ў земскіх; 4) прафесар універсітэта.

regestrum *2n.* **registrum**.

Regiamons, montis *m* [Królewiec *nl.*] Каралявец / Кёнігсберг.

regimen, *inis n (rego)* 1) кіраванне, кіраўніцтва: ~ **civitatis** кіраўніцтва горада; ~ **morum** кантроль і нагляд над грамадскай маральнасцю; 2) урад; найвышэйшая ўлада; 3) годнасць караля; 4) годнасць біскупа; 5) годнасць абата; 6) кіраўніцтва касцёла; 7) стырпо.

regimentarius, *ii m [regimentarz nl.]* 1) увогуле, камандуючы войскамі, у прыватнасці, той, які заступае вакантнае месца гетмана; 2) камандуючы якой-небудзь часткай войска; 3) камандзір палка, намеснік гетмана.

Regina V. M. 7 верасня.

regina, *ae f (rex)* каралева.

reginula, *ae f* каралеўна.

regio, *onis f (rego)* [земля *сб.*] зямля (вобласць ВКЛ); край, краіна; дзяржава.

Regiomontanus, *a, um* каралівецкі / кёнігсбергскі.

Regiomontanus, *i m* жыхар горада Караліўца / Кёнігсберга.

regionarii, *orum m pl.* натарыі; дыяканы, субдыяканы і адвакаты — саноўнікі, якія прызначаюцца пагаі.

registrum, *i n 1)* [рэестр | рэйстр *сб.*], [**register**, **rejeestr nl.**] рэестр; спіс прадметаў; запіс; рэгістр: ~ **scabinorum** вясковая лаўніцкая кніга; 2) рэгістр, рэестр, кніга, у якую ў судах Польшчы і Літвы-Беларусі запісваліся розныя справы, падлеглыя суду. Такіх кніг было некалькі відаў, галоўныя з іх: а) **registra summarii processus** [**registra summaryine nl.**] сумарныя рэестры. У гродскіх судах у гэтыя рэестры спісваліся справы, якія тычыліся пазыковых абавязателстваў — **obligationes**, выгнанняў з уладанняў — **expulsiones** і справы пра збеглых сялян; у земскіх судах — закладныя ўтоды / здзелкі — **obligationes** і звальненні ад іх — **exemptiones**, б) **registra ordinaria** [**registra ordinaryine nl.**] ардынарыійныя (звычайныя) рэестры. У гродскіх судах у гэтыя рэестры спісваліся крымінальныя справы: гвалты, рабаванні, крадзяжы, падпалы, набегі ці наезды і да т. п. У земскіх судах ардынарыійныя рэестры называліся таксама рэестрамі цывільнымі, у якія запісвалі ўсе іншыя цывільныя / грамадзянскія справы, с) ~ **incarceratorum** рэестр арыштаваных, у які ў гродскіх судах упісваліся злачынцы, захопленыя на ўчынку і прадстаўленыя ў суд, d) ~ **termini tacti** [**registr taktowy nl.**] тактавы рэестр, у які ў гродскіх і ў земскіх судах упісваліся крымінальныя злачынствы, асабліва гвалты, учыненыя на месцы, дзе веўся суд альбо не далей адной мілі ў наваколлі ад гэтага месца, е) ~ **fisci** рэестр скарбу, у гэты рэестр ў гродскім судзе ўносіліся спісваліся справы, датычныя мер і вагаў і іншых прадметаў, якія тычацца карысці ці шкоды скарбу, f) ~ **mixtum** змешаны рэестр, у які ў гродскім судзе ўносіліся справы разнаверцаў ці дысідэнтаў у выніку рэзалюцыі пастаяннай вышэйшай каралеўскай рады, а разбіраліся гэтыя справы на судзе па заканчэнні аднаго тыдня пасля першай кадэнцыі, g) ~ **appellatio-num** [**registr appellacyjny nl.**] рэестр апеляцый, які быў у Галоўным Літоўскім трыбунале; у гэты рэестр спісваліся апеляцыі на рашэнні судоў ніжэйшых інстанцый, h) ~ **contraventionum** [**registr sprzeciwieństwa nl.**] рэ-

еєтр супраціваў ці пярэчанняў на вызначэнні Галоўнага Літоўскага трыбунала, якія з'явіліся ў выніку апеляцый, і) ~ **officii** службовы рэєстр, у які запісваліся спіска скаргі на прамаруджванні пасяджэнняў судоў ніжэйшых інстанцый, к) ~ **obligationum** [regestr obligowy *nl.*] рэєстр закладных угодаў ці пазыковых лістоў, які ўжываўся ў Галоўным Літоўскім трыбунале, л) ~ **casuale** [regestr przypadowy *nl.*] рэєстр выпадковы, усталяваны ў Галоўным Літоўскім трыбунале на неспадзяваныя выпадкі, м) ~ **criminum recentium** [regestr czynow świezo popeinionych *nl.*] рэєстр нядаўна ўчыненых крымінальных спраў. Ён быў устаноўлены ў Галоўным Літоўскім трыбунале і адрозніваўся ад тактавага рэєстра тым, што не абмяжоўваўся месцам, н) ~ **extracendentiale** [regestr extracadencyonny *nl.*] рэєстр экстракадэнцыйны, у які спіска ўпісваліся справы, пачатыя паміж адным і другім тэрмінам пасяджэнняў суда. Такого тыпу рэєстры былі ў Галоўным Літоўскім трыбунале і Літоўскай скарбовай камісіі, о) ~ **remissarum** [regestr remissyny *nl.*] рэмісійны рэєстр, устаноўлены ў Галоўным Літоўскім трыбунале для запісвання адтэрміновак канчатковых рашэнняў і адсылкі спраў на рашэнне ў іншыя суды, р) ~ **retentorum** [regestr retentowy *nl.*] рэтэнтowy рэєстр, устаноўлены ў Літоўскай скарбовай камісіі для запісвання нядоімак падаткаў, қ) ~ **perceptionum** [regestr perceptowy *nl.*] пэрцэптовы рэєстр, устаноўлены ў Літоўскай скарбовай камісіі для запісвання грашовых атрыманняў, г) ~ **iniuriarum** рэєстр крыўдаў, устаноўлены ў Літоўскай скарбовай камісіі для запісвання крыўдаў, прычынёных войскамі, s) ~ **hybernale** [regestr hybernowy *nl.*] гібэрнавы рэєстр, які быў у Літоўскай скарбовай камісіі для запісвання падатку, вядомага пад назвай «гібэрнь», t) ~ **hyemale degentium** рэєстр, які быў ў Літоўскай скарбовай камісіі для запісвання войскаў, якія застаюцца на зімовых кватэрах, u) ~ **querelarum** [regestr kwerelowy *nl.*] рэєстр скаргаў ці спраў невялікай важнасці. Рэєстры гэтага тыпу існавалі ў гродскіх судах, дзе за два тыдні перад гродскай кадэнцыйй ці тэрмінамі пасяджэння гродскага суда разбіраліся справы менш важныя і судзіліся пісарам гродскім з правам апеляцый да старасты.

regius, а, um (rex) 1) [королевский | кролевский *стб.*] каралеўскі; 2) [господарский *стб.*] гаспадарскі, велікакняжацкі.

regnicola, ае m (regnum+colo) зямлянін (землеўладальнік).

regnum, і n (rex) 1) [королевство *стб.*] каралеўства; 2) [Коруна польская *стб.*] Карона (Польскае каралеўства).

rego, rexі, rectum, ere [радити *стб.*] радзіць / кіраваць.

regula, ае f (rego) [regula *nl.*] рэгула — статут, якім кіруюцца асобныя каталіцкія манаскія законы / ордэны. Паводле рэгулаў адрозніваюцца розныя групы каталіцкіх законаў / ордэнаў.

regulamen, inis n [regulamin *nl.*] 1) унутранае ўладкаванне; 2) прадпісанне; наказ; 3) азначэнне; 4) уладжанне справы ці інтарэсу, заканчэнне; 5) рахунак; разлік; 6) [regulament *nl.*] распараджэнне; урадавая пастанова.

regularis, is *m* законник / манах ці асоба, якая толькі выконвае кляштарныя рэгулы.

regularisatio, onis *f* [regularizacya *nl.*] пацвярджэнне ці прызнанне выдатку слухным.

regularissa, ae *f* законніца / манашка ці асоба, якая толькі выконвае кляштарныя рэгулы.

regularius, ii *m* *pl.* **regularis**.

Regulus Ep. Conf. 30 сакавіка.

rehabilitatio, onis *f* [rehabilitacya *nl.*] 1) вяртанне саноўніку ранейшага яго месца, якога ён пазбавіўся, не быўшы вінаватым; 2) вяртанне валодання маёмасці.

reicio, iesi, iectum, ere 1) накідваць на сябе; 2) закідваць за плечы; 3) пакідаць; пазбывацца; 4) аддаляць; адштурхоўваць; 5) адхідаць; адхіляць: ~ **in partem** не браць пад увагу; пакідаць без дзеяння; 6) адсоўваць; падаўжаць.

reiectio, onis *f* (reicio) [rejekta *nl.*] працяг тэрміну.

reimpositio, onis *f* [reimpozycya *nl.*] накладанне новых падаткаў, пабораў.

reinductio, onis *f* [reindukcyja *nl.*] 1) запіс, паводле якога той, хто атрымаў у дар якую-небудзь нерухомую маёмасць зноў дорыць яго той жа асобе, ад якой яе атрымаў; 2) увод у адсуджаную і аднятую раней нерухомую ўласнасць ці ўвод урадавым парадкам ва ўладанне, з якога хто-небудзь гвалтоўным чынам быў выгнаны.

reintegro 1. [reintegrować *nl.*] зноў далучаць адлучаную частку да цэлага.

reinvestio 4. зноў аддаваць у валоданне.

reisa, ae *f* ваенная выправа.

relatio, onis *f* (refero) [relacya *nl.*] 1) данясенне; выклад справы; аповед; 2) стаўленне; дачыненне.

relator, oris *m* (refero) той, хто падае голас у сенаце ці прадстаўляе штосьці на разгляд.

relaxamentum, i *n* [выпуск | выпусканье *стб.*] адпрацоўка; залічэнне (грошай у лік доўгу).

relaxatio, onis *f* (relaxo) [relaxacya *nl.*] 1) паслабленне; 2) звальненне, вызваленне ад пакарання, прызначанага выракам суда: ~ **infamiae** здыманне інфаміі — знеслаўлення, да якога была прысуджана якая-небудзь асоба.

relegatio, onis *f* (relego) [relegacya *nl.*] выгнанне; адхіленне ад месца ці ад пасады.

relevatio, onis *f* (relevo) 1) прывядзенне ў лепшы стан; 2) спажыванне ежы; падмацаванне сіл.

relevo 1. 1) аблягаць; 2) звальняць: ~ **feudum** прасіць у новага пана па смерці ранейшага права на леннае валоданне маёмасці.

relicta, ae *f* удава.

relictum, i *n* рухомая маёмасць, запісаная каму-небудзь у тастаменце / завяшчанні.

religiosus, a, um (religio) благачесны (стали епітэт на азначэнне ніжэйшага праваслаўнага духавенства).

religiosus, i m [законнік *стб.*] той, хто склаў законныя / манаскія шлюбны / абеты, законнік / манах.

relinquo, liqui, lictum, ere 1) [оставити | zostавити *стб.*] пакідаць; захоўваць; 2) [зостати | zostати *стб.*] заставацца; даставацца.

reliquiae, arum f (reliquus) 1) рэліквіі, мошчы святых; 2) парэшткі; 3) рухомая маёмасць, пакінутая па смерці біскупа ці прэлята.

Reliquiarum (feria) серада 2-га тыдня па Вялікадні.

remanentia, ae f [remanencya *пл.*] сума, якая засталася пасля выплаты падаткаў.

remaneo, mansi, mansum, ere 1) [зостати, zostати *стб.*] заставацца; 2) пакідаць.

Remigius 1 кастрычніка.

Reminiscere (dominica) 2-я нядзеля Вялікага Посту.

remissa, ae f (remitto) 1) адпушчэнне; звальненне; 2) адпушчэнне грахоў; 3) адтэрміноўка вырашэння якой-небудзь справы ў судзе; рэмісійны дэкрэт — судовае вызначэнне, якое прывядае адтэрміноўку канчатковага судовага рашэння ці якое адсылае справу для рашэння ў іншы суд — **ad iudicium competens**; 4) адсылка якой-небудзь справы на рашэнне ў іншы суд.

remissoria, orum *n pl.* выпіскі.

remonstro 1. [remonstrować *пл.*] выстаўляць на від / агляд; прадстаўляць; засведчваць.

remora, ae f запаволенне; прамаруджанне; прыпынак; перашкода: **protracta** ~ доўгае прамаруджанне.

remotior, ius *adi. compar.* [даальшый *стб.*] далейшы, больш далёкі.

removeo, movi, motum, ere [отставить | отставляти; отдалити *стб.*] адсоўваць, адстаўляць; адводзіць; аддаляць; адхіляць, ухіляць.

remuneratio, onis f (remuneror) 1) адплата; адзяка; вяртанне; узаемнасць: **sacrae remunerationes** імператарскія падарункі; 2) прадакнасць.

Renata V. 28 лютага.

rend(u)a, ae f *гл.* **renta**.

renitens, entis які супраціўляецца.

renitentia, ae f [renitencya *пл.*] супраць.

renovale, is *n* прыбытак, які чакаецца ад палёў, што распрацоўваюцца ўпершыню.

renta, ae f 1) падатак; выплата мьта; 2) гадавы прыбытак.

renunciatoriae literae выказвальны запіс ці запіс, якім хто-небудзь адмаўляецца ад валодання якой-небудзь рэччу.

renuncio 1. адмовіцца ад права карыстання якой-небудзь рэччу.

renuntium, ii *n gl.* **renuntiatio**.

renuntiatio, onis *f* 1) абвяшчэнне: ~ legis абвяшчэнне ўхвалы народнага сходу; 2) уведамленне; данясенне; 3) адрачэнне: ~ praescriptionis адмаўленне ад права спасылкі на даўнасьць.

reparitio, onis *f* [reparitio *мл.*] з'яўленне зноў; асабістая яўка ў суд.

repartitio, onis *f* раздзел; раскладка; аддзел. Некаторыя суды мелі свае рэпартыцыі ці аддзелы, так напр. Апшыянскі земскі суд праводзіўся адначасова ў Апшыянах, Паставах і Мядзелі; Расенскі — у Расенах, Шаўлях і Цельшах; Вількамірскі земскі суд — у Вількаміры і ў Анікштах.

repatrio 1. вяртацца на айчыну.

repausatio, onis *f* (repauso) 1) перальнак; 2) адпачынак; 3) супакаенне; 4) перальнак у пазды; 5) смерць; 6) магіла.

repello, repuli, repulsum, ere [отбити *стб.*] адбіваць; збіваць.

rependum, ii *n* 1) узаемны падарунак; 2) узнагарода.

repercussio, onis *f* (repercuto) 1) адбітак; адлюстраванне; 2) узлом: ~ stratae крадзеж з узломам; узлом канюшні / стайні.

repertura, ae *f* знаходка скарбу.

repeto, petivi (petii), petitum, ere [искати | поискивати, доискивати ся; доходити; смотрети *стб.*] шукаць, расшукваць; дамагацца, прад'яўляць іск, патрабаваць (праз суд); спяганяць.

replico 1. пярэчыць.

repono, posui, positum, ere [репоноваć *мл.*] 1) [положити *стб.*] класці; адкладаць; 2) прадстаўляць; здаваць; 3) [откладывать | отложить *стб.*] вяртаць; вышпачваць (грошы); 4) здаваць справу ў архіў пасля яе канчатковага вырашэння і выканання.

repositum, i *n* адказ аднаго з супрацьных бакоў на прэтэнзію, зробленую другім бокам, пасля таго, як суд ужо зрабіў неабходныя ў іх справе расследаванні, *гл.* **propositum**.

repraemiator, oris *m* той, хто ўзнагароджвае.

reprobatio, onis *f* (reprobo) [reprobacia *мл.*] 1) адхіданне, адхіленне; 2) дакор; ганьбаванне; асуджэнне; 3)зневажэнне, знявага.

reprobo 1. [вчинити | учинити | чинити довод *стб.*] прыводзіць довад, даводзіць, прыводзіць доказы.

reproduco, dixi, ductum, ere [reprodukować *мл.*] 1) паўторна прадстаўляць, аднаўляць якую-небудзь справу ў судзе, рашэнне якой было адкладзена; 2) прадстаўляць якія-небудзь пісьмовыя дакументы, так напр. гаворыцца: **generosus N. N. reproduxit litteras sacrae regiae maiestatis, literas succamerarias** пэўны шляхціц прадставіў каралеўскі ліст, падкаморскае вызначэнне і інш.

reproductio, onis *f* [reprodukcya *мл.*] 1) аднаўленне якой-небудзь справы ў судзе, рашэнне якой было адкладзена; 2) прадстаўленне дакументаў.

repropitio 1. уласкаўляць, уміласціўляць, улагоджваць.

Repus, reprus, repositus (dominica) 5-я нядзеля Вялікага Посту.

reputamentum, *i n* абвінавачванне.

reputo 1. адлічваць; траціць: **reputatus** [палічоны́й *сб.*] палічаны; прызнаны.

Requies B. V. Mariae Унебаўзяцце Найсвяцейшай Панны Марыі.

requirementum, *i n* 1) патрабаванне вярнуць штосьці; 2) скарга.

requirens, entis m [rekwɪrɛnt *мл.*] саноўнік, прызначаны для расследавання чаго-небудзь.

requiro, quisivi, quisitum, ere 1) [оты́йскаці | оты́йскаваці *сб.*] адшукваць; [искати | поискивати | доискивати ся | смотрети *сб.*] шукаць, расшукваць; прад'яўляць іск; спаганяць; 2) [жадати | просити *сб.*] жадаць, прасіць; патрабаваць, дамагацца.

requisita, orum n pl. (requiro) [rekwɪzɪta *мл.*] прыналежнасці любога тыпу.

requisitio, onis f (requiro) [rekwɪsɪtsya *мл.*] 1) даследаванне; пошук; 2) следства; 3) рэквізіцыя; 4) скарга аб вяртанні чагосьці; 5) урадавае патрабаванне.

res, rei f 1) [реч *сб.*] рэч, прадмет; дабро, маёмасць; маёнтак; уласнасць: ~ **adiudicata** [прэзыска́нне *сб.*] спагнаная (праз суд) сума; ~ **facionata / furtiva / subtracta** [ліцо *сб.*] ліцо / уліка, палічнае; крадзенае, выкрадзенае рэч; ~ **illibera** [бонда *сб.*] бонда — (сялянская) маёмасць; ~ **impignorata** [за́клад *сб.*] заклад; ~ **mobilis** [реч рухомая *сб.*] рухомая маёмасць; 2) [ста́ток *сб.*] маёмасць, рыштунак, абсталяванне; 3) [госпа́дарство *сб.*] гаспадарка; гаспадарства: ~ **publica** [реч пасполітая *сб.*] грамадская справа, паспалітае дабро; рэч паспалітая: **rei publicae** [земскі́й *сб.*] дзяржаўны; земскі; 4) справа: ~ **iudicata** вырашаная справа, самы важны довад у якой-небудзь справе.

resa, ae f пусткавае і бруднае месца; пакінутая, неапрацаваная зямля.

resarcio, sarsi, sartum, ire 1) зноў лапіць, залапіваць; 2) папраўляць; рамантаваць; 3) кампенсавать: ~ **damnum** кампенсавать страту ці шкоду.

rescissio, onis f (rescindō) [rescyssya *мл.*] знішчэнне якога-небудзь акта, судовага вызначэння, тастамента / завяшчання і да т. п.

rescriptum, i n [reskrypt *мл.*] 1) рэскрыпт — пісьмовы адказ караля ці імператара на скіраванае да яго пытанне; 2) пісьмовы адказ; 3) адказ Апостальскага пасада ці біскупа з наданнем міласцей альбо адпустаў; 4) спіс, копія.

reservatum, i n [rezɛrwat *мл.*] умова, пад якой хто-небудзь прымае вэксаль.

reservo 1. [заставіці *сб.*] пакідаць; захоўваць.

residens, ntis m сенатар.

resideo, sedi, sessum, ere 1) [осесці *сб.*] асядаць, сяліцца; авалодваць (нерухомай маёмасцю): ~ **in dote** [осесці на вене *сб.*] заставацца на вене; 2) [седети | сесці *сб.*] сядзець, знаходзіцца, жьць; валодаць маёнткам: ~ **in sede viuali** [на вдов'ем столбцы зостати ся | седети *сб.*] заставацца, знаходзіцца на ўдовіным стальцы / быць удавой.

residuum, i n [остаток *сб.*] астатак, рэшта.

resignatio, onis *f* род продажного запису, калі адзін спадчынік нерухомай маёмасці прадае яе іншаму спадчыніку з прычыны назапашаных на гэтай маёмасці даўтоў, якіх яе прадавец не ў стане выплаціць.

resigno 1. 1) адмаўляцца ад якой-небудзь рэчы; 2) запісваць што-небудзь са сваёй уласнасці каму-небудзь іншаму.

Respice II (dominica) 13-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

Respice (dominica) 3-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

respicio, spexi, spectrum, ere 1) аглядацца; 2) прыглядацца, узірацца; 3) зважаць; 4) [іскаці *сб.*] шукаць, распытваць; дамагацца, прад'яўляць іск; спаганяць.

respondeo, spondi, sponsum, ere 1) [отказати | отказывати, отповедати *сб.*] адказваць; адпавядаць; 2) ручацца за каго-небудзь; 3) выконваць; дазваляць.

responsalis, is *m* (respondeo) 1) нунцый; 2) абвінавачаны; пазваны, выкліканы ў суд / адказнік.

restaurum, i *n* пакрыццё шкоды; кампенсация страты.

restio, onis *m* (restis) [лінік *мл.*] лінік / канатчык: **corpus restionum** цэх лінікаў / канатчыкаў.

restipulatio, onis *f* (restipulor) [рестипуляция *мл.*] кантракт, узаемнае абавязацельства.

restis, is *f* [ліна *мл.*] 1) ліна / канат, вяроўка; шнур; 2) **litterae restium** віці — каралеўскія лісты з заклікам да паспалітага рушэння, позовы.

restituo, ui, utum, ere 1) вяртаць (да ранейшага стану), аднаўляць; 2) [вернути *сб.*] аддаваць, вяртаць.

restitutio, onis *f* (restituo) 1) вяртанне (да ранейшага стану), аднаўленне; 2) [реституция *мл.*] вяртанне ці другасны водзыў / апеляцыя да таго ж самага суда, дзе водзыў быў дазволены законам: а) калі не было захавана законнай формы працэсу, б) калі прысуд быў вынесены звыш патрабавання пазоўніка / істаца, в) калі быў зняты які-небудзь пункт скаргі, г) калі ўзнікла супярэчнасць у рашэннях апошняй інстанцыі, е) калі ў адным і тым жа вызначэнні аказаліся супярэчныя адно аднаму распараджэнні, ф) калі пракуратар ці адвакат не падаў свайго меркавання, г) калі справа была вырашана на падставе фальшывых дакументаў, h) калі пасля вырашэння справы былі знойдзены дакументы; ~ **in integrum** просьба аб перавырашэнні справы пасля канчатковага яе вырашэння ў выпадку напр. прадстаўлення дакументаў, якіх не было пры разглядзе справы.

Restitutus M. 29 траўня.

resulto 1. *intens.* 1) адскокваць, адбівацца; 2) супраціўляцца; прэрэчыць; адбіваць; 3) нараджацца; адбывацца, спраўджвацца; 4) выключачь; забараняць.

retardo 1. [повстятати *сб.*] затрымліваць.

rete, is *n* [сеть *сб.*] сець: ~ **dictum sather** [шатер *сб.*] сетка; сіло (для лоўлі птушак).

retenta, ae *f* нядоімка.

retento 1. 1) утримлюваць; 2) вибіраць; засноўваць; 3) выключаць; забараняць.
retentor, oris *m* (retineo) асоба, за якой лічацца нядоімкі.
retinementum, i *n* запас.
retinentia, ae *f* (retineo) 1) утрыманне чагосьці ў памяці; 2) утрыманне (наогул); 3) запас.
retineo, tīnuī, tentum, ere 1) [за^держати, за^ховати | за^ховывати *стб.*] затримлюваць; 2) [д^ержати *стб.*] дзяржаць / (часова) валодаць; трымаць, утримлюваць; 3) [х^овати *стб.*] захоўваць; выконваць.
retondeo, —, tonsum, ere 1) зрэзваць; касіць; 2) абразаць краі манет.
retonsor, oris *m* той, які абразае краі манет.
retonsura, ae *f* абразанне краёў манет.
retorsio, onis *f* [retorsya *мл.*] абвяржэнне саперніка яго ж довадамі ці палажэннямі, тое ж, што **argumentum ad hominem**.
retractatio, onis *f* (retracto) адрачэнне ад свайго меркавання, саступка; перагляд: ~ **inscriptionis dotis** знішчэнне запісу на пасагі.
retractus, us *m* [retrakt *мл.*] права блізкіх родзічаў адкупіць маёмасць, *гл.* **iūs retractus**.
retraditio, onis *f* [retradycya *мл.*] вяртанне прадметаў, канфіскаваных урадам, іх уладальніку.
retroactio, onis *f* [retroakcya *мл.*] зваротнае дзеянне ці дзеянне, якое пашыраецца на ранейшы час.
retrocessio, onis *f* (retrocedo) [retroccessya *мл.*] вяртанне якой-небудзь рэчы таму, хто саступіў яе камусьці; зваротная саступка.
reus, i *m* 1) [винен | винный | виноватый *стб.*] вінны, вінаваты; даўжнік; абвінавачаны; 2) [отпор *стб.*] адпор / адказнік (на судзе).
revelo 1. адхінаць, расхінаць; адкрываць, раскрываць: **pop** ~ [в^етантн *стб.*] утойваць.
revenditor, oris *m* перапрадавец, перакупнік: ~ **librorum** кнігапрадавец.
reverendus, a, um шаноўны, варты павагі; **reverendissimus** дастойны, найдастойнейшы (сталы эпітэт на азначэнне найвышэйшага духавенства).
reverenter *adv.* (reverens) паважліва, з павагай, з папашанай: ~ **tractare** [в^ечтнн | уч^етнн | уч^етнн *стб.*] выказаць, выяўляць павагу, паважна ставіцца, шанаваць.
revificatio, onis *f* [revifikacya *мл.*] узнаўленне якога-небудзь закону ці пастановаў.
revisio, onis *f* (revideo) 1) паўторны агляд, паўторнае даследаванне; 2) кантроль; рэвізія: ~ **actorum** навядзенне парадку ў актах, перагляд актаў.
revisor, oris *m* рэвізор.
revocatio, onis *f* (revoco) заява ў судзе аб тым, што сын жадае ўзяць назад нерухомаму спадчынную маёмасць, прададзеную яго бацькам, і вярнуць пакупніку выплачаную ім суму.

revocatorium, іі *n* загад ці распараджэнне, якое адклікае ад якога-небудзь за-
нятку.

revoco 1. [отволати | отозвати *стб.*] адзваць / адклікаць (паказанне); каса-
ваць, адмяняць.

revolve, volvi, volutum, ere 1) каціць назад; 2) вяртаць; 3) [отворити *стб.*] ад-
крываць; расчыняць.

Rex (dominicarum (dominica)) 1-я нядзеля пасля свята Стаслання Духа Свято-
га

rex, regis m [король *стб.*] кароль.

rhothus, i m пакінутая пад пар зямля, зямля, якая апрацоўваецца ўпершыню.

ribaldus, i m настаўнік; бакалаўр.

Richardus rex Angliae 7 лютага.

Richarius Ep. M. 26 красавіка.

riesa, ae f пустакае і бруднае месца; пакінутая, неапрацаваная зямля.

riga, ae f 1) разора; 2) ворыва; 3) шэраг; 4) радок у тэксе.

ripa, ae f 1) [берег *стб.*] бераг ракі; 2) падатак, які плаціцца за бераг.

ripaticum, i n падатак, які плаціцца за бераг.

rite adv. [слушне *стб.*] слушна; належным чынам; абгрунтавана.

ritus, us m. [закон *стб.*] абрад, рытуал; веравызнанне, вера.

roagium gl. rotagium.

robaeria gl. roboria.

robagio, onis m селянін; падданы.

robator, oris m разбойнік; злодзеі.

roberia gl. roboria.

Robertus I Abb. Gistercii 29 красавіка.

roboratio, onis f 1) [зapis roboracyiny *нл.*] пацвярджальны запіс, калі прыват-
ныя асобы, учыніўшы паміж сабой якую-небудзь умову, прадстаўляюць яе ў
суд для пацвярджэння ці падмацавання; таксама калі дамову, укладзеную
бацькам, па яго смерці пацвярджае сын; 2) зацвярджэнне.

roborator, oris m 1) падмацавальнік; 2) *gl. roborator.*

roboria, ae f гвалтоўнае адьманне ў каго-небудзь маёмасці, рабаванне.

robur, oris n [моц *стб.*] моц; паўнамоцтва, права; улада: **in robore** [вмоцне-
ныі | умоцненныі *стб.*] умоцнены / які мае моц, зацверджаны.

росса, ae f замак на скале.

Rochus conf. 16 жніўня.

rodaticum gl. rotagium.

rodum, i n gl. rhothus.

Rogate s. rogationum (dominica) 6-я нядзеля па Вялікадні.

Rogerus 15 верасня.

rogo, onis m (верагодна ад *ням. Rocken* ці *Roggen*) жэпта.

rogus, i m 1) просьба, маленне; 2) касцёр, клад дроў.

Romanus miles M. 9 жніўня, 18 лістапада.

Romanus, а, um [римский *стб.*] 1) рымскі; 2) каталіцкі.

Romoaldus Abb. 7 лютага.

Roncalia, ае *f* роўнае ўзвышанае месца паміж Пляцэнцый і Крэмонаю, дзе імператары, выпраўляючыся ў Італію, збіралі народныя соймы.

roncalis *гл.* **runcale**.

roncaria, ае *f* *гл.* **runcale**.

ronchus *гл.* **runcus**.

Rosa 26 жніўня.

Rosalia V. 4 верасня.

Rosarium, rosata, de Rosa (dominica) 4-я нядзеля Вялікага Посту.

Rosina 10 кастрычніка.

rosta, ае *f* палісад; частакол.

rota, ае *f* 1) кола, круг: **rota figularis** кола ганчара; **rota Romana** палац у Рыме, у якім адбываліся публічныя суды; 2) натоўп людзей; 3) форма, узор [**rota przysięgi** *мл.*] форма прысягі, якую ўстанаўлівалі выпшэйшыя ўлады ці суды.

rotagium, іі *n* мыта ці падатак за пашкоджанне дарог коламі, які ўносіўся ўладальніку маёнтка.

rotalius, іі *m* стэльмах.

rotaticum *гл.* **rotagium**.

rotatio, onis *f* (roto) 1) кручэнне; абарачэнне; 2) ламанне на коле (катаванне).

rothum, іі *n* *гл.* **rhothus**.

rotmagister, tri *m* ротмістр.

roto 1. (rota) *tr.* 1) круціць вакол; тачыць; 2) капіцца; круціцца; 3) ламаць на коле (катаванне).

rubetum, іі *n* (rubus) цярновы куст, цярноўнік; месца, парослае цярноўнікамі.

rubia, ае *f* фарбавальная чырвань; чырвоная фарба.

rubrica, ае *f* (rubricus) [роздел *стб.*] раздзел.

rubus, іі *m* [лоза *стб.*] лаза.

Rudolphus 17 красавіка.

Ruffina et Secunda 10 ліпеня.

Ruffinus 14 чэрвеня, 30 ліпеня.

Ruffus Ep. M. 27 жніўня.

rufusor, oris *m* ліцэйнік.

rufus, а, um [красны *стб.*] чырвоны.

ruga, ае *f* 1) зморшчына; 2) перан.: фалда; 3) вуліца; 4) балюстрада, якая замыкае санктуарый у базіліцы.

rumro, ruri, rurum, ere 1) рваць, разрываць; разбураць; 2) знішчаць; 3) араць зямлю.

runcale, іі *n* неапрацаванае поле.

runchus *гл.* **runcus**.

runcio 1. ачышчаць поле ад цярноўніка.

runcio, onis *m* (runcio, are) 1) матылка; 2) алебарда.

runcus, і *m* цярновы куст, цярноўнік.

ruo, rui, rutum, ere 1) падаць, абрынацца: ~ **in causa** губляць справу ці працэс;

2) кідацца, рынуцца.

Rupertus Ep. 27 сакавіка.

rupta, ае *f* 1) канал; роў; 2) банда марадзёраў.

ruptarius, іі *m* марадзёр.

rupticum, і *n* гл. **rothus**.

ruptura, ае *f* гл. **rothus**.

rurensis, іs *m* селянін.

uricolo 1. абрабляць зямлю.

Rusticus et Eleutherius M. M. 9 кастрычніка.

rusticus, а, um (**rus**) вясковы, сялянскі: **rustica gens** [**chlopi** *мл.*] сяляне, мужыкі, кметы.

rusticus, і *m* (**rus**) [**chlop, kmieć** *мл.*] 1) вясковец, селянін, мужык, кмет; чалавек:

rustici ducis людзі княжацкія, падпарадкаваныя непасрэдна князю; **rustici**

vagi людзі лёзныя, гл. *мс. subditus*; 2) прастак.

Ruth. 16 чэрвеня.

S

sabanum (**savanum**), і *n* 1) бялізна; 2) рушнік.

Sabbas Abb. 5 снежня.

Sabina V. M. 29 жніўня, 27 кастрычніка.

Sabinus Ep. Spolet. **Exuperantius et Marcellus** Diac. MM. 7 снежня.

sacculus, і *m* *demin.* 1) мяшчак; кашалёк, гаманец; 2) скарбніца.

sacerdos, otis *m* святар; духоўная асоба: ~ **ruthenicus** поп.

Sacramenti (**feria**) чацвер 1-га тыдня пасля свята Спаслання Духа Святога.

sacramentum, і *n* прымнажэнне; прырашчэнне.

saecularis (**secularis**), e (**saeculum**) [**светский** | **светцкий** *стб.*] светскі.

saepes (**sepes**), іs *f* (**saepio**) [**плот** *стб.*] плот, агароджа.

saepum, і *n* гл. **saepes**

sagena, ае *f* [**невод** *стб.*] невад.

saginato, onis *f* (**sagino**) права карміць свіней у чымсыці лесе.

sagittarius, і *m* 1) [**лучник** *мл.*] лучнік; 2) [**стрелец** *стб.*] стралец; паляўнічы;

3) рамеснік, які рабіў стрэлы і лукі; 4) слуга, які насіў за сваім панам лук;

5) асоба, якая належала да ведамства лоўчага.

sagum, і *n* ваенны плашч: **merita** N. N. **tam in sago, quam in toga** заслугі Н. Н. як ваенныя, так і грамадзянскія.

saicada гл. **secata**.

saishmentum, і *n* 1) заняцце, забранне добраў / маёмасці; 2) рэквізіцыя.

saicina, ае *f* 1) заняцце, забранне добраў / маёмасці; 2) права браць дрэвы з лесу.

saisio 4. 1) набываць ва ўласнасць безгаспадарчую маёмасць; 2) браць у заклад; 3) канфіскоўваць лен; 4) уводзіць у валоданне.

saisio, onis f 1) заняцце добраў; 2) валоданне.

saisitio, onis f 1) валоданне; 2) інвестытура.

saisura, ae f набывшчэ.

sala, ae f 1) зала; палата; палац; 2) сенат; 3) дом, прызначаны для судаводства.

salamannus, i m 1) дэлегат; 2) давераны чалавек.

salamanus, i m 1) павераны; 2) прыдворны; 3) адвакат; войт; 4) паручальнік; 5) выканаўца тастамента / завяшчання.

salarium, ii n 1) утрыманне, заробак: **salaria** плата суддзям і дэпутатам Галоўнага Літоўскага трыбунала ад суцяжных асоб. У 1609 годзе была скасавана ўстаноўленая раней плата, якая называлася перасудам, а замест яе былі прызначаны **salaria**, а менавіта: кожны пазоўнік / ісцц павінен быў запісаць свой пазоў / выклік у рэстр і выплаціць капі літоўскіх грошаў (Vol. Leg. II, f. 1683; VI, f. 454). У 1726 годзе была выдадзена адмысловая табліца для збірання платы за кожную акцыю, якога б тыпу яна ні была. Vol. Leg. VI, f. 475; 2) падатак соллю; 3) мыта ад продажу солі.

saliburgio, onis m gl. salamanus.

sak(in)agium, ii n мыта ад продажу солі.

salinarium, ii n капальня солі, жупа: **salinariorum comes** [жупнік *nl.*] жупнік — загадчык жупаў ці саляных капальняў.

salinarius, ii m жупнік.

Salomon M. 5 лютага.

saksamentarius, i m [solennik *nl.*] прадавец салёнай рыбы.

saltarius, ii m памежны вартаўнік, памежнік.

saltgravius gl. saltarius.

Salus populi (dominica) 19-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога.

salvatio, onis f (salvo) 1) ацаленне; збаўленне, вечнае жыццё; 2) свабода ад падаткаў і пабораў; 3) уладанне, якое знаходзіцца пад нечай апекай; 4) абвяржэнне супраціўнага меркавання.

Salvator de Horta Conf. 18 сакавіка.

Salvius Ep. 10 верасня.

salvo l. (salvus) 1) ратаваць; 2) лячыць; 3) збаўляць; 4) захоўваць, берагчы; 5) аддзяляць, выключаць.

salvus, a, um здаровы, цэлы, непашкоджаны, непарушаны: **salvis oneribus civitatis et reipublicae** не парушаючы падатковых абавязацельстваў места / горада і Рэчы Паспалітай; **salva melioratione huius manifestationis** з правам папраўкі гэтай скаргі ці заявы; **salvis abbatis Pruthenicis** не кранаючы прускіх абацтваў.

Samson presb. 27 чэрвеня.

Samuel proph. 20 жніўня.

sancio, sanxi, sancitum (sanctum), ire (sacer) 1) ухваляць; пастанаўляць; 2) запісваць у тастаменце / завяшчанні; 3) менаваць / прызначаць; 4) пацвярджаць, зацвярджаць.

sancitum, i n ухвала: **sancita** ухвалы, распараджэнні (канфедэрацыі).

Sancta (dominica) нядзеля Мукі Пана.

Sancti Petri epularum (festum) 22 лютага.

Sanctificatio B. V. Mariae (festum) 8 снежня.

sanctimonialis, is m, f (sanctimonia) 1) законнік / манах; 2) законніца / манашка.

sancio, onis f (sancio) [sankcyu nl.] 1) асвятчэнне; 2) пастанова; (манаршае) пацвярджэнне: ~ **pragmatica** урадавы акт, які змяшчаў у сабе якое-небудзь распараджэнне, такі акт, напр., выйшаў у 1724 годзе ў Аўстрыі пры імператару Карлу VI і змяшчаў у сабе **pactum familiae** — сямейную дамову, датычную спадчыны.

sanctuarium, a, um які належыць святыні, які датычыць святыні, касцёльны.

sancus, a, um [светний смб.] святы.

sanguinea, ae f выпэйшая карная ўлада, *гл. mc. iustitia maior.*

sanguinitas, atis f кроўная роднасць.

sanguino 1. (sanguis) [окривавити смб.] крываваць, акрываўліваць.

sanguis, inis 1) кроў; 2) *гл. sanguinea.*

Sapientiae (festum) 17 снежня.

saracenatus, i m арабская манета.

sario (sartio) 4. апрацоўваць зямлю, ачышчаючы яе ад цяроўніка.

sartagia, ae f плата замест ачысткі ад цяроўніка і распрацоўкі зямлі.

sartago, inis f месца, дзе вырабляюць соль, жута, саляная капальня.

sarto 1. апрацоўваць зямлю, ачышчаючы яе ад цяроўніка, *гл. mc. exarto.*

sartor, oris m [кравец смб.], [krawiec nl.] кравец.

sartum, i n гай, у якім высечана шмат дрэў.

satago, egi, actum, ere (satis + ago) 1) задавальваць, кампенсоўваць, пакрываць (доўг); 2) [хотети смб.] хацець, жадаць; імкнуцца, дабівацца; 3) клапаціцца.

satellitium (satellicium), ii n (satelles) 1) асабістая ахова; 2) абарона; 3) служэне; няволя; 4) падданства; 5) васальныя адносіны.

satisfacio, feci, factum, ere [досыць чинити, навезати | навязати | навязывати смб.] досыць чыніць / задавальваць, кампенсаваль, плаціць / даваць кампенсацию (за раны, шкоду і інш.), даваць адплату, пакрываць (доўг).

Saturas, Saturnus M. 12 студзеня.

Saturninus et Grisantiu 29 лістапада.

sauma, ae f 1) мера для масла і віна; 2) уочная ці абозная жывёла.

scabinatus, us m гарадская лава.

scabinium, ii n 1) юрысдыкцыя юрыстаў; 2) акруга, падведанная юрысдыкцыі гарадской лавы.

scabinus, gl. scabinus.

scabinus, і *m* лаўнік — засядальнік у судзе; суддзя. У пазнейшы час лаўнікі атрымалі значэнне радцаў / ратманаў. Сельскія лаўнікі прызначаліся ў сёлах па два, па тры і больш, у залежнасці ад велічыні сяла. Абавязак іх палягаў на расследаванні шкоды, учыненай на пасевах скацінай, і іншых выпадкаў. За працу яны атрымлівалі адзін грош т. зв. агляднага (платы за аглед учыненай шкоды), але ад цяглых прац і ўсялякіх павіннасцей, якія выконваліся сялянамі за карыстанне валокімі, лаўнікі не вызваліліся (Устава на волаки короля его милости, арт. 8): **liber scabinorum** лаўніцкая кніга.

scachator, oris *m* 1) рабаўнік, грабежнік; разбойнік; 2) ліхадзей, злыдзень.

scachum, і *n* рабаванне, грабеж.

scacus, і *m* гульня ў косткі. Vol. Leg., a. 1347, I, f. 37.

scala, ae *f* 1) сходзі; лесвіца; 2) лесвіца — род пакарання, якое існавала даўней.

Паводле сведчання Дзю-Канжа ў старажытнасці на публічных плошчах і пры судовых месцах ставілі высокія лесвіцы, на якія павінны былі ўзыходзіць злачынцы, каб народ мог іх бачыць. Пасля гэтага пры тых жа лесвіцах іх бічалі. У Польшчы і Літве-Беларусі гэтае пакаранне здзяйснялася пры ганебным слупе, які называўся прэнгір; 3) прыстань; порт; 4) батальён войска; 5) вага; 6) талерка.

scalpetum, і *n* кароткая шабля; корцік.

scamara, ae *m* 1) рабаўнік, грабежнік; разбойнік; 2) рабаванне.

scandalarius, ii *m* страхар, дахоўнік, які робіць дахі з дранкі ці з гонтаў.

scapha, ae *f* мера для сыпкіх рэчываў.

scapilus, і *m* мера колькасці збожжа.

scara, ae *m* гл. **scartabellus**.

scara, ae *f* 1) шнар, рубец; 2) адзел жаўнераў; 3) ваенная служба; 4) удзел у агульным карыстанні.

scario, onis *m* 1) распарадчык маёнтка; 2) павераны; прадстаўнік; 3) падрадчык; 4) кляштарны слуга.

scartabellus, і *m* [*swirczalka* нл.] напаўшляхціц, паўродак, асоба, новаўзведзеная ў шляхецкую годнасць, якая займала сярэдзіну паміж сапраўдным шляхціцам і шляхціцам, які паходзіў з солтысаў ці простых сялян.

scartus, і *m* поле, прызначанае для распацоўкі.

schachus, і *m* (ад ням. **Schach**, **Schächer**) разбой; забойства.

scherio (ад ням. **Scherge**) гл. **scario**.

scholaris (scolaris), is *m* (schola) школяр, жак.

scholaritas, atis *f* статус і прывілеі школяроў.

Scholastica 10 лютага.

scholasticus, і *m* схалістык — наглядчык за духоўнымі навучальнымі ўстановамі. Пасада гэтая ў католікаў была вядома яшчэ з IX стагоддзя.

schoposa, ae *f* [*szopa* нл.] гл. **schoppa**.

schoppa, ae *f* [*szopa* нл.] адрына, паветка; хаціна, халупа.

scienter *adv.* (sciens) [ведом | ведомо *стб.*] свядома, наўмысна, ведаючы; загадзя.

scinda, *ae f* падзеленае межамі ці ўзаранае поле.

scinta, *ae f* *гл.* **scinda**.

scio 4. [ведати, знати *стб.*] ведаць, знаць.

scissio, *onis f* (scindo) [*scissya* *нл.*] 1) разрыванне, раздзіранне; 2) раздзел; разрыў; 3) падзел; аддзяленне; 4) раскол, схізма.

scitus, *us m* веданне, вядомасць; свядомасць: **cum scitu** [з вядомом | з вядомасцю *стб.*] з ведама(м) / свядома.

scolpetus, *i m* солтыс.

scoltetus, *i m* *гл.* **scultetus**.

scommma, *atis n* 1) насмешка; сарказм; абразлівы папрок і відавочнае ганьбаванне / знеслаўленне; 2) абраза.

scommaticus, *a, um* [*skomatyczny* *нл.*] ганьбавальны; абразлівы; саркастычны.

scommatizo 1. [*skomatyzować* *нл.*] здэкавацца; ганьбаваць, абражаць; бэсіць, лаяць.

scopulus, *i m* 1) вяршыня гары; 2) [копец *стб.*] капец — межавы знак: ~ **angularis** / **acialis** вуглавый капец, вуглавый пункт абшару зямлі, ад якога звычайна пачыналася вымярэнне; **sipare** / **erigere scopulum** насыпаць капец, рабіць узвышэнне з зямлі.

scorta, *ae f* канвой.

scotum, *i n* грашовы ўнёсак на карысць горада.

scotus, *i m* 1) [*skoiec* *нл.*] скоец — польская манета, якая складала 1/24 частку польскай грыўні (**marca**), лічачы грыўню за 3/5 польскай капы, а скоец за 1/24 частку грыўні, *гл. тс.* **sexagena grossorum Polonica** **ium**; 2) вага, роўная адной траціне польскай унцыі.

scriba, *ae m* (*scribo*) 1) [пісарь *стб.*] пісар; 2) падпісак, падпісар; 3) сакратар; пісец; 4) публічны натарый.

scribo, *scripsi, scriptum, ere* [напісати *стб.*] пісаць, упісваць; указваць.

scriptor, *oris m* (*scribo*) 1) пісар; 2) пісьменнік.

scropha, *ae f* паросная свіння.

scrupulus, *i m* мера вагі, 1/3 частка драхмы (*гл.* **drachma**).

sculptor, *oris m* (*sculpo*) [*sznycerz* *нл.*] разьбяр, скульптар.

scultetia, *ae f* [*sołtystwo* *нл.*] 1) пасада сельскага войта альбо солтыса; 2) зямля, якая належыць сельскаму судзіці ці войту; 3) права здзяйснення спадчыннай юрысдыкцыі.

scultetus, *i m* [*sołtys, szołtys* *нл.*] солтыс (у паселішчах на магдэбургскім праве), вясковы судзія, які ставіўся на пасаду панам і абіраўся з сялян (*Vol. Leg.*, a. 1433, I, f. 99): ~ **spiritualium** судзія ці войт у духоўных справах. Ён быў абавязаны ісці на вайну нароўні з іншымі. *Vol. Leg.*, a. 1538, I, f. 532.

scuria, *ae f* сховішча для збожжа, адрына.

scurra, ае *m* 1) блязан; жартаўнік; 2) гарадскі няздара; гарадскі франт; 3) распуснік; 4) ліслівец; 5) паразіт; 6) возны; 7) пахолак; 8) жаўнер імператарскай гвардыі, якая кватаруе ў Рыме; 9) наёмны жаўнер.

scurro, *onis m* 1) жаўнер з канвою князя; 2) кат.

scutagium, *ii n* 1) шчыгавое — плата за вызваленне васала ад удзелу ў ваеннай выправе; 2) ваенная служба.

scutarius, *ii m pl. scutifer*.

scutatum, *i n* скуда — даўняя італьянская срэбная манета.

scutatus, *i m (scutum)* рыцар.

scutella, ае *f demin.* 1) кубак; 2) міска; талерка.

scutifer, *eri m* зброяносец; шчыганосец.

scutum, *i n* [павязка *сб.*] павязка / шчыг.

Scylla, ае *f* Сцыла — легендарная падводная скала, небяспечная для мараплаўцаў, падводны камень паміж Італіяй і Сіцыліяй, насупраць бездні, званай Харыбдаю — **Charibdis**, якая таксама не менш небяспечная, як і Сцыла; і таму ў старажытных увайшло ў прыказку: **qui vult evitare Scyllam, incidit Charibdim** хто жадае пазбегнуць Сцылы, трапляе ў Харыбду. Алюзія ці на-мёк на гэту прыказку часта сустракаецца ў актах.

sczayka [шайка *сб.*] следнік (сабака).

se pron. [себе *сб.*] сябе.

Sebastia M. 4 ліпеня.

Sebastianus 20 студзеня.

sebifusor, *oris m* салатоп.

secale, *is n* жыта.

secata, ае *f* частка поля, з якой асаднік абавязваўся сам збіраць збожжа ці жаць для ватчынніка.

secretarius, *ii m* 1) сакратар; 2) у канцэлярыі Вялікага Княства Літоўскага — лацінскі пісар.

sector, *oris m (seco)* 1) той, хто сячэ; 2) касец; 3) забойца; прырээ, галаварээ; 4) [solnik *nl.*] сольнік — працаўнік, які сячэ соль у гарах, у саляных капальнях.

Secunda quadragesimae 2-я нядзеля Вялікага Посту.

Secundinus Ep. 20 красавіка, 30 красавіка.

secundo adv. (*secundus*) [повторе *сб.*] паўторна.

secundum adv. [водле | водлуг | подле | подлуг *сб.*] паводле; згодна з, адпаведна, у адпаведнасці з; у залежнасці ад; па.

secundus, а, *um (sequor)* [другий | другой, вторьый *сб.*] другі, іншы; наступны.

securis, *is f* [сакера, топор *сб.*] сякера, тапор: *securis lunata* бярдыш.

securitas, *atis f (securus)* 1) бяспека; 2) бесклапотнасць; 3) душэўны спакой; 4) залішняя смаўтэўненасць; 5) надзейнасць; трываласць; 6) парука, пару-чальніцтва; 7) квітанцыя; распіска.

secus (sequor) *adv.* (= aliter) 1) [інак | інако | іначей *сmb.*] інакш, іначай;

2) [ікрм | крме | окром | окрме *сmb.*] акрамя, апрача; за выключэннем.

secutor, oris *m* (sequor) 1) пазоўнік / ісцец; 2) наступнік; напшчадак; спадкаемен.

sed [але | лч, а *сmb.*] але, аднак, а.

sedeo, sedi, sessum, ere 1) сядзець; 2) засядаць; 3) перабываць; 4) [седети | сести *сmb.*] сядзець (у зняволенні, у турме).

sedes, is *f* (sedeo) 1) сядзенне; эдлік; лаўка; 2) [столец *сmb.*] сталец / пасад, трон: ~ **apostolica** Апостальскі пасад, палская катэдра, папа; 3) катэдральны касцёл; 4) месца, прыдатнае для пабудовы; 5) уласнасць; уладанне, маёмасць; 6) сталец (уладанне ўдавы).

sedile, is *n* (sedeo) 1) сядзенне; эдлік; услон, лаўка; 2) адпачынак седзячы; 3) пасад, трон; 4) судзейскае крэсла.

sedimen, inis *n* (sedeo) 1) асадак; гушча; муць; 2) вязковая рэзідэнцыя.

sediolum, i *n* *zl.* **sedile**.

seditio, onis *f* 1) бунт; 2) паўстанне; 3) [звада *сmb.*] звада; бойка; сварка.

selda, ae *f* невялікі маёнтак, вёсачка.

selerium *zl.* **solarium**.

semel *adv. num.* [раз *сmb.*] раз.

semino 1. (semen) [сеягг, посеягг *сmb.*] сеяць; [присевати *сmb.*] прысяваць.

semper *adv.* [заўжды *сmb.*] заўжды, заўсёды.

senatus, us *m* (senex) 1) [senat *nl.*] сенат. Поўнае фарміраванне сената Рэчы Паспалітай можна аднесці да паловы XVI стагоддзя. Выбар сенатараў залежаў уласна ад караля, але лік іх не заўсёды быў аднолькавы. Пры каралю Аўгусту III (1733—1763) у сенате засядалі 2 арцыбіскупы, 15 біскупаў, 6 ваявод і 3 роўны ім годнасцю каштэляны, і адзін стараста, 37 каштэлянаў і 10 міністраў, а ўсяго — 146 асоб. Абавязак сенатараў, як відаць з іхняй прысягі, якую яны давалі ў прысутнасці караля, палягаў на падачы справядлівых прысудаў, на захоўванні дзяржаўных таямніц і на вернай службе каралю і Рэчы Паспалітай. Больш падрабязныя звесткі пра сенат падаюцца ў Vol. Leg. II, f. 1597 o mieszkaniu senatorów; ~ **consulta** пастановы ці нарады сената. Гэтыя пастановы без соймавага зацвярджэння не маглі мець ніякай моцы. Vol. Leg. IV. De reddenda ratione senatus consultorum; 2) [панове-рада | пань-рада *сmb.*] пань-рада, панове-рада.

senior, oris *m* 1) старэйшына; старац; 2) пан; 3) ваявода, *zl. mc.* **capitaneus**.

senior, ius *adi.* [старшій *сmb.*] старэйшы.

senioraticum, i *n* права войтаўства.

senioraticus, i *m* адвакат; войт.

senioro 1. выконваць публічную ўладу.

sententi(on)aliter *adv.* паводле меркавання, рашэння; паводле пастановы суда.

sententia, ae *f* (sentio) 1) меркаванне; 2) погляд; 3) [вырок, сказанье *сmb.*] вырак / прысуд, рашэнне: **sententiam comperire** [вчыннiтi сказанье *сmb.*] чы-

ніць / выносіць вырак / прысуд; выносіць / прымаць рашэнне; 4) выказванне; 5) выраз; сказ.

sententio 1. [сказати | сказывати | всказати | указати *сб.*] выносіць вырак / прысуд, прысуджаць; вырашаць.

sententionarius, ii *m* [**sentencyonarz** *nl.*] сэнтэнцыянар — кніга, заведзеная ў судах, у якую падчас пасяджэння суда пісар сіцсла запісваў судовыя вызначэнні, якія пасля з усёй падрабязнасцю і паўнатай упісваў у дэкрэтавыя кнігі. Сэнтэнцыянар у земскіх судах існаваў ужо ў 1457 годзе. Бо ў Статуце Казімера Ягелончыка сказана, што вызначэнне суда павінна быць запісана ў кнігу, каб іншым разам на падобную ці такую ж справу было аднолькавае рашэнне. Пасля сэнтэнцыянары былі заменены дэкрэтавымі пратаколамі.

sentio, *sensi*, *sensum*, *ire* [чути *сб.*] адчуваць.

separatio, *onis f* (*separo*) 1) аддзяленне; разлучэнне; 2) развод: ~ **de thoro et mensa** [**separacya** *nl.*] сэпарацыя / разлучэнне. У католікаў у Польшчы і Літве-Беларусі не было ўласна разводу паміж сужэнцамі / мужам і жонкай — **divortium**, але часам лічылі, што шлюб як быццам не адбыўся з прычыны недакладна выкананага таемства, і сужэнцаў разлучалі ад сужыцця, што і называлася сэпарацыяй. Пасля рашэння аб сэпарацыі, якое рабілі духоўныя асобы, свецкі суд прымаў рашэнні наконт маёмасці сэпаратаў / разлучэнцаў.

Septem dormientes 27 чэрвеня, 27 ліпеня.

Septem fratres MM. 10 чэрвеня.

Septem gaudiorum Mariae сем радасцей Насвяцейшай Панны Марыі, 23 верасня.

septem num. [семь *сб.*] сем.

septimana, *ae f* [неделя *сб.*] тыдзень: **media septimanae** серада.

septimanatim *adv.* па тыднях, патыднёва.

septimus (*septumus*), *a*, *um* (*septem*) [сёмгій *сб.*] сёмы.

Septuagesima (*dominica*) нядзеля пра блуднага сына.

Septuaginta duorum discipulorum (*festum*) 15 ліпеня.

sequal, *acis m* 1) таварыш, прыхільнік; 2) *pl.* пачат / світа, суправаджэнне; 3) вучань; 4) падданы; 5) спадкаемец.

sequens, *entis* [другий | другой *сб.*] другі, іншы; наступны.

sequor, *secutus sum*, **sequi** праследаваць каго-небудзь судова.

sera, *ae f* [замок *сб.*] замок.

Seraphia 5 снежня.

Serapion Ep. Antioch. et Saturninus 30 кастрычніка.

serenitas, *atis f* (*serenus*) [ясность *сб.*] яснасць.

Serenus 23 лютара.

Sergius et Bachus MM. 7 кастрычніка.

serifaber, *bri m* *sl.* **serifex**.

serifex, *icis m* слесар.

sermocinium, ii *n* 1) прамова; 2) гутарка.

serra, ae *f* **пилла**: **ductor serrae** [**пилownik** *nl.*] пильщик.

serrator, oris *m* [**пилownik** *nl.*] пильщик.

servagium, ii *n* 1) прада нявольніка; 2) статус нявольніка.

servatio, onis *f* (**servo**) перасцярога; выключэнне.

Servatius Ep. 13 траўня.

servator, oris *m* (**servo**) намеснік; вікарыі.

Serverus Ep. Conf. 22 кастрычніка.

serviens, ntis *m* 1) зброяносец; 2) слуга: **servientes regis** *гл.* **iobagiones**.

servilis, is *m* (**servus**) 1) [путный *сб.*] путны (чалавек); 2) служба; баярын-слуга.

servio 4. (**servus**) [служити *сб.*] служыць, несці службу; выконваць; [прислуживать *сб.*] прислужуваць.

servitium, ii *n* (**servus**) служэнне, служба, паслуга: ~ **adimplere** [заслужити *сб.*] адслужыць; ~ **habere** [мети службу *сб.*] мець службу, служыць; ~ **bellicum** [служба *сб.*] вайсковая служба.

servitor, oris *m* (**servio**) [служебник *сб.*] служэбнік, слуга: ~ **agazo** машталер; ~ **apiarius** бортнік.

servitus, i *m* (**servus**) 1) нявольніцтва, рабства; 2) нявольнікі, рабы; 3) асабістая залежнасць; 4) ленныя адносіны; 5) падатак; 6) Божая служба.

servo 1. 1) [ховати *сб.*] хаваць; захоўваць; затрымліваць; 2) замест **servio**.

servus, i *m* 1) нявольнік, раб; 2) [слуга *сб.*] слуга: ~ **regalis** служба; баярын-слуга; **servi camerae** жыды, якія ў сярэднія вякі сяліліся побач з палацамі, дастаўлялі ў іх розны посуд і падлягалі палацавым судам; **servi globae** *гл.* **subditus**.

seitorium, ii *n* (**sedeo**) 1) *гл.* **sedes**; 2) выкананне пэўных павіннасцей у адносінах да пана за права продажу некаторых рэчаў; 3) права прызначаць цану на гэтыя рэчы.

seu [альбо | albo *сб.*] альбо, ці.

severe *adv.* [грозна *сб.*] строга; сувора.

Severinus Abb. **Noricorum** Apost. 8 студзеня.

Severinus, **Antoninus**, **Diodorus** 6 ліпеня.

Sex dies sanctissimi (**hebdomada**) тыдзень Мукі Пана.

sex *num.* [шесть *сб.*] шэсць.

sexagena, ae *f* [копа *сб.*] капа (грошаў): ~ **grossorum Polonicaium** [копа **grossu polskich** *nl.*] капа польскіх грошаў. Яна была дваякага тыпу: а) капа залатых шырокіх грошаў, б) капа звычайных польскіх грошаў. Першая ў палове XIII стагоддзя раўнялася 4808 срэбным злотым. Што да другога тыпу капы, то яна была ў значна большым ужытку да самага позняга часу. Вартасць яе ў розныя часы была розная; ~ **grossorum monetae currentis in M. D. L.** капа літоўскіх грошаў. Яна заўсёды была роўная 1 1/4 польскай капы ці 2 1/2 польскім злотым, г. зн. 75 польскім ці 60 літоўскім грошам. І таму вартасць літоўскай капы, таксама як і польскай, у розныя часы была розная.

Sexagesima (dominica) апошняя нядзеля перад Вялікім Постам.

Sexta decimi mensis (dies) Аб'яўленне Пана, 6 студзеня.

sextus, a, um (sex) [шосты *стб.*] шосты.

sexus, us, m. ([стан *стб.*] плоць / пол (жаночы, мужчынскі); стан.

si con. [естлі / пак лі / скоро *стб.*] калі, калі ж.

Si iniquitates (dominica) 22-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

sibi [собе *стб.*] сабе.

Sibilla 10 верасня, 18 жніўня.

sicla, ae *f* мера для вадкіх рэчываў.

sichus, i m 1) старагэбрайска манета, срэбнік; 2) [рубль *стб.*] рубель; 3) *гл.* **sicla**.

sigalis *гл.* **sigalum**.

sigalum, i n жгта.

sigelis *гл.* **sigalum**.

sigillifer, eri m захавальнік пячаткі, пячатнік.

sigillum, i n *demin.* [печать *стб.*] пячаць.

sigilum *гл.* **sigalum**.

Sigismundus Rex Burg. 2 траўня.

sigla *гл.* **sicla**.

signaculum, i n *гл.* **monogramma**.

signifer, feri m *гл.* **vexillifer**.

significo 1. (*signum*+*facio*) [дати ведома, дати знати *стб.*] даваць ведаць / па-ведамляць.

signum, i n 1) [знак *стб.*] знак; прыкмета: **signa furti** [знакі злодзейскія *стб.*] зладзейскія прыкметы / прыкметы кражы; **signa metalia** знамёны / гранічныя / межавыя знакі, як напр. капцы — **scopuli**, насечкі на дрэвах і інш.; 2) пячатка: **signorum (sigillorum) sculptor** [pieczęci rzeźbiarz *пл.*] разьбяр пячатак.

silentium, ii n (*sileo*) [молчаньне *стб.*] маўчаньне.

sileo, ui, —, ere [молчати *стб.*] маўчаць.

silicarius, ii m (*silex*) [**brukarz** *пл.*] брукар — рамеснік, які робіць і папраўляе брук.

siligo, inis f [*жито* *стб.*] жгта; збожжа; азімае.

silva, ae f 1) [лес *стб.*] лес: ~ **saginacia** лес для гадавання, г. зн. дубовы лес, жалудамі якога кармілі свіней; 2) [гай *стб.*] гай; 3) [пушча *стб.*] пушча.

silvaticum, i n права карыстацца лесам ці плата за карыстанне ім.

silvatura, ae f [*leśnictwo* *пл.*] лясніцтва. Каралеўскія лёсы ў старажытнасці падзяляліся на лясніцтвы ці пэўныя лясныя акругі.

Silverius P. M. 20 чэрвеня.

Silvester P. 31 снежня.

Silvester P. 3 снежня.

silvestris, tre [дзікий *стб.*] лясны; дзікі.

Simeonis Ep. Hieros. 18 лютага.

simila, ае *f* белы хлеб; булка.

similago, *inis f* л. **simila**.

similiter *adv.* (*similis*) [такеж | таюке | такожо *стб.*] гэтак жа, падобна; таксама; гэтулькі ж.

Simonis et Iudae Apost. (*dies*) 28 кастрычніка.

Simphorianus M. 4 лютага.

simplex, *plicis* [просты́й *стб.*] просты.

simpliciter *adv.* (*simplex*) 1) проста; 2) зусім, цалкам.

Simplicius P. 2 сакавіка.

simul *adv.* [всполок | восполок | поспол *стб.*] супольна, сумесна; разам.

sindicatus, *us m* народныя сходы пад старшынствам сіндыкаў, *гл. m.* **syndicus**.

sine [без | безо *стб.*] без: **sine culpa** [безвінне *стб.*] бязвінна; **sine scitu** [без ве-
дома *стб.*] без ведама.

singillatim *гл.* **singulatim**.

singulatim [асобліве *стб.*] асобна.

sinister, *tra, trum* 1) левы; 2) [неслушны́й *стб.*] няслушны; несправядлівы; не-
абгрунтаваны.

sirnico, *onis m* [žyrnik *нл.*] жырнік — збіральнік корму для княжацкага статка.

Sisinius, Alexander, et Martyrius MM. 29 траўня.

sisto, *stiri (steti), statum, ere (sto)* 1) [паставі́ты *стб.*] ставіць, выстаўляць; прад-
стаўляць; дастаўляць; 2) [пра́во досто́ятн *стб.*] даводзіць; чакаць канца су-
довай справы, адказваць у судзе да канца.

situla, ае *f* 1) збан; 2) вядро; 3) род урны для лёсавання; 4) мера аб'ёму вадкас-
цей.

Sixtus II P. 6 жніўня.

Smaragdus 8 жніўня.

smerdo, *onis m* [smerd *нл.*] селянін, кмет, смерд, мужык. Слова гэтае некато-
рыя выводзяць з усходніх моў са значэннем **merd** муж, яно цалкам адпавя-
дае слову мужык, якое азначае малаго мужа. Баляслаў Харобры даў два
прывілеі Тынецкаму княштару на дзве вёскі. У адным прывілеі напісана: з
падданымі — **cum subditis**, а ў другім **cum smerdonibus**.

smigma, *atis n* духмянае мыла: **confectiones saponis vel unguenti ad lavandum**
arti склад мыла ці духмянай мазі, прыдатнай для мыцця (Слоўнік Дзю-Кан-
жа).

smigmator, *oris m* прадавец духмянага мыла, а часам яго вырабляльнік.

socia, ае *f* 1) супольніца; калега; 2) сужонка, жонка.

socio 1. (*socius*) далучаць: ~ **fisco** канфіскаваць.

socius, *ii m* 1) таварыш, супольнік, палітэчнік; 2) [czeladnik *нл.*] чаляднік; 3) па-
холак; 4) парабак: ~ **magistri** падмайстар.

solare *гл.* **solarium**.

solarium, *ii n* 1) сонечны гадзіннік; 2) месца, адкрытае для сонца; 3) месца, адкрытае з некалькіх бакоў для вольнага прытоку паветра, часам з дахам ці без даху.

soldanus, *i m* султан.

solemnitas, *atis f* 1) звычай; 2) урачыстасць; 3) фармальнасць: **solemnitates iuris** судовыя ці законныя фармальнасці.

soleo, **solitus sum**, *ere* 1) маю звычай, маю звычку, звычайна раблю: **fieri / infieri** ~ [чиніти ся, дєсти ся / дєсти ся / дєлати ся *сб.*] рабіцца, чыніцца, дзе-яцца; здзяйсняцца; 2) [здати ся *сб.*] здарацца.

solida, *orum n pl.* [**spólne dzierzenia nl.**] супольнае дзяржанне / (часовае) валоданне якім-небудзь маёнткам не адной асобай, але сумесна з іншымі. Такаго тыпу валоданні, менавіта пажыццёвыя, былі забаронены законам у 1550 годзе. Vol. Leg. II, f. 595.

solidarius, *a, um* 1) наёмны; 2) раздробавы / рознічны: **solidaria contributio** [**szelężne nl.**] падатак ад продажу ў раздроб / розніцу напояў — гарэлкі, піва і мёду. Падатак ад алтовага продажу напояў называўся **contributio ducillaris** [**czopowe nl.**] чопавае. Той і другі былі злучаны ў адзін падатак, парадак збірання якога вызначаны законам 1768 года. Vol. Leg. VII, f. 628.

solidarius, *ii m* 1) сябар; супольнік; 2) спаўуласнік; 3) наёмны жаўнер.

solidus, *i m* [**szeląg nl.**] шэляг — манета, якую першалапаткова чаканілі з чыстага срэбра. Яна складала 1/60 частку польскай грыўні, *гл. marca*. У X—XII стагоддзях гэта была адзіная манета ў Польшчы. У пазнейшыя часы шэляг зрабіўся трэцяй часткай гроша і змяшчаў у сабе 6 дэнарыў. Да 1650 года шэляг білі / чаканілі са срэбра, але ў 1650 годзе яго пачалі біць з медзі па 4 на грош; а пасля — па 3 на грош. І таму ў розныя часы шэляг меў розную вартасць.

solitus, *a, um part.* [звычайный *сб.*] звычайны, звыклы; прызвычаены; усталяваны: **solita s. usitata praxi** звычайным парадкам.

solus, *a, um* 1) [сам *сб.*] сам; самотны; 2) адзіны.

solutio, *onis f* (**solvo**) 1) развязанне; 2) вызваленне; 3) [плат | платеж | поплата | заплата | плачєньє *сб.*] плата, плацеж, аплата, выплата; адплата: ~ **capitis** [голівшчына *сб.*] галаўшчына — плата, кампенсаванне за забойства ці разбой; ~ **decursiva** [**opłata z dołu nl.**] плата па заканчэнні ўмоўленага тэрміну; ~ **vaccae et ovis** [**podworowe nl.**] падваровае — грашовы падатак замест даўнейшай дастаўкі натурай авечкі і каровы.

solvo, **solvi**, **solutum**, *ere* 1) адвязаць; развязаць; 2) касаваць; знішчаць; 3) звальняць, вызваляць; 4) [платити | заплаціти *сб.*] плаціць, выплачваць, аплачваць; [заступати | заступити, оправити | оправовати, отправити | отправовати *сб.*] адказваць; пахрываць (страты, шкоду).

soma *гл. sauma*.

sona, *ae f* (ад ням. **Söhne**) пагадненне, дамова; згода.

Sophia V. 15 траўня.

Sophonias proph. 3 снєжня.

Sophronius Ep. in Cyprio. 8 снєжня.

sorbilitas, atis / сѣрствасцѣ.

soror, oris / [сестра *стб.*] сѣстра.

sors, sortis / 1) [жеребей *стб.*] жєрабя / лєсы; 2) [жеребей; часть; дельница | дел *стб.*] жєраб / жєрабей — надзел зямлѣ; дзель / дзельница / доля; частка (падзеленай маёмасцѣ).

sortilegium, ii n 1) мастацтва прадказання; 2) прарочы дар; 3) чары.

Sosthenes et Victor MM. 10 верасня.

Sother et Caius PP. MM. 22 красавіка.

sparsim adv. (sparsus) [розно *стб.*] розна / паасобку.

spatarius, i m мечнік.

specialis, e (species) [особный *стб.*] асобны; адмысловы, спецыяльны.

specialiter adv. (specialis) [особливе *стб.*] асобна; адмыслова.

specifice adv. [(на) імя *стб.*] менавіта; пайменна.

spectabilis, e (specto) знамяніты (сталы эпітэт на азначэнне высокаасвечанай асобы).

speculator, oris m (speculor) 1) выведнік; шпег; 2) навочны сведка, відавочца; 3) даследчык; 4) [стражник *мл.*] стражнік, вартаўнік, які ахоўваў замак; 5) клі-кун.

spelta, ae / пшпаніца.

spes, ei / [надзея *стб.*] надзея.

spiciata, ae / палісад, частакол.

spiritualis, e s. spiritalis [духовный *стб.*] духоўны, духовы.

splendor, oris m (splendo) 1) бляск; 2) розныя каштоўнасці.

spolio l. (spolium) [злупити, грабити, пограбити *стб.*] злупіваць / абрабoў-ваць, грабіць / рабаваць; захопліваць (чужую маёмасць), здзяйсняць захоп у адказ за захоп; адбіраць (маёмасць за даўгі).

spolium, ii n 1) [грабеж, лупеж *стб.*] лупеж / грабеж, рабаванне; захоп, гвалтоўнае вяртанне; 2) адыманне выпрадзенай маёмасці (самім гаспадаром); 3) нарабаванае, нарабаваная (маёмасць), нарабаваныя рэчы; захопленая (за даўгі) маёмасць; 4) [розбой *стб.*] разбой; збіццё.

spondeo, spondendi, sponsum, ere [шлюбити | шлюбити *стб.*], [spondować *мл.*] шлюбіць / (урачыста) абяцаць, абавязвацца; ручацца.

sponsalia, ium (orum) n pl. 1) заручыны; 2) падарункі з нагоды шлюбу.

sponsalium, i n gl. sponsalia.

sponsio, onis / (spondeo) 1) урачыстае абяцанне; 2) забеспячэнне; паручальніцтва (пры дамовах).

spurio, onis m gl. spurius.

spurius, ii m пазашлюбнае дзіця, байструк, бастард, бенкарт.

stabilia, ae / судовыя допыты.

stabilitas, atis *f* (stabilis) 1) нязменнасць, трываласць; 2) зацвярджэнне валодання чым-небудзь.

stabularius, ii *m* (stabulum) канюшы.

stabulum, i *n* (sto) 1) стайня; 2) месца знаходжання; схой: ~ **pro ursis** [zasiеki na niedzwiedzie *nl.*] права палявання караля на мядзведзяў у вызначаных ім месцах.

stadium, ii *n* [staiа (statutowa) *nl.*] зямельная мера даўжыні, вызначаная Статутам, якая змяшчала ў сабе 84 локці.

stafetarius, ii *m* ганец.

stagnum, i *n* (sto) 1) [сажовка, став *стб.*] сажалка; стаў; 2) гаць; плаціна.

stalla, ae *f* купецкая крамка.

stallum, i *n* 1) месца знаходжання; 2) месца ў хоры для манаха ці каноніка.

stamen, inis *n* 1) галоўная ніць, аснова; 2) тканіна; 3) ~ **panni** [postaw sukna *nl.*] пастаў сукна / цэлая штука сукна, у якой звычайна лічылі 32 локці.

stamentatio, onis *f* адрэнка; меркаванне; павага, пашана.

Stanislaus Ep. Cracov. M. 11 красавіка.

stannifusor, oris *m* ліцейнік цыны.

statera, ae *f* бязмен з шалямі і без шалюў. У актах завуць яго **pondus ferreum** — назва недакладная, яе хутчэй можна было б разумець як «гіра».

statio, onis *f* (sto) 1) [стан *стб.*] стан, абоз / лагер; 2) [stancyа, nocleg *nl.*] стацыя, начлег, гасціннасць. Кароль, раз'язджаючы па дзяржаве для забавы ці палявання, меў права патрабаваць ад падданных прыёму, начлегу і пачастунку. Права гэтае называлася **gastitua**. Пазней замест гэтага начлегу і пачастунку ўносіўся грашовы падатак, які і называўся **gastitua**.

stativa, orum *n pl.* 1) абоз / лагер; стаянка: ~ **hyemalia** зімовы пастой войска; 2) паштовая станцыя.

statuo, ui, utum, ere 1) [паставіць *стб.*] ставіць, выстаўляць; прадстаўляць; дастаўляць; 2) [положыць *стб.*] прызначаць, устанаўліваць; 3) [ставіць *стб.*] прадстаўляць (у суд).

status, us *m* (sto) 1) пастава; пазіцыя; 2) стан рэчаў, становішча; 3) праўны стан, статус; 4) [стан | стадыю *стб.*] грамадскі стан, саслоўе: ~ **equestris** [stan ryцerski *nl.*] рыцарскі стан, шляхта; ~ **secularis** светскі стан.

stemma, atis *n* 1) стужка; вянок: ~ **cognationum** спіс продкаў, генеалагічнае дрэва, род; 2) герб; сімвал; 3) *перан.*: старажытнасць.

stentor, oris *m* возны.

Stephanus P. M. 2 жніўня.

Stephanus Protomart. 26 снежня **eiusdem Corporis inventio** 3 жніўня, **translatio** 7 траўня.

Stephanus Rex Hung. 2 верасня, **eiusdem Elevatio** 20 жніўня.

stimulus, i *m* [осно *стб.*] кій, палка; пугаўё.

stipator, oris *m* (stipo) надворны гвардзеец.

stipendiarius, ii *m* (stipendium) 1) наёмны жаўнер, найманец, ляндскнхт; 2) тое ж, што і **possessor** — асоба, якая валодае якой-небудзь нерухомай уласнасцю.

stipendium, ii *n* (= stipendium) 1) плата: ~ **ministerialis** [дзецкаваное | дзецкаванье *сб.*] дзецкаванне — плата дзецкаму; ~ **visori** [віжковае *сб.*] віжковае — функцыя, абавязкі віжа; віжковае — плата віжу за выкананне ім сваіх абавязкаў; 2) [пенезы | пенязі *сб.*] пенязі / грошы; 3) [переем *сб.*] пераем — узнагарода (за злоўленую збеглую чэлядзь); перахоп (збеглай чэлядзі).

stipes, itis *m* 1) паля; слуп; 2) ствол дрэва; дрэва; 3) дрэва крыжа; 4) генеалагічнае дрэва; паходжанне, пачатак; 5) бярвяно; 6) прылада катаванняў; 7) права павешання злачынца; 8) *перан.*: ёлуп, дурань.

stips, stipis *f* (stipo) [**stypa** *нл.*] абед, які даецца пасля пахавання нябожчыка; памінанне; хаўтуры.

stipula *гл.* **stipulatio**.

stipulatio, onis *f* (stipulor) [**stypulacya** *нл.*] 1) умова; дамова; пастанова; 2) урачыстае абяцанне, пацверджанае прысягай; 3) стыпуляцыя — вусны кантракт, урачыстае абяцанне выканаць пэўнае (даўтавое) абавязацельства, ён здзяйсняўся праз запытанне з боку крэдытара і адказ з боку даўжніка.

stipulator, oris *m* (stipulor) [**stypulator** *нл.*] 1) той, хто падае ўмовы; 2) той, хто прымае ўрачыстае абяцанне — стыпуляцыю, крэдытор.

stipulor 1. (stipulus) [**stypulować** *нл.*] 1) прымаць урачыстае абяцанне выканання пэўнага (даўтавога) абавязацельства; 2) дамаўляцца, вызначаць у дамове адмысловы пункт.

stirparium, ii *n* ачышчаны, выцераблены лес.

stirpaticum *гл.* **stirparium**.

stirpetum *гл.* **stirparium**.

stirps, stirpis *f* 1) камель; 2) ствол; 3) атожылак; парастак; 4) [род *сб.*] род; радня.

sto, steti, statum, are 1) [стойти | стояти | стати *сб.*] стаць; ставаць (перад), з'яўляцца; 2) [становити ся | ставить ся *сб.*] станавіцца; станавіцца на суд; прадстаўляцца.

strat(at)icum, i *n* [**brukowe** *нл.*] бруковае — падатак на ўладкаванне бруку.

strata, ae *f* (sterno) *с.* **via** 1) брукаванка, брук; 2) бруковае, бруковы падатак.

strator, oris *m* (sterno) 1) конюх; утаймавальнік коней; 2) кватар'ер.

stren(n)a, ae *f* падарункі на Нараджэнне Божае ці на Новы год.

strenuus, a, um мужны (сталы эпітэт на азначэнне шляхціца-воіна).

strepitus, us *m* (strepo) 1) шум; 2) галас, гоман: ~ **iuris** цяжба, вядзенне справы ў судзе, судовая спрэчка.

stricta, ae *f* цесная дарога, цясніна.

strictum *гл.* **stricta**.

strictura, ae *f* (stringo) 1) сцісканне; уціск; 2) абмежаванне; 3) падатак; 4) цясніна.

strictus, i *m* *гл.* **stricta**.

stringo, strinxi, strictum, ere 1) [стискаць *сmb.*] сціскаць, уціскаць; выцясняяць;
 2) караць; штрафавать.

strophium, ii n 1) вянок; галаўная павязка; 2) станік; карсет; 3) ліна / канат.

structor, oris m (struo) будаўнік; будаўнічы; муляр: **structor mensae** кухар;
 крайчы; *гл. mc. dapifer.*

structuarius, ii m будаўнічы (пасада).

structuarius, ii m наглядачы за будынкамі.

strumentum гл. instrumentum.

stuba, ae f 1) [izba *nl.*] святліца; палата; 2) установа.

studiose adv. (studiosus) 1) старанна, рупліва, дбайна; 2) [умыслне | умысьльне *сmb.*] свядома, наўмысна.

studiosus, a, um (studium) [похопный *сmb.*] пахопны / старанны, руплівы.

studium, ii n (studeo) 1) старанне, руплівасць; 2) заўзяцце, жарсць; 3) [наўка *сmb.*] наўка; наўчанне.

stylus, i m 1) пісала, штыль; 2) пісьмо, стыль, спосаб пісання; 3) стыль летазлічэння: ~ novus новы стыль ці грыгарыянскае летазлічэнне. Вядома, што паводле вызначэння Нікейскага сабора, які адбыўся ў 325 г., Вялікдзень павінен быў святкавацца ў першую нядзелю пасля поўні, якая бывае ці ў сам дзень вясновага раўнадзенства, ці непасрэдна ў наступны за ім. Вясновае раўнадзенства падчас Нікейскага сабора было 21 сакавіка. Але па заканчэнні 1257 гадоў, а менавіта ў 1582 годзе, паводле ўказання тагачасных астраномаў, вясновае раўнадзенства прыпала на 11 сакавіка, г. зн. было на дзесяць дзён раней. Гэтая рознасць адбылася таму, што ў юліянскім годзе, які быў прыняты паўсюль у Еўропе, належала лічыць 365 дзён і 6 гадзін, тым часам як сапраўдны год, на працягу якога Зямля абяртаецца вакол Сонца, складаецца з 365 дзён, 5 гадзін, 48 хвілін і 46,1 секунды. І таму, прыняўшы за звычайную меру часу менавіта гэты год, які называецца трапічным, калі мы станем вымяраць час юліянскімі гадамі, то кожны год мы будзем выпускаць у падліку 11 хвілін і 13,9 секунды, г. зн., калі мы, прымаючы юліянскія гады, кажам, што ад пэўнага перыяду часу прайшоў год, тады насамрэч прайшоў год, 11 хвілін і 13,9 секунды, калі ж мы кажам, што прайшлі два гады, тады насамрэч прайшлі два гады, 22 хвіліны і 27,8 секунды. Лічачы такім чынам час юліянскімі гадамі, па заканчэнні 128 гадоў мы выпусцім амаль цэлыя суткі, а па заканчэнні 400 гадоў мы выпусцім тры дні. Такім чынам, па заканчэнні 1257 гадоў ад Нікейскага сабора, з 325 да 1582 года, было выпушчана ў падліку 10 дзён. Каб вярнуць вясновае раўнадзенства на ранейшае яго месца, г. зн. на 21 сакавіка і каб на будучы час прадухіліць яго перасоўванне, папа Грыгорый XIII, пасля нарады з самымі вядомымі астраномамі свайго часу, у 1582 годзе зрабіў наступныя пераўтварэнні: 1. Пастанавіў дадаць да 1582 года выпушчаныя ў падліку паводле юліянскага летазлічэння 10 дзён да 5-га дня кастрычніка, г. зн. 5 кастрычніка ён загадаў лічыць 15-м днём кастрычніка. 2. Паколькі 400 юліянскіх гадоў складаюць 400 трапічных га-

доў і тры дні ці 400 трапічных гадоў роўня 400-м юліянскіх без 3 дзён, то каб зраўнаць юліянскія гады з трапічнымі і тым прадухіліць перасоўванне веснавага раўнадзенства, папа Грыгорый XIII пастанаўіў: пакінуць высакосныя дні юліянскага летазлічэння як раней, выключыўшы з іх так званыя векавыя высакосы, г. зн. загадаў не лічыць высакоснымі гады, якія пішутца з двума нулямі, напр. 1500-ы, 1700-ы, якія паводле юліянскага летазлічэння лічацца высакоснымі; але тыя з іх, у якіх пачатковыя лічбы пасля адкідання двух нулёў падзяляюцца без астачы на 4, лічыць як і раней высакоснымі; так што на працягу 400 гадоў выключаюцца з ліку высакосных гадоў юліянскага летазлічэння тры гады; праз гэтае выключэнне высакосаў з 400 юліянскіх гадоў адымаюцца тры дні. Пры чытанні старажытных актаў Рэчы Паспалітай, у якіх з 1583 года амаль паўсюдна прынята было грыгарыянскае летазлічэнне, трэба памятаць, што ў XVI і XVII стагоддзях дні месяцаў новага стылю апырэджвалі дні месяцаў старога стылю на 10 дзён, у XVIII стагоддзі на 11 дзён, у XIX стагоддзі на 12 дзён; а ў XX і XXI стагоддзях на 13 дзён; ~ *vetus* стары стыль ці юліянскае летазлічэнне, паводле якога ў годзе налічваецца 365 дзён і 6 гадзін. Гэтыя 6 гадзін па заканчэнні 4 гадоў складаюць адны суткі. І таму па заканчэнні трох гадоў, на чацвёртым годзе да 365 дзён дадаюць яшчэ адзін дзень ці суткі, і гэты год завуць высакосным — *annus bissextilis*. Дзень гэты дадаюць да 28-га дня месяца лютага, які ў высакосным годзе мае 29 дзён. Рымляне замест дадання да 28-га дня месяца лютага аднаго дня, лічылі двойчы шостыя календы сакавіка, што абазначалі так: *bis sexto kalendas Martii*. Календы гэтыя адпавядаюць 24-му дню месяца лютага. Адгэтуль і паходзіць слова *bissextilis* ці высакос — *bis sexto*. У Рымска-каталіцкім касцёле і дагэтуль дзень св. апостала Мацея, які звычайна прыпадае на 24 лютага, у высакосных гадах святкуецца 25 лютага.

sub praep. [под *сб.*] пад; 3-пад.

subagaso, onis m падканюшы.

subagazo *гл.* *subagaso*.

subaro *л.* [подорати | подоривати | подорывати *сб.*] падворваць.

subasto *л. гл.* *subhasto*.

subcamerarius, ii m *гл.* *succamerarius*.

subdapifer, eri m [*podstoli nl.*] падстолий — саноўнік, які служыў пры стале караля падчас прыдворных святаў і меў нагляд за стравамі.

subdelegatus, i m [*subdelegat nl.*] субдэлегат ці падсудак — выконваў абавязкі суддзі падчас яго адсутнасці. Абіраць субдэлегата спачатку маглі толькі некаторыя ваяводствы, але затым гэтае права было пашырана на ўсе ваяводствы. І таму падсудак падчас адсутнасці суддзі быў субдэлегатам *ex officio* і называўся *subdelegatus natus*. Vol. Leg. VIII, f. 908.

subdelego *л.* 1) перадаваць атрыманыя паўнамоцтвы на іншую асобу; 2) [посадити *сб.*] садзіць, ставіць; прызначаць.

subditus, *i m* [подданий *сmb.*], [poddany *nl.*] падданы; селянін. Сяляне ў Польшчы і Літве-Беларусі мелі розныя назвы, як **cmethones** [kmiemie *nl.*], **rustici** [chłopi *nl.*], **coloni** [rolnicy *nl.*] кметы, сяляне, мужыкі і да т. п. Яны падзяляліся на каралеўскіх, якія мелі сваю аселасць у каралеўскіх уладаннях, і шляхецкіх, якія мелі сваю аселасць у земскіх і духоўных маёнтках. У старажытнасці тых і другіх падзялялі на пяць класаў: а) **servi globae**, якія безумоўна падлягалі падданству, у Літве-Беларусі іх называлі ойчычамі, б) **adscriptitii** прыпісаныя ці якія прыпісаліся, якія абавязаліся пісьмова за сябе і за сваіх нашчадкаў выконваць некаторыя павіннасці, атрымаўшы ў сваё карыстанне выдзеленыя ўчасткі зямлі, с) **censiti** чыншавыя, якія плацілі пэўны чынш за зямлю, d) **conditionales** умоўныя, г. зн., якія атрымлівалі ў сваё карыстанне зямлю на пэўны час. У Статуце ВКЛ яны называюцца людзьмі пахожымі, е) **inquilini komornicy** і **hortulani** [zagrodnicy *nl.*] каморнікі, заграднікі, якія маюць ад вотчынікі дом ці гарод. У першым выпадку яны называліся **inquilini** ці **komornicy**, у другім **hortulani**. Przyłuski. lib. 1, cap. 17. De cmethonibus.

subeo, *ii, itum, ire* 1) падыходзіць; падбірацца; 2) уваходзіць; уступаць; пранікаць; 3) [заступати | заступити *сmb.*] заступаць на службу; несці (службу).

suber, *eris n* [луб, лык *сmb.*] луб, лыка; кара.

subfalconarius, *ii m* [подсоколий *сmb.*] падсакольны (сабака).

subhastatio, *onis f* (subhasto) [subhastacya *nl.*] спаганне доўту шляхам продажу нерухомай маёмасці даўжніка з публічнага торгу; аўкцыён.

subhasto 1. прадаваць з аўкцыёну, *кар. hasta publica*.

subiacentia, *ae f* дадатак, прыдатак.

subiecti, *orum m pl.* падданыя.

subitus, *a, um* [наглыі *сmb.*] раптоўны.

subiudex, *icis* [podsedek *nl.*] падсудак — памочнік ці намеснік судзі. Ён, як і судзія, абіраўся шляхтай і ў ліку чатырох кандыдатаў прадстаўляўся на зацвярджэнне каралю. Земскі падсудак меў вырашальны голас у судзе — **votum decisivum**, а у прамежку часу пасля заканчэння тэрміну суда, калі адбывалася адкрыццё актавых кніг, вядомае пад тэхнічным тэрмінам **positio actorum terrestrium** [leżenie xiąg *nl.*], ён быў галоўнай асобай ў судзе. Vol. Leg. I, f. 25; II, f. 598.

sublevatio, *onis f* (sublevo) 1) дапамога; паратунак; 2) палётка; 3) [sublewacya *nl.*] скасаванне законным парадкам якога-небудзь прысуду ці акта. Пераважна сублеваты выдаваліся з каралеўскай канцэлярыі на скасаванне баніцыяў / актаў пра выгнанне. Vol. Leg. II, f. 1459.

submanens, *entis m nl.* **submansor**.

submansor, *oris m* пасяленец.

submergium, *ii n* пакаранне смерцю, якое палягала на ўтапленні вінаватага.

submitio (summissio), *onis f* (submitto) 1) паніжэнне голасу; 2) падатлівасць; паслухмянасць; 3) [submitssya *nl.*] падпарадкаванне, падначаленне, згода су-

праціўнага боку на ўсё ці на некаторыя толькі пункты патрабаванняў пазоўніка / істца.

submoneo (summono), monui, itum, ere 1) таемна нагадваць; перасцерагаць, асцерагаць; 2) заклікаць да зброі; 3) склікаць; 4) пазываць / выклікаць у суд, *гл. мс. cito*.

subnotarius, ii *m* падпісак, падпісар.

subpalatinus, i *m* [*podwojewodzi* *нл.*] падваявода, асоба, падпарадкаваная ваяводу і якая была яго намеснікам.

subpertinentia, ae *f* даданне, дадатак.

subpincerna, ae *m* падчашы.

subregulus, i *m* 1) васал; 2) правадыр роду.

subrepticie *adv.* употай; хітрым чынам, хітраццю.

subrogatio, onis *f* (subrogo) 1) замяшчэнне; падстаўленне; 2) абранне замест кагосьці; 3) [*subrogacya* *нл.*] атрыманне правоў даверніка трэцяй асобы, якая аплачвае яго паслугі.

subsannatus, a, um крыху, часткова загоены (пра раны), залечаны.

subseco, secui, sectum, are [*подрубати* *стб.*] падсякаць, падцінаць; высякаць.

subsellium, ii *n* ніжэйшая інстанцыя суда.

subses, idis 1) нявольнік; 2) дзяржаўца / арандатар; 3) падданы.

subsidium, ii *n* (subsideo) 1) рэзерв войска; 2) адбіддзі аблогі; 3) абарона; паратунак; 4) дапамога: ~ **charitativum contributionis** падатак ад усіх станаў. Vol. Leg., a. 1673, V, f. 166, 174; ~ **generalis contributionis reipublicae** дапамога агульнаму падатку Рэчы Паспалітай. Падатак устаноўлены ў 1662 годзе на жыдоў, якія павінны былі плаціць ад тавараў 5%, а замежныя купцы 10%. Vol. Leg. IV, f. 881; ~ **generalis contributionis** падатак устаноўлены ў 1662 годзе — дапамога агульнаму падатку. Vol. Leg., a. 1662, IV, f. 881.

subsififer, feri *m* падхаружы.

substantia, ae *f* (substo) 1) сутнасць; змест; 2) існаванне; 3) ежа; 4) складанне; злучэнне; 5) матэрыя; маса; 6) багацце; плоднасць; 7) маёмасць.

substitutio, onis *f* (substituto) 1) падстаноўка; замяшчэнне; 2) [*substitutcyя* *нл.*] пункт у тастаменце / завяшчанні, паводле якога атрымальнік спадчыны абавязваецца аддаць што-небудзь з яе іншай асобе.

subterfimo 1. пацвярджаць які-небудзь пісьмовы акт подпісам ці прыкладаннем пячаткі.

subtitulo 1. пісаць унізе, прыпісваць што-небудзь ніжэй.

subtraho, trahi, tractum, ere [*вкрасти* | *украсти* | *покрасти* *стб.*] крадзі, выкрадаць, абкрадаць.

subucula, ae *f* мужчынская кашуля.

suburbanum, i *n* 1) частка зямлі, лесу ці вады, якая належыць гораду; 2) прадмесце.

suburbanus, a, um які жыве на гарадской зямлі, у прадмесці.

suburbanus, i *m* падмяшчанін, падмесціч.

suburbarius, ii *m* *гл.* **suburbanus**, i *m*.

suburbium, ii *n* *гл.* **suburbanum**.

subvenator, oris *m* падлючы — намеснік лоўчага.

succamerarius, ii *m* падкаморы, які меў такую ж уладу, як і **camerarius** — каморый. Vol. Leg., а. 1582, II, ф. 1941, *гл.* **iudicia succameralia**; ~ **curiae** каронны падкаморы.

succedaneus, i *m* наступнік; пераемнік.

successio, onis *f* (**succedo**) 1) наступнасць; наступства; 2) успадкаванне, спадкаемства; спадчына: ~ **tristis** гаротная спадчына. Спадкаемства паводле законаў Польшчы і ВКЛ ішло заўсёды ў сыходнай, а не ўзыходнай лініі роднасці — ~ **descendere, non ascendere debet**; калі ж здаралася, што за недахопам сваякоў у сыходнай лініі спадчыну атрымлівалі сваякі па ўзыходнай лініі, напр., калі бацька атрымліваў спадчыну па смерці сына, такая спадчына называлася ~ **luctuosa**; ~ **tristis** жалюбная, гаротная спадчына.

successor, oris *m* (**succedo**) [потомок *сб.*] нашчадак; наступнік; спадчыннік, спадкаемец.

succidium, ii *n* 1) разбурэнне; 2) караблекрушэнне.

succinta, ae *f* пояс.

succollector, oris *m* памочнік збіральніка падаткаў, таксама збіральнік мьга, якое часта арандавалі жydы.

succubito, onis *f* страта якога-небудзь права, якой-небудзь прэтэнзій, *гл.* **missio pretensionis**.

succumbo, cubui, cubitum, ere; 1) упадаць; 2) падпадаць; 3) паддавацца: ~ **in obiectione** не даказаць свайго прызнання ці заявы.

succurentia, ae *f* [**sukkurencyа** *нл.*] дапамога; падтрымка.

sufferentia, ae *f* (**suffero**) 1) цярпіласць; цярпілівае чаканне; трыванне; 2) воля; 3) самаўпраўнасць, сваволя; 4) згода; 5) затрымка, адтэрміноўка на адзін дзень.

suffero, sustuli, —, fere (**fero**) 1) падстаўляць; 2) выпрымліваць; трываць; зносіць, цярпець; 3) [красіти | **скрасіти** *сб.*] красці, выкладаць: ~ **furto** [вкрасіти | **украсіти** *сб.*] украсці.

suffragium, ii *n* 1) голас пры галасаванні: ~ **liberum** вольны голас; **suffragia sua addere** далучаць свой голас, сваё меркаванне; 2) падтрымка, дапамога; 3) усялякая выдача; 4) грошы ці ўвогуле якая-небудзь рухомасць, атрыманая паводле рашэння каралёў.

Sulpitius et Servilianus MML 20 красавіка.

Sulpitius Pius Ep. 17 студзеня.

sultanus, i *m* султан.

sum, fui, esse 1) [быти *сб.*] быць; апянацца; удзельнічаць: ~ **in usu** [поживати *сб.*] ужываць, выкарыстоўваць, карыстацца; 2) знаходзіцца; перабываць; 3) існаваць.

sumbrinum, i *n* (верагодна ад *ням.* **Simnra**) мера для сыпкіх рэчываў.

summa, ae *f* (summus, a, um) [сума *сб.*] сума: ~ **dotalis** [posag *nl.*] пасаж ці сума, унесена жонкай; ~ **dotalitia** *s.* **dotalitium** сума, роўная першай, якой муж забяспечваў пасаг, унесены жонкай.

summarius, a, um сумарны, абагулены: **summaria cognitio**, ~ **processus** сумарны, спрошчаны працэс.

summo 1. (summus) 1) утаварваць; 2) патрабаваць сумы грошай; 3) даваць загаловак; выказваць галоўнае.

summus, a, um [набольшый *сб.*] найбольшы; найвышэйшы.

sumptus, us *m* (sumo) [наклад *сб.*] рахунак; выдаткі; сродкі.

sumptum, i *n* 1) выдаткі; сродкі; кошт; 2) прыклад; апісанне.

suna, ae *f* (ад ням. *Sühne*) пагадненне; дамова; згода.

supanus, i *m* жупан.

super *adv.* 1) [над *сб.*] над; 2) [вышней *сб.*] вышэй; звыш; праз; больш; [звыш | надвыш | назвыш *сб.*] звыш (чагосыц), з лішкам.

superabundanter *adv.* (superabundo) з лішкам.

supercessio, onis *f* [supercessya *nl.*] 1) перасаступка, калі ўладальнік саступленага яму прадмета перасаступае яго іншай асобе; 2) перасаступачны запіс; 3) калі маёмасць даўжніка паводле рашэння суда павінна паступіць у валоданне яго даверніка, а тым часам гэтая маёмасць раней паступіла пад заклад ці ў апеку іншага даверніка, у такім разе суд прызначае перасаступку, г. зн. па задаваленні першага даверніка маёмасць павінна паступіць у валоданне другога, новага даверніка.

superducta, ae *f* [мачоха *сб.*] мачаха.

superfideiubeo, jussi, jussum, ere ручацца.

superimpositio, onis *f* [zdzierstwo *nl.*] перабор у зборы падаткаў, зроблены на сваю карысць іх збіральнікамі.

superindictio, onis *f* падатак звыш устаноўленага ці належнага.

superintendens, entis *m* [пристав *сб.*] прыстаў.

superior, oris *m* [superior *nl.*] сугэрыёр — зверхнік каталіцкага кляштара, *гл.* prior.

superior, oris *adi. compar.* [вышший *сб.*] вышэйшы; верхні.

superpositio, onis *f* (superpono) [superpozycja *nl.*] падначаленне ніжэйшых асоб вышэйшым, зверхніцтва адной асобы над іншымі.

superrogatio, onis *f* усё, што робіцца добраахвотна, не з абавязку.

supersedentia, ae *f* адклад, адкладанне.

supersedeo, sedi, sessum, ere 1) сядзець на чымсьці; 2) перан.: адкладаць, запавольваць сваю ці чужую справу; не дбаць; 3) прапускаць.

superseniortatus, us *m* вышэйшая ўлада.

supersisa *гл.* supersedentia.

supersum, fui, esse [зостати, зостати ся *сб.*] заставацца; даставацца; пакідаць.

Suphana et Tiburtius MM. 11 жніўня.

supporto 1. 1) трываць, цярпець, пераносіць; 2) саступаць; дарыць.

supputatio, onis *f* (supputo) дата.

supra *adv.* [вышэй *стб.*] вышэй; звыш; больш.

suprabannum, і *n* ранейшае ці першапачатковае выгнанне.

supradictus, а, um [менены́ | менованы́ *стб.*] менаваны / названы, згаданы, памянёны.

supremus, а, um *v.* **superus** [вышшый *стб.*] найвышэйшы.

surgo, surtexi, rectum, ere 1) падымаць; настаўляць (*напр.* вушы); 2) уставаць, падымацца; 3) усплываць наверх; 4) падымаць угару; зрушваць з месца.

surreptum, і *n* [**trzebież** *nl.*] зямля ці поле, ачышчанае ад зараснікаў, выцерабленае, інакш — карчовішча.

surrogatio, onis *f* [**surogacya** *nl.*] сурагатава, *гл.* **surrogator**.

surrogator, oris *тоё ж*, што і **subdelegatus** памочнік, які заступае месца, намеснік. Сурагатары былі пераважна пры гродскіх судах памочнікамі старастаў, таму і гродскія суды, у якіх судзіў сурагатар, называліся сурагатакімі. Сурагатараў абіралі самі старасты (Vol. Leg. I, f. 257). У рымска-каталіцкай іерархіі ёсць таксама сурагатары ці сурагаты, памочнікі афіцыялаў — біскупскіх намеснікаў.

sus, suis *f* [свинья *стб.*] свіння.

Susanna 19 лютага.

Suscipimus Deus (dominica) 8-я нядзеля пасля свята Спаслання Духа Святога.

susceptum, і *n* [**suscepta** *nl.*] 1) сусцэпт — пачатковая формула акта яўкі ці сазнання кожнага дакумента. Сусцэптам называлі таксама пазнаку, зробленую рэгентам ці пісарам суда на прадстаўленым да яўкі гатовым дакуменце. Пазнака гэтая павінна быць падпісана ўсімі чальцамі суда і рэгентам ці пісарам; 2) нататка на дакуменце аб упісанні яго ў земскія альбо гродскія кнігі.

susceptus, і *m* 1) кліент; 2) той, хто аддаецца пад пратэкцыю мацнейшага; 3) васал.

Suscipe, Domine, fidelium preces (dominica) 5-я нядзеля па Вялікадні.

suscipio, сері, serium, ere [прыма́ти | прыймава́ти | прыня́ти *стб.*] прымаць; уключаць.

suspectus, а, um [подозренный *стб.*] падазраваны, падазроны: *поп* ~ [неподозренный *стб.*] не падазраваны.

suspendo, pendі, pensum, ere 1) [обесити *стб.*] вешаць; 2) [завесити *стб.*] прыпыняць; 3) [висети | висяти *стб.*] вісець, (быць) павешаным.

suspensio, onis *f* (suspendo) адтэрміноўка, акт, паводле якога падкаморы з розных прычын, пераважна фізічных, як *напр.* паводкі, разліву рэк, вялікага снегу, праліўных дажджоў і інш., не зможы вымераць належным чынам і абмежаваць спрэчнай зямлі, адкладаў сваё рашэнне да іншага, зручнейшага часу і запісваў гэтую адтэрміноўку ў кнігу.

suspensor, oris *m* кат.

suspicio, onis *f* [подозренье *стб.*] падазрэнне.

sussuro, oris *m* паклёпнік.

sustentamen, inis *n* [sustentamen *мл.*] 1) падтрымка; утрыманне; 2) ежа, харчаванне; практыка.

sustentamentum *гл.* sustentamen.

sustento 1. *intens.* [подперети | подпирати *стб.*] падпіраць; падмацоўваць.

sutor, oris *m* (suo) [швец *стб.*] швец, чаравічнік.

sutorius, a, um шавецкі: crepida sutoria шавецкая калюдка.

sutrina, ae *f* швальня шаўца.

suuestor, oris *m* свінабой, гандляр свіннямі.

suus, a, um *pron. poss.* [свой *стб.*] свой.

Svidertus *Ep.* 1 сакавіка.

Sybillā 10 верасня.

Symphorianus et Timotheus 22 жніўня.

Symphorosa cum septem filiis *MM.* 18 ліпеня.

syndicus, i *m* сіндык — упаўнаважаны якой-небудзь карпарацыяй, адвакат, гарадскі юрыст.

syngrafa, ae *f* пазыковы запіс, распіска, вэксаль.

Syrus *Ep.* 9 снежня.

Т

tabarda, ae *f* сурдуд.

tabellio, onis *m* (tabella) 1) пісец, пісар; 2) натарый.

taberna, ae *f* 1) [корчма *стб.*] карчма; 2) права закладаць карчму ў вёсцы; 3) жупа, салыварня.

tabernaculum, i *n* (taberna) 1) хаціна з дошак; 2) намёт; шацёр; 3) намёт варажбіта-аўтура для назірання за небам; 4) [лазня *стб.*] вартоўня ў лесе.

tabernalis, e датычны крамы, заезнага дому, яткі: domus tabernalis карчма; tabernalis arendator дзяржаўца / арандатар карчмы.

tabernaticus, i *m* падатак ад рознічнага продажу віна.

tabernator, oris *m* карчмар; шынкар.

taberno 1. прадаваць віно ў розніцу.

taceo, tacui, tacitum, ere ([молчати *стб.*] маўчаць.

tactus, a, um 1) (за)крануты; 2) пазваны / выкліканы ў суд.

tactus, us *m* (tango) 1) дакрананне, дотык; 2) пачуццё дотыку; 3) уздзеянне, уплыў; 4) [takt *мл.*] злачынства, учыненае ў тэрміны правядзення суда ў якой-небудзь мясцовасці, не далей як на паўмілі ў наваколлі ад месца суда, *гл.* terminus tactus.

tala, ae *f* 1) рабаванне; 2) спусташэнне поля.

talaga, ae *f* воз.

talator, oris *m* спусташальнік.

talentum, i *n* фунт: ulnis et talentis fiat venditio продаж павінен быць на локці і на фунты. Vol. Leg., a. 1507, I, f. 365.

taleo 1. 1) *высякаць дрэвы*; 2) *рэзаць дакумент на знак яго анулявання*.
talia, *ae f* *мьга* | *наогул любыя скарбовыя прыбыткі*.
talio, *onis m* 1) *помста*; адглата: **ius talionis** *права помсты*; 2) *кампенсаванне, пакрыццё шкоды*; 3) *абмен*.
taliter *adv.* (*talis*) [*так стб.*] *так; нагэтулькі*.
tallium, *ii n* *раздроб / розніца*: **ad ~ vendere** *прадаваць у раздроб / розніцу*.
tallus, *i m* *кубак*.
tamen [*ведке | веджо; вшаке | вшако | вшенже, а стб.*] *аднак, але, а; усё ж, бо*.
tamquam (*tanquam*) *adv.* [*яко стб.*] *як; як быццам; так ... як*.
tandem *adv.* [*наконец, потым стб.*] *нарэшце, канчаткова; потым, затым*.
tango, *tetigi*, *tactum, ere* 1) *кранаць, чапаць*; 2) [*вдарити | ударити стб.*] *уда-раць, біць*.
tannatoria, *ae f* *гарбарня*.
tantum *adv.* [*столько стб.*] *гэтулькі*.
tantundem [*только, по тому ж, противень стб.*] *таксама, гэтулькі*.
Tartarus, *i m* [*татарин стб.*] *татарын*.
tavega, *ae f* *няволя*.
taxa, *ae f* 1) [*цена, шапунок стб.*] *цана; кошт*; 2) [*вфала | уфала, устава стб.*] *ухвала; пастанова, устаўленне; распараджэнне, указ; закон*.
taxillus, *i m* *костка для гульні: taxillorum ludus* *гульня ў косткі*. Vol. Leg., a. 1347, I, f. 31.
taxo 1. *frequ.* [*ошпацовати стб.*] *ацэньваць*.
tectum, *i n* 1) *дах*; 2) [*хоромина стб.*] *хароміна / пабудова; жытло*.
tegula, *ae f* [*dachówka nl.*] *дахоўка / чарапіца*.
regulator, *oris m* [*dachówkarz nl.*] *дахоўнік, вырабляльнік дахоўкі*.
telenga, *ae f* *воз*.
teleonarius, *i m* [*mytnik nl.*] *мыгнік, збіральнік мьга*.
Telesphorus M. 5 *студзеня*.
telligraphum, *i n* *пісьмовы акт адчужэння зямель*.
teloneaticus, *i m gl.* **teloneatus**.
teloneator, *oris m* *мыгнік*.
teloneatus, *us m* *права збору мьга*.
teloneum, *i n gl.* **theloneum**.
temere *adv.* [*свольне стб.*] *свавольна / самавольна; неабгрунтавана*.
temeritas, *atis f* (*temere*) [*впор | впорство стб.*] *апор / супраціў; упартасць, за-цятасць*.
temporalia, *ium n pl.* *уладанні духоўных асоб — клерыкаў*.
tempus, *oris n* [*час стб.*] *час; пара: tempore* [*за жыцця стб.*] *пры жыцці*.
tendo, *tetendi*, *tensum, ere* 1) *нацягваць, намінаць*; 2) *выцягваць, працягваць*; 3) *накіроўвацца, кіравацца; звяртацца*; 4) *імкнуцца да чагосьці, мець намер*; 5) [*торгнути ся (ку присяге) стб.*] *памкнуцца / кідацца (да прысягі)*.

tenedo, onis *f* дзяржанне / арэнда.

tenementarius, ii *m* *гл.* **tenentarius**.

tenementum, i *n* 1) дзяржанне / арэнда; 2) зямельнае ўладанне; 3) тэрыторыя ці акруга якога-небудзь ўладання.

tenens, ntis *m* дзяржаўца / (часовы) уладальнік, трымальнік маёнтка, які знаходзіцца ў валоданні феадальнага ўладальніка, арандатар.

tenentarius, ii *m* дзяржаўца / арандатар, *гл.* *тс.* **tenutarius**.

teneo, tenui, tentum, ere 1) [дэжати, в держаньи быти *стб.*] дзяржаць / (часова) валодаць; трымаць; захоўваць; выконваць; 2) [мети *стб.*] мець; магчы; атрымліваць; захоўваць; быць абавязаным, быць павінным *тс. pass.: non tenebitur* [неповинный *стб.*] не абавязаны, не павінны; *tenebitur se iustificare* [быти правым *стб.*] апраўдвацца.

tenetura, ae *f* 1) дзяржанне / арэнда; 2) зямельнае ўладанне; 3) статус; пазіцыя.

tentio, onis *f* (tendo) 1) юрысдыкцыя; дзялянка; валоданне; 2) скупка крадзенага.

tenura, ae *f* валоданне.

tenuta, ae *f* [**dzierzawa** *мл.*] 1) дзяржава / дзяржанне / арэнда нерухомай маёмасці, узятая на пэўную колькасць гадоў за ўмоўленую гадавую плату; 2) уласна пад словам дзяржава разумеюць каралеўскія ўладанні ці стараствы, аддадзеныя ў арэнду некаторым асобам за ўнесеную імі суму, якая выплачвалася праз некалькі пакаленняў, ці за так званую «кварту», якая плацілася штогод.

tenutarius, ii *m* [дзяржавца *стб.*], [**dzierzawca** *мл.*] 1) дзяўжаўца / арандатар, часовы ўладальнік (маёнтка); 2) дзяўжаўца / часовы ўладальнік каралеўскага маёнтка, які ці плаціў у каралеўскі скарб так званую «кварту» і належаў да ліку зямлянаў (Просьба да караля, пададзеная на сойме ў 1553 годзе, *гл.* *Zbiór Dział.*), ці ўнёс у каралеўскі скарб вызначаную значную суму і валодаў каралеўскім маёнткам спадчынным правам праз некалькі пакаленняў да выплаты ўнесенай сумы, і называўся земскім старастам. Але ў старажытнасці дзяўжаўцы / арандатары называліся цівунамі: «державцы, которые недавно названы державцами, а первой менованы тивунами». 1-ы Стат. Літ., разд. VI, арт. 33; 3) чалавек, які трымае закладныя добры / ўладанні; 4) крэдытор дзяржання / арэнды.

tergiversatio, onis *f* (tergiversor) выкрут; адгаворка.

terminator, oris *m* (termino) 1) той, хто вызначае межы; 2) той, хто заканчвае; 3) тэрмінатар — ніжэйшы канцэлярыскі службовец.

terminus, i *m* 1) знак; межавы камень; мяжа, граніца; 2) канец, мяжа; 3) акруга; 4) прамежак часу; 5) [рок *стб.*] рок / акрэслены, прызначаны час, тэрмін:

termini iudicarii terrestres рокі судовыя земскія — тэрміны судаводства земскага суда. Іх было паводле закону тры на працягу года, а менавіта: а) на другі дзень пасля нядзелі Найсвяцейшай Тройцы — **dominica Sanctissimae Trinitatis**, і таму тэрмін гэты называўся Траецкім, б) на другі дзень пасля

свята св. Міхала Арханёла, які ў католікаў святкуецца 29 верасня, а таму і тэрмін гэты называўся Міхалаўскім, с) і, нарэшце, трэці тэрмін, які пачынаўся непасрэдна пасля свята Аб'яўлення Пана, якое іначай называецца святам Трох Каралёў — **Trium Regum**, і таму тэрмін гэты называўся трохкаралёўскім. Стат. Літ., разд. IV, арт. 46; **termini querelarum** [roki kwerełowe *nl.*] роки скаргаўя — тэрміны судаводства ў гродскіх судах, у якіх разбіраліся і судзіліся справы менш важныя. Тэрміны гэтыя адпавядаюць тэрмінам земскага суда, званым **positio actorum terrestrium**, *гл.* **positio actorum**. Справы разбіраліся не самім гродскім судом, але гродскім пісарам з правам апеляцыі да старасты. Тэрміны гэтыя звычайна пачыналіся за два тыдні перад гродскай кадэнцыяй ці перад тэрмінамі гродскага судаводства, якія называліся рочкамі; ~ **concitatorius** тэрмін прыпозова / дадатковага выкліку ў суд, *гл.* **concitatio**; ~ **curialis** [**nadworny rok** *nl.*] надворны рок, вусны пазоў да суда караля. Ён абмежаваны законам у 1519 годзе. Vol. Leg. I, f. 388; ~ **facionatus** / **facietenus** [**licowy rok** *nl.*] ліцовы рок — тэрмін яўкі ў суд абвінавачанаму ў крадзяжы. Таму, у каго знойдзена пакража, возны прызначаў яўку на працягу аднаго тыдня. Vol. Leg. I, f. 330; ~ **peremptorius** [рок завітгой *стб.*] рок завіты / канчатковы, вырашальны тэрмін яўкі ў суд, менавіта трохдзённы. Пазоў / выклік у суд у кожнай справе належала падаваць за чатыры тыдні да пачатку тэрмінаў судаводства ў земскім ці ў гродскім судах. А тэрміны гэтыя былі вызначаны законамі. Калі ў першы тэрмін судаводства пазваны / выкліканы возным ў суд бок па заканчэнні трох дзён не з'явіўся ў суд, ён губляў сваю справу. «А где бы которая сторона через три дни за воляньем возного, без причин правных и в сем статуте замеронных, не стала, тогда вжо в той речи, на позве описанной, упадает и вечно то тратит, абовем моц роков завитых у суду земского и гродского такую хотим мети» і інш. Стат. Літ., разд. IV, арт. 42, п. 188.

ternarius, і *m* [**trzeciak, denar potrójny** *nl.*] трацяк — патройны дэнарый, старажытная манета, якая мела хаджэнне ў Рэчы Паспалітай. Першы раз была бітая / чаканеная пры Ягайлу, а апошні раз пры Жыгімонту III у 1630 годзе, 6 такіх манет складалі 1 грош.

terra, ае / 1) зямля; 2) грунт; ралля; 3) Зямля; 4) суша; 5) [сторона *стб.*] старана / край, краіна; тэрыторыя; 6) [земля *стб.*] зямля (уладанні): ~ **annalis** зямля, якая можа штогод апрацоўвацца; ~ **salica** вольнае ад усялякіх падаткаў і пабораў уладанне, наданае княштару ці вайскоўцам; **terrarium** [землений *стб.*] зямельны.

terrarium, і *n* 1) штогадовая плата за пэўную частку займанай кімсьці зямлі; 2) зямельны падатак у выглядзе вызначанай часткі ўраджая; 3) падатак з зямлі, аддадзенай каралём у валоданне.

terrarius, і *m* (**terra**) 1) васал; дзяржаўца / арандатар; 2) уладальнік шматлікіх палёў.

terraticum *гл.* **terrarium**.

terrestis, e (terra) 1) [земский *сmb.*] земскі / зямельны: **ius terrestre** земскае / зямельнае права; **notarius** ~ пісар у земскім судзе; 2) краёвы: **nuntii terrestres** шляхецкія паслы ў Прусіі; 3) дзяржаўны; 4) наземны: **theloneum terrestre** наземнае мыта.

terrigena, ae *m* (terra) зямянін (землеўладальнік).

territorium, ii *n* (terra) 1) абшар, прыналежны да нейкага горада; 2) ваколіца горада; 3) поле; маёмасць, уладанне; 4) рэгіён.

terrula, ae *f* *demin.* невялікае зямельнае ўладанне; невялікі маёнтак.

Tertia quadragesimae (dominica) 3-я нядзеля Вялікага Посту.

tertio 1. (**tertius**) 1) секвестраваць, пускаць у трэція рукі; 2) дадаваць ці адмаваць трэцюю частку маёмасці.

tertiotus, i *m* манета.

tertius, a, um [третий *сmb.*] трэці.

Tertulinus M. 13 ліпеня.

tesseris 1. гуляць у косткі. Vol. Leg., a. 1347, I, f. 37.

testamentum, i *n* (testor) [тестамент | тастамент *сmb.*], [**testament** *nl.*] тастамент / завяшчанне: ~ **condere** [вчинити | чинити *тестамент сmb.*] чыніць / складаць тастамент; ~ **nuncupativum** вусны тастамент / завяшчанне. Яго пачалі прымаць духоўныя суды, засноўваючыся на рымскім праве, якое дапускала вусныя тастаменты. Тастаменты гэтага тыпу пачалі з'яўляцца пераважна ў канцы XVII стагоддзя; аўтар *Historiae Societatis Iesu*, M. S. Collegii Vilnensis сцвярджаў, што было шмат прыкладаў слоўных тастаментаў нават напачатку XVII стагоддзя, і не раз былі спрэчкі з прычыны нязгоды пісьмовых, афіцыйных тастаментаў з вуснымі. Але ў 1726 годзе было пастаноўлена законам, каб вусныя тастаменты нідзе не мелі ніякага значэння, ні ў свецкіх, ні ў духоўных судах, але **ubique pro nullis et irritis reputari** — г. зн. павінны быць нічога нявартымі, скасаванымі і незаконнымі. Vol. Leg. VI, f. 487.

testificatio, onis *f* (testificor) [свидетство *сmb.*] сведчанне, паказанні сведак.

testimonium, ii *n* (testis) 1) [сведом, сведомье | свидетельство *сmb.*] сведчанне, паказанні сведак; паведамленне: **irreale** ~ ілжывае сведчанне пры выбары дэпутатаў на соймах, за якое ўстаноўлена было пакаранне — трохмесячнае зняволенне ў продскай турме; ~ **deponere** [осветчить | посветчить | светчить *сmb.*] сведчыць, асведчваць, засведчваць.

testis, is *m*, *f* [сведок | светок *сmb.*] сведка.

testor 1. (**testis**) [осветчить | посветчить | светчить *сmb.*] сведчыць, асведчваць, засведчваць.

textor, oris *m* (texo) [ткач *nl.*] ткач.

textrix, tris *f* [бралья *сmb.*] браля / каруначніца, ткаля; **lodicum** ~ [ковёрніца *сmb.*] дываншчыца.

Thecla V. M. 23 верасня.

theloneum, *i n* 1) [мыгто *сб.*], [*clo nl.*] мыгта, аплата за правоз. Мыгтныя падаткі ад тавараў, што прывозіліся наземным шляхам і вадой, устаноўленыя Ягайлам, былі скасаваны каралём Казімерам у 1447 годзе (Vol. Leg. I, f. 152). Потым у 1677 годзе былі ўстаноўлены мыгтныя падаткі на замежныя тавары (Vol. Leg. V, f. 461). І з гэтага часу яны пачалі з'яўляцца ў вельмі значнай колькасці ў розных сферах і пад рознымі назвамі; 2) падатак: ~ **forense s. forale** падатак ад абарачэння, плачаны на таргах, тарговае; ~ **pontuale** маставое мыгта; ~ **terrestre** наземнае мыгта; 3) [*komora celna nl.*] мыгтня.

Theobaldus M. 1 ліпеня.

Theodolus M. 3 траўня.

Theodora V. 1 красавіка, 28 красавіка.

Theodorus Mil. M. 9 лістапада.

Theodorus P. 14 красавіка.

Theodosia V. M. 2 красавіка.

Theophania Аб'яўленне Пана, 6 студзеня.

Theophilus 5 сакавіка.

theoretum, *i n* дарунак для жонкі ў першы дзень пасля шлюбу.

thesaurarius (*thensaurarius*), *a, um* (*thesaurus*) [скарбный *сб.*] скарбовы; каштоўны.

thesaurarius, *ii m* (*thesaurus*) 1) скарбнік, распарадчык скарбу, наглядчык за скарбам; 2) падскарбнік, падскарбій: ~ **magnus regni** [*Podskarbi Wielki Koronny nl.*] вялікі каронны падскарбій, адзін з галоўных саноўнікаў дзяржавы, якія належалі да паню-рады ці дзяржаўнай рады — **dignitate consulari gaudens**, захавальнік каралеўскай кароны і дзяржаўнага скарбу, наглядчык за дзяржаўнай манетай, што меў пад сваёй уладай прабірмайстраў і манетчыкаў (Vol. Leg. I, f. 297). На ім ляжаў абавязак апекі над каралеўскімі ўладаннямі, якія ён па смерці данатарыяў — атрымальнікаў прымаў у сваё распараджэнне і перадаваў іншым асобам; да яго паступалі ўсе прыбыткі з каралеўскіх уладанняў (Vol. Leg. II, f. 1604 і 1609). Ён даваў справаздачу ў сваіх дзеяннях на кожным сойме (Vol. Leg. II, f. 618). Апрача вялікага кароннага падскарбія быў яшчэ падскарбій надворны, які ў адсутнасці вялікага падскарбія кароннага атрымліваў усе прыбыткі з каралеўскіх уладанняў і распараджаўся імі паводле наказу караля (Vol. Leg. I, f. 297). З роўнымі правамі і абавязкамі вялікага кароннага падскарбія быў таксама вялікі літоўскі падскарбій.

thesaurista, *ae f* падскарбнік.

thesaurus, *i m* [скарб *сб.*], скарб; каштоўнасць; маёмасць.

thezaurarius *zn. thesaurarius*.

thivon *zn. tivunus*.

Thomas de Aquino conf. 7 сакавіка.

Thomas Ep. 29 снежня.

thorus, i m 1) [ложке *стб.*] (суженское) ложка, пасцель; 2) шлюб: **in primo thoro** у першым шлюбе; **in secundo thoro** у другім шлюбе.

thyvunus гл. tivunus.

tibianeī, orum m pl. род наёмнаго войска.

Tiburtius et Susanna 11 жніўня.

Tiburtius, Valerianus et Maximus MM. 14 красавіка.

Timotheus Discip. S. Pauli Ep. M. 24 студзеня, 7 красавіка.

titulus, i m 1) надпіс; 2) загаловак, назва; 3) прычына, (праўная / юрыдычная) падстава, права: **titulo hereditario** са спадчынным правам; ~ **dominii** сапраўдная падстава валодання.

Titus disc. S. Pauli 25 жніўня.

tiunus гл. tivunus.

tiurdus, i m гл. smerdo.

tivunus, i m [тивун *стб.*], [ciwun *гл.*] цівун.

toga, ae f (tego) 1) тога — вопратка рымскіх грамадзян, якую яны маглі насіць толькі ў час міру; 2) мір; 3) покрыва; дах.

toppus, i m звязка; сноп.

torna, ae f судовая дуэль.

tornator, oris m (tomo) [tokarz *гл.*] токарь.

torneamentalis, e турнірны.

torneamentum, i n 1) турнір; 2) бой.

Torquatus, Ctesiphon Ep. Etc. 15 траўня.

torqueo, torsi, tortum, ere [мучити *стб.*] катаваць, мучыць.

torticia, ae f 1) паходня; 2) вялікая, цяжкая васковая свечка.

torticius, ii m гл. torticia.

tortitudo, inis f 1) зласлівасць; 2) разбэшчанасць, распуста; 3) несправядлівасць; крыўда.

tortorium, ii n месца катаванняў.

tortura, ae f (torqueo) [мука | мученье *стб.*] мука, мучэнне; катаванне.

torus, i m гл. thorus.

totalis, e [зуполный | суполный *стб.*] увесь; поўны; цэлы.

totidem num. indecl. (= tot itidem) [только, противень *стб.*] гэтулькі ж.

totus, a, um [весь *стб.*] увесь.

trabaticum, i n падатак за правоз бэлека.

trabea, ae f плашч, які насілі спачатку рымскія імператары, а потым консулы.

Ён адрозніваўся пурпуровым колерам, напераменку з белым. Падобнага тыпу плашчы насілі таксама ў Польшчы на пачатку XVI стагоддзя і называлі іх таксама **trabeae**.

tracta, ae f мята за вываз тавараў за мяжу.

tracto 1. frequ 1) цягнуць; валачы; 2) займацца чымсьці; апрацоўваць, абрабляць; 3) абыходзіцца; 4) раіць; 5) публічна выказваць сваё меркаванне; 6) сварыцца; 7) частаваць; 8) знішчаць; касаваць.

tractus, us *m* (traho) 1) цягнення; валачання; 2) вытягивання; расцягивання; 3) бер (часу), працяг: **durante tracto** на працягу, у прамежку.

traditio, onis *f* (trado) [**tradicya** *мл.*] 1) передача; 2) падання наогул; касцельнае паданне; 3) у юрыдычнай мове — заняцце ўрадавым парадкам чыёйсьці ўласнасці за доўг ці адданне ўрадавым парадкам маёнтка ў валоданне даверніка, пакуль даўжнік не выплаціць доўгу. «Традыцыя не ідзе на традыцыю», г. зн. калі бок, які прайграў працэс, не мае іншай маёмасці, апрача той, якая раней паступіла ў валоданне іншага даверніка за доўг, то паўторна яго нельга аддаваць у карыстанне камусьці, пакуль першы давернік не вызваліць яго.

traditionalis, е датычны перадачы, дарэння.

traditiosus, а, um злячынны.

traditor, oris *m* (trado) 1) той, хто перадае, падавец; 2) дарыльнік; 3) настаўнік; 4) здраднік; 5) хрысціянін-адступнік; 6) забойца; 7) выканаўца наўмыснага забойства.

trado (transdo), didi, ditum, ere [**выдавати** | **выдати** | **подати** *стб.*] перадаваць, аддаваць, выдаваць; вяртаць: ~ **ad patibulum (torturam)** [**выдати на мученье, на смерць, на шибеницу** *стб.*] выдаваць на катаванне / мучэнне, аддаваць на шыбеніцу.

traho, traxi, tractum, ere 1) [**притягнути** *стб.*] прыцягваць; цягнуць; 2) [**торгнути** *стб.*] тораць / тузаць; пхаць.

transactio, onis *f* (transigo) [**transakcyя** *мл.*] 1) дакумент, выдадзены ў копіі: ~ **quae non est munita iuris requisitis non potest rem iudicatam debellare** дакумент, які не мае законных адзнак, не можа абвяргаць судовага выраку; 2) пісьмовая дамова паміж прыватнымі асобамі; 3) передача свайго права іншаму; 4) канчатковая дамова паміж дагаворнымі бакамі.

transalpino 1. выпраўляцца ў Рым ці ў Італію.

transaro 1. [**переорати** *стб.*] пераворваць.

transeo, ii, itum, ire *intr.* 1) [**перейти** *стб.*] пераходзіць (мяжу); 2) [**оминути** *стб.*] абмінаць, мінаць.

Transfiguratio Domini (festum) Перамяненне Пана, 6 жніўня.

transflumino 1. перайсці раку.

transfodio, fodi, fossus, ere [**перекопати** *стб.*] перакопваць; [**раскопати** *стб.*] раскопваць.

transfretum, i *n* плата за перавоз, пераправу.

transfusio, onis *f* (transfundo) 1) пераліванне ці перасыпанне чагосьці; 2) зліццё; змешванне; 3) перадаванне, перадача; 4) [**зapis transfusyiny** *мл.*] запіс, якім адна асоба перадае сваё права на валоданне чым-небудзь іншай асобе.

transigo, egi, actum, ere 1) прабіваць навывілет; 2) пераганяць штосьці ці кагосьці праз штосьці; 3) праводзіць час, пражываць; 4) выконваць; завяршаць; 5) пераходзіць.

transitura, ae *f* мыта.

Transitus B. V. Mariae (festum) Унебаўзяцце Найсвяцейшай Панны Марыі, 15 жніўня.

Translatio s. Dominici перанясенне рэліквій / мошчаў св. Дамініка, 24 траўня.
translato 1. 1) пераносіць (цела святога); 2) адчужаць; 3) перапісаць; 4) перакладаць.

translatum, і *n* копія.

transmarino 1. 1) выпраўляцца за мора; 2) падарожнічаць у Ерузалем.

transmigro 1. *intr.* 1) [поі́ти *сб.*] сыходзіць; 2) [заі́ти за ко́го *сб.*] пераходзіць, перабягаць да кагосьці.

transmissum, і *n* перасылка.

transscribo, scripsi, scriptum, *ere* пераносіць пісьмовым актам.

transscriptio, onis *f* 1) капіяванне; 2) копія.

transsolvo, solvi (solui), solutum, *ere* 1) плаціць; 2) дастаўляць.

transversa, ae *f* бок; профіль.

transversum, і *n* 1) папярэчнасць; супярэчнасць: **ex transverso** а) папярок: **in transversum** упоперак, б) нечакана, раптам, с) з боку; 2) папярочка, папярочная бэлька; 3) брод; 4) маставая апшата.

tredecimus, a, um (tres) num. [трэці́йнадца́ты *сб.*] трынаццаты.

tres, tria num. [тры *сб.*] тры.

treua *gl.* **treuga.**

treuca *gl.* **treuga.**

treuga, ae *f* (верагодна ад фр. *treve*) перамір'е: **treugae pacis** двухмесячны тэрмін на вольнае пражыванне, які мелі права былі даваць Кракаўскі біскуп ці Сандамірскі ваявода асуджанаму, які ўдэк пад іх заступніцтва. Vol. Leg. I, f. 49.

tribunatus, us *m* (*tribunus*) [*woystwo* *nl.*] войства — уладанне, якім валодалі войскія і якое яны атрымлівалі ад каралёў. У 1550 годзе ўсе войствы былі скасаваны, за выключэннем тых, у якіх знаходзіліся каралеўскія замкі. Vol. Leg. II, f. 295.

tribunus, i *m* (*tribus*) [*woyski* *nl.*] войскі — у старажытнасці тое ж, што і войт, у пазнейшы час — ад'ютант гетмана. Абавязкам яго было: глядзець за бяспечай ваяводства ці зямлі, заступаць месца каштэляна падчас паспалітага рушэння. Войскія былі вялікія і меншыя, вялікія — земскія, а меншыя — гродскія.

tributalis, is *m* вольны асаднік / каланіст, які аднак плаціў падатак і выконваў пэўныя павіннасці.

tributarius, i *m* (*tributum*) 1) [даннік *сб.*] даннік; 2) асоба, якая плаціла аброк; 3) збіральнік чыншу ці аброку; 4) вольны асаднік / каланіст, які, аднак, плаціў падатак і выконваў пэўныя павіннасці.

tributum, i *n* (*tribuo*) 1) [дань *сб.*] даніна; падатак; 2) [*czynsz* *nl.*] чынш, аброк, плата за зямлю.

trica, ae *f* перашкода; заблытанасць.

tricararia, ае / азартная гульня.

trico 1. 1) марудзіць; адкладаць; 2) ублытваць; уціскаць.

triduanus, і *m* (*triduum*) падданы, абавязаны да паншчыны тры дні на тыдзень.

triga *гл.* **trica**.

triginta *num.* [тридцать *стб.*] трыццаць; ~ (**grossi**) [полкопы *стб.*] паўкапы (грашовая адзінка).

trigo 1. *гл.* **trico**.

Trinitatis (dominica) 1-я нядзеля пасля свята Спаслення Духа Святога, нядзеля Найсвяцейшай Тройцы.

trinus, а, *um* (*tres*) [трое | троя *стб.*] патройны; утвая.

triscamerarius, іі *m* годнасьць ці сан, роўны сану ваяводы, але ніжэйшы ад сану шамбеляна, *гл.* **camerarius**.

Trium Regum [*trzy królowie* *пл.*] Тры Каралі, 6 студзеня, свята Аб'яўлення Пана (Трох Каралёў).

Trium septimanarum, Paschalis (dominica) 2-я нядзеля па Вялікадні.

Trocensis, е [Троцкі *стб.*] Троцкі / Трокскі.

trudo, *trusi*, *trusum*, *ere* [іхнуць *стб.*] пхаць; штурхаць.

trufa, ае / зман; падступ; подласць; жарт.

trufatorius, а, *um* зманлівы; падступны.

truffa *гл.* **trufa**.

trugo 1. ашукваць; здэкаваць.

truncus, а, *um* 1) абсечаны, абцяты; 2) скалечаны; 3) [деланы *стб.*] падрыхтаваны.

trupha *гл.* **trufa**.

trusio, *onis* / выпнанне.

trustis, *is* / 1) давер; 2) дружна; 3) ваенная служба; 4) вайсковы канвой.

tu *pron. pers.* [ты *стб.*] ты.

tugurium, іі *n* 1) [клеть *стб.*] клетка; 2) [одрина *стб.*] адрына; вышкі; 3) [лазня *стб.*] вартоўня ў лесе.

tuitio, *onis* / (*tueor*) 1) заступніцтва; абарона; 2) апека над сіротамі.

tunc *adv.* ([тогды *стб.*] тады; [тож *стб.*] тады, тады ўжо; але: *ex* ~ [іно *стб.*] бо, то, тады, то ўжо.

tunna, ае [бочка *стб.*], [*beczka* *пл.*] 1) бочка — мера для сыпкіх рэчываў. Вялічынна і падзел яе вызначаны законам для ўсёй Рэчы Паспалітай толькі ў 1764 годзе, але ў ранейшы час кожнае ваяводства і кожны павет меў сваю адмысловую меру. Паводле закону, якім вызначаліся меры і вагі, агульны для ўсёй Рэчы Паспалітай і ўзоры якіх былі разасланы па гарадах і мястэчках усіх ваяводстваў, бочка павінна была складаць 72 гарнцы, паўбочка — 36 гарнцаў. Карэц варшаўскі — 32 гарнцы і два гданьскія корчкі, па 16 гарнцаў кожны. У бочцы — 4 чвэрці, у кожнай чвэрці — па 8 гарнцаў. Гарнец утрымлівае 2 паўгарнцы і чатыры кварты; у кварце — 4 кватэркі. Каней павінен змяшчаць 5 гарнцаў (*Vol. Leg.*, а. 1764, VII, f. 331). Аб'ём і па-

дзел літоўскай бочкі вызначаны законам у 1766 годзе, а менавіта: бочка павінна змяшчаць у сабе 4 чвэрці, чвэрць — дзве асьміны, асьміна — 2 шаснасткі. У шаснастцы 9 шыпковых гарнцаў, якія роўныя 113,05221 літоўскіх кубічных цяляў. У літоўскай бочцы можа змяшчацца прыблізна пшаніцы — 14 пудаў і 24 ½ фунта, жыта — 9 пудаў і 24 фунты, ячменю — 11 пудоў і 6 фунтаў, аўса — 9 пудоў і 9 фунтаў. У старажытнасці літоўская бочка, паводле Статута ВКЛ, мела наступны падзел: «Якобы бочка была в чотыры корцы, а полбочки в два корцы, а четверть бочки в один корец». Стат. Літ., разд. III, арт. 30, п. 107; 2) [бочка земли *стб.*] бочка зямлі (зямельная мера).

turbator, *oris m* (*turbo*, *are*) гарушальнік спакою.

turma, *ae f* 1) натоўп; 2) група; 3) пачат / світа; суправаджэнне; 4) аддзел кавалерыі.

turmalis, *is m* (*turma*) [*pocztowy nl.*] почтавы, шэраговы, слуга таварыша. Кавалерыя ў Рэчы Паспалітай складалася з таварышаў, іх слуг і людзей г. зв. люзных, *гл. mc. vicecommilito*.

turmarchus, *i m* візантыйскі службовец.

turnus, *i m* чарга: *per turnum* па чарзе, па парадку.

turtis, *is f* [*wieża nl.*] вежа; турма. Пры гродскіх судах звычайна былі вежы ці турмы. Вежа мела два аддзяленні, верхняе і ніжняе. Верхняе было даволі прасторнае, светлае, чыстае, нават без кратаў. Апал, асвятленне і ежу вязень мог мець на свой уласны кошт, а калі ён быў бедны, то ўсе гэтыя патрэбы яму абавязаны былі задавальваць той, хто яго ўв'язніў / зняволіў. Ніжняе памяшканне паглыблялася на 12 локцяў у зямлю і не мела ніякай столі да самага даху. У ім не было ні печы, ні акна, таму ў ім было сыра, цёмна і мноства гадаў. У тым і іншым аддзяленні маглі быць увязнены людзі кожнага стану.

tutela, *ae f* (*tueor*) [опека *стб.*] апека.

tutelo 1. абараняць, аказваць заступніцтва.

tutor 1. *intens.* 1) [опекати *ся стб.*] апекаваць, апекавацца; 2) [боронити *стб.*] бараніць, абараняць: ~ *se* [закрывать *ся стб.*] закрывацца.

tutor, *oris m* 1) [оборонец *стб.*] абаронца; 2) [опекательник | опекун *стб.*] апежун; 3) адвакат.

tutoria, *ae f* запіс, паводле якога адна асоба перадае ўсе правы сваёй апеці іншай асобе.

tyngo, *onis m gl. tyngus*.

tyngus, *i m m* [*tyng nl.*] тынгф — польская манета, якая атрымала назву ад манетчыка Андрэя Тымфа. У актавай кнізе Гарадзенскага земскага суда за 1714 год на арк. 870—871 гаворыцца: «Каб не было цяжкасці ад адпрознення курса манеты, полк будзе прымаць тры шостакі за тынгф, лічачы тынгф па 38 грошаў». Соймавай пастановай 1776 года было вырашана польскі тынгф лічыць па 27 грошаў.

tywunus *gl. tivunus*.

uberior, ius [лепшыя *стб.*] лепшы.

ubicumque *adv.* [дзе-кольве *стб.*] дзе-коледчы, дзе-небудзь.

ubique *adv.* (locum) [везде *стб.*] паўсюль, усюды.

ubiquinarius, a, um які знаходзіцца ў любым месцы.

uccus, i *m* крык.

ulna, ae *f* [локце *стб.*] 1) локаць; перадплечча; 2) локаць — асноўная адзінка лінейных мер Польшчы і Літвы-Беларусі. Локці былі ва ўжытку трох тыпаў: локаць літоўскі, локаць польскі і локаць хэлімінска-прускі. Літоўскі локаць роўны двум парыжскім футам (*pied du roi*). Варта зазначыць, што ў Літве-Беларусі і Польшчы доўга не была вызначаная велічыня локця. Яна штогод устанаўлівалася ваяводамі, як гэта відаць з пастановы 1420 года.

ulterior, ius *adi. compar.* [далышый *стб.*] далейшы; большы.

ulterius *adv. compar.* [далей *стб.*] далей.

ultimarius, a, um канчатковы; вырашальны.

ultimus, a, um [остаточны *стб.*] астатні, апошні.

ultra *adv.* [большей *стб.*] больш; мацней: ~ **hoc** [пярэдзя *стб.*] акрамя таго, апрача таго; затым; зноў; таксама.

ultramontanus, a, um загорны, які жыве за гарамі, г. зн. за Альпамі.

ultra *adv.* 1) на тым баку; на той бок; 2) звыш таго; больш за тое; 3) [по доброй воле *стб.*] па добрай волі.

ululator, oris *m* [пасечнік *стб.*] пасечнік, пчаляр, які даглядае пчол у лесе, у так званых пчольніках ці пасеках.

una *adv.* (unus) разам: ~ **cum** [весполок | восполок | поспол *стб.*] супольна, сумесна; разам.

unanimus, a, um (unus+animus) [адностаіны *стб.*] аднадушны; аднастаіны, аднолькавы; адзіны.

uncia, ae *f* (unus) унцыя — мера вагі каля 27,288 г, 1/16 частка фунта (*zl. libra*).

unde *adv.* [отколы *стб.*] адкуль.

undecima, ae *f* 1) адзінаццатая гадзіна; 2) падатак, які складае 1/12.

undecimus, a, um *num. ord.* (undecim) [первынаццаты *стб.*] адзінаццаты.

ungulor, oris *m* прут — мера даўжыні.

unus, a, um [один *стб.*] адзін.

Urbanus P. 25 траўня.

urbanus, i *m* 1) жыхар горада, мешчанін; 2) жыхар замка; чалец залогі / гарнізона.

urbarius, ii *m* [urburz, olborz, olbora *стб.*] скарбовы прыбытак з рудняў / рудакопняў.

urbicus, i *m* (urbs) 1) каштэлян; 2) мешчанін.

urbs, urbis *f* места, горад: **Urbs aurea** залатое места / горад — Рым.

urgeo, urſi, —, ere 1) сідскаць; уідскаць; наідскаць; 2) тлуміць; прыгнятаць; 3) змупаць; 4) настойваць; хадайнічаць: ~ **fortissime** вельмі моцна настойваць.

uro, ussi, ustum, ere ([**ожечи** *сmb.*] абпальваць; апякаць.

Ursula et sociae eius MM. 21 кастрычніка.

ursus, i m [**медведь** *сmb.*] мядзведзь.

usagium *гл. usancia.*

usantia, ae f 1) ужыванне, ужытак; звычай; 2) звычаёвы абавязак; 3) падатак; 4) служба, заснаваная на звычаі; 5) права карыстання якой-небудзь рэччу.

usaticum *гл. usancia.*

usaticus, i m 1) звычаёвы прынцып; 2) звычай; 3) права ўжывання.

usicherius, ii m човен, барка, якую цягнуць коні.

usimentum, i n 1) права ўжывання; 2) карыстанне.

usina, ae f млын.

usio, onis f 1) звычай; 2) ужытак; 3) дробная сушаная рыба.

usque *adv.* [**аж** *сmb.*] аж, ажно; датуль; пакуль: ~ **quo, usquequo** [поки | поколь | покуль, **олюж** | **алюж** *сmb.*] датуль; пакуль.

usuale, is n 1) звычаёвы прынцып; 2) права ўжывання.

usuaria, ae f карыстанне ці права ўжывання / карыстання чым-небудзь.

usuarium *гл. usuaria.*

usufructuo 1. карыстацца.

usurarium *гл. usuaria.*

usurarius, i m (**usura**) ліхвар.

usurator, oris m дзяржаўца / арандатар.

usuro 1. 1) аддаваць грошы ў ліхву; 2) прыносіць праэнт.

usus, us m (**utor**) 1) [**вжываньне** | **пожываньне** *сmb.*] ужыванне, ужытак; спажыванне; карыстанне, выкарыстанне; 2) [**пожиток** *сmb.*] пажытак / прыбытак, карысць: **ad / in ~ (beneplacitos) convertere** [**в пожитки** (добровольные) **привести**; **оборочати на пожитки** *сmb.*] абяртаць на карысць; (вольна) карыстацца, ужываць, выкарыстоўваць.

ut conſi. [**абы, жебы** *сmb.*] каб, абы; што; хай нават, хоць і.

utensile, is n 1) прылада; 2) карысць; 3) прадукт.

utensilia, ium n pl. 1) гаспадарчы рыштунак; 2) прыстасаванні, прылады; 3) [**szczebrzuch** *nl.*] хатнія прылады; 4) запасы.

uterque, utraque, utrumque *pron.* [**оба** | **обадва** *сmb.*] абодва.

utifruor, utifuctus sum, utifui паводле права карыстацца якой-небудзь рэччу.

utilitas, atis f (**utilis**) [**пожиток** *сmb.*] карысць, выгада; дабро.

utique *adv.* [**однак** | **однако, аднакже** | **однакож, предся** *сmb.*] усё ж, усё роўна; але, аднак.

utor, usus sum, uti 1) [**вжывати** | **пожывати** *сmb.*] ужываць, выкарыстоўваць, карыстацца; здабываць карысць: **scienter** ~ [**ведомо пожывати** *сmb.*] на-

ўмысна, свядома карыстацца; 2) [вступати ся | вступовати ся | уступати ся *сб.*] урывацца, авалодваць; карыстацца.

uxor, *oris f* [жона *сб.*] жонка, сужонка; жанчына.

uxorialis, *e* [женский *сб.*] жончын; жаночы.

V

vacans, *ntis* 1) парожні, пусты, не заняты: **vacantes** пустыя, неапрацаваныя палі, землі; 2) нежанаты; 3) вольны, свабодны.

vacantia, *ae f* гадавы прыбытак вакантнага прыходу.

vacca, *ae f* [корова *сб.*] карова.

vaccabilis, *e* прызначаны на пашу для быдла.

vaccarius, *ii m* 1) пастух кароў; 2) эканом.

vaccativus, *i m* аплата за выпас быдла на зямлі сеньёра.

vaccinianus, *i m* 1) пастух кароў; 2) эканом *гл.* **vaccarius**.

vacheta, *ae f* шлопка.

vacuo 1. (**vacuus**) рабіць несапраўдным.

vacuus, *a, um* 1) несапраўдны, незаконны; 2) неапрацаваны.

adiamentum *гл.* **adium**.

adiatio, *onis f* 1) формула забавязання, якую прамаўляў даўжнік; 2) ~ **maior** найвялікшы грашовы штраф, які належыць выплачваць суддзі.

adiimonio 1. 1) аддаваць у заклад, закладаць; 2) абавязвацца аплаціць.

adiimonium *гл.* **adium**.

adium, *ii* [заклад *сб.*], [zakład (*prawny*) *nl.*] 1) заклад; зарука, паручальніцтва: **adia mortua** заклады, якія паводле ўмовы, калі не будуць выплачаны, па заканчэнні тэрміну паступаюць ва ўласнасць таго, каму яны былі дадзены; **adia viva** заклады, якія ўвесь час выкупляліся на працягу вызначанага часу; 2) заклад — грошы, складзеныя ў суддзі дагаворнымі бакамі; 3) грошы, якія абяцаюць суцяжныя бакі ў выпадку нягоды з пасрэднікам; 4) заклад, што забяспечвае ўсялякую суму і які часам вызначаўся пэўным лікам альбо, калі ішло пра якую-небудзь рэч, напр. пры продажы дома, зямлі і да т. п., бакі якія ўступалі ў дамову, запісвалі сабе **alterum tantum adii** — г. зн. падвойную суму кошту самой рэчы. Просты заклад, званы інакш старасцінскім, складаўся са 120 грыўняў, *гл.* **marca**. Vol. Leg. II, f. 1209.

vagans, *antis m* лёзны (чалавек), валацуга.

vagantes замест **vacantes** *гл.* **vacans**.

vagus, *a, um* 1) вандроўны; бадзяжны; 2) [покутний *сб.*] закутны / таемны.

vaiwoda *гл.* **voivoda**.

vaiwoda *гл.* **voivoda**.

val()atum, *i n* месца, аточанае валам.

valens, *entis part.* 1) моцны; 2) дзейны, выніковы; 3) велікадушны; адважны; 4) важны; які мае вялікі аўтарытэт.

Valens Ep. M. 21 траўня.

valentia, ae *f* (valeo) 1) сіла; жывучасць; 2) здароўе; 3) магчымасць; здольнасць; 4) значэнне; вартасць; цана; 5) правамоцнасць; 6) розум; талент; 7) дапамога.

Valentinus M. 14 лютага.

Valentinus Ep. Passav. 7 студзеня.

valeo, *valui*, *valiturus*, *ere* 1) быць здаровым; 2) дапамагаць, быць каму-небудзь дапамогай; 3) [статя | стоягя *сб.*] каштаваць, апгньвацца; раўняцца.

Valerianus Licinius et Maximianus 15 снежня, 18 красавіка.

Valerius disc. S. Petri Ep. 29 студзеня.

valetudo, *inis f* (valeo) 1) [здоровье *сб.*] здароўе; 2) здольнасць; улада; 3) сіла; аўтарытэт.

validitas, *atis f* (validus) 1) моц, сіла; 2) вартасць; 3) правамоцнасць: ~ **documenti** законная моц дакумента.

validus, *a, um* (valeo) 1) [дужий *сб.*] дужы, моцны; 2) моцны (сталы эпітэт на азначэнне шляхціца-воіна).

valimentum, *i n* 1) дапамога; 2) асістанне; 3) вартасць; цана.

vallo 1. (vallus) 1) абносіць валам; 2) ахоўваць; забяспечваць: **iurisdicatio omni securitate vallata** юрысдыкцыя, ахаваная ўсялякай бяспекай.

vallosus *гл. valuus*.

valor, *oris m* [важность *сб.*] важнасць, значнасць; вартасць; кошт; каштоўнасць.

valter, *eris m* [хорт *сб.*] хорт (сабака): ~ **dictus kurecz** [курч *сб.*] курч (сабака), хорт.

valuassor *гл. vavassor*.

valuus, *a, um* адважны; мужны.

valvassor, *oris m* васал: ~ **valvassores maiores** васалы большыя, якія трымаюць лен ад магнатаў; ~ **minores** васалы меншыя, якія трымаюць лен ад большых васалаў.

varando 1. забяспечваць; абараняць.

varius, *a, um* (vario) [розный *сб.*] розны; асобны.

varnetum *гл. vinetum*.

vas, *vasis n* судзіна / пасудзіна: **vasa** [суды *сб.*] судзіны / пасудзіны, посуд, начынне.

vasallus, *i m* *гл. vassalus*.

vassaliticum, *i n* *гл. vassaticum*.

vassallus *гл. vassalus*.

vassallus, *a, um* 1) сямейны; хатні; 2) з княжацкага роду; 3) падпарадкаваны каму-небудзь у сэнсе заступніцтва ці паводле леннага права; 4) васальны.

vassalus, *i m* 1) васал. Першапачаткова васалы былі ні кім іншым, як начальнікамі над слугамі якога-небудзь пана. Пасля, у сярэднія вякі, васаламі называліся ўладальнікі зямельнай уласнасці, якія знаходзіліся ў залежнасці ад сюзерэна, якому належала зямля; 2) каралеўскі слуга; 3) нявольны слуга ў добрах / уладаннях феадала; 4) падданы.

vassaticum, і *n* 1) васальнае дацьпенне; 2) абавязкі васала; 3) ленная прысяга; 4) вернасць, якую абавязаны хто-небудзь захоўваць у адносінах да свайго пана.

vassus *сл. vasallus*, а, um; **vassalus**, і *m*.

vasto 1. (vastus) [пустошыць *стб.*] пустошыць, спусташаць.

vastum, і *n* (магчыма ад ням. **Wüste**) 1) пустая, неапрацаваная зямля, пустка; 2) папар; 3) выкарчаваны надзел; 4) спусташэнне.

vasus, і *m* мост.

vathamanus, і *m* (vathaman) атаман (у паселішчах на рускім праве).

vavassaria, ае *f* меншая феадальная ўласнасць.

vavassor, oris *m* 1) каралеўскі васал; 2) феадальны васал, адрозны ад высакародных; 3) падданы.

vavassoratus, і *m* служба пры двары.

vectico 1. транспартаваць.

vectile, is і падатак, даваны вольнымі людзьмі.

vectio, onis *f* (veho) [вожэнне *стб.*] вожэнне / возка, перавоз.

vectura, ае *f* (veho) 1) перавоз; прывоз; транспарт: **vecturae** [повозовыі *стб.*] павозавы / рамізніцкі; 2) абавязак даваць падводу, г. зн. калёсы з канём і вознікам, так напр. у продажных запісах гаворыцца, што ўладанне прадаецца **cum censibus, decimis, dationibus, tributis, pensionibus, vecturis, vigiliis diurnis et nocturnis** і інш. — з чыншамі, дзесяцінамі, данінамі, падаткамі, платамі, падводамі, вартай дзённай і начной.

Vedastus Ep. 1 кастрычніка.

veglo, onis *m* стары.

vehitura, ае *f* абавязак транспартавання.

veho, vехі, **vectum**, еге [везці | возіць *стб.*] везці, вазіць: **vehor** ехашь: **facere vehi** [повезці *стб.*] павезці.

vel conі. [альбо | албо; тутэж *стб.*] альбо ці; таксама.

vellere, is і валлѐ (у птушак).

velox, ocis *m* [szybkobieg *мл.*] 1) скараход — бягун, абавязкам якога быў праслед падазроных людзей; 2) ганец.

vehut conі. [як *стб.*] (так) як.

venabulum, і *n* (venor) 1) паляўнічая дзіда, кап'ё; 2) жалезная пастка, капкан; 3) паляўнічы сабака.

Venantius M. 18 траўня.

venaticus, і *m* (venatus) аплата за права палявання.

venatio, onis *f* (venor) паляванне, ловы: **venationes** [ловы *стб.*] ловы (месцы для ловаў / палявання).

venator, oris *m* (venor) 1) паляўнічы, лавец: ~ **et caniductor** [mysliwiec і psarz *мл.*] паляўнічы і псар / сабакар, якія называліся таксама гайнымі; 2) [łowczy *мл.*] лоўчы — галоўны распарадчык каралеўскага палявання, галоўны на-

чальник каралеўскіх лясніцтваў. Былі такія годнасці лоўчых: лоўчы вялікі каронны, лоўчы вялікі літоўскі і лоўчы надворны.

Venceslaus M. 5 кастрычніка.

venda, ае *f* 1) падатак ад продажу нерухомасці; 2) аплата за дазвол сеньёра на адчужэнне лена.

vendagium, іі *n* продаж.

vendarius, іі *m* ураднік, які збірае падаткі ад продажу.

vendicta, ае *f* продаж.

vendita, ае *f* 1) падатак ад продажу нерухомасці; 2) аплата за дазвол сеньёра на адчужэнне лена.

venditio, onis *f* (vendo) продаж; продажны запіс.

venditor, oris *m* (vendo) 1) прадавец; 2) [істец *стб.*] істец.

venditorium, іі *n* дом купцоў (папярэднік ратушы).

vendo, didi, ditum, еге [продавати | продати *стб.*] прадаваць: **semet ipsum** ~ [продати ся *стб.*] прадавацца.

venerabilis, е (veneror) вялебны, шаноблівы (сталы эпітэт на азначэнне вышэйшага духавенства).

venerandus, а, um *гл.* **venerabilis**.

venio, veni, ventum, ire 1) [прыйти | приходити *стб.*] прыходзіць; пераходзіць; 2) [пріехахти *стб.*] прыязджаць; з'яўляцца.

venor 1. [полюовити *стб.*] лавіць, вылюўліваць; паляваць.

vepres, is *m* 1) цёрн, цярніна; 2) цярновы куст.

vepretum, і *n* (vepres) месца, парослае цяроўнікам.

verbero 1. (verber) [збити | сбити *стб.*] біць, збіваць, лупцаваць.

verbocinium, іі *n* гутарка.

verbum, і *n* 1) [слово *стб.*] слова: **monomachale** ~ выклік на дуэль; 2) наказ; загад; 3) бяспека; заступніцтва.

vere *adv.* (verus) [справедливе, правдиве *стб.*] сапраўды.

vereda, ае *f* 1) дарога, ужываная кур'ерамі; 2) абавязак транспартавання; 3) альтанка ці, дакладней, прыкрыццё з галін ад дрэў.

veredalis, е сапраўдны, аўтэнтычны: **charta** ~ сапраўдная, аўтэнтычная харчтыя, ліст.

veredarius, іі *m* кур'ер.

vergeldum, і *n* галаўшчына — плата за галаву ў выпадку забойства.

vergo, (versi), —, еге [идти | ити *стб.*] ісці, датычыцца, паступаць.

veridictum, і *n* пастанова прысяжных аб правільнасці доказаў у працэсе.

verinuptum, і *n* 1) згода; 2) дамова.

veritas, atis *f* (verus) 1) праўда; 2) сапраўднасць; 3) верагоднасць; 4) шчырасць; 5) справядлівасць; 6) права, прывілей, калі гаворка ідзе пра ўладанні.

vermiculatus, а, um (vermiculor) барвовы.

vermiculum, і *n* *гл.* **vermiculus**.

vermiculus, і *m* *demin.* 1) барвоўка, чарвячок барвовы; 2) барва, барвовы колер.

vernaculum, *i n* звичай.

vernaculus, *a, um* (*verna*) 1) уласны: **substantia vernacula** уласная маёмасць; 2) хатні; родны; 3) датычны сям'і, сямейны; 4) мясцовы, тутэйшы, краёвы; свойскі: **lingua uernacula** родная мова; 5) уласцівы хатняй чэлядзі; 6) рымскі; 7) аладзяльны: **vernacula terra** нерухомая ўласнасць.

vero *adv.* (*verus*) [**а, але, леч** *сб.*] *а, але, аднак.*

Veronica 4 лютага.

verpio 4. саступаць каму-небудзь валоданне якой-небудзь рэччу.

versatura, *ae f* першае ўзгорванне.

verseria, *ae f* ворыва.

versutia, *ae f* (*versutus*) выкрутлівасць; спрытнасць; хітрасць.

verus, *a, um* 1) [**правдывый | правый** *сб.*] сапраўдны; 2) [**слушний** *сб.*] слушны; належны, адпаведны; абгрунтаваны; законны; паважлівы.

vespertinus, *a, um* (*vesper*) [**вечерний** *сб.*] вечаровы / вячэрні.

vestigium, *ii n* [**след** *сб.*] след.

vestigo 1. (*vestigium*) 1) ісці следам; шукаць; 2) даследаваць; 3) выкрываць; 4) расшукваць сваіх сялян, якія перайшлі да іншага пана.

vestio 4. 1) [**одевати** *сб.*] адзяваць; апранаць; 2) аддаваць якую-небудзь рэч у валоданне; аддаваць што-небудзь у валоданне юрыдычным парадкам; 3) апрацоўваць поле.

vestis, *is f* [**шата** *сб.*] шата; адзенне; убор.

vestitio, *onis f* *гл.* **vestitudo**.

vestitudo, *inis f* інвестытура, *гл. mc.* **investitura**.

vestitura, *ae f* (*vestio*) 1) усе, што тычыцца адзення; адзенне; вопратка; 2) замест **investitura**: адданне ў валоданне, інвестытура; 3) валоданне; 4) чынш, плачаны ад арандаваных грунтоў; 5) асабістая залежнасць.

vetus, *veteris adi. compar. veterior* [**старый** *сб.*] стары; былы, даўні.

vetustus, *a, um* (*vetus*) 1) [**старый** *сб.*] стары; былы, даўні; 2) [**звычайный** *сб.*] звычайны; звыклы; устаяваны.

vexatio, *onis f* (*vexo*) 1) устраска; 2) пакута, мучэнне; 3) цяжкасць: **vexationes** [**panszczyzna** *nl.*] паншчына.

vexillator, *oris m* *гл.* **vexillifer**.

vexillifer, *feri m* (*vexillum*) [**хоружий** *сб.*], [**choraży** *nl.*] харужы, харутваносец. Ён не толькі ахоўваў даручаную яму харугву, але браў чынны ўдзел у бітвах. Харужыя былі: земскія, дворныя і павятовыя. У выпадку вайны кожны харужы павінен быў весці ўзброеную шляхту свайго павета ці зямлі да каштэляна, а каштэлян усе асобныя харугвы веў да ваяводы, каб такім чынам сабраць войска ў прызначаным пункце. Сабраная такім чынам шляхта знаходзілася пад галоўным правадырствам гетмана. Харугвы для харужых давалі ад скарбу, а ўсё іншае ўзбраенне: зброю, шпapak, латы ён павінен быў рабіць на свой кошт. Абавязкам дворных харужых было несці і трымаць харугву падчас каранавання караля. Стат. Літ., разд. II, арт. 5—7.

vexilliferatus, us *m* [хоружество *стб.*] харужаства (пасада харужага).
vexillolum, i *n* [прапорец *стб.*] прапорац / сцяжок.
vexillum, i *n demin.* [хороговъ | хоруговъ *стб.*] харутва, вайсковы сцяг.
via, ae *f* [дарога *стб.*] дарога, шлях: ~ *alta*, ~ *regia* публічная дарога.
viale, is *n* 1) дарожны падатак; 2) выган.
viamen, inis *n* вольны пераход.
viaticus, i *m* (via) мыта.
vicariatio, onis *f* 1) абмен; 2) прадстаўнік; дэлегат.
viceadvocatus, i *m* намеснік войта.
vicecampiductor, opis *m* 1) намеснік гетмана; 2) польны гетман.
vicecancellarius, ii *m* 1) намеснік канцлера, падканцлер: ~ *regni (Poloniae)* [podkanclerzy *nl.*] (каралеўскі) падканцлер, *гл.* **cancellarius supremus etc.**; ~ *aulae s. curiae* падканцлер двара; 2) намеснік кіраўніка папскай канцэлярыі, дзейнасць якога спыняецца са смерцю чарговага папы.
vicecapitaneus, ii *m* падстараста.
vicecolonellus, i *m* падпалкоўнік.
vicecomes, itis *m* намеснік графа, віконт.
vicecommilito, onis *m* [poczet *nl.*] початавы; почат, *гл. mc.* **turmalis**.
vicedominus, i *m* (vicis) 1) прадстаўнік караля, намеснік; 2) маршалак двара, мажардом; 3) кіраўнік.
vicenotarius, ii *m* падпісак, падпісар.
vicepalatinus, i *m* падваявода.
vicepraefectus, i *m* намеснік начальніка, старэйшага: ~ *stabuli* падканюшы.
vicesgerens, entis *m* 1) [наместник *стб.*] намеснік, віцэ-герэнт; намеснік старасты ў судовых справах; 2) [наместничок *стб.*] намеснічак.
vicethesaurarius, ii *m* падскарбій.
vicethezaurarius *гл.* **vicethesaurarius**.
vicinalis, e (vicinus) [суседский *стб.*] суседскі.
vicinatus, us *m* 1) [суседство *стб.*] суседства; 2) [околиця *стб.*] ваколіца; акруга.
vicinitas, atis *f* (vicinus) [суседство *стб.*] суседства.
vicino l. *гл.* **vicinor**.
vicinor l. быць у суседстве; быць блізкім; быць падобным.
vicinus, a, um (vicus) [сусед *стб.*] сусед: **vicini** [суседний *стб.*] суседні, суседскі.
vicis [паз *стб.*] раз.
vicissim *adv.* (vicis) наперамен, па чарзе, пачаргова.
Victor et Victorinus MM. 6 сакавіка.
Victorinus Ep. M. 5 верасня.
victualia, ium *n* 1) [жывность | стацей *стб.*] жыўнасць / прыпасы, харч; стацыя: **praestanda** ~ [подымованье | подыймованье *стб.*] падаванне / прадстаўленне (падвод); 2) прэбэнда.

victualis, e (victus) [спіжний *стб.*] спіжні / харчови.

victualis, is *m* (victus) слуга; сямейнік; хатні.

victualitas, atis *f* спродкі ўтрымання.

victus, us *m* (vivo) 1) [жывность *стб.*] жыўнасць / прыпасы, харч; 2) утрыманне; 3) лад жыцця.

vicus, i *m* сяло; вёска: ~ **publicus** сяло, якое належыць да скарбу.

videlicet *adv* 1) відавочна; сапраўды, нагэўна; 2) а менавіта; 3) [напервей *стб.*] найперш, па-першае, першым чынам.

video, **vidi**, **visum**, ere 1) [відети *стб.*] бачыць; 2) [осмотрети *стб.*] аглядаць; прасочваць; 3) *pass.* [видети ся | увидити ся | увидити ца | увидить ся *стб.*] бачыцца, здавацца, паказвацца, уяўляцца; 4) [здати ся *стб.*] здавацца; прычыняцца.

vidimo 1. здымаць копію з арыгінала; відымаваць — заявляць копію.

vidimus indecl. відымус — завераная копія; копія з арыгінала.

vidua, ae *f* [вдова *стб.*] удава: ~ **sterilis** [пустая | пустовская *стб.*] пустая / бяздзетная, бясплодная ўдава.

victor, oris *m s.* **vitor**, oris *m* [беднарз *нл.*] бондар.

Vigesima quinta novi mensis (dies) 25 снежня.

vigilia, ae *f* (vigil) [wilia *нл.*] 1) вігілія — дзень напярэдні свята, пераважна перад святам Богага Нараджэння; 2) наогул пярэдадні чагосьці.

viginti num. [двадцать *стб.*] дваццаць.

vigor, oris *m* (vigeo) [моц *стб.*] моц; паўнамоцтва, права; улада.

vigrus, a, um неапрацаваны.

villa, ae *f* [село *стб.*] сяло; маёнтка.

villania, ae *f* вясковая арэнда.

villanus, i *m* [селянін, земенин | зямянін *стб.*] селянін; вясковец; землеўладальнік.

villare, is *n* невялікая вёсачка.

villenagium, ii *n* 1) маёмасць вясковага жыхара; 2) служба, якую выконвае вясковы жыхар; 3) усё, што трымае вясковы жыхар, за што ён плаціць аброк і выконвае паншчыну.

villicatio, onis *f gl.* **villicatura**.

villicatura, ae *f* абавязак ці павіннасць вясковага жыхара.

villicatus, us *m* 1) ваколіца вёскі; вясковая акруга; 2) *gl.* **villicatura**.

Vilna, ae *f* [Вільня *стб.*] Вільня.

Vilnensis, e [Віленський *стб.*] Віленскі.

vinagium gl. **vinarium**.

vinarium, ii *n* падатак, які палягаў на дастаўцы вызначанай меры віна за вінаграднікі.

vinarius, i *m* (vinum) 1) гандляр віном; 2) падчасы; 3) аматар віна, п'яніца.

vinaticum gl. **vinarium**.

Vincentia et Margaretha 10 красавіка.

Vincentius et Anastasius MM. 22 студзеня.

vinco, vici, victum, ere 1) перамагаць; 2) [поконати *сб.*] паканаць / перамагаць; даводзіць (віну); выкрываць; асуджаць.

Vincula S. A. Petri S. Petrus in vinculis 1 жніўня.

vinculo 1. (vinculum) [сакжати *сб.*] саджаць (у аковы), закоўваць.

vindico 1. (= vim dico) 1) дамагацца аддання чагосьці праз суд; спаганяць; 2) імкнуцца; дамагацца; 3) [взяти | озяти | узяти *сб.*] браць, забіраць.

vindicus, a, um спрэчны: vindica assertio спрэчнае сведчанне ці сцвярджанне.

vinetum, i n (vinum) вінаграднік.

vinicarium, ii n магарыч з выпадку якой-небудзь угоды / здзелкі.

vinipola, ae m [winnik *мл.*] віннік — прадавец віна.

violator, oris m (violo) 1) [кгвалтовник *сб.*] гвалтаўнік; 2) разбойнік; 3) святататнік, блізнер; парушальнік: ~ pacis парушальнік Божага міра; 4) падробнік, фальшар / фальсіфікатар: ~ monetae фальшываманетчык.

violenter adv. (violens) [кгвалтом | кгвалтовне *сб.*] гвалтам, гвалтоўна; сілай, сілкам; разбойна; па-зладзейску.

violentia, ae f (violentus) [кгвалт *сб.*] гвалт, гвалтаванне; разбой, напад; крык (аб паратунку): ~ mulieris [кгвалтованье *сб.*] згвалтаванне (жанчыны).

violento 1. прымушаць сілай.

violentus, a, um (vis) [кгвалтовныі *сб.*] гвалтоўны; раптоўны; тэрміновы.

violo 1. (vis) [зквалттыти | зквалтовати *сб.*] гвалціць; чыніць гвалт.

vir, viri m 1) [муж | мужчына *сб.*] муж; мужчына: vir feodalis рыцар; шляхціц; 2) [мужик *сб.*] мужык, селянін, кмет.

virga, ae f (vireo) 1) галінка; розга; 2) прут: ~ mensoria [laska *мл.*] землямерны прут, які змяшчаў у сабе два прэнты — virgulta ці 15 локцяў, польскіх ці літоўскіх.

Virgilius Ep. 27 лістапада, eius Elevatio 26 верасня.

Virgilius Ep. Trident. 31 студзеня.

virginale, is n 1) жаночыя палавыя органы; 2) дзявоцтва; 3) г. зв. дзявочае — падатак за згоду князя на шлюб сялянкі (да XIII ст.).

virgo, inis f 1) [дэвка *сб.*] дзяўчына, якая захавала цнатлівасць, дзеўка, панна; дачка: ~ ducis [княжна *сб.*] княжна, князеўна; 2) незамужняя жанчына; 3) маладзіца; 4) законніца / манашка: virgines moniales дзевы-манашкі. Ём прадстаўлена было права патрабаваць спадчыннага ўладання нават па заканчэнні 20 гадоў ад паступлення ў манаства. Vol. Leg., a. 1519, I, f. 389; 5) знак задзяка.

Virgo, inis / Найсвяцейшая Панна Марыя.

virgultum, i n 1) куст; кустоўе, зараснік; 2) саджанец, парастак; 3) [прет *мл.*] прэнт ці прут — зямельная мера літоўская і польская. 1 лінейны прэнт = 7 1/2 локця, а квадратны складае 1/300 частку морга.

Viridium (dies) Таемная Вячэра.

virita, ae f заможная.

viritim *adv.* (vir) пагалоўна; паадзінкава.

virilupus, і *m* вайкалак.

virtus, utis *f* (vir) 1) сіла, моц; гвалт; 2) войска; непрыяцельская сіла.

vis, —, vim *f* сіла, моц: ~ **fluminis** [oderwisko *nl.*] страта часткі зямлі, занятай ракой.

viscera, um *n* 1) вантробы; 2) нутро, унутранасць: ~ **regni** нутро дзяржавы.

viscerabiliter *adv.* 1) сардэчна; 2) сур'эзна.

Visitatio B. V. Mariae (festum) 2 ліпеня.

visitatio, onis *f* (visito) 1) наведванне; адведзіны; 2) нанясенне візіту; 3) візітацыя; 4) падарункі, якія прыносілі сяяне пану на вялікія святы: на дзень Божага Нараджэння, Вялікадня і Спасання Святога Духа. Падарункі складаліся з белага хлеба, курэй, як і інш. Пасля падарункі гэтыя былі заменены грашовымі ўнёскамі.

visito 1. *intens.* 1) наведваць; 2) [ходити *сб.*] хадзіць; 3) [идти | ити *сб.*] ісці, датычыцца; паступаць.

visor, oris *m* (video) 1) навочны сведка, відавочца; 2) [виж *сб.*] віж — той, хто выглядае, высочвае; шпег, шпіён.

vita, ae *f* 1) [живот *сб.*] жыццё: **ad vitam** [до живота *сб.*] да канца жыцця, пажыццёва; 2) [здоровье *сб.*] здароўе.

Vitalis *M.* 28 красавіка.

vitalitium, ii *n* 1) дажывоцце / пажыццёвасць ці пажыццёвае ўтрыманне, прызначанае ўдаве; 2) пажыццёвае зняволенне.

vitarius, i *m* (vitrum) [скляп *сб.*], [szklarz *nl.*] шкляр.

vitreatorius, ii *m* *гл.* vitrarius.

Vitus, Modestus et Crescentia 15 чэрвеня.

vivo, vixi, victum, ere *жыць*: **vivens** [живой | живый *сб.*] жывы; **adhuc vivens** [за живота *сб.*] пры жыцці.

vivolaria, ae *f* 1) пажыццёвае карыстанне; 2) карыстанне пры жыцці дарыльніка / фундатара.

vivus, a, um [живой | живой *сб.*] жывы.

vladarius, ii *m* [wladarz *nl.*] 1) уладар; 2) уладыка; гуменны (у паселішчах на польскім праве); 3) мясцовы ўраднік у Сілезіі ў галіне скарбовага кіравання і адміністравання маёмасцю князя; 4) загадчык; аканом; ураднік.

vladica, ae *m* 1) уладыка — епіскап праваслаўнай альбо ўніяцкай царквы; 2) уладар; кіраўнік.

vlodarius *гл.* vladarius.

vocanda, ae *f* [wokanda *nl.*] рэестр ці ліст, паводле якога выклікаліся справы для рашэння ў судах наогул, але пераважна ў Галоўным Літоўскім трыбунале.

vocatio, onis *f* (voco) [позов | позыванье *сб.*] пазоў / пазыванне / выклік у суд.

Vocem iucunditatis (dominica) 6-я нядзеля па Вялікадні.

vocemissarius, *ii m* урядник ніжэйшага рангу.

vocifero 1. *s. vociferor* 1. 1) выдаваць крык; 2) крычаць; клікаць; 3) пазываць / выклікаць у суд; 4) спяваць.

vocito 1. *intens.* называць. Так напр. піпацца: «звальняем горад ад падаткаў *quocunque nomine vocitatis et vocitandis*» — г. зн., якой бы назвай яны ні былі і ні будуць названы.

voco 1. 1) клікаць; склікаць; 2) [обослати *сб.*] атавяшчаць, абвяшчаць; 3) [позвати | позывати *сб.*] пазываць / выклікаць (у суд), прыцягваць (да суда).

voivoda *гл. voivoda*.

voiewoda *гл. voivoda*.

voivoda (**voivoda**, **vaiewoda**, **vaiwoda**, **wohvoda**), *ae m* ваявода; рускі гарадавы, *гл. mc. palatinus*.

volentia, *ae f (velle)* 1) зычлівасць; ласкавасць; 2) воля.

Volfgangus *Ep. Ratisbon.* 31 кастрычніка.

volo, *volui, velle* [хотети | всхотети | усхотети *сб.*] хацець, жадаць.

voluntas, *atis f (volo)* [воля; дозволенне *сб.*] воля, жаданне; дазвол.

vomer, *eris m* 1) лемеш плуга; 2) плуг: **vomeris igniti** агністыя плугі ці так званы Божы суд, калі абвінавачваны, каб даказаць сваю нявіннасць павінен быў босымі нагамі праходзіць ад 9 да 12 разоў па распаленым жалезе. Калі на трэці дзень пасля гэтых выпрабаванняў слядоў апёку не аказалася, то яго прызнавалі невінаватым; **ad novem vomeres ignitos iudicio Dei examinare** (Capit. ad legem Salicam, с. 5) выпрабоўваць судом Божым шляхам дзевяціразовага праходжання па распаленым жалезе; **qui presbyterum occidit, si servus est, per 12 vomeres ferventes se expurget** (Annales Franc., а. 887) абвінавачваны ў забойстве святара, калі ён нявольнік, павінен апраўдаць сябе, прайшоўшы 12 разоў па распаленым жалезе, *гл.: Du Cange. Glossarium*, р. 1365.

votum, *i n (voveo)* 1) урачыстае абяцанне нейкага дару ці ахвяры боству; 2) зарок; шлюб / абет; 3) абяцаны дар ці ахвяра, вот; 4) голас на выбарах; падача голасу, галасаванне: ~ **decisivum** голас судзі ці чальцоў суда, які меў прамы ўплыў на вырашэнне справы; з ім супастаўляецца ~ **consultativum** дарадчы голас, нешта накітатт парады, ці голас, які не меў прамога ўплыву на вырашэнне справы, так напр. меркаванне рэгента, інстытатара, якое называлася таксама **vox informativa**; 5) сужэнства / сужэнскі шлюб: **consors N primi voti** жонка N па першым шлобе; **consors M secundi voti** жонка M па другім шлобе.

vulnero (**volnero**) 1. (**vulnus**) [ранити | поранити | зранити *сб.*] раниць: **inter se** ~ [ранити ся *сб.*] раниць адзін аднаго; **vulneratus** [ранний *сб.*] паранены.

vulnus, *eris n* [рана *сб.*] рана.

W

Walpurga 1 траўня.

waranda, ае *f* 1) забеспячэнне; абарона; 2) улада.

waranthus, і *m* паручальнік.

Wenceslaus Dux et M. 28 верасня, **eiusdem Translatio** 4 сакавіка.

Willibaldus Ep. 7 ліпеня.

wohvoda зл. **voivoda**.

X

xenia, ае *f* 1) выкананне чыйго-небудзь абавязку; 2) абатыса жаночага кляштар.

xenium, іі *n* 1) дар, падарунак; прынашэнне; 2) падатак пад выглядам падарунку.

xenodochium, іі *n* дом прытулку для падарожных і вандроўнікаў; кляштар, у якім прымаюць падарожных.

Xystus I P. M. 6 красавіка, 28 сакавіка.

Z

Zacharias P. 15 сакавіка.

Zacharias Proph. 6 верасня, 5 лістапада.

zala, ае *f* спусташэнне; разарэнне.

zelosus, а, ім руплівы; палкі: **zeloso**, **zelosa mente** [gorliwie, z zapalem *nl.*] рупліва, з запалам.

zema (**zuma**), ае *f* гаршчок; рондаль.

Zeno Ep. 8 снежня.

Zenobius et Zenobia MM. 30 кастрычніка.

Zephyrinus P. 26 жніўня.

zeta, ае *f* 1) сталовая; 2) вартавая вежа.

zona, ае *f* 1) пас, апаяска; 2) пас зямлі; 3) шнур — зямельная мера.

Zoticus 12 лютага.

zuda, ае *f* адвакацтва; суд.

zudarius, іі *m* адвакат; суддзя.

zur(p)arius, іі *m* 1) распарадчык жупы, жупнік; 2) жупан.

zuppa, ае *f* капальня солі, жупа.

zygius, а, ім 1) ярэмны; 2) шлюбны; вясельны.

ИНДЭКСЫ

1. Старабеларускi

a et
 a sed
 a tamen
 a vero
 абы ut
 аж usque
 альбо aut
 альбо seu
 альбо vel
 але sed
 але vero
 алиж praeterquam
 алиж usque
 альбо aut
 альбо seu
 альбо vel
 ани nec
 артыкул articulus
 артыкул capitulum
 ач-кольве quamvis
 баран agnus
 баришник arbiter
 баришник mercipotor
 барышник arbiter
 барышник mercipotor
 бежати fugio
 без absque
 без sine
 без быгнoсти absentia
 без ведома sine
 безвинне sine
 безвредный inofficiosus
 безо absque
 безо sine
 безчестье compensa
 безчестье compensatio
 безчестье offensa
 бельный albus
 бенкарт bastardus

бeрeг гiра
 бeрeмя onus
 бeскуп episcopus
 бeгiвa bellum
 бeгiтi caedo
 бeгiтi ferio
 бeгiтi percutio
 бeгiт'є percussio
 блiжнiй propinquus
 блiжнiй propior
 блiжнiй propior
 блiжнiй proximus
 блiзкiй propior
 блiзкiй proximus
 блiзкo propinquus
 блiзкoст'ь propinquitas
 блiзкoст'ь метi propinquitas
 блiзкoст'ь прiврoжoнaя propinquitas
 блiзшiй proximus
 блуднiй etaticus
 блудягa iumentum
 блудягa pecus
 бо nam
 бо quia
 бо quoniam
 бoбp castor
 бoбpoвый castor
 Бoг Deus
 бoгaтiй dives
 Бoжe уxoвaй quod
 Бoжiй Deus
 Бoж'є нaрoжeн'є Nativitas
 Бoж'єгo тeлa нe прiймyють communico
 Бoж'и Deus
 бoй percutio

бoлeй plus
 бoлoбaн falco
 бoлшeй magis
 бoлшeй plus
 бoлшeй ultra
 бoлшiй maior
 бoндa res
 бoрoнiтi defendo
 бoрoнiтi inhibeo
 бoрoнiтi tutor
 бoрoнiтi с'я defendo
 бoртнiк mellificarius
 бoртнiцкiй mellificium
 бoртнoe дeрeвo arbor
 бoрт'ь mellificium
 бoр'шнiк arbiter
 бoр'шнiк mercipotor
 бoчкa tunna
 бoчкa зeмлi tunna
 бoяpe-шл'яхтa nobilis
 бoяpин boiarus
 бoяpин nobilis
 бoягi с'я metuo
 бpaльц'я tatrix
 бpaн'є accipio
 бpaн'є raptio
 бpaн'є recipio
 бpaт frater
 бpaт стр'єчнiй patruelis
 бpaтi accepto
 бpaтi accipio
 бpaтi exigo
 бpaтi occipio
 бpaтi occupo
 бpaтнiй frater
 бpaтнiй fratremus
 бpaтcкiй frater
 бpaтcкiй fratremus

будование aedificatio
 будовати aedifico
 бчола aris
 бчолный aris
 быдло pecus
 быдло quadrupes
 быдля pecus
 быдля quadrupes
 быти exsisto
 быти sum
 быти послушным obo-
 edio
 быти правым teneo
 в держаньи быти pos-
 sideo
 в держаньи быти teneo
 в пожитки (доброволь-
 ные) привести usus
 в суме extrado
 важность valor
 валати ктвалту procla-
 mo
 валка bellum
 вальный сойм conven-
 tio
 вапно caementum
 варити braxo
 вбачити attendo
 вбити occido
 вбитый occido
 вбогий pauper
 вдарити facio
 вдарити ferio
 вдарити tango
 вделанье administratio
 вделати infero
 вделати praesto
 вдова vidua
 ведати scio
 ведати дати insinuo
 ведже attamen

ведже nihilominusmen
 ведже propterea
 ведже tamen
 ведже attamen
 ведже nihilominusmen
 ведже propterea
 ведже tamen
 ведем conscius
 ведем scienter
 ведемо conscius
 ведемо scienter
 ведемо поживати utor
 везде ubique
 везенье carcer
 везка compensa
 везка compensatio
 везка recompensa
 везти deduco
 везти veho
 великий arduus
 великий magnus
 венец crinile
 вено dos
 венованная вдова doto
 венованная жона doto
 веновати doto
 вепр aper
 вепр porcus
 вебрь aper
 вебрь porcus
 вера fides
 верне fideliter
 вернуть reddo
 вернуть restituo
 верховье extremitas
 весполок simul
 весполок una
 вести duco
 вести proba
 весь omnis
 весь totus
 вечерний vespertinus

вечно perpetuo
 вечно perpetuo
 вечный perpetuus
 вже iam
 вживанье usus
 вживати utor
 вже iam
 взнати comperio
 взнати discerno
 възчичити committo
 възчичити faveo
 възчичити indulgeo
 взяти accipio
 взяти exigo
 взяти obtineo
 взяти occupo
 взяти vindico
 видети video
 видети ся video
 виж visor
 вижовое stipendium
 викупати redimo
 виленський Vilnensis
 Вильня Vilna
 вина culpa
 вина iniuria
 вина multa
 вина noxa
 вина злодейская poena
 винен condemnatus
 винен delictus
 винен reus
 винити inculpo
 винити mulcto
 винити кривавою ви-
 ною mulcto
 винность culpa
 винность iniuria
 винность noxa
 винный noxious
 винный patratior
 винный reus

виноватый patrator
 виноватый reus
 вину дати inculpo
 висети pendeo
 висети suspendo
 висяти pendeo
 висяти suspendo
 вказанье ostensio
 вказати exigo
 вказати monstro
 вказати ostendo
 вказывати exigo
 вказывати monstro
 вказывати ostendo
 вкрасти furtum
 вкрасти subtrahō
 вкрасти suffero
 власный proprius
 властность proprietas
 властный proprius
 влостный proprius
 вменшати diminuo
 вменшати imminuo
 вменшити imminuo
 вменшити diminuo
 вмерти morior
 вместо locus
 вмова contractus
 вмовляти contractus
 вморити mortifico
 вмоцненный robur
 вмоцнити confirmo
 вникати diffugio
 во in
 вов in
 вода aqua
 водле circa
 водле iuxta
 водле secundum
 водлуг circa
 водлуг iuxta
 водлуг secundum

воевода palatinus
 воеводиный palatinalis
 воеводство palatinatus
 военный bellicus
 военный militaris
 воженье vectio
 воз curtus
 возити veho
 возница auriga
 война bellum
 война expeditio
 войско exercitus
 войти fugio
 войти ingredior
 вол bos
 волати ктвалту proclamo
 волен liber
 волю liber
 волю licet
 волю possum
 волюный liber
 волюный publicus
 волокита diffugium
 волочити de
 волочити piscor
 волочити озеро expiscor
 волочити сажовку expiscor
 волочити piscor
 волочити став expiscor
 вольно liber
 вольно licet
 вольно possum
 вольности libertas
 вольную моц мети liber
 вольный liber
 вольный publicus
 воля consensus
 ворочати reddo
 восполок simul

восполок una
 впадывати incido
 впадывати incurro
 впасти incido
 впасти incurro
 впекаючи ся administro
 вписати insero
 впокои pacifice
 впоминати memoror
 впоминати ся memoror
 впор contumacia
 впор temeritas
 впорство contumacia
 впорство temeritas
 впросити impetro
 впросити postulo
 впусити amitto
 врад mos
 врад officium
 врад ordo
 врадне legitime
 врадник officialis
 врадниковый officialis
 вравовне legitime
 вравовный iuridicus
 вравовый legitimus
 вси omnis
 всказати adiudico
 всказати decerno
 всказати sententio
 всохнути aresco
 вставити constituo
 вставити instituo
 вставляти constituo
 вставляти instituo
 вступати ся ingero
 вступати ся introeo
 вступати ся intromitto
 вступовати ся ingero
 вступовати ся introeo

вступовати ся intromit-
 to
 вступовати ся utor
 всхотети volo
 всыллати mittito
 всякий quicumque
 всякий quilibet
 втанити revelo
 втечи aufugio
 втечи confero
 втечи fugio
 втечи profugio
 втечи ся confugio
 втиски anxietas
 второй secundus
 второйнацать duode-
 cimus
 втратити (печ) amitto
 втратити perdo
 втяти amputo
 втятье amputatio
 вфала constitutio
 вфала edictum
 вфала prohibitio
 вфала taxa
 вхвалити constituo
 вхвалити instituo
 вход introitus
 вчиненъe conditus
 вчинити committo
 вчинити efficio
 вчинити facio
 вчинити impono
 вчинити iustitia
 вчинити probo
 вчинити reprobo
 вчинити testamentum
 вчинити втиски anxie-
 tas
 вчинити выправу dota-
 licio
 вчинити оправу dos

вчинити похвалку ma-
 chinor
 вчинити присягу iuro
 вчинити сказанье sen-
 tentia
 вчинок actus
 вчинок factum
 вчгити reverenter
 вшаюже attamen
 вшаюже nihilominusmen
 вшаюже propterea
 вшаюже tamen
 вшаюжо attamen
 вшаюжо nihilominusmen
 вшаюжо propterea
 вшаюжо tamen
 вшенже attamen
 вшенже nihilominusmen
 вшенже propterea
 вшенже tamen
 выбавити evinco
 выбити expello
 вывезти exporto
 вывести (ездок) edu-
 co
 вывести (судей) educo
 вывести ся deduco
 вывести ся expurgo
 выводити ся deduco
 выводити ся expurgo
 выволаный bannitus
 выволати proscribo
 выволати publico
 выгоняти bannio
 выгоняти expello
 выдавати extrado
 выдавати trado
 выданье delatio
 выдати extrado
 выдати trado
 выдати з статки extra-
 do

выдати замуж expedio
 выдати замуж nuptus
 выдати на мученье tra-
 do
 выдати светков produ-
 co
 выдрати extraho
 выехати abeo
 выехати egredior
 выехати pareo
 выжель odorisequus
 выжечи excremo
 вызволенье absolutio
 вызволити absolvo
 вызволити evinco
 вызволити eximo
 вызволити libero
 вызволити liberto
 выздоровети convales-
 co
 выймети ся prodeo
 выйти egredior
 выйти emanio
 выйти exeo
 выкратити expilo
 выкрасти expilo
 выкупенье exemptio
 выкупити redimo
 выложити excogito
 выняти eximo
 выобразити exprimo
 выпис exscriptum
 выпис extractum
 выписати describo
 выписати inserto
 выплатити exsolvo
 выпосажоная dotalicio
 выправа dotalitium
 выправа expeditio
 выправенье dotalitium
 выправенье expeditio
 выправити expedio

выправити expeditio
 выправити expurgo
 выправленье exemptio
 выправливати expedio
 выправливати expeditio
 выправляти expedio
 выправляти expeditio
 выправовати expedio
 выправовати expeditio
 выпросити impetro
 выпросити postulo
 выпрохати impetro
 выпуск relaxamentum
 выпускать relaxamentum
 выпускати absolvere
 выпускати dimitto
 выпускати libero
 выпустити absolvere
 выпустити dimitto
 выпустити libero
 выразити exprimo
 выробити ся elaboro
 вырок sententia
 вырубати exseco
 высветчити ся expurgo
 выселенье poena
 высланный deputo
 выслуга emeritum
 выслуhati exaudio
 выставити depono
 выставити deputo
 выступ delictum
 выступ excessus
 выступ поха
 выступный delinquens
 вытискати extermino
 вытискати extrudo
 выходити egredior
 выходити emanare
 выходити exeo

вышей super
 вышей supra
 вышний superior
 вышний supremus
 гай silva
 ганити diffamo
 гаразд bene
 гараздо bene
 гахвтар gemma
 гахвтарка gemma
 где-кольве ubicumque
 гетман campiductor
 гетманский campiductor
 гнездо nidus
 говорити ago
 год annus
 годный dignus
 годный idoneus
 голова caput
 головный praecipuus
 головщина homicidium
 головщина solutio
 голод fames
 голуб columba
 гонец cursor
 гонити investigo
 гоны бобровые castor
 горю collum
 город castrum
 господа hospes
 господа princeps
 господацкий noster
 господацкий princeps
 господацкий regius
 господаство res
 гость hospes
 готовый paratus
 грабеж rapina
 грабеж raptio
 грабеж spoliium

грабити rapina
 грабити rapio
 грабити raptio
 грабити spolio
 граница granities
 граница limes
 граниченье limitatio
 граничити limito
 граничник finitimus
 граничный granitialis
 грань granities
 грань limes
 гребля agger
 греческий Graecus
 грозно severe
 грош grossus
 грошовый grossus
 губы labrum
 гумно horreum
 гусь anser
 давати confero
 давати deputo
 давати interpono
 давати ministro
 давати offero
 давати porrigo
 давати reddo
 давати ся concedo
 давати ся exhibeo
 давати ся praebeo
 давно antiquitus
 давность praescriptio
 давность земская praescriptio
 давный antiquus
 давати confero
 давати deputo
 давати interpono
 давати ministro
 давати offero
 давати porrigo

даивати reddo
 далее ulterius
 далеко longe
 дальший remotior
 дальший ulterior
 данина cessio
 данина concessio
 данина donatio
 данник tributarius
 дань datia
 дань tributum
 дар donum
 дармо gratis
 даровати dono
 даром gratis
 дат ся concedo
 дат ся exhibeo
 дат ся praebeo
 дата concessio
 дати confero
 дати deputo
 дати interpono
 дати ministro
 дати offero
 дати potigo
 дати reddo
 дати ведомо significo
 дати знати significo
 дати ся concedo
 дати ся exhibeo
 дати ся praebeo
 датся шиховати ordino
 дбати curo
 дбати praesto
 два duo
 двадцать viginti
 дванадцать duodecim
 двор aula
 двор curia
 дворянин aulicus
 дворянин curialis
 дворянский curialis

дворный curialis
 дворный curiensis
 девка femina
 девка puella
 девка virgo
 девятый nonus
 дедизна hereditas
 дедизный hereditarius
 дедина hereditas
 дедицтво hereditas
 дедич heres
 дедичный hereditarius
 деети ся infero
 деети ся soleo
 дел divisio
 дел pars
 дел portio
 дел sors
 деланный truncus
 деланье conditio
 делати condo
 делати ся infero
 делати ся soleo
 делити divido
 делити ся divido
 дело actio
 дело casus
 дело negotium
 дельница pars
 дельница portio
 дельница sors
 дельный divido
 день dies
 дерево arbor
 дерево lignum
 державца tenutarius
 держанье possessio
 держати possideo
 держати retineo
 держати teneo
 десеть decem
 десятый decimus

десять decem
 дети filius
 дети liberi
 дети puer
 дети pupillus
 детинный puerilis
 детинный pupillus
 децкий dzeczke
 децкованое stipendium
 децкованье stipendium
 деяти ся infero
 деяти ся soleo
 дикий silvestris
 для ob
 для propter
 до живота finis
 до живота mors
 до живота vita
 до лет annus
 добрая слава fama
 добре bene
 добре etiam
 добре iuste
 добре recte
 добро bonum
 добровольна libere
 добровольный beneplacitus
 добрый bonus
 добрый probus
 добрый человек homo
 добыти acquirо
 добыти evagino
 доведати ся perquirо
 доведывати ся perquirо
 довести convinco
 довести perficio
 довести probo
 довод documentum
 довод probatio
 доводити convinco
 доводити perficio

доводити probo
 доводячая сторона pars
 дождати ся exspecto
 дозволение consensus
 дозволение voluntas
 дозволяти consentio
 дойденье assequor
 дойлида architectus
 доискивати ся repeto
 доискивати ся requiro
 дойти adipiscor
 докинути iacio
 доконати determino
 долг creditum
 долг debitum
 долгий diutinus
 дом domus
 дома domi
 домовой domesticus
 домовый domesticus
 доморосленый domi
 домучити ся elicio
 доорати ago
 допирати probo
 доплатити exsolvo
 допускати admitto
 допускати consequor
 допускати permitto
 допустить admitto
 допустить consequor
 допускати permitto
 допускати consequor
 допускати permitto
 допущенье admissio
 дорога iter
 дорога via
 дорослый adultus
 дорослый aetas
 дорости aetas
 досмотрети perpendo
 достати adipiscor

достаточный diutinus
 достоинство dignitas
 досыг чинити satisfacio
 дотоль interim
 дотоль-таки interim
 доход proventus
 доходити acquiro
 доходити ago
 доходити repeto
 дочка filia
 древце hasta
 дрова lignum
 другой secundus
 другой sequens
 другой secundus
 другой sequens
 дуб quercus
 дужий validus
 духовный clericus
 духовный spiritualis
 дядко patruus
 дякло dzijakla
 евангелие evangelium
 ез obstaculum
 ездити itineror
 ездок iudex
 исполнитель executor
 естли si
 ехати eo
 ехати equito
 ехати exeo
 ехсерсуа exceptio
 еще adhuc
 ж quidem
 жадати affecto
 жадати requiro
 жадный nemo
 жадный nullus
 жадный quis
 жадный quisquam
 жалоба negotium

жалоба propositio
 жалоба querela
 жалобная сторона pars
 жалобник actor
 жалобник insimulator
 жалобник querulator
 жалобниковый actor
 жаловати conqueror
 жалующая сторона pars
 жаль laesio
 ждати exspecto
 же quia
 же quidem
 же quod
 жебы quod
 жебы ut
 жем quod
 женский uxoralis
 жеребей sors
 жеребец pullus
 жечи exuro
 живити nutrio
 живность virtualia
 живность victus
 живой exsisto
 живой vivo
 живой vivus
 живот vita
 животное pecus
 живый exsisto
 живый vivo
 живый vivus
 жид iudaeus
 жито fruges
 жито siligo
 жо quia
 жо quidem
 жо quod
 жона coniunx
 жона uxor
 жонка femina
 жонка mulier

жорав grus
 з ведомом scitus
 з ведомостью scitus
 з рамени brachium
 з стародавна ex
 за ob
 за живота tempus
 за живота vivo
 за шию выдати collum
 за шию принять col-
 lum
 забирати apprehendo
 забирати capio
 забити occido
 забитый occido
 забитье occisio
 забойца homicida
 забранье occupo
 забрати apprehendo
 забрати capio
 заведение abductio
 заведение obligatio
 завесити suspendo
 завести obligo
 завести полоном ducio
 завжды semper
 завитый peremptorius
 заводца evictor
 заганеный diffamo
 заганеный infamatus
 заганити diffamo
 загасити exstinguo
 задати неспляхетство
 obicio
 задержати detineo
 задержати retineo
 задолжити obligo
 зайти praevenio
 зайти за кого transmigo
 заклад res
 заклад vadium

закликати proclamo
 закон ordo
 закон ritus
 законник religiosus
 закрывати ся tutor
 закуп homo
 закупати acquiro
 закупати impignero
 закупати obligo
 закупити acquiro
 закупити impignero
 закупити obligo
 закупленный impignero
 закупленный obligatorius
 закупленный obligo
 закупный impignero
 закупный obligatorius
 закупный obligo
 заложоный assigno
 замешкати neglego
 замок arx
 замок sera
 замолчати obticeo
 заняти occupo
 заочный insimulo
 запись inscriptio
 запись littera
 записанный reformo
 записать inscribo
 записать reformo
 записывать inscribo
 записывать reformo
 заплата solutio
 заплатить persolvo
 заплатить solvo
 заповедати arresto
 заповедати inhibeo
 заповедати insinuo
 заповедати prohibeo
 заповедати publico
 заповедь addictio
 заповедь inhibitio

заповедь prohibitio
 заповедь publicatio
 запрети nego
 запродаи impignero
 запродаи obligo
 засе iterum
 заседати obsideo
 засести obsideo
 засести муж nubo
 заслуга meritum
 заслужити servitium
 застава obligatio
 застава pignus
 застава praesidium
 заставати apprehendo
 заставати offendo
 заставити impignero
 заставити invadio
 заставити obligo
 заставлены obligo
 заставный obligo
 заставным обычаем
 impignero
 застати apprehendo
 застати offendo
 застрел fera
 застрелити iaculum
 заступати exsequor
 заступати intervenio
 заступати obsideo
 заступати solvo
 заступати subeo
 заступенье interventio
 заступити exsequor
 заступити intervenio
 заступити obsideo
 заступити solvo
 заступити subeo
 зася iterum
 затопити inundo
 затопленный inundo

захований во чсти honor
 заховати conservo
 заховати observo
 заховати retineo
 заховати ся observo
 заховувати conservo
 заховувати observo
 заховувати retineo
 заходити praevenio
 зашкодити damnifico
 зашкожоний damnifico
 збирати ся convenio
 збити ferio
 збити percutio
 збити verbero
 збройний armatus
 зброя armatura
 збудувати aedifico
 звада seditio
 званий dico
 звати dico
 зведом constans
 звести deduco
 звер fera
 звериний fera
 звести ся exsolvo
 звод шляхетства modus
 звозити deduco
 зволенье consensus
 зволити consentio
 зволочити озеро expiscor
 зволочити озеро piscor
 зволочити сажовку expiscor
 зволочити сажовку piscor
 зволочити став expiscor
 звичай consuetudo

звичай mos
 звичайний solitus
 звичайний vetustus
 звыш super
 зганений diffamo
 зганений infamatus
 зганити diffamo
 згинути pereo
 зготовати ся praeparo
 згуба damnum
 здавна antiquitus
 здати ся contingo
 здати ся fio
 здати ся soleo
 здати ся video
 здоровий bene
 здоровье valetudo
 здоровье vita
 земенин nobilis
 земенин villanus
 земельний terra
 земля fundus
 земля provincia
 земля regio
 земля terra
 земский res
 земский terrestris
 землянин nobilis
 землянин villanus
 землянский nobilis
 зеремя cuniculus
 зеремя lustrum
 зжентити depello
 зжечи comburo
 зима hiems
 зквалтити violo
 зквалтовати violo
 злого ложка сын bastardus
 злого ложка сын filius
 злодей fur
 злодей malefactor

злодейский furtivus
 злодейским обычаем fur
 злодейским обычаем furtim
 злодейство furticinium
 злодейство furum
 зложоний assigno
 злото aurum
 злочинство actus
 злочинство crimen
 злочинца debitor
 злочинца malefactor
 злупити spolio
 злупление depraeditio
 злий malus
 злий выступ excessus
 змерети deficio
 знайти invado
 знайти invenio
 знак signum
 знаки злодейские signum
 знакомитый insignis
 знакомитый notabilis
 знамя character
 знати scio
 знову denovo
 зозвати convoco
 золото aurum
 зоставити do
 зоставити relinquo
 зоставити reservo
 зостати cedo
 зостати delitescio
 зостати facio
 зостати persisto
 зостати redundo
 зостати relinquo
 зостати remaneo
 зостати supersum
 зостати ся cedo

зостати ся delitescō
 зостати ся facio
 зостати ся persisto
 зостати ся redundo
 зостати ся relinquo
 зостати ся remaneo
 зостати ся supersum
 зранити vulnero
 зривати coaequo
 зрубати frango
 зсоромотити confusio
 зсоромотити opprobrium
 зступовати dimitto
 зубр bubalus
 зуполне integre
 зуполный plenarius
 зуполный totalis
 зъеханье conventio
 зъехати discedo
 зысканье decretum
 зыскати decerno
 зыскати lucror
 зыскати probō
 зыскающий actor
 зъездчати discedo
 зъездчати ся congreго
 зъездчати ся convenio
 зъести mordeo
 зъехати ся congreго
 зъехати ся convenio
 зять gener
 и et
 и(д)ти о горлю collum
 и(д)ти о шии collum
 идти ago
 идти insequor
 идти vergo
 идти visito
 ижбы quod
 из ex

иле quantum
 именье bona
 именье дедизное bona
 именье лежачее bona
 именье материстое bona
 именье отчизное bona
 именье рухомое bona
 (на) имя specifico
 инак secus
 инако secus
 инакший alius
 инакший alter
 инакший ceterus
 иначей secus
 инде alibi
 ино tunc
 инший alius
 иншний alter
 иншний ceterus
 иный alius
 иный alter
 иный ceterus
 искати contendo
 искати inquirō
 искати prosequor
 искати repetō
 искати requiro
 искати respicio
 испаш depascatio
 истец venditor
 истый ipse
 ити ago
 ити insequor
 ити vergo
 ити visito
 illacya illatio
 казати facio
 казати permitto
 казити laedo
 казнъ carcer

камень lapis
 канцлерья cancellaria
 канцлерство cancellarius
 кашан presbyter
 кашун capo
 каранье multa
 каранье poena
 карати animadverto
 карати mulcto
 карати punio
 карати горлом punio
 карати огнем punio
 карый pallus
 кат camifex
 кацер haereticus
 кашталян castellanus
 ктвалт violentia
 ктвалтованье violentia
 ктвалтовне violenter
 ктвалтовник violator
 ктвалтовный violentus
 ктвалтом violenter
 кий baculus
 кинуты ся ituo
 клейно character
 клейноты clenodium
 клетъ camera
 клетъ tugurium
 ключник claviger
 кляча iumentum
 книга liber
 кнороз porcus
 княгиня coniunx
 княжата dux
 княжна virgo
 князь dux
 князьство ducatus
 кобель latrator
 кобыла equa
 коверница textrix
 коза capra

сколько quotquot
 сколько-колько-когда quot-
 cumque
 комиссар commissarius
 конец finis
 конечно necessarius
 конечный omnimodus
 конно equester
 кончанье finis
 конь equus
 копа iudicium
 копа sexagena
 копец scorpus
 корд culter
 кормити nutrio
 корова vacca
 королевский regius
 король rex
 Коруна польская reg-
 num
 корчма taberna
 корыто alveus
 коса falx
 косити falco
 костел ecclesia
 костельный ecclesiasti-
 cus
 который-когда qui-
 cumque
 который-когда qui-
 cumque
 кошенье falcatio
 кравец sartor
 краденый furtivus
 краденый furtum
 красный rufus
 красти furor
 красти suffero
 кривной consanguineus
 крестьянский catholi-
 cus
 кречет buteo

кречет buteo
 кривда iniuria
 кривда praedudicium
 кровный consanguineus
 королевский regius
 королевство regnum
 кроме praeter
 кроме praeterquam
 кроме secus
 кроме praeter
 кроме praeterquam
 кроме secus
 круг circulus
 круговая утка anas
 куды quo
 купити emto
 купления bona
 купленный acqiro
 купленный emto
 купля bona
 курица gallina
 курч valter
 кухар coqus
 лажные бчолы apis
 лажня tabernaculum
 лажня tugurium
 ланцуг catena
 лань cerva
 ласка gratia
 ласявый lyahawy
 латинский Latinus
 лебедный signus
 лебед signus
 легкость levitas
 лежати commoror
 лежати iaceo
 лезиво funis
 лекгавый lyahawy
 лепший melior
 лепший uberior
 лес silva

лет не дорости aetas
 лет не дорости pupillus
 лет не мети aetas
 лета aetas
 лета annus
 лета детские aetas
 лета дойти adipiscor
 лета дойти aetas
 лета дорослые aetas
 лета дорослые annus
 лета дорости adipiscor
 лета зуполные aetas
 лета зуполные annus
 лета мающий aetas
 лета мети aetas
 лета молодые minoren-
 nitas
 лета свои aetas
 лета свои annus
 леч sed
 леч vero
 лист inscriptio
 лист littera
 лист munimentum
 лист вспоминальный
 littera
 лист дозволений littera
 лист заповедный littera
 лист отворонный littera
 лист судовой littera
 лихой bonus
 лицо facies
 лицо res
 лицованный facionatus
 ловенье piscor
 ловы venatio
 ложе thorus
 лоза rubus
 лось onager
 луб suber
 лупеж spoliium
 лупити deprador

лык suber
 люди homo
 люди добрые homo
 люди земские homo
 люди отчизные homo
 люди посполитые cmet-
 tho
 люди похожие homo
 люди простые cmetho
 люди путные homo
 люди сторонние homo
 маестат maiestas
 маеть быть debeo
 мазовецкий Masovia
 Мазовше Masovia
 майстат maiestas
 мало paucus
 малый exiguus
 маршалок marsalcus
 маршалство marsalca-
 tus
 материзна bona
 материстый maternus
 matka mater
 матчин mater
 матчиный mater
 мачоха noverca
 мачоха superducta
 машталер agaso
 маючи собе достаточ-
 ное розмышление
 diutinus
 медведь ursus
 меделянский Mediolan-
 sensis
 медовый mel
 межа discrimen
 межа limes
 мельник molendinarius
 мененый exprimo
 мененый praedictus

мененый supradictus
 менити allego
 менити assero
 менити dico
 менити exprimo
 менити nomino
 менованый exprimo
 менованый praedictus
 менованый supradictus
 меновати allego
 меновати assero
 меновати dico
 меновати exprimo
 меновати nomino
 меншей citra
 менший minor
 мера modus
 место civitas
 место locus
 местский civilis
 местце civitas
 местце locus
 местцо civitas
 местцо locus
 мети debeo
 мети habeo
 мети obtineo
 мети teneo
 мети службу servitium
 меч gladius
 мешкати maneo
 мешкати persevero
 мещанин civis
 милость gratia
 мила miliare
 мимо excludo
 мимо prae
 младенец iuvenis
 млын molendinum
 много multus
 множение auctus
 мовити dico

мовити loquor
 возможность facultas
 молодость minorennitas
 молодой pullus
 молчанье silentium
 молчать sileo
 молчать taceo
 мор pestis
 мост pons
 моц facultas
 моц potestas
 моц robur
 моц vigor
 моцне firmiter
 моцне iremissibiliter
 мощно firmiter
 мощно iremissibiliter
 мощный facultas
 мощный possum
 мураль murator
 муж maritus
 муж vir
 мужик cmetho
 мужик masculus
 мужик plebeius
 мужик vir
 мужики plebs
 мужицкий cmetho
 мужний maritus
 мужбойца homicida
 мужчизна vir
 мука tortura
 мусити oportet
 мученье tortura
 мучити torqueo
 мы nos
 мыгто theloneum
 на вдовьем столбцы
 зостати ся resideo
 на вечность perpetuus

на властности осельный
 possessionatus
 на полы divido
 на смерть trado
 на шибеницу trado
 поближе proximo
 наболеи praesertim
 набольшей praesertim
 набольший summus
 набреши canis
 набытый acquirō
 набытый quaesitus
 набытье assequor
 навезати compenso
 навезати satisfacio
 навезка compensa
 навезка compensatio
 навезка recompensa
 навченье exercitatio
 навязати compenso
 навязати satisfacio
 навязка compensa
 навязка compensatio
 навязка recompensa
 навязывать compenso
 навязывать satisfacio
 наганный diffamo
 наганный infamatus
 наганые diffamatio
 наглый subitus
 над super
 надвыш super
 надея spes
 надобе exigo
 надобе opus
 наездчати invado
 наездчати invasito
 наезд invasio
 наездка invasio
 наехати invado
 наехати invasito
 на завтра postridie

назвати obicio
 назвати appello
 назвати dico
 назвыш super
 найдти invado
 найдти invenio
 найти comperio
 найти invado
 найти invenio
 наклад impensa
 наклад sumptus
 наконец tandem
 налезное inventio
 наложить expono
 намалевати depingo
 наменованный assigno
 наместник praefectus
 наместник vicesgerens
 наместничок vicesgerens
 напервей primo
 напервей prius
 напервей videlicet
 наперед prius
 написать exprimo
 написать noto
 написать scribo
 наполнити adimpleo
 направить reformo
 направованье reformatio
 наслати mitto
 наука informatio
 наука studium
 наш noster
 не non
 не маючи справедли-
 вости iustus
 не мети pupillus
 небачный inadvertens
 небытность absentia
 невенчанный copulo

невеста femina
 невеста mulier
 невинность innocentia
 невод sagena
 невольник illiber
 невольный illiber
 неволя illibertas
 негодный aptus
 недавно noviter
 небдальность incuria
 неделеный communis
 недельный indivisus
 неделя hebdomas
 неделя septimana
 недорослый minorennis
 недостаток defectus
 неколи olim
 несколько aliquot
 некоторый aliquis
 немощ infirmitas
 немощный infirmus
 неопатрне improvide
 неопатрность improvidentia
 неповинный teneo
 неподозренный suspectus
 непослушенство contumacia
 непослушенство inobedientia
 непослушный inobediens
 непоставленье contumacia
 неприеханье absentia
 неприятель hostis
 неприятельский hostilis
 неприятельский hostis
 нерозделеный indivisus
 нероздельный indivisus

неслухне illicite
 неслухно illicite
 неслухный illicitus
 неслухный sinister
 несправедливе iniuste
 несправедливе iuste
 несправедливый inius-
 tus
 неумыслне imprudente
 неучтивый inhonestus
 нечистого ложа сын
 bastardus
 нешляхетство ignobili-
 tas
 неякий aliquis
 ни nec
 нива ager
 нигде alibi
 нижей infra
 нижний inferior
 нижший infimus
 ничто nihil
 ништо nihil
 новший novus
 новый novus
 нога pes
 нос nasus
 нятство incarceration
 нятство captivitas
 нятство poena
 об pro
 оба uterque
 обадва uterque
 обалити cado
 обвести ostendo
 обвиненный accuso
 обвиненный inculpo
 обвинный accuso
 обвинный inculpo
 обвиняти inculpo
 обдаровати do

обдаровати dono
 обдаровати donum
 обернути converto
 обернути nihil
 обесити suspendo
 обещати promitto
 обжаловати queror
 обличне praesentia
 обмен commutatio
 обмовляти obloquor
 обобрати eligo
 обогнати obsidio
 оборона defensa
 оборонец tutor
 оборочати converto
 оборочати на пожитки
 usus
 оборочати ни во што
 nihil
 обосланье avisatio
 обослати admoneo
 обослати aviso
 обослати iniungo
 обослати mitto
 обослати voco
 ображоный laesus
 образити laedo
 образливый offensa
 обрезать abscindo
 обсыланье avisatio
 обточный obthocznij
 обточный otokowi
 обчьи alienigena
 обчьи communis
 обчьи extraneus
 обычай consuetudo
 обычай modus
 объявити insinuo
 объявити ostendo
 овца ovis
 огар ohar
 оглядети inspicio

огонь ignis
 огородити circumdo
 одевати vestio
 одержати obtineo
 один unus
 однак etiam
 однак nihilominus
 однак utique
 однакже etiam
 однакже utique
 однакже однако
 nihilominus
 однако etiam
 однако utique
 одинаковый par
 одинакож etiam
 одинакож nihilominus
 одинакож utique
 одностайный unanimitas
 одрина tugurium
 ожечи uro
 озеро lacus
 озяти accipio
 озяти exigo
 озяти obtineo
 озяти occupo
 озяти vindico
 оказ ostensio
 оказати insinuo
 оказати ostendo
 оказати ся insinuo
 оказати ся ostendo
 окно fenestra
 око oculus
 околица vicinatus
 околичный circumvici-
 nus
 окривавити sanguino
 окром praeter
 окром praeterquam
 окром secus
 окрومه praeter

окроме praeterquam
 окроме secus
 окупати redimo
 окупити redimo
 олень cervus
 олюж praeterquam
 олюж usque
 омешканье negligentia
 омешкати neglego
 омешкати року dies
 оминуті transeo
 он is
 она is
 они is
 оно is
 опалити circumburo
 опека tutela
 опекаательник tutor
 опекаати ся tutor
 опекун tutor
 опекунство officium
 описаний describo
 описати describo
 описати exprimo
 оповедати insinuo
 оповедати manifesto
 оповедати publico
 оповедати ся insinuo
 оповедати ся manifesto
 оповедати ся publico
 оповедити insinuo
 оповедити manifesto
 оповедити publico
 оповедити ся manifesto
 оповедити ся publico
 опосле post
 оправа dos
 оправеный reformo
 оправити reformo
 оправити solvo
 оправовати reformo
 оправовати solvo

опустити desero
 опять iterum
 орати colo
 органиста organista
 осадити carcer
 осадити loco
 осадити occupo
 осадити permitto
 осаживати carcer
 осаживати loco
 осаживати occupo
 осаживати permitto
 осветчити attestor
 осветчити testimonium
 осветчити testor
 оселый possessionatus
 осести resideo
 осести на вене resideo
 осм octo
 осмнадцать decem
 осмнадцать decem
 осмотрети provideo
 осмотрети video
 осмый octavus
 осно stimulus
 особливе singulatum
 особливе specialiter
 особый specialis
 осоченье accusatio
 осочный obthocznyj
 осочный otokowi
 оставить relinquo
 остатие legitime
 остаток residuum
 остаточный ultimus
 осудити adiudico
 осужонный adiudico
 осужонный condemnatus
 от a
 от de
 от сих мест exnunc
 отбити repello

отвести ся expurgo
 отводити ся expurgo
 отволати revoco
 отволока dilatio
 отволоченье dilatio
 отворити aperio
 отворити revolve
 отдавати alieno
 отдавати reddo
 отдалити alieno
 отдалити exheredo
 отдалити removeo
 отдати alieno
 отдати reddo
 отделиати ся divido
 отец genitor
 отец parens
 отец pater
 отзыванье appellatio
 отзывати appello
 отзывати provoco
 отзывати ся appello
 отзывати ся provoco
 отийти recedo
 отказати lego
 отказати recito
 отказати respondeo
 отказывати lego
 отказывати recito
 отказывати respondeo
 откладывати differo
 откладывати prorogo
 откладывати repono
 отколь unde
 откупити redimo
 отложить differo
 отложить prorogo
 отложить repono
 отмена commutatio
 отменити muto
 отмерети decedo
 отнимати adimo

отнимати aufero
 отняти adimo
 отняти aufero
 отнятье poena
 отнятье alienatio
 ото a
 ото de
 отогнати pello
 отозвати revoco
 отозвати ся appello
 отозвати ся provoco
 отпадати labor
 отпадывати labor
 отписати inscribo
 отписати reformo
 отписывати inscribo
 отписывати reformo
 отповедати diffidatio
 отповедати diffido
 отповедати respondeo
 отповедник diffidator
 отповедь diffidatio
 отпор reus
 отправа expeditio
 отправить reformo
 отправить solvo
 отправовати reformo
 отправовати solvo
 отприсягнути ся expurgo
 отпустить absolvo
 отпустить dimitto
 отпустить dimitto
 отречи ся abdicō
 отставить removeo
 отставляти removeo
 отсылати dimitto
 оттоле illinc
 оттоль illinc
 оттручати defalcor
 отходити recedo

отцовский pater
 отцовый pater
 отчизна patrimonium
 отчизный hereditarius
 отчизный paternus
 отчина patrimonium
 отчич heres
 отъездчати discedo
 отъездчати recedo
 отъехати discedo
 отъехати recedo
 отыйскати invenio
 отыйскати requiro
 отыйскивати invenio
 отыйскивати requiro
 охроменье mutilatio
 охромити mutilo
 охромленный mutilo
 очерети circundo
 очерети corumpo
 очивисте personaliter
 очивисте поставить ся compareo
 очивисто personaliter
 очивисто поставить ся compareo
 очистити expurgo
 очистити ся expurgo
 очищати невинность expurgo
 ошაცовати computo
 ошაცовати taxo
 пава pavo
 павезка scutum
 пак ли si
 палац aula
 паленье exustio
 память ratio
 память recordatio
 пан baro
 пан dominus

пан princeps
 пани baronissa
 панованье principatus
 панове baro
 панове dominus
 панове princeps
 панове-рада consiliarius
 панове-рада senatus
 панский baro
 панский baronicus
 панство dominium
 панцэр lorica
 пань-рада consiliarius
 пань-рада senatus
 панята baro
 паробок illiber
 паробоцкий illiber
 парсуна persona
 парука fideiussio
 паручник fideiussor
 пахолук eques
 пашня agricultura
 певный publicus
 пекар pistor
 пенежный pecuniarius
 пенези pecunia
 пенези stipendium
 пенязи pecunia
 пенязи stipendium
 первой нижли бы prius
 первородный primogenitus
 первый primus
 первый prior
 первый primus
 первый prior
 первыйнацать undecimus
 перевес aucupium
 перевести deduco
 перевести perduco
 перевести proba

перед coram
 переднати contento
 переем stipendium
 перейти transeo
 переказити impedio
 перекопати transfodio
 перекормити ся nutrio
 перенагабанье impedi-
 mentum
 переносити excedo
 переорати transaro
 пересветчити convinco
 пересуд iudex
 пересуд iudicialis
 переховати foveo
 переховати nutrio
 переховати recipio
 переховувати foveo
 переховувати nutrio
 переховувати recipio
 переходити excedo
 перл gemma
 персуна persona
 перший primus
 перший prior
 пес canis
 печать sigillum
 пещня instrumentum
 пиво cerevisia
 пир convivium
 писаный exprimo
 писаный infrascriptus
 писаный praedictus
 писаный praemissus
 писарь notarius
 писарь scribe
 плат census
 плат emolumentum
 плат reditus
 плат solutio
 платеж census
 платеж emolumentum

платеж reditus
 платеж solutio
 платити luo
 платити solvo
 плаченье solutio
 плебан plebanus
 плебан presbyter
 плита later
 плют saepes
 по post
 по доброй воле ultro
 по животе obitus
 по пустой руце orbis
 по тому ж exaequum
 по тому ж tantundem
 побити caedo
 побити occido
 побити percutio
 побрати accipio
 побрати adiungo
 побрати occupo
 побрати rapio
 повалати proclamo
 повалати prodo
 поведанье delatio
 поведати allego
 поведати expono
 поведати praetendo
 поведати refero
 поведати ся assero
 поведети allego
 поведети expono
 поведети praetendo
 поведети refero
 повезти veho
 повернути converto
 повесть ducio
 повет districtus
 поветник districtuarius
 поветовый districtualis
 поветовый districtuarius
 повинный astrictus

повинный obligo
 повинный obnoxius
 повод actor
 повозовый vectura
 поволати proclamo
 поволати prodo
 позволючити exerceo
 поворочати reddo
 повстятати retardo
 повторе secundo
 повышати extollo
 повышати praefero
 погнати contumpo
 погонити agito
 пограбити committo
 пограбити rapio
 пограбити raptito
 пограбити spolio
 под sub
 под страченьем amissio
 подати concedo
 подати confero
 подати porrigo
 подати reddo
 подати refero
 подати trado
 подати ся praesto
 податок contributio
 подвода podwoda
 подданный subditus
 поделити divido
 поделити на пол divido
 подкосити fallo
 подкошивати fallo
 подле circa
 подле iuxta
 подле secundum
 подлуг circa
 подлуг iuxta
 подлуг secundum
 подмазати contamino
 подозрений suspectus

подозрение suspicio
 подорати colo
 подорати subaro
 подоривати colo
 подоривати subaro
 подорывати colo
 подорывати subaro
 подперети sustento
 подпирати sustento
 подрати expilo
 подрубати subseco
 подсоколий subfalconarius
 подстрелый podstrelczy
 поды́мование virtualia
 подымованье virtualia
 поехать abeo
 поехать egredior
 пожар incendium
 пожати meto
 поживанье usus
 поживати sum
 поживати utor
 пожыток usus
 пожыток utilitas
 пожара damnum
 пожара incendium
 позвати cito
 позвати voco
 позвати ся cito
 позем questus
 познати censeo
 познати cognosco
 позов citatio
 позов vocatio
 позыванье citatio
 позыванье vocatio
 позывати cito
 позывати voco
 позычити mutuor
 поймати capio
 поймати deprehendo

поискивати repeto
 поискивати requiro
 пойти abeo
 пойти eo
 пойти transmigro
 пойти замуж nubo
 показити laedo
 поки donec
 поки quousque
 поки usque
 покинути proiicio
 поколь donec
 поколь quousque
 поколь usque
 поконанье condemnatio
 поконати convinco
 поконати vinco
 покосити falco
 покрасти expilo
 покрасти subtraho
 покуль donec
 покуль quousque
 покуль usque
 покупити emo
 покутный vagus
 пол medietas
 пол человека dimidium
 поле ager
 поле campus
 полещати committo
 полещыти committo
 поличонный reputo
 полкопы triginta
 половина medietas
 половити venor
 положенье conditio
 положенье positus
 положить assigno
 положить expono
 положить indico
 положить instituo
 положить pono

положить praefigo
 положить praescribo
 положить repono
 положить statuo
 положонный assigno
 положонный indictus
 положонный inducendus
 положонный instituo
 положонный praescribo
 полон captivitas
 полтина quinquaginta
 полутрошок dimidius
 польский Polonia
 Польша Polonia
 померети exspiro
 померети exstinguo
 помкнути intercipio
 помовити inculpo
 помочник complex
 понижати deprimo
 понижати imminuo
 понижение depressio
 понятия (жонку) duco
 поорати aro
 поп presbyter
 popis conscriptio
 пописати inscribo
 пописати reformo
 пописати ся conscribo
 пописывати inscribo
 пописывати reformo
 поплата census
 поплата emolumentum
 поплата reditus
 поплата solutio
 поправить reformo
 поправляти reformo
 поприсягнути convinco
 поприсягнути iuramentum
 порада consilium
 поранити vulnero

порось porcellus
 порубати destruo
 порубати excido
 порубити destruo
 порубити excido
 порука fideiussio
 поручити fideiubeo
 посаг dotalitium
 посадити carcer
 посадити loco
 посадити subdelego
 посветчити attestor
 посветчити testimonium
 посветчити testor
 поседати possideo
 посельство legatio
 посести possideo
 посеяти excido
 посеяти semino
 посланец nuntius
 послати mitto
 после post
 последний posterior
 посол orator
 поспол simul
 поспол una
 посполите generaliter
 посполитый communis
 посполитый publicus
 посольство communitas
 поставить compareo
 поставить constituo
 поставить deputo
 поставить iniungo
 поставить sisto
 поставить statuo
 поставить ся compareo
 по-старому modus
 поступати cedo
 поступити cedo
 посылати mitto

подтвердить approbo
 подтвердить ratifico
 подтвердить ся в законе approbo
 подтверждаи approbo
 подтверждаи ratifico
 подтвержене confirmatio
 потерати amitto
 потоле donec
 потом post
 потом postea
 потом posterus
 потом tandem
 потомок successor
 потопити inundo
 потратити amitto
 потреба actio
 потреба necessitas
 потреба opus
 потребовати exigo
 потуль donec
 пофалити machinor
 похвалити ся machinor
 похвалка machinatio
 похвалца machinator
 похопный studiosus
 почати inchoo
 початок initium
 починити infero
 почот comitatus
 почот comitiva
 почтивость honor
 пошкодити damnifico
 пощеванье incitatio
 правдиве vere
 правдивый verus
 право iudicium
 право ius
 право lex
 право достояти persisto
 право достояти sisto

право поднести iuro
 правовати ся ago
 правый verus
 прапорец vexilliohlm
 праца labor
 предок praedecessor
 предся nihilominus
 предся pertinaciter
 предся ultra
 предся utique
 презысканье res
 прелат praelatus
 преречоный praedictus
 прети ся nego
 преточити ся determino
 при actus
 при circa
 при praesens
 при животе obitus
 прибавляти adicio
 прибегнути accuto
 привернути adiungo
 привернути recupero
 привести perduco
 привилье privilegium
 привильеванный approbo
 приганеный diffamo
 приганеный infamatus
 приганизти diffamo
 пригода casus
 пригодити ся contingo
 пригожати ся contingo
 придати ся contingo
 приеждчий advena
 приехати compareo
 приехати redeo
 приехати venio
 призвати adhibeo
 призволенье consensus
 призволенье mandatum
 призволяти consentio

приймати *suscipio*
 приймовати *suscipio*
 прийти (к имению) *pervenio*
 прийти *devolvero*
 прийти *effluo*
 прийти *provenio*
 прийти *redeo*
 прийти *venio*
 приказанье *constitutio*
 приказанье *mandatum*
 приказати *inhibeo*
 приказати *mando*
 приказати *praecipio*
 приказывати *inhibeo*
 приказывати *mando*
 приказывати *praecipio*
 прильбца *galea*
 приличный *facionatus*
 приложити *appono*
 примовити *obicio*
 принада *auscipium*
 принесеный *apporto*
 принести *adhibeo*
 принести *affero*
 принести *apporto*
 принять *profiteor*
 принять *suscipio*
 приповежон *addictus*
 припозвати *cito*
 припозвати *concito*
 припозвати *convenio*
 припозывати *cito*
 припозывати *concito*
 припозывати *convenio*
 припоминати *commemoro*
 припоминати *contradico*
 припоминати *se commemoro*

припоминати *se contradico*
 припустить *admitto*
 припустить *consequor*
 припустить *permitto*
 прирекаати *polliceor*
 приречоный *praedictus*
 прирочное право *ius*
 прирочный *cognatus*
 прирочный *nativus*
 прирочный *naturalis*
 присевати *semino*
 присега *iuramentum*
 присегати *iuro*
 прислати *mitto*
 прислужовати *servio*
 прислухати *competo*
 прислухати *concerno*
 прислушати *competo*
 прислушати *concerno*
 пристав *superintendens*
 приставничество *officium*
 присуд *iudex*
 присуд *iudicialis*
 присудити *adiudico*
 присяга — *iuramentum*
 присягати *iuro*
 присяглый *iuro*
 присягнути *iuro*
 присяжный *iuro*
 приточити *se devolvero*
 притягнути *traho*
 приходити *devolvero*
 приходити *effluo*
 приходити *provenio*
 приходити *redeo*
 приходити *venio*
 причина *causa*
 причинити *se addo*
 приятель *amicus*
 проволока *dilatio*

продавати *alieno*
 продавати *vendo*
 продати *alieno*
 продати *vendo*
 продати *se vendo*
 продок *praedecessor*
 прожный *expers*
 прожный *immunis*
 прокуратор *procurator*
 промеж *inter*
 промежи *inter*
 промежку *inter*
 променити *commuto*
 проробити *exstirpo*
 проробок *exstirpatio*
 просити *impetro*
 просити *peto*
 просити *requiro*
 простый *simplex*
 противень *tantundem*
 противень *totidem*
 прото *praeter*
 прото *quapropter*
 проштье *decursus*
 псарец *canicularius*
 птаха *avis*
 пташий *avis*
 пуга *flagellum*
 пустая *vidua*
 пустити *admitto*
 пустити *defero*
 пустовская *vidua*
 пустовский *desolatus*
 пустоший *vasto*
 пустый *desolatus*
 путный *servilis*
 путный человек *homo*
 пушкарь *bombardarius*
 пуща *desertum*
 пуща *silva*
 пхнути *trudo*
 пчола *apis*

пчолы aris
 пыганный examinatus
 пятнадцать quindecim
 пятый quintus
 пять quinque
 пятьдесят quinquaginta
 рагатына lancea
 рад ordo
 рада consiliarius
 рада consilium
 радити consolor
 радити rego
 раз semel
 раз vicis
 разогнати dispello
 рамя brachium
 рана vulnus
 раниити vulnero
 раниити ся vulnero
 ранний vulnero
 рарог falco
 распрошитель dilapidator
 реестр registrum
 рейстр registrum
 река flumen
 река fluvius
 ремесник artifex
 реч causa
 реч negotium
 реч res
 реч одержати obtineo
 реч посполитая res
 реч рухомая res
 реч тратити causa
 речи dico
 речище alveus
 римский Romanus
 робити cavo
 робливати cavo
 робота labor

ровно aequaliter
 ровный aequalis
 рогатына lancea
 род genus
 род stirps
 родити gigno
 родити nascor
 родити procreo
 родити ся nascor
 родичи parens
 роженный naturalis
 розбивати deprædor
 розбирати diripio
 розбити deprædor
 розбой spoliū
 розбойник prædo
 розбойный deprædatori-
 us
 роздел rubrica
 розделити divido
 розложити differo
 розложити prorogo
 розмножити immينو
 розмышление delibera-
 tio
 рознемочися incido
 розно sparsim
 розный diversus
 розный varius
 розобрано alieno
 розобрано occupo
 разогнати dispello
 розправити discepto
 розробливати exstirpo
 розсудити diiudico
 розум ratio
 розумети intellego
 розъездчати ся discedo
 розъезд discretio
 рок dies
 рок terminus
 рок завитой terminus

рок зложонный dies
 росказанье mandatum
 роскопати transfodio
 росписати describo
 росправа lis
 росправити ся negoti-
 um
 роспускати dimitto
 роспускати dissolvo
 роспустити dimitto
 роспустити dissolvo
 роспущенье dissolutio
 ростеребити exstirpo
 рубати destruo
 рубати excido
 рубль sicus
 рука manus
 рукоемец fideiussor
 рукоемство cautio
 рукоемство fideiussio
 рукою сягнути manus
 ручити fideiubeo
 рушати moveo
 рыба piscis
 рысь panther
 рыцер miles
 рыцарский militaris
 рыцарство militaris
 сажати vinculo
 сажовка piscina
 сажовка stagnum
 сам solus
 самотреть mettertius
 сам-семый metseptimus
 сам-семь metseptimus
 сам-третей mettertius
 сбити ferio
 сбити percutio
 сбити verbero
 свидетельство testificatio
 свидетельство testimonium

свидетель testis
 сведом testimonium
 сведомье testimonium
 свежий recens
 светий sanctus
 светок testis
 светский saecularis
 светцкий saecularis
 светчить attestor
 светчить testimonium
 светчить testor
 свеча lumen
 свинья sus
 свирен promptuarium
 свирепа equa
 свовольне auctoritas
 свовольне temere
 свой proprius
 свой suus
 себе se
 себреньий communis
 сидеть insideo
 сидеть resideo
 сидеть sedeo
 селезень anas
 село villa
 селянин villanus
 семнадцать decem
 семь septem
 сено fenum
 сеножать pratum
 серебро argentum
 серна capra
 серна dorca
 серый griseus
 сести insideo
 сести resideo
 сести sedeo
 сестра soror
 сеть rete
 сеять semino

сирота orphanus
 сирота pupillus
 скажонный destruo
 сказанье sententia
 сказать adiudico
 сказать decemo
 сказать sententio
 сказать laedo
 сказывать adiudico
 сказывать decemo
 сказывать sententio
 скарати mulcto
 скарати punio
 скарати animadverto
 скарати горлом punio
 скарб fiscus
 скарб thesaurus
 скарбный thesaurarius
 скляр vitrarius
 скоро illico
 скоро in
 скоро si
 скот pecus
 скрасти suffero
 скривжонный iniuria
 скрыти abscondo
 скрыти ся abscondo
 скупати eximo
 слава fama
 славная память felix
 славный felix
 след vestigium
 следник canis
 слобода immunitas
 слобода libertas
 слово verbum
 слуга famulus
 слуга servus
 служба expeditio
 служба servitium
 служебник servitor
 служить servio

слушне legitime
 слушне rite
 слушный competens
 слушный legitimus
 слушный rationabilis
 слушный verus
 слюбити promitto
 слюбити spondeo
 смерть mors
 смерть obitus
 смети audeo
 смети praesumo
 смотреть attendo
 смотреть repeto
 смотреть requiro
 собака canis
 себе sibi
 собрати colligo
 собрати congregeo
 собрати ся convenio
 совито duplum
 сознати recognosco
 сойм conventio
 сок indicator
 сокера securis
 сокол falco
 соколи falco
 сокольник falconarius
 соромный opprobriosus
 соромота confusio
 соромота ignominia
 соромотити confusio
 соромотити opprobrium
 сосна pinus
 сотнути ся obvio
 соха aratrum
 спадати cedo
 спадати devolveo
 спадок bona
 спадок devolutio
 спадывать cedo
 спадывать devolveo

спалити incendio
 спасти cedo
 спасти devolve
 спать dormio
 спяжный virtualis
 спирати ago
 спирати experio
 спирати extermino
 списати conscribo
 сплющенство incuria
 споведь confessio
 спор controversia
 спор differentia
 спостошение damnum
 справа casus
 справа depositio
 справа negotium
 справедливие iuste
 справедливие vere
 справедливость iustitia
 справедливый iustus
 справити configo
 справити contingo
 справити exigo
 справити facio
 справити ordino
 справляти configo
 справляти contingo
 справляти exigo
 справляти facio
 справляти ordino
 справовати configo
 справовати contingo
 справовати exigo
 справовати facio
 справовати ordino
 справовати ся administ-
 ро
 справовати ся expurgo
 справовати ся gero
 спускати cedo
 спускати demitto

спускати exundo
 спустити cedo
 спустити demitto
 спустити exundo
 спущати ся asseculo
 серебро argentum
 став piscor
 став stagnum
 ставить statuo
 ставить ся sto
 стадио conditio
 стадио status
 стадо armentum
 стадо свирепье armen-
 tum
 стан conditio
 стан sexus
 стан statio
 стан status
 становити ся declino
 становити ся diverto
 становити ся sto
 стародавний antiquus
 староста capitaneus
 старостинный capitaneus
 старший antiquior
 старший praefectus
 старший senior
 старый antiquus
 старый maturus
 старый vetus
 старый vetustus
 стати assisto
 стати compareo
 стати pareo
 стати sto
 стати valeo
 статок apparatus
 статок res
 стацей commeatus
 стацей virtualia
 стрепчи custodio

стирта acervus
 стискати stringo
 сто centum
 стог acervus
 стоити castrametor
 стоити sto
 столец sedes
 столько tantum
 столяр mensarius
 сторожа excubiae
 сторона adhibeo
 сторона pars
 сторона terra
 сторонний adhibeo
 стояти castrametor
 стояти sto
 стояти valeo
 стояти valeo
 страва expensa
 стратити amitto
 страчение amissio
 страчение perditio
 страчение головы ca-
 put
 страчение головы col-
 lum
 страчение шии collum
 стрелец sagittarius
 стрельба iaculum
 стрый patruus
 сутрань finitime
 суд iudicium
 суд iudico
 судити iudico
 судебные iudicialiter
 судебный iudicialis
 суды vas
 судья iudex
 сума summa
 сумежник finitimus
 суместный communis
 суполный plenarius

суполный totalis
 сосед vicinus
 соседний vicinus
 соседский vicinalis
 соседство vicinatus
 соседство vicinitas
 сутяжный pars
 сходить со света excedo
 съём conventio
 сын filius
 сябр consors
 стянути extendo
 таемный occultus
 таини celo
 так ita
 так taliter
 тажеж etiam
 тажеж similiter
 также etiam
 также similiter
 такоже etiam
 такоже similiter
 там ibi
 тастанент testamentum
 татарин tartarus
 твар facies
 теж etiam
 теж item
 телесная iuramentum
 тепер nunc
 теребити excido
 теребити exstirpo
 терпети patior
 тестамент testamentum
 тивун tivunus
 тивунство officium
 тысяча mille
 тогда tunc
 тож tunc
 только tantundem
 только totidem

топор securis
 топтати calco
 топр forum
 топр mercatus
 торгнути traho
 торгнути ся (ку прися-
 ге) tendo
 торговати mercor
 торпота insinuator
 тот же idem
 травити depasco
 тратити perdo
 трафити ся contingo
 трести quaero
 третий tertius
 третийнацать tredecimus
 три tres
 тридцать triginta
 трое trinus
 Троцкий Trocensis
 троя trinus
 трудность negotium
 тубылец incola
 тубылец indigena
 тутэж vel
 ты tu
 тэж etiam
 тэж item
 тяглый smetho
 тяжесть gravitas
 убийца occisor
 убити occido
 убитый occido
 увезати intromissio
 увезати intromitto
 увидити ся video
 увидити ца video
 увидеть ся video
 уводити duco
 увяжчий intromissor

увязанье intromissio
 увязати intromissio
 увязати intromitto
 увязыванье intromissio
 увязывати intromissio
 увязывати intromitto
 ударити facio
 ударити ferio
 ударити tango
 уести mordeo
 узлайник canis
 узнати comperio
 узнати discerno
 узрости aetas
 узыгати committo
 узыгати faveo
 узыгати indulgeo
 узяти accipio
 узяти exigo
 узяти obtineo
 узяти occupo
 узяти vindico
 уйти fugio
 укинути intrudo
 украдом furtim
 украсти furtum
 украсти subtraho
 украсти suffero
 улей alvearium
 уменьшить ся imminuo
 умерети morior
 уместный communis
 умирати morior
 умовити contractus
 уморити mortifico
 умоцненный robur
 умрети morior
 умыслити duco
 умыслне studiose
 умьслъне studiose
 упадывати (в вину) incido

упадѣвати (в вину) incurto
 уписати inserto
 упросити impetro
 упросити postulo
 упрохати impetro
 упустити amitto
 урад mos
 урад officium
 урад ordo
 урадник officialis
 уросший haereo
 усказати adiudico
 усказати decerno
 усказати sententio
 усохнути aresco
 устава constitutio
 устава edictum
 устава prohibitio
 устава taxa
 уставити constituo
 уставити instituo
 уставичие assidue
 уставляти constituo
 уставляти instituo
 установити constituo
 установити instituo
 уступати ingero
 уступати ся ingero
 уступати ся introeo
 уступати ся intromitto
 уступати ся utor
 усхотети volo
 утка anas
 утрата deperditio
 утратити perdo
 утрачати perdo
 уфала constitutio
 уфала edictum
 уфала prohibitio
 уфала taxa
 уфалити constituo

уфалити instituo
 ухо auris
 уход introitus
 учинити committo
 учинити efficio
 учинити facio
 учинити impono
 учинити iustitia
 учинити probo
 учинити reprobato
 учстити reverenter
 учтити reverenter
 ушкодити damnifico
 фалити ся machinor
 фалковати faveo
 фалшер falsificator
 фалшивство falsitas
 фалшовати falsifico
 хитрость exquisitio
 хлеб panis
 хлоп plebeius
 хмелище humuletum
 хмель humulus
 ховати foveo
 ховати observo
 ховати retineo
 ховати servo
 ходити visito
 хороба infirmitas
 хороговъ vexillum
 хоромина tectum
 хорт valter
 хоруговный districtualis
 хоруговъ vexillum
 хоружий vexillifer
 хоружество vexilliferatus
 хорый infirmus
 хотети satago
 хотети volo
 хотя etiam
 хотя бы etiam

хрестыянин catholicus
 хрестыянин christianus
 хто бы кольве quispiam
 хто бы кольве quisquam
 целостъ integritas
 цена pretium
 цена taxa
 церковь ecclesia
 цынш census
 чары ars
 час tempus
 частокротъ frequenter
 часть divisio
 часть pars
 часть portio
 часть sors
 чверть quartale
 чеглиг falco
 челедь familia
 челедь mancipium
 челядин illiber
 челядин mancipium
 челядь familia
 челядь mancipium
 честь dignitas
 честь honor
 четверакый quatuor
 четвертый quartus
 чиненье conditus
 чинити committo
 чинити efficio
 чинити facio
 чинити impono
 чинити довод probo
 чинити довод reprobato
 чинити досыг effectus
 чинити помочь praesto
 чинити справедли-
 вость iustitia
 чинити ся soleo

чинити testament tes-
tamentum
чистого ложа сын filius
читать lego
члонок casus
чоловек plebeius
чорный niger
чотыри quatuor
что quid
чужии alienus
чужии alter
чужии externus
чужоземец alienigena
чужой alienus
чужой alter
чужой externus
чути sentio
шайка sczayka
шаленый demens
шата vestis
шатер rete
шапунок taxa
швец sutor
шерсть color
шесть sex
шибеница patibulum
шин caput

ших dispositio
ших ordinatio
шихованье dispositio
шихованье ordinatio
шиховати ся cohors
шиховати ся instructio
шиховати ся ordino
шню окуштити collum
шню тратити collum
шня collum
шкода damnum
шкода pauperies
шкодити absto
шкодити noceo
шкодити obsum
шкодник damnificator
шкодный actor
шкодный damnifico
шлюбити promitto
шлюбити spondeo
шляхетский nobilis
шляхетский nobilitaris
шляхетство nobilitas
шляхта nobilis
шляхта nobilitas
шляхтич nobilis
шостый sextus

што quid
штобы quod
щадок posterus
щастный felix
щастье fortuna
щедрость liberalitas
щедротливость liberali-
tas
ыменье bona
ынший alius
ынший alter
ынший ceterus
явно manifeste
явный notorius
явный publicus
ягня agnellus
як velut
якни aliquis
яко prout
яко quemadmodum
яко tamquam
ярморок nundinae
ясность serenitas
ястреб accipiter

2. Польски

abandon abandonum
abannacya abannatio
abiurata (dymów) abiuratio
abjurowac abiuro
ablacya ablatio
ablatywo ablativus
ablegacya ablegatio
ablegat ablegatus
ablucyа ablutio
abnegat abnegatus
abolicya abolitio

abrenunciacya abrenunciatio
abrogacya abrogatio
absolutny absolutus
abstencya abstentio
abyss abyssus
additament additamentum
adempcyа ademptio
adept adeptus
admonicya admonitio
adnotacya adnotatio
adopcyа adoptio

adoptować adopto
adulteracya adulteratio
adumbrować adumbro
adwent Adventus
adwocat advocatus
affektować affecto
affiliacya affiliatio
affirmatywa affirmativus
agencya agentia
agent agens
aggregacya aggregatio
agitacya agitatio
agitować agito

agracjować agracio
 agraryine agraria
 aïenować dobra dzie-
 dziczne alieno
 ajenda agenda
 akcept acceptatio
 akceptacya acceptatio
 akceptować accepto
 akcessya accessio
 akcy a actio
 akcyonarz actionarius
 akreditować accredito
 akta grodzkie acta
 akta konfederacyjne
 acta
 akta trybunalskie acta
 akta ziemskie acta
 akta acta
 aktuariysz actuariusz
 aktykacya acticatio
 akwawita aqua
 akwedukt aquaeductus
 alienacya alienatio
 alienata alienatio
 alienować alieno
 alimenta alimentum
 alimentacya alimentatio
 allegacya allegatio
 allegat allegatum
 allewiacya alleviatio
 allocacya summy posa-
 gowey allocatio
 allodialny allodialis
 allokacya allocatio
 allokucya allocutio
 alhudować alhudo
 alhuzya allusio
 altaria altaria
 altarzysta altarista
 alteracya alteratio
 alterkacya altercatio
 alternacya alternatio

alternata alternatio
 alternatywa alternatio
 alternować altermo
 alumnat alumnatus
 alumnus alumnus
 amarykować amaro
 ambaje ambages
 ambrozja ambrosia
 amburbalya amburbalia
 amfibolija amphibolia
 amfiktyon amphictyonis
 amfora amphora
 amortyzacya amortizatio
 amortyzować amortizo
 anagraf anagrafus
 angaria angaria
 annexy annexus
 annons annunciatio
 annuncyacya annunciatio
 ansa ansa
 antedatować antedato
 antekomicyalny anteco-
 mitalis
 antenat antenatus
 antycypować anticipo
 antynomia antinomia
 aparat apparatus
 apellacya appellatio
 aplikacya applicatio
 apodyktyczny apodicti-
 cus
 apokryf apocryphus
 apologya apologia
 approbacya approbatio
 arbitralny arbitrarius
 arealny arealis
 arena arena
 arenda arenda
 arendarz arendarius
 ascendent ascendo
 assekuracya assecuratio
 assistencya assistentia

assumpt assumptio
 assygnacya assignatio
 assymiliacya assimilatio
 assystent assistens
 ataksyczny ataxicus
 attentat attentatio
 attentować attento
 attrybucya attributio
 attrybutywny attributivus
 attynencya attinentia
 aukcy auctio
 auktorament auctora-
 mentum
 auskultacya auscultatio
 autorament auctoramen-
 tum
 autorizować autoriso
 awuls avulsum
 azio agio
 bandyzować bannio
 banitować bannio
 banizować bannio
 banjować bannio
 bannicya bannitio
 baron baro
 barwierz fullo
 baszta bastia
 becзка tunna
 bede precarius
 beginka beghina
 bezecność infamia
 będnarz viator
 biegun cortisanus
 blacharz bractearius
 bobrownik castor
 bonifikacya bonificatio
 Bonifratry frater
 bonitacya bonitatio
 bor borra
 bractwo fraternitas
 brewiarz brevium

broń brunia
 brukarz silicarius
 brukowe strat(at)icum
 brzytwa novacula
 burgrabia burg
 burmistrz proconsul
 burmistrzowskie-ra-
 dzieckie acta
 carencia carentia
 cedent cedens
 certyfikat certificatum
 chlebojedcza buccelarius
 chłop rusticus
 chłopci rusticus
 chłop plebeius
 chłopci subditus
 chmielnik lupularius
 chomąt helcium
 chorąży vexillifer
 ciąża pigneratio
 ciboryum ciborium
 cieśla lignarius
 cirkumferencya circum-
 ferentia
 ciwun tivunus
 clarigacya clarigatio
 cło theloneum
 collacya collatio
 commisarz commissarius
 competent competens
 condescensya condescen-
 sio
 conferować confero
 konserwancya conser-
 vantia
 cuchthaus domus
 cysters cistersiensis
 czeladnik socius
 czesne caligale
 czesne memoriale
 czesznik pincerna

człowiek zaduszny ani-
 mator
 czopowe solidarius
 czwarty grosz quartalitia
 czynsz tributum
 dachownik contegulator
 dachówka tegula
 dachówkarz tegulator
 danina datio
 danina donatio
 darowizna donatio
 datek offerentia
 dealbacya dealbatio
 debitant debitans
 defalka defalcata
 deferencya deferecentia
 defluitacya defluitatio
 defluxya defluxio
 defraudacya defraudatio
 defraudować defraudo
 degradować degrado
 dekret contymacyjny
 contumacia
 dekreta kondiktowe dec-
 retur
 delegacya delegatio
 delegat delegatus
 deliberacya deliberatio
 demobilizacya demobili-
 satio
 denar potrójny temarius
 denar denarius
 denuncyacya denunciatio
 deokkupacya
 deoccupatio
 depaktacya depactatio
 depaktować depacto
 deponent deponens
 deportacya deportatio
 deportować deporto
 depozyt depositum

depozycya depositio
 depozyt depositio
 derogacya derogatio
 desolacya fortunys deso-
 latio
 detencya detentio
 determinacya determina-
 tio
 detraktacya detractatio
 dewotka devota
 dezolacya desolatio
 differencya differentia
 dignitarz dignitarius
 dobra królewskie bona
 dominikan dominicanus
 donataryusz donatarius
 donatywa donativum
 dorsz morhua
 dostojenstwo Panow
 Rad dignitas
 dotacya dotatio
 dożywocie advitalitas
 dożywocie advitalitium
 drugie tyle alter
 dukt paries
 dusznik animator
 dwa razy tyle alter
 dyby compes
 dyffamacya diffamatio
 dyffamować diffamo
 dylacya dilatio
 dylata dilatio
 dymissya dimissio
 dyssydent dissidens
 dystrybutywa distributiva
 dysunita disunitus
 dzierzawa tenuta
 dzierzawca tenutarius
 dziesięcina decima
 edukt eductio
 ekonomia oeconomia

ekzempcyja exemptio
 eliminować delimino
 eliminować elimino
 emphytenzys emphyteu-
 sis
 erogować erogo
 ewakuacja evacuatio
 ewakuować evacuo
 ewasya evasio
 ewekta evecta
 ewikcyjny evictionalis
 ewikcja evictio
 ewikcyjny evictionalis
 ewinkulować evinculo
 exakcja exactio
 excerpto excerptum
 exces excessio
 exdywizja exdivisio
 exekucja executio
 exigencyja exigentia
 exkommunikacja ex-
 communicatio
 exorbitować exorbitor
 exorbitancja exorbitatio
 expectatywa expectativa
 experiment experimentum
 extradycja extraditio
 exulant exul
 ferować fero
 fideikomis
 fideicommissio
 fisk fiscus
 fiskal fiscalis
 folusznik fullo
 fomentacja fomentatio
 fomentować fomento
 forum ubique locorum
 będące forum
 Franciszkanin franciscanus

frisking frisking
 fundacja fundatio
 funt libra
 gancarz figulus
 garbarz cerdo
 garbarz coriarius
 gleba gleba
 gleit littera
 godło clenodium
 godno placens
 gorące prawo crimen
 gorliwość zelosus
 grajk ioculator
 grajk iuricus
 grunt fundus
 grzywna marca
 hasło clenodium
 Hetman Wielki
 capitaneus
 Hetman Wielki dux
 Hetman Wielki Koron-
 ny dux
 hyberna hiberna
 impressa impressio
 inducie indutiae
 indukt inductus
 indygenat indigenatus
 indykcyjna indictio
 inekwitacja inequitatio
 inhibicja inhibito
 inkułpat inculpatus
 inkwient inquirens
 inkwirować inquiri
 innotescencya innotes-
 centia
 inobserwancja inobser-
 vatio
 insolwent insolvens
 instalacja installatio
 instalować installo
 instancja instantia

instrument instrumentum
 instygacja instigatio
 instygator instigator
 intabulacja intabulatio
 intercyza intercisa
 interdykt interdictum
 internuncyusz internunti-
 us
 interpellacja interpellatio
 interpellować interpellare
 interponować interpono
 interwencyja interventio
 intromissja intromissio
 intymacja intimatio
 inwasya invasio
 inwekta invecta
 inwestytura investitura
 istota czynu corpus
 izba stuba
 jatka officina
 generał jego królewskiej
 mości ministerialis
 jurisdycja iurisdiclio
 kadencja cadentia
 kaduk ius
 kamienica lapidea
 kancelarzysza cancella-
 rista
 Kanclerz Wielki koron-
 ny cancellarius
 kapelusznik pileator
 kapitulacja capitulatio
 kassacja cassatio
 kasztelan castellanus
 kaucja cautio
 kautor cautor
 kawencja cautio
 klasztor claustrum
 klucznik claviger
 kmiecie subditus
 kmieć cmetio

kmięć plebeius	konsolidacya consolida- tio	laska virga
kmięć rusticus	konspiracya conspiratio	legalizacya legalisatio
kmięćstwa comitatus	konspirować conspiro	legat legatus
kointelligencya cointelli- gentia	konsystencya consistentia	legata legatio
koktura soli coctura	kontymacya contumacia	legitymować legitimo
kolatorowie ius	konwencya conventio	lennosć feudum
kolatorstwo ius	konwent conventus	lepszość prawa potioritas
kołęda columbatio	konwikt convictus	leśnictwo silvatura
koligat colligatus	koń podwodny equus	leżenie xiąg subiudex
kollateralny collateralis	kopa groszy polskich sexagena	leżenie xiąg positio
kollator collator	korczyk modiolus	libertacya libertatio
kollizya collisio	korumpować corumpo	licencyat licentiat
koło duchownego Try- bunała iudicium	korzec corius	licowy rok terminus
kominarz caminum	korzec modius	ligamenta prawne liga- mentum
kommissorium commissorium	kosa framea	likwidacya liquidatio
Kommissya Woyskowa W. X. L. consilium	kowal ferrifex	limita limitatio
Kommissye Skarbowe oboyga narodów consi- lium	krajczy incisor	limitacya limitatio
komonstwo miles	krawiec sartor	limitować limito
komora celna theloneum	krescencya crescentia	lina restis
kompakt compactum	krewni po kądzieli cog- natus	linnik restio
komparacya comparitio	krewni po mieczu cognat- us	list moratoryny littera
kompetencya competen- tia	Królewiec Regiamons	list żelazny littera
komportacya comportat- io	kuchmistrz archimagirus	litygacya litigatio
komportancya compor- tantia	kuchmistrz coquinarius	litygant litigans
kondyktamen conducta- men	kuchmistrz magister	lityspendencya litispen- dentia
konflagrata conflagratio	kuratorya curatoria	lokacya locatio
konfrontować confronto	kustodya custodia	lan laneus
konfrontowanie confron- tatio	kustosz custos	łokieć ulna
konfutacya confutatio	kusznierz pellionarius	łowczy venator
koniuszy agaso	kwarta kwadrupla quar- ta	lucznik sagittarius
konkurs potioritas	kwarta quarta	machinacya machinatio
	kwerela querela	machinować machinor
	kwerulacya querulatia	magistrat magistratus
	kwitacya quies	magistrat officium
	largicya largitio	majorat maioratus
	laska corylus	malwersować malversor
		malwersacya malversatio
		mandat mandatum
		manifest manifestatio

manipulacya manipulatio
 mansionarz mansionari-
 us
 mansya mansio
 manumissya manumissio
 manutenencya manute-
 nentia
 marszałek marsalcus
 mediacya mediatio
 miecznik wielki koronny
 gladifer
 miecznik ensifer
 miecznik gladifer
 mierzwa palea
 minucik minutia
 minucya minutia
 młynarz molendarius
 monopolium kupieckie
 monopolium
 moryfikować mortifico
 mosiężnik orichalcarius
 mostowe portorium
 mostowniczy magister
 mularz caementarius
 mularz murarius
 munimenta prawne mu-
 nimentum
 mutylacya mutilatio
 myncarz apocrisarius
 myncarz monetarius
 myśliwiec i psarz venator
 mytnik teleonarius
 nadworny rok citatio
 nadworny rok terminus
 naiem conductio
 negatywa abnutivum
 negatywa negativum
 negocyanť negotiator
 neofit neophytus
 nobilitacya nobilitatio
 nocleg statio

nominacya nominatio
 nominat nominatus
 nowacya novatio
 nowicjat domus
 nożownik cultrarius
 obdukcyja obductio
 obligacya obligatio
 obora foresta
 obozny magister
 obwodnica granicies
 od ręki brevis
 odbić evado
 oderwisko vis
 odlewacz faber
 odlewacz fusor
 odprzysiężona potioritas
 offerencya offerentia
 olbora urbarius
 olborz urbarius
 ołynik olearius
 opice denarius
 oplata z dołu solutio
 ordynacya ordinatio
 Ostro-brama porta
 otarica bonda
 pacholek ewrius
 pacifikacya pacificatio
 pamiętne adiudicatum
 pamiętne memoriale
 panszczyzna vexatio
 parentela parentella
 paroch parochus
 pasiecznik uhulator
 patron patronus
 patrymonialny patrimo-
 nialis
 pektorał pectorale
 percepować percipio
 peremcyja peremptio
 pertraktacya pertractatio
 pertraktować pertracto

pertyka pertica
 petelnia patella
 piarowie clericus
 pieczęci rzeźbiarz sig-
 num
 piekarne pistor
 piekarz pistor
 piłownik serra
 piłownik serrator
 pisarz polny notarius
 pisarz notarius
 pisarze kancelaryi kró-
 lewskiey notarius
 piwowar braxator
 plata z góry anticapativa
 plug planaratum
 pocieść consocer
 poczet vicecommilito
 pocztowy turmalis
 podatek wiadunkowy
 ferto
 podczaszy pocillator
 poddany plebeius
 poddany subditus
 podkancelrzy vicecancel-
 larius
 podkomorzy koronny
 archicamerarius
 podruna cella
 podruna horreum
 podsędek subindex
 Podskarbi Wielki Ko-
 ronny thesaurarius
 podstoli subdapifer
 podwódca equitatura
 podwojewodzi subpalati-
 nus
 podworowa cuna
 podworowe solutio
 podymne fumalia
 pogłowne capitalia
 pokrewny consanguineus

położyć pema
 pomocne pobora precari-
 us
 pomocne poboru bema
 pontyfikat pontificatus
 popielec Caput
 popielec Dies
 poradne regalis
 poręb incisio
 porozumienie się cointel-
 ligentia
 portatyl portatile
 posag summa
 pospolite ruszenie expe-
 ditio
 pospolite ruszenie motio
 possessoryum possessori-
 um
 possessyonat possessio-
 natus
 postaw sukna stamen
 postelniczi cubicularius
 poświętne dotatio
 pozbywać abiungo
 pozłotnik inaurator
 półstawnie pulla
 pracz fullo
 praesenta praesentatio
 praktyka practica
 praktykować practico
 prałat praelatus
 prawo cywilne ius
 prawo miecza ius
 prawo municypalne ius
 prebenda praebenda
 precedencya praecedentia
 precyzja praecisio
 prejudycyum praeiudici-
 um
 prejudykat praeiudica-
 tum

prekaryiny precarius
 prekluzja praecclusio
 prekustodyacya praecus-
 todiatio
 preopinant praeopinans
 prepedicya praepeditas
 prerogatywa praerogati-
 vum
 preskrypcya praescriptio
 preskrypt praescriptum
 presumpcyja praesumptio
 prewarykacya praevari-
 catio
 prewencya praeventio
 pręt virgultum
 procedencya procedentia
 proces processus
 produkcyja productio
 produkować produco
 professya professio
 propinacya propinatio
 prosekwować prosequor
 proskrypcya proscriptio
 prostracya prostratio
 protestacya protestatio
 protokół dekretowy pro-
 tocollum
 protokół potoczny proto-
 collum
 protokół potoczny proto-
 collum
 protokół przyznań i ak-
 tykacyi protocollum
 protokół protocollum
 protonotaryusz protono-
 tarius
 prowent proventus
 prowidować provideo
 prowisoryalny proviso-
 rialis
 prowisyja provisio
 prymicya primitia

pryncypał principalis
 przeor prior
 przewodna Conductus
 przezyski perlucra
 przybyt accessio
 przypowiaśc concitatio
 przypozew adcitatio
 przypozywać concito
 przysądne adiudicatum
 przysep alluvio
 przysędy adiudicatum
 przysięga cielesna iura-
 mentum
 przywianek dotalitium
 ptasznik auceps
 radzca consul
 ratyfikacya ratificatio
 rayca consul
 reassumacya reassumptio
 reassumować reassumo
 reces recessus
 recessowa potioritas
 recogitacya recogitatio
 reconcyliować reconcilio
 redhibicya redhibitio
 redukcyja reductio
 referendarz referendarius
 reforma reformatio
 reformaci reguły ś.
 Franciszka reformati
 registr appellacyjny re-
 gistrum
 registr kryminalów
 świeżo popełnionych
 registrum
 registr extracadencyon-
 ny registrum
 registr hybernowy re-
 gistrum
 registr kwerełowy re-
 gistrum

registr obligowy regist-
 rum
 registr perceptowy re-
 gistrum
 registr przypadkowy re-
 gistrum
 registr remissyiny regist-
 rum
 registr retentowy regist-
 rum
 registr sprzeciwieństwa
 registrum
 registr taktowy regist-
 rum
 registra ordinaryine re-
 gistrum
 registra summaryine re-
 gistrum
 register registrum
 regimentarz regimenta-
 rius
 regulament regulamen
 regulamin regulamen
 regularizacya regularisa-
 tio
 reguła regula
 rehabilitacya rehabilitatio
 reimpozycya reimpositio
 reindukcyja reinductio
 reintegrować reintegro
 rejekt reiectio
 rejestr registrum
 reklamacya reclamatio
 reklusya reclusio
 rekognicya recognitio
 rekondukcyja reconduc-
 tio
 rekonstitucya reconstitu-
 tio
 rekonwencya reconven-
 tio
 rekurs recursus

rekwirent requirens
 rekwisycya requisitio
 rekwizyta requisita
 relacya relatio
 relaxacya relaxatio
 relegacya relegatio
 remanencya remanentia
 remonstrować remonstro
 renitencya renitentia
 reparycyja reparatio
 reponować repono
 reprobacya reprobatio
 reprodukcyja reproductio
 reprodukować reprodu-
 co
 rescyssya rescissio
 reskrypt rescriptum
 restitucya restitutio
 restypulacya stipulatio
 retorsya retorsio
 retradycya retraditio
 retrakt retractus
 retroakcyja retroactio
 retrocessya retrocessio
 revifikacya revificatio
 rezerwat reservatum
 ręczny zapis membrana
 rękawicznik digitabula-
 rius
 rękojemstwo cautio
 rękomyia fideiussor
 roki kwerełowe terminus
 rolnicy subditus
 rota przysięgi rota
 rozprawa inductus
 ruszam cię motio
 ruszenie motio
 rusznica pixis
 rycerstwo ordo
 rydwan currus
 rymarz masurpiarius

samodrugi metsecundus
 samotrzeci mettertius
 sankcyja sanctio
 sąd burmistrzowski-ra-
 dziecki officium
 sąd cywilny iudicium
 sąd fiskalny iudicium
 sąd gajony bannio
 sąd gajowy iudicium
 sąd grodzki iudicium
 sąd Kapturowy iudicium
 sąd Kommissarski czyli
 Komisyjny iudicium
 sąd Kompromissarski
 iudicium
 sąd Kondescensoryalny
 iudicium
 sąd kryminalny iudicium
 sąd podkomorski iudici-
 um
 sąd pograniczny iudici-
 um
 sąd seymowy iudicium
 sąd starościński iudicium
 sąd właściwy forum
 sąd Woytowsko-lawni-
 czy iudicium
 sąd zadworny Assesor-
 ski iudicium
 sąd ziemski iudicium
 scissya scissio
 senat senatus
 sentencyonarz sententio-
 narius
 separacya separatio
 setnik centenarius
 Sejm extraordinaryjny
 comitium
 seymik conventus
 skoiec scotus
 skomatyczny scommati-
 cus

skomatyzować scommatizo
 słosarz claustrifex
 słodownik polentarius
 smerd smerdo
 solennik salsamentarius
 solnik sector
 soltys scultetus
 soltystwo scultetia
 spondować spondeo
 spory o należytości skarbowey ratio
 wspólne dzierżenia solida
 staia (statutowa) stadium
 stalmach carpentarius
 stan rycerski status
 stancya statio
 starosta capitaneus
 starostwo capitaneatus
 stawnia pulla
 stelmach carpentarius
 stolarz intestinarius
 stolarz mensifex
 stolnik dapifer
 stolnik mensarius
 stopnie pokrowieństwa gradus
 strażnik magister
 strażnik speculator
 strona powodowa pars
 strona pozwana pars
 strycharz laterarius
 stypa stips
 stypulacya stipulatio
 stypulator stipulator
 stypulować stipulor
 subdelegat subdelegatus
 subhastacya subhastatio
 sublewacya sublevatio
 submissya submissio
 subrogacya subrogatio
 substitucya substitutio

suchedni Quatuor
 sukkurencyja succurentia
 supercessya supercessio
 superior superior
 superpozycya superpositio
 surogacya surrogatio
 suscepta susceptum
 sustentamen sustentamen
 szczebrzuch utensilia
 szeląg solidus
 szelężne solidarius
 szklarz vitrarius
 szkura corium
 szlachta grodzka iobagio
 szlifiarz politor
 szmuklerz limbolarius
 sznycerz sculptor
 szoltys scultetus
 szopa schoposa
 szopa schoppa
 sztycharz chalcografus
 szybkobieg velox
 szynka perna
 ściana paries
 świrczałka scartabellus
 takt tactus
 targ nundinae
 targowe foralia
 testament testamentum
 tkacz textor
 tokarz tomator
 tradycya traditio
 transakcya transactio
 Trinitarze ordo
 trukezaszy dapifer
 trzebież surreptum
 trzeciak temarius
 trzy królowie Magorum
 trzy królowie Trium
 tyńf tyńfus

ubogij mendicus
 udwornici condicionarius
 urburz urbarius
 utarczka irruptio
 vacca cuna
 w zwłocę in
 wałkarz fullo
 wiadunek fertio
 wici littera
 wieca iudicium
 wielkorządy persona
 wielkoządy bona
 wieniec panieński crinile
 wiereń fiduciarus
 wierny fiduciarus
 wieża turris
 wilia vigilia
 winnik vinipola
 władarz vladarius
 wojewoda palatinus
 wokanda vocanda
 woyski tribunus
 woystwo tribunatus
 woźny ministerialis
 wybraniec delectus
 wyderkaff reemptio
 wygnanec exul
 wypłata według etatu
 expeditio
 wypłaty za asignacyami
 conductamen
 wyprawa expeditio
 wytrykus quaestor
 wytrykusz quaestor
 wytycznik perticarius
 wywołanie bannitio
 z góry anticipando
 z góry in
 z zapalem zelosus
 zagrodnicy subditus
 zagrodnik hortulanus

zakład (prawny) vadium
zamek królewski curia
zamek castrum
zapis assekuracyjny as-
securatio
zapis dożywotny advitali-
tas
zapis funduszowy funda-
tio
zapis interczyiny inter-
cisa
zapis kwitacyjny quietati-
tio

zapis obligacyjny obliga-
tio
zapis obowiązku długu
inscriptio
zapis reformacyjny litte-
ra
zapis roboracyjny robo-
ratio
zapis transfusyjny trans-
fusio
zapis cessio
zapowiedzialny comiti-
um
zarembacz lanio

zasięki na niedźwiedzie
stabulum
zastawa hypotheca
zdzierstwo superimposi-
tio
złotnik aurifex
złoty polski florenus
zniesienie pozwu depor-
tatio
żelazne listy littera
żupnik salinarium
żytnik simico

Даведачнае выданне

**Лацінска-беларускі слоўнік
актавай мовы Вялікага Княства Літоўскага XIII—XVIII стст.**

**Складальнік
Жлутка Алесь Анатольевіч**

**Рэдактары *Т. М. Мальцава, Т. С. Трыгубовіч*
Вёрстка *П. А. Рэзванава*
Тэхнічны рэдактар *Л. Д. Ламзіна***

**Падпісана да друку 26.09.2011. Фармат 60×84¹/₁₆. Папера афс.
Рызаграфія. Ум. друк. арк. 22,78. Ул.-выд. арк. 21,74. Тыраж 100 экз. Заказ 7.**

S. R. I. Cardinali Præfetto Archiepiscopo Gnesensi, Legate nato et
 uenit Alberto Barnowski Plocen et Dominatui suavit, Simone Radzi-
 wilski Hieronimo Jostowski de Lezemesse Legatione Polonica et
 K. Omnespol sui Jurisdictionis et Capitaneo nro Samariensi, Adamo Sankiewiczio
 et magni Ducatus Lithuaniae Exercituum Prefecto, Derpactensi nro Capitan-
 Prefecto de Gaurony Podolia Capitanes nros Pimbouwen, Samin et
 Obeliski Podlachie, Stanislawowicz, Capitanes, Mathia de Konoputh Culm-
 Palatinus Joanne ab Ostroeg Posnaniensi, Marcebo gen Carobnengz Capita-
 Stanislaw Bykowski Lancineni Capitanes nros Sradus, Bartolomeo Tuli-
 iei Canonicis, Tarcowski Rauen, Dziagynski El-
 Jeanes Romiowski Rosperit, Vincelao Kielecowski Diechtineni Capita-
 Jauien, Gebrian Onecens Capitanes, Kosobudzski Vysograden Cas-
 no Monia Dondostay sui magni Ducatus Lithuaniae supmo Marzaleo Le-
 Dambrowicza Thesaurario Regni Supreme, Lublini nro Capitanes, Hieronime
 core Henrico Tiliy de Dambrowicza Scholastico, Jacowien, Felice Kys-
 Proposito Lenciten, Anonice Guchon, Reubelde Heidenstam Hieronime

ISBN 978-985-6733-55-3



9 789856 733553

